


# ZR-V

Når du læser denne instruktionsbog, finder du oplysninger med et foranstillet symbol BEMÆRK / NOTE. Disse oplysninger er beregnet til at hjælpe dig med at undgå at forårsage skader på din bil, på andres ejendom eller på miljøet.

Symbolerne ⚠ 🕮 eller ⚠⚠🕮 vist på mærkaterne på bilen er beregnet til at minde dig om at læse i instruktionsbogen om korrekt og sikker brug af bilen.

⚠ eller ⚠⚠ er farvekodet for at angive fare (rød), advarsel (orange) eller forsigtig (gul).

➲ **Sikkerhedsmærkater** S. 104

## Lidt om sikkerhed

Din og andres sikkerhed er utrolig vigtig. Og at føre denne bil er et vigtigt ansvar.

For at du kan træffe en informeret beslutning angående sikkerhed, har vi leveret diverse instruktioner samt andre oplysninger i form af mærkater og denne instruktionsbog. Disse oplysninger advarer dig om potentielle risici for personskade.

Men selvfølgelig er det ikke praktisk muligt at advare om alle risici i forbindelse med betjening eller vedligeholdelse af din bil. Du skal altid bruge din egen sunde fornuft og dømmekraft.

Du finder en række vigtige sikkerhedsoplysninger i forskellige former, herunder:

- **Sikkerhedsmærkater** - på bilen.
- **Sikkerhedsmeddelelser** - med et sikkerhedsadvarselssymbol ⚠ og et af disse tre signalord foran: **FARE**, **ADVARSEL** eller **FORSIGTIG**.

  Disse signalord betyder:

| | |
|---|---|
| **⚠FARE** | Det VIL resultere i DØDSFALD eller ALVORLIG TILSKADEKOMST, hvis du ikke følger disse instruktioner. |
| **⚠ADVARSEL** | Det KAN resultere i DØDSFALD eller ALVORLIG TILSKADEKOMST, hvis du ikke følger disse instruktioner. |
| **⚠⚠ADVARSEL** | Det KAN resultere i DØDSFALD eller ALVORLIG TILSKADEKOMST, hvis du ikke følger disse instruktioner. |
| **⚠FORSIGTIG** | Det KAN resultere i TILSKADEKOMST, hvis du ikke følger disse instruktioner. |

- **Sikkerhedsoverskrifter** - såsom "Vigtige sikkerhedsforanstaltninger".
- **Sikkerhedsafsnit** - såsom "Sikker kørsel".
- **Instruktioner** - sikker og korrekt brug af bilen.

Hele instruktionsbogen er fyldt med vigtige sikkerhedsoplysninger, som du anbefales at læse grundigt.

**Event Data Recorders**
Bilen er udstyret med flere anordninger, der går under fællesbetegnelsen Event Data Recorders. De registrerer forskellige typer af data for bilen i realtid som f.eks. udløsning af SRS-airbag og fejl i SRS-systemkomponenter.
Disse data tilhører bilens ejer og må ikke tilgås af andre, medmindre loven kræver det, eller der foreligger tilladelse fra bilens ejer.
Disse data må dog tilgås af Honda, af autoriserede Honda forhandlere og reparatører samt af Honda medarbejdere, repræsentanter og partnere, men udelukkende med teknisk diagnosticering, forskning og udvikling af bilen for øje.

**Service Diagnostic Recorders**
Bilen er udstyret med servicerelaterede anordninger, der registrerer oplysninger om ydelsestal for motoren og drivlinjen samt kørselsforholdene. Dataene kan bruges til at hjælpe teknikerne med at diagnosticere, reparere og vedligeholde bilen. Disse data må ikke tilgås af andre, medmindre loven kræver det, eller der foreligger tilladelse fra bilens ejer.
Disse data må dog tilgås af Honda, af autoriserede Honda forhandlere og reparatører samt af Honda medarbejdere, repræsentanter og partnere, men udelukkende med teknisk diagnosticering, forskning og udvikling af bilen for øje.

**Digital nøgle***
Du kan finde flere oplysninger om den digitale nøgle ved at besøge URL-adressen nedenfor.
*https://hondanews.eu/eu/en/corporate/media/photos/69919/honda-motor-europe-bracknell-headquarters*

EU-lande

**Oplysninger om batteriet**
Oplysningerne om importøren af batteriet, der er monteret i bilen, er som følger.
Importørens navn:
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postadresse:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien

* Findes ikke på alle modeller

**Vilkår og betingelser for instruktionsbogsprogrammet***

Generelt

Dette program gør dit lydanlæg med standarddisplay i stand til at søge efter opdateringer til instruktionsbogen, der er specifikke for din bil og for lydanlægget med standarddisplay, hver gang strømtilstanden indstilles til TIL. Programmet sender med jævne mellemrum et begrænset antal køretøjs- og enhedsoplysninger til vores servere: Stelnummer (VIN), serienummer på hardware til lydanlæg med standarddisplay, foretrukket sprog, IP-adresse, transaktionslog (advarsler om eller oversigter over opdateringer, download og installation af opdateringer, anvendelse af instruktionsbogsprogrammet) osv. Når programmet finder en opdatering fra serveren, bliver du bedt om at downloade og installere den.

Når lydanlægget med standarddisplay søger efter opdateringer på vores servere, giver vi dig automatisk mulighed for at opdatere instruktionsbogen. Vi vedligeholder ligeledes en log over de opdateringer, der er installeret på vores servere.

Dine personlige data

Hvis de førnævnte oplysninger, som sendes til Honda, indeholder personlige oplysninger i dit område, behandles disse oplysninger i nøje overensstemmelse med de regler og forskrifter, der er beskrevet i denne meddelelse, samt den gældende databeskyttelseslov.

Vilkårene for vores fortrolighedspolitik inkorporeres i nærværende vilkår ved henvisning, og din brug af systemopdateringer er underlagt fortrolighedspolitikken. Vores fortrolighedspolitik indeholder oplysninger om, hvordan vi og eventuelle navngivne tredjeparter behandler personlige data, som vi indsamler fra dig, eller som du videregiver til os via programmet (se Hondas hjemmeside (*https://www.privacynotice.honda.eu*) for at få yderligere oplysninger).

Honda indsamler, bruger og gemmer dine personlige data af de grunde, der er anført nedenfor:

Hvor det er nødvendigt af hensyn til Hondas legitime interesser, som anført nedenfor, og hvor vores interesser ikke tilsidesættes af dine databeskyttelsesrettigheder.

- for at kunne sende dig opdateringer til instruktionsbogen;
- for at vi kan forbedre og optimere instruktionsbogsprogrammet og -tjenesterne;
- for at kunne svare på brugerspørgsmål og -klager samt af hensyn til intern registrering.

Beskyttelse af vores legitime forretningsmæssige interesser og juridiske rettigheder. Dette omfatter, men er ikke begrænset til, brug i forbindelse med overensstemmelse, lovgivning, auditering, retlige krav (herunder videregivelse af sådanne oplysninger i forbindelse med et retsligt skridt eller en retstvist) samt andre etiske krav og krav til overensstemmelsesrapportering

Honda konverterer desuden personlige data til anonyme data og bruger dem (normalt på et samlet statistisk grundlag) til formål som markedsundersøgelser og -analyser med henblik på at forbedre instruktionsbogen, analysere tendenser og vurdere succeskriterierne for frigivelse af softwareopdateringer. De indsamlede personlige oplysninger identificerer hverken dig personligt eller eventuelle andre brugere af instruktionsbogen.

Honda kan dele disse data med Hondas verdensomspændende supportorganisation eller tilknyttede Honda virksomheder eller andre tredjeparter engageret af Honda med henblik på at stille supporttjenester til rådighed i forbindelse med systemsupport.

Den indbyggede instruktionsbog kan blive afbrudt uden varsel. Hvis dette sker, skal du fortsætte med at bruge instruktionsbogen via Hondas hjemmeside. For køretøjer, hvor instruktionsbogen allerede er installeret, kan du fortsætte med at bruge den, så længe du ikke udfører en fabriksnulstilling.

* Findes ikke på alle modeller

**Vilkår og betingelser for systemopdateringer**

Generelt

Din bil har et program, der gør dit lydanlæg med standarddisplay i stand til automatisk at søge efter Honda softwareopdateringer, som er specifikke for dit lydanlæg med standarddisplay og dets tilsluttede enheder (i starten én (1) gang om ugen via Wi-Fi eller hver fjerde (4.) uge via telematikstyreenheden (TCU)*, og forespørgsler kan forekomme mere eller mindre regelmæssigt på grund af internetafbrydelser, nye forsøg, direkte brugerindgreb, WAP-push fra serveren eller en ændring i forespørgselspolitikken på Hondas servere). Dette program sender med jævne mellemrum et begrænset antal køretøjs- og enhedsoplysninger (stelnummer (VIN), modeltypeidentifikationsnummer, hardware- og softwarereservedelsnummer, serienummer, softwareversion, foretrukket sprog, IP-adresse, transaktionslog (visning af advarsler eller opdateringer, download og installation af opdateringer, softwarestatus) osv.) til vores servere. Når programmet finder en opdatering på serveren, anmoder programmet første gang om tilladelse til download og installation af opdateringen. Hvor det er muligt, kan du i indstillingsmenuen vælge automatisk at downloade og installere disse opdateringer, eller du kan vælge at opdatere systemet manuelt.

Når dit lydanlæg med standarddisplay søger efter opdateringer eller advarsler på vores servere, giver vi dig automatisk mulighed for at opdatere dine enheder eller overføre opdateringen eller advarslen direkte til dit lydanlæg med standarddisplay. Vi vedligeholder ligeledes en log over de opdateringer eller advarsler, der er installeret på vores servere.

Dine personlige data

Hvis de førnævnte oplysninger, som sendes til Honda, indeholder personlige oplysninger i dit område, behandles disse oplysninger i nøje overensstemmelse med de regler og forskrifter, der er beskrevet i denne meddelelse, samt den gældende databeskyttelseslov.

Vilkårene for vores meddelelse om beskyttelse af personlige oplysninger inkorporeres i nærværende vilkår ved henvisning, og din brug af systemopdateringer er underlagt meddelelsen om beskyttelse af personlige oplysninger. Vores meddelelse om beskyttelse af personlige oplysninger indeholder oplysninger om, hvordan vi og eventuelle navngivne tredjeparter behandler personlige data, som vi indsamler fra dig, eller som du videregiver til os via programmet.
Se Hondas hjemmeside for at få yderligere oplysninger.

Honda indsamler, bruger og gemmer dine personlige data af de grunde, der er anført nedenfor:

- for at kunne levere systemopdateringer og tilknyttede tjenester til dig;
- for at vi kan forbedre og optimere systemopdateringsprodukter og -tjenester;
- for at kunne svare på brugerspørgsmål og -klager samt af hensyn til intern registrering.
- hvor det er nødvendigt af hensyn til Hondas legitime interesser, som anført nedenfor, og hvor vores interesser ikke tilsidesættes af dine databeskyttelsesrettigheder.
- som i øvrigt beskrevet i Hondas meddelelse om beskyttelse af personlige oplysninger og Hondas meddelelse om beskyttelse af køretøjsdata.

Beskyttelse af vores legitime forretningsmæssige interesser og juridiske rettigheder omfatter, men er ikke begrænset til, brug i forbindelse med overensstemmelse, lovgivning, auditering, retlige krav (herunder videregivelse af sådanne oplysninger i forbindelse med et retsligt skridt eller en retstvist) samt andre etiske krav og krav til overensstemmelsesrapportering.

Honda konverterer desuden personlige data til anonyme data og bruger dem (normalt på et samlet statistisk grundlag) til formål som markedsundersøgelser og -analyser med henblik på at forbedre systemopdateringer, analysere tendenser og vurdere succeskriterierne for frigivelse af softwareopdateringer. De indsamlede personlige oplysninger identificerer hverken dig personligt eller enhver anden bruger af systemopdateringerne.

Honda kan dele disse data med Hondas verdensomspændende supportorganisation eller tilknyttede Honda virksomheder eller andre tredjeparter engageret af Honda med henblik på at stille supporttjenester til rådighed i forbindelse med systemsupport.

* Findes ikke på alle modeller

Denne instruktionsbog skal betragtes som en fast del af bilen og skal følge med bilen, når den sælges.

Denne instruktionsbog dækker alle modelvarianter. Instruktionsbogen kan indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, som ikke er monteret på din model.

Billederne i denne instruktionsbog (herunder forsiden), som viser funktioner, udstyr, audio-/informationsskærm og instrumentskærmbilleder, er kun eksempler og er muligvis ikke repræsentative for din specifikke model.

Oplysningerne og specifikationerne i denne instruktionsbog var gældende på tidspunktet, hvor den blev trykt. Honda Motor Co. Ltd. forbeholder sig ret til at ophæve eller ændre specifikationer eller konstruktioner til enhver tid uden ansvar og uden varsel.

Selv om denne instruktionsbog gælder for både højre- og venstrestyrede modeller, refererer illustrationerne hovedsageligt til venstrestyrede modeller.


**Sikker kørsel** S. 39

Sikker kørsel S. 40 Sikkerhedsseler S. 45 Airbags S. 57

**Instrumentbræt** S. 105

Indikatorer S. 106 Målere og displays S. 141

**Betjeningsanordninger** S. 193

Ur S. 194 Låsning og oplåsning af døre S. 195

Betjening af kontakter omkring rattet S. 234

Interiør-komfortfaciliteter S. 275

**Funktioner** S. 299

Lydanlæg S. 300 Lydanlæg med standarddisplay S. 302

Nødopkald (eCall)* S. 416 Optankning anbefales* S. 421

**Kørsel** S. 423

Før der køres S. 424 Kørsel med anhænger S. 428

Parkering af bilen S. 589 Multivisningsbakkamera S. 600

**Vedligeholdelse** S. 607

Før vedligeholdelse S. 608 Servicepåmindelsessystem* S. 612

Kontrol og udskiftning af viskerblade S. 646

Vedligeholdelse af klimaanlæg S. 662 Rengøring S. 665

**Håndtering af uventede problemer** S. 673

I tilfælde af punktering S. 674 Håndtering af donkraft S. 690

Overophedning S. 699 Indikator tændes/blinker S. 701

Hvis brændstofklappen ikke kan låses op S. 716

**Oplysninger** S. 719

Specifikationer S. 720 Identifikationsnumre S. 723

# Indhold


Kvikvejledning S. 6

Børnesikkerhed S. 78 Udstødningsgasfare S. 103 Sikkerhedsmærkater S. 104

Sikker kørsel S. 39

Bagklap S. 208 Sikkerhedssystem S. 220 Ruder S. 227
Spejle S. 260 Sæder S. 264
Klimaanlæg S. 293

Instrumentbræt S. 105

Fejlmeddelelser for lydanlæg S. 405 Generelle oplysninger om lydanlægget S. 406

Betjeningsanordninger S. 193

Retningslinjer for kørsel uden for vej S. 433 Under kørsel S. 435 Honda Sensing S. 485 Bremsning S. 578
Påfyldning af brændstof S. 602 Brændstoføkonomi og $CO_2$-emissioner S. 605

Funktioner S. 299

Vedligeholdelsesplan* S. 619 Vedligeholdelse under frontklappen S. 627 Udskiftning af pærer S. 643
Kontrol og udskiftning af dæk S. 650 12 V batteri S. 655 Vedligeholdelse af fjernbetjeningen S. 660
Tilbehør og ændringer S. 671

Kørsel S. 423

Elsystem vil ikke starte S. 691 Hvis 12 V batteriet er dødt S. 696
Sikringer S. 708 Nødtransport S. 715
Hvis bagklappen ikke kan åbnes S. 717

Vedligeholdelse S. 607

Apparater, der udsender radiobølger* S. 724

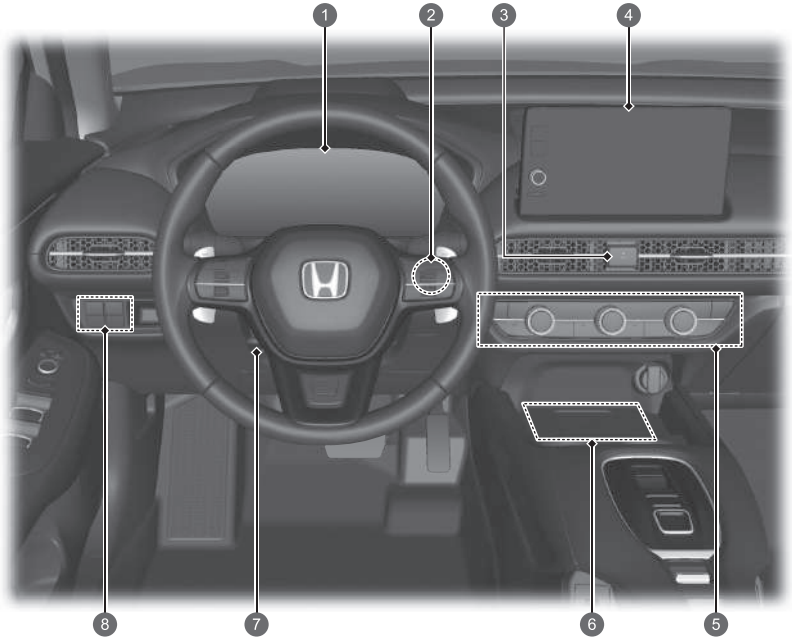
Håndtering af uventede problemer S. 673

Oplysninger S. 719

Indeks S. 775

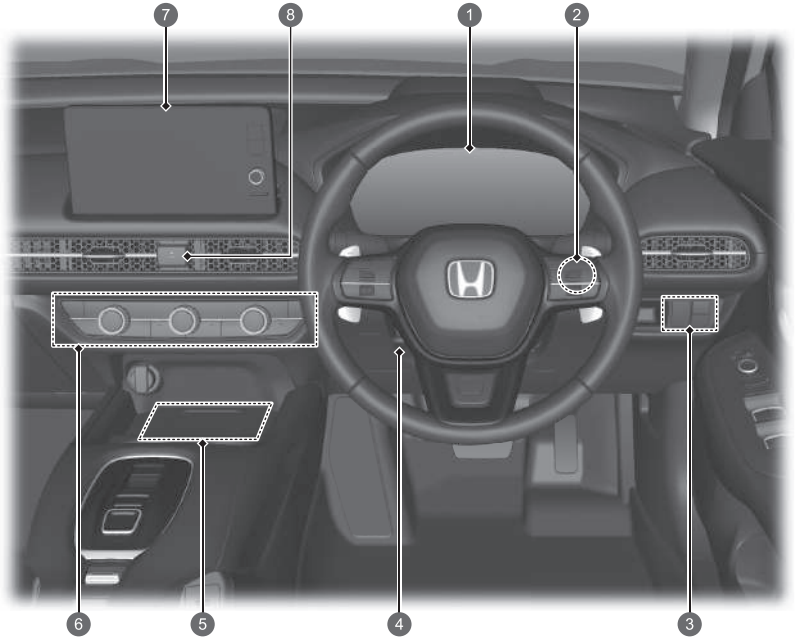
# Visuelt indeks

Venstrestyret model




1. **Systemindikatorer** S. 106
   **Målere** S. 141
   **Førerinformationssystem** S. 146, 165, 168
2. **POWER knap** S. 234
3. **Knap til katastrofeblink**
4. **Lydanlæg** S. 300
   **Navigationssystem***
   Se manualen til navigationssystemet
5. **Klimaanlæg** S. 293
   **Elbagrude** S. 256
   **Knap til elopvarmede sidespejle** S. 256
   **Knapper til forsædevarmere** S. 291
6. **Trådløs oplader*** S. 287
7. **Indstilling af rat** S. 259
8. **Afbryderknap til VSA-system** S. 473
   **Knap til elektrisk bagklap*** S. 215
   **Kontakt til justering af forlygter*** S. 245

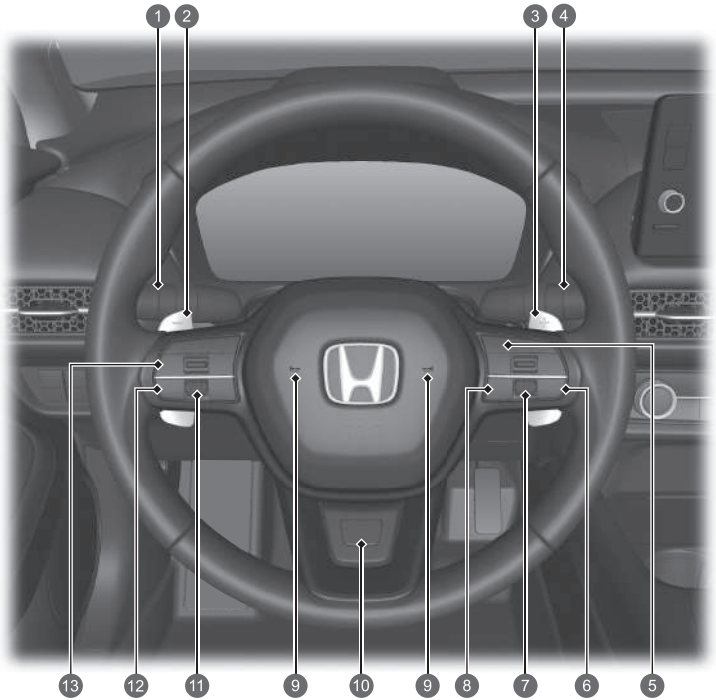
Højrestyret model




1. **Systemindikatorer** S. 106
   **Målere** S. 141
   **Førerinformationssystem** S. 165, 168
2. **POWER knap** S. 234
3. **Afbryderknap til VSA-system** S. 473
   **Kontakt til justering af forlygter*** S. 245
   **Knap til elektrisk bagklap*** S. 215
4. **Indstilling af rat** S. 259
5. **Trådløs oplader*** S. 287
6. **Klimaanlæg** S. 293
   **Elbagrude** S. 256
   **Knap til elopvarmede sidespejle** S. 256
   **Knapper til forsædevarmere** S. 291
7. **Lydanlæg** S. 300
   **Navigationssystem***
   Se manualen til navigationssystemet
8. **Knap til katastrofeblink**

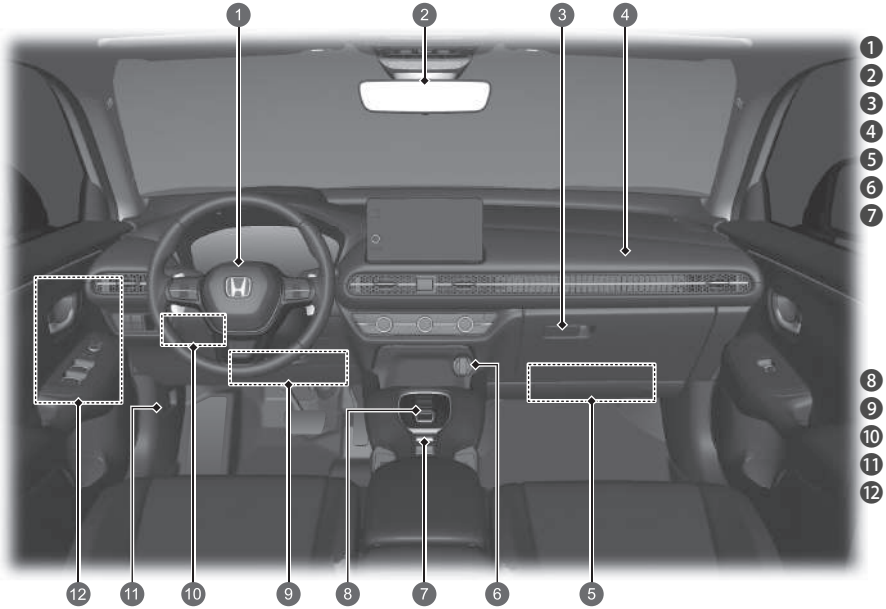
* Findes ikke på alle modeller

# Visuelt indeks




1. Forlygter/ afviserblink S. 237, 239
   Tågebaglygte S. 241
2. Decelerationsknap på rattet (–) S. 446
3. Decelerationsknap på rattet (+) S. 446
4. Vinduesviskere/sprinklere S. 253
5. Knapper til aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed S. 510
6. Knap til vognbaneassistent S. 536
7. Højre vælgerhjul* S. 169
8. Knap til indstilling af følgeafstand S. 526
9. Horn (tryk på et område omkring )
10. Knap til ratvarmer* S. 290
11. Venstre vælgerhjul S. 147, 166
12. knap (hjem)* S. 147
13. Knapper til håndfrit telefonsystem S. 386
    Fjernbetjeningsknapper til lydanlægget S. 307

Venstrestyret model

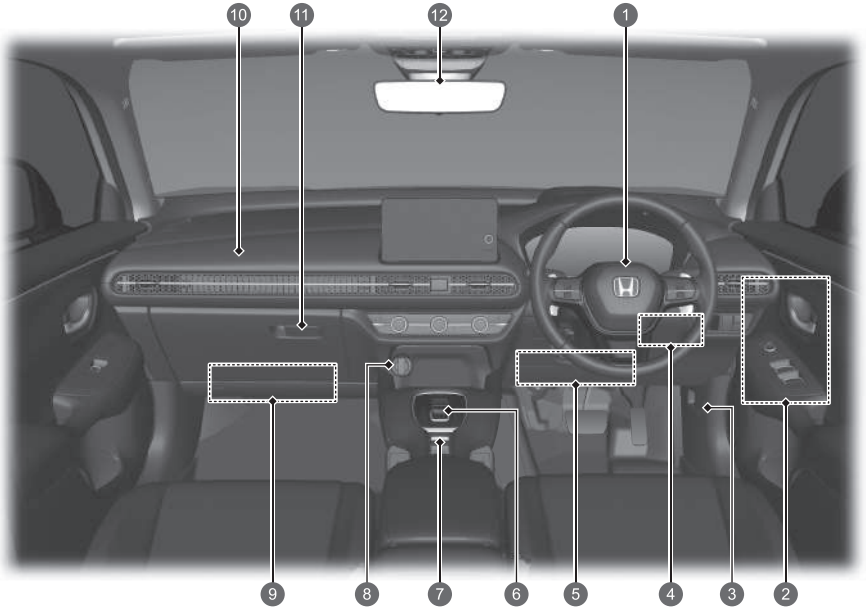



1. **Airbag i førerside** S. 59
2. **Bakspejl** S. 260
3. **Handskerum** S. 278
4. **Airbag i passagerside** S. 59
5. **Knæairbags** S. 65
6. **Strømudtag til tilbehør** S. 286
7. **Køretilstandskontakt** S. 451
   **Kontakt til elektronisk parkeringsbremse** S. 578
   **Knap til automatisk bremseholdefunktion** S. 582
   **knap (Hill Descent Control)** S. 456
8. **Skifteknap** S. 441
9. **Knæairbags** S. 65
10. **Sikringsboks i kabine** S. 710
11. **Udløserhåndtag til frontklap** S. 628
12. **Kontakter til elruder** S. 228
    **Hukommelsesknapper*** S. 258
    **SET knap*** S. 258
    **Hovedkontakt til centrallås** S. 206
    **Sidespejlskontakter** S. 261

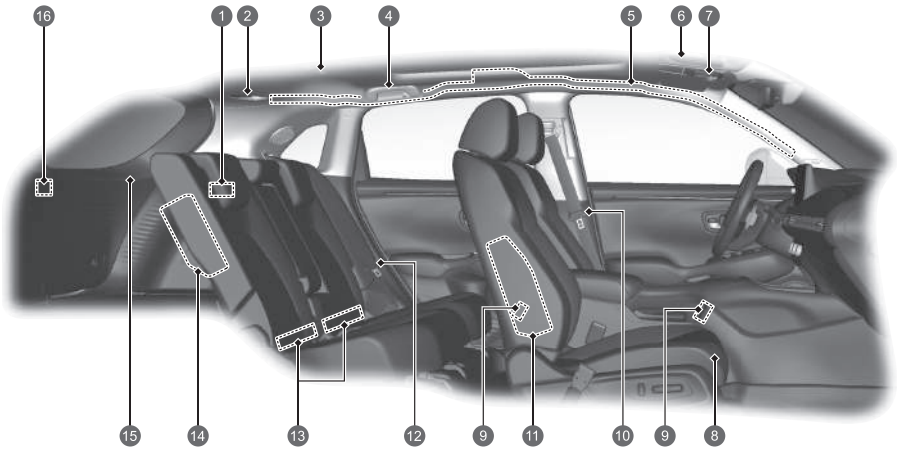
* Findes ikke på alle modeller

# Visuelt indeks

Højrestyret model



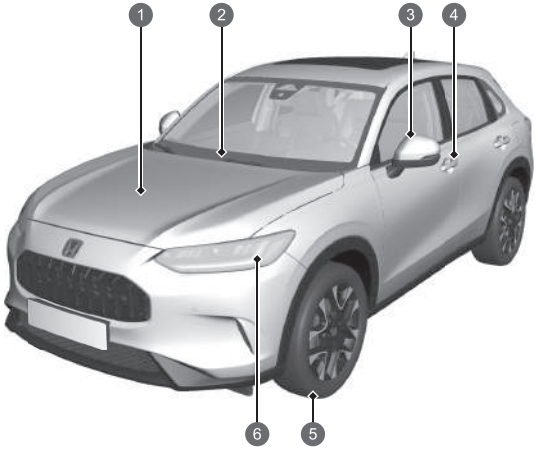

1. **Airbag i førerside** S. 59
2. **Sidespejlskontakter** S. 261
   **Hovedkontakt til centrallås** S. 206
   **Kontakter til elruder** S. 228
   **Hukommelsesknapper*** S. 258
   **SET knap*** S. 258
3. **Udløserhåndtag til frontklap** S. 628
4. **Sikringsboks i kabine** S. 710
5. **Knæairbag i førersiden** S. 65
6. **Skifteknap** S. 441
7. **Køretilstandskontakt** S. 451
   **knap (Hill Descent Control)** S. 456
   **Kontakt til elektronisk parkeringsbremse** S. 578
   **Knap til automatisk bremseholdefunktion** S. 582
8. **Strømudtag til tilbehør** S. 286
9. **Knæairbag i passagersiden** S. 65
10. **Airbag i passagerside** S. 59
11. **Handskerum** S. 278
12. **Bakspejl** S. 260



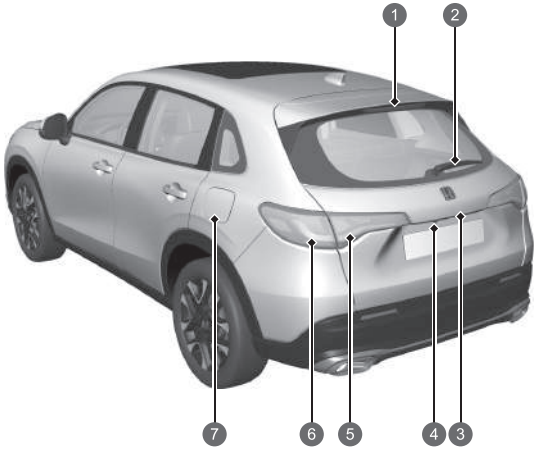

1. **Lys i bagagerum** S. 277
2. **Sikkerhedssele med aftagelig selelås** S. 52
3. **Læselamper** S. 276
4. **Håndtag**
   **Jakkekrog** S. 281
5. **Gardinairbags** S. 73
6. **Solskærme**
   **Makeup-spejle**
7. **Læselamper** S. 276
   **Kontakt til panoramatag*** S. 230
   **Kontakt til tagsolskærm*** S. 230
   **Solbrilleholder** S. 281
8. **Forsæde** S. 264
9. **USB-porte** S. 305
10. **Sikkerhedsseler** S. 45
11. **Forreste sideairbags** S. 70
12. **Sikkerhedssele (montering af en barnestol)** S. 96
    **Sikkerhedssele til fastspænding af en barnestol** S. 84
13. **Bagsæder** S. 268
    **Nederste befæstningspunkter til fastspænding af en barnestol** S. 92
14. **Bageste sideairbags*** S. 70
15. **Bagagerumsafdækning** S. 284
16. **Strømudtag til tilbehør*** S. 286

* Findes ikke på alle modeller

# Visuelt indeks




❶ Vedligeholdelse under frontklappen S. 627
❷ Forrudeviskere S. 253, 646
❸ Elsidespejle S. 261
Afviserblink på siden S. 239, 643
❹ Knap til låsning/oplåsning S. 198
❺ Dæk S. 650, 674
❻ Forlygter S. 237, 643
Positionslys/kørelys S. 237, 242, 643
Forreste afviserblink S. 239, 643
Aktivt kurvelys* S. 243, 643




❶ Højt monteret stoplygte S. 644
❷ Bagrudevisker S. 255, 648
❸ Åbning/lukning af bagklappen S. 209
Udvendigt håndtag til bagklap S. 209, 216
Bageste nummerpladelys S. 237, 644
❹ Multivisningsbakkamera S. 600
❺ Baglygter S. 237, 644
Baklygter S. 644
Tågebaglygte S. 241, 644
❻ Stoplygter/baglygter S. 237, 644
Bageste afviserblink S. 239, 644
❼ Påfyldning af brændstof S. 603

# e:HEV

Din e:HEV bil anvender både en elmotor og en benzinmotor til fremdrift. Elmotoren får strøm fra et indbygget højspændingsbatteri og/eller fra den indbyggede generator. Højspændingsbatteriet oplades fra den generator, der drives af benzinmotoren, eller ved regenerativ bremsning.

Under kørsel drives bilen udelukkende af elmotoren, udelukkende af benzinmotoren eller af en kombination af de to. Systemet vælger, hvilken fremdriftskilde der er bedst egnet, og skifter automatisk til den.

- **Energieffektivitet**
  Ligesom med en benzindrevet bil påvirkes brændstoføkonomien og rækkevidden mest af din kørestil. Aggressiv acceleration og kørsel med høj hastighed kan nemt få systemet til at skifte til benzinmotoren som fremdriftskilde.
  Desuden påvirker omfattende brug af klimaanlægget bilens rækkevidde og effektivitet negativt. Disse brugsmønstre reducerer hurtigere højspændingsbatteriets opladningsniveau.

- **Batterityper**
  Der bruges to typer batterier i denne bil: et almindeligt 12 V batteri, der leverer strøm til airbags, indvendigt og udvendigt lys og andre almindelige 12 V systemer, og et højspændingsbatteri, der bruges til at strømforsyne elmotoren, der driver bilen fremad, samt til at oplade 12 V batteriet.

# Hovedkomponenter i e:HEV

**Benzinmotor** – Driver generatoren og under visse betingelser hjulene direkte.

**Generator** – Starter motoren og genererer elektrisk strøm, når den drives af benzinmotoren, og leverer dermed elektricitet til drift af elmotoren og/eller opladning af højspændingsbatteriet.

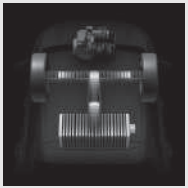
**Elmotor** – Leverer fremdrift til hjulene sammen med benzinmotoren under bestemte kørselsforhold og leverer elektricitet til højspændingsbatteriet vha. regenerativ bremsekraft.

**Højspændingsbatteri** – Lagrer elektricitet og fungerer som strømkilde for elmotoren.
Hvis du lærer mere om højspændingsbatteriets karakteristika, kan du bruge det bedst muligt og maksimere rækkevidden af din elbil.
S. 482




1. Højspændingsbatteri
2. Generator og elmotor
3. Benzinmotor



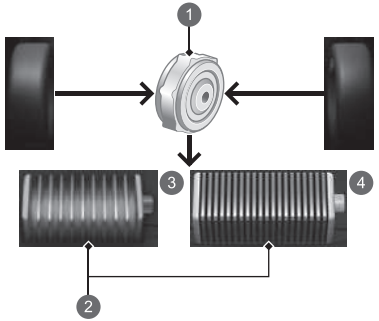

| Driftstilstand | Elbil (EV) | Hybridbil (HV) | Benzinmotor (direkte kraftoverføring) | Regenerering |
|---|---|---|---|---|
| Kørestatus | Stoppet eller kørsel med lav hastighed:<br>• Kun elmotoren leverer fremdrift til hjulene. | Kørsel under forhold med høj belastning (f.eks. ved acceleration, kørsel op ad bakke):<br>• Elmotoren leverer fremdrift til hjulene.<br>• Benzinmotoren driver generatoren, der leverer elektricitet til elmotoren for at øge fremdriften eller til højspændingsbatteriet for at oplade det. | Kørsel med høj hastighed og under forhold med lav belastning:<br>• Benzinmotoren leverer fremdrift til hjulene.<br>• Højspændingsbatteriet leverer elektricitet til elmotoren for at øge fremdriften.<br>• Elmotoren leverer elektricitet til højspændingsbatteriet via regenerativ bremsning. | Speederen slippes, og bilen decelererer.<br>• Elmotoren leverer elektricitet til højspændingsbatteriet via regenerativ bremsning. |
| Overvågning af effektflow |  |  |  |  |
| Elmotor | Standset/kører | Kører | Genererer/kører | Regenererer |
| Generator | Standset | Genererer | Intet output | Standset/intet output |
| Motor | Standset | Kører | Kører | Standset/intet output |
| Højspænd-ingsbatteri | Afladning | Opladning/afladning | Opladning/afladning | Opladning |

● **Lyde, der er unikke for e:HEV**

Når du begynder at køre i bilen, vil du sandsynligvis høre nogle ukendte lyde, især når du slår elsystemet til, eller mens du kører eller accelererer efter at have holdt stille. Nogle af disse lyde er unikke for denne bils drivlinje, brændstofsystem og klimaanlæg. Andre lyde ligner lydene i konventionelle biler, som typisk overdøves af højere lyde, der ikke findes i en bil af denne type. Disse lyde giver ikke anledning til bekymring, og du vil snart anse dem for normale og således være i stand til at registrere eventuel ny, usædvanlig støj, der måtte opstå.

● **Regenerativ energi og regenerativ bremsning**

Når regenerativ bremsning er aktiveret




1. Motor
2. Højspændingsbatteri
3. Modeller med instrument af A-typen
4. Modeller med instrument af B-typen

Ved deceleration, uden at der trædes på speederen eller bremsepedalen, eller ved kørsel ned ad bakke fungerer elmotoren som en generator, der genindvinder en del af den elektriske energi, der blev brugt til at accelerere bilen. Denne regenerative bremsning bremser køretøjet på en måde, der ligner motorbremsning i en benzindrevet bil. Du kan styre graden af deceleration vha. decelerationsknappen på rattet.

● **Automatisk stop/start af motor**

Bilens benzinmotor stopper automatisk, mens bilen er i brug, eller genstarter, mens bilen holder stille, når det er relevant.
I følgende tilfælde aktiveres automatisk stop af motor måske ikke.

- Bilen har midlertidigt brug for yderligere strøm til kraftig acceleration eller til kørsel op ad bakke eller ved høj hastighed.
- Klimaanlægget er i brug på en høj indstilling.
- Højspændingsbatteriets temperatur er høj eller lav.
- Højspændingsbatteriet er ikke tilstrækkeligt opladet.

**Intelligent brændstofassistent***
Den intelligente brændstofassistent hjælper dig med at køre mere økonomisk til din destination under navigationsrutevejledning. Den forudsiger, hvor meget højspændingsbatteriet kan oplades ved regenerativ bremsning ved kørsel ned ad bakke på vej til destinationen, og fungerer i EV-tilstand i så vid udstrækning som muligt.

Hvis der er stop på vejen til destinationen, fungerer den mere effektivt, hvis de er indstillet som viapunkter.

Hvis du forlader den foreslåede navigationsrute, fungerer den intelligente brændstofassistent muligvis ikke på en måde, der passer til din rute.

Du kan slå den intelligente brændstofassistent til og fra i køretøjsindstillingerne vha. audio-/informationsskærmen.
➡ **Funktioner, der kan tilpasses** ➡S. 369

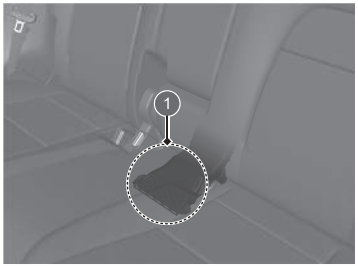


* Findes ikke på alle modeller

# Sikkerhedsforanstaltninger



Luftindtaget må ikke dækkes




1 Luftindtag

Højspændingsbatteriet kan blive for varmt, hvis luftindtaget blokeres, når bilen er i drift. For at beskytte batteriet begynder bilen muligvis at begrænse højspændingsbatteriets effekt, hvorved indikatorerne for elsystemet og 12 V batteriladesystemet tændes.

**Rør ikke ved højspændingsbatteriet**

Forsøg på at skille en højspændingskomponent ad eller frakoble en af systemets ledninger kan medføre alvorligt elektrisk stød. Sørg for, at vedligeholdelse og reparation af højspændingssystemet udføres af en Honda forhandler.

**I tilfælde af en kollision**

● Vær opmærksom på risikoen for elektrisk stød.

►Hvis bilens højspændingssystem beskadiges i forbindelse med en alvorlig kollision, er der risiko for elektrisk stød pga. eksponerede højspændingskomponenter eller højspændingsledninger. Hvis dette sker, må du ikke røre ved nogen dele i højspændingssystemet eller nogen af systemets orange ledninger.

● Undgå at komme i kontakt med elektrolytvæsken i højspændingsbatteriet.

►Højspændingsbatteriet indeholder en brændbar elektrolytvæske, der kan lække som følge af en alvorlig kollision. Undgå hud- og øjenkontakt med elektrolytvæsken, da den er ætsende. Hvis du ved et uheld kommer i kontakt med elektrolytvæsken, skal du skylle med rigelige mængder vand i mindst fem minutter og straks søge lægehjælp.

● Brug en brandslukker til elektriske brande.

►Det kan være farligt at forsøge at slukke en elektrisk brand med selv en lille mængde vand (f.eks. fra en haveslange).

● Hvis bilen er blevet beskadiget ved en ulykke, skal den repareres af en forhandler.

**Nødstopsystem til højspændingssystemet**

Hvis bilen har været involveret i en kollision, aktiveres nødstopsystemet, afhængigt af hvor alvorlig kollisionen var. Når systemet aktiveres, lukkes højspændingssystemet automatisk ned, og bilen kan ikke længere køre ved egen kraft. For at få højspændingssystemet til at fungere normalt igen skal du kontakte en forhandler.

**Når bilen skrottes**

● Højspændingsbatteriet er et litium-ion-batteri. Honda indsamler og genbruger brugte højspændingsbatterier – kontakt din forhandler for råd om korrekt bortskaffelse af batterier, hvis din bil ikke kan repareres.

# Sikker kørsel S. 39

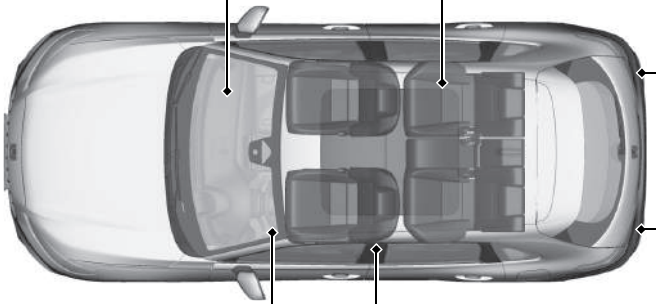


## Airbags S. 57

- Bilen er udstyret med airbags som hjælp til at beskytte dig og dine passagerer under en let til voldsom kollision.

## Børnesikkerhed S. 78

- Alle børn på 12 år og derunder skal anbringes på bagsædet.
- Mindre børn skal være forsvarligt fastspændt i en fremadvendt barnestol.
- Spædbørn skal være forsvarligt fastspændt i en bagudvendt barnestol monteret på bagsædet.



## Udstødningsgasfare S. 103

- Bilen udsender farlige udstødningsgasser, som indeholder kulilte. Lad ikke motoren køre i lukkede rum, hvor kuliltegas kan samle sig.

## Sikkerhedsseler S. 45

- Spænd sikkerhedsselen, og sæt dig oprejst og godt tilbage i sædet.
- Kontrollér, at passagererne bruger sikkerhedsselen korrekt.



Spænd hoftedelen så lavt over hoften som muligt.

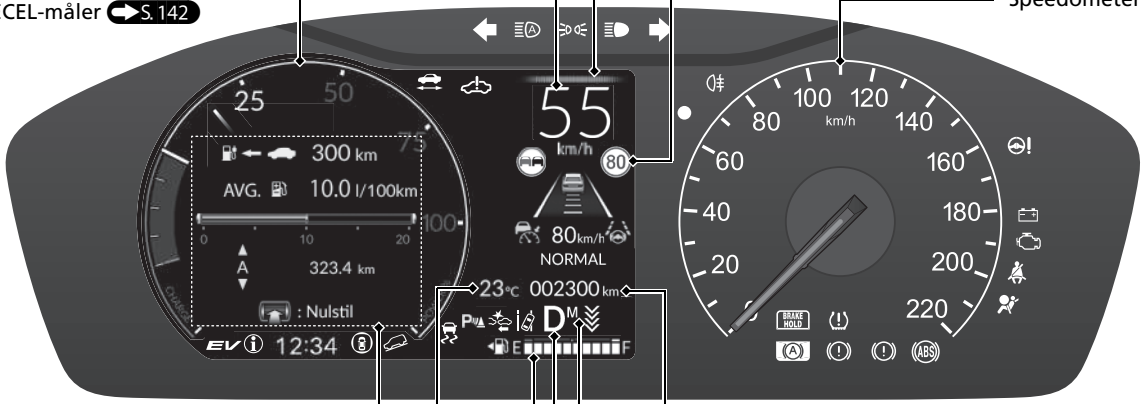
## Tjekliste før kørsel S. 44

- Før kørsel kontrolleres det, at forsæder, nakkestøtter, rat og spejle er indstillet korrekt.

# Instrumentbræt S. 105

## Indikatorer S. 106/Målere S. 141/Førerinformationssystem S. 146, 165, 168/ Head-up-display* S. 187

Modeller med instrument af A-typen




Speedometer S. 141

Miljømåler S. 143

System til registrering af trafikskilte S. 144

POWER-måler S. 142

CHARGE/DECEL-måler S. 142

Speedometer S. 141

Førerinformationssystem S. 146

Udetemperatur S. 143

Brændstofmåler S. 141

Kilometertæller S. 143

Indikator for decelerationsknap på rattet S. 111

Indikator for gearvælgerposition/ indikator for gearkassesystem S. 111

Modeller med instrument af B-typen

- Du kan skifte mellem målerdesign.
  **Skift målerdesign** S. 185




Head-up-display* S. 187

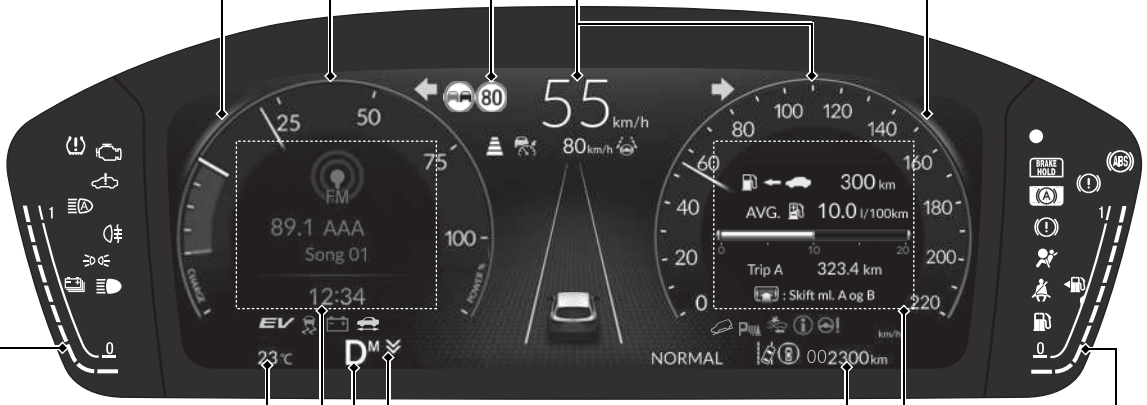
POWER-måler S. 142
CHARGE/DECEL-måler S. 142

System til registrering af trafikskilte S. 144

Miljømåler S. 143

Speedometer S. 141

Miljømåler S. 143




Højspændingsbatteri-opladningsmåler S. 142

Udetemperatur S. 143

Indikator for decelerationsknap på rattet S. 111

Indikator for gearvælgerposition/ indikator for gearkassesystem S. 111

Brændstofmåler S. 141

Førerinformationssystem (højre område) S. 168

Kilometertæller S. 143

Førerinformationssystem (venstre område) S. 165

* Findes ikke på alle modeller

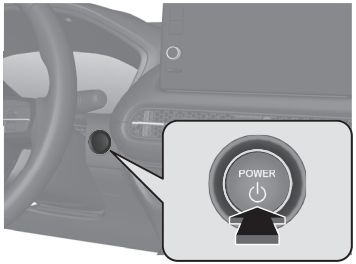
# Betjeningsanordninger S. 193

## Ur S. 194

Du kan indstille klokkeslættet og tilpasse urvisningen.
S. 321

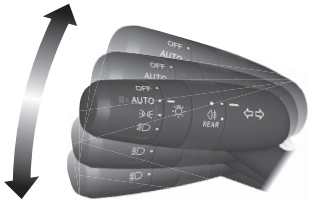
## POWER knap S. 234

Tryk på knappen for at ændre bilens strømtilstand.



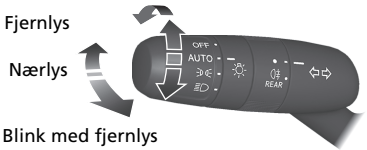

## Afviserblink S. 239

Kontaktarm til afviserblink



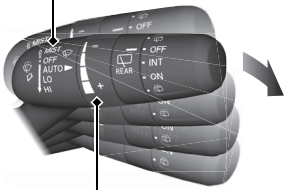
## Lygter S. 237

Lygtekontakter




## Vinduesviskere og sprinklere S. 253

Kontaktarm til vinduesviskere/sprinklere




**MIST**
**OFF**
**AUTO**: Viskerhastigheden ændres automatisk
**LO**: Lavhastighedsviskning
**HI**: Højhastighedsviskning

Træk kontaktarmen mod dig selv for at aktivere sprinkleren.

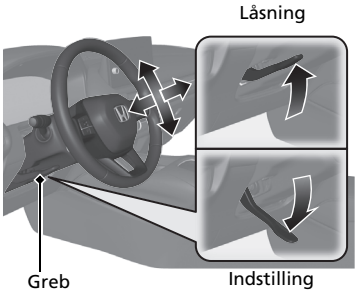
Justeringsring
−: Lav følsomhed
+: Høj følsomhed

**AUTO** skal altid indstilles til **OFF** inden følgende situationer for at forhindre alvorlig beskadigelse af vinduesviskersystemet:

- Rengøring af forruden
- Ophold i bilvaskehal
- Ingen regn

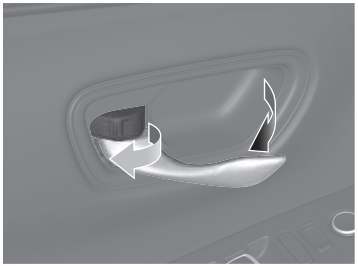
## Rat S. 259

- Rattet indstilles ved at skubbe justeringshåndtaget nedad, sætte det i den ønskede position og derefter låse justeringshåndtaget.




## Oplåsning af fordøre indefra S. 206

- Træk i håndtaget på fordørenes inderside for at låse døren op og åbne den samtidig.



## Bagklap S. 208

- Tryk på det udvendige håndtag for at oplåse og åbne bagklappen, når du har den nøglefri fjernbetjening på dig.

Modeller med elektrisk bagklap

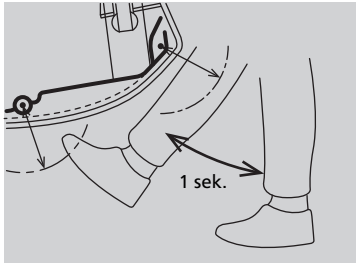
- Tryk på knappen til den elektriske bagklap på instrumentpanelet i førersiden eller på fjernbetjeningen, og hold den nede for at åbne og lukke den elektriske bagklap.



Modeller med elektrisk bagklap

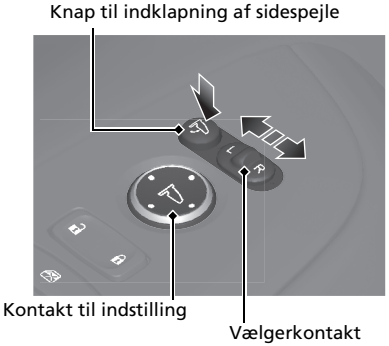
Når du har den nøglefri fjernbetjening på dig, skal du løfte og sænke foden (med en sparkebevægelse) under midten af bagkofangeren for at åbne eller lukke bagklappen.





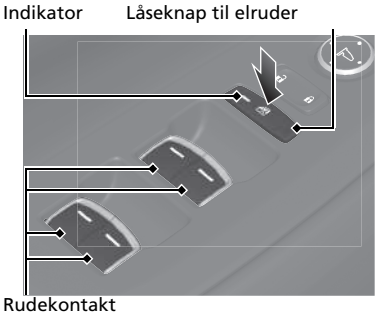
## Elsidespejle S. 261

- Med strømtilstanden indstillet til TIL flyttes vælgerkontakten til **L** eller **R**.
- Tryk på den relevante side af justeringskontakten for at indstille spejlet.
- Tryk på knappen til indklapning af sidespejle for at klappe sidespejlene ind og ud.



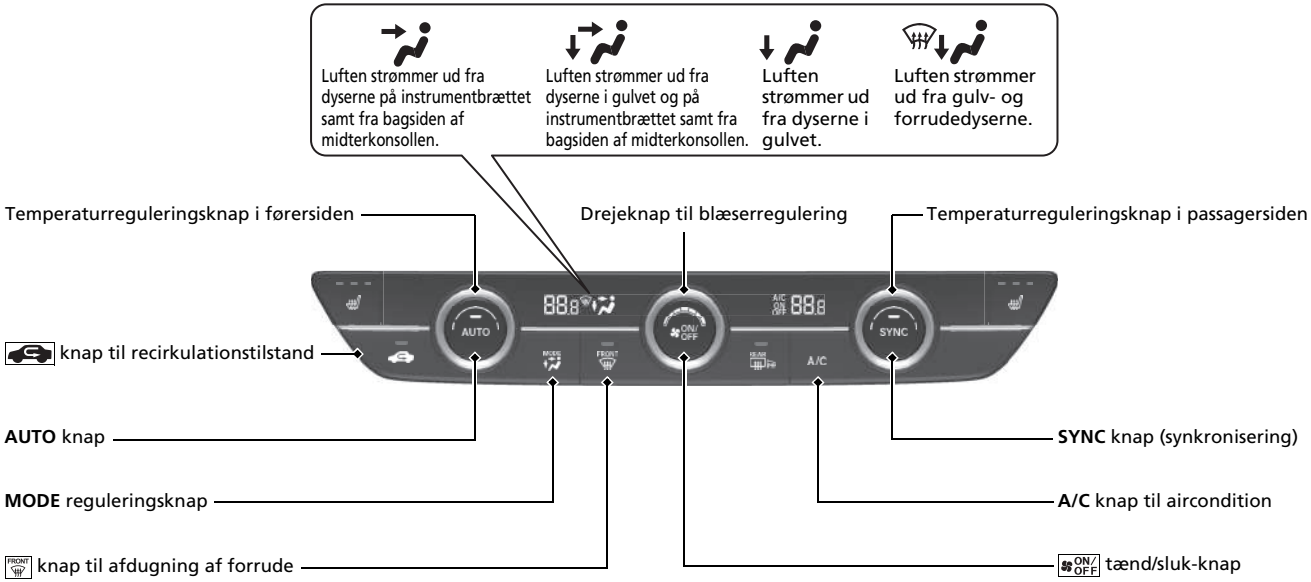

## Elruder S. 227

- Med strømtilstanden indstillet til TIL åbnes og lukkes elruderne.
- Hvis låseknappen til elruderne er slået fra, kan hver passagerrude åbnes og lukkes med sin egen kontakt.
- Hvis låseknappen til elruderne er slået til (indikatoren lyser), deaktiveres alle kontakterne til passagerruderne.



## Klimaanlæg S. 293

- Tryk på **AUTO** knappen for at aktivere klimaanlægget.
- Tryk på ON/OFF knappen for at slå systemet til eller fra.
- Tryk på FRONT knappen for at afrime forruden.



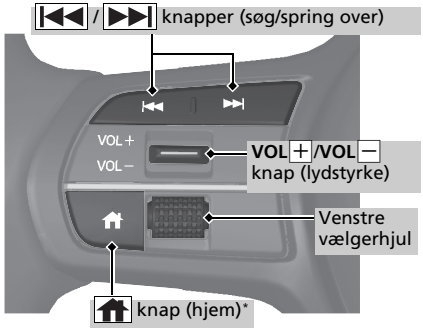
# Funktioner S. 299

## Lydanlæg S. 300, 302

Vedrørende betjening af navigationssystemet* Se manualen til navigationssystemet



# Fjernbetjeningsknapper til lydanlægget S. 307




- **VOL+/VOL–** knap (lydstyrke)
  Tryk på for at justere lydstyrken op/ned.
- Venstre vælgerhjul

Modeller med instrument af A-typen

Når du vælger audiofunktion

Tryk på knappen (hjem), og rul op eller ned for at vælge **Audio** på førerinformationssystemet, og tryk derefter på venstre vælgerhjul.

Alle modeller

**Rul op eller ned:** For at rulle gennem audiofunktionerne skal du rulle op eller ned og derefter trykke på venstre vælgerhjul: FM/DAB/AM/USB/*Bluetooth*®-lyd/Apps (Apple CarPlay/Android Auto)

Afhængigt af en tilsluttet enhed kan de viste indstillinger ændres.

- |◀◀ / ▶▶| knapper (søg/spring over)
  Radio: Tryk på |◀◀ / ▶▶| for at skifte den forvalgte radiostation.
  iPod, USB-enhed, *Bluetooth*®-lyd eller smartphone:
  Tryk på |◀◀ / ▶▶| for at fortsætte til begyndelsen af den næste sang eller for at gå tilbage til begyndelsen af den aktuelle sang.
  Radio: Tryk på og hold |◀◀ / ▶▶| inde for at skifte til en station med kraftigt signal.
  USB-enhed:
  Tryk på og hold |◀◀ / ▶▶| inde for at skifte mappe.

Afhængigt af en tilsluttet enhed kan funktioner ændres.



* Findes ikke på alle modeller

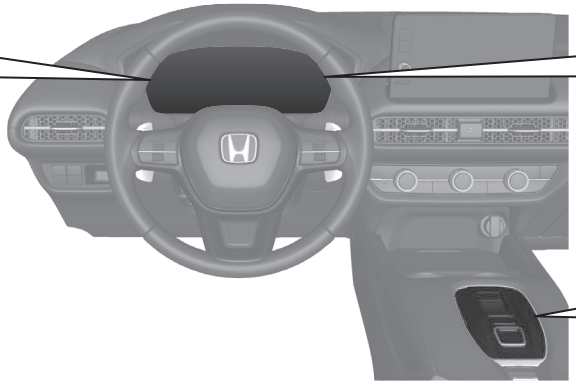
# Kørsel S. 423

## Gearkasse S. 440, 441

- Vælg P, og træd på bremsepedalen, når strømmen slås til.
- Valg af gear

**Klar-indikator**
Lyser: Du kan begynde at køre.





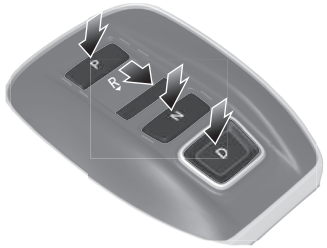
**Indikator for gearvælgerposition**
Indikatoren for gearvælgerposition og indikatoren for skifteknappen angiver det aktuelle gearvalg.



Indikator for gearvælgerposition



Indikator for skifteknap



P **Parkering**
Bruges ved parkering, eller før elsystemet slukkes eller startes.

R **Bak**
Bruges ved bakning.

N **Frigear**
Gearkassen er ikke låst.

D **Kørsel**
Bruges ved normal kørsel.
Decelerationsknappen på rattet kan bruges midlertidigt.
Decelerationsknappen på rattet kan bruges, når **SPORT**-tilstanden er aktiveret.

**Decelerationsknap på rattet** S. 446

Når du slipper speederen, kan du styre graden af deceleration uden at løfte hænderne fra rattet. Vha. decelerationsknappen på rattet kan du sekventielt skifte mellem fire decelerationstrin.

Træk + knappen tilbage i et par sekunder, når du vil annullere decelerationsknappen på rattet.

- **Når SPORT-tilstand er deaktiveret**
  Hvis du trækker knappen på rattet tilbage, ændres decelerationshastigheden midlertidigt, og trinnet vises på instrumentpanelet.
- **Når SPORT-tilstand er aktiveret**
  Hvis du trækker knappen på rattet tilbage, ændres decelerationshastigheden midlertidigt, og trinnet vises sammen med **M** på instrumentpanelet.

**Modeller med instrument af A-typen**

Når **SPORT**-tilstand er slået FRA, vises decelerationstrinnet.




Når **SPORT**-tilstand er slået TIL, vises decelerationstrinnet og **M**.




Decelerationstrin



− knap på rattet



+ knap på rattet

**Modeller med instrument af B-typen**

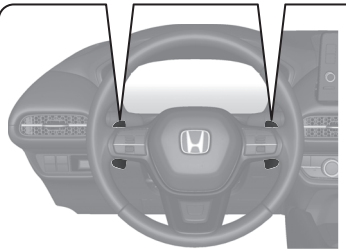
Når **SPORT**-tilstand er slået FRA, vises decelerationstrinnet.




Decelerationstrin




Når **SPORT**-tilstand er slået TIL, vises decelerationstrinnet og **M**.



## Aktivering og deaktivering af det kollisionsbegrænsende bremsesystem S. 494

- Hvis en frontal kollision ser ud til at være uundgåelig, kan det kollisionsbegrænsende bremsesystem reducere bilens hastighed og derved minimere kollisionens alvor.
- Det kollisionsbegrænsende bremsesystem slås til, hver gang du slår elsystemet til.
- Det kollisionsbegrænsende bremsesystem slås til og fra vha. førerinformationssystemets sikkerhedshjælp.

## Aktivering og deaktivering af VSA-system S. 473

- VSA-systemet er med til at stabilisere bilen i skarpe sving og kurver og bevare vejgrebet under acceleration på løse og glatte vejbelægninger.
- VSA-systemet aktiveres automatisk, hver gang du slår elsystemet til.
- For delvist at deaktivere eller fuldstændigt at retablere VSA-systemet skal du holde OFF afbryderknappen til VSA-systemet inde, indtil du hører et bip.

## Dæktrykadvarselssystem

S. 475

- Registrerer en ændring i dækkenes tilstand og samlede dimensioner som følge af et fald i dæktryk.
- Dæktrykadvarselssystemet aktiveres automatisk, hver gang du slår elsystemet til.
- Der skal udføres en kalibreringsprocedure, når visse betingelser er til stede.

## Justerbar fartbegrænser

S. 457

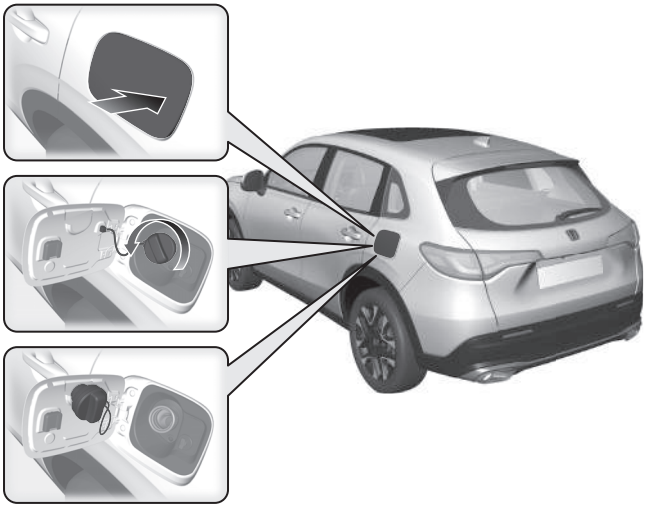
Med dette system kan du indstille en maksimal hastighed, der ikke kan overstiges, selv om du træder på speederen.

- Den justerbare fartbegrænser aktiveres ved at trykke på knappen. Vælg den justerbare fartbegrænser ved at trykke **LIM** knappen og derefter **RES/+/SET/-** knappen op eller ned, når bilen når den ønskede hastighed.
- Bilens hastighedsgrænse kan indstilles fra 30 km/t til 250 km/t.

# Påfyldning af brændstof S. 602

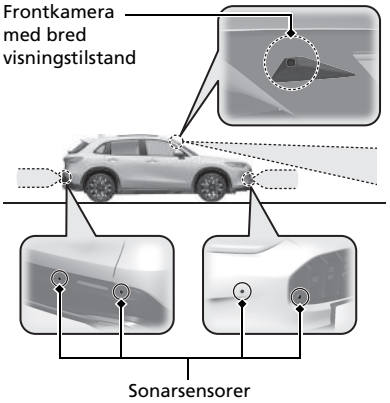
| | |
|---|---|
| **Anbefalet brændstof:** | **Benzin/benzin iblandet ætanol i henhold til EN 228-standarderne**<br>**Blyfri benzin/benzin iblandet ætanol op til E10 (90% benzin og 10% ætanol), oktantal 95 eller højere** |
| **Tankindhold:** | **57 l** |

1. Lås førerdøren op.
S. 205
2. Tryk på midten af bagkanten på brændstofklappen, og slip den igen.
Der høres et klik. Brændstofklappen åbnes en lille smule.
3. Åbn brændstofdækslet ved at dreje det langsomt.
4. Sæt brændstofdækslet i holderen på brændstofklappen.
5. Efter endt påfyldning skrues brændstofdækslet på, indtil det klikker mindst én gang.



# Honda Sensing S. 485

Honda Sensing er et førerhjælpesystem, som gør brug af to meget forskellige former for sensorer, et frontkamera med bred visningstilstand, der er monteret på indersiden af forruden bag bakspejlet, og sonarsensorerne, der er placeret i for- og bagkofangeren og kølergitteret.




## Kollisionsbegrænsende bremsesystem S. 490

Systemet kan hjælpe dig, når det konstaterer, at der er risiko for, at bilen kolliderer med et forankørende køretøj (herunder motorcykler) bagfra, et modkørende køretøj forfra, et køretøj, der nærmer sig fra siden, en fodgænger eller en cyklist.
Det kollisionsbegrænsende bremsesystem er konstrueret til at advare dig, når en mulig kollision registreres, samt medvirke til at sænke hastigheden, undgå kollisioner og minimere kollisionens alvor.

## Bremseassistent ved lav fart S. 503

Vha. sonarsensorer, der er placeret på for- og bagkofangeren og kølergitteret, kan dette system registrere, hvis der er fare for kollision med en væg eller en anden forhindring under normal kørsel, eller når speederen trædes ned med for stor kraft. Systemet hjælper derefter med at forhindre kollisioner og med at begrænse skaderne fra kollisioner vha. bremseassistenten ved lav fart og/eller den kollisionsbegrænsende speederregulering og den kollisionsbegrænsende speederregulering ved bakning.

## Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed S. 509

Hjælper med at opretholde en konstant kørehastighed og en indstillet følgeafstand bag et registreret forankørende køretøj og sænker hastigheden og standser bilen, hvis det registrerede forankørende køretøj standser, uden at du behøver at holde foden på bremsen eller speederen.

## Vognbaneassistent S. 532

Giver styreinput til at hjælpe med at holde bilen i midten af en registreret vognbane og giver mærkbare, hørbare og visuelle advarsler, hvis det registreres, at bilen er ved at bevæge sig ud af vognbanen.

## Traffic Jam Assist S. 547

Traffic Jam Assist bruger et frontkamera med bred visningstilstand, der er monteret øverst på forruden, til at registrere og overvåge de hvide (eller gule) vognbanelinjer i venstre og højre side. Baseret på input fra frontkameraet med bred visningstilstand kan systemet anvende styremoment for at holde bilen i midten af den registrerede vognbane.

## Udvidet vognbaneassistent

S. 557

Afgiver advarsler og hjælper dig, når systemet registrerer en risiko for, at bilen krydser de registrerede vognbaneafmærkninger eller nærmer sig vejbelægningens yderste kant (græs- eller grusrabatten), eller et registreret modkørende køretøj.

## System til registrering af trafikskilte S. 565

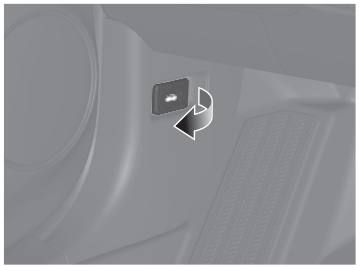
Henleder din opmærksomhed på oplysninger på trafikskilte, f.eks. den aktuelle hastighedsgrænse og overhaling forbudt, og giver dig besked, hvis bilen overskrider hastighedsgrænsen.

# Vedligeholdelse S. 607

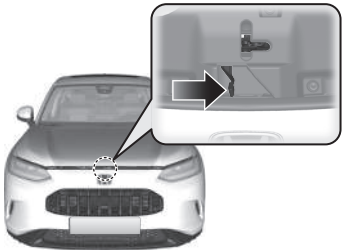
## Under frontklappen S. 627

- Kontrollér standen for motorolien, motorkølevæsken, kølevæsken til højspændingsbatterisystemet og sprinklervæsken. Påfyld efter behov.
- Kontrollér bremsevæskestanden.
- Kontrollér 12 V batteriet én gang om måneden.

1. Træk i udløserhåndtaget til frontklappen under hjørnet af instrumentbrættet.



2. Find låsegrebet til frontklappen, skub det til siden, og løft frontklappen op. Når du har løftet frontklappen en smule op, kan du slippe grebet.



3. Luk frontklappen efter endt arbejde, og kontrollér, at den er forsvarligt lukket.

## Viskerblade S. 646

- Udskift viskerbladene, hvis de efterlader striber på forruden, eller hvis de larmer.



## Dæk S. 650

- Kontrollér dæk og hjul regelmæssigt.
- Kontrollér dæktryk regelmæssigt.
- Montér vinterdæk ved kørsel om vinteren.

## Lygter S. 643

- Efterse alle lygter regelmæssigt.

# Håndtering af uventede problemer S. 673

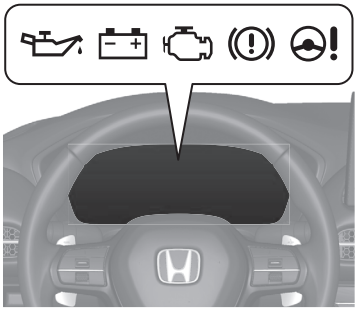
## Punkteret dæk S. 674

- Parkér et sikkert sted, og reparér hjulet med det punkterede dæk med dækreparationssættet.



## Indikatorer tændes S. 701

- Identificér indikatoren, og slå op i instruktionsbogen.



## Elsystem vil ikke starte

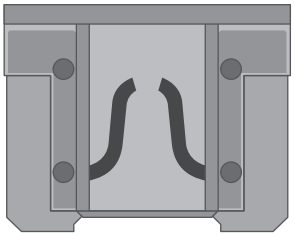
S. 691

- Hvis 12 V batteriet er afladet, skal der bruges et startbatteri.




## Sprunget sikring S. 708

- Kontrollér, om der er sprunget en sikring, hvis en elektrisk enhed ikke fungerer.



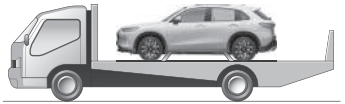
## Overophedning S. 699

- Parkér et sikkert sted. Hvis du ikke ser damp under frontklappen, skal du åbne den og lade elsystemet køle af.



## Nødtransport S. 715

- Tilkald professionel assistance, hvis du har brug for hjælp til at få transporteret bilen.



# Fejl og afhjælpning

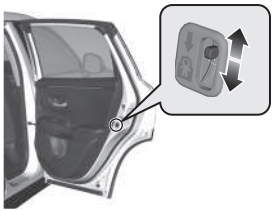
**Hvorfor ryster bremsepedalen let, når bremserne aktiveres?**

Dette kan forekomme, når ABS-bremserne aktiveres, og det er ikke en fejl. Bliv ved med at træde fast og jævnt på bremsepedalen. Undgå at pumpe med bremsepedalen.

➡ **Antiblokeringssystem (ABS)** S. 586

**Bagdøren kan ikke åbnes indefra. Hvorfor?**

Kontrollér, om børnesikringen er i låst position. Hvis det er tilfældet, åbnes bagdøren udefra med dørhåndtaget. Denne funktion deaktiveres ved at skyde håndtaget op i oplåst position.



**Hvorfor låser dørene, når jeg har låst dem op?**

Hvis du ikke åbner dørene inden for 30 sekunder, låses dørene igen af hensyn til sikkerheden.

**Hvorfor høres der en biplyd, når jeg åbner førerdøren?**

Der høres en biplyd, når:
- Strømtilstanden TILBEHØR er aktiveret.
- De udvendige lygter efterlades tændt.

**Hvorfor høres der en biplyd, når jeg sætter i gang?**

Der høres en biplyd, når føreren og/eller forsædepassageren ikke har spændt sikkerhedsselen.

**Den elektroniske parkeringsbremse deaktiveres ikke, når der trykkes på kontakten til parkeringsbremsen. Hvorfor?**

Træd bremsepedalen ned, samtidig med at der trykkes på kontakten til den elektroniske parkeringsbremse.

---

**Jeg kan se en gul indikator, der forestiller et dæk med et udråbstegn. Hvad er det?**

Dæktrykadvarselssystemet kræver din opmærksomhed. Hvis du for nylig har pumpet eller skiftet et dæk, skal du genkalibrere systemet.

➡ **Dæktrykadvarselssystem** ➡S. 475

---

**Parkeringsbremsen deaktiveres ikke automatisk, når der trædes på speederen. Hvorfor?**

- Spænd sikkerhedsselen i førersiden.
- Kontrollér, om gearvælgeren er i [P] eller [N]. Hvis den er det, skal du vælge en anden position.

---

**Hvorfor ændres gearpositionen automatisk til [P], når jeg åbner døren i førersiden for at kontrollere parkeringsafmærkningerne ved bakning?**

- Spænd sikkerhedsselen i førersiden.
- Luk førerdøren, og skift gearvælgerposition manuelt.

➡ **Når førerdøren åbnes** ➡S. 444

---

**Hvorfor hører jeg en skurrende lyd, når jeg bruger bremsepedalen?**

Bremseklodserne trænger muligvis til at blive udskiftet. Få bilen efterset af en forhandler.

**Er det muligt at køre på blyfri benzin med et oktantal på 91 eller derover?**

Bilen er konstrueret til at køre på blyfri benzin med et oktantal på 95 eller derover. Hvis dette oktantal ikke kan fås, kan almindelig blyfri benzin med et oktantal på 91 eller derover bruges midlertidigt.
Brug af almindelig blyfri benzin kan forårsage metalliske bankelyde fra motoren og vil nedsætte motorydelsen. Længere tids brug af almindelig lavoktanbenzin kan forårsage motorskader.



# Sikker kørsel

Dette afsnit og hele denne instruktionsbog indeholder en lang række sikkerhedsanbefalinger.


**Sikker kørsel**
- Vigtige sikkerhedsforanstaltninger ..... 40
- Vigtige oplysninger om håndtering ..... 42
- Bilens sikkerhedsfunktioner ..... 43
- Sikkerhedstjekliste ..... 44

**Sikkerhedsseler**
- Om sikkerhedsseler ..... 45
- Spænding af sikkerhedsselen ..... 50
- Eftersyn af sikkerhedsseler ..... 55
- Befæstningspunkter ..... 56

**Airbags**
- Airbagsystemkomponenter ..... 57
- Typer af airbags ..... 59
- Forreste airbags (SRS) ..... 59
- Sideairbags ..... 70
- Gardinairbags ..... 73
- Indikatorer for airbagsystem ..... 75
- Vedligeholdelse af airbags ..... 77

**Børnesikkerhed**
- Beskyttelse af børn ..... 78
- Børnesikkerhed ..... 81
- Sikkerhed for større børn ..... 100

**Udstødningsgasfare**
- Kulilte ..... 103

**Sikkerhedsmærkater**
- Mærkatplaceringer ..... 104

De følgende sider indeholder forklaringer om bilens sikkerhedsfunktioner og om, hvordan de skal benyttes. Sikkerhedsforanstaltningerne nedenfor er dem, som vi anser for de vigtigste.

## Vigtige sikkerhedsforanstaltninger

**■ Brug altid sikkerhedssele**
Sikkerhedsselen er din bedste beskyttelse ved alle typer kollision. Airbags er konstrueret til at være et supplement til sikkerhedsseler, ikke en erstatning. Selv om bilen er udstyret med airbags, skal du altid kontrollere, at din og dine passagerers sikkerhedssele er spændt og sidder korrekt.

**■ Alle børn skal være fastspændt**
Børn på 12 år og derunder skal sidde korrekt fastspændt på bagsædet, ikke på forsædet. Børn og babyer skal være fastspændt i en barnestol. Større børn skal bruge en selepude og en trepunktssele, indtil de kan bruge selen ordentligt uden brug af selepude.

**■ Vær opmærksom på farerne ved airbags**
Selv om en airbag kan redde liv, kan den også forårsage alvorlig eller livsfarlig personskade på passagerer, der sidder for tæt på, eller som ikke er ordentligt fastspændt. Børn, babyer og voksne, som ikke er så høje, er i større risiko. Sørg for at følge alle instruktioner og advarsler i denne instruktionsbog.

**■ Lad være med at indtage alkohol, når du skal køre bil.**
Alkohol og biler er en dårlig kombination. Selv en enkelt genstand kan nedsætte din reaktionsevne, og din reaktionstid forringes for hver genstand, du indtager. Så lad være med at indtage alkohol, når du skal køre bil. Det samme gælder dine venner.

Vigtige sikkerhedsforanstaltninger

Visse lande forbyder brug af andre mobiltelefoner end håndfri mobiltelefoner under kørsel.

**■ Vær opmærksom på, at du har et ansvar for at køre sikkert**

Samtaler i mobiltelefon eller andet, der gør, at du ikke er særlig opmærksom på vejen, andre bilister og fodgængere, kan medføre kollision. Husk altid på, at forholdene kan ændre sig hurtigt, og at det kun er dig, der kan afgøre, hvornår det er sikkert at fjerne din opmærksomhed fra vejen.

**■ Hold styr på hastigheden**

For høj hastighed er en medvirkende faktor til kollision med personskader og dødsfald til følge. Generelt gælder det, at jo højere hastigheden er, desto større er risikoen, men alvorlig personskade kan også ske ved lav hastighed. Kør aldrig hurtigere, end forholdene tillader, uanset den maksimale hastighedsgrænse.

**■ Hold din bil i sikker stand**

En punktering eller en mekanisk fejl kan være utrolig farlig.
Kontrollér dæktryk og -tilstand regelmæssigt for at begrænse sandsynligheden for, at sådanne problemer opstår, og sørg for at få foretaget alle planlagte serviceeftersyn.

**■ Efterlad ikke børn uden opsyn i bilen**

Børn, kæledyr og personer, der har brug for assistance, som efterlades uden opsyn i bilen, kan komme til skade, hvis de aktiverer en eller flere af bilens betjeningsanordninger. De kan også få sat bilen i bevægelse, hvilket kan forårsage en ulykke, hvor de selv og/eller andre personer kan blive kvæstet eller dræbt. Afhængigt af den omgivende temperatur kan den indvendige temperatur også nå ekstreme niveauer, og dette kan medføre personskade eller dødsfald. Selv om klimaanlægget er tændt, må de aldrig efterlades i bilen uden opsyn, da klimaanlægget kan slukke når som helst.

# Vigtige oplysninger om håndtering

Køretøjet har større frihøjde over jorden end en personbil, der kun er beregnet til brug på asfalteret vej. Større frihøjde over jorden har mange fordele i forbindelse med terrænkørsel. Det gør det muligt at køre over bump, forhindringer og ujævnt terræn. Det giver også godt udsyn, så du kan forudse problemer tidligere.

Disse fordele har deres pris. Da bilen er højere og har en større frihøjde, har den et højere tyngdepunkt, hvilket gør den mere sårbar over for at vælte eller rulle rundt, hvis du foretager pludselige sving. Terrængående køretøjer har en betydeligt højere risiko for at rulle rundt end andre typer af køretøjer. I ulykker, hvor bilen ruller rundt, har en person, der ikke bærer sikkerhedssele, langt større risiko for at dø, end en person, der bærer sikkerhedssele. Som en påmindelse bør du sikre dig, at du og dine passagerer altid bærer sikkerhedssele.

### Vigtige oplysninger om håndtering

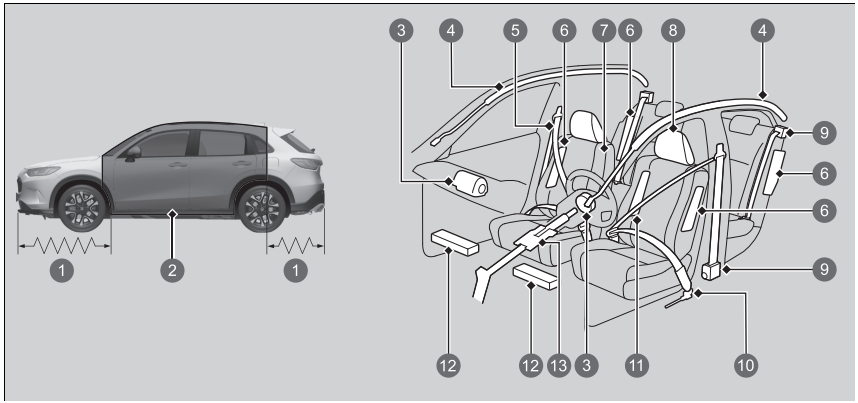
For oplysninger om, hvordan du mindsker risikoen for, at bilen ruller rundt, henvises til:

**Retningslinjer for kørsel med terrængående køretøjer** S. 438
**Retningslinjer for kørsel uden for vej** S. 433

Hvis bilen ikke betjenes korrekt, kan det resultere i en kollision eller i, at bilen vælter.

I mange lande er terrænkørsel (f.eks. kørsel i skove og på stier osv.) ikke tilladt. Kontrollér, hvad der er tilladt i dit land, før du bruger bilen til terrænkørsel.

# Bilens sikkerhedsfunktioner




❶ Deformeringszoner
❷ Sikkerhedsramme
❸ Forreste airbags
❹ Gardinairbags
❺ Sikkerhedsseler
❻ Sideairbags
❼ Sæder og ryglæn
❽ Nakkestøtter
❾ Automatiske selestrammere
❿ Yderste selestrammere
⓫ Midterste airbag
⓬ Knæairbags
⓭ Sammenklappelig ratstamme

Den følgende tjekliste hjælper dig med aktivt at beskytte dig selv og dine passagerer.

## Bilens sikkerhedsfunktioner

Bilen er udstyret med mange funktioner, der sammen beskytter dig og dine passagerer i tilfælde af kollision.

Nogle af funktionerne kræver ikke indgriben fra din side. Her tænkes f.eks. på en stærk stålramme, som udgør en sikkerhedsramme omkring kabinen, deformeringszoner fortil og bagtil, en sammenklappelig ratstamme samt selestrammere, der strammer sikkerhedsselerne på forsæderne og de yderste bagsæder i tilfælde af kollision.

Hverken du eller dine passagerer kan dog udnytte disse funktioner fuldt ud, medmindre I forbliver i korrekt position og altid bruger sikkerhedssele. Visse sikkerhedsfunktioner kan faktisk medføre personskade, hvis de ikke bruges korrekt.

# Sikkerhedstjekliste

Af hensyn til din egen og dine passagerers sikkerhed bør du gøre det til en vane altid at kontrollere disse punkter, inden du kører.

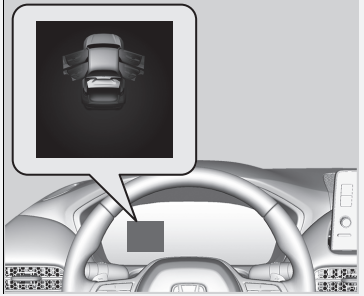
- Indstil dit sæde til en passende kørestilling. Kontrollér, at forsæderne er skubbet så langt tilbage som muligt, mens det samtidig sikres, at føreren har kontrol over bilen. Det kan medføre alvorlig personskade at sidde for tæt på en af de forreste airbags i tilfælde af kollision.
  ➡ **Sæder** S. 264
- Indstil nakkestøtterne til korrekt stilling. Nakkestøtterne yder mest støtte, når midten af nakkestøtten flugter med midten af dit hoved. Højere personer skal indstille nakkestøtten til den højeste position.
  ➡ **Indstilling af de forreste nakkestøtters positioner** S. 271
- Brug altid sikkerhedsselen, og sørg for at bruge den korrekt. Kontrollér også, at alle dine passagerer har sikkerhedssele på.
  ➡ **Spænding af sikkerhedsselen** S. 50
- Beskyt børn ved at bruge sikkerhedsseler eller en barnestol alt efter barnets alder, højde og vægt.
  ➡ **Børnesikkerhed** S. 78

Sikkerhedstjekliste

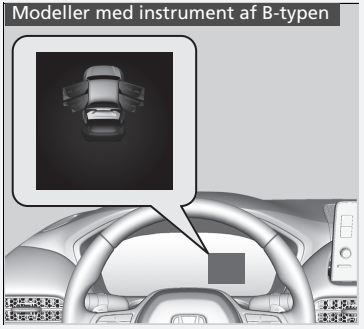
Hvis meddelelsen om åben dør og/eller bagklap vises i førerinformationssystemet, er en dør og/eller bagklappen ikke helt lukket. Luk alle døre og bagklappen helt i, så meddelelsen forsvinder.

➡ **Advarsels- og informationsmeddelelser i førerinformationssystemet** S. 127

Modeller med instrument af A-typen



Modeller med instrument af B-typen



## Om sikkerhedsseler

Sikkerhedsseler er den mest effektive sikkerhedsanordning, fordi de sørger for at fastholde dig i kabinen, så du kan drage nytte af de mange indbyggede sikkerhedsfunktioner. De beskytter dig også mod at blive slynget rundt i kabinen, ramme andre passagerer eller blive slynget ud af bilen. Når sikkerhedsselen bruges korrekt, sørger den også for korrekt siddestilling i tilfælde af kollision, så du også er beskyttet af bilens airbags.

Desuden beskytter sikkerhedsselen dig i tilfælde af de fleste typer kollision, herunder:
- Frontal kollision
- Sidekollision
- Kollision bagfra
- Væltning

Om sikkerhedsseler

**⚠ADVARSEL**

**Hvis sikkerhedsselen ikke bruges korrekt, øges risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald i tilfælde af kollision, selv om bilen er udstyret med airbags.**

**Kontrollér, at du og dine passagerer bruger sikkerhedsselen, og at I bruger den korrekt.**

**ADVARSEL:** Sikkerhedsseler er konstrueret til at ligge an mod kroppens knogler og skal derfor sidde lavt over hoften eller over hoften, brystet og skuldrene alt efter seletype. Hoftedelen af en trepunktssele må ikke sidde hen over underlivet.

**ADVARSEL:** Sikkerhedsseler skal sidde så stramt som muligt, men samtidig være bekvemme, for at kunne yde den beskyttelse, de er konstrueret til. En slap sele yder brugeren dårlig beskyttelse.

**ADVARSEL:** Selen må ikke være snoet under brug.

**ADVARSEL:** Sikkerhedsselen må kun bruges af én person ad gangen. Det er farligt at lægge en sikkerhedssele omkring et barn, som sidder på skødet af en passager.



*FORTSÆTTES*

### ■ Trepunktsseler

Alle fem sæder er udstyret med trepunktssele med opstramningsmekanisme, der aktiveres i nødstilfælde. Ved normal kørsel tillader sikkerhedsselens opstramningsmekanisme, at du bevæger dig frit, samtidig med at sikkerhedsselen ligger forsvarligt an mod kroppen. Ved en kollision eller en pludselig deceleration låser opstramningsmekanismen for at fastholde dig i sædet.

Selen skal være ordentligt fastgjort ved brug af en fremadvendt barnestol.

**Børnesikkerhed** S. 78

### ■ Korrekt brug af sikkerhedsseler

Følg disse retningslinjer for korrekt brug:

- Alle passagerer skal sidde oprejst, godt tilbage i sædet og bevare denne siddestilling under hele kørslen. Hvis du ikke sidder oprejst, eller hvis du læner dig til siden, reduceres selens effektivitet, hvilket kan øge risikoen for alvorlig personskade i tilfælde af kollision.
- Anbring aldrig skulderdelen af en trepunktssele under armen eller bag ryggen. Dette kan medføre alvorlig personskade i tilfælde af kollision.
- To passagerer bør aldrig dele sikkerhedssele. Det kan medføre alvorlig personskade ved en eventuel kollision, hvis to personer bruger den samme sele.
- Der må ikke monteres tilbehør på sikkerhedsselerne. Puder eller andet, som har til hensigt at øge komforten, og som ændrer sikkerhedsselens position, kan påvirke sikkerhedsselens beskyttende egenskaber og øge risikoen for alvorlig personskade i tilfælde af kollision.

Om sikkerhedsseler

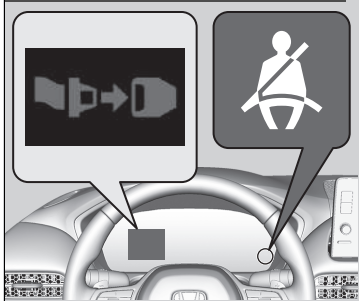
Hvis du trækker sikkerhedsselen ud for hurtigt, går den i indgreb og låser. Hvis det sker, skal du lade sikkerhedsselen køre en smule tilbage og derefter trække den langsomt ud.

Sikkerhedsseler kan ikke yde 100% beskyttelse i tilfælde af kollision. Men i de fleste tilfælde kan sikkerhedsselen mindske risikoen for alvorlig personskade.

I de fleste lande er brug af sikkerhedssele påbudt ved lov. Sørg for at kende reglerne for brug af sikkerhedssele i de lande, du kører i.

## ■ Påmindelse om sikkerhedssele

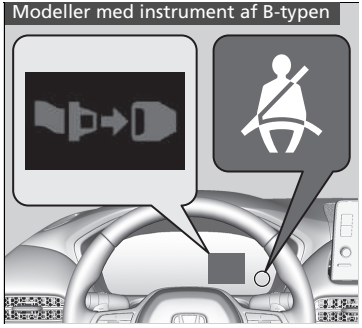
Modeller med instrument af A-typen



### ■ Forsæder

Sikkerhedsselesystemet er udstyret med en indikator i instrumentpanelet, som minder føreren eller en forsædepassager eller begge om at tage sikkerhedssele på.
Hvis du indstiller strømtilstanden til TIL, og en sikkerhedssele ikke er spændt, tændes indikatoren.

Modeller med instrument af B-typen



Der lyder med jævne mellemrum en biplyd, og indikatoren blinker, hvis du begynder at køre uden at spænde sikkerhedsselen.

### Påmindelse om sikkerhedssele

Indikatoren tændes også, hvis en forsædepassager ikke spænder sikkerhedsselen inden for seks sekunder, efter at strømtilstanden er indstillet til TIL.

Når der ikke sidder nogen på det forreste passagersæde, tændes indikatoren ikke, og bipperen lyder ikke.

Hvis indikatoren tænder, eller bipperen lyder, mens der ikke sidder nogen på det forreste passagersæde. Kontrollér følgende:
- Om der er anbragt en tung genstand på det forreste passagersæde.
- Om førerens sikkerhedssele er spændt.

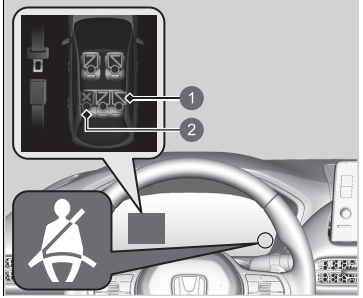
Hvis indikatoren ikke tænder, når der sidder en person på det forreste passagersæde, som ikke har spændt sikkerhedsselen, kan noget have en forstyrrende indvirkning på passagerregistreringssensoren. Kontrollér følgende:
- Om der er en hynde på sædet.
- Om forsædepassageren ikke sidder korrekt.

Hvis intet af dette er tilfældet, skal du få bilen efterset af en forhandler.



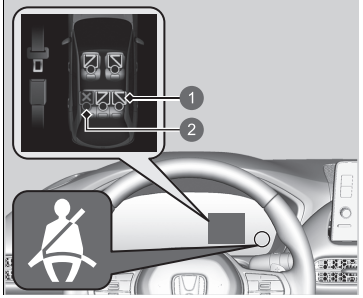
*FORTSÆTTES*

Modeller med instrument af A-typen




1 Spændt
2 Løsnet

Modeller med instrument af B-typen




1 Spændt
2 Løsnet

## ■ Bagsæder

Bilen registrerer brug af sikkerhedsseler på bagsædet. Førerinformationssystemet underretter dig, hvis nogen af sikkerhedsselerne på bagsædet ikke er i brug, men der sidder nogen.

Displayet vises, når:

- En af bagsædepassagerernes sikkerhedsseler løsnes, når strømtilstanden er indstillet til TIL.
- En bagdør åbnes og lukkes derefter.
- En af bagsædepassagererne spænder eller løsner sin sikkerhedssele.

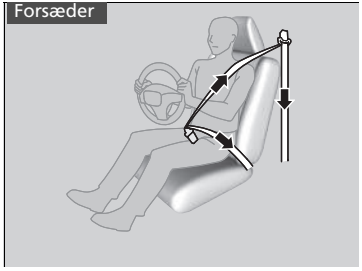
Indikatoren for påmindelse om sikkerhedssele blinker, og der lyder en biplyd, hvis en af bagsædepassagerernes sikkerhedsseler løsnes under kørsel.

## ■ Automatiske selestrammere

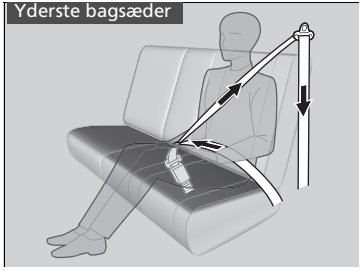
Forsæderne og de yderste bagsæder er udstyret med automatiske selestrammere for at øge sikkerheden.

Selestrammerne strammer automatisk sikkerhedsselerne på forsæderne og de yderste bagsæder under en let til voldsom frontal kollision; nogle gange også selv om kollisionen ikke er voldsom nok til at udløse de forreste airbags eller de forreste knæairbags.

Forsæder



Yderste bagsæder



Automatiske selestrammere

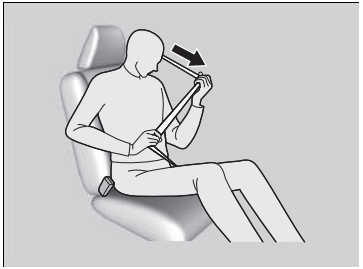
Selestrammerne fungerer kun én gang.
Hvis en selestrammer aktiveres, tændes SRS-indikatoren. Få en forhandler til at udskifte selestrammeren og kontrollere sikkerhedsselesystemet grundigt, da det muligvis ikke yder beskyttelse i en senere kollision.

Under en let til voldsom sidekollision udløses selestrammerne også i begge sider.

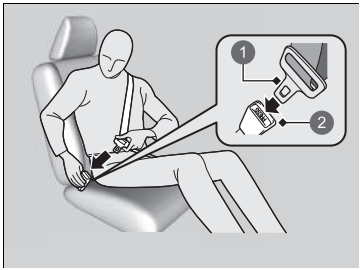
# Spænding af sikkerhedsselen

Når forsædet er i den rigtige stilling, og når du sidder oprejst og godt tilbage i sædet (se illustrationerne for korrekt siddestilling):

**Sæder** S. 264



**1.** Træk langsomt sikkerhedsselen ud.




**2.** Sæt selespændet i selelåsen, og kontrollér, at sikkerhedsselen er låst.

▶ Kontrollér, at selen ikke er snoet eller sidder fast i noget.

1 Selespænde
2 Selelås

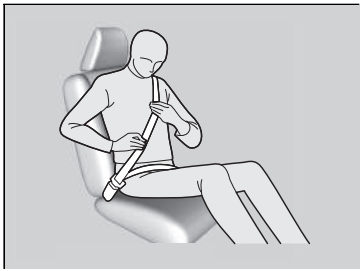
## Spænding af sikkerhedsselen

Ingen bør sidde på et sæde med en sikkerhedssele, som ikke fungerer, eller som ikke fungerer korrekt. En sikkerhedssele, som ikke fungerer korrekt, yder muligvis ikke passageren beskyttelse ved en eventuel kollision. Få en forhandler til at kontrollere sikkerhedsselen hurtigst muligt.

Sæt aldrig noget i klemme i selelåsen eller i oprulningsmekanismen.

Hvis sikkerhedsselen sidder fast i fuldt tilbagetrukket position, skal du trække hårdt ud i skulderselen og derefter føre den tilbage igen.
Du kan nu trække sikkerhedsselen stille og roligt ud af seleholderen og spænde den. Hvis du ikke er i stand til at frigøre sikkerhedsselen fra fuldt tilbagetrukket position, må du ikke lade nogen sidde i sædet, og du skal køre bilen hen til en forhandler for at få sikkerhedsselen repareret.

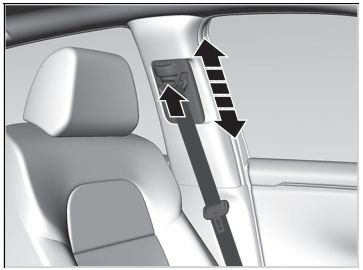
**Om sikkerhedsseler** S. 45
**Eftersyn af sikkerhedsseler** S. 55



3. Sørg for, at hoftedelen af trepunktsselen sidder så lavt over hoften som muligt (se illustration), og træk i skulderdelen, indtil hoftedelen sidder godt. Dette giver dit hofteben mulighed for at tage slaget ved en eventuel kollision og mindske risikoen for skade på de indre organer.
4. Træk om nødvendigt selen ud igen, hvis den er for løs, og kontrollér, at sikkerhedsselen ligger forsvarligt an mod midten af brystkassen og over skulderen. Ved en eventuel kollision fordeler dette kraften mellem de kraftigste knogler i overkroppen.

## ■ Justering af øverste selebefæstningspunkt

Sikkerhedsselerne foran er udstyret med højdejusterbare selebefæstningspunkter, så de kan tilpasses højere og lavere passagerer.



1. Flyt selebefæstningspunktet op og ned, samtidig med at du holder på udløserknappen.
2. Placér selebefæstningspunktet, så selen hviler hen over midten af brystet og skulderen.

Spænding af sikkerhedsselen

**⚠ADVARSEL**

**Forkert placering af sikkerhedsseler kan forårsage alvorlig personskade eller dødsfald i tilfælde af kollision.**

**Kontrollér, at alle sikkerhedsseler sidder korrekt før kørslen.**

Sikkerhedsselen løsnes ved at trykke på den røde **PRESS** knap og derefter føre selen tilbage med hånden, indtil den er rullet helt op.
Ved udstigning af bilen skal det sikres, at sikkerhedsselen er rullet korrekt på plads, så den ikke kommer i klemme, når døren lukkes.

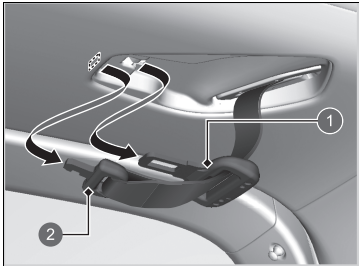
Justering af øverste selebefæstningspunkt

Kontrollér, at det øverste selebefæstningspunkt er låst efter justeringen.

Det øverste selebefæstningspunkt kan justeres i højden med fire trin. Hvis selen kommer i kontakt med halsen, skal højden justeres nedad ét trin ad gangen.

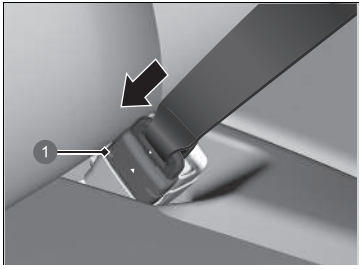
*FORTSÆTTES*

## ■ Sikkerhedssele med aftagelig selelås




1. Træk sikkerhedsselens lille selespænde og selespændet ud fra hver holderåbning i loftet.

❶ Selespænde
❷ Lille selespænde




2. Anbring trekantmærkerne på det lille selespænde og selelåsen ud for hinanden. Kontrollér, at sikkerhedsselen ikke er snoet. Fastgør selen til selelåsen.

❶ Selelås

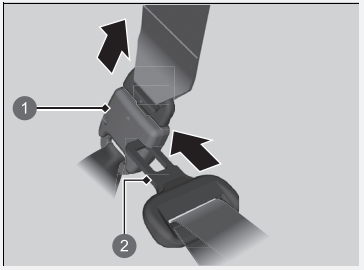
Sikkerhedssele med aftagelig selelås

**⚠ADVARSEL**

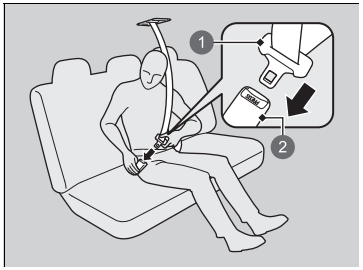
**Hvis sikkerhedsselen bruges uden at låse den aftagelige selelås, øges risikoen for alvorlige kvæstelser eller dødsfald i tilfælde af kollision.**

**Før brug af sikkerhedsselen skal du kontrollere, at den aftagelige selelås er korrekt fastlåst.**

Indsæt selespændet i åbningen på siden af selelåsen for at låse den aftagelige selelås op.




❶ Selelås
❷ Selespænde




1 Selespænde
2 Selelås

**3.** Sæt selespændet i selelåsen. Fastgør sikkerhedsselen korrekt på samme måde, som du fastgør trepunktsselen.

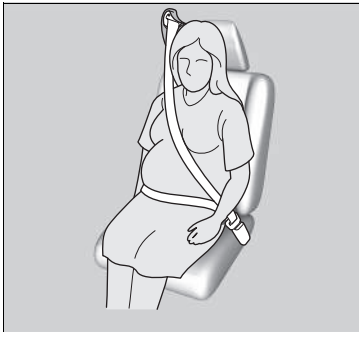


*FORTSÆTTES*

## ■ Råd om brug af sikkerhedssele for gravide

**Overvej et alternativ:**

Hvis du er gravid, er den bedste måde at beskytte dig selv og dit ufødte barn på, når du kører eller er passager i bilen, altid at benytte sikkerhedssele. Når du placerer sikkerhedsselen, skal du føre skulderdelen af trepunktsselen hen over brystet, men undgå maven, og holde hoftedelen af trepunktsselen så lavt som muligt hen over hofterne (se illustration).



Råd om brug af sikkerhedssele for gravide

Hver gang du går til kontrol hos lægen, skal du spørge, om det er forsvarligt, at du kører bil.

For at mindske risikoen for personskade på både dig og dit ufødte barn som følge af udløsning af en af de forreste airbags:

- Sid oprejst, når du kører, og indstil sædet så langt tilbage som muligt, mens det samtidig sikres, at du har fuld kontrol over bilen.
- Når du sidder på passagersædet, skal du indstille sædet så langt tilbage som muligt.

# Eftersyn af sikkerhedsseler

Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsselerne på følgende måde:

- Træk selerne helt ud, og se, om de er flossede, hullede, brændte eller slidte.
- Kontrollér, at selespænderne og selelåsene fungerer korrekt, og at selerne ruller uhindret ind.
  ▶ Hvis en sele ikke ruller uhindret ind, kan en rengøring af selen muligvis afhjælpe problemet. Brug kun mild sæbe og varmt vand. Undlad at bruge blege- eller opløsningsmidler. Sørg for, at selen er helt tør, før den rulles ind.

Seler, der ikke er i god stand, eller som ikke fungerer korrekt, vil ikke yde god beskyttelse og bør udskiftes hurtigst muligt.
Seler, der er blevet slidt ved en kollision, yder muligvis ikke samme beskyttelse i tilfælde af senere kollision. Få sikkerhedsselerne efterset af en forhandler efter enhver kollision.

Eftersyn af sikkerhedsseler

**⚠ADVARSEL**

**Manglende eftersyn eller vedligeholdelse af sikkerhedsselerne kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald, hvis selerne ikke fungerer korrekt, når der er brug for dem.**

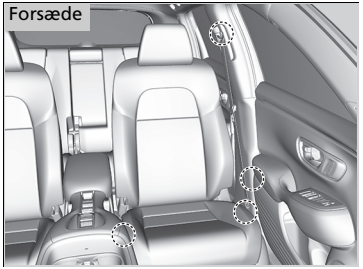
**Kontrollér sikkerhedsselerne regelmæssigt, og sørg i tilfælde af fejl for at få dem repareret hurtigst muligt.**

**ADVARSEL:** Der må ikke foretages ændringer af eller tilføjelser til selerne, der kan forhindre, at selerne automatisk strammes op, eller at selernes længde justeres, så de er stramme.

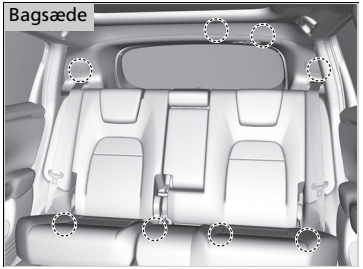
**ADVARSEL:** Det er vigtigt at udskifte alle selens dele, hvis den har været udsat for hård belastning i forbindelse med et trafikuheld, også selv om der ikke er synlige skader.

**ADVARSEL:** Pas på, at der ikke kommer polermiddel, olie, kemikalier og specielt batterisyre på sikkerhedsselen. Selerne kan rengøres med en mild sæbe og vand. En sele bør udskiftes, hvis den bliver flosset, udsat for kemikalier eller beskadiget.

# Befæstningspunkter




Hvis selerne udskiftes, skal det sikres, at befæstningspunkterne, som vises på illustrationen, anvendes.
Forsædet er udstyret med en trepunktssele.




Bagsædet er udstyret med tre trepunktsseler.

## Airbagsystemkomponenter

De forreste airbags, knæairbaggen i førersiden, knæairbaggen i passagersiden, sideairbaggene, de forreste airbags i midten og gardinairbaggene udløses afhængigt af kollisionens kraft og retning. Airbagsystemet består af:

- To forreste SRS-airbags (Supplemental Restraint System). Airbaggen i førersiden er monteret sammenfoldet midt i rattet. Airbaggen i passagersiden er monteret sammenfoldet i instrumentbrættet. Begge er markeret med **SRS AIRBAG**.
- To knæairbags. Knæairbaggen i førersiden er placeret under ratstammen. Knæairbaggen i passagersiden er placeret under handskerummet. Begge er markeret med **SRS AIRBAG**.
- Fire sideairbags. Én til føreren, én til forsædepassageren og to til passagererne på bagsædets yderpladser. De forreste airbags er monteret i siden af ryglænene, og de bageste airbags er monteret ved siden af bagsædets yderpladser. De er alle markeret med **SIDE AIRBAG**.
- To gardinairbags - en i hver side af bilen. Disse airbags er monteret sammenfoldet i loftet, over sideruderne. For- og bagstolpe er markeret med **SIDE CURTAIN AIRBAG**.
- Én midterste airbag. Airbaggen er monteret midt i ryglænet på førersædet. Den er markeret med **CENTER AIRBAG**.
- En elektronisk styreenhed, der løbende overvåger oplysninger om de forskellige kollisionssensorer, sæde- og sikkerhedsselesensorer, airbagaktiveringsenheder og selestrammere samt andre køretøjsoplysninger, når strømtilstanden er indstillet til TIL. Ved en kollision registrerer enheden disse oplysninger.
- Automatiske selestrammere ved forsæderne og de yderste bagsæder.
- Kollisionssensorer, der kan registrere en let til voldsom frontal kollision eller sidekollision.
- En indikator i nærheden af den forreste læselampe advarer dig om, at den forreste airbag i passagersiden er deaktiveret.
- En indikator i instrumentpanelet advarer om eventuelle fejl på airbagsystemet eller selestrammerne.
- Tryksensorer, der kan registrere en moderat til voldsom sidekollision.



*FORTSÆTTES*

## ■ Vigtige oplysninger om airbagsystemet

Airbagsystemet kan udgøre en alvorlig fare. For at yde optimal beskyttelse skal airbaggen udløses med voldsom kraft. Så selv om airbags er med til at redde liv, kan de forårsage forbrændinger, blå mærker og andre mindre skader og i visse tilfælde endda livsfarlige skader, hvis passagerer ikke sidder rigtigt og bruger sikkerhedsselerne korrekt.

**Hvad skal du gøre:** Brug altid sikkerhedsselen korrekt, sid oprejst og så langt tilbage fra rattet som muligt, mens det samtidig sikres, at du har fuld kontrol over bilen. Forsædepassageren skal flytte sædet så langt tilbage fra instrumentbrættet som muligt.

Husk dog på, at der ikke findes noget sikkerhedssystem, som helt kan forhindre personskade eller dødsfald i tilfælde af en voldsom kollision, selv om sikkerhedsselerne bruges korrekt, og airbaggene udløses.

**Undlad at placere hårde eller skarpe genstande mellem dig selv og en af de forreste airbags.** Hvis du lægger hårde eller skarpe genstande i skødet eller kører med en pibe eller andre skarpe genstande i munden, kan det medføre kvæstelser, hvis den forreste airbag udløses.

**Hæng eller anbring ikke genstande på dækslerne til de forreste airbags, knæairbaggen i førersiden eller knæairbaggen i passagersiden.** Genstande, der placeres på dæksler markeret med **SRS AIRBAG**, kan påvirke airbaggenes funktion eller blive slynget omkring i kabinen og såre bilens passagerer, hvis airbaggene udløses.

### Vigtige oplysninger om airbagsystemet

Forsøg ikke at deaktivere airbagsystemet. Sikkerhedsselerne og airbagsystemet yder tilsammen den bedste beskyttelse.

Sørg under kørslen for at holde hænder og arme væk fra den forreste airbags udløsningsområde midt i rattet ved at holde på hver side af rattet. Læg ikke en arm hen over airbagdækslet.

# Typer af airbags

Bilen er udstyret med fem typer airbags:

- **Forreste airbags:** Airbags foran sæderne i førersiden og passagersiden.
- **Knæairbags:** Airbags under ratstammen og under handskerummet.
- **Midterste airbag:** Airbag midt i ryglænet på førersædet.
- **Sideairbags:** Airbags i siden af ryglænene på fører- og passagersædet og bagsædets yderpladser.
- **Gardinairbags:** Airbags over sideruderne.

Disse er beskrevet på de næste sider.

Typer af airbags

Airbaggene kan blive udløst, når strømtilstanden er aktiveret.

Hvis en airbag udløses i forbindelse med en kollision, vil du kunne se en lille smule røg. Røgen stammer fra forbrændingen af det materiale, der udløser airbaggen, og den er ikke skadelig. Personer med åndedrætsproblemer kan dog opleve midlertidigt ubehag. Hvis dette sker, skal bilen forlades, så snart det er forsvarligt.

# Forreste airbags (SRS)

De forreste SRS-airbags udløses i tilfælde af en let til voldsom frontal kollision for at beskytte hoved- og brystregionen hos fører og/eller forsædepassager.

**SRS** (Supplemental Restraint System) angiver, at de pågældende airbags er konstrueret som supplement til sikkerhedsseler - og ikke til at erstatte dem. Sikkerhedsseler er det primære sikringssystem for personer, der kører i bilen.

## ■ Monteringssteder

De forreste airbags er monteret sammenfoldet midt i rattet i førersiden og i instrumentbrættet i passagersiden. Begge airbags er markeret med **SRS AIRBAG**.

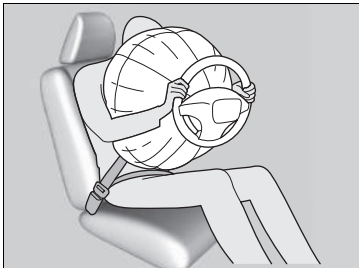
*FORTSÆTTES*

## ■ Funktion

De forreste airbags er konstrueret til at blive udløst i en let til voldsom frontal kollision. Ved en pludselig deceleration giver sensorerne styreenheden besked, og styreenheden udløser derefter en eller begge forreste airbags.

En frontal kollision kan enten ske direkte eller skråt eller ved at bilen støder ind i en stor, fast genstand, som f.eks. en betonmur.

## ■ Sådan fungerer de forreste airbags



Mens sikkerhedsselen fastholder din overkrop, yder den forreste airbag supplerende beskyttelse af dit hoved og din brystkasse.
De forreste airbags klapper straks sammen, så de ikke blokerer for førerens udsyn eller evne til at styre eller betjene andre instrumenter.

Den samlede tid for udløsning og sammenklapning er så kort, at de fleste passagerer i bilen ikke er klar over, at airbaggene er blevet udløst, før de ser dem ligge i skødet.

■ **Tilfælde, hvor de forreste airbags ikke bør blive udløst**

**Mindre frontale kollisioner:** De forreste airbags er konstrueret til at være et supplement til sikkerhedsseler og være med til at redde liv, ikke til at forhindre mindre hudafskrabninger eller endda knoglebrud, der kan opstå i en kollision med en kraft, der er mindre end den ved en let til voldsom frontal kollision.

**Sidekollision:** De forreste airbags kan yde beskyttelse, når en pludselig deceleration får føreren eller forsædepassageren til at bevæge sig mod fronten af bilen. Sideairbags og gardinairbags er specielt konstrueret til at mindske personskader, der kan forekomme ved en let til voldsom sidekollision, som kan få føreren eller forsædepassageren til at bevæge sig mod siden af bilen.

**Kollision bagfra:** Nakkestøtter og sikkerhedsseler er den bedste beskyttelse ved påkørsel bagfra. De forreste airbags kan ikke yde nogen væsentlig beskyttelse og er ikke konstrueret til at blive udløst ved disse typer kollision.

**Væltning:** Sikkerhedsseler og gardinairbags giver den bedste beskyttelse, hvis bilen vælter eller ruller rundt. Da de forreste airbags kun ville give minimal eller ingen beskyttelse, er de ikke konstrueret til at blive udløst, hvis bilen vælter eller ruller rundt.

■ **Tilfælde, hvor de forreste airbags udløses med få eller ingen synlige skader**

Da airbagsystemet registrerer pludselig deceleration, kan et kraftigt slag mod bilens chassis eller ophæng udløse en eller flere airbags. Eksempler er påkørsel af en kantsten, kanten af et hul eller andre genstande, der forårsager pludselig deceleration. Eftersom slaget sker under bilen, er de materielle skader muligvis ikke lette at få øje på.

■ **Tilfælde, hvor de forreste airbags muligvis ikke udløses, selv om de synlige skader kan være alvorlige**

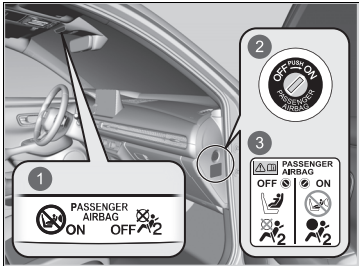
Da de deformerbare chassisdele absorberer noget af kraften ved kollision, siger omfanget af synlige skader ikke nødvendigvis noget om, hvorvidt airbagsystemet har fungeret optimalt. Faktisk kan visse kollisioner medføre alvorlige materielle skader, uden at airbaggene blev udløst, enten fordi der ikke var brug for airbaggene, eller fordi de ikke ville have ydet beskyttelse, selv om de var blevet udløst.

*FORTSÆTTES*

## ■ Afbrydersystem til den forreste airbag i passagersiden

Hvis det ikke kan undgås at montere en bagudvendt barnestol på passagersædet, skal den forreste airbag i passagersiden deaktiveres med den indbyggede nøgle.

### ■ Kontakt til aktivering/deaktivering af den forreste airbag i passagersiden




1. **ON/OFF** indikator for forreste airbag i passagerside
2. **ON/OFF** kontakt
3. Systemadvarselsmærkat

Når **ON/OFF** kontakten til den forreste airbag i passagersiden er i positionen:

**OFF:** Den forreste airbag i passagersiden er deaktiveret. Den forreste airbag i passagersiden udløses ikke ved en frontal kollision, der udløser den forreste airbag i førersiden.
Indikatoren for forreste airbag i passagerside deaktiveret lyser som en påmindelse til føreren.

**ON:** Den forreste airbag i passagersiden er aktiveret.
Indikatoren for forreste airbag i passagersiden aktiveret tændes og bliver ved med at lyse i ca. 60 sekunder.

Afbrydersystem til den forreste airbag i passagersiden

## ⚠ADVARSEL

Den forreste airbag i passagersiden skal deaktiveres, hvis det ikke kan undgås at montere en bagudvendt barnestol på passagersædet.

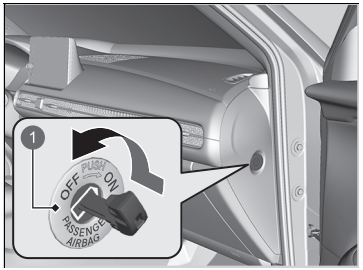
Hvis den forreste airbag i passagersiden udløses, kan den ramme ryglænet på den bagudvendte barnestol med en kraft, der er stor nok til at slå et barn ihjel eller kvæste det alvorligt.

## ⚠ADVARSEL

Husk at aktivere den forreste airbag i passagersiden igen, når der ikke er monteret en bagudvendt barnestol på passagersædet.

Hvis den forreste airbag i passagersiden er deaktiveret, kan det medføre alvorlig personskade eller dødsfald i tilfælde af kollision.

## ■ Sådan deaktiveres den forreste airbag i passagersiden




1. Aktivér parkeringsbremsen, og indstil strømtilstanden til KØRETØJ FRA.
2. Åbn fordøren i passagersiden.
3. Sæt den indbyggede nøgle i **ON/OFF** kontakten til den forreste airbag i passagersiden.
   ▶ Kontakten findes på sidepanelet af instrumentpanelet i passagersiden.
4. Drej den indbyggede nøgle til **OFF**, og tag den ud af kontakten.

❶ **ON/OFF** kontakt til forreste airbag i passagersiden

## ■ Indikator for forreste airbag i passagerside deaktiveret

Hvis den forreste airbag i passagersiden er aktiveret, slukkes indikatoren efter få sekunder, når strømtilstanden indstilles til TIL.

Hvis den forreste airbag i passagersiden er deaktiveret, bliver indikatoren ved med at lyse, eller den slukkes kortvarigt og tændes igen.

### Sådan deaktiveres den forreste airbag i passagersiden

BEMÆRK / NOTE

- Brug bilens indbyggede nøgle til at dreje **ON/OFF** kontakten til den forreste airbag i passagersiden. Hvis du bruger en anden nøgle, kan kontakten tage skade, eller den forreste airbag i passagersiden kan muligvis ikke fungere korrekt.
- Undlad at lukke døren eller belaste den indbyggede nøgle for hårdt, mens nøglen sidder i **ON/OFF** kontakten til den forreste airbag i passagersiden. Kontakten eller nøglen kan tage skade.

Vi fraråder på det kraftigste at montere en bagudvendt barnestol på passagersædet.

➡ **Beskyttelse af spædbørn** S. 81

Det er dit ansvar at sætte kontakten til den forreste airbag i passagersiden i positionen **OFF**, når du monterer en bagudvendt barnestol på passagersædet.

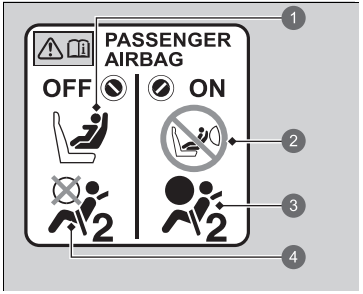
Når der ikke er monteret en bagudvendt barnestol på passagersædet, skal systemet aktiveres igen.



*FORTSÆTTES*

■ **Mærkat for afbrydersystem til forreste airbag i passagerside**

Mærkatet findes på sidepanelet af instrumentpanelet i passagersiden.



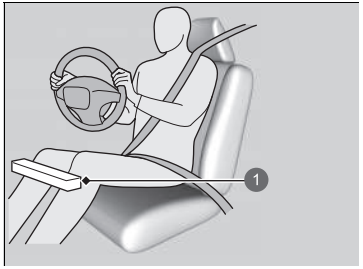

❶ Et spædbarn i en bagudvendt barnestol: Kan placeres på forsædet, hvis det ikke kan undgås
❷ Må ikke placeres foran
❸ Den forreste airbag i passagersiden er: Aktiveret
❹ Deaktiveret

# Knæairbags

SRS-knæairbaggene udløses ved en let til voldsom frontal kollision, så føreren og/eller forsædepassageren fastholdes i den rigtige position samt for at maksimere effekten af bilens andre sikkerhedsfunktioner.

**SRS** (Supplemental Restraint System) angiver, at den pågældende airbag er konstrueret som supplement til sikkerhedsseler – og ikke til at erstatte dem. Sikkerhedsseler er det primære sikringssystem for personer, der kører i bilen.

## ■ Monteringssteder




Knæairbaggen til føreren og den til forsædepassageren er placeret under henholdsvis ratstammen og handskerummet.

Begge er markeret med **SRS AIRBAG**.

❶ Placering af knæairbag i førersiden

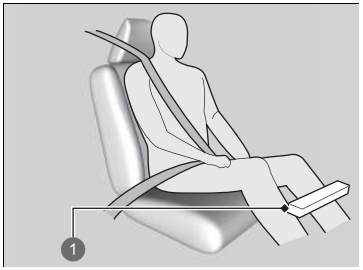
### Knæairbags

Fastgør ikke tilbehør på eller i nærheden af en knæairbag, da det kan påvirke airbaggens korrekte funktion eller endog medføre personskade, hvis airbaggen udløses.

Føreren og forsædepassageren må ikke opbevare genstande under sædet eller bag deres fødder. Sådanne genstande kan betyde, at airbaggen ikke bliver udløst korrekt i tilfælde af en let til voldsom frontal kollision og dermed ikke yder beskyttelse.

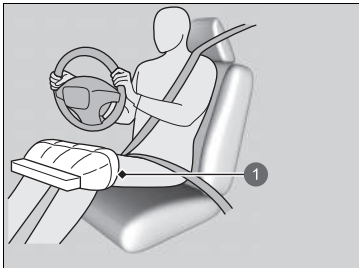


*FORTSÆTTES*



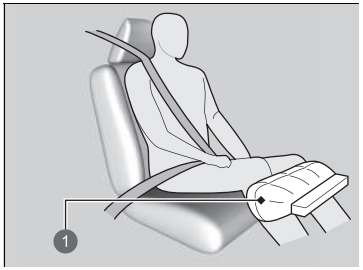

1 Placering af knæairbag i passagersiden

## ■ Funktion




Knæairbaggen i førersiden og passagersiden udløses samtidig med henholdsvis førerens og forsædepassagerens airbag.

1 Udløst knæairbag i førersiden




1 Udløst knæairbag i passagersiden

■ **Tilfælde, hvor knæairbaggene udløses med få eller ingen synlige skader**

Da airbagsystemet registrerer pludselig deceleration, kan et kraftigt slag mod bilens chassis eller ophæng udløse en eller flere airbags.

Eksempler er påkørsel af en kantsten, kanten af et hul eller andre genstande, der forårsager pludselig deceleration. Eftersom slaget sker under bilen, er de materielle skader muligvis ikke lette at få øje på.

■ **Tilfælde, hvor knæairbaggene muligvis ikke udløses, selv om de synlige skader kan være alvorlige**

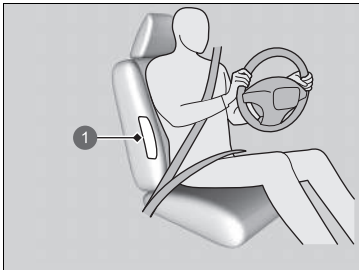
Da de deformerbare chassisdele absorberer noget af kraften ved kollision, siger omfanget af synlige skader ikke nødvendigvis noget om, hvorvidt airbagsystemet har fungeret optimalt. Faktisk kan visse kollisioner medføre alvorlige materielle skader, uden at airbaggene blev udløst, enten fordi der ikke var brug for airbaggene, eller fordi de ikke ville have ydet beskyttelse, selv om de var blevet udløst.

# Midterste airbag

Den midterste airbag er konstrueret på en måde, så den hjælper med at beskytte førerens og forsædepassagerens hoved i tilfælde af en moderat til voldsom sidekollision.



## ■ Monteringssted

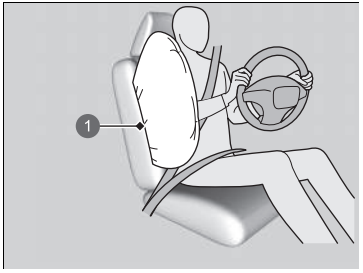



Den midterste airbag er placeret midt i ryglænet på førersædet.

Den er markeret med **CENTER AIRBAG**.

❶ Placering af midterste airbag

## ■ Funktion




Når sensorerne registrerer en moderat til voldsom sidekollision, giver styreenheden besked om udløsning af den midterste airbag.

❶ Midterste airbag

### Midterste airbag

Sørg for, at du og en eventuel forsædepassager altid sidder oprejst. Hvis en person læner sig ind i den midterste airbags udløsningsområde, kan det forhindre korrekt udløsning af airbaggen og øge risikoen for alvorlig personskade.

Der må ikke anbringes genstande på eller i nærheden af den midterste airbag. De kan påvirke airbaggens funktion og forårsage personskade, når airbaggen udløses.

Åbn ikke midterkonsollens låg under kørsel.

Undlad at tildække eller udskifte betrækket på ryglænet til førersædet uden først at spørge en forhandler. Uhensigtsmæssig udskiftning eller tildækning af betrækket på førersædets ryglæn kan medføre, at den midterste airbag ikke udløses ved en sidekollision.

■ **Tilfælde, hvor den midterste airbag udløses med få eller ingen synlige skader**

Da airbagsystemet registrerer pludselig acceleration, kan et kraftigt slag mod siden af bilens chassis udløse den midterste airbag. I sådanne tilfælde kan der være få eller ingen materielle skader, men kollisionssensorerne i siden registrerer en kraft, der er stor nok til at udløse airbaggen.

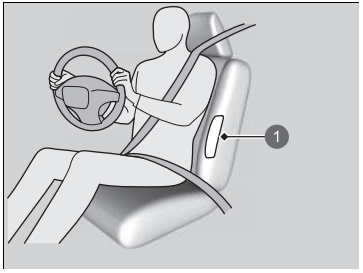
■ **Tilfælde, hvor den midterste airbag muligvis ikke udløses, selv om de synlige skader kan være alvorlige**

Det er muligt, at den midterste airbag ikke udløses ved en kollision, som medfører omfattende synlige materielle skader. Dette kan ske, hvis kollisionsstedet er allerforrest eller allerbagest på bilen, eller hvis bilens deformerbare chassisdele absorberer det meste af kraften fra kollisionen. I begge tilfælde ville der ikke have været brug for den midterste airbag, selv om den var blevet udløst.

# Sideairbags

Sideairbaggene hjælper med at beskytte torso og bækken på personer, der sidder på førersædet, passagersædet eller en af bagsædets yderpladser i tilfælde af en moderat til voldsom sidekollision.

## ■ Monteringssteder




❶ Sideairbaggens placering

Sideairbaggene er monteret sammenfoldet i siden af ryglænene på fører- og passagersædet og bagsædets yderpladser.

De er alle markeret med **SIDE AIRBAG**.

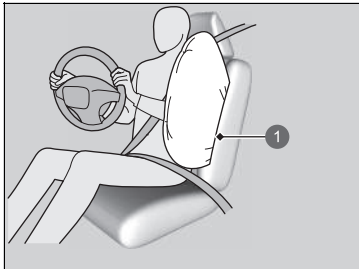



❶ Sideairbaggens placering

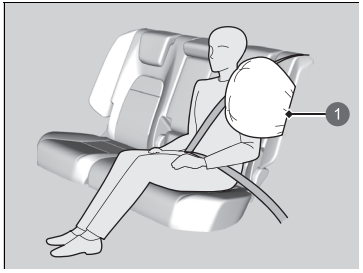
Sideairbags

Der må ikke anbringes genstande på eller i nærheden af sideairbaggen. De kan påvirke airbaggens funktion og forårsage personskade, når airbaggen udløses.

## ■ Funktion




❶ Udløst sideairbag




❶ Udløst sideairbag

Når sensorerne registrerer en let til voldsom sidekollision, giver styreenheden besked til sideairbaggen om, at der er sket en sidekollision, og sideairbaggen udløses straks.

### Sideairbags

Undlad at tildække eller udskifte betrækket på ryglænene uden først at rådføre dig med en forhandler. Uhensigtsmæssig udskiftning eller tildækning af betrækket på ryglænene kan medføre, at sideairbaggene ikke udløses ved en sidekollision.

Lad ikke passageren læne sig sidelæns med hovedet i sideairbaggens udløsningsområde. En airbag, der udløses, kan ramme med stor kraft og kvæste passageren alvorligt.

Udløsning af sideairbaggen styres af en tryksensor i hver fordør. Beskadigelse eller ændringer af indersiden eller ydersiden af dørene kan have en negativ indvirkning på udløsning af sideairbaggen. Kontakt en autoriseret forhandler før udskiftning eller reparation af en fordør.



*FORTSÆTTES*

**■ Tilfælde, hvor en sideairbag udløses med få eller ingen synlige skader**

Da airbagsystemet registrerer pludselig acceleration, kan et kraftigt slag mod siden af bilens chassis udløse en sideairbag. I sådanne tilfælde kan der være få eller ingen materielle skader, men kollisionssensorerne i siden registrerer en kraft, der er stor nok til at udløse airbaggen.

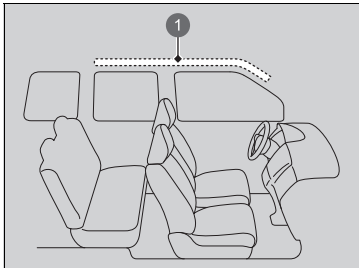
**■ Tilfælde, hvor en sideairbag muligvis ikke udløses, selv om de synlige skader kan være alvorlige**

Det er muligt, at en sideairbag ikke udløses ved en kollision, som medfører omfattende, synlige materielle skader. Dette kan ske, hvis kollisionsstedet er allerforrest eller allerbagest på bilen, eller hvis bilens deformerbare chassisdele absorberer det meste af kraften fra kollisionen. I begge tilfælde ville der ikke have været brug for sideairbaggen, selv om den var blevet udløst.

# Gardinairbags

Gardinairbags er med til at beskytte føreren og de passagerer, der sidder yderst, mod at støde hovedet ind i bilens side i tilfælde af en moderat til voldsom sidekollision.

## ■ Monteringssteder




Gardinairbags er monteret sammenfoldet i loftet over sideruderne i begge sider af bilen.

❶ Gardinairbaggens placering

### Gardinairbags

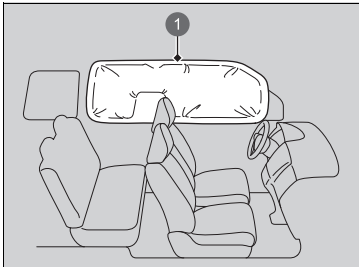
Gardinairbags er mest effektive, når passageren har sikkerhedssele på, sidder oprejst og godt tilbage i sædet.

Undlad at placere genstande på sideruder eller tagstolper, da de kan påvirke gardinairbaggenes funktion.
Undlad at hænge bøjler eller hårde genstande på jakkekrogene. Disse kan forårsage alvorlig personskade, hvis gardinairbaggene udløses.



*FORTSÆTTES*

## ■ Funktion




Gardinairbags er konstrueret til at blive udløst ved en let til voldsom kollision.

1 Udløst gardinairbag

### ■ Tilfælde, hvor gardinairbaggene udløses ved en frontal kollision

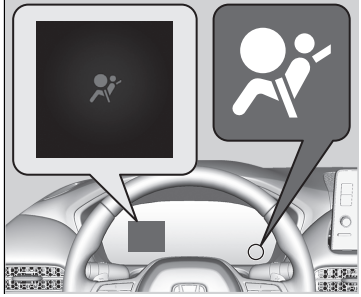
Den ene eller begge gardinairbags kan også blive udløst i tilfælde af en let til voldsom skrå frontal kollision.

# Indikatorer for airbagsystem

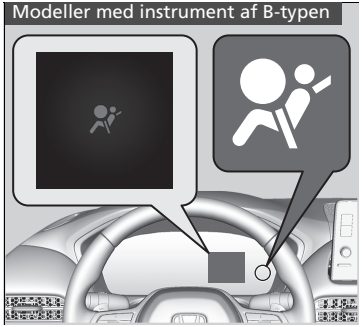
Hvis der opstår et problem med airbagsystemet, lyser SRS-indikatoren, og der vises en meddelelse i førerinformationssystemet.

## ■ Indikator for SRS-airbagsystem

Modeller med instrument af A-typen



Modeller med instrument af B-typen



**■ Når strømtilstanden er aktiveret**

Indikatoren tændes nogle sekunder og slukkes igen. Dette fortæller dig, at systemet fungerer korrekt.

Hvis indikatoren tændes på andre tidspunkter, eller hvis den slet ikke tændes, skal du få systemet efterset af en forhandler hurtigst muligt. Hvis du ikke gør det, kan du risikere, at airbagsystemet og selestrammerne ikke fungerer korrekt, når der er brug for dem.

Indikator for SRS-airbagsystem

**⚠ADVARSEL**

Hvis SRS-indikatoren ignoreres, kan det medføre alvorlig personskade eller dødsfald, hvis airbagsystemet eller selestrammerne ikke fungerer korrekt.

Få bilen efterset af en forhandler hurtigst muligt, hvis SRS-indikatoren advarer om en eventuel fejl.

**⚠ADVARSEL**

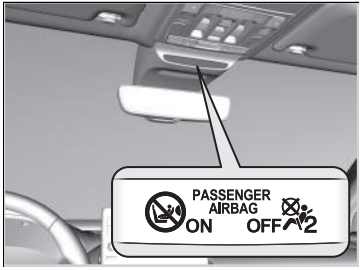
Afmontér straks barnestolen fra passagersædet, hvis SRS-indikatoren lyser. Selv om den forreste airbag i passagersiden er deaktiveret, må SRS-indikatoren ikke ignoreres.

SRS-systemet kan have en fejl, der kunne udløse den forreste airbag i passagersiden og medføre alvorlig personskade eller dødsfald.



*FORTSÆTTES*

## ■ Indikator for forreste airbag i passagerside deaktiveret




### ■ Tilfælde, hvor indikatoren for forreste airbag i passagerside deaktiveret tændes

Indikatoren lyser, mens den forreste airbag i passagersiden er deaktiveret.

Når der ikke er monteret en bagudvendt barnestol på passagersædet, skal systemet aktiveres manuelt igen. Indikatoren skal slukke.

# Vedligeholdelse af airbags

Det er unødvendigt, og du må ikke selv udføre nogen form for vedligeholdelse på eller udskiftning af airbagsystemkomponenter. Du skal dog få bilen efterset af en forhandler i følgende situationer:

**■ Når en airbag har været udløst**

Hvis en airbag har været udløst, skal styreenheden og tilhørende dele udskiftes. Hvis en af de automatiske selestrammere har været aktiveret, skal den også udskiftes.

**■ Når bilen har været udsat for en let til voldsom kollision**

Selv om bilens airbags ikke blev udløst, skal du have følgende efterset af en forhandler: Selestrammere ved forsæderne og de yderste bagsæder og sikkerhedsseler, der er slidt ved en kollision.

Vedligeholdelse af airbags

Det er forbudt at fjerne airbagkomponenter fra bilen.

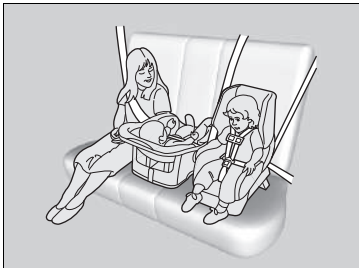
I tilfælde af fejlfunktion eller efter airbagudløsning/ selestramning skal du bede et kvalificeret værksted om at håndtere det.

Vi fraråder genbrug af airbagsystemkomponenter fra skrottede biler, herunder airbags, selestrammere, sensorer og styreenheder.

## Beskyttelse af børn

Hvert år bliver mange børn kvæstet eller dræbt i ulykker, enten fordi de ikke er fastspændt korrekt, eller fordi de slet ikke er fastspændt. Faktisk er trafikulykker den primære årsag til dødsfald hos børn på 12 år og derunder.

For at reducere antallet af børn, der dør eller kommer til skade, skal spædbørn og børn altid fastspændes, når de sidder i en bil.



Børn skal sidde forsvarligt fastspændt på bagsædet. Det skal de af følgende grunde:

- Når en af de forreste airbags udløses, kan et barn, som sidder på forsædet, blive kvæstet eller slået ihjel.
- Med et barn siddende på forsædet er der større risiko for, at det påvirker førerens evne til at føre bilen på sikker vis.
- Statistikker viser, at sikkerheden for børn i alle størrelser og aldre øges, når de sidder forsvarligt fastspændt på bagsædet.

Beskyttelse af børn

Solskærm i passagerside

**⚠ADVARSEL**




Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde med en AKTIV AIRBAG foran det; det kan medføre LIVSFARE eller ALVORLIGE KVÆSTELSER for barnet.

**⚠ADVARSEL**

Børn, som ikke er fastspændt korrekt, eller som slet ikke er fastspændt, kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt i en ulykke.

Alle børn, der er for små til at bruge en sikkerhedssele, skal fastspændes korrekt i en godkendt barnestol. Større børn skal være forsvarligt fastspændt med sikkerhedssele og om nødvendigt være anbragt på en selepude.

- Sid aldrig med et barn på skødet, da det er umuligt at beskytte det ved kollision.
- Sikkerhedsselen er beregnet til én person. Spænd den aldrig over dig selv og et barn. Ved kollision kan selen bore sig dybt ind i barnets krop og forårsage alvorlige eller livsfarlige kvæstelser.
- Lad aldrig to børn deles om én sikkerhedssele. Begge børn kan blive alvorligt kvæstet ved kollision.
- Alle børn, der er for små til at bruge sikkerhedssele, skal være korrekt fastspændt i en godkendt barnestol, der er korrekt fastgjort til bilen vha. sikkerhedsselen eller befæstningssystemet til barnestole.

**Beskyttelse af børn**

I mange lande er det et lovkrav, at børn på 12 år og derunder (samt personer, der er under 150 cm høje) skal sidde forsvarligt fastspændt på bagsædet.

I mange lande er det et lovkrav at bruge en officielt testet og godkendt barnestol til transport af børn på et passagersæde. Sæt dig ind i de lokale lovkrav.

Vi anbefaler barnestole, der overholder FN-regulativ nr. 44 eller nr. 129 eller bestemmelserne i de pågældende lande.

➡ **Valg af barnestol** S. 84



*FORTSÆTTES*

- Børn må ikke betjene justeringsanordninger til døre, ruder eller sæder.
- Efterlad ikke børn i bilen uden opsyn, især ikke hvis det er varmt udenfor, og temperaturen i kabinen kan blive så høj, at de omkommer. De kan også utilsigtet komme til at aktivere bilens betjeningsanordninger, hvorved den uventet kan sættes i bevægelse.

Beskyttelse af børn

**ADVARSEL:** Brug låseknappen til elruderne til at forhindre børn i at åbne ruderne. Denne funktion forhindrer børn i at lege med ruderne, hvilket beskytter dem mod fare og gør, at de ikke forstyrrer bilens fører.

➡ **Åbning/lukning af elruderne** S. 227

**ADVARSEL:** Tag altid tændingsnøglen med dig, når du forlader bilen, også hvis du efterlader passagerer i bilen.

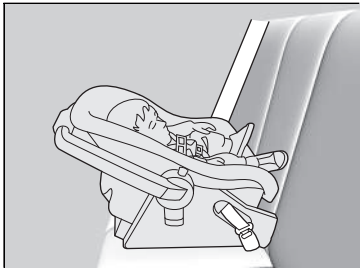
For at minde dig om risiciene ved den forreste airbag i passagersiden i forbindelse med børnesikkerhed sidder sikkerhedsmærkatet på solskærmen i passagersiden. Læs og følg anvisningerne på dette mærkat.

➡ **Sikkerhedsmærkater** S. 104

# Børnesikkerhed

## ■ Beskyttelse af spædbørn

Et spædbarn skal være korrekt fastspændt i en bagudvendt barnestol, indtil barnet når den vægt eller højde, som producenten af barnestolen har angivet.



### ■ Montering af en bagudvendt barnestol

Barnestole skal monteres og fastspændes på bagsædet.

- ▶ Vi anbefaler, at du monterer barnestolen direkte bag passagersædet, skubber sædet så langt frem som nødvendigt og lader sædet stå tomt.
- ▶ Sørg for, at barnestolen ikke er i kontakt med sædet foran den.
  Ellers kan du anskaffe dig en mindre, bagudvendt barnestol.

Beskyttelse af spædbørn

**⚠ADVARSEL**

**Montering af en bagudvendt barnestol på forsædet kan forårsage alvorlig personskade eller dødsfald, hvis den forreste airbag i passagersiden udløses.**

**Montér altid en bagudvendt barnestol på bagsædet, aldrig på forsædet.**



*FORTSÆTTES*

En bagudvendt barnestol kan, hvis den er korrekt monteret, forhindre føreren eller forsædepassageren i at flytte sædet helt tilbage eller i at låse ryglænet i den ønskede position.

Beskyttelse af spædbørn

Mange eksperter anbefaler brug af bagudvendte barnestole, helt indtil barnet er 2 år gammelt, hvis barnets højde og vægt passer til en bagudvendt barnestol.

Bagudvendte barnestole må aldrig monteres i en fremadvendt position.

Læs altid den af producenten udarbejdede betjeningsvejledning til barnestolen, før barnestolen monteres.

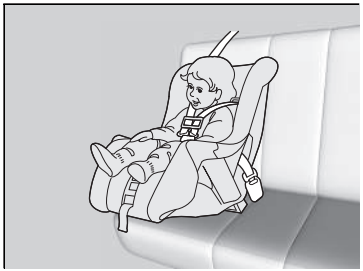
Hvis den forreste airbag i passagersiden udløses, kan den ramme den bagudvendte barnestol med så stor kraft, at barnestolen rammes eller løsrives og derved kvæster barnet alvorligt.

Hvis det ikke kan undgås at montere en bagudvendt barnestol på passagersædet, skal den forreste airbag i passagersiden deaktiveres.

**Afbrydersystem til den forreste airbag i passagersiden** S. 62

## ■ Beskyttelse af små børn

Hvis et barn har overskredet vægt- og højdebegrænsningerne for bagudvendte barnestole, skal barnet være korrekt fastspændt i en fastmonteret fremadvendt barnestol, indtil barnet overskrider vægt- og højdebegrænsningerne for den fremadvendte barnestol.



### ■ Montering af en fremadvendt barnestol

Vi anbefaler på det kraftigste, at fremadvendte barnestole monteres på bagsædet.

Montering af en fremadvendt barnestol på forsædet kan være farligt. Bagsædet er det sikreste sted at placere et barn.

Beskyttelse af små børn

**⚠ADVARSEL**

**Montering af en fremadvendt barnestol på forsædet kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald, hvis den forreste airbag udløses.**

**Hvis du bliver nødt til at montere en fremadvendt barnestol på passagerforsædet, skal du skubbe sædet så langt tilbage som muligt og fastspænde barnet forsvarligt.**

Du bør sætte dig ind i lovkravene vedrørende brug af barnestole i det land, hvor du bruger den, samt sørge for at følge den af producenten udarbejdede instruktionsbog til barnestolen.



*FORTSÆTTES*

## ■ Valg af barnestol

Visse barnestole er kompatible med de nederste befæstningspunkter. Nogle har en fast fastgøringsanordning, mens andre har en fleksibel fastgøringsanordning. Begge er nemme at montere. Visse eksisterede og ældre barnestole kan kun monteres med sikkerhedsselen. Uanset hvilken type du bruger, skal du følge producentens anvisninger for brug, pleje og vedligeholdelse, herunder anbefalede udløbsdatoer, samt anvisningerne i denne instruktionsbog. Korrekt montering er nøglen til dit barns sikkerhed.

Den fleksible type sælges muligvis ikke i dit land.

På sæder og biler, der ikke er udstyret med nederste befæstningspunkter, monteres barnestolen med sikkerhedsselen og en strop, der fastgøres foroven som ekstra sikkerhed. Dette skyldes, at alle barnestole skal fastgøres med sikkerhedsselen, hvis de nederste befæstningspunkter ikke anvendes. Derudover anbefaler producenten af barnestolen muligvis, at der benyttes en sikkerhedssele til fastgørelse af en ISOFIX-barnestol, når barnet har nået en vis vægt. Læs betjeningsvejledningen til barnestolen for at sikre, at den monteres korrekt.

### ■ Vigtige overvejelser ved valg af barnestol

Kontrollér, at barnestolen opfylder følgende tre krav:

- Barnestolen er den korrekte type og størrelse til barnet.
- Barnestolen er den korrekte type til sædet.
- Barnestolen overholder sikkerhedsstandarder. Vi anbefaler barnestole, der overholder FN-regulativ nr. 44 eller nr. 129 eller bestemmelserne i de pågældende lande. Kontrollér, om systemet er forsynet med et godkendelsesmærkat, og om der er en overensstemmelseserklæring fra producenten på emballagen.

Valg af barnestol

Det er utroligt nemt at montere en barnestol, der er kompatibel med de nederste befæstningspunkter.

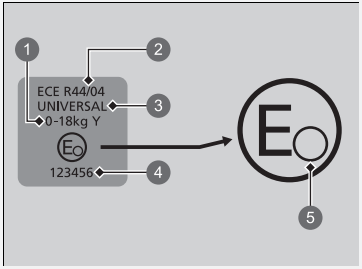
Barnestole, der er kompatible med de nederste befæstningspunkter, er udviklet til at gøre monteringen nemmere og mindske risikoen for kvæstelser som følge af forkert montering.

## ■ Standarder for barnestole

Hvis en barnestol (uanset om den er af typen i-Size/ISOFIX eller monteres med en sikkerhedssele) opfylder det relevante FN-regulativ, vil den være forsynet med et godkendelsesmærkat som vist i oversigten på denne og næste side. Inden du anskaffer dig en barnestol eller tager en sådan i brug, skal du sikre dig, at den er forsynet med et godkendelsesmærkat, at den passer til bilen og til barnet, og at den er i overensstemmelse med det relevante FN-regulativ.

### Valg af barnestol

Eksempel på godkendelsesmærkat i henhold til FN-regulativ nr. 44

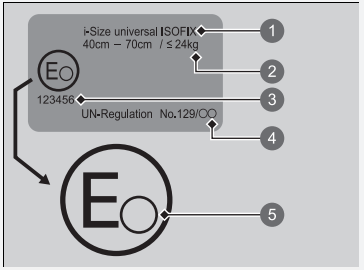



❶ Vægtgruppe
❷ Regulativnummer
❸ Kategori
❹ Godkendelsesnummer
❺ Landekode

*FORTSÆTTES*

## Valg af barnestol

Eksempel på godkendelsesmærkat i henhold til FN-regulativ nr. 129




1. Kategori
2. Angivelse af størrelse og vægt
3. Godkendelsesnummer
4. Regulativnummer
5. Landekode

## ■ Placeringer for montering af barnestole

Venstrestyret model

Airbag i passagersiden aktiveret




Airbag i passagersiden deaktiveret




| | |
|---|---|
| U | Egnet til universelle barnestole monteret med bilens sikkerhedsseler. |
| UF | Egnet til fremadvendte barnestole monteret med bilens sikkerhedsseler. |
| i-Size | Egnet til i-Size- og ISOFIX-barnestole. |
| | Kun egnet til fremadvendte barnestole. |
| | Brug aldrig en bagudvendt barnestol. |
| | Sædeposition udstyret med øverste befæstningspunkter. |

*1: Justér sædeskinnen til den bageste position.

*2: Ved montering af en universel barnestol, der fastspændes med sikkerhedsselen, skal ryglænet justeres til den forreste låseposition. Hvis du ikke kan montere den fremadvendte barnestol stabilt, skal ryglænets hældning indstilles, så det er parallelt med bagsiden, samtidig med at det befinder sig foran det øverste selebefæstningspunkt.

*3: Hvis barnestolen kommer i kontakt med nakkestøtten og ikke kan monteres stabilt, skal nakkestøtten hæves. Afmontér nakkestøtten, hvis det er muligt. Hvis det kan undgås, at barnestolen kommer i kontakt med nakkestøtten, ved at hæve nakkestøtten, er det ikke nødvendigt at afmontere den. Bemærk, at den afmonterede nakkestøtte skal opbevares i bagagerummet, så den ikke ryger rundt under en pludselig opbremsning eller kollision. Husk også, at hvis du afmonterer barnestolen, skal nakkestøtten sættes fast på det oprindelige sæde igen. Sørg for, at den er låst. Når selepuden anvendes alene, må nakkestøtten ikke afmonteres.

*4: Hvis du monterer en barnestol, der monteres med sikkerhedsselen, på det midterste bagsæde, kan den venstre sikkerhedssele på bagsædet måske ikke benyttes.

*5: Hvis du monterer en selepude på det midterste bagsæde, kan den venstre sikkerhedssele ikke benyttes.
- Hvis barnestolen kommer i kontakt med nakkestøtten og ikke kan monteres stabilt, skal den hæves til den højeste position.
- Barnestole med støtteben kan monteres på sæder, hvor i-Size-barnestole ikke kan monteres.

*FORTSÆTTES*

Højrestyret model

Airbag i passagersiden aktiveret




Airbag i passagersiden deaktiveret




| | |
|---|---|
| U | Egnet til universelle barnestole monteret med bilens sikkerhedsseler. |
| UF | Egnet til fremadvendte barnestole monteret med bilens sikkerhedsseler. |
| i | Egnet til i-Size- og ISOFIX-barnestole. |
| | Kun egnet til fremadvendte barnestole. |
| | Brug aldrig en bagudvendt barnestol. |
| | Sædeposition udstyret med øverste befæstningspunkter. |

*1: Justér sædeskinnen til den bageste position.

*2: Ved montering af en universel barnestol, der fastspændes med sikkerhedsselen, skal ryglænet justeres til den forreste låseposition. Hvis du ikke kan montere den fremadvendte barnestol stabilt, skal ryglænets hældning indstilles, så det er parallelt med bagsiden, samtidig med at det befinder sig foran det øverste selebefæstningspunkt.

*3: Hvis barnestolen kommer i kontakt med nakkestøtten og ikke kan monteres stabilt, skal nakkestøtten hæves. Afmontér nakkestøtten, hvis det er muligt. Hvis det kan undgås, at barnestolen kommer i kontakt med nakkestøtten, ved at hæve nakkestøtten, er det ikke nødvendigt at afmontere den. Bemærk, at den afmonterede nakkestøtte skal opbevares i bagagerummet, så den ikke ryger rundt under en pludselig opbremsning eller kollision.
Husk også, at hvis du afmonterer barnestolen, skal nakkestøtten sættes fast på det oprindelige sæde igen. Sørg for, at den er låst.
Når selepuden anvendes alene, må nakkestøtten ikke afmonteres.

*4: Hvis du monterer en barnestol, der monteres med sikkerhedsselen, på det midterste bagsæde, kan den venstre sikkerhedssele på bagsædet måske ikke benyttes.

*5: Hvis du monterer en selepude på det midterste bagsæde, kan den venstre sikkerhedssele ikke benyttes.
• Hvis barnestolen kommer i kontakt med nakkestøtten og ikke kan monteres stabilt, skal den hæves til den højeste position.
• Barnestole med støtteben kan monteres på sæder, hvor i-Size-barnestole ikke kan monteres.

Alle modeller

**Detaljerede oplysninger om montering af barnestole**

| | Sædeposition og sædepositionsnummer | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Størrelsesgrupper<br>Vægt<br>Statur | | ❶ | | ❷ | ❸ | ❹ |
| | | | Forsædepassager*1 | | 2. række | | |
| | | | Position for ON/OFF kontakt til den forreste airbag i passagersiden | | Venstre | Midten*3 | Højre |
| | | | ON*7 | OFF | | | |
| Sædeposition egnet til universel barnestol (ja/nej) | Gruppe 0 | Op til 10 kg | Nej | Ja*2 | Ja | Ja*4 | Ja |
| | Gruppe 0+ | Op til 13 kg | | | | | |
| | Gruppe I | 9-18 kg | Ja*2 | Ja*2 | Ja | Ja*4 | Ja |
| | Gruppe II | 15-25 kg | | | | | |
| | Gruppe III | 22-36 kg | | | | | |
| Sædeposition egnet til i-Size-barnestol (ja/nej) | ≤ 150 cm | | Nej | Nej | Ja | Nej | Ja |
| Sædeposition egnet til anbefalet original barnestol*6 | Se liste over originale barnestole | | Ja | Ja | Ja | Ja | Ja |
| Sædeposition egnet til tværgående beslag (L1/L2) | — | | Nej | Nej | Nej | Nej | Nej |
| Største egnede bagudvendte beslag (R1/R2X/R2/R3) | Gruppe 0 | Op til 10 kg | Nej | Nej | R3 | Nej | R3 |
| | Gruppe 0+ | Op til 13 kg | | | | | |
| | Gruppe I | 9-18 kg | | | | | |
| Største egnede fremadvendte beslag (F2X/F2/F3) | Gruppe I | 9-18 kg | Nej | Nej | F3 | Nej | F3 |
| Største egnede selepudebeslag (B2/B3) | ≤ 150 cm | | B3 | B3 | B3 | B3*5 | B3 |

FORTSÆTTES

Placeringer for montering af barnestole

Ved køb af en barnestol skal du sørge for at kontrollere ISOFIX-størrelsesklassen eller beslaget for at sikre, at sædet passer til din bil.

| Beslag (CRF) | Beskrivelse |
|---|---|
| ISO/L1 | Venstre sidevendt babylift/babysæde |
| ISO/L2 | Højre sidevendt babylift/babysæde |
| ISO/R1 | Bagudvendt babysæde |
| ISO/R2X | Bagudvendt barnestol i reduceret størrelse |
| ISO/R2 | Bagudvendt barnestol i reduceret størrelse |
| ISO/R3 | Bagudvendt barnestol i fuld størrelse |
| ISO/F2X | Fremadvendt barnestol i reduceret højde |
| ISO/F2 | Fremadvendt barnestol i reduceret højde |
| ISO/F3 | Fremadvendt barnestol i fuld højde |
| ISO/B2 | Fremadvendt selepude i reduceret bredde |
| ISO/B3 | Fremadvendt selepude i fuld bredde |

*1: Justér sædeskinnen til den bageste position.
*2: Ved montering af en universel barnestol, der fastspændes med sikkerhedsselen, skal ryglænet justeres til den forreste låseposition.
Hvis du ikke kan montere den fremadvendte barnestol stabilt, skal ryglænets hældning indstilles, så det er parallelt med bagsiden, samtidig med at det befinder sig foran det øverste selebefæstningspunkt.
*3: Hvis barnestolen kommer i kontakt med nakkestøtten og ikke kan monteres stabilt, skal nakkestøtten hæves. Afmontér nakkestøtten, hvis det er muligt. Hvis det kan undgås, at barnestolen kommer i kontakt med nakkestøtten, ved at hæve nakkestøtten, er det ikke nødvendigt at afmontere den. Bemærk, at den afmonterede nakkestøtte skal opbevares i bagagerummet, så den ikke ryger rundt under en pludselig opbremsning eller kollision. Husk også, at hvis du afmonterer barnestolen, skal nakkestøtten sættes fast på det oprindelige sæde igen. Sørg for, at den er låst.
Når selepuden anvendes alene, må nakkestøtten ikke afmonteres.
*4: Hvis du monterer en barnestol, der monteres med sikkerhedsselen, på det midterste bagsæde, kan den venstre sikkerhedssele på bagsædet måske ikke benyttes.
*5: Hvis du monterer en selepude på det midterste bagsæde, kan den venstre sikkerhedssele ikke benyttes.
*6: De navngivne barnestole afspejler Hondas anbefalinger på udgivelsesdatoen. Du bør henvende dig til en autoriseret forhandler med henblik på tidssvarende oplysninger om vores anbefalede barnestole. Andre barnestole kan også være egnede. Kontakt de respektive barnestolsproducenter for at få listerne med anbefalinger til forskellige biltyper.
*7: Kun fremadvendte barnestole kan monteres, når den forreste airbag i passagersiden er aktiveret.
• Hvis barnestolen kommer i kontakt med nakkestøtten og ikke kan monteres stabilt, skal den hæves til den højeste position.
• Barnestole med støtteben kan monteres på sæder, hvor i-Size-barnestole ikke kan monteres.

## ■ Liste over originale barnestole til Europa

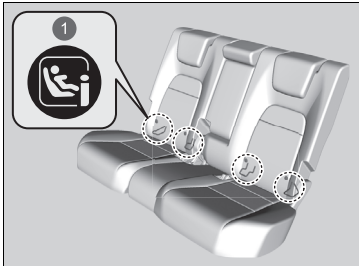
**UN R129**

| Anvendelsesområde | Barnestol | Kategori |
|---|---|---|
| 40 cm til 83 cm<br>Op til 13 kg<br>(nyfødt - 15 måneder) | Honda Baby Safe | Universel barnestol, der fastspændes med sikkerhedsselen |
| | Honda Baby Safe ISOFIX | i-Size universal ISOFIX |
| 76 cm til 105 cm<br>8 kg til 22 kg<br>(15 måneder - 4 år) | Honda ISOFIX | I-Size universal ISOFIX |
| 100 cm til 150 cm<br>15 kg til 36 kg<br>(3½ år - 12 år) | Honda KIDFIX | i-Size-selepude |

*FORTSÆTTES*

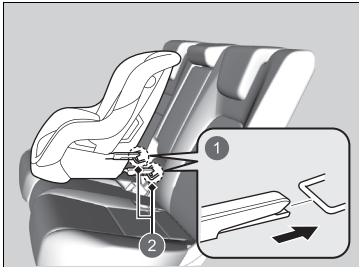
## ■ Montering af en barnestol, der er kompatibel med de nederste befæstningspunkter

En barnestol, der er kompatibel med de nederste befæstningspunkter, kan monteres på en af bagsædets yderpladser. Barnestolen monteres på de nederste befæstningspunkter med stive eller bøjelige føringer (se illustrationer).




❶ Mærker

**1.** Find de nederste befæstningspunkter under mærkerne.




❶ Stiv type
❷ Nederste befæstningspunkter

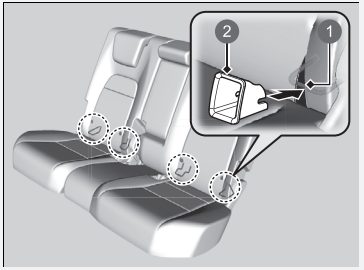
**2.** Anbring barnestolen på bilens sæde, og fastgør derefter barnestolen til de nederste befæstningspunkter som vist i betjeningsvejledningen, der følger med barnestolen.
▶ Ved montering af barnestolen skal det sikres, at de nederste befæstningspunkter ikke hindres af sikkerhedsselen eller af andre genstande.

Montering af en barnestol, der er kompatibel med de nederste befæstningspunkter

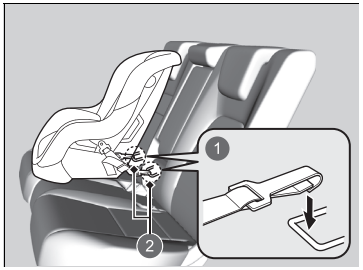
### ⚠ADVARSEL

**Fastgør aldrig to barnestole i det samme befæstningspunkt. Ved en kollision vil ét befæstningspunkt muligvis ikke være stærkt nok til at holde to barnestole på plads, hvilket betyder, at det kan gå i stykker med alvorlig personskade eller dødsfald til følge.**

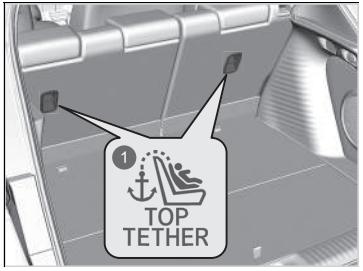
Visse barnestole leveres med valgfrie føringer, der eliminerer risikoen for skader på sædehynden. Følg producentens anvisninger, når føringerne anvendes, og sæt dem på de nederste befæstningspunkter som vist på illustrationen.




❶ Nederste befæstningspunkt
❷ Føring




1 Fleksibel type
2 Nederste befæstningspunkter




1 Symbol for øverste befæstningspunkt

## Montering af en barnestol, der er kompatibel med de nederste befæstningspunkter

**ADVARSEL:** Brug aldrig en krog uden et symbol for øverste befæstningspunkt, når du fastgør en monteret barnestol.

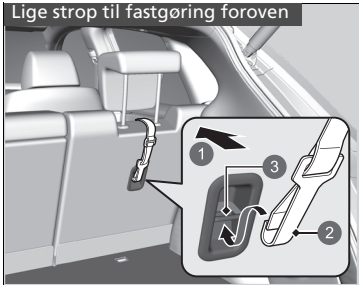
Ved anvendelse af barnestole, der benytter de nederste befæstningspunkter, skal du af hensyn til dit barns sikkerhed kontrollere, at barnestolen er forsvarligt fastgjort til bilen. En barnestol, der ikke er forsvarligt fastgjort, kan ikke beskytte et barn tilstrækkeligt i en kollision og kan kvæste barnet eller andre i bilen.

Den fleksible type sælges muligvis ikke i dit land.



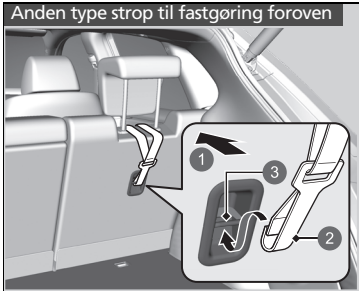
*FORTSÆTTES*

Lige strop til fastgøring foroven




❶ Mod bilens forende
❷ Krog
❸ Befæstningspunkt

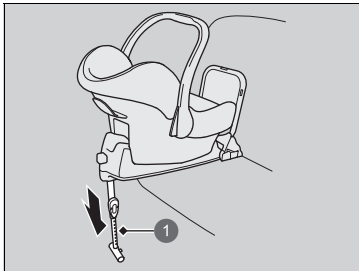
Anden type strop til fastgøring foroven




❶ Mod bilens forende
❷ Krog
❸ Befæstningspunkt

Barnestol med forankringsstrop

**3.** Løft nakkestøtten til dens højeste position.
▶ Fjern bagagerumsafdækningen.
**Bagagerumsafdækning** S. 284
**4.** Før stroppen mellem nakkestøttens ben. Kontrollér, at stroppen ikke er snoet.
**5.** Fastgør krogen i befæstningspunktet.
**6.** Stram stroppen i henhold til de anvisninger, som producenten af barnestolen har givet.
**7.** Kontrollér, at barnestolen er forsvarligt fastgjort, ved at rokke den frem og tilbage og fra side til side.




1 Støttefod

Barnestol med støttefod

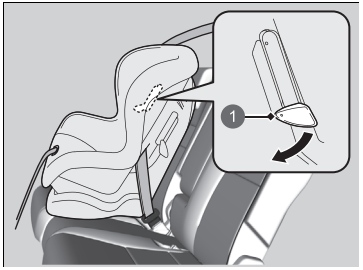
**3.** Træk i støttefoden, indtil den berører gulvet, i henhold til de anvisninger, som producenten af barnestolen har givet.
- ▶ Bekræft, at det område på gulvet, som støttefoden hviler på, er plant. Hvis området ikke er plant, yder støttefoden ikke tilstrækkelig støtte.
- ▶ Sørg for, at barnestolen ikke er i kontakt med sædet foran den.



*FORTSÆTTES*

## ■ Montering af en barnestol med en trepunktssele



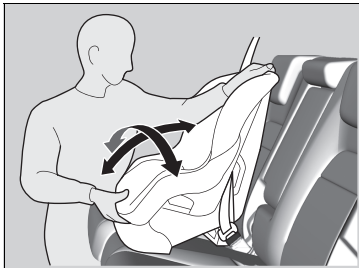



❶ Tap

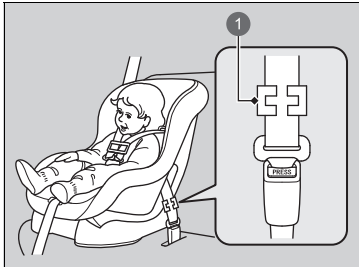
**1.** Placér barnestolen på bilens sæde.
**2.** Før sikkerhedsselen gennem de dertil beregnede åbninger i barnestolen som vist i betjeningsvejledningen, der følger med barnestolen, og sæt selespændet i selelåsen.
▶ Sæt selespændet helt ind, indtil det siger et klik.
**3.** Skub tappen ned. Før skulderdelen af trepunktsselen ind i slidsen på siden af barnestolen.
**4.** Træk i skulderdelen af trepunktsselen nær selelåsen, og træk op i selen for at stramme hoftedelen.
▶ Samtidig skal du bruge din vægt til at presse ned på barnestolen.
**5.** Placér selen korrekt, og tryk tappen op. Kontrollér, at selen ikke er snoet.
▶ Når tappen trykkes op, skal du trække i skulderdelen af trepunktsselen for at sikre, at selen er fuldstændig stram.

### Montering af en barnestol med en trepunktssele

En barnestol, der ikke er forsvarligt fastgjort, kan ikke beskytte et barn tilstrækkeligt i en kollision og kan kvæste barnet eller andre i bilen.



6. Kontrollér, at barnestolen er forsvarligt fastgjort, ved at rokke den frem og tilbage og fra side til side.
7. Kontrollér, at sikkerhedsseler, der ikke er i brug, og som barnet kan nå, er spændt.




1 Låseklemme

**Undtagen modeller til Europa**

Hvis barnestolen ikke leveres med en mekanisme, der fastgør selen, skal der monteres en låseklemme på sikkerhedsselen.

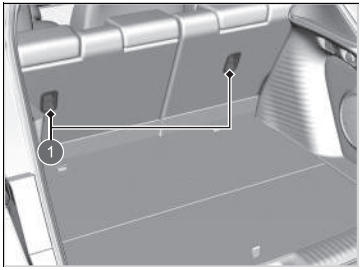
Efter at have gennemgået trin 1 og 2 trækkes selens skulderdel op, og det sikres, at der ikke er slæk på hoftedelen.

3. Tag godt fat i selen nær selespændet. Klem begge dele af selen sammen, så de ikke glider gennem selespændet. Løsn sikkerhedsselen.
4. Påsæt låseklemmen som vist på billedet. Placér låseklemmen så tæt som muligt på selespændet.
5. Sæt selespændet i selelåsen. Gå til trin 6 og 7.

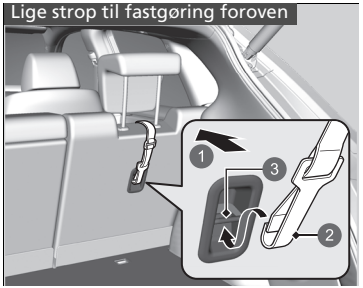


*FORTSÆTTES*

## ■ Yderligere sikkerhed ved brug af en strop




❶ Befæstningspunkter til stropper




❶ Mod bilens forende
❷ Krog
❸ Befæstningspunkt

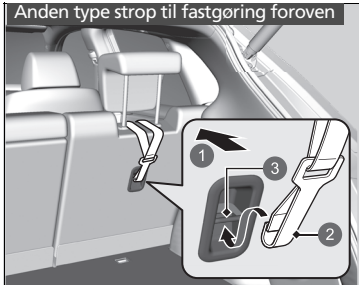
Der er et befæstningspunkt bag hver af bagsædets yderpladser.
Hvis du har en barnestol, der er leveret med en forankringsstrop, men som kan monteres vha. en sikkerhedssele, kan forankringsstroppen benyttes som en ekstra sikkerhed.

1. Løft nakkestøtten til dens højeste position.
   ▶ Fjern bagagerumsafdækningen.
   ➔ **Bagagerumsafdækning** S. 284
2. Før stroppen mellem nakkestøttens ben.
3. Fastgør krogen i befæstningspunktet.
4. Stram stroppen i henhold til de anvisninger, som producenten af barnestolen har givet.
5. Kontrollér, at barnestolen er forsvarligt fastgjort, ved at rokke den frem og tilbage og fra side til side.
6. Kontrollér, at sikkerhedsseler, der ikke er i brug, og som barnet kan nå, er spændt.

### Yderligere sikkerhed ved brug af en strop

**ADVARSEL:** Befæstningspunkter til barnestole er kun konstrueret til at modstå de belastninger, de udsættes for af korrekt monterede barnestole. De må under ingen omstændigheder anvendes til sikkerhedsseler til voksne, til andre seler eller til at fastgøre andre genstande eller udstyr til bilen.

Brug altid en forankringsstrop til fremadvendte barnestole, uanset om du benytter sikkerhedsselen eller de nederste befæstningspunkter.




❶ Mod bilens forende
❷ Krog
❸ Befæstningspunkt

# Sikkerhed for større børn

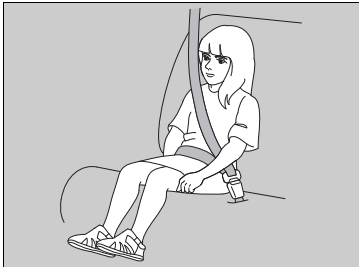


## ■ Beskyttelse af større børn

De næste sider indeholder oplysninger om eftersyn af sikkerhedsseler, valg af selepude samt vigtige forholdsregler, der skal træffes, hvis et barn skal sidde foran.

## ■ Eftersyn af sikkerhedsseler

Når barnet er for stort til en barnestol, skal det være forsvarligt fastspændt på bagsædet vha. trepunktsselen. Kontrollér, at barnet sidder oprejst og helt tilbage i sædet, og besvar derefter følgende spørgsmål.



### ■ Tjekliste

- Bøjer barnets knæ ned over sædekanten?
- Sidder skulderdelen af selen mellem barnets hals og arm?
- Sidder hoftedelen af selen så lavt over hoften som muligt, og har den kontakt med barnets lår?
- Vil barnet være i stand til at bevare denne siddestilling under hele turen?

Hvis du kan svare bekræftende på disse spørgsmål, er barnet klar til at bruge trepunktsselen korrekt. Hvis du svarer nej til et af disse spørgsmål, skal barnet sidde på en selepude, indtil sikkerhedsselen passer korrekt uden selepude.

Sikkerhed for større børn

**⚠ADVARSEL**

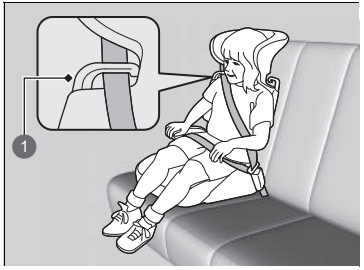
Anbringelse af børn på 12 år eller derunder på forsædet kan medføre personskade eller dødsfald, hvis airbaggen i passagersiden udløses.

Hvis et større barn er nødt til at sidde på forsædet, skal sædet flyttes så langt tilbage som muligt, barnet skal om nødvendigt sidde på en selepude, og barnet skal sidde oprejst og bruge sikkerhedsselen korrekt.

## ■ Selepuder



Hvis trepunktsselen ikke kan bruges korrekt, skal barnet anbringes på en selepude på bagsædet. Af hensyn til barnets sikkerhed skal du kontrollere, at de anbefalinger for montering af en selepude, som producenten har givet, overholdes.




Der kan fås en rygstøtte til en specifik selepude. Montér rygstøtten på selepuden, og justér den i forhold til sædet i overensstemmelse med anvisningerne i betjeningsvejledningen til selepuden. Sørg for, at sikkerhedsselen er korrekt ført gennem føringen foroven på rygstøtten, og at selen ikke berører og krydser barnets hals.

1 Styr

### Selepuder

Ved montering af en selepude skal du sørge for at læse den medfølgende instruktionsbog og montere puden i henhold dertil.
Der findes høje og lave typer selepuder. Vælg en selepude, der giver barnet mulighed for at have sikkerhedsselen korrekt på.

Vi anbefaler en selepude med ryglæn, da det dermed er lettere at tilpasse skulderselen.



*FORTSÆTTES*

## ■ Beskyttelse af større børn - slutkontrol

Bilen er udstyret med et bagsæde, hvor børn kan fastspændes forsvarligt. Hvis du skal køre med en gruppe børn, og et af børnene skal sidde foran:

- Sørg for, at du har læst og forstået anvisningerne og sikkerhedsoplysningerne i denne instruktionsbog.
- Skub passagersædet så langt tilbage som muligt.
- Kontrollér, at barnet sidder oprejst og godt tilbage i sædet.
- Kontrollér, at sikkerhedsselen er korrekt indstillet, så barnet er forsvarligt fastspændt.

### ■ Opsyn med børn i bilen

Vi anbefaler på det kraftigste, at du holder opsyn med børn i bilen. Det kan nogle gange være nødvendigt at påminde selv ældre, mere modne børn om at tage sikkerhedsselen på og sidde oprejst.

## Kulilte

Motorudstødningsgassen fra denne bil indeholder kulilte, som er en farveløs, lugtfri og meget giftig gas. Så længe du vedligeholder din bil, vil der ikke trænge kulilte ind i kabinen.

■ **Få udstødningen efterset for lækager, når:**
- Der kommer unormale lyde fra udstødningen.
- Udstødningen kan være beskadiget.
- Bilen er hævet op på en lift i forbindelse med et olieskift.

Ved kørsel med åben bagklap kan der blive suget udstødningsgas ind i kabinen, hvilket kan være farligt. Hvis det er nødvendigt at køre med åben bagklap, skal du åbne alle ruderne og indstille klimaanlægget som vist nedenfor.

**1.** Vælg friskluftstilstand.
**2.** Vælg tilstanden.
**3.** Indstil blæseren til højeste hastighed.
**4.** Indstil temperaturen til en behagelig varme.

Justér klimaanlægget på samme måde, hvis du sidder i en parkeret bil med motoren kørende.

Kulilte

**⚠ADVARSEL**

**Kulilte er giftig.**

**Indånding af kulilte kan medføre bevidstløshed eller dødsfald.**

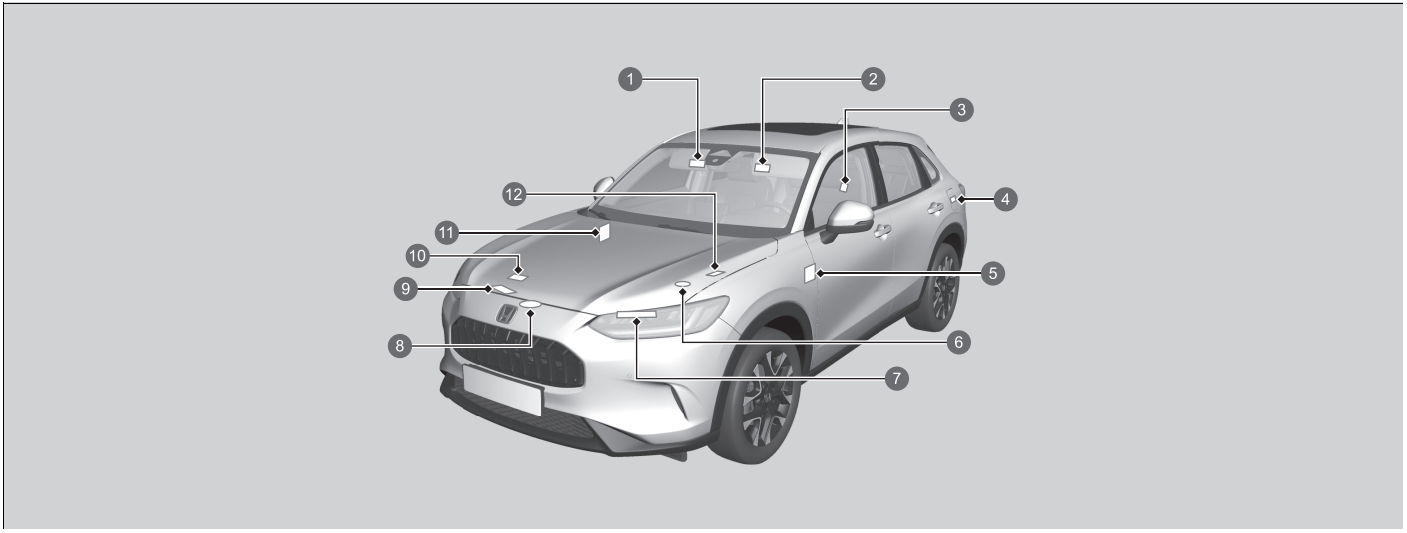
**Undgå lukkede rum eller aktiviteter, hvor du udsættes for kulilte.**

Et lukket rum som f.eks. en garage kan hurtigt blive fyldt med kulilte.
Lad ikke motoren køre med garagedøren lukket. Selv om garagedøren står åben, skal du køre ud af garagen, så snart du har startet motoren.

## Mærkatplaceringer

Placeringen af disse mærkater er vist nedenfor. De advarer imod potentielle faresituationer, der kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald. Læs disse mærkater grundigt.

Hvis et mærkat falder af eller bliver svært at læse, skal du kontakte en forhandler for at få det udskiftet.




1. Beskyttelse af børn i bilen (venstrestyret model) ➔ S. 78
2. Beskyttelse af børn i bilen (højrestyret model) ➔ S. 78
3. Nakkestøtter på bagsæder ➔ S. 272
4. Brændstof ➔ S. 602
5. Afbrydersystem til forreste airbag i passagersiden (højrestyret model) ➔ S. 64
6. Dæksel til reservetank til kølevæske til højspændingsbatterisystem ➔ S. 638
7. 12 V batteri ➔ S. 659
8. Kølerdæksel ➔ S. 636
9. Forreste skillepladedæksel ➔ S. 629
10. Aircondition ➔ S. 662
11. Afbrydersystem til forreste airbag i passagersiden (venstrestyret model) ➔ S. 64
12. Trådløs oplader* ➔ S. 289



* Findes ikke på alle modeller

# Instrumentbræt

Dette afsnit indeholder beskrivelse af knapper, indikatorer og målere, som anvendes under kørsel.

**Indikatorer** ..... 106
Advarsels- og informationsmeddelelser i førerinformationssystemet ..... 127
**Målere og displays**
Målere ..... 141
Førerinformationssystem (måler af A-typen) ..... 146
Førerinformationssystemets område i venstre side (måler af B-typen) ..... 165
Førerinformationssystemets område i højre side (måler af B-typen) ..... 168
Head-up-display* ..... 187

* Findes ikke på alle modeller

Indikatorerne tændes/blinker afhængigt af bilens tilstand. Der kan blive vist meddelelser i førerinformationssystemet samtidig. Foretag de nødvendige handlinger, der er beskrevet i meddelelsen, f.eks. at kontakte en forhandler.

Få vist meddelelser ved at indstille **Advarselsmeddelelse** til TIL via audio-/informationsskærmen.
Du kan også ændre sproget for meddelelser.

**Funktioner, der kan tilpasses** S. 369



| | | |
|---|---|---|
| *1 | Indikator for parkeringsbremse og bremsesystem (rød) | →S. 108 |
| *1 | Indikator for parkeringsbremse og bremsesystem (gul) | →S. 110 |
| *1 | Indikator for automatisk bremseholdesystem | →S. 110 |
| *1 | Indikator for automatisk bremseholdefunktion | →S. 110 |
| *1 | Fejlindikator | →S. 110 |
| *1 | 12 V batteri: Indikator for ladesystem | →S. 111 |
| | Indikator for gearvælgerposition | →S. 111 |
| | Indikator for decelerationsknap på rattet | →S. 111 |
| | Indikator for gearkassesystem | →S. 111 |
| *1 | Indikator for elsystem | →S. 112 |
| | Klar-indikator | →S. 112 |
| *1 | **EV** indikator | →S. 112 |
| | Indikator for påmindelse om sikkerhedssele | →S. 112 |
| | Indikator for lav brændstofstand (gul) | →S. 112 |
| *1 | Indikator for ABS-system | →S. 113 |
| *1 | Indikator for SRS-airbagsystem | →S. 113 |
| *1 | Indikatorer for forreste airbag i passagerside aktiveret/deaktiveret | →S. 113 |

*1: Når du indstiller strømtilstanden til TIL, tændes disse indikatorer og angiver, at der udføres systemtjek. De slukker efter et par sekunder, eller når elsystemet er startet. Hvis en indikator ikke tændes eller slukker, kan der være en fejl i det pågældende system. For at løse problemet skal du følge anvisningerne i instruktionsbogen.

| | | |
|---|---|---|
|  *1 | Indikator for VSA-system | →S. 114 |
|  | Indikator for VSA-system deaktiveret | →S. 114 |
|  *1 | Indikator for elektrisk servostyring (EPS) | →S. 114 |
|  | Indikator for parkeringssensor | →S. 116 |
|  | Indikatorer for afviserblink og katastrofeblink | →S. 115 |
|  | Indikator for tændte lygter | →S. 115 |
|  | Indikator for fjernlys | →S. 115 |
|  *1 | Indikator for automatisk fjernlys* /intelligent fjernlys* | →S. 115 |
|  | Indikator for tågebaglygte | →S. 115 |
|  *1 | Indikator for lavt dæktryk/ dæktrykadvarselssystem | →S. 116 |
| SPORT | Indikator for **SPORT**-tilstand | →S. 119 |
| NORMAL | Indikator for NORMAL-tilstand | →S. 119 |
| ECON | Indikator for **ECON**-tilstand | →S. 119 |

| | | |
|---|---|---|
| SNE | Indikator for **SNE**-tilstand | →S. 119 |
|  *1 | Indikator for Hill Descent Control-system (hvid/grøn) | →S. 119 |
|  | Indikator for systemmeddelelse | →S. 120 |
| LIM | Indikator for justerbar fartbegrænser (hvid/grøn) | →S. 121 |
|  | Indikator for intelligent fartbegrænser (hvid/grøn) | →S. 121 |
|  | Indikator for aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed* | →S. 122 |
| ○ | Indikator for startspærrefunktion | →S. 117 |
| ○ | Indikator for alarm til sikkerhedssystem | →S. 118 |
|  *1 | Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed: Indikator (gul) | →S. 121 |
|  | Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed: Indikator (hvid/grøn) | →S. 121 |

| | | |
|---|---|---|
|  *1 | Indikator for vognbaneassistent (gul) | →S. 122 |
|  | Indikator for vognbaneassistent (hvid/grøn) | →S. 122 |
|  *1 | Indikator for kollisionsbegrænsende bremsesystem (gul) | →S. 123 |
|  | Indikator for kollisionsbegrænsende bremsesystem (grå) | →S. 123 |
|  *1 | Indikator for udvidet vognbaneassistent (gul) | →S. 123 |
|  | Indikator for udvidet vognbaneassistent (grå) | →S. 123 |
|  | Indikator for automatisk deaktivering af udvidet vognbaneassistent | →S. 123 |
|  *1 | Indikator for sikkerhedshjælp (gul) | →S. 124 |
|  | Indikator for sikkerhedshjælp (grøn/grå) | →S. 126 |

*1 : Når du indstiller strømtilstanden til TIL, tændes disse indikatorer og angiver, at der udføres systemtjek. De slukker efter et par sekunder, eller når elsystemet er startet. Hvis en indikator ikke tændes eller slukker, kan der være en fejl i det pågældende system. For at løse problemet skal du følge anvisningerne i instruktionsbogen.

* Findes ikke på alle modeller

| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
|  (rød) | Indikator for parkeringsbremse og bremsesystem (rød) | • Tændes, når parkeringsbremsen aktiveres, og slukkes, når den deaktiveres. | • Der høres en biplyd, og indikatoren tændes, hvis du kører, mens parkeringsbremsen er aktiveret.<br>• Tændes i ca. 30 sekunder, når du aktiverer den elektroniske parkeringsbremse, mens strømtilstanden er indstillet til TILBEHØR eller KØRETØJ FRA, hvorefter den slukker.<br>• Tændes i ca. 30 sekunder, når du indstiller strømtilstanden til KØRETØJ FRA, mens den elektroniske parkeringsbremse er aktiveret, hvorefter den slukker. |
| | | • Tændes, når bremsevæskestanden er lav. | • **Tændes under kørsel** - Kontrollér, at parkeringsbremsen er deaktiveret.<br>Kør ind til siden et sikkert sted, og kontrollér bremsevæskestanden.<br>➡ **Når indikatoren tændes under kørsel, skal du gøre følgende** S. 703 |

| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
|  (rød) | Indikator for parkeringsbremse og bremsesystem (rød) | • Tændes, hvis der er et problem med bremsesystemet. | • **Tændes sammen med indikatoren for parkeringsbremse og bremsesystem (gul)** - Kør straks ind til siden et sikkert sted. Kontakt en forhandler med henblik på reparation. Bremsepedalen bliver svær at træde ned. Træd pedalen længere ned, end du plejer.<br>➡ **Hvis indikatoren for bremsesystemet (rød) tændes eller blinker, samtidig med at indikatoren for bremsesystemet (gul) tændes** S. 705<br>• **Tændes sammen med ABS-indikatoren** - Få bilen efterset af en forhandler.<br>➡ **Hvis indikatoren for bremsesystemet (rød) tændes eller blinker** S. 703<br>• **Blinker, og samtidig tændes indikatoren for parkeringsbremse og bremsesystem (gul)** - Der er et problem med det elektroniske parkeringsbremsesystem. Parkeringsbremsen er muligvis ikke indstillet. Undgå at anvende parkeringsbremsen, og få straks bilen efterset af en forhandler.<br>➡ **Hvis indikatoren for bremsesystemet (rød) tændes eller blinker, samtidig med at indikatoren for bremsesystemet (gul) tændes** S. 705 |

| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
|  (gul) | Indikator for parkeringsbremse og bremsesystem (gul) | • Tændes, hvis der er et problem med et system relateret til bremsning ud over det konventionelle bremsesystem. | • **Tændes under kørsel** - Undgå høje hastigheder samt pludselige opbremsninger. Kør bilen til en forhandler med det samme. |
| | | • Tændes, hvis der er et problem med den elektroniske parkeringsbremse og/eller med det automatiske bremseholdesystem. | • **Lyser konstant** - Undgå at anvende parkeringsbremsen, og få straks bilen efterset af en forhandler. |
| | | • Tændes, hvis bremsesystemet deaktiveres midlertidigt, når 12 V batteriet har været afbrudt og derefter tilsluttes igen. | • Kør en kort tur med mere end 20 km/t. Indikatoren skal slukke. Hvis den ikke slukker, skal bilen efterses af en forhandler. |
|  | Indikator for automatisk bremseholdesystem | • Tændes, når det automatiske bremseholdesystem er aktiveret. | ➡ **Automatisk bremseholdefunktion** S. 582 |
|  | Indikator for automatisk bremseholdefunktion | • Tændes, når den automatiske bremseholdefunktion er aktiveret. | ➡ **Automatisk bremseholdefunktion** S. 582 |
|  | Fejlindikator | • Tændes, hvis der er et problem med emissionskontrolsystemerne eller bilens elektriske system.<br>• Blinker, når motoren sætter ud. | ➡ **Hvis fejlindikatoren tændes eller blinker** S. 702 |

| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
|  | 12 V batteri: Indikator for ladesystem | • Tændes, når der er et problem med ladesystemet. | • Kør straks ind til siden et sikkert sted, og kontakt en forhandler.<br>➡ **Kontrol af 12 V batteriet** S. 655<br>➡ **Hvis indikatoren for 12 V batteriladesystemet tændes** S. 701 |
|  | Indikator for gearvælgerposition | • Angiver den aktuelle gearvælgerposition. | ➡ **Gearskift** S. 441 |
|  | Indikator for decelerationsknap på rattet | • Tændes, når knappen på rattet trækkes tilbage.<br>• Blinker, når decelerationen ikke sker, mens du trækker knappen på rattet tilbage.<br>• Tændes sammen med **M**, når **SPORT**-tilstand er valgt, og decelerationsknappen på rattet trækkes tilbage. | ➡ **Decelerationsknap på rattet** S. 446 |
|  | Indikator for gearkassesystem | • Blinker, hvis der er et problem med gearkassesystemet. | • Få straks bilen efterset af en forhandler.<br>• **Kør ikke videre vises i førerinformationssystemet** - Kør straks ind til siden et sikkert sted, og kontakt en forhandler. |
| | | • Blinker, hvis du ikke kan vælge P på grund af en fejl i gearkassesystemet. | • Aktivér altid parkeringsbremsen, når du har parkeret bilen.<br>• Få straks bilen efterset af en forhandler. |

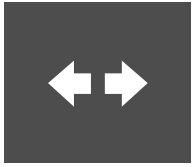
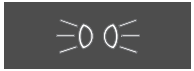
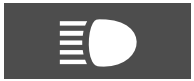
| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
|  | Indikator for elsystem | • Tændes, hvis der er et problem med bilens elektriske system. | • **Lyser konstant** - Få straks bilen efterset af en forhandler.<br>• **Kør ikke videre** vises i førerinformationssystemet - Du skal straks køre ind til siden et sikkert sted og kontakte en forhandler. |
|  | Klar-indikator | • Tændes, når bilen er klar til at køre. | ➡ **Start af elsystemet** S. 435 |
|  | **EV** indikator | • Tændes, når bilen bevæges af elmotoren, og benzinmotoren ikke kører. | — |
|  | Indikator for påmindelse om sikkerhedssele | • Tændes, hvis du ikke har spændt sikkerhedsselen, når du indstiller strømtilstanden til TIL.<br>• Hvis forsædepassageren ikke har sikkerhedssele på, tændes indikatoren efter et par sekunder.<br>• Tændes et stykke tid, når sikkerhedsselen på bagsædet løsnes, mens strømtilstanden er TIL.<br>• Blinker under kørslen, hvis føreren og/eller en passager ikke har spændt sikkerhedsselen. Der høres en biplyd, og indikatoren blinker med regelmæssige intervaller. | • Biplyden stopper, og indikatoren slukkes, når føreren og passagererne spænder sikkerhedsselen.<br>• **Bliver ved med at lyse, efter at føreren og/eller passagererne har spændt sikkerhedsselen** - Der kan være opstået en registreringsfejl i sensoren. Få bilen efterset af en forhandler.<br>➡ **Påmindelse om sikkerhedssele** S. 47 |
|  | Indikator for lav brændstofstand (gul) | • Tændes, når brændstoftanken er ved at være tom (ca. 8 liter tilbage). | • Fyld hurtigst muligt brændstof på bilen. |
| | | • Blinker, hvis der er et problem med brændstofmåleren. | • Få bilen efterset af en forhandler. |

| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
|  | Indikator for ABS-system | • Tændes, hvis der opstår et problem med ABS-systemet. | • **Lyser konstant** - Få bilen efterset af en forhandler. Når denne indikator lyser, har bilen stadig normale bremseegenskaber, men ingen ABS-funktion.<br>➡ **Antiblokeringssystem (ABS)** S. 586 |
|  | Indikator for SRS-airbagsystem | • Tændes, hvis der er et problem med en af følgende komponenter:<br>- SRS-airbagsystem<br>- Sideairbags<br>- Gardinairbags<br>- Selestrammere | • **Lyser konstant** - Få bilen efterset af en forhandler. |
|  | Indikatorer for forreste airbag i passagerside aktiveret/ deaktiveret | • Når den forreste airbag i passagersiden er aktiveret: Indikatoren for aktiveret airbag tændes igen og lyser i ca. 60 sekunder.<br>Når den forreste airbag i passagersiden er deaktiveret: Indikatoren for deaktiveret airbag tændes igen og bliver ved med at lyse. Dette er en påmindelse om, at den forreste airbag i passagersiden er deaktiveret. | ➡ **Afbrydersystem til den forreste airbag i passagersiden** S. 62 |



*FORTSÆTTES*

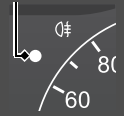
| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
|  | Indikator for VSA-system | • Blinker, når VSA-systemet aktiveres. | — |
| | | • Tændes, hvis der er et problem med VSA-systemet, manøvreringsassistenten eller Hill Start Assist-systemet. | • **Lyser konstant** - Få bilen efterset af en forhandler.<br>➡ **VSA-system** S. 472<br>➡ **Hill Start Assist-system** S. 437<br>➡ **Manøvreringsassistent** S. 474 |
| | | • Tændes, hvis VSA-systemet deaktiveres midlertidigt, når 12 V batteriet har været afbrudt og derefter tilsluttes igen. | • Kør en kort tur med mere end 20 km/t. Indikatoren skal slukke. Hvis den ikke slukker, skal bilen efterses af en forhandler. |
|  | Indikator for VSA-system deaktiveret | • Tændes, når VSA-systemet deaktiveres delvist. | ➡ **Aktivering og deaktivering af VSA-system** S. 473 |
|  | Indikator for elektrisk servostyring (EPS) | • Tændes, hvis der er et problem med EPS-systemet eller føreropmærksomhedsassistenten. | • **Lyser konstant** - Få bilen efterset af en forhandler.<br>• **Kør ikke videre vises i førerinformationssystemet** - Kør straks ind til siden et sikkert sted, og kontakt en forhandler.<br>➡ **Hvis indikatoren for elektrisk servostyring (EPS) tændes** S. 704 |

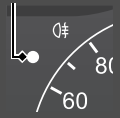
| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
|  | Indikatorer for afviserblink og katastrofeblink | • Blinker, når du aktiverer kontaktarmen til afviserblink.<br>• Blinker sammen med alle afviserblink, når der trykkes på knappen til katastrofeblinket. | • **Blinker ikke eller blinker hurtigt** - Få bilen efterset af en forhandler. |
| | | • Blinker sammen med alle afviserblink, når der trædes på bremsepedalen under kørsel med høj hastighed. | ➡ **Nødstopsignal** S. 588 |
|  | Indikator for tændte lygter | • Tændes, når positionslyset, baglygterne og andre udvendige lygter er tændt. | ➡ **Lygter** S. 237 |
|  | Indikator for fjernlys | • Tændes, når fjernlyset tændes.<br>• Tændes, når det intelligente fjernlys* er aktiveret. | ➡ **Intelligent fjernlys*** S. 249 |
|  | Indikator for automatisk fjernlys*/ intelligent fjernlys* | • Tændes, når alle betingelser for automatisk fjernlys*/ intelligent fjernlys* er opfyldt. | ➡ **Automatisk fjernlys*** S. 246<br>➡ **Intelligent fjernlys*** S. 249 |
|  | Indikator for tågebaglygte | • Tændes, når tågebaglygten tændes. | ➡ **Tågelygter** S. 241 |



* Findes ikke på alle modeller

| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
|  | Indikator for parkeringssensor | • Blinker, hvis der er forhindringer omkring sensorerne. | ➡ **Parkeringssensorsystem** S. 591 |
|  | Indikator for lavt dæktryk/ dæktrykadvar-selssystem | • Kan tændes kortvarigt, hvis strømtilstanden indstilles til TIL, og bilen ikke kører inden for 45 sekunder, for at angive, at kalibreringsprocessen endnu ikke er fuldført.<br>• Tændes og bliver ved med at lyse, når:<br>- Trykket i ét eller flere dæk vurderes som meget lavt.<br>- Systemet ikke er blevet kalibreret. | • **Tændes under kørsel** - Kør ind til siden et sikkert sted, kontrollér dæktrykket, og pump om nødvendigt dækket/dækkene op.<br>• **Bliver ved med at lyse, efter at dækkene er pumpet op til det anbefalede tryk** - Systemet skal kalibreres.<br>➡ **Dæktrykadvarselssystem: Kalibrering** S. 475 |
| | | • Blinker i ca. et minut og bliver ved med at lyse, hvis der er problemer med dæktrykadvarselssystemet. | • **Blinker og bliver ved med at lyse** - Få bilen efterset af en forhandler. |
| | | • Tændes, hvis dæktrykadvarselssystemet deaktiveres midlertidigt, når 12 V batteriet har været afbrudt og derefter tilsluttes igen. | • Kør en kort tur med mere end 20 km/t. Indikatoren skal slukke. Hvis den ikke slukker, skal bilen efterses af en forhandler. |

| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
| Modeller med instrument af A-typen<br>Indikator<br>  <br>Modeller med instrument af B-typen<br>Indikator<br>  | Indikator for startspærrefunktion | • Blinker, hvis startspærresystemet ikke kan genkende nøgleoplysningerne. | • **Blinker** - Du kan ikke starte elsystemet. Skift strømtilstand til KØRETØJ FRA og derefter tilbage til TIL igen.<br>Højrestyret model<br>Træd på bremsepedalen, og hold den nede, inden du indstiller strømtilstanden til TIL.<br>Alle modeller<br>• **Blinker hele tiden** - Der er muligvis en systemfejl. Få bilen efterset af en forhandler.<br>• Forsøg ikke at reparere eller ændre komponenter, der indgår i startspærrefunktionen. Der kan opstå fejl i det elektriske system. |

| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
| Modeller med instrument af A-typen<br>Indikator<br>  <br>Modeller med instrument af B-typen<br>Indikator<br>  | Indikator for alarm til sikkerhedssystem | • Blinker, når alarmen til sikkerhedssystemet er blevet indstillet. | **Alarm til sikkerhedssystem** S. 221 |

| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
|   | Indikator for **SPORT**-tilstand | • Tændes, når du indstiller køretilstanden til **SPORT**. | Modeller med instrument af A-typen<br>• Miljømåleren bliver ved med at lyse rødt, så længe **SPORT**-tilstand er aktiveret.<br>Modeller med instrument af B-typen<br>• Miljømåleren slukker, og målerne på instrumentpanelet lyser rødt, så længe **SPORT**-tilstand er aktiveret.<br>➡ **Køretilstandskontakt** S. 451 |
|   | Indikator for **NORMAL**-tilstand | • Tændes, når du indstiller køretilstanden til **NORMAL**. | ➡ **Køretilstandskontakt** S. 451 |
|   | Indikator for **ECON**-tilstand | • Tændes, når du indstiller køretilstanden til **ECON**. | ➡ **Køretilstandskontakt** S. 451 |
|   | Indikator for **SNE**-tilstand | • Tændes, når du indstiller køretilstanden til **SNE**. | ➡ **Køretilstandskontakt** S. 451 |
|  | Indikator for Hill Descent Control-system (hvid/grøn) | • Lyser hvidt, når Hill Descent Control-systemet er aktiveret og klar til brug.<br>• Lyser grønt, når Hill Descent Control-systemet er i brug. | ➡ **Hill Descent Control-system** S. 455 |

| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
|  | Indikator for systemmeddelelse | • Aktiveres sammen med et lydsignal, når der registreres en fejl. Samtidig vises en systemmeddelelse i førerinformationssystemet. | • Se oplysningerne om de respektive indikatorer i dette afsnit, når der vises en systemmeddelelse i førerinformationssystemet. Tag de nødvendige forholdsregler i forhold til meddelelsen.<br>**Modeller med instrument af A-typen**<br>• Når indikatoren er tændt, skal du trykke på [⌂] knappen (hjem) og vælge **Information** for at få vist meddelelsen igen.<br>**Skift af displayindstillinger** S. 146<br>• Førerinformationssystemet vender ikke tilbage til normal visning, medmindre advarslen annulleres, eller der trykkes på [⌂] knappen (hjem).<br>**Modeller med instrument af B-typen**<br>• Når indikatoren er tændt, skal du rulle på højre vælgerhjul for at få vist meddelelsen igen.<br>**Skift af displayindstillinger** S. 168<br>• Førerinformationssystemet vender ikke tilbage til normal visning, medmindre advarslen annulleres, eller der rulles på højre vælgerhjul. |

| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
|  | Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed: Indikator (gul) | • Tændes, hvis der er et problem med den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed. | • **Tændes under kørsel** - Få bilen efterset af en forhandler. |
| | | • Tændes, hvis den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed deaktiveres midlertidigt, når 12 V batteriet har været afbrudt og derefter tilsluttes igen. | • Kør en kort tur med mere end 20 km/t. Indikatoren skal slukke. Hvis den ikke slukker, skal bilen efterses af en forhandler. |
| | | • Indikatoren tændes muligvis midlertidigt, hvis den maksimalt tilladte vægt overskrides.<br>• Den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed er blevet annulleret automatisk. | • Sørg for, at totalvægten er inden for den maksimalt tilladte vægt.<br>➡ **Lastgrænse** S. 427<br>• **Lyser konstant** - Få bilen efterset af en forhandler. |
|  | Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed: Indikator (hvid/grøn) | • Lyser hvidt, når der trykkes på knappen. Du kan skifte mellem indikatorer ved at trykke på **LIM** knappen.<br>• Lyser grønt, mens systemet er i brug. | ➡ **Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed** S. 509 |
|  | Indikator for justerbar fartbegrænser (hvid/grøn) | | ➡ **Justerbar fartbegrænser** S. 457 |
|  | Indikator for intelligent fartbegrænser (hvid/grøn) | | ➡ **Intelligent fartbegrænser** S. 464 |

| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
|  | Indikator for vognbaneassistent (gul) | • Tændes, hvis der er et problem med vognbaneassistenten. | • **Lyser konstant** - Få bilen efterset af en forhandler. |
| | | • Indikatoren tændes muligvis midlertidigt, hvis den maksimalt tilladte vægt overskrides. | • Sørg for, at totalvægten er inden for den maksimalt tilladte vægt.<br>➡ **Lastgrænse** S. 427<br>• **Lyser konstant** - Få bilen efterset af en forhandler. |
|  | Indikator for vognbaneassistent (hvid/grøn) | • Lyser hvidt, når du trykker på knappen til vognbaneassistenten.<br>• Lyser grønt, når vognbaneassistenten er i brug. | ➡ **Vognbaneassistent** S. 532 |
|  | Indikator for aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed* | • Tændes, når indikatoren for aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed lyser. | ➡ **Sådan indstilles eller ændres følgeafstanden** S. 526 |

 * Findes ikke på alle modeller

| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
|  | Indikator for kollisionsbegrænsende bremsesystem (gul) | • Tændes, hvis der er et problem med det kollisionsbegrænsende bremsesystem, eller det ikke kan bruges midlertidigt på grund af snavs på forruden i nærheden af kameraet. | • Indikatoren for sikkerhedshjælp (gul) tændes samtidig.<br>➡ **Indikator for sikkerhedshjælp (gul)** S. 124 |
|  | Indikator for kollisionsbegrænsende bremsesystem (grå) | • Tændes, når det kollisionsbegrænsende bremsesystem er deaktiveret. | ➡ **Sikkerhedshjælp** S. 160, 181 |
|  | Indikator for udvidet vognbaneassistent (gul) | • Tændes, hvis der er et problem med den udvidede vognbaneassistent, eller den ikke kan bruges midlertidigt på grund af snavs på forruden i nærheden af kameraet. | • Indikatoren for sikkerhedshjælp (gul) tændes samtidig.<br>➡ **Indikator for sikkerhedshjælp (gul)** S. 124 |
|  | Indikator for udvidet vognbaneassistent (grå) | • Tændes, når den udvidede vognbaneassistent er deaktiveret. | ➡ **Sikkerhedshjælp** S. 160, 181 |
|  | Indikator for automatisk deaktivering af udvidet vognbaneassistent | • Tændes, når den udvidede vognbaneassistent deaktiverer sig selv. | ➡ **Udvidet vognbaneassistent** S. 557 |

| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
|  | Indikator for sikkerhedshjælp (gul) | • Tændes, hvis der er et problem med den udvidede vognbaneassistent, det kollisionsbegrænsende bremsesystem, bremseassistenten ved lav fart eller blindvinkelassistenten*. | • **Lyser konstant** - Få bilen efterset af en forhandler. |
| | | • Tændes, hvis der er et problem med parkeringssensoren. | • Kontrollér, om området omkring sensorerne er dækket med mudder, is, sne eller andet. Hvis indikatoren bliver ved med at lyse, efter at området er blevet rengjort, skal systemet efterses af en forhandler. |
| | | • Indikatoren tændes muligvis midlertidigt, hvis den maksimalt tilladte vægt overskrides. | • Sørg for, at totalvægten er inden for den maksimalt tilladte vægt.<br>**Lastgrænse** S. 427<br>• **Lyser konstant** - Få bilen efterset af en forhandler. |
| | | • Tændes, hvis den udvidede vognbaneassistent, det kollisionsbegrænsende bremsesystem og bremseassistenten ved lav fart deaktiveres midlertidigt, når 12 V batteriet har været afbrudt og derefter tilsluttes igen. | • Kør en kort tur med mere end 20 km/t. Indikatoren skal slukke. Hvis den ikke slukker, skal bilen efterses af en forhandler. |

 * Findes ikke på alle modeller

| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
|  | Indikator for sikkerhedshjælp (gul) | • Tændes, når den udvidede vognbaneassistent og/eller det kollisionsbegrænsende bremsesystem slukker af sig selv. | • **Bliver ved med at lyse** - Temperaturen i kameraet er for høj.<br>Brug klimaanlægget til at afkøle kameraet.<br>Systemet aktiveres, når temperaturen i kameraet sænkes.<br>➡ **Frontkamera med bred visningstilstand** S. 575<br>• **Bliver ved med at lyse** - Området omkring kameraet er blokeret af snavs, mudder eller lignende. Stands bilen et sikkert sted, og tør området af med en blød klud.<br>• Få bilen efterset af en forhandler, hvis indikatoren tændes og meddelelsen stadig vises, efter at du har rengjort området omkring kameraet.<br>➡ **Frontkamera med bred visningstilstand** S. 575<br>• Den kan tændes, når de omgivende forhold er mørke, som når der køres gennem en tunnel eller om natten, om morgenen eller i tusmørke. |

| Indikator | Navn | Lyser/blinker | Forklaring |
|---|---|---|---|
|  | Indikator for sikkerhedshjælp (gul) | • Tændes, hvis der samler sig mudder, sne eller is i nærheden af sonarsensoren. | • Fjern blokeringen i nærheden af sonarsensoren.<br>➡ **Bremseassistent ved lav fart** S. 503 |
| | | Modeller med blindvinkelassistent<br>• Tændes, når mudder, sne eller is har samlet sig i umiddelbar nærhed af blindvinkelassistentens sensor.<br>• Tændes, når temperaturen i blindvinkelassistentens sensor er høj. | • **Tændes under kørsel** - Der kan være noget, som forstyrrer blindvinkelassistentens sensor. Kontrollér området umiddelbart i nærheden af blindvinkelassistentens sensor, og fjern eventuelle forhindringer.<br>• Systemet vender tilbage til normal tilstand, når temperaturen er blevet lavere.<br>➡ **Blindvinkelassistent*** S. 477 |
|  | Indikator for sikkerhedshjælp (grøn/grå) | • Lyser grønt, når den udvidede vognbaneassistent, det kollisionsbegrænsende bremsesystem, bremseassistenten ved lav fart, blindvinkelassistenten* og parkeringssensorsystemet er aktiveret.<br>• Lyser grønt og gråt, når den udvidede vognbaneassistent, det kollisionsbegrænsende bremsesystem, bremseassistenten ved lav fart, blindvinkelassistenten*, parkeringssensorsystemet eller to, tre eller fire af disse systemer er deaktiveret.<br>• Lyser gråt, når den udvidede vognbaneassistent, det kollisionsbegrænsende bremsesystem, bremseassistenten ved lav fart, blindvinkelassistenten* og parkeringssensorsystemet er deaktiveret. | ➡ **Udvidet vognbaneassistent** S. 557<br>➡ **Blindvinkelassistent*** S. 477<br>➡ **Bremseassistent ved lav fart** S. 503<br>➡ **Kollisionsbegrænsende bremsesystem** S. 490<br>➡ **Parkeringssensorsystem** S. 591 |

 * Findes ikke på alle modeller

# Advarsels- og informationsmeddelelser i førerinformationssystemet

Advarsels- og informationsmeddelelser vises kun i førerinformationssystemet.

Modeller med instrument af A-typen

Tryk på knappen (hjem), vælg **Information**, og tryk derefter på venstre vælgerhjul for at få meddelelsen vist igen med indikatoren for systemmeddelelser tændt.

Modeller med instrument af B-typen

Rul på højre vælgerhjul for at få vist meddelelsen igen med indikatoren for systemmeddelelser tændt.

## ■ ikoner

Da meddelelser ikke vises i førerinformationssystemet, når **Advarselsmeddelelse** er slået fra, kan du kontrollere meddelelserne nedenfor. Foretag de nødvendige handlinger, der er beskrevet i meddelelsen, f.eks. at kontakte en forhandler.

➔ **Røde ikoner** S. 128
➔ **Gule ikoner** S. 130
➔ **Grønne ikoner** S. 136
➔ **Andre ikoner** S. 137

Få vist meddelelser ved at indstille **Advarselsmeddelelse** til TIL via audio-/informationsskærmen. Du kan også ændre sproget for meddelelser.

➔ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369



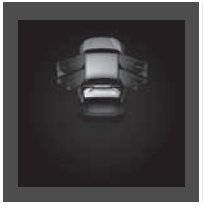
*FORTSÆTTES*

■ **Røde ikoner**

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Kritisk fejl opstået.<br>Stop kørslen, når det er sikkert** |
| | **Servostyringen er reduceret.<br>Stop kørslen, når det er sikkert.** |
| | **Bremseevnen er reduceret.<br>Stop kørslen, når det er sikkert.** |
|  | **Bremsevæskeniveau lavt.<br>Kør ikke videre.<br>Kontrollér væskestanden.** |
|  | **Parkeringsbremsen er slået til** |
| | **Udløs håndbremsen** |
| | **Kan ikke indstille fartpilot:<br>Parkeringsbremsen er aktiveret** |
| | **Fartpilot annulleret:<br>Parkeringsbremsen blev aktiveret** |
|  | **Fejl i bremsesystem.<br>Dette kan påvirke bremsens ydeevne.** |

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Fejl i bremsesystem.<br>Kør ikke videre.** |
|  | **Spænd sikkerhedsselen** |
|  | **Spænd sikkerhedsselen i pass. siden** |
|  | **Påmindelse om sikkerhedssele** S. 47 |
|  | **Fejl i 12 V batteriladesystem.<br>Kør ikke videre.** |

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Motorolietryk lavt.**<br>**Stop motoren.**<br>**Kør ikke videre.**<br>**Hvis advarslen Motorolietryk lavt vises** S. 701 |
|  | **Motortemperatur for høj.**<br>**Kør ikke videre.**<br>**Lad motoren køle af.**<br>**Overophedning** S. 699 |
|  | **Fejl i SRS-airbagsystem** |
|  | **Kontrollér bagsæderne** |

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Dør åben** |
|  | **Bagklap åben** |
|  | **Dør og bagklap åben** |
|  | **Styreinput påkrævet**<br>**Vognbaneoverskridelse** |

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Fejl i parkeringssensorsyst.** |
| | **Genstand tæt på** |

■ **Gule ikoner**

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Træk håndbremsen for at holde køretøjet ved parkering** |
|  | ➡ **Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed** S. 509<br>➡ **Kollisionsbegrænsende bremsesystem** S. 490<br>➡ **Bremseassistent ved lav fart** S. 503 |
|  | **Styreinput påkrævet** |
| | **Vognbaneoverskridelse** |
|  | **Udetemperatur lav.**<br>**Vejen kan være iset til.** |
|  | **For lav temperatur til at køretøjet kan fungere** |

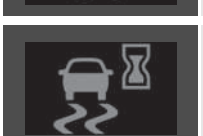
| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Vent mens køretøjet varmer op** |
|   | **Hastighedsalarm** S. 154, 175 |
|  | **Fejl i emissionssystem.**<br>**Dette kan påvirke ydeevnen.** |
| | **Fejl i emissionssystem.**<br>**Undlad at køre eller accelerere hurtigt.** |
| | **Fejl i emissionssystem.**<br>**Kør ikke videre.** |
|  | **Fejl i motorkølesystem.**<br>**Dette kan påvirke ydeevnen.** |

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Fejl i brændstofmålersystem.**<br>**Niveau ikke korrekt.** |
|  | **Brændstofniveau lavt** |
|  | **Fejl i transmissionssystem.**<br>**Dette kan påvirke ydeevnen.** |
|   | **Fejl i transmissionssystem.**<br>**Aktivér parkeringsbremsen ved parkering.** |
|   | **Fejl i transmissionssystem.**<br>**Kør ikke videre.** |
|   | **Fejl i transmissionssystem.**<br>**Parkering ikke mulig.** |



*FORTSÆTTES*

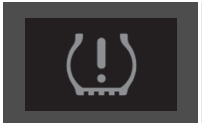
| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Skift til parkering**<br>**Fejl i system.**<br>**Skift til parkeringsposition.** |
|  | **Neutral holde funktion til.**<br>**Skift til P når afsluttet** |
|  | **Fejl i antiblokeringssystem.**<br>**Dette kan påvirke bremsens ydeevne.** |
|  | **Fejl i Hill Descent Control-system.**<br>**Aktivér bremsen ved kørsel nedad.** |
|  | **Fejl i bremsesystem.**<br>**Dette kan påvirke bremsens ydeevne.** |
|  | **Fejl i bremsesystem.**<br>**Træd ikke på bremsen og speederen på samme tid.** |

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Fejl i bremsesystem.**<br>**Dette kan påvirke bremsens ydeevne.** |
|  | **Fejl i bremsesystem.**<br>**Dette kan påvirke bremsens ydeevne.** |
|  | **Reduceret bremsekraft.**<br>**Undlad at bremse kraftigt op og at køre hurtigt.**<br>**Hvis advarslen Reduceret bremsekraft vises** S. 702 |
|  | **Fejl i elektronisk parkeringsbremsesystem.**<br>**Det er ikke muligt at aktivere parkeringsbremsen.** |
|  | **Fejl i elektronisk stabiliseringssystem.**<br>**Dette kan påvirke vejgrebet og manøvredygtigheden.** |
|  | **Systemer initialiserer...**<br>**Fortsæt med at køre.** |

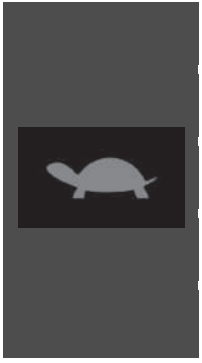
| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Fejl i Hill Start Assist.**<br>**Bilen kan trille, hvis bremsen slippes.** |
|  | **Fejl i bremseholdesystem.**<br>**Aktivér bremsen, når bilen holder stille.** |
|  | **Bremsefastholdelse deaktiveret.**<br>**Træd på bremsepedalen.** |
| | **Fartpilot annulleret:**<br>**Træd bremsepedalen ned** |
|  | **Slip parkeringsbremsen:**<br>**bremse + tryk** |
|  | Modeller med elektrisk bagklap<br>**Fejl i elektrisk bagklap.**<br>**Betjen bagklappen manuelt.** |

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Fejl i det elektriske servostyringssystem.**<br>**Servostyringen er reduceret.** |
| | **Fejl i det elektriske servostyringssystem.**<br>**Ingen servostyring.**<br>**Kør ikke videre.** |
|  | **Opmærksomhedsniveau for fører lavt.**<br>**Tag et hvil** |
|  | **Problem med føreropmærksomhedsassistent** |
|  | **Fejl i automatisk lygtekontrolsystem.**<br>**Systemet kan betjenes manuelt.** |
|  | **Fejl i forlygtesystem.**<br>**Dette kan påvirke forlygternes ydeevne.** |

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | Modeller med automatisk fjernlys<br>**Fejl i automatisk fjernlyssystem. Systemet kan betjenes manuelt.**<br>Modeller med intelligent fjernlys<br>**Problem med intelligent fjernlys. Systemet kan betjenes manuelt.** |
|  | **Ingen forbindelse til fjernbetjening** |
|  | **Udskift batteri i fjernbetjening**<br>**➡ Udskiftning af fjernbetjeningsbatteriet**<br>S. 660 |
|  | **Fejl i intelligent adgangssystem** |
|  | **Fejl i digitalt nøglesystem** |

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Sluk køretøjet, og tag den digitale nøgle med dig, når du stiger ud** |
|  | **Fejl i dæktrykovervågningssystem** |
|  | **Dæktryk lavt.**<br>**Kontrollér trykket i alle dæk, og initialisér advarselssystemet i indstillingerne.** |
|  | **Fejl i aktiv fartpilot** |
|  | **Fejl i kollisionsbegrænsende bremsesystem** |
|  | **Problem med bremseassistent ved lav fart.** |

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Problem med bremseassistent ved lav fart.**<br>**Parkeringssensor blokeret.** |
|  | **Fejl i vognbaneassistent** |
|  | **Fejl i udvidet vognbaneassistent** |
|  | Modeller med servicepåmindelsessystem<br>**Service eftersyn snarligt påkrævet**<br>**Servicepåmindelsessystem*** S. 612 |
|  | Modeller med servicepåmindelsessystem<br>**Service eftersyn påkrævet nu**<br>**Servicepåmindelsessystem*** S. 612 |
|  | Modeller med servicepåmindelsessystem<br>**Service eftersyn overskredet**<br>**Servicepåmindelsessystem*** S. 612 |

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | Modeller med blindvinkelassistent<br>**Fejl i blindvinkelassistent** |
|  | Modeller med blindvinkelassistent<br>**Blindvinkel information ikke tilgængelig** |
|  | **Kontroller ladesystem** |
|  | **Ladetilstand lav.**<br>**Effekt reduceret.**<br>**Effektsystemets temperatur er lav.**<br>**Dette kan påvirke ydeevnen.**<br>**Effektsystemets temperatur er høj.**<br>**Dette kan påvirke ydeevnen.**<br>**Fejl i effektsystem.**<br>**Dette kan påvirke ydeevnen.**<br>**Fejl i 12 V batteriladesystem.**<br>**Dette kan påvirke ydeevnen.** |

* Findes ikke på alle modeller



*FORTSÆTTES*

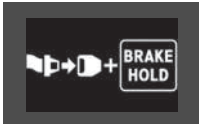
| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Fejl i effektsystem.**<br>**Dette kan påvirke ydeevnen.** |
| | **Fejl i effektsystem.**<br>**Kør ikke videre.** |
| | **Fejl i effektsystem.**<br>**Undlad at køre eller accelerere hurtigt.** |
|  | **Fejl i akustisk køretøjsalarmsystem** |
|  | **Højspændingsbatteriets ladetilstand for lav.**<br>**Køretøj kan ikke starte** |

■ **Grønne ikoner**

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Bremseholdesystem på standby** |

■ **Andre ikoner**

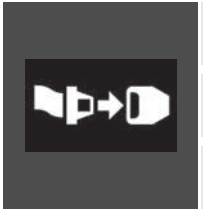
| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Udetemperatur lav.**<br>**Vejen kan være iset til.** |
|  | **Motortemperatur nær grænsen.**<br>**Undlad at køre eller accelerere hurtigt.** |
|  | **Har du kontrolleret olieniveauet for nylig?**<br>**Kontrollér og nulstil i køretøjsindstillingerne.**<br>**➡ Nulstilling af påmindelse om kontrol af motorolieniveau** S. 642 |
|  | **For gearskift:**<br>**Træd bremsepedalen ned** |
|  | **For gearskift:**<br>**Slip speederen** |
| | **Gearpositionen er N.**<br>**Slip speederen** |

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Kan ikke indstille fartpilot:**<br>**Bremsepedalen er aktiveret** |
|  | **For gearskift:**<br>**Bilen skal være standset** |
|  | **Gear utilgængeligt.**<br>**Vent og forsøg igen** |
|  | **Bremseholdesystem FRA** |
|  | **Aktiver bremsehold:**<br>**sikkerhedsselen + tryk** |
|  | **Deaktiver bremsehold:**<br>**bremse + tryk** |

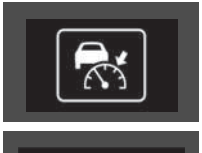


*FORTSÆTTES*

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Kan ikke indstille Hill Descent Control: Fartpilot er aktiv** |
|  | **Kan ikke indstille Hill Descent Control: Hastighed for høj** |
|  | **Hill Descent Control fra: Hastighed for høj** |
|  | **Hill Decent Control annulleret: Skråning ikke stejl nok** |
|  | **Kan ikke indstille Hill Descent Control: Fartpilot er aktiv** |
|  | **Kan ikke indstille fartpilot: Hill Descent Control aktiveret** |

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Aktiver bremsehold: Spænd sikkerhedsselen** |
| | **Kan ikke indstille fartpilot: Spænd sikkerhedsselen** |
| | **Fartpilot annulleret: Spænd sikkerhedsselen** |
|  | **Opmærksomhedsniveau for fører lavt** |
|  | **Kan ikke indstille fartpilot: Hastighed for høj** |
| | **Fartpilot annulleret: Hastighed for høj** |
| | **Kan ikke indstille fartpilot: System ikke tilgængeligt** |
| | **Fartpilot annulleret: System ikke tilgængeligt** |
| | **Fartpilot deaktiveres snart** |

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Kan ikke indstille fartpilot:<br>For tæt på køretøjet forude** |
| | **Fartpilot annulleret:<br>For tæt på køretøjet forude** |
|  | **Kan ikke indstille fartpilot:<br>Hældning for stejl** |
| | **Fartpilot annulleret:<br>Hældning for stejl** |
|  | **Kan ikke indstille fartpilot:<br>Hældning for stejl** |
| | **Fartpilot annulleret:<br>Hældning for stejl** |
|  | **Kan ikke indstille fartpilot:<br>Skift til D** |
| | **Fartpilot annulleret:<br>Skift til D** |
|  | **For at genoptage fartpilot:<br>Anvend kontakten "RES/+"** |

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Fartpilot annulleret:<br>Manglende friktion** |
|  | **Tryk på kontakten for at betjene systemet** |
|  | **Tryk på kontakten for at betjene den aktive fartpilot** |
|  | **Bremseassistent ved lav fart aktiveret.<br>Genstand registreret.** |
|  | **Vognbaneassistent kan ikke betjenes** |
|  | **Visse førerhjælpesystemer fungerer ikke:<br>Kameratemperatur for høj** |

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Visse førerhjælpesystemer fungerer ikke: Forruden er beskidt, eller der er dårlig sigtbarhed.** |
|  | **Udvidet vognbaneassistent aktiveret** |
|  | **Visse førerhjælpesystemer er tilgængelige** |
|  | **For at starte køretøj: bremse + tryk**<br>**For at fortsætte kørslen: Tryk på bremse og start**<br>Højrestyret model<br>**For at starte køretøj: tryk bremsen helt ned + tryk** |
|  | **For at slukke for køretøjet: tryk to gange**<br>**Tilbehørstilstand** |

| Ikon | Meddelelse |
|---|---|
|  | **Berør startknappen med logosiden af Smart nøglen for at starte**<br>➡ **Hvis batteriet i den nøglefri fjernbetjening er svagt** S. 693 |
|  | **Gentaget tryk på knappen eller holde den trykket vil afbryde tændingen og motoren** |
|  | **For at låse rattet op: tryk + drej** |

# Målere

Målere omfatter speedometer, brændstofmåler og andre relevante indikatorer.
De vises, når strømtilstanden er indstillet til TIL.

## ■ Speedometer

Viser kørehastigheden i km/t eller mph.

### Speedometer

Du kan ændre hastigheds-/distanceenhederne.

➡ **Hastigheds/distance enhed** S. 164, 186
➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

## ■ Brændstofmåler

Viser, hvor meget brændstof der er tilbage i tanken.

### Brændstofmåler

BEMÆRK / NOTE

Du skal påfylde brændstof, når viseren nærmer sig 0.
Hvis du løber tør for brændstof, kan motoren sætte ud, hvilket kan beskadige katalysatoren.

Den faktiske brændstofmængde kan afvige fra det, som brændstofmåleren viser.



*FORTSÆTTES*

## ■ POWER-måler

Viser elmotorens effekt.

## ■ CHARGE/DECEL-måler

Viser, hvor meget højspændingsbatteriet oplades.
Når decelerationsknappen på rattet anvendes, viser den styrken af decelerationen.

Modeller med instrument af B-typen

## ■ Højspændingsbatteriopladningsmåler

Viser højspændingsbatteriets resterende opladningsniveau.

Højspændingsbatteriopladningsmåler

Højspændingsbatteriopladningsniveauet kan falde i følgende situationer:

- Når 12 V batteriet er blevet udskiftet.
- Når 12 V batteriet er blevet frakoblet.
- Når højspændingsbatteriets styresystem korrigerer dets aflæsning.

Aflæsningen af opladningsniveauet korrigeres automatisk under kørslen.

Ændringer i højspændingsbatteriets temperatur kan øge eller reducere batteriets opladningskapacitet. Hvis temperaturændringer får batteriets kapacitet til at ændre sig, ændres antallet af indikatorer i batteriopladningsniveaumåleren muligvis også, selv om opladningsniveauet forbliver det samme.

## ■ Kilometertæller

Viser antal kilometer eller miles, som bilen har tilbagelagt.

## ■ Miljømåler

Skifter til grøn for at angive, at bilen køres på en brændstoføkonomisk måde med **SPORT**-tilstanden deaktiveret.

## ■ Udetemperatur

Viser udetemperaturen i grader celsius.

Hvis udetemperaturen var under 3 °C på det tidspunkt, hvor du indstillede strømtilstanden til TIL, vises meddelelsen **Udetemperatur lav.** i førerinformationssystemet.

### ■ Justering af udetemperaturvisning

Justér temperaturmålingen med op til ±3 °C, hvis temperaturmålingen synes at være forkert.

Udetemperatur

Temperatursensoren er placeret i forkofangeren.
Varme fra vejen og udstødningsgas fra en anden bil kan påvirke temperaturmålingen, når bilen kører med en hastighed på under 30 km/t.

Det kan tage flere minutter for displayet at blive opdateret, efter at temperaturvisningen er stabiliseret.

Justering af udetemperaturvisning

Du kan justere temperaturvisningen.

➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

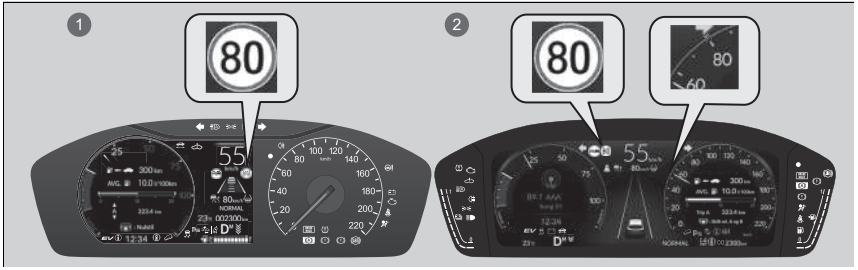


*FORTSÆTTES*

## ■ System til registrering af trafikskilte

Viser visse registrerede trafikskilte under kørslen.
Skilteikonet blinker, når maksimumshastigheden for det registrerede trafikskilt overskrides.

➡ **System til registrering af trafikskilte** S. 565




1 Modeller med instrument af A-typen
2 Modeller med instrument af B-typen

## ■ Aktuel tilstand for den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, vognbaneassistenten og Traffic Jam Assist

Viser den aktuelle tilstand for den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, vognbaneassistenten og Traffic Jam Assist.


➡ **Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed** S. 509
➡ **Vognbaneassistent** S. 532
➡ **Traffic Jam Assist** S. 547


Modeller med instrument af A-typen

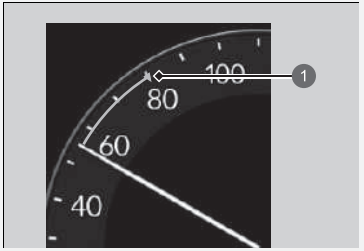
## ■ Ur

Viser klokkeslættet.

### Aktuel tilstand for den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, vognbaneassistenten og Traffic Jam Assist

Modeller med instrument af B-typen

Når du indstiller hastigheden for den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, vises et mærke for indstillet hastighed på speedometeret.




❶ Indstillet hastighed

### Ur

Du kan indstille klokkeslættet manuelt og ændre urvisningen til 12 timers eller 24 timers format.

➡ **Ur** S. 194

# Førerinformationssystem (måler af A-typen)

Førerinformationssystemet viser oplysninger som f.eks. bilens forventede rækkevidde og brændstoføkonomi. Det viser også meddelelser som f.eks. advarsler og andre nyttige oplysninger.

Når der vises en advarselsmeddelelse, skal du kontrollere meddelelsen og kontakte en forhandler for om nødvendigt at få bilen efterset. Se siderne nedenfor, hvis meddelelsen **Motorolietryk lavt**, **Motortemperatur for høj** eller **Reduceret bremsekraft** vises.


- **Hvis advarslen Motorolietryk lavt vises** S. 701
- **Overophedning** S. 699
- **Hvis advarslen Reduceret bremsekraft vises** S. 702

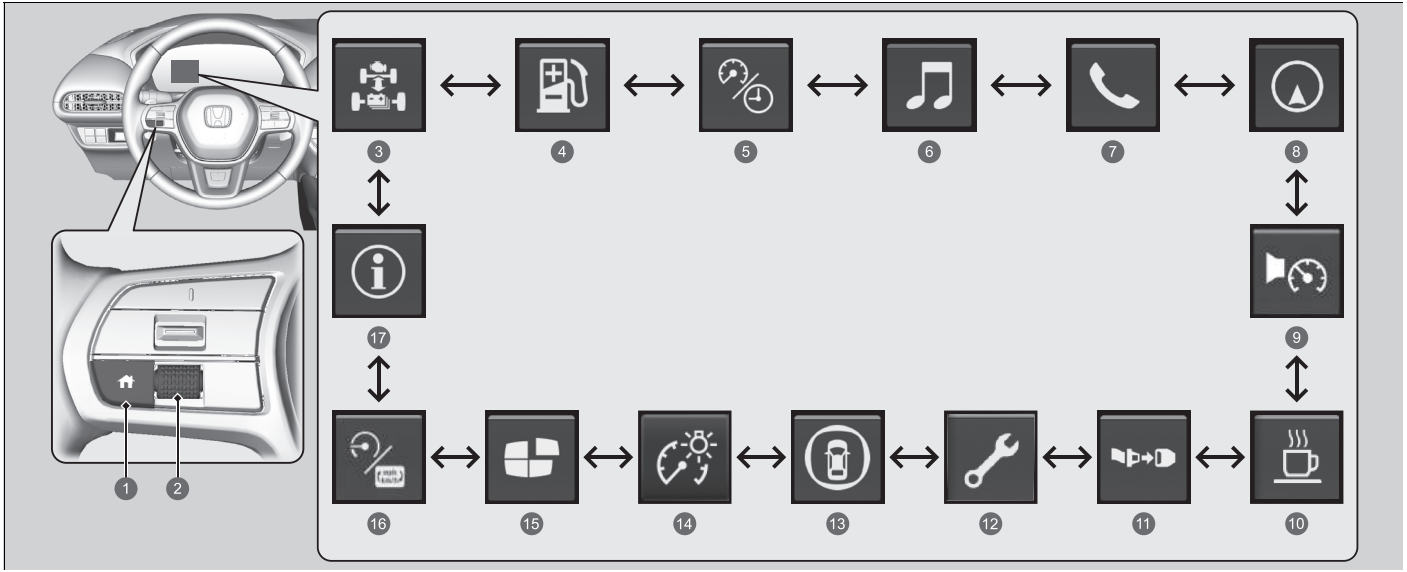

## ■ Skift af displayindstillinger

Tryk på knappen (hjem), og brug derefter venstre vælgerhjul til at rulle til det indhold, du vil se. Tryk på venstre vælgerhjul for at få vist detaljerede oplysninger.

Skift af displayindstillinger

Du kan tilføje eller slette indholdet på instrumentet.


- **Displayindstillinger for instrument** S. 163

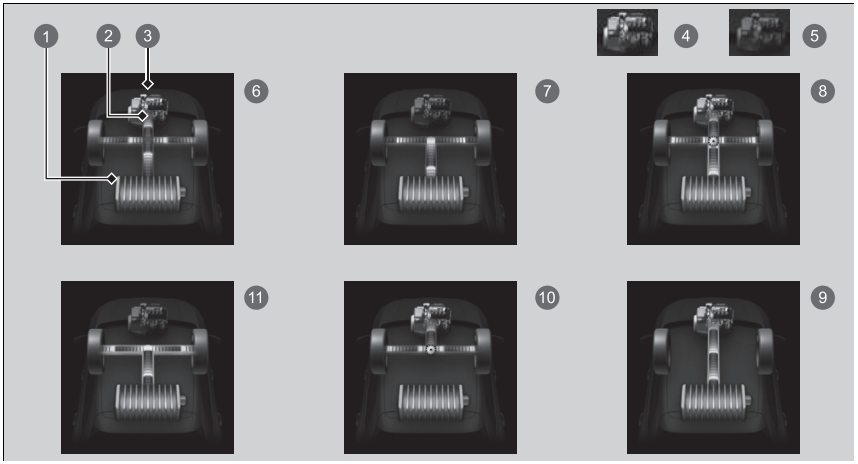


❶ [⌂] knap (hjem)
❷ Venstre vælgerhjul
❸ **Effektflow** S. 148
❹ **Rækkevidde og brændstof** S. 149
❺ **Hastighed og tid** S. 151
❻ **Lyd** S. 152
❼ **Telefon** S. 152
❽ **Navigation** S. 153
❾ **Hastighedsalarm** S. 154
❿ **Føreropmærksomhed** S. 155
⓫ **Sikkerhedsseler** S. 159
⓬ **Vedligeholdelse*** S. 159
⓭ **Sikkerhedshjælp** S. 160
⓮ **Lysstyrke** S. 162
⓯ **Displayindst. for instrument** S. 163
⓰ **Ingen visninger** S. 164
⓱ **Oplysninger** S. 164

* Findes ikke på alle modeller

## ■ Visning af effektflow/motorstatus/højspændingsbatteriopladningsmåler

Viser effektflowet for elmotoren og benzinmotoren og angiver dermed bilens effektkilde, batteriets resterende opladningsniveau, og om batteriet oplades.




1. Højspændingsbatteriopladningsmåler
2. Effektflow
3. Motor
4. Motor TIL
5. Motor FRA
6. **Hybridbil (HV)**: Effekten leveres af elmotoren og benzinmotoren.
7. **Elbil (EV)**: Effekten leveres af elmotoren.
8. **Benzinmotor (direkte kraftoverføring)**: Benzinmotoren kører, og elmotoren oplader højspændingsbatteriet.
9. Benzinmotoren kører, og elmotoren oplader højspændingsbatteriet.
10. Effekten leveres udelukkende af benzinmotoren.
11. **Regenerering**: Elmotoren oplader højspændingsbatteriet.

### Visning af effektflow/motorstatus/ højspændingsbatteriopladningsmåler

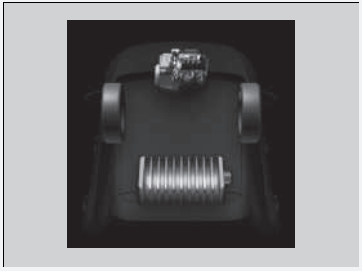
Højspændingsbatteriopladningsniveauet kan falde i følgende situationer:

- Når 12 V batteriet er blevet udskiftet.
- Når 12 V batteriet er blevet frakoblet.
- Når højspændingsbatteriets styresystem korrigerer dets aflæsning.

Aflæsningen af opladningsniveauet korrigeres automatisk under kørslen.

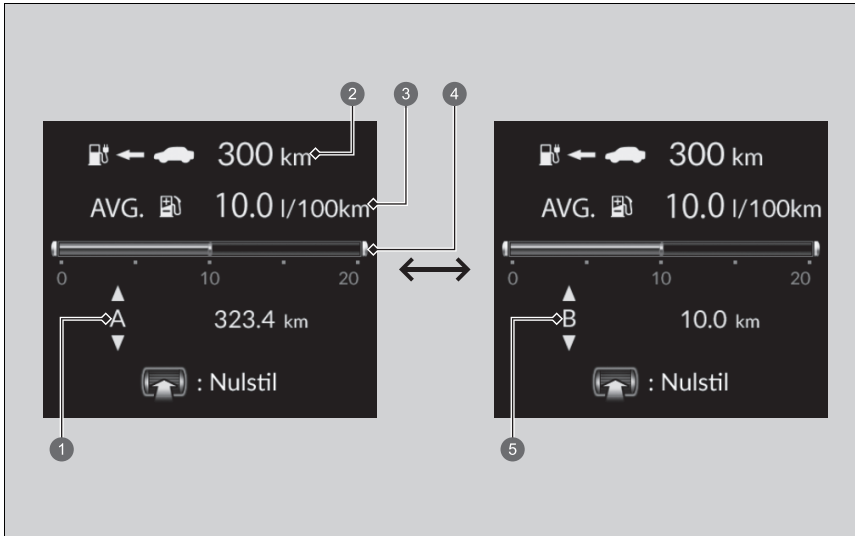
Ændringer i højspændingsbatteriets temperatur kan øge eller reducere batteriets opladningskapacitet. Hvis temperaturændringer får batteriets kapacitet til at ændre sig, ændres antallet af indikatorer i batteriopladningsniveaumåleren muligvis også, selv om opladningsniveauet forbliver det samme.

Mens bilen holder stille med motoren i gang, kan følgende blive vist i førerinformationssystemet.



## ■ Rækkevidde/brændstof/triptæller

Rul på venstre vælgerhjul for at skifte mellem triptæller A og triptæller B.




1. Triptæller A
2. Rækkevidde
3. Gennemsnitligt brændstofforbrug
4. Aktuelt brændstofforbrug
5. Triptæller B



FORTSÆTTES

### ■ Triptæller
Viser det antal kilometer eller miles, som bilen har tilbagelagt siden sidste nulstilling. Triptæller A og B kan benyttes til måling af to separate ture.

**Nulstilling af triptæller**
Nulstil triptælleren ved at hente den frem, trykke på venstre vælgerhjul og derefter vælge **Nulstil**.

▶ Triptælleren nulstilles til 0,0.

### ■ Gennemsnitlig brændstoføkonomi
Viser anslået gennemsnitligt brændstofforbrug for hver triptæller i l/100 km eller mpg. Displayet opdateres med valgte intervaller. Når en triptæller nulstilles, nulstilles det gennemsnitlige brændstofforbrug også.

### ■ Aktuelt brændstofforbrug
Viser det aktuelle brændstofforbrug som et søjlediagram i l/100 km eller mpg.

### ■ Rækkevidde
Viser det anslåede antal kilometer, som du kan tilbagelægge med den resterende mængde strøm og brændstof. Dette anslåede antal kilometer er baseret på bilens aktuelle brændstoføkonomi.

Gennemsnitlig brændstoføkonomi

Du kan ændre, hvornår det gennemsnitlige brændstofforbrug skal nulstilles.

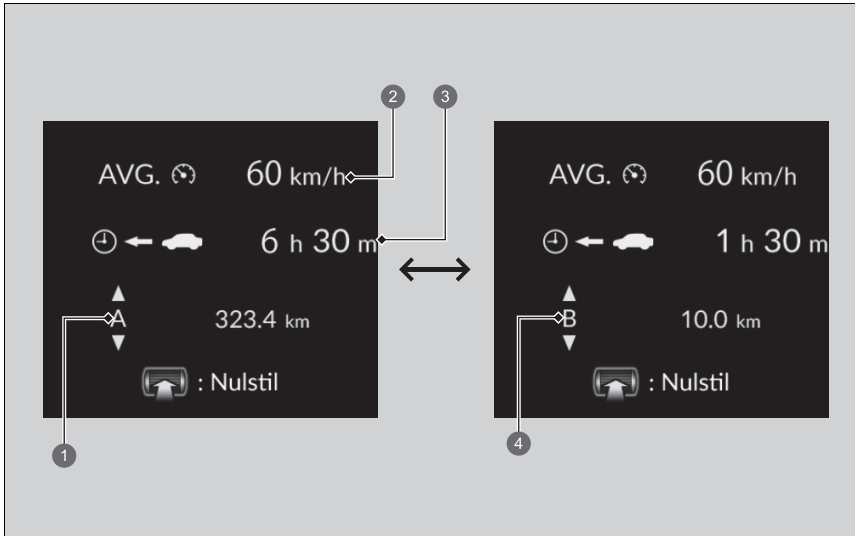
**Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

Rækkevidde

Den viste rækkevidde er kun et skøn og kan variere i forhold til det faktiske antal kilometer, bilen kan køre.

## ■ Hastighed/tid/triptæller

Rul på venstre vælgerhjul for at skifte mellem triptæller A og triptæller B.




1. Triptæller A
2. Gennemsnitshastighed
3. Forløbet tid
4. Triptæller B



*FORTSÆTTES*

■ **Triptæller**

➡ **Triptæller** S. 150

■ **Forløbet tid**

Viser den forløbne tid, siden triptæller A eller B blev nulstillet.

■ **Gennemsnitshastighed**

Viser gennemsnitshastigheden i km/t eller mph, siden triptæller A eller triptæller B blev nulstillet.

## ■ Audio

Viser de aktuelle audiooplysninger.

➡ **Grundlæggende betjening** S. 303

## ■ Telefon

Viser de aktuelle telefonoplysninger.

➡ **Håndfrit telefonsystem** S. 386

Forløbet tid

Du kan ændre, hvornår den forløbne tid skal nulstilles.

➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

Gennemsnitshastighed

Du kan ændre, hvornår gennemsnitshastigheden skal nulstilles.

➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

## ■ Navigation

### ■ Kompas
Viser kompasskærmbilledet.

### ■ Trinvis rutevejledning
Når navigationssystemet, Android Auto eller Apple CarPlay giver kørselsvejledning, får du vist en trinvis rutevejledning til din destination.

➡ **Se manualen til navigationssystemet**
➡ **Android Auto™** S. 362
➡ **Apple CarPlay** S. 355

Navigation

Du kan vælge, om den trinvise vejledning skal være slået til eller ej under rutevejledning.

➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

Trinvis rutevejledning er muligvis ikke tilgængelig for alle apps.

Når kompasset eller den trinvise rutevejledning vises, kan du betjene nogle af navigationssystemets funktioner i førerinformationssystemet ved at rulle på venstre vælgerhjul.

➡ **Se manualen til navigationssystemet**

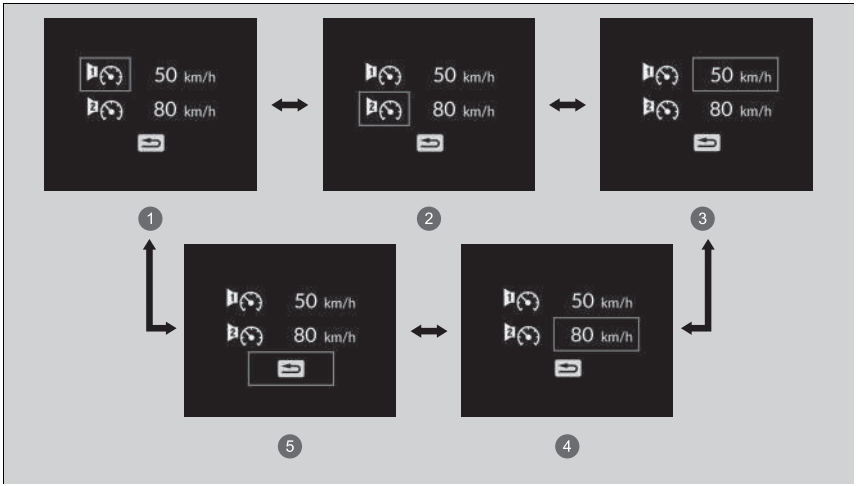


*FORTSÆTTES*

## ■ Hastighedsalarm

Aktiverer hastighedsalarmen og ændrer indstillingen for alarmhastighed.

Ved at rulle på venstre vælgerhjul ændres hastighedsalarmindstillingen på følgende måde:

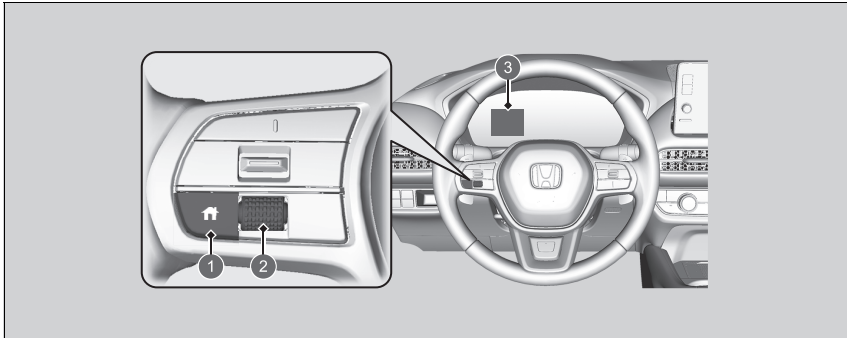



❶ Hastighedsalarm 1 til/fra*1
❷ Hastighedsalarm 2 til/fra*1
❸ Hastighedsindstilling for hastighedsalarm 1 [50 km/t*1]
❹ Hastighedsindstilling for hastighedsalarm 2 [80 km/t*1]
❺ Tilbage

*1: Standardindstilling

## ■ Føreropmærksomhedsassistent

Føreropmærksomhedsassistenten analyserer styreinput for at afgøre, om bilen køres på en måde, der er i overensstemmelse med døsig eller uopmærksom kørsel. Hvis det konstateres, at bilen køres på en sådan måde, vises graden af førerens opmærksomhed i førerinformationssystemet.



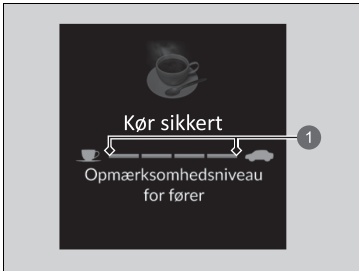

❶ [⌂] knap (hjem)
❷ Venstre vælgerhjul
❸ Førerinformationssystem

**Føreropmærksomhedsassistent**

Føreropmærksomhedsassistenten kan ikke altid registrere, hvis føreren er træt eller uopmærksom.
Uanset systemets feedback skal du standse bilen et sikkert sted og hvile, så længe det er nødvendigt.



*FORTSÆTTES*




Når du vælger **Føreropmærksomhed** i førerinformationssystemet, lyser bjælkerne hvidt for at angive graden af førerens opmærksomhed.

➢ **Skift af displayindstillinger** S. 146

1 Niveau




Hvis der er to bjælker, der lyser, vises meddelelsen **Opmærksomhedsniveau for fører lavt**.



Hvis antallet af bjælker falder til én, lyder der et bip, rattet vibrerer, og kaffekoppen bliver gul for at advare chaufføren om, at han eller hun har brug for en pause, da hans eller hendes opmærksomhedsniveau er for lavt.
Hvis kaffekoppen lyser gult, skal du standse bilen et sikkert sted og hvile, så længe det er nødvendigt. Sørg for at nulstille systemet, når du har taget en pause.

➡ **Føreropmærksomhedsassistenten nulstilles, når:** S. 158

**Føreropmærksomhedsassistent**

Advarslen vises ikke, når køretiden er 30 minutter eller mindre.

Advarslen med den gule kaffekop forsvinder, når der trykkes på venstre vælgerhjul.

Hvis én bjælke lyser, kan den afstand, hvor det kollisionsbegrænsende bremsesystem afgiver en alarm, indstilles til Lang, og den udvidede vognbaneassistent kan indstilles til Tidlig.

➡ **Kollisionsbegrænsende bremsesystem** S. 490
➡ **Udvidet vognbaneassistent** S. 557

Hvis systemet ikke nulstilles, vil føreropmærksomhedsassistenten fortsætte med kun at oplyse én bjælke.



*FORTSÆTTES*

■ **Føreropmærksomhedsassistenten nulstilles, når:**
- Elsystemet afbrydes.
- Føreren løsner sikkerhedsselen og åbner døren, mens bilen er standset.

■ **For at føreropmærksomhedsassistenten skal fungere:**
- Skal bilen køre over 40 km/t.
- Skal indikatoren for den elektriske servostyring være slukket.

■ **Afhængigt af kørselsforholdene eller andre faktorer fungerer føreropmærksomhedsassistenten muligvis ikke i følgende situationer:**
- Styreassistentfunktionen i vognbaneassistenten er aktiveret.
  ➡ **Vognbaneassistent** S. 532
- Vejen er i dårlig stand, f.eks. er underlaget ikke asfalteret eller ujævnt.
- Det blæser.
- Føreren kører ofte bilen på en assertiv måde med f.eks. mange vognbaneskift og accelerationer.

■ **Tilpasning**

Du kan ændre indstillingerne for føreropmærksomhedsassistenten. Vælg **Mærkbar og hørbar advarsel**, **Kun mærkbar advarsel** eller **FRA**.

➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

**Mærkbar og hørbar advarsel** vælges, hver gang strømtilstanden slås til, også selv om du ændrede indstillingerne for føreropmærksomhedsassistenten, sidste gang du kørte bilen.

For at føreropmærksomhedsassistenten skal fungere:

Bjælkerne i førerinformationssystemet forbliver nedtonet, medmindre føreropmærksomhedsassistenten er i funktion.

## ■ Sikkerhedsseler

Vises, under visse forhold, når en af sikkerhedsselerne spændes eller løsnes.

➡ **Påmindelse om sikkerhedssele** S. 47

## ■ Vedligeholdelse*

Viser servicepåmindelsessystemet.

➡ **Servicepåmindelsessystem*** S. 612



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Sikkerhedshjælp

Angiver status for den udvidede vognbaneassistent, det kollisionsbegrænsende bremsesystem, bremseassistenten ved lav fart, blindvinkelassistenten* og parkeringssensorsystemet, dvs. Til, Fra eller Fejl, med farver og bogstaver.

Følgende farver angiver status for hver af de ovennævnte systemer:
- Grøn: Systemet er aktiveret.
- Grå: Systemet er deaktiveret.
- Gul: Der er et problem med systemet.

Sikkerhedshjælp

Hvis et system vises med farven gul, skal bilen straks efterses af en forhandler.

For at slå hvert enkelt system til eller fra skal du først dreje på venstre vælgerhjul for at skifte display. På det næste display kan du vælge, hvilket system der skal slås til eller fra.

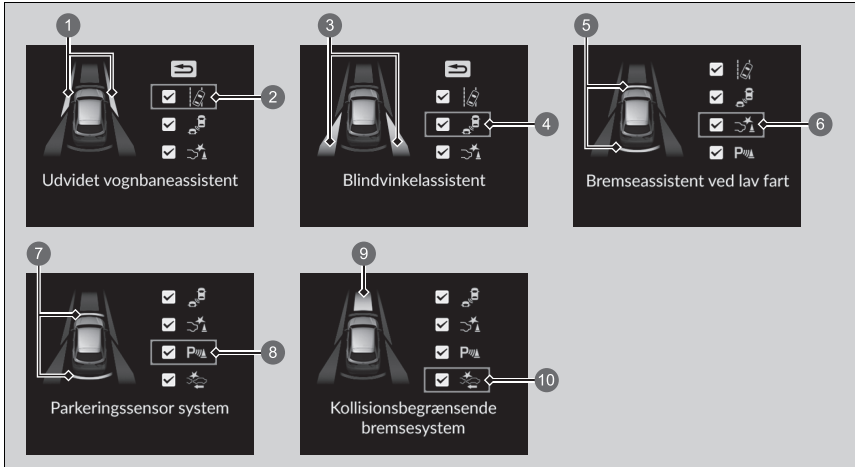

- **Blindvinkelassistent*** S. 477
- **Kollisionsbegrænsende bremsesystem** S. 490
- **Bremseassistent ved lav fart** S. 503
- **Udvidet vognbaneassistent** S. 557
- **Parkeringssensorsystem** S. 591


Du kan også få bekræftet status for den enkelte funktion ud fra farven på indikatoren.


- **Indikator for kollisionsbegrænsende bremsesystem (gul)** S. 123
- **Indikator for kollisionsbegrænsende bremsesystem (grå)** S. 123
- **Indikator for udvidet vognbaneassistent (gul)** S. 123
- **Indikator for udvidet vognbaneassistent (grå)** S. 123
- **Indikator for automatisk deaktivering af udvidet vognbaneassistent** S. 123
- **Indikator for sikkerhedshjælp (gul)** S. 124
- **Indikator for sikkerhedshjælp (grøn/grå)** S. 126




* Findes ikke på alle modeller




❶ Områdeoplysninger for den udvidede vognbaneassistent
❷ Ikon og statusoplysninger for den udvidede vognbaneassistent
❸ Områdeoplysninger for blindvinkelassistent*
❹ Ikon og statusoplysninger for blindvinkelassistent*
❺ Områdeoplysninger for bremseassistent ved lav fart
❻ Ikon og statusoplysninger for bremseassistent ved lav fart
❼ Områdeoplysninger for parkeringssensorsystemet
❽ Ikon og statusoplysninger for parkeringssensorsystemet
❾ Områdeoplysninger for det kollisionsbegrænsende bremsesystem
❿ Ikon og statusoplysninger for det kollisionsbegrænsende bremsesystem

Sikkerhedshjælp

Selv når ikonet for parkeringssensorsystemet er grønt, fungerer den bageste parkeringssensor ikke, når der bakkes, hvis **Indstilling af bageste sensor** er deaktiveret.

➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

Selv når ikonet for bremseassistent ved lav fart er grønt, fungerer bremseassistenten ikke, når der bakkes, hvis **Indstilling af bageste sensor** er deaktiveret.

➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Lysstyrke

Tryk på venstre vælgerhjul, når skærmbilledet **Lysstyrke** vises.

Når strømtilstanden er indstillet til TIL, kan du bruge det venstre vælgerhjul til at justere instrumentpanelets lysstyrke.
**Højere lysstyrke:** Rul opad på venstre vælgerhjul.
**Lavere lysstyrke:** Rul nedad på venstre vælgerhjul.

Tryk på venstre vælgerhjul for at forlade funktionen.

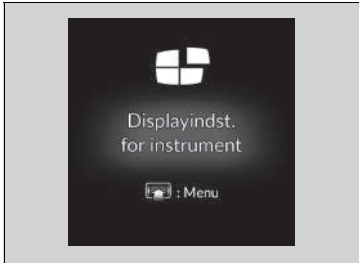
### Lysstyrke

Målerens lysstyrke justeres automatisk afhængigt af det omgivende lys.
- Lysstyrken dæmpes, når det omgivende lys er svagt.
- Lysstyrken bliver lysere, når det omgivende lys er skarpt.

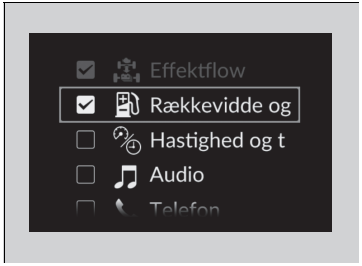
Du kan ændre indstillingen, også når det omgivende lys er skarpt, men målerens lysstyrke ændres ikke.

## ■ Displayindstillinger for instrument

Du kan vælge, hvilke ikoner der skal vises på startskærmbilledet.




1. Rul på venstre vælgerhjul for at vælge **Displayindst. for instrument**, og tryk derefter på venstre vælgerhjul.
2. Rul på venstre vælgerhjul.




3. Rul på venstre vælgerhjul for at skifte mellem ikonerne, og tryk derefter på venstre vælgerhjul for at markere dem eller for at fjerne markeringen af dem.

**Displayindstillinger for instrument**

Ikoner, der er grå, kan ikke fjernes fra startskærmbilledet.

Når du tilpasser indstillingerne, skal du skifte til P.



*FORTSÆTTES*

## ■ Ingen visninger

➔ **POWER-måler** S. 142
➔ **CHARGE/DECEL-måler** S. 142

### ■ Hastigheds/distance enhed

Giver dig mulighed for at få vist en anden måleenhed i førerinformationssystemet og på audio-/informationsskærmen og indstille målingerne til at blive vist i enten km og km/t eller miles og mph.

Tryk på og hold venstre vælgerhjul inde, når du vælger **Ingen visninger** i førerinformationssystemet. Hver gang du gør det, skifter måleenheden fra **km**, **km/t** til **miles**, **mph** eller omvendt. Efterfølgende vises et bekræftelsesskærmbillede i et par sekunder.

## ■ Oplysninger

Du kan kontrollere, om der er aktive advarselsmeddelelser.

➔ **Advarsels- og informationsmeddelelser i førerinformationssystemet** S. 127

Oplysninger

Hvis der er flere advarsler eller informationer, kan du rulle på venstre vælgerhjul for at se andre advarsler.

# Førerinformationssystemets område i venstre side (måler af B-typen)

Viser den aktuelle tilstand for lyd- og telefonoplysninger osv.


- **Fjernbetjeningsknapper til lydanlægget** S. 307
- **Håndfrit telefonsystem** S. 386


## ■ Ur

Viser klokkeslættet.

Ur

Du kan indstille klokkeslættet manuelt og ændre urvisningen til 12 timers eller 24 timers format.

**Ur** S. 194

Du kan vælge, om uret vises i førerinformationssystemet.

**Tilpasning af display** S. 166

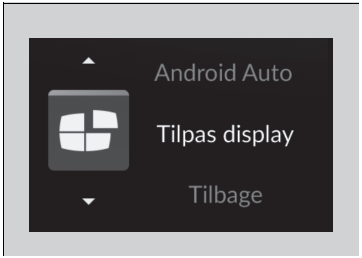


*FORTSÆTTES*

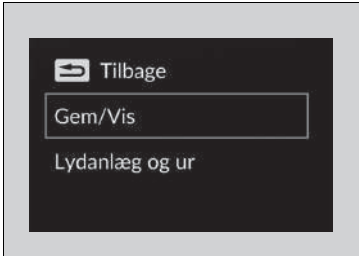
## ■ Tilpasning af display

### ■ Organisér lydkilder i området i venstre side

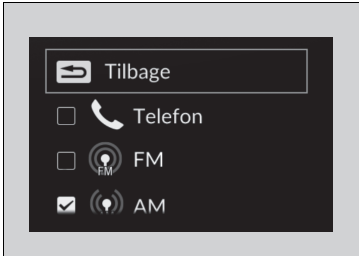
Du kan vælge, hvilke lydkilder der skal vises.




1. Rul på venstre vælgerhjul, indtil **Tilpas display** vises, og tryk derefter på venstre vælgerhjul.




2. Rul på venstre vælgerhjul for at vælge **Gem/Vis**, og tryk derefter på venstre vælgerhjul.



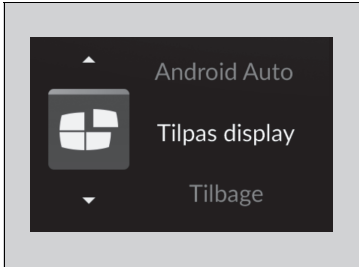

3. Rul på venstre vælgerhjul for at skifte mellem lydkilder, og tryk derefter på venstre vælgerhjul for at markere dem eller for at fjerne markeringen af dem.

**Tilpasning af display**

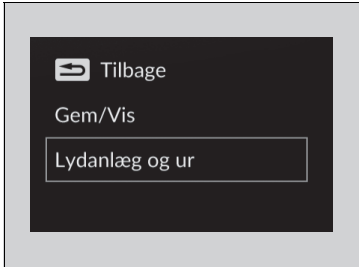
Når du tilpasser indstillingerne, skal du skifte til P.

### ■ Slå visningen i området i venstre side til og fra

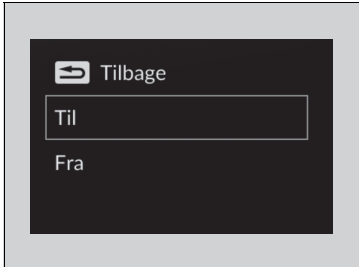
Du kan vælge, om de aktuelle lydoplysninger og uret skal vises i området i venstre side.




1. Rul på venstre vælgerhjul, indtil **Tilpas display** vises, og tryk derefter på venstre vælgerhjul.




2. Rul på venstre vælgerhjul for at vælge **Lydanlæg og ur**, og tryk derefter på venstre vælgerhjul.




3. Rul på venstre vælgerhjul for at vælge de ønskede indstillinger, og tryk derefter på venstre vælgerhjul.

# Førerinformationssystemets område i højre side (måler af B-typen)

Førerinformationssystemet viser oplysninger som f.eks. bilens forventede rækkevidde og brændstoføkonomi. Det viser også meddelelser som f.eks. advarsler og andre nyttige oplysninger.

Når der vises en advarselsmeddelelse, skal du kontrollere meddelelsen og kontakte en forhandler for om nødvendigt at få bilen efterset. Se siderne nedenfor, hvis meddelelsen **Motorolietryk lavt**, **Motortemperatur for høj** eller **Reduceret bremsekraft** vises.

- **Hvis advarslen Motorolietryk lavt vises** S. 701
- **Overophedning** S. 699
- **Hvis advarslen Reduceret bremsekraft vises** S. 702

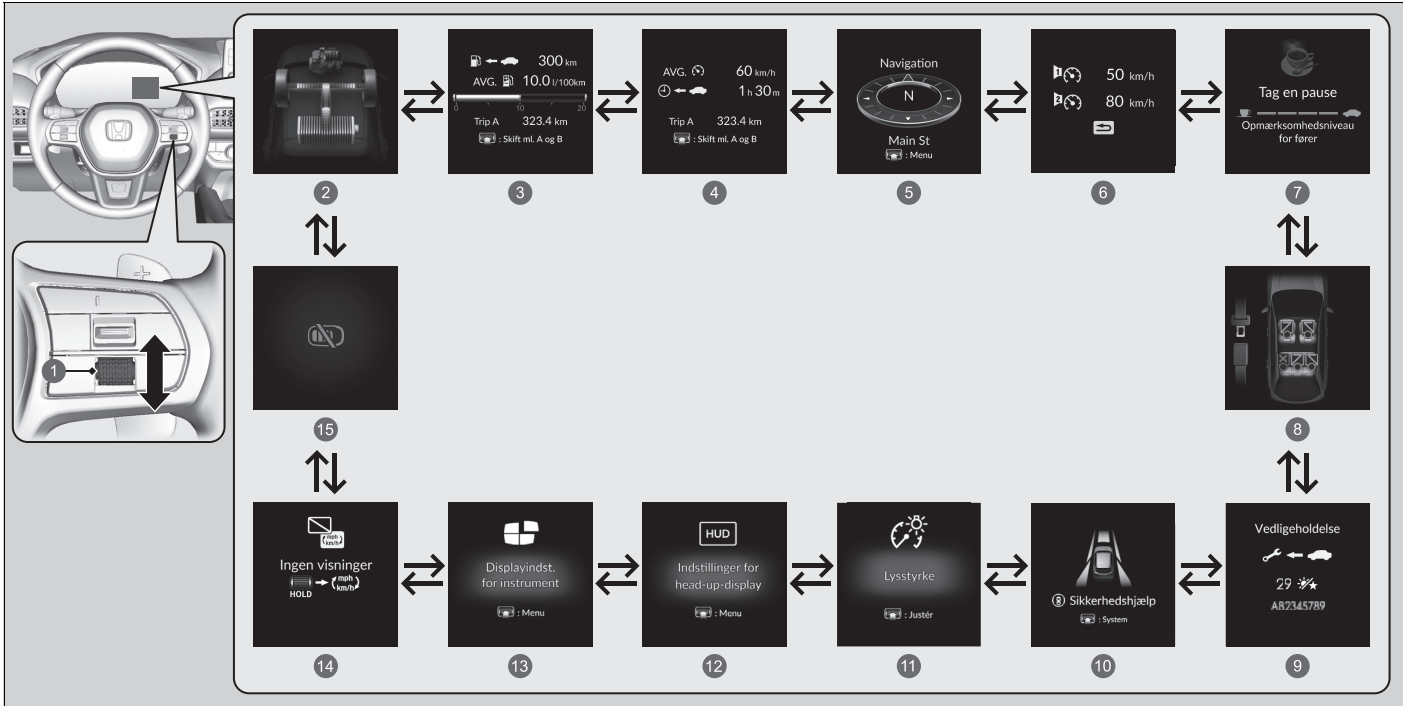
## ■ Skift af displayindstillinger

Rul på højre vælgerhjul for at få vist forskellige typer indhold.

Skift af displayindstillinger

Du kan tilføje eller slette indholdet på instrumentet.

- **Displayindstillinger for instrument** S. 184

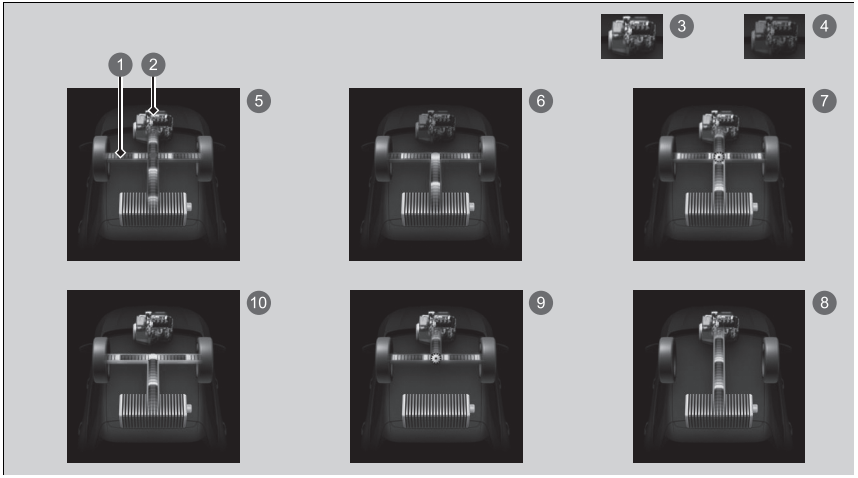



1. Højre vælgerhjul
2. Effektflow S. 170
3. Rækkevidde/brændstof/triptæller S. 171
4. Hastighed/tid/triptæller S. 173
5. Navigation/Kompas S. 174
6. Hastighedsalarm S. 175
7. Føreropmærksomhedsassistent S. 176
8. Sikkerhedsseler S. 180
9. Vedligeholdelse* S. 180
10. Sikkerhedshjælp S. 181
11. Lysstyrke S. 183
12. Indstillinger for head-up-display* S. 188
13. Displayindstillinger for instrument S. 184
14. Ingen visninger/måleenhedsskift S. 186
15. Advarselsmeddelelse S. 186

* Findes ikke på alle modeller

## ■ Overvågning af effektflow

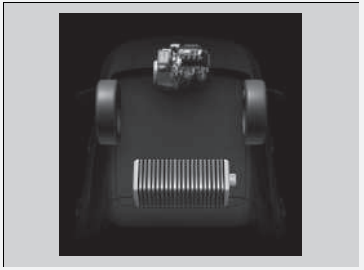
Viser effektflowet for elmotoren og benzinmotoren og angiver dermed bilens effektkilde, og om batteriet oplades.




1. Effektflow
2. Motor
3. Motor TIL
4. Motor FRA
5. **Hybridbil (HV)**: Effekten leveres af elmotoren og benzinmotoren.
6. **Elbil (EV)**: Effekten leveres af elmotoren.
7. **Benzinmotor (direkte kraftoverføring)**: Benzinmotoren kører, og elmotoren oplader højspændingsbatteriet.
8. Benzinmotoren kører, og elmotoren oplader højspændingsbatteriet.
9. Effekten leveres udelukkende af benzinmotoren.
10. **Regenerering**: Elmotoren oplader højspændingsbatteriet.

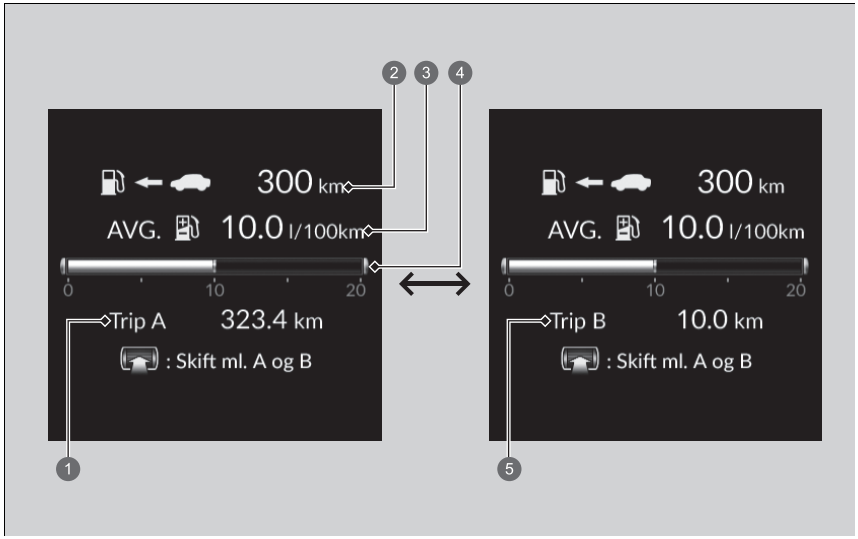
### Overvågning af effektflow

Mens bilen holder stille med motoren i gang, kan følgende blive vist i førerinformationssystemet.



## ■ Rækkevidde/brændstof/triptæller

Rul på højre vælgerhjul for at skifte mellem triptæller A og triptæller B.




1. Triptæller A
2. Rækkevidde
3. Gennemsnitligt brændstofforbrug
4. Aktuelt brændstofforbrug
5. Triptæller B



FORTSÆTTES

### ■ Triptæller
Viser det antal kilometer eller miles, som bilen har tilbagelagt siden sidste nulstilling. Triptæller A og B kan benyttes til måling af to separate ture.

**Nulstilling af triptæller**
Nulstil triptælleren ved at hente den frem, trykke på højre vælgerhjul og derefter vælge **Nulstil**.

▶ Triptælleren nulstilles til 0,0.

### ■ Gennemsnitlig brændstoføkonomi
Viser anslået gennemsnitligt brændstofforbrug for hver triptæller i l/100 km eller mpg. Displayet opdateres med valgte intervaller. Når en triptæller nulstilles, nulstilles det gennemsnitlige brændstofforbrug også.

### ■ Aktuelt brændstofforbrug
Viser det aktuelle brændstofforbrug som et søjlediagram i l/100 km eller mpg.

### ■ Rækkevidde
Viser det anslåede antal kilometer, som du kan tilbagelægge med den resterende mængde strøm og brændstof. Dette anslåede antal kilometer er baseret på bilens aktuelle brændstoføkonomi.

Gennemsnitlig brændstoføkonomi

Du kan ændre, hvornår det gennemsnitlige brændstofforbrug skal nulstilles.

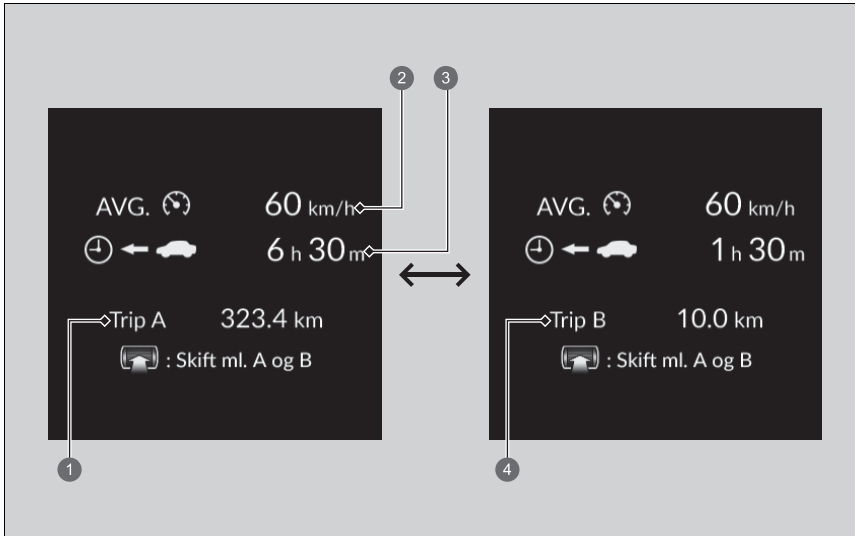
**Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

Rækkevidde

Den viste rækkevidde er kun et skøn og kan variere i forhold til det faktiske antal kilometer, bilen kan køre.

## ■ Hastighed/tid/triptæller

Rul på højre vælgerhjul for at skifte mellem triptæller A og triptæller B.




1. Triptæller A
2. Gennemsnitshastighed
3. Forløbet tid
4. Triptæller B



FORTSÆTTES

■ **Triptæller**

➔ **Triptæller** S. 172

■ **Forløbet tid**

Viser den forløbne tid, siden triptæller A eller B blev nulstillet.

■ **Gennemsnitshastighed**

Viser gennemsnitshastigheden i km/t eller mph, siden triptæller A eller triptæller B blev nulstillet.

## ■ Navigation

■ **Kompas**

Viser kompasskærmbilledet.

■ **Trinvis rutevejledning**

Når navigationssystemet*, Android Auto eller Apple CarPlay giver kørselsvejledning, får du vist en trinvis rutevejledning til din destination.

➔ **Se manualen til navigationssystemet**
➔ **Android Auto™** S. 362
➔ **Apple CarPlay** S. 355

Forløbet tid

Du kan ændre, hvornår den forløbne tid skal nulstilles.

➔ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

Gennemsnitshastighed

Du kan ændre, hvornår gennemsnitshastigheden skal nulstilles.

➔ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

Navigation

Du kan vælge, om den trinvise vejledning skal være slået til eller ej under rutevejledning.

➔ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

Trinvis rutevejledning er muligvis ikke tilgængelig for alle apps.

Når kompasset eller den trinvise rutevejledning vises, kan du betjene nogle af navigationssystemets* funktioner i førerinformationssystemet ved at trykke på højre vælgerhjul.

➔ **Se manualen til navigationssystemet**

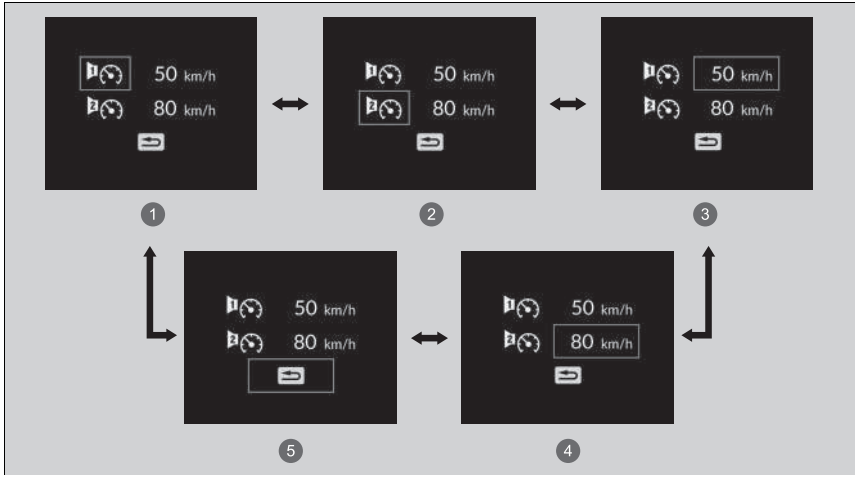


* Findes ikke på alle modeller

## ■ Hastighedsalarm

Aktiverer hastighedsalarmen og ændrer indstillingen for alarmhastighed.

Tryk på højre vælgerhjul for at få vist indstillingsskærmbilledet, og rul derefter på det.
Indstillingen for hastighedsalarmer ændres som følger:



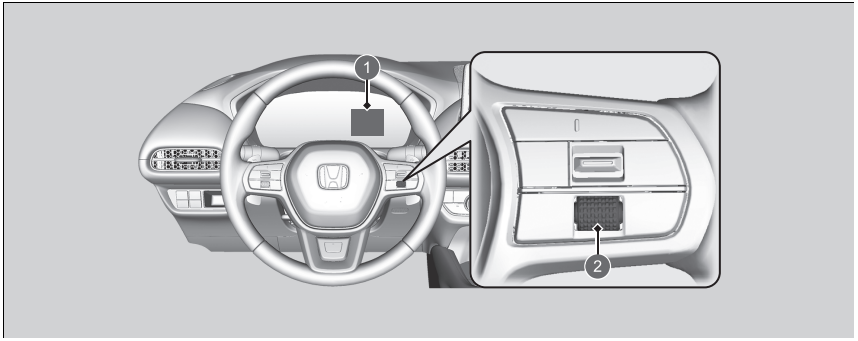

❶ Hastighedsalarm 1 til/fra*1
❷ Hastighedsalarm 2 til/fra*1
❸ Hastighedsindstilling for hastighedsalarm 1 [50 km/t*1]
❹ Hastighedsindstilling for hastighedsalarm 2 [80 km/t*1]
❺ Tilbage

*1: Standardindstilling

FORTSÆTTES

## ■ Føreropmærksomhedsassistent

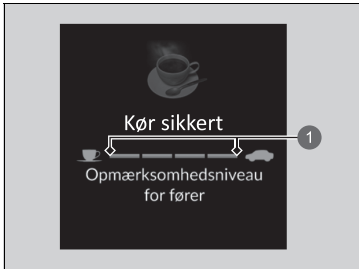
Føreropmærksomhedsassistenten analyserer styreinput for at afgøre, om bilen køres på en måde, der er i overensstemmelse med døsig eller uopmærksom kørsel. Hvis det konstateres, at bilen køres på en sådan måde, vises graden af førerens opmærksomhed i førerinformationssystemet.




1. Førerinformationssystem
2. Højre vælgerhjul

### Føreropmærksomhedsassistent

Føreropmærksomhedsassistenten kan ikke altid registrere, hvis føreren er træt eller uopmærksom.
Uanset systemets feedback skal du standse bilen et sikkert sted og hvile, så længe det er nødvendigt.




Når du vælger føreropmærksomhedsovervågning i førerinformationssystemet, lyser bjælkerne på skærmen hvidt for at angive graden af førerens opmærksomhed.

➡ **Skift af displayindstillinger** S. 168

1 Niveau




Hvis der er to bjælker, der lyser, vises meddelelsen **Opmærksomhedsniveau for fører lavt**.



*FORTSÆTTES*



Hvis antallet af bjælker falder til én, lyder der et bip, rattet vibrerer, og kaffekoppen bliver gul for at advare chaufføren om, at han eller hun har brug for en pause, da hans eller hendes opmærksomhedsniveau er for lavt. Hvis kaffekoppen lyser gult, skal du standse bilen et sikkert sted og hvile, så længe det er nødvendigt. Sørg for at nulstille systemet, når du har taget en pause.

➧ **Føreropmærksomhedsassistenten nulstilles, når:** S. 179

Føreropmærksomhedsassistent

Advarslen vises ikke, når køretiden er 30 minutter eller mindre.

Advarslen med den gule kaffekop forsvinder, når der rulles på højre vælgerhjul.

Hvis én bjælke lyser, kan den afstand, hvor det kollisionsbegrænsende bremsesystem afgiver en alarm, indstilles til Lang, og den udvidede vognbaneassistent kan indstilles til Tidlig.

➧ **Kollisionsbegrænsende bremsesystem** S. 490
➧ **Udvidet vognbaneassistent** S. 557

Hvis systemet ikke nulstilles, vil føreropmærksomhedsassistenten fortsætte med kun at oplyse én bjælke.

■ **Føreropmærksomhedsassistenten nulstilles, når:**
- Elsystemet afbrydes.
- Føreren løsner sikkerhedsselen og åbner døren, mens bilen er standset.

■ **For at føreropmærksomhedsassistenten skal fungere:**
- Skal bilen køre over 40 km/t.
- Skal indikatoren for den elektriske servostyring være slukket.

■ **Afhængigt af kørselsforholdene eller andre faktorer fungerer føreropmærksomhedsassistenten muligvis ikke i følgende situationer:**
- Styreassistentfunktionen i vognbaneassistenten er aktiveret.
  ➡ **Vognbaneassistent** S. 532
- Vejen er i dårlig stand, f.eks. er underlaget ikke asfalteret eller ujævnt.
- Det blæser.
- Føreren kører ofte bilen på en assertiv måde med f.eks. mange vognbaneskift og accelerationer.

■ **Tilpasning**
Du kan ændre indstillingerne for føreropmærksomhedsassistenten. Vælg **Mærkbar og hørbar advarsel**, **Kun mærkbar advarsel** eller **FRA**.
➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

**Mærkbar og hørbar advarsel** vælges, hver gang strømtilstanden slås til, også selv om du ændrede indstillingerne for føreropmærksomhedsassistenten, sidste gang du kørte bilen.

For at føreropmærksomhedsassistenten skal fungere:

Bjælkerne i førerinformationssystemet forbliver nedtonet, medmindre føreropmærksomhedsassistenten er i funktion.



*FORTSÆTTES*

## ■ Sikkerhedsseler

Vises, under visse forhold, når en af sikkerhedsselerne spændes eller løsnes.

➡ **Påmindelse om sikkerhedssele** S. 47

## ■ Vedligeholdelse*

Viser servicepåmindelsessystemet.

➡ **Servicepåmindelsessystem*** S. 612





* Findes ikke på alle modeller

## ■ Sikkerhedshjælp

Angiver status for den udvidede vognbaneassistent, det kollisionsbegrænsende bremsesystem, bremseassistenten ved lav fart, blindvinkelassistenten* og parkeringssensorsystemet, dvs. Til, Fra eller Fejl, med farver og bogstaver.

Følgende farver angiver status for hver af de ovennævnte systemer:
- Grøn: Systemet er aktiveret.
- Grå: Systemet er deaktiveret.
- Gul: Der er et problem med systemet.

Sikkerhedshjælp

Hvis et system vises med farven gul, skal bilen straks efterses af en forhandler.

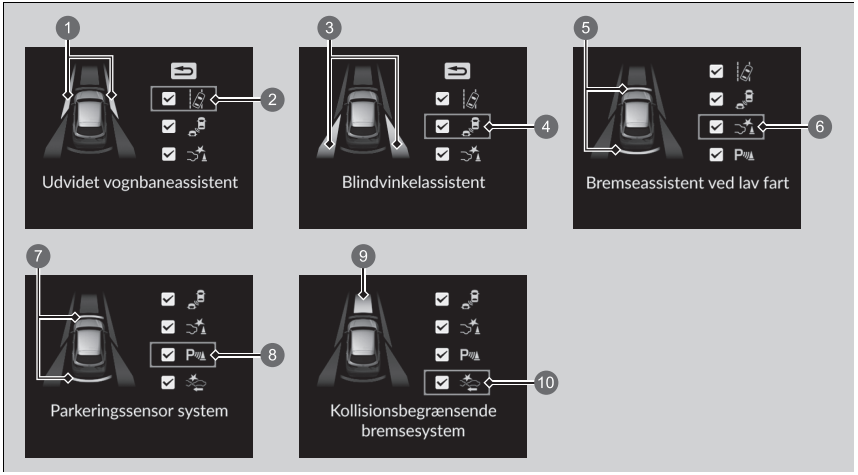
For at slå hvert enkelt system til eller fra skal du først trykke på højre vælgerhjul for at skifte display. På det næste display kan du vælge, hvilket system der skal slås til eller fra.
- **Blindvinkelassistent*** S. 477
- **Kollisionsbegrænsende bremsesystem** S. 490
- **Bremseassistent ved lav fart** S. 503
- **Udvidet vognbaneassistent** S. 557
- **Parkeringssensorsystem** S. 591

Du kan også få bekræftet status for den enkelte funktion ud fra farven på indikatoren.
- **Indikator for kollisionsbegrænsende bremsesystem (gul)** S. 123
- **Indikator for kollisionsbegrænsende bremsesystem (grå)** S. 123
- **Indikator for udvidet vognbaneassistent (gul)** S. 123
- **Indikator for udvidet vognbaneassistent (grå)** S. 123
- **Indikator for automatisk deaktivering af udvidet vognbaneassistent** S. 123
- **Indikator for sikkerhedshjælp (gul)** S. 124
- **Indikator for sikkerhedshjælp (grøn/grå)** S. 126



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*




❶ Områdeoplysninger for den udvidede vognbaneassistent
❷ Ikon og statusoplysninger for den udvidede vognbaneassistent
❸ Områdeoplysninger for blindvinkelassistent*
❹ Ikon og statusoplysninger for blindvinkelassistent*
❺ Områdeoplysninger for bremseassistent ved lav fart
❻ Ikon og statusoplysninger for bremseassistent ved lav fart
❼ Områdeoplysninger for parkeringssensorsystemet
❽ Ikon og statusoplysninger for parkeringssensorsystemet
❾ Områdeoplysninger for det kollisionsbegrænsende bremsesystem
❿ Ikon og statusoplysninger for det kollisionsbegrænsende bremsesystem

Sikkerhedshjælp

Selv når ikonet for parkeringssensorsystemet er grønt, fungerer den bageste parkeringssensor ikke, når der bakkes, hvis **Indstilling af bageste sensor** er deaktiveret.

**Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

Selv når ikonet for bremseassistent ved lav fart er grønt, fungerer bremseassistenten ikke, når der bakkes, hvis **Indstilling af bageste sensor** er deaktiveret.

**Funktioner, der kan tilpasses** S. 369



* Findes ikke på alle modeller

## ■ Lysstyrke

Tryk på højre vælgerhjul, når skærmbilledet **Lysstyrke** vises.

Når strømtilstanden er indstillet til TIL, kan du bruge det højre vælgerhjul til at justere instrumentpanelets lysstyrke.
**Højere lysstyrke:** Rul opad på højre vælgerhjul.
**Lavere lysstyrke:** Rul nedad på højre vælgerhjul.

Tryk på højre vælgerhjul for at forlade funktionen.

### Lysstyrke

Målerens lysstyrke justeres automatisk afhængigt af det omgivende lys.
- Lysstyrken dæmpes, når det omgivende lys er svagt.
- Lysstyrken bliver lysere, når det omgivende lys er skarpt.

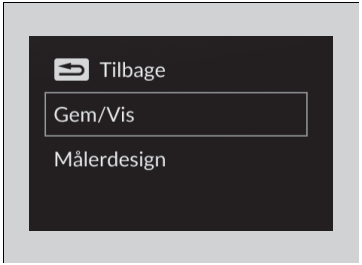
Du kan ændre indstillingen, også når det omgivende lys er skarpt, men målerens lysstyrke ændres ikke.

*FORTSÆTTES*

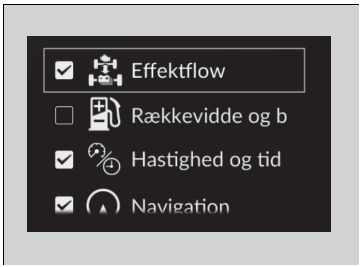
## ■ Displayindstillinger for instrument

### ■ Organisér indhold i området i højre side

Du kan vælge, hvilket indhold der skal vises i området i højre side.




1. Tryk på højre vælgerhjul, når du vælger **Displayindst. for instrument** i førerinformationssystemet.
2. Rul på højre vælgerhjul for at vælge **Gem/Vis**, og tryk derefter på højre vælgerhjul.




3. Rul på højre vælgerhjul for at skifte mellem indhold, og tryk derefter på højre vælgerhjul for at markere det eller for at fjerne markeringen af det.

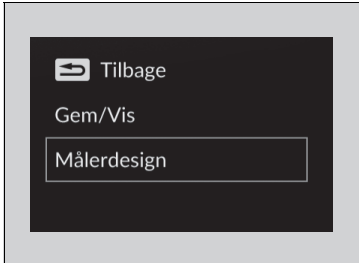
Organisér indhold i området i højre side

Indhold, der er gråt, kan ikke fjernes fra området i højre side.

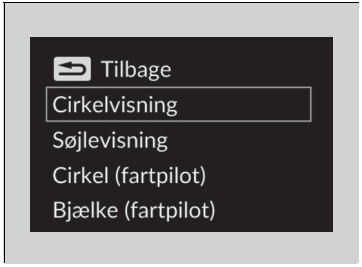
Når du tilpasser indstillingerne, skal du skifte til P.

## ■ Skift målerdesign

Du kan ændre målerdesignet til et cirkeldesign eller et bjælkedesign.




1. Tryk på højre vælgerhjul, når du vælger **Displayindst. for instrument** i førerinformationssystemet.
2. Rul på højre vælgerhjul for at vælge **Målerdesign**, og tryk derefter på højre vælgerhjul.




3. Rul på højre vælgerhjul for at vælge de ønskede indstillinger, og tryk derefter på højre vælgerhjul.

### Skift målerdesign

Ved brug af målerdesignet **Cirkel (fartpilot)** eller **Bjælke (fartpilot)** anvendes et forenklet display, når den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed er aktiveret.



*FORTSÆTTES*

## ■ Hastigheds/distance enhed




Giver dig mulighed for at få vist en anden måleenhed i førerinformationssystemet, på head-up-displayet* og på audio-/informationsskærmen og indstille målingerne til at blive vist i enten km og km/t eller miles og mph.

Tryk på og hold højre vælgerhjul inde, når du vælger **Ingen visninger** i førerinformationssystemet. Hver gang du gør det, skifter måleenheden fra km og km/t til miles og mph eller omvendt. Efterfølgende vises et bekræftelsesskærmbillede i et par sekunder.

## ■ Oplysninger

Du kan kontrollere, om der er aktive advarselsmeddelelser.

➡ **Advarsels- og informationsmeddelelser i førerinformationssystemet** S. 127

Oplysninger

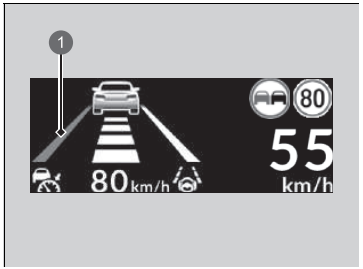
Hvis der er flere advarsler eller informationer, kan du rulle på højre vælgerhjul for at se andre advarsler.



* Findes ikke på alle modeller

# Head-up-display*

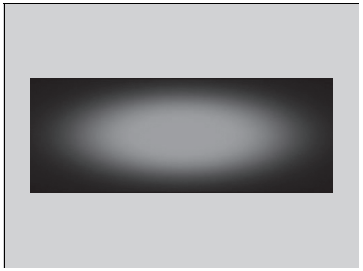
Viser den aktuelle tilstand for den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, vognbaneassistenten og Traffic Jam Assist, kompas eller trinvis rutevejledning samt hastighed. Du kan vælge, hvilket element der skal vises, vha. førerinformationssystemet. De vises, når strømtilstanden er indstillet til TIL.




1 Vognbaneadvarsel

Displayet viser også følgende meddelelser.

- **Vognbaneadvarsel:** Når din bil er for tæt på vognbanelinjerne, vises vognbaneadvarslen.
  - **Udvidet vognbaneassistent** S. 557
  - **Vognbaneassistent** S. 532
  - **Traffic Jam Assist** S. 547

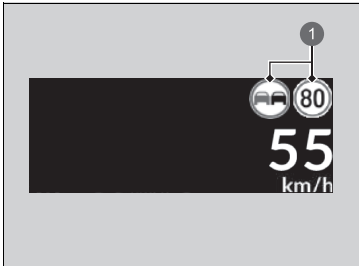


- **Advarselsblink:** Blinker, når meddelelsen vises i førerinformationssystemet.
  - **Kollisionsbegrænsende bremsesystem** S. 490
  - **Bremseassistent ved lav fart** S. 503
  - **Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed** S. 509



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*




1 Trafikskilte

- **System til registrering af trafikskilte:** Viser visse registrerede trafikskilte under kørslen. Skilteikonet blinker, når maksimumshastigheden for det registrerede trafikskilt overskrides.
  ➡ **System til registrering af trafikskilte** S. 565

## ■ Indstillinger for head-up-display

Viser displayet til ændring af indstillingerne for head-up-displayet i førerinformationssystemet.

Rul på højre vælgerhjul for at vælge **Indstillinger for head-up-display**, og tryk derefter på højre vælgerhjul.

➡ **Skift af displayindstillinger** S. 168

Indstillinger for head-up-display

**HUD-indhold**

➡ **Sådan skiftes indholdet på head-up-displayet** S. 189

**HUD-lysstyrke**

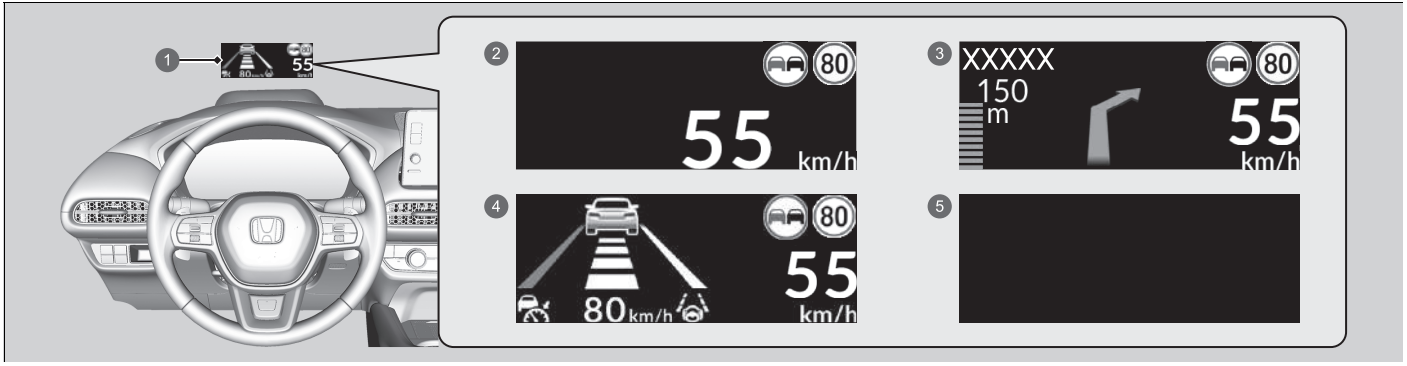
➡ **Sådan justeres head-up-displayets lysstyrke** S. 190

**HUD-højde**

➡ **Sådan justeres head-up-displayets højde** S. 190

■ **Sådan skiftes indholdet på head-up-displayet**

1. Rul på højre vælgerhjul for at vælge **HUD-indhold**, og tryk derefter på højre vælgerhjul.
2. Rul på højre vælgerhjul for at vælge det ønskede element, og tryk derefter på højre vælgerhjul.
   - **Speedometer**
     ➡ **Speedometer** S. 191
   - **Navigation**
     ➡ **Navigation** S. 191
   - **Førerassistent**
     ➡ **Aktuel tilstand for den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, vognbaneassistenten og Traffic Jam Assist** S. 191
   - **FRA**




1 Head-up-display
2 Speedometer
3 Navigation
4 Førerassistent
5 FRA

### ■ Sådan justeres head-up-displayets lysstyrke

Rul på højre vælgerhjul for at vælge **HUD-lysstyrke**, og tryk derefter på højre vælgerhjul.

**Højere lysstyrke**: Rul opad på højre vælgerhjul.
**Lavere lysstyrke**: Rul nedad på højre vælgerhjul.

Tryk på højre vælgerhjul for at forlade funktionen.

### ■ Sådan justeres head-up-displayets højde

Rul på højre vælgerhjul for at vælge **HUD-højde**, og tryk derefter på højre vælgerhjul.

**Hæv head-up-displayet**: Rul opad på højre vælgerhjul.
**Sænk head-up-displayet**: Rul nedad på højre vælgerhjul.

Tryk på højre vælgerhjul for at forlade funktionen.

Sådan justeres head-up-displayets højde

Når du låser førerdøren op og åbner den med en fjernbetjening eller med det nøglefri adgangssystem, justeres head-up-displayet automatisk til én af de to forudindstillede positioner.

## ■ Speedometer

Viser kørehastigheden i km/t eller mph.

## ■ Aktuel tilstand for den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, vognbaneassistenten og Traffic Jam Assist

Viser den aktuelle tilstand for den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, vognbaneassistenten og Traffic Jam Assist.

- **Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed** S. 509
- **Vognbaneassistent** S. 532
- **Traffic Jam Assist** S. 547

## ■ Navigation

### ■ Kompas

Viser kompasskærmbilledet.

### ■ Trinvis rutevejledning

Når navigationssystemet*, Android Auto eller Apple CarPlay giver kørselsvejledning, får du vist en trinvis rutevejledning til din destination.

- **Se manualen til navigationssystemet**
- **Android Auto™** S. 362
- **Apple CarPlay** S. 355

Speedometer

Du kan ændre hastigheds-/distanceenhederne.

- **Hastigheds/distance enhed** S. 186
- **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

Navigation

Du kan vælge, om den trinvise rutevejledning skal slås til eller ej under navigation.

- **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

Trinvis rutevejledning er muligvis ikke tilgængelig for alle apps.



* Findes ikke på alle modeller

# Betjeningsanordninger

Dette afsnit indeholder oplysninger om forskellige nødvendige betjeningsanordninger.




**Ur** ... 194
**Låsning og oplåsning af døre**
- Nøgle ... 195
- Lav signalstyrke fra den nøglefri fjernbetjening ... 197
- Låsning/oplåsning af dørene udefra ... 198
- Låsning/oplåsning af dørene indefra ... 205
- Børnesikringslåse ... 207

**Bagklap** ... 208
**Sikkerhedssystem**
- Startspærrefunktion ... 220
- Alarm til sikkerhedssystem ... 221
- Ultralydssensorer* ... 223
- Vippesensor* ... 224
- Dobbeltlås* ... 225

**Ruder** ... 227
**Panoramatag*** ... 230
**Betjening af kontakter omkring rattet**
- POWER knap ... 234
- Lygter ... 237
- Aktivt kurvelys* ... 243
- Kontakt til justering af forlygter* ... 245
- Automatisk fjernlys* ... 246
- Intelligent fjernlys* ... 249
- Vinduesviskere og sprinklere ... 253
- Knap til elbagrude/elopvarmede sidespejle ... 256
- Hukommelsessystem til køreposition* ... 257
- Ratindstilling ... 259

**Spejle** ... 260
**Sæder** ... 264
**Interiør-komfortfaciliteter** ... 275
**Klimaanlæg** ... 293


* Findes ikke på alle modeller

## Indstilling af ur

Klokkeslættet kan justeres i urvisningen, når strømtilstanden er indstillet til TIL.

Du kan indstille klokkeslættet og tilpasse urvisningen.

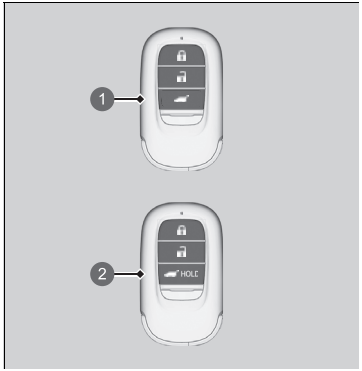
**Indstilling af ur** S. 321

Indstilling af ur

Uret i instrumentpanelet ændres også, når uret på audio-/informationsskærmen justeres.

## Nøgle

Bilen leveres med et sæt nøgler bestående af følgende:




❶ Nøglefri fjernbetjening med oplåsningsknap til bagklappen
❷ Nøglefri fjernbetjening med knap til elektrisk bagklap

Med nøglerne kan elsystemet slås til og fra og alle dørene, bagklappen og brændstofklappen låses op og i.

### Nøgle

Alle nøgler er udstyret med en startspærrefunktion. Startspærrefunktionen beskytter bilen mod tyveri.

**Startspærrefunktion** S. 220

Følg nedenstående råd for at undgå, at nøglerne bliver beskadiget:

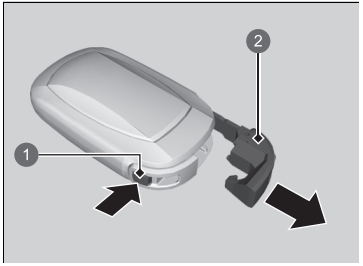
- Efterlad ikke nøglerne i direkte sollys eller på steder med høje temperaturer eller høj luftfugtighed.
- Pas på ikke at tabe nøglerne eller at placere tunge ting oven på dem.
- Hold nøglerne væk fra væsker, støv og sand.
- Skil ikke nøglerne ad, undtagen når der skal skiftes batterier.

Hvis de elektriske kredse i nøglerne bliver beskadiget, vil elsystemet muligvis ikke aktivere eller fjernbetjeningen ikke fungere.
Hvis nøglerne ikke fungerer, skal du få dem efterset af din forhandler.



*FORTSÆTTES*

## ■ Indbygget nøgle

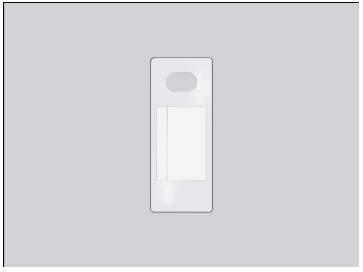



Den indbyggede nøgle kan bruges til at låse dørene op, hvis batteriet i den nøglefri fjernbetjening bliver for svagt, og den elektriske funktion til oplåsning af dørene er deaktiveret.

Den indbyggede nøgle tages ud ved at trykke på udløserknappen og derefter trække nøglen ud. Den indbyggede nøgle sættes i igen ved at trykke den ind i den nøglefri fjernbetjening, indtil den klikker.

1 Udløserknap
2 Indbygget nøgle

## ■ Nøglenummermærke



Det indeholder et nummer, som skal bruges, hvis du vil købe en ekstra nøgle.

### Nøglenummermærke

Sørg for at opbevare nøglenummermærket et sikkert sted uden for bilen.
Hvis du ønsker at købe en ekstra nøgle, skal du kontakte din forhandler.

Hvis du mister din nøgle, og du ikke kan slå elsystemet til, skal du kontakte din forhandler.

# Lav signalstyrke fra den nøglefri fjernbetjening

Bilen udsender radiobølger for at finde den nøglefri fjernbetjening, så elsystemet kan aktiveres, og alle dørene, bagklappen og brændstofklappen kan låses op og i og den elektriske bagklap* åbnes.

I følgende tilfælde er det muligvis ikke muligt at aktivere elsystemet, låse dørene/bagklappen/brændstofklappen op/i eller åbne den elektriske bagklap*, eller funktionerne kan være ustabile:

- Kraftige radiobølger udsendes af udstyr i nærheden.
- Du bærer den nøglefri fjernbetjening sammen med telekommunikationsudstyr, bærbare computere, mobiltelefoner eller trådløse enheder.
- Den nøglefri fjernbetjening er i berøring med eller er dækket af en metalgenstand.

## Lav signalstyrke fra den nøglefri fjernbetjening

Kommunikationen mellem den nøglefri fjernbetjening og bilen forbruger strøm fra batteriet i den nøglefri fjernbetjening.
Batteriets levetid er ca. to år, men dette varierer afhængigt af, hvor ofte fjernbetjeningen bruges.
Der forbruges strøm fra batteriet, hver gang den nøglefri fjernbetjening modtager kraftige radiobølger. Undgå at placere den tæt på elektriske apparater såsom fjernsyn og computere.

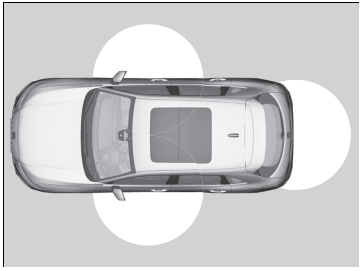
Det er muligt at reducere batteriforbruget ved at slå radiobølgemodtagelse fra. Når du holder knapperne til låsning/oplåsning nede samtidig i ca. tre sekunder, blinker lysdioden to gange, og radiobølgemodtagelse slås fra.
Hvis du trykker på en af knapperne på den nøglefri fjernbetjening én gang, begynder den at modtage radiobølger igen.



* Findes ikke på alle modeller

# Låsning/oplåsning af dørene udefra

## ■ Brug af det nøglefri adgangssystem



Når du har den nøglefri fjernbetjening på dig, kan du låse dørene og brændstofklappen op/i og åbne bagklappen.
Du kan låse dørene og bagklappen op/i inden for en radius af ca. 80 cm fra det udvendige dørhåndtag eller fra bagklappens udvendige håndtag.

### Låsning/oplåsning af dørene udefra

Hvis kontakten til interiørlyset er i positionen "tændt ved døråbning", tændes interiørlyset, når du låser dørene og bagklappen op.
Ingen af dørene åbnes: Lyset slukker langsomt efter 30 sekunder.
Døre og bagklap låses igen: Lyset slukkes med det samme.

➡ **Interiørlys** S. 275

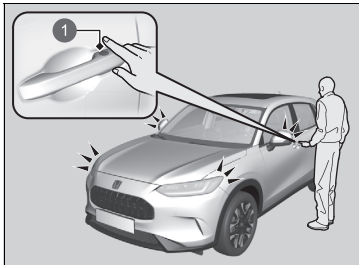
### Brug af det nøglefri adgangssystem

Hvis du ikke åbner en dør eller bagklappen inden for 30 sekunder efter at have låst bilen op med det nøglefri adgangssystem, låses dørene og bagklappen automatisk igen.

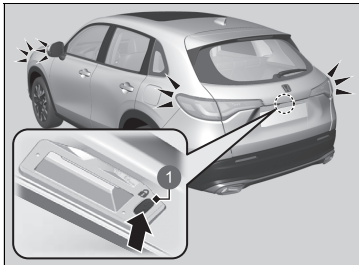
Du kan kun låse dørene op og i vha. det nøglefri adgangssystem, når strømtilstanden er indstillet til KØRETØJ FRA.

**Højrestyret model**

Det nøglefri adgangssystem kan ikke låse bilen, når en dør er åben.




1 Dørlåssensor




1 Låseknap

### ■ Låsning af dørene og bagklappen

Tryk på dørlåssensoren på fordøren, eller tryk på låseknappen på bagklappen.

▶ Alle dørene, brændstofklappen og bagklappen låser, og sikkerhedssystemet aktiveres.

▶ Visse udvendige lygter blinker tre gange.

Højrestyret model

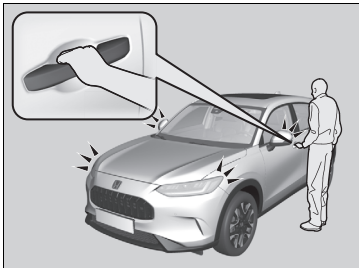
▶ Dobbeltlåsfunktionen aktiveres.

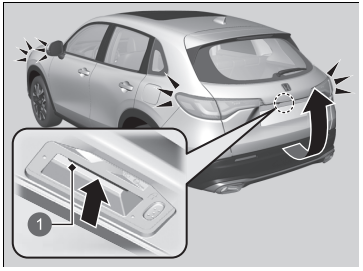
Brug af det nøglefri adgangssystem

- Efterlad ikke den nøglefri fjernbetjening i bilen, når du stiger ud. Tag den med dig.
- Selv om du ikke har den nøglefri fjernbetjening på dig, kan du låse dørene og bagklappen op/i, hvis en anden med den nøglefri fjernbetjening på sig er inden for rækkevidde.
- Hvis den nøglefri fjernbetjening er inden for rækkevidde, kan der ske det, at dørene låses op, hvis dørhåndtaget dækkes af vand i tilfælde af kraftig regn eller ophold i en bilvask.
- Hvis du tager fat i et dørhåndtag eller rører en dørlåssensor med handsker på, kan dørsensoren være langsom til at reagere, eller den reagerer muligvis slet ikke, og døren låses således ikke op/i.
- Når du låser døren, har du op til 2 sekunder, hvor du kan trække i håndtaget for at kontrollere, om døren er låst. Hvis du er nødt til at låse døren op, lige efter at du har låst den, skal du vente i mindst 2 sekunder, før du tager fat i håndtaget. Ellers låser døren ikke op.
- Døren åbnes måske ikke, hvis du trækker i den straks efter at have grebet fat i dørhåndtaget. Grib fat i håndtaget igen, og vent, indtil døren er låst op, før du trækker i håndtaget.
- Selv inden for en radius af 80 cm er det ikke sikkert, at du kan låse dørene og bagklappen op/i med den nøglefri fjernbetjening, hvis den er over eller under det udvendige dørhåndtag.
- Den nøglefri fjernbetjening fungerer muligvis ikke, hvis den er for tæt på døren, dørruden og bagklappen.



FORTSÆTTES






❶ Udvendigt håndtag

■ **Oplåsning af dørene og bagklappen**

Grib fat i håndtaget til førerdøren:

▶ Førerdøren og brændstofklappen låses op.

▶ Visse udvendige lygter blinker én gang.

Grib fat i håndtaget til passagerdøren:

▶ Alle dørene og bagklappen låses op.

▶ Visse udvendige lygter blinker én gang.

Tryk på det udvendige håndtag:

▶ Bagklappen låses op.

▶ Visse udvendige lygter blinker én gang.

➡ **Åbning/lukning af bagklappen** S. 209

Brug af det nøglefri adgangssystem

Lyset blinker, og indstillingen for døroplåsning kan tilpasses vha. audio-/informationsskærmen.

➡ **Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne** S. 377

Modeller med elektrisk bagklap

Du kan også låse den elektriske bagklap op og åbne den.

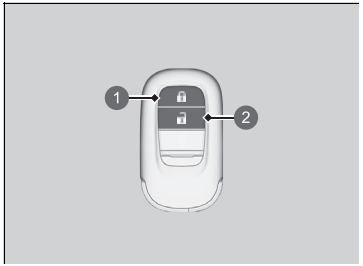
➡ **Åbning/lukning af elektrisk bagklap*** S. 211





* Findes ikke på alle modeller

## ■ Brug af fjernbetjeningen




❶ Låseknap
❷ Oplåsningsknap

### ■ Låsning af dørene og bagklappen

Tryk på låseknappen.

▶ Visse udvendige lygter blinker tre gange, alle dørene, brændstofklappen og bagklappen låses, og sikkerhedssystemet aktiveres.

Højrestyret model

▶ Dobbeltlåsfunktionen aktiveres.



### ■ Oplåsning af dørene og bagklappen

Tryk på oplåsningsknappen.

**Ved ét tryk på knappen:**

▶ Visse udvendige lygter blinker én gang, og førerdøren og brændstofklappen låses op.

**Ved to tryk på knappen:**

▶ De andre døre og bagklappen låses op.

### Brug af fjernbetjeningen

Hvis du ikke åbner en dør eller bagklappen inden for 30 sekunder efter at have låst bilen op med fjernbetjeningen, låses dørene og bagklappen automatisk igen.

Du kan kun låse dørene op og i vha. fjernbetjeningen, når strømtilstanden er indstillet til KØRETØJ FRA.

Højrestyret model

Du kan ikke låse dørene udefra, når den nøglefri fjernbetjening befinder sig inde i bilen, og der høres en biplyd. Hvis du vil låse en dør, mens den nøglefri fjernbetjening stadig befinder sig i bilen, skal du gøre et af følgende fire gange:

- Tryk på låseknappen på den nøglefri fjernbetjening.
- Drej nøglen i dørlåsen til låseposition.
- Tryk på dørlåssensoren på fordøren, eller tryk på låseknappen på bagklappen.

Alle modeller

Fjernbetjeningen reagerer på laveffektssignaler, hvorfor reaktionsafstanden kan variere alt efter omgivelserne.

Højrestyret model

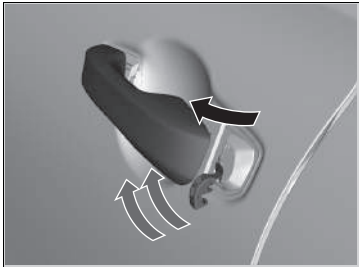
Fjernbetjeningen kan ikke låse bilen, når en dør er åben.



*FORTSÆTTES*

## ■ Oplåsning af dørene med nøgle

Hvis oplåsningsknappen på den nøglefri fjernbetjening ikke fungerer, bruges den indbyggede nøgle i stedet for. Nøglehullet er bag dørhåndtaget.



Træk og hold fast i det udvendige håndtag.
Sæt den indbyggede nøgle ind i nøglecylinderen neden under håndtaget, og drej den.

Højrestyret model

Dobbeltlåsfunktionen deaktiveres, og førerdøren låses op.

### Brug af fjernbetjeningen

Hvis fjernbetjeningens reaktionsafstand varierer, skal batteriet nok udskiftes.
Hvis LED'en ikke lyser, når du trykker på en knap, skal batteriet udskiftes.

➡ **Udskiftning af fjernbetjeningsbatteriet** S. 660

Du kan tilpasse døroplåsningsfunktionen.

➡ **Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne** S. 377

### Oplåsning af dørene med nøgle

Når du låser op, låses førerdøren op først. Drejning af nøglen endnu en gang inden for få sekunder vil ikke oplåse de resterende døre og bagklappen.

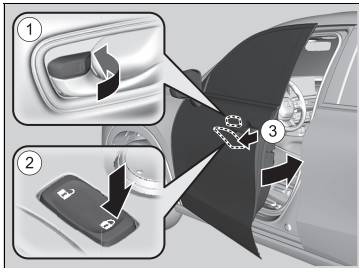
Hvis låseknappen på den nøglefri fjernbetjening ikke fungerer, henvises til følgende.

➡ **Låsning af dør uden brug af nøgle** S. 203

Hvis du låser en dør op med den indbyggede nøgle, mens sikkerhedssystemet er aktiveret, lyder alarmen.

## ■ Låsning af dør uden brug af nøgle

Hvis du ikke har nøglen på dig, eller hvis du af en eller anden grund ikke kan låse en dør med nøglen, kan du låse døren uden.




**■ Låsning af førerdøren**

Skub låsetappen fremad (1), eller skub hovedkontakten til centrallåsen i låseretningen (2), og hold derefter ud i det udvendige dørhåndtag (3). Luk døren, og slip derefter håndtaget.

**■ Låsning af passagerdørene**

Skub låsetappen fremad, og luk døren.

**■ System til forebyggelse af at blive låst ude**

Dørene og bagklappen kan ikke låses, når den nøglefri fjernbetjening befinder sig inde i bilen.

Låsning af dør uden brug af nøgle

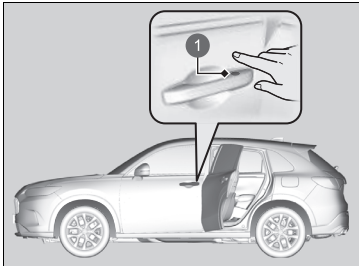
Når du låser førerdøren, låses alle de andre døre og bagklappen samtidig.

Før en dør låses, skal du sikre dig, at nøglen ikke befinder sig inde i bilen.



*FORTSÆTTES*

## ■ Forindstilling af låse*




❶ Dørlåssensor

Bilen låser automatisk, når du låser dørene på forhånd og derefter lukker dørene og bagklappen.

Aktivér forindstilling af låse, når førerdøren er lukket.

1. Berør dørlåssensoren på førerdøren, eller tryk på låseknappen på fjernbetjeningen.
   ▶ Forindstilling af låse aktiveres.
2. Luk alle dørene og bagklappen.
   ▶ Visse udvendige lygter blinker, når bilen låser. Væk fra bilen.

Sørg for, at dørene og bagklappen er låst, før du bevæger dig væk fra bilen.

Forindstilling af låse*

Modeller med elektrisk bagklap

**⚠ADVARSEL**

**Hvis hænder eller fingre kommer i klemme, når den elektriske bagklap åbnes og lukkes, kan det medføre alvorlig personskade. Sørg for, at alle hænder og fingre, især børns, er fri af den elektriske bagklap.**

Alle modeller

Forindstilling af låse nulstilles, hvis en dør eller bagklappen åbnes, før bilen er helt låst.

Før en dør låses, skal du sikre dig, at nøglen ikke befinder sig inde i bilen.

Du kan slå denne funktion til og fra.

**Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne**
S. 377

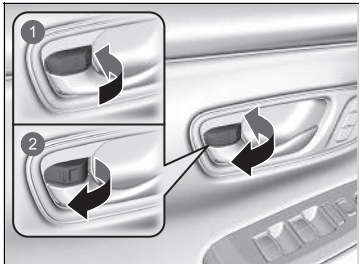




* Findes ikke på alle modeller

# Låsning/oplåsning af dørene indefra

## ■ Brug af låsetappen




❶ Låsning
❷ Oplåsning

**■ Låsning af dør**
Skub låsetappen fremad.

**■ Oplåsning af dør**
Træk låsetappen bagud.

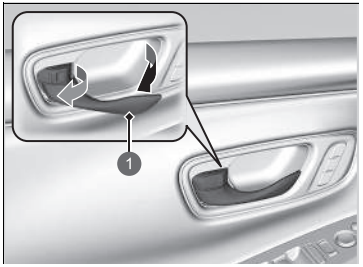
Brug af låsetappen

Når du låser døren med låsetappen i førerdøren, låses alle de andre døre og bagklappen samtidig.
Når du låser døren op med låsetappen i førerdøren, låses kun førerdøren op.



FORTSÆTTES

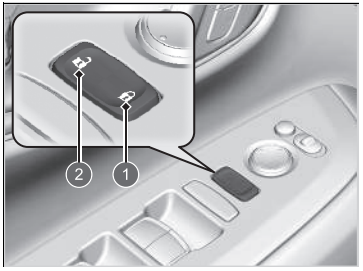
## ■ Oplåsning med det indvendige håndtag til fordøren




Træk i det indvendige håndtag til fordøren.
▶ Døren låses op og åbnes i én bevægelse.

❶ Indvendigt håndtag

## ■ Brug af hovedkontakten til centrallåsen




Tryk hovedkontakten til centrallåsen ind som vist for at låse alle dørene, brændstofklappen og bagklappen op/i.

❶ Låsning
❷ Oplåsning

### Oplåsning med det indvendige håndtag til fordøren

Fordørenes indvendige håndtag er konstrueret til, at fører og forsædepassager kan åbne dørene i en enkelt bevægelse. Denne funktion kræver dog, at man aldrig forsøger at trække i fordørenes indvendige håndtag, mens bilen kører.

Børn skal altid sidde på bagsædet, hvor der er børnesikringslåse på bagdørene.

➡ **Børnesikringslåse** S. 207

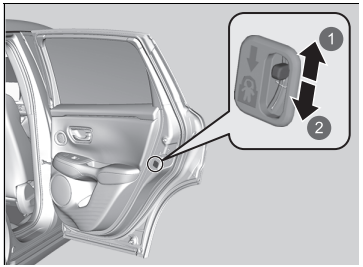
### Brug af hovedkontakten til centrallåsen

Når du låser en af fordørene op/i med hovedkontakten til centrallåsen, låses alle de andre døre, brændstofklappen og bagklappen op/i samtidig.

# Børnesikringslåse

Børnesikringslåsene forhindrer, at bagdørene kan åbnes indefra, uanset hvilken position låsetappen er i.

## ■ Indstilling af børnesikringslåse




❶ Lås op
❷ Lås

Skub knappen på bagdøren til låseposition, og luk døren.

**■ Når døren åbnes**
Åbn døren vha. det udvendige dørhåndtag.

Børnesikringslåse

For at åbne døren indefra, når børnesikringslåsene er aktiveret, skal låsetappen være i oplåsningsposition. Rul sideruden ned, stik hånden ud af ruden, og træk i dørhåndtaget udefra.

# Sikkerhedsforanstaltninger ved åbning/lukning af bagklappen

Sørg for, at alle personer og genstande er fri af bagklappen, før du åbner eller lukker den.

Modeller uden elektrisk bagklap

- Åbn bagklappen helt op.
  ▶ Hvis bagklappen ikke er åbnet helt, kan dens vægt få den til at lukke i af sig selv.
- Vær forsigtig, når det blæser. Vinden kan få bagklappen til at lukke i.

Alle modeller

Hold bagklappen lukket under kørsel for at:

▶ Undgå, at den bliver beskadiget.

▶ Undgå, at der trænger udstødningsgas ind i kabinen.
**Kulilte** S. 103



## ⚠ADVARSEL

**Personer, der kommer i vejen for en bagklap, der åbnes eller lukkes, kan komme alvorligt til skade.**

**Sørg for, at alle personer er fri af bagklappen, inden den åbnes eller lukkes.**

Pas på ikke at slå hovedet imod bagklappen, og pas på ikke at få hænderne i klemme mellem bagklappen og bagagerummet, når bagklappen lukkes.

Når du lægger bagage ind i eller tager bagage ud af bagagerummet, eller når du bevæger din fod frem og tilbage under midten af bagkofangeren for håndfri adgang*, skal du sørge for ikke at stille dig foran udstødningsrøret, mens motoren er i tomgang. Det kan give forbrændinger.

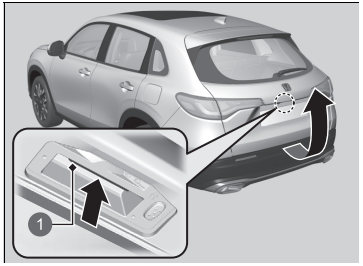
Der må ikke transporteres passagerer i bagagerummet. De kan komme til skade under hårde opbremsninger, pludselige accelerationer eller kollisioner.





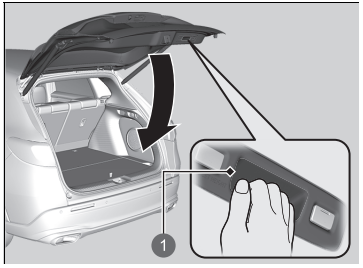
* Findes ikke på alle modeller

# Åbning/lukning af bagklappen




1 Udvendigt håndtag

Når alle døre låses op, eller du trykker på oplåsningsknappen til bagklappen* på fjernbetjeningen, låses bagklappen op. Tryk på bagklappens udvendige håndtag, og løft bagklappen åben.
Når du har den nøglefri fjernbetjening på dig, behøver du ikke at låse bagklappen op, før den åbnes.



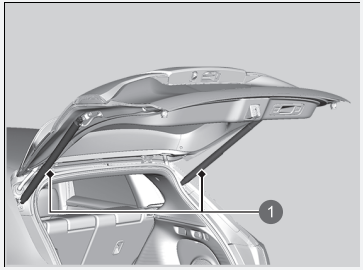

1 Indvendigt håndtag

Bagklappen lukkes ved at gribe fat i det indvendige håndtag, trække bagklappen ned og trykke den i udefra.

Hvis du lukker bagklappen, mens førerdøren er låst, låses bagklappen automatisk.
▶ Visse udvendige lygter blinker tre gange.

### Sikkerhedsforanstaltninger ved åbning/lukning af bagklappen

Sørg for, at der ikke er bagage eller andre genstande, der rører ved bagklappens støttestivere.




1 Bagklappens støttestivere

### Åbning/lukning af bagklappen

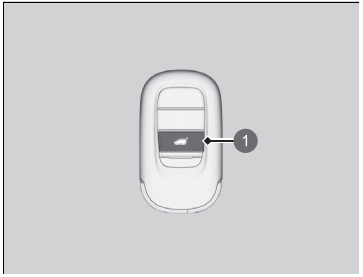
- Efterlad ikke den nøglefri fjernbetjening i bilen, når du stiger ud. Tag den med dig.
- Selv om du ikke har den nøglefri fjernbetjening på dig, kan du låse bagklappen op, hvis en anden med den nøglefri fjernbetjening på sig er inden for rækkevidde.
- Efterlad ikke den nøglefri fjernbetjening i bagagerummet, når du lukker bagklappen.



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Brug af fjernbetjeningen*




❶ Oplåsningsknap til bagklap

Tryk på oplåsningsknappen til bagklappen for at låse bagklappen op.

**Brug af fjernbetjeningen***

Hvis du har låst bagklappen op og åbnet den vha. fjernbetjeningen, låses bagklappen automatisk, når den lukkes.





* Findes ikke på alle modeller

# Åbning/lukning af elektrisk bagklap*

Den elektriske bagklap kan betjenes ved at trykke på knappen til den elektriske bagklap på fjernbetjeningen, ved at trykke på knappen til den elektriske bagklap på instrumentpanelet i førersiden, ved at trykke på det udvendige håndtag eller den udvendige knap på bagklappen eller ved at bevæge din fod frem og tilbage under midten af bagkofangeren for håndfri adgang.

Den elektriske bagklap kan åbnes/lukkes, når gearvælgeren er i P.

Åbning/lukning af elektrisk bagklap*

## ⚠ADVARSEL

**Åbning eller lukning af en elektrisk bagklap, mens en passager står helt eller delvis i vejen for dette, kan forårsage alvorlig personskade.**

**Sørg for, at ingen passagerer eller genstande er i vejen for bagklappen, før den åbnes eller lukkes.**

**ADVARSEL:** Tag altid tændingsnøglen med dig, når du forlader bilen, også hvis du efterlader passagerer i bilen.

BEMÆRK / NOTE

Skub ikke på eller træk ikke i den elektriske bagklap, når den er ved at åbne eller lukke automatisk.
Hvis du forsøger at tvinge den elektriske bagklap til at åbne eller lukke hurtigere, kan bagklaprammen blive deform.

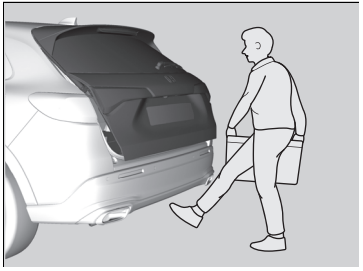
Når den elektriske bagklap betjenes, skal du sørge for, at der er tilstrækkeligt med plads omkring bilen. Personer i nærheden af bagklappen kan komme alvorligt til skade, hvis bagklappen rammer dem i hovedet. Vær særligt forsigtig, hvis der er børn i nærheden.

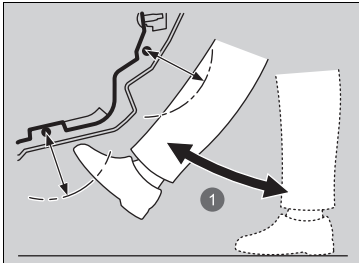


* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Brug af håndfri adgang






Bevæg foden frem og tilbage i ca. 1 sekund under midten af bagkofangeren for at åbne eller lukke den elektriske bagklap, mens du har den nøglefri fjernbetjening på dig.

► Visse udvendige lygter blinker to gange, og bagklappen begynder at bevæge sig.

1 Ca. 1 sekund

### Brug af håndfri adgang

Under regn eller i andre tilfælde, hvor bilen bliver våd, kan sensoren muligvis ikke registrere din fodbevægelse korrekt.

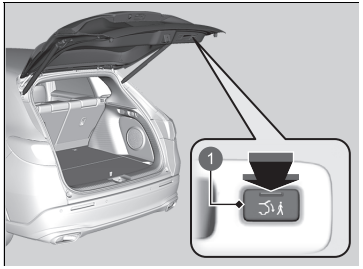
Når du udfører arbejde på eller omkring bagenden af bilen, kan du komme til at åbne eller lukke bagklappen utilsigtet. For at forhindre dette i at ske skal du vælge funktioner, der kan tilpasses, på audio-/informationsskærmen og derefter vælge FRA for denne funktion.

**Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne**
S. 377

Hvis du holder foden under kofangeren i for lang tid eller bevæger foden fra side til side, åbner eller lukker den elektriske bagklap ikke.
Denne funktion fungerer ikke, hvis du ikke har den nøglefri fjernbetjening på dig. Sørg for, at du har den nøglefri fjernbetjening på dig.

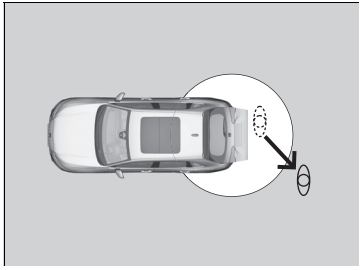
## ■ Elektrisk bagklaps "gå væk"-lukkefunktion

Hvis du går væk fra bilen, mens du har den nøglefri fjernbetjening på dig, lukker den elektriske bagklap automatisk.




❶ Knap til "gå væk"-lukkefunktion

**1.** Hav den nøglefri fjernbetjening på dig, og tryk på knappen til "gå væk"-lukkefunktionen.
▶ Indikatoren på knappen til "gå væk" -lukkefunktionen bliver grøn, når "gå væk" -lukkefunktionen aktiveres.



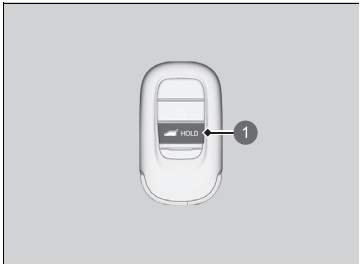
Gå mindst 1,0 m væk

**2.** Gå mindst 1,0 m væk fra bilen inden for 30 sekunder, efter at du har trykket på knappen til "gå væk"-lukkefunktionen.
▶ Visse udvendige lygter blinker to gange, og bagklappen begynder at lukke.



*FORTSÆTTES*

## ■ Brug af fjernbetjeningen




Tryk på knappen til den elektriske bagklap i mere end ét sekund for at aktivere, når strømtilstanden er indstillet til KØRETØJ FRA.

▶ Visse udvendige lygter blinker.

Hvis du trykker på knappen igen, mens den elektriske bagklap bevæger sig, vil den stoppe. Tryk på og hold knappen nede i mere end ét sekund, og bagklappen skifter retning.

1 Knap til elektrisk bagklap

### ■ Sådan tilpasses åbning af bagklappen

**Altid:** Den elektriske bagklap låses op og åbnes på samme tid. Dette er standardindstillingen.
**Når oplåst:** Bagklappen åbnes, når alle døre låses op.

**Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne** S. 377

### Åbning/lukning af elektrisk bagklap*

Den elektriske bagklap vil muligvis ikke åbne og lukke under følgende betingelser:

- Elsystemet aktiveres, mens bagklappen er ved at åbne eller lukke automatisk.
- Bilen er parkeret på en stejl bakke.
- Bilen vipper pga. kraftig blæst.
- Bagklappen eller taget er dækket af sne eller is.

Hvis du lukker den elektriske bagklap, mens alle dørene er låst, låses bagklappen automatisk, og visse udvendige lygter blinker.

Hvis du udskifter 12 V batteriet eller sikringen til den elektriske bagklap, mens bagklappen er åben, kan den elektriske bagklap blive deaktiveret. Den elektriske bagklap fungerer igen, når du har lukket bagklappen manuelt.

Hvis der monteres andre eftermarkedskomponenter end originaludstyr fra Honda på den elektriske bagklap, kan det forhindre den i at åbne eller lukke helt.

Sørg for, at den elektriske bagklap er helt åben, før du lægger bagage ind og tager bagage ud.

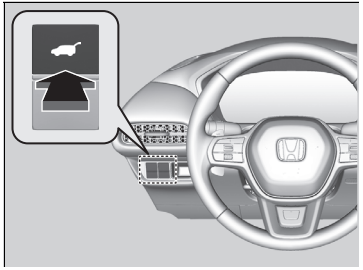
Der høres en biplyd, hvis du begynder at køre, mens den elektriske bagklap stadig er åben eller i gang med at lukke.





* Findes ikke på alle modeller

## Sådan bruges knappen til den elektriske bagklap



For at åbne eller lukke den elektriske bagklap skal du trykke på knappen til den elektriske bagklap i ca. ét sekund.

▶ Visse udvendige lygter blinker.

Hvis du trykker på knappen igen, mens den elektriske bagklap bevæger sig, vil den stoppe. Tryk på og hold knappen nede i ca. ét sekund, og bagklappen skifter retning.

### Åbning/lukning af elektrisk bagklap*

Hvis den elektriske bagklap møder modstand, når den er ved at åbne eller lukke, vil den automatiske reverseringsfunktion ændre retningen. Der høres en biplyd tre gange.

Den automatiske reverseringsfunktion stopper, når bagklappen er næsten helt lukket, for at sikre, at den lukkes helt.

Rør ikke ved sensorerne på hver side af bagklappen. Den elektriske bagklap lukker ikke, hvis du rører ved en af sensorerne, mens du prøver at lukke bagklappen.

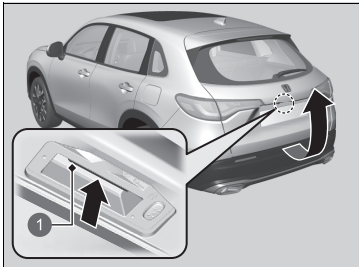
Pas på ikke at ridse sensorerne med skarpe genstande. Hvis de ridses, kan de blive beskadiget, og den elektriske bagklaps lukkefunktion vil ikke virke ordentligt.



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Sådan bruges bagklappens udvendige håndtag




❶ Udvendigt håndtag

Hvis du trykker på det udvendige håndtag på bagklappen i ét sekund, åbnes bagklappen automatisk.

▶ Hvis du vil åbne bagklappen manuelt, skal du trykke på det udvendige håndtag i mere end ét sekund.

➡ **Åbning/lukning af bagklappen** S. 209

Når du har den nøglefri fjernbetjening på dig, behøver du ikke at låse bagklappen op, før den åbnes.

Hvis du trykker på det udvendige håndtag igen, mens den elektriske bagklap bevæger sig, stopper den.
Tryk på det udvendige håndtag, og den elektriske bagklap skifter retning.

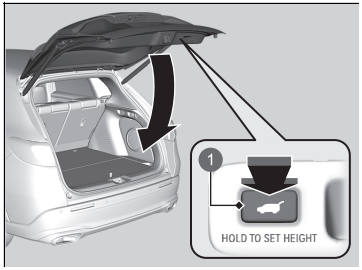
### Sådan bruges bagklappens udvendige håndtag

- Efterlad ikke den nøglefri fjernbetjening i bilen, når du stiger ud. Tag den med dig.
- Selv om du ikke har den nøglefri fjernbetjening på dig, kan du låse bagklappen op, hvis en anden med den nøglefri fjernbetjening på sig er inden for rækkevidde.
- Efterlad ikke den nøglefri fjernbetjening i bagagerummet, når du lukker bagklappen.

Du kan slå indstillingen for den elektriske bagklap til og fra.

➡ **Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne** S. 377

## ■ Sådan bruges bagklappens indvendige knap




❶ Knap indvendigt på bagklappen

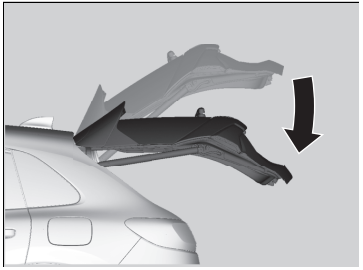
Tryk på knappen indvendigt på bagklappen for at lukke den elektriske bagklap.

Hvis du trykker på knappen indvendigt på bagklappen igen, mens den elektriske bagklap bevæger sig, vil den stoppe.
Tryk på knappen indvendigt på bagklappen, og slip den igen, hvorefter den elektriske bagklap skifter retning.



*FORTSÆTTES*

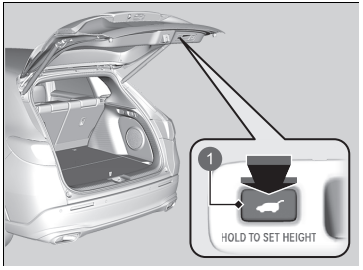
## ■ Sådan programmeres bagklappens position



I hvilket omfang den elektriske bagklap åbnes automatisk, kan programmeres.

Sådan programmerer du:

**1.** Åbn bagklappen til den ønskede position.




**2.** Tryk på knappen indvendigt på bagklappen, og hold den nede. Du hører et langt bip, efterfulgt af to korte bip.

❶ Knap indvendigt på bagklappen

### Sådan programmeres bagklappens position

Hvis bagklappen er bare en anelse åbnet, kan positionen ikke programmeres, selv om du trykker på knappen indvendigt på bagklappen.

Hvis du ønsker at omprogrammere den elektriske bagklap til at åbne helt, skal du manuelt løfte bagklappen til dens øverste position og følge trin 2 i instruktionerne.

## ■ Automatisk lukning

Hvis du lukker den elektriske bagklap manuelt, låses den automatisk.

### Automatisk lukning

Den automatiske lukkefunktion aktiveres ikke, hvis du trykker på bagklappens udvendige håndtag, mens den elektriske bagklap er ved at lukke.

BEMÆRK / NOTE

Brug ikke magt på bagklappen, mens den elektriske bagklap er ved at låse.

Hold hænderne væk fra bagklappen, mens du lukker den manuelt, og lad den låse automatisk. Det er farligt at anbringe hænderne rundt om bagklappen, når den begynder at låse af sig selv.

## ■ Sikkerhedsfunktion for utilsigtet lukning af elektrisk bagklap

Sænker automatisk den elektriske bagklap, når der er en risiko for, at den helt åbne elektriske bagklap kan falde i af sig selv (f.eks. pga. sne på bagklappen). Der høres en biplyd, mens den elektriske bagklap sænkes.

### Sikkerhedsfunktion for utilsigtet lukning af elektrisk bagklap

Hvis du forsøger at lukke den elektriske bagklap manuelt, straks efter at den åbnes helt, kan sikkerhedsfunktionen for utilsigtet lukning af den elektriske bagklap blive aktiveret.

Når sikkerhedsfunktionen for utilsigtet lukning af den elektriske bagklap er blevet aktiveret, skal du vente, indtil den elektriske bagklap lukkes helt. Hold dig på afstand af den elektriske bagklap, når den er i bevægelse.

Hvis sikkerhedsfunktionen for utilsigtet lukning af den elektriske bagklap konstant aktiveres, skal du kontakte en forhandler.

## Startspærrefunktion

Dette system forhindrer, at elsystemet kan startes med en nøgle, der ikke er forprogrammeret.

Vær opmærksom på følgende, når du trykker på **POWER** knappen:

- Genstande, som udsender kraftige radiobølger, må ikke komme i nærheden af **POWER** knappen.
- Nøglen må ikke være dækket af eller være i berøring med en metalgenstand.
- En nøgle fra en anden bils startspærrefunktion må ikke komme i nærheden af **POWER** knappen.

Anbring ikke nøglen i nærheden af magnetiske genstande. Elektroniske enheder som f.eks. fjernsyn og lydanlæg genererer stærke magnetfelter. Bemærk, at selv en nøglering kan blive magnetisk.

Startspærrefunktion

BEMÆRK / NOTE

Hvis nøglen efterlades i bilen, er der risiko for, at bilen bliver stjålet eller sætter i gang ved et uheld.
Sørg altid for at tage nøglen med dig, når bilen efterlades uden opsyn.

Forsøg ikke at reparere eller modificere systemet.
Det kan beskadige systemet og forhindre bilen i at starte.

Hvis systemet gentagne gange ikke genkender din nøgles kode, skal du kontakte en forhandler. Hvis du mister din nøgle og ikke kan starte bilen, skal du kontakte en forhandler.

Højrestyret model

Træd på bremsepedalen, og hold den nede, inden strømtilstanden indstilles til TIL første gang, efter 12 V batteriet har været frakoblet.

# Alarm til sikkerhedssystem

Alarmen til sikkerhedssystemet aktiveres, når bagklappen, frontklappen eller dørene tvinges op. Alarmen aktiveres ikke, hvis bagklappen eller dørene åbnes med fjernbetjeningen eller det nøglefri adgangssystem.

### ■ Når alarmen til sikkerhedssystemet aktiveres
Hornet lyder periodisk, og alle udvendige lygter blinker.

### ■ Sådan deaktiveres alarmen til sikkerhedssystemet
Lås bilen op med fjernbetjeningen eller det nøglefri adgangssystem, eller indstil strømtilstanden til TIL. Systemet med horn og afviserblink deaktiveres.

### ■ Indstilling af alarmen til sikkerhedssystemet
Alarmen til sikkerhedssystemet aktiveres automatisk, når følgende betingelser er opfyldt:
- Strømtilstanden er indstillet til KØRETØJ FRA.
- Frontklappen er lukket.
- Alle dørene og bagklappen er låst udefra med fjernbetjeningen eller det nøglefri adgangssystem.

### ■ Når alarmen til sikkerhedssystemet indstilles
Indikatoren for alarmen til sikkerhedssystemet på instrumentpanelet blinker, og blinkintervallet ændrer sig efter ca. 15 sekunder.

### ■ Sådan annulleres alarmen til sikkerhedssystemet
Alarmen til sikkerhedssystemet deaktiveres, når bilen låses op med fjernbetjeningen eller det nøglefri adgangssystem, eller når strømtilstanden indstilles til TIL. Indikatoren for alarmen til sikkerhedssystemet slukkes samtidig.

### Alarm til sikkerhedssystem

Forsøg ikke at reparere eller modificere systemet.
Det kan beskadige systemet og forhindre bilen i at starte.

Alarmen til sikkerhedssystemet er aktiv i ca. 5 minutter, før sikkerhedssystemet deaktiveres.
Systemet gennemgår ti cyklusser af 30 sekunders varighed, hvor hornet lyder, og indikatoren for alarmen til sikkerhedssystemet blinker.
Afhængigt af omstændighederne kan sikkerhedssystemet fortsætte med at være aktivt i mere end 5 minutter.

Aktivér ikke alarmen til sikkerhedssystemet, hvis der befinder sig personer i bilen, eller hvis en rude er åben. Systemet kan aktiveres ved en fejl, når:
- Døren låses op med låsetappen.
- Frontklappen åbnes med udløserhåndtaget til frontklappen.

Modeller med elektrisk bagklap
- Bagklappen åbnes med udløserknappen til bagklappen eller med nødudløseren på instrumentbrættet.

Hvis 12 V batteriet løber tør for strøm, efter at du har aktiveret alarmen til sikkerhedssystemet, kan alarmen lyde, når 12 V batteriet bliver ladet op eller udskiftet.
Hvis dette sker, skal alarmen til sikkerhedssystemet deaktiveres ved at låse en af dørene op med fjernbetjeningen eller det nøglefri adgangssystem.

Hvis du låser en dør op med den indbyggede nøgle, mens sikkerhedssystemet er aktiveret, lyder alarmen.



*FORTSÆTTES*

## ■ Oplysninger om batteriet til alarmen til sikkerhedssystemet

Producentoplysninger:
FDK CORPORATION
Handelsnavn: FDK
Postadresse: Shibaura Crystal Shinagawa, 1-6-41 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8212 Japan

Håndtering:
Batteriet må ikke kortsluttes, skilles ad, deformeres, udsættes for varme eller brændes. Batteriet må ikke placeres på metalkabinetter, metalplader eller antistatiske materialer. Hvis der anvendes mere end ét batteri, skal alle batterierne udskiftes samtidig. Bland ikke forskellige typer af batterier, nye og gamle batterier af samme type eller batterier af samme type fra forskellige producenter. Brug ikke batterier til uspecificerede formål.

Opbevaring:
Sørg for at opbevare batterier i velventilerede, tørre og kolde omgivelser. Batterier må ikke udsættes for vand, regn, sne, frost eller kondens. Opbevar ikke batterier i nærheden af varmekilder eller varmluftdyser. Opbevar ikke batterier i direkte sollys. Pas på, at emballagen ikke bliver våd som følge af den kondens, der opstår, når batteriet flyttes fra kolde omgivelser til varme og fugtige omgivelser. Der skal installeres et tilstrækkeligt antal brandslukningsapparater på lageret. Opbevar batterier utilgængeligt for børn.

Bemærk: Dette indhold er baseret på loven og kan ændres uden varsel.

Alarm til sikkerhedssystem

Højrestyret model

Systemet kan aktiveres ved et uheld. For eksempel når:
- Bilen parkeres i et automatiseret parkeringshus.
- Bilen højtryksvaskes eller køres gennem en automatiseret bilvask.
- Bilen transporteres med tog, færge eller anhænger.
- Bilen udsættes for kraftig regn eller blæst.
- Is fjernes fra køretøjet.

Du kan bruge afbryderknappen til ultralydssensoren/vippesensoren, så du ikke ved et uheld aktiverer alarmen til sikkerhedssystemet.

**Ultralydssensorer*** S. 223
**Vippesensor*** S. 224



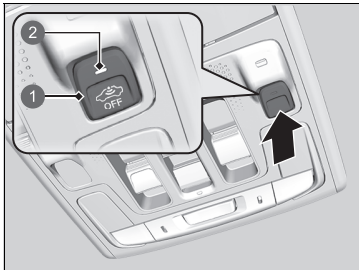


* Findes ikke på alle modeller

# Ultralydssensorer*

Ultralydssensorerne aktiveres kun, når alarmen til sikkerhedssystemet er indstillet. Hvis sensorerne registrerer nogen, der bevæger sig rundt inde i bilen eller er på vej ind i bilen gennem en rude, aktiverer sensorerne alarmen.

## ■ Sådan indstilles alarmen til sikkerhedssystemet uden at aktivere ultralydssensorerne




❶ Afbryderknap til ultralydssensor/ vippesensor
❷ Indikator

Du kan indstille alarmen til sikkerhedssystemet uden at aktivere ultralydssensoren.
Indstil strømtilstanden til KØRETØJ FRA ved at trykke på **POWER** knappen for at slå ultralydssensorsystemet fra, og tryk derefter på afbryderknappen til ultralydssensoren/ vippesensoren.

▶ Indikatoren lyser rødt.

Tryk på afbryderknappen til ultralydssensoren/ vippesensoren igen for at slå systemet til igen.

Ultralydssensorerne slås til, hver gang du indstiller alarmen til sikkerhedssystemet, også selv om du slog dem fra sidste gang.

### Ultralydssensorer*

Hvad enten ultralydssensorerne er aktiverede eller ej, kan sikkerhedssystemet kun slås fra med fjernbetjeningen eller det nøglefri adgangssystem, ikke med nøglen.

Det er muligt at kontrollere, om bilens sikkerhedssystem har været aktiveret uden din viden. Hvis sikkerhedssystemet har været aktiveret, blinker indikatoren i 5 minutter, efter at du har låst døren op og deaktiveret systemet.
Hvis du aktiverer elsystemet, holder indikatoren dog op med at blinke efter 5 sekunder.

Hvis ultralydssensoren ikke virker, eller der opstår et andet problem, lyser indikatoren i 5 minutter, efter at du har låst døren op og deaktiveret systemet.
Hvis du aktiverer elsystemet, slukker indikatoren dog.

Sikkerhedssystemet kan ved et uheld blive aktiveret af ultralydssensorerne. For eksempel når:
- Der befinder sig en person i bilen.
- Et vindue er åbent.
- Der hænger tøj eller lignende i bilen.

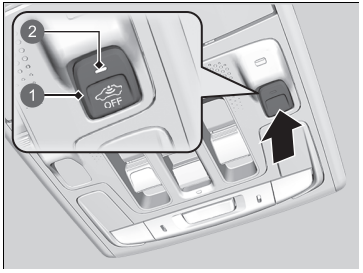


* Findes ikke på alle modeller

# Vippesensor*

Vippesensoren aktiveres kun, når alarmen til sikkerhedssystemet er indstillet. Hvis bilen løftes i et forsøg på at bugsere den eller fjerne hjulene osv., vil sensoren aktivere alarmen.

## ■ Sådan indstilles alarmen til sikkerhedssystemet uden at aktivere vippesensoren




❶ Afbryderknap til ultralydssensor/ vippesensor
❷ Indikator

Du kan indstille alarmen til sikkerhedssystemet uden at aktivere vippesensoren.
Indstil strømtilstanden til KØRETØJ FRA ved at trykke på **POWER** knappen for at slå vippesensorsystemet fra, og tryk derefter på afbryderknappen til ultralydssensoren/ vippesensoren.

▶ Indikatoren lyser rødt.

Tryk på afbryderknappen til ultralydssensoren/ vippesensoren igen for at slå systemet til igen. Vippesensoren slås til, hver gang du indstiller alarmen til sikkerhedssystemet, også selv om du slog den fra sidste gang.

### Vippesensor*

Hvad enten vippesensoren er aktiveret eller ej, kan sikkerhedssystemet kun slås fra med fjernbetjeningen eller det nøglefri adgangssystem, ikke med nøglen.

Det er muligt at kontrollere, om bilens sikkerhedssystem har været aktiveret uden din viden. Hvis sikkerhedssystemet har været aktiveret, blinker indikatoren i 5 minutter, efter at du har låst døren op og deaktiveret systemet.
Hvis du aktiverer elsystemet, holder indikatoren dog op med at blinke efter 5 sekunder.

Hvis vippesensoren ikke virker, eller der opstår et andet problem, lyser indikatoren i 5 minutter, efter at du har låst døren op og deaktiveret systemet.
Hvis du aktiverer elsystemet, slukker indikatoren dog.

Undgå at indstille vippesensoren, når bilen er løftet.





* Findes ikke på alle modeller

# Dobbeltlås*

Dobbeltlåsfunktionen deaktiverer låsetapperne på alle døre for bedre tyveribeskyttelse. Dørene kan ikke åbnes indefra, når dobbeltlåsning er aktiveret.

## Låsning af dørene uden dobbeltlåsning ved brug af hovedkontakten til centrallåsen

1. Lad førerdøren være lukket.
2. Åbn passagerdøren eller bagdøren, og tryk enten hovedkontakten til centrallåsen i førersiden eller passagersiden i låseretningen.
3. Luk passagerdøren eller bagdøren uden at røre dørhåndtaget.




1. Låsning
2. Hovedkontakt til centrallås i førerdør
3. Hovedkontakt til centrallås i passagerdør

Dobbeltlås*

## ⚠ADVARSEL

**Der må ikke befinde sig nogen i bilen, når dobbeltlåsen er aktiveret. Personer, der befinder sig i bilen, kan blive alvorligt syge eller dø pga. de høje temperaturer, der opstår i bilen, hvis den efterlades i solen.**

**Sørg for, at der ikke befinder sig personer i bilen, før du aktiverer dobbeltlåsen.**

Hvis du låser en dør op med den indbyggede nøgle, mens sikkerhedssystemet er aktiveret, lyder alarmen.

Når dobbeltlåsfunktionen er aktiveret, vil den forblive aktiveret, selv hvis du låser bagklappen op.



* Findes ikke på alle modeller

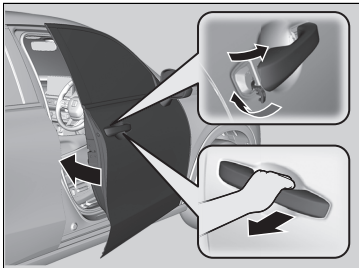
*FORTSÆTTES*

## ■ Låsning af dørene uden dobbeltlåsning ved brug af den indbyggede nøgle

Den indbyggede nøgle kan bruges til at låse dørene uden at aktivere dobbeltlåsning, selv om du ikke har den nøglefri fjernbetjening på dig.

**1.** Træk i dørhåndtaget, mens førerdøren er åben, og lås døren med den indbyggede nøgle.

**2.** Tag den indbyggede nøgle ud, og luk døren, mens du stadig trækker i dørhåndtaget.



# Åbning/lukning af elruderne

Elruderne kan åbnes og lukkes, når strømtilstanden er indstillet til TIL, vha. knapperne i dørene.

Knapperne i førersiden kan bruges til at åbne og lukke alle ruderne. Låseknappen til elruder i førerdøren skal være slået fra (ikke trykket ind, indikator slukket), før ruderne kan åbnes og lukkes fra andre døre end førerdøren.

Når låseknappen til elruder trykkes ind, tændes indikatoren, og det er nu kun elruden i førerdøren, der kan betjenes. Slå låseknappen til elruder til, hvis et barn befinder sig i bilen.

Åbning/lukning af elruderne

## ⚠ADVARSEL

**Hvis en person får fingrene i klemme, når en elrude lukkes, kan det medføre alvorlig personskade.**

**Pas på, at dine passagerer ikke får fingrene i klemme, når ruderne lukkes.**

**ADVARSEL:** Tag altid tændingsnøglen med dig, når du forlader bilen, også hvis du efterlader passagerer i bilen.

Elruderne kan betjenes i op til 10 minutter, efter at du har indstillet strømtilstanden til KØRETØJ FRA.
Lukning af førerdøren deaktiverer denne funktion.

**Automatisk reverseringsfunktion**
Hvis der registreres en blokering, når en elrude lukker automatisk, standses lukkebevægelsen, og ruden begynder i stedet at åbne.

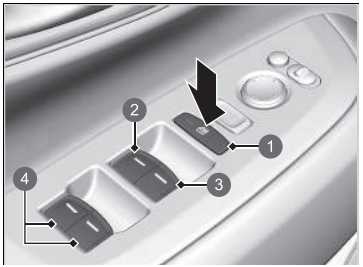
Den automatiske reverseringsfunktion til ruden i førerdøren deaktiveres, hvis du bliver ved med at trække op i knappen.

Den automatiske reverseringsfunktion stopper med at registrere blokeringer, når ruden er næsten helt lukket, for at sikre, at ruden lukkes helt.



*FORTSÆTTES*

## ■ Åbning/lukning af ruderne med den automatiske åbne/lukke-funktion




1. Låseknap til elruder
2. Knap til rude i førerdør
3. Knap til rude i passagerdør
4. Knap til rude i bageste passagerdør

### ■ Manuel betjening

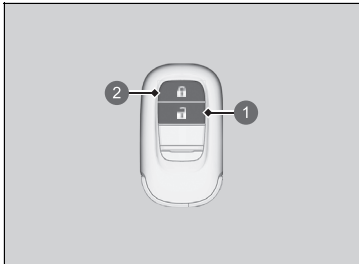
**Åbning:** Skub knappen lidt ned, og hold den dér, indtil den ønskede position er nået.
**Lukning:** Træk knappen lidt op, og hold den dér, indtil den ønskede position er nået.

### ■ Automatisk betjening

**Åbning:** Tryk hårdt ned på knappen.
**Lukning:** Træk hårdt op i knappen.

Ruden åbner eller lukker helt. Tryk hårdt ned på eller træk hårdt op i knappen for at stoppe rudebevægelsen.

## ■ Åbning/lukning af ruderne med fjernbetjeningen




❶ Oplåsningsknap
❷ Låseknap

**Åbning:** Tryk på oplåsningsknappen, og tryk på den igen inden for 10 sekunder, og hold den nede.

**Lukning:** Tryk på låseknappen, og tryk på den igen inden for 10 sekunder, og hold den nede.

Hvis ruderne stopper halvvejs, gentages proceduren.

### Åbning/lukning af ruderne med fjernbetjeningen

**Modeller med panoramatag**

Når du åbner/lukker ruderne med fjernbetjeningen, åbnes/lukkes panoramataget også automatisk.

**Alle modeller**

Du kan slå indstillingen, der åbner/lukker ruderne med den nøglefri fjernbetjening, til og fra vha. audio-/informationsskærmen.

➡ **Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne**
S. 377

# Åbning/lukning af panoramataget

Du kan betjene panoramataget, når strømtilstanden er indstillet til TIL. Brug knappen foran på loftet til at åbne og lukke panoramataget.



Åbning/lukning af panoramataget

**⚠ADVARSEL**

**Hvis hænder eller fingre kommer i klemme, når panoramataget og solskærmen åbnes eller lukkes, kan det medføre alvorlig personskade.**

**Pas på ikke at få hænder og fingre i klemme, når panoramataget og solskærmen åbnes og lukkes.**

**ADVARSEL:** Tag altid tændingsnøglen med dig, når du forlader bilen, også hvis du efterlader passagerer i bilen.

BEMÆRK / NOTE

Åbning af panoramataget, når temperaturen er under frysepunktet, eller når det er dækket af sne eller is, kan beskadige panoramatagets panel eller motor.

Panoramataget og solskærmen kan betjenes i op til 10 minutter, efter at du har indstillet strømtilstanden til KØRETØJ FRA.
Lukning af førerdøren deaktiverer denne funktion.

 * Findes ikke på alle modeller

## Åbning/lukning af panoramataget

Hvis der registreres en blokering, når panoramataget/solskærmen lukker, standser den automatiske reverseringsfunktion lukkebevægelsen, og panoramataget/solskærmen begynder i stedet at åbne, hvorefter det/den stopper. Den automatiske reverseringsfunktion stopper med at registrere blokeringer, når panoramataget/solskærmen er næsten helt lukket for at sikre, at panoramataget/solskærmen lukkes helt.

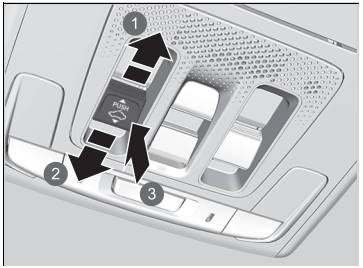
Du kan bruge fjernbetjeningen til at betjene panoramataget.

**Åbning/lukning af ruderne med fjernbetjeningen** S. 229



*FORTSÆTTES*

## ■ Brug af knappen til panoramataget




1. Åbn
2. Luk
3. Vip

### ■ Automatisk betjening

**Åbning:** Træk knappen hårdt tilbage.
**Lukning:** Tryk knappen hårdt frem.

Panoramataget åbner eller lukker automatisk helt. For at standse panoramataget halvvejs skal du kortvarigt trykke på eller trække i kontakten.

### ■ Manuel betjening

**Åbning:** Træk knappen lidt tilbage, og hold den dér, indtil den ønskede position er nået.
**Lukning:** Skub knappen lidt frem, og hold den dér, indtil den ønskede position er nået.

### ■ Opadvipning af panoramataget

**Vipning:** Skub på midten af knappen til panoramataget.

► Solskærmen åbner automatisk, og panoramataget begynder at vippe.

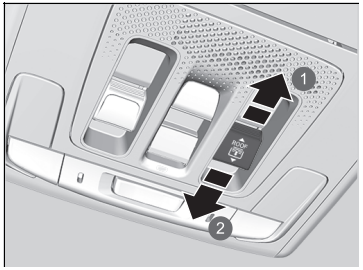
**Lukning:** Skub knappen hårdt frem, og slip den.

### Brug af knappen til panoramataget

Når panoramataget åbnes, bevæger solskærmen sig med det. Men når panoramataget lukkes, bevæger solskærmen sig ikke.

Når du vipper panoramataget åbent, åbnes solskærmen en anelse for at slippe frisk luft ind.
Når du lukker panoramataget fra denne position, vender solskærmen tilbage til lukket position.

## ■ Brug af knappen til solskærmen




❶ Åbn
❷ Luk

### ■ Automatisk betjening

**Åbning:** Træk knappen hårdt tilbage.
**Lukning:** Tryk knappen hårdt frem.

Solskærmen åbner eller lukker automatisk helt. For at standse solskærmen halvvejs skal du kortvarigt trykke på eller trække i kontakten.

### ■ Manuel betjening

**Åbning:** Træk knappen lidt tilbage, og hold den dér, indtil den ønskede position er nået.
**Lukning:** Skub knappen lidt frem, og hold den dér, indtil den ønskede position er nået.

**Brug af knappen til solskærmen**

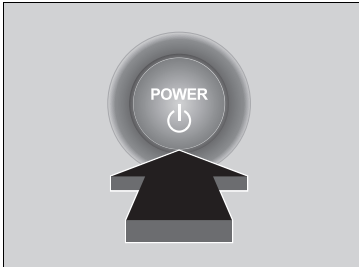
Solskærmen kan åbnes eller lukkes for at justere mængden af lys, der trænger ind i kabinen.

Når du bruger kontakten til solskærmen til at åbne solskærmen, bevæger panoramataget sig ikke.

Solskærmen kan ikke lukkes helt, hvis panoramataget er åbent. Når du lukker solskærmen med panoramataget åbent, stopper solskærmen lige før panoramatagets glas. Når du trykker kontakten fremad igen, lukker solskærmen og panoramataget sammen.

# POWER knap

## ■ Ændring af strømtilstand




Hvis du medbringer den nøglefri fjernbetjening og trykker på **POWER** knappen uden at træde på bremsepedalen, ændres strømtilstanden i følgende rækkefølge: KØRETØJ FRA→TILBEHØR→TIL→ KØRETØJ FRA.

**KØRETØJ FRA:**
Strømmen til bilen er slukket.
**TILBEHØR:**
Lydanlægget og noget af tilbehøret kan betjenes.
**TIL:**
Alt tilbehøret kan betjenes.

POWER knap

Hvis den nøglefri fjernbetjening opbevares i et opbevaringsrum eller et andet sted, hvor signalet kan afbrydes, ændrer strømtilstanden sig muligvis ikke.

## ■ Automatisk slukning

Hvis du forlader bilen i 30 til 60 minutter med gearvælgeren i positionen P og strømtilstanden indstillet til TILBEHØR, skifter bilen automatisk til tilstanden svarende til KØRETØJ FRA (LÅST) for at undgå at aflade 12 V batteriet.

## ■ Påmindelse om strømtilstand

Hvis du åbner førerdøren, mens strømtilstanden er indstillet til TILBEHØR, høres der en advarselslyd.



*FORTSÆTTES*

## ■ Påmindelse om nøglefri fjernbetjening



Når strømtilstanden er indstillet til alt andet end FRA, og du tager den nøglefri fjernbetjening ud af bilen og lukker døren, lyder der en alarm. Hvis alarmen fortsætter, skal du flytte den nøglefri fjernbetjening et andet sted hen.

### ■ Når strømtilstanden TILBEHØR er aktiveret

Alarmen lyder uden for bilen.

### ■ Når strømtilstanden TIL er aktiveret

Der lyder en alarm både inde fra og uden for bilen. Derudover vises en advarselsindikator på instrumentpanelet.

### Påmindelse om nøglefri fjernbetjening

Når den nøglefri fjernbetjening er inden for systemets rækkevidde, og alle dørene er lukket, annulleres advarselsfunktionen.

Hvis den nøglefri fjernbetjening tages ud af bilen, efter at elsystemet er blevet aktiveret, kan du ikke længere ændre tilstanden for **POWER** knappen eller aktivere elsystemet igen. Sørg altid for, at den nøglefri fjernbetjening befinder sig i bilen, når **POWER** knappen betjenes.

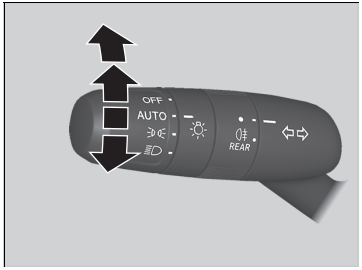
Hvis den nøglefri fjernbetjening fjernes fra bilen gennem et vindue, lyder advarselslyden ikke.

Læg ikke den nøglefri fjernbetjening på instrumentbrættet eller i handskerummet. Det kan få advarselslyden til at lyde. Under visse andre omstændigheder, som kan forhindre bilen i at lokalisere fjernbetjeningen, kan advarselslyden også lyde, selv om fjernbetjeningen er inden for systemets rækkevidde.

# Lygter

## ■ Forlygter/positionslys

Lygterne tændes automatisk afhængigt af det omgivende lys. De kan også tændes og slukkes manuelt.




De udvendige lygter tændes automatisk, når lygtekontakten er indstillet til **AUTO**, mens strømtilstanden er indstillet til TIL.

### ■ Manuel betjening

**Forlygter/positionslys:**

Drej lygtekontakten til positionen [≡D].

**Positionslys:**

Drej lygtekontakten til positionen [≡D].

**Forlygter/positionslys slukket:**

Drej lygtekontakten til positionen **OFF**, og slip den, mens gearvælgeren er i positionen [P], og parkeringsbremsen er aktiveret.

▶ Lygterne tændes igen automatisk, når:

- Lygtekontakten drejes til positionen **OFF** igen og slippes.
- Gearvælgeren flyttes ud af positionen [P], og parkeringsbremsen deaktiveres.

### Lygter

Når lygterne er tændt, lyser indikatoren på instrumentpanelet.

➡ **Indikator for tændte lygter** S. 115

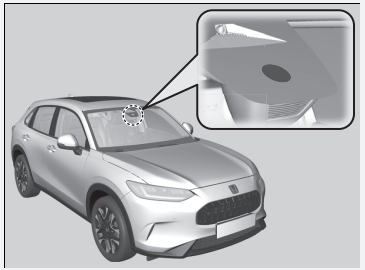
### Forlygter/positionslys

Når positionslyset tændes, tændes baglygterne og det bageste nummerpladelys også.

Når lygtekontakten drejes til positionen [≡D] eller [≡D], og der slukkes for strømmen, høres en biplyd, når førerdøren åbnes.

Når lygtekontakten drejes til positionen **AUTO**, og det omgivende lys er svagt, tændes forlygterne og positionslyset, hvis du låser en dør op. De slukker, når døren låses.

Placering af lyssensoren fremgår nedenfor. Lyssensoren må ikke tildækkes.

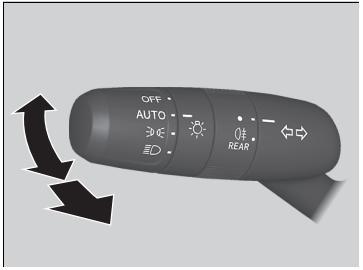




*FORTSÆTTES*

## ■ Fjernlys

Når forlygterne er tændt, skubbes kontaktarmen fremad. Træk kontaktarmen tilbage for at skifte tilbage til nærlys.




### ■ Blink med fjernlys

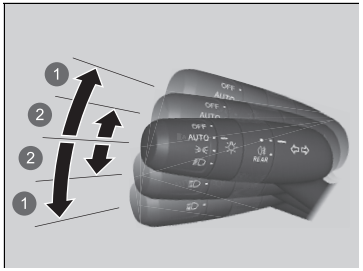
Træk kontaktarmen tilbage for at tænde for fjernlyset.

▶ Slip kontaktarmen for at skifte tilbage til nærlys.

**Forlygter/positionslys**

Lad ikke lygterne være tændt, når elsystemet er slukket, da det kan føre til, at 12 V batteriet aflades.

## ■ Afviserblink




Afviserblinkene virker, når strømtilstanden er indstillet til TIL.

### ■ ①: Afviserblink

Skub kontaktarmen op eller ned, afhængigt af hvilken vej du drejer, hvorefter afviserblinket blinker.

### ■ ②: 1-tryks afviserblink

Når du skubber kontaktarmen let op eller ned, blinker afviserblinket 3 gange.

▶ Hvis du skubber kontaktarmen let i den modsatte retning, mens der blinkes, stoppes blinket.

Afviserblink

Indikatoren for afviserblink på instrumentpanelet blinker, når de udvendige afviserblink blinker.

➡ **Indikatorer** S. 106



*FORTSÆTTES*

## ■ Forlygteintegrering med vinduesviskerne

Forlygterne tændes automatisk, når vinduesviskerne aktiveres gentagne gange inden for et bestemt tidsrum, hvis forlygtekontakten er i positionen **AUTO**.
Forlygterne slukker automatisk et par minutter senere, hvis vinduesviskerne deaktiveres.

### Forlygteintegrering med vinduesviskerne

Denne funktion aktiveres, mens forlygterne er slukket i positionen **AUTO**. Instrumentpanelets lysstyrke ændres ikke, når forlygterne tændes.

Under mørke lysforhold tænder den automatiske lysstyringsfunktion forlygterne, uanset hvor hurtigt vinduesviskerne kører.

Du kan slå forlygternes integration med viskerfunktionen til og fra.

➡ **Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne**
S. 377

## ■ Automatisk slukning af lygter

Forlygterne, alle andre udvendige lygter og lyset i instrumentpanelet slukkes efter 15 sekunder, når du har indstillet strømtilstanden til KØRETØJ FRA, taget den nøglefri fjernbetjening med dig og lukket førerdøren.

Hvis kontakten imidlertid er i positionen  , forbliver positionslysene tændt.

Hvis du indstiller strømtilstanden til KØRETØJ FRA med forlygtekontakten slået til, men ikke åbner døren, slukkes lygterne efter 10 minutter (3 minutter, hvis kontakten er i positionen **AUTO**).

Lyset tændes igen, når du låser førerdøren op eller åbner den. Hvis du låser døren op, men ikke åbner den inden for 15 sekunder, slukker lygterne. Hvis du åbner døren i førersiden, vil du høre en alarmklokke, der advarer dig om, at lygterne er tændt.

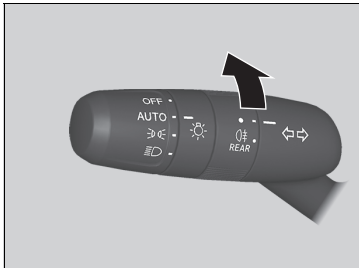
### Automatisk slukning af lygter

Du kan ændre indstillingen af timeren for automatisk slukning af forlygter.

➡ **Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne**
S. 377

## ■ Tågelygter

Kan benyttes, når positionslyset eller forlygterne er tændt.




**Sådan tændes tågebaglygten:**
Drej kontakten til positionen . indikatoren tænder.



*FORTSÆTTES*

## ■ Kørelys

Positions-/kørelys tændes, når følgende betingelser er til stede:

- Strømtilstanden er indstillet til TIL.
- Forlygtekontakten er i positionen **AUTO** eller  .

Kørelyset slukkes, hvis der tændes på forlygtekontakten, eller hvis forlygtekontakten er i positionen **AUTO**, og det bliver mørkere udenfor.

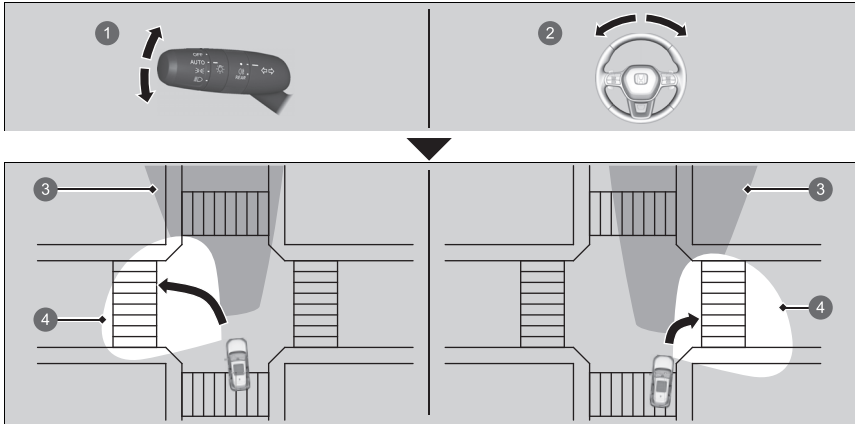
### Kørelys

I mørke omgivelser med kontakten i positionen **AUTO** tændes nærlyset.

# Aktivt kurvelys*

Forøg synligheden af hjørner, når du foretager et sving. Med strømtilstanden indstillet til TIL, forlygterne tændt og en kørehastighed på mindre end 40 km/t tændes kurvelyset, enten når afviserblinkene eller rattet betjenes, eller gearvælgeren sættes i positionen R.

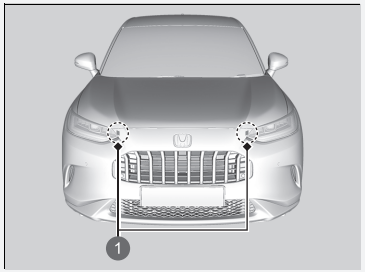
■ **Det hjørne, du drejer omkring, belyses, når:**




1. Du betjener kontaktarmen til afviserblink.
2. Du drejer rattet 75 grader eller mere.
3. Forlygternes dækningsområde
4. Kurvelysets dækningsområde

## Aktivt kurvelys*

Det aktive kurvelys slukkes automatisk efter fem minutter. For at tænde lyset igen skal den samme tilstand genskabes: Sæt kontaktarmen til afviserblink eller rattet i midterposition, og betjen den eller det derpå igen, eller hvis gearvælgeren er i positionen R, flyttes den midlertidigt til en anden position.

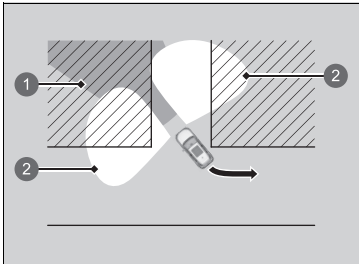



1. Aktivt kurvelys



* Findes ikke på alle modeller

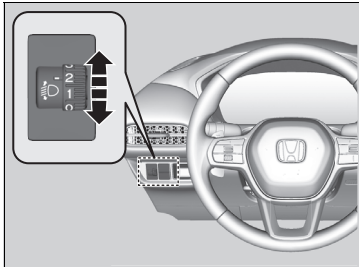
*FORTSÆTTES*




❶ Forlygternes dækningsområde
❷ Kurvelysets dækningsområde

■ **Begge forreste hjørner belyses, når:**
Gearvælgeren sættes i positionen R.

# Kontakt til justering af forlygter*



Nærlyshøjden på forlygterne kan justeres, når positionslyset eller forlygterne er tændt.

Drej på drejekontakten for at vælge en passende vinkel til forlygterne.

Det største tal angiver den laveste vinkel.

### ■ Sådan vælges den korrekte drejekontaktposition

Den korrekte drejekontaktposition i forhold til bilens kørsels- og belastningsforhold fremgår af nedenstående tabel.

| Betingelse | Drejekontaktposition |
|---|---|
| En fører | 0 |
| En fører og en forsædepassager | |
| Fem personer på for- og bagsæde | 1 |
| Fem personer på for- og bagsæde samt bagage i bagagerummet inden for grænserne for maksimalt tilladt akselbelastning og maksimalt tilladt køretøjsvægt | 2 |
| En fører samt bagage i bagagerummet inden for grænserne for maksimalt tilladt akselbelastning og maksimalt tilladt køretøjsvægt | 3 |

### Kontakt til justering af forlygter*

Forlygterne er kun beregnet til enten venstre- eller højrekørsel. Ved kørsel på veje med forskellige færdselsregler skal forlygternes lyskegle justeres.

**Justering af forlygternes lyskegle** S. 483

**Modeller uden kontakt til justering af forlygter**

Bilen er udstyret med et system til automatisk justering af forlygterne, som automatisk justerer nærlyshøjden på forlygterne. Hvis du oplever en markant ændring i lygternes lodrette vinkel, kan der være et problem med systemet. Få bilen efterset af en forhandler.



* Findes ikke på alle modeller

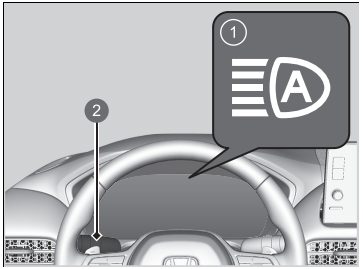
# Automatisk fjernlys*

Frontkameraet med bred visningstilstand registrerer lyskilder foran bilen såsom lygterne fra et forankørende eller modkørende køretøj og gadelygter. Når du kører efter mørkets frembrud, sørger systemet automatisk for, at forlygterne skifter mellem nærlys og fjernlys afhængigt af situationen.

## ■ Sådan benyttes automatisk fjernlys

### ■ Aktivering af systemet

Når alle følgende betingelser er opfyldt, tændes indikatoren for automatisk fjernlys, og systemet skifter automatisk mellem fjernlys og nærlys afhængigt af situationen.




- Strømtilstanden er indstillet til TIL.
- Lygtekontakten er i positionen **AUTO**.
- Kontaktarmen er i nærlysposition.
- Forlygterne er blevet aktiveret automatisk.
- Det er mørkt uden for bilen.

1 Indikator for automatisk fjernlys
2 Lygtekontakt

### Automatisk fjernlys*

Det automatiske fjernlyssystem aktiveres ikke altid i alle situationer. Systemets formål er blot at hjælpe føreren. Du skal altid holde øje med omgivelserne og skifte manuelt mellem fjernlys og nærlys, hvis det er nødvendigt.

Kameraets rækkevidde og den afstand, hvor det kan genkende lyskilder, varierer afhængigt af forholdene omkring bilen.

Hvad angår håndtering af kameraet, der er monteret indvendigt på forruden, henvises til følgende.

**Frontkamera med bred visningstilstand**
S. 575

For at det automatiske fjernlys kan fungere korrekt:

- Læg ikke genstande, der reflekterer lyset, på instrumentbrættet.
- Hold forruden omkring kameraet ren.
- Pas ved rengøring af forruden på ikke at komme ruderens på kameralinsen.
- Påsæt ikke genstande, klistermærker eller folie i området omkring kameraet.
- Rør ikke kameralinsen.

Hvis kameraet får et hårdt slag, eller hvis området omkring kameraet skal repareres, kontaktes en forhandler.





* Findes ikke på alle modeller

Hvis indikatoren for automatisk fjernlys ikke tændes, selv om alle betingelserne er opfyldt, skal du udføre en af nedenstående procedurer for at tænde indikatoren.

- Træk kontaktarmen ind mod dig selv, og slip den.
- Drej lygtekontakten til positionen  og derefter til positionen **AUTO**.

### ■ Automatisk skift mellem fjernlys og nærlys

Når indikatoren for automatisk fjernlys tændes, skifter forlygterne mellem fjernlys og nærlys ud fra følgende betingelser.

| Fjernlys | | Nærlys |
|---|---|---|
| Alle de nedenstående betingelser skal være opfyldt, før fjernlyset aktiveres.<br>• Hastigheden er 40 km/t eller derover.<br>• Der er ikke noget forankørende eller modkørende køretøj med tændte forlygter eller baglygter.<br>• Der er få gadelygter på vejen forude. |  | En af de nedenstående betingelser skal være opfyldt, før nærlyset aktiveres.<br>• Hastigheden er 24 km/t eller derunder.<br>• Der er et forankørende eller modkørende køretøj med tændte forlygter eller baglygter.<br>• Der er mange gadelygter på vejen forude. |

#### Automatisk skift mellem fjernlys og nærlys

I følgende tilfælde skifter det automatiske fjernlyssystem muligvis ikke forlygternes lys korrekt, eller timingen af skiftet kan være ændret. Hvis funktionen til automatisk skift ikke passer til dine kørevaner, skal du skifte manuelt.

- Lysstyrken fra forankørende eller modkørende biler er kraftig eller svag.
- Dårlig sigtbarhed pga. vejret (regn, sne, tåge, frost osv.).
- Lyskilder omkring dig, såsom gadelygter, lysskilte og trafiklys, oplyser vejen forude.
- Lysrefleksionerne fra vejen foran ændres hele tiden.
- Vejen er ujævn eller har mange sving.
- Et køretøj dukker pludselig op foran dig, eller et køretøj foran dig kører ikke lige foran eller lige imod dig.
- Din bil hænger med bagenden pga. stor belastning på bagakslen.
- Et trafikskilt, et spejl eller andre reflekterende genstande foran dig reflekterer kraftigt lys mod bilen.
- Det modkørende køretøj forsvinder ofte under træer ved vejen eller bag midterautoværn.
- Det forankørende eller modkørende køretøj er en motorcykel, en cykel, en knallert eller et andet mindre køretøj.

Det automatiske fjernlyssystem holder nærlyset aktiveret, når:

- Vinduesviskerne kører med høj hastighed.
- Kameraet har registreret tæt tåge.



*FORTSÆTTES*

### ■ Manuelt skift mellem fjernlys og nærlys

Hvis du ønsker at skifte manuelt mellem fjernlys og nærlys, skal du følge en af nedenstående procedurer. Bemærk, at når du gør det, slukkes indikatoren for automatisk fjernlys, og det automatiske fjernlys deaktiveres.

**Vha. kontaktarmen:**

Træk kontaktarmen ind mod dig selv for at blinke med fjernlyset, og slip kontaktarmen eller skub den fremad til positionen for fjernlys.

▶ Hvis du vil aktivere det automatiske fjernlys, skal du følge en af nedenstående procedurer, hvorefter indikatoren for automatisk fjernlys tændes.

- Træk kontaktarmen ind mod dig selv, og slip den.
- Drej lygtekontakten til positionen ≡D og derefter til positionen **AUTO**, når kontaktarmen er i positionen for nærlys.

**Vha. lygtekontakten:**

Drej lygtekontakten til positionen ≡D.

▶ Hvis du vil aktivere det automatiske fjernlys, skal du dreje lygtekontakten til positionen **AUTO**, når kontaktarmen er i positionen for nærlys, og indikatoren for automatisk fjernlys tændes.

Automatisk fjernlys*

**Sådan slås det automatiske fjernlyssystem fra**

Du kan slå det automatiske fjernlyssystem til og fra.

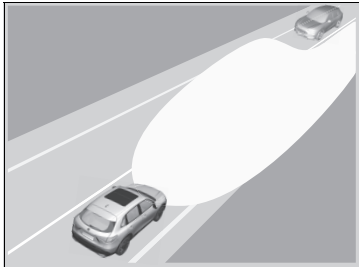
➡ **Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne**
S. 377





* Findes ikke på alle modeller

# Intelligent fjernlys*



Når du kører om natten, registrerer frontkameraet med bred visningstilstand lyskilder som f.eks. gadelygter eller lygterne på et modkørende eller forankørende køretøj. Systemet skifter automatisk mellem nærlys og fjernlys afhængigt af situationen. Derudover justerer systemet automatisk lysfordelingen for fjernlyset for at reducere blænding for forankørende og modkørende køretøjer.

Systemet øger også nærlysets dækningsområde, når nærlyset er tændt, og kørehastigheden er 40 km/t eller derunder, hvilket forbedrer udsynet til venstre og højre.

## Intelligent fjernlys*

Det intelligente fjernlyssystem aktiveres ikke altid i alle situationer. Systemets formål er blot at hjælpe føreren. Du skal altid holde øje med omgivelserne og skifte manuelt mellem fjernlys og nærlys, hvis det er nødvendigt.

Kameraets rækkevidde og den afstand, hvor det kan genkende lyskilder, varierer afhængigt af forholdene omkring bilen.

Hvad angår håndtering af kameraet, der er monteret indvendigt på forruden, henvises til følgende.

**Frontkamera med bred visningstilstand**
S. 575

For at det intelligente fjernlys kan fungere korrekt:

- Læg ikke genstande, der reflekterer lyset, på instrumentbrættet.
- Hold forruden omkring kameraet ren. Pas ved rengøring af forruden på ikke at komme ruderens på kameralinsen.
- Påsæt ikke genstande, klistermærker eller folie i området omkring kameraet.
- Rør ikke kameralinsen.

Hvis kameraet får et hårdt slag, eller hvis området omkring kameraet skal repareres, kontaktes en forhandler.



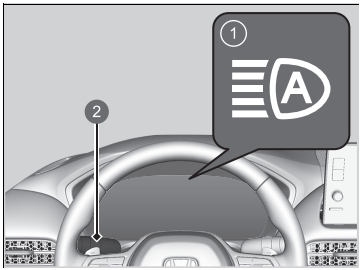
* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Sådan bruges det intelligente fjernlys

### ■ Aktivering af systemet

Indikatoren for det intelligente fjernlys tændes, og systemet begynder at justere lysfordelingen for fjernlyset, når alle følgende betingelser er opfyldt.




- Strømtilstanden er indstillet til TIL.
- Lygtekontakten er i positionen **AUTO**.
- Kontaktarmen er i nærlysposition.
- Forlygterne er blevet aktiveret automatisk.
- Det er mørkt uden for bilen.

1 Indikator for intelligent fjernlys
2 Lygtekontakt

Hvis indikatoren for det intelligente fjernlys ikke tændes, selv om alle betingelserne er opfyldt, skal du udføre en af nedenstående procedurer for at tænde indikatoren.

- Træk kontaktarmen ind mod dig selv, og slip den.
- Drej lygtekontakten til positionen og derefter til positionen **AUTO**.

Intelligent fjernlys*

**Sådan slås det intelligente fjernlyssystem fra**

Du kan slå det intelligente fjernlyssystem til og fra.

**Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne**
S. 377





* Findes ikke på alle modeller

### ■ Automatisk justering af lysfordelingen

Systemet begynder automatisk at justere lysfordelingen for fjernlyset, når kørehastigheden er 40 km/t eller derover, og lysfordelingen ændres afhængigt af kørehastigheden eller under følgende forhold:

- Der er et forankørende eller modkørende køretøj med tændte forlygter eller baglygter.
- Der er mange gadelygter på vejen forude.

Hvis kørehastigheden falder til 24 km/t eller derunder, stopper systemet automatisk med at justere lysfordelingen og skifter til nærlys.

### Intelligent fjernlys*

I følgende tilfælde skifter det intelligente fjernlyssystem muligvis ikke forlygternes lys korrekt, eller timingen af skiftet kan være ændret. Hvis funktionen til automatisk skift ikke passer til dine kørevaner, skal du skifte manuelt.

- Lysstyrken fra forankørende eller modkørende biler er kraftig eller svag.
- Dårlig sigtbarhed pga. vejret (regn, sne, tåge, frost osv.).
- Lyskilder omkring dig, såsom gadelygter, lysskilte og trafiklys, oplyser vejen forude.
- Lysrefleksionerne fra vejen foran ændres hele tiden.
- Vejen er ujævn eller har mange sving.
- Et køretøj dukker pludselig op foran dig, eller et køretøj foran dig kører ikke lige foran eller lige imod dig.
- Din bil hænger med bagenden pga. stor belastning på bagakslen.
- Et trafikskilt, et spejl eller andre reflekterende genstande foran dig reflekterer kraftigt lys mod bilen.
- Det modkørende køretøj forsvinder ofte under træer ved vejen eller bag midterautoværn.
- Det forankørende eller modkørende køretøj er en motorcykel, en cykel, en knallert eller et andet mindre køretøj.

Det intelligente fjernlyssystem holder nærlyset aktiveret, når:

- Vinduesviskerne kører med høj hastighed.
- Kameraet har registreret tæt tåge.



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

### ■ Manuelt skift mellem fjernlys og nærlys

Hvis du ønsker at skifte manuelt mellem fjernlys og nærlys, skal du følge en af nedenstående procedurer. Bemærk, at når du gør det, slukkes indikatoren for det intelligente fjernlys, og det intelligente fjernlys deaktiveres.

**Vha. kontaktarmen:**

Træk kontaktarmen mod dig selv for at blinke med fjernlyset, og slip den derefter.

▶ Hvis du vil genaktivere det intelligente fjernlys, skal du følge en af nedenstående procedurer, hvorefter indikatoren for det intelligente fjernlys tændes.

- Træk kontaktarmen ind mod dig selv, og slip den.
- Drej lygtekontakten til positionen  og derefter til positionen **AUTO**, når kontaktarmen er i positionen for nærlys.

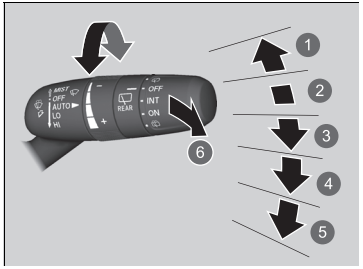
**Vha. lygtekontakten:**

Drej lygtekontakten til positionen  .

▶ Hvis du vil genaktivere det intelligente fjernlys, skal du dreje lygtekontakten til positionen **AUTO**, når kontaktarmen er i positionen for nærlys, og indikatoren for det intelligente fjernlys tændes.

# Vinduesviskere og sprinklere

## ■ Forrudeviskere/-sprinklere




❶ **MIST**
❷ **OFF**
❸ **AUTO**
❹ **LO**: Lavhastighedsviskning
❺ **HI**: Højhastighedsviskning
❻ Sprinkler

Forrudeviskerne og -sprinklerne kan aktiveres, når strømtilstanden er indstillet til TIL.

### ■ MIST

Vinduesviskerne kører med høj hastighed, indtil du slipper kontaktarmen.

### ■ Kontakt til vinduesvisker (OFF, AUTO, LO, HI)

Flyt håndtaget opad eller nedad for at ændre viskerindstillingerne.

### ■ Sprinkler

Sprøjter sprinklervæske, når du trækker kontaktarmen mod dig.
Når du slipper kontaktarmen i mere end ét sekund, deaktiveres sprinkleren, mens viskerne kører 2-3 gange mere for at rengøre forruden, hvorefter de stopper.

Vinduesviskere og sprinklere

BEMÆRK / NOTE

Brug ikke vinduesviskerne, når ruden er tør.
Det kan ridse ruden og beskadige viskerbladene.

Viskermotoren kan standse midlertidigt for at forhindre overbelastning. Vinduesviskerne vender tilbage til normal funktion inden for et par minutter.

BEMÆRK / NOTE

Sluk for forrudesprinklerne, hvis der ikke er mere sprinklervæske.
Pumpen kan blive beskadiget.

BEMÆRK / NOTE

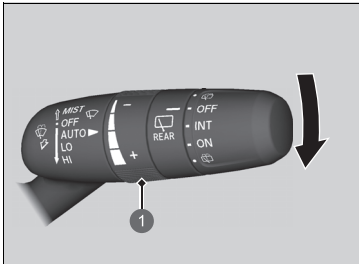
I koldt vejr kan viskerbladene fryse fast til forruden. Betjening af vinduesviskerne i denne tilstand kan beskadige viskerne. Brug afdugningsfunktionen til at varme forruden op, og tænd for vinduesviskerne.

Hvis vinduesviskerne stopper på grund af en blokering såsom sne, der har ophobet sig, skal du parkere bilen et sikkert sted. Sæt kontakten til vinduesviskerne i positionen **OFF**, og indstil strømtilstanden til TILBEHØR eller KØRETØJ FRA, og fjern derefter blokeringen.



*FORTSÆTTES*

## ■ Automatiske intervalviskere




❶ Justeringsring

Når du trykker kontaktarmen ned til **AUTO**, kører vinduesviskerne en enkelt gang og skifter til automatisk tilstand.

Vinduesviskerne kører i interval ved lav eller høj hastighed og standser afhængigt af den regnmængde, som regnsensoren registrerer.

### ■ Justering af følsomhed for AUTO

Når viskerkontakten er i positionen **AUTO**, kan du justere følsomheden på regnsensoren (vha. justeringsringen), så vinduesviskerne arbejder i overensstemmelse med dine præferencer.

**Sensorens følsomhed**

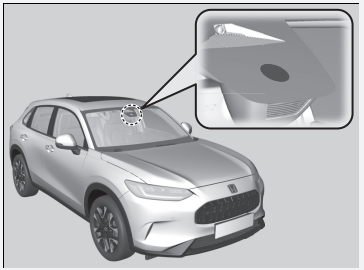



Lav følsomhed

Høj følsomhed

Automatiske intervalviskere

Placering af regnsensoren fremgår nedenfor.

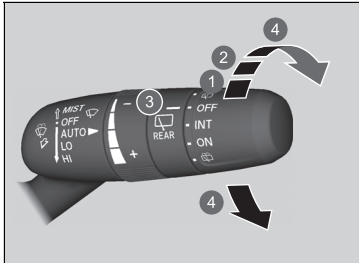


BEMÆRK / NOTE

**AUTO** skal altid indstilles til **OFF** inden følgende situationer for at forhindre alvorlig beskadigelse af vinduesviskersystemet:

- Rengøring af forruden
- Ophold i bilvaskehal
- Ingen regn

## ■ Bagrudevisker/-sprinkler




❶ **INT**: Interval
❷ **ON**: Kontinuerlig viskning
❸ **OFF**
❹ Sprinkler

Bagrudeviskeren og -sprinkleren kan aktiveres, når strømtilstanden er indstillet til TIL.

### ■ Kontakt til vinduesvisker (OFF, INT, ON)

Indstil kontakten til vinduesviskerne i forhold til den mængde regn, der falder.

### ■ Sprinkler ( )

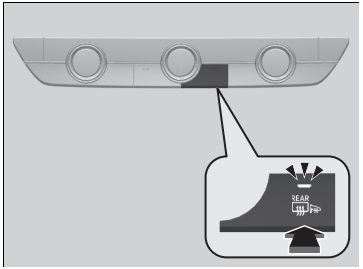
Sprøjter sprinklervæske, når kontakten drejes til denne position.
Hold den i denne position for også at aktivere bagrudeviskeren. Når du slipper kontakten, stopper sprinkleren, og bagrudeviskeren vender tilbage til den indstilling, der er valgt på kontakten, efter et par visk.

### ■ Betjening i bakgear

Når du sætter gearvælgeren i positionen R, mens forrudeviskerne kører, starter bagrudeviskeren automatisk, selv om kontakten til bagrudeviskeren er slukket.

| Forrudeviskerens position | Bagrudeviskerens viskerfunktion |
|---|---|
| **AUTO** (interval) | Interval |
| **LO** (lavhastighedsviskning)<br>**HI** (højhastighedsviskning) | Kontinuerligt |

# Knap til elbagrude/elopvarmede sidespejle




Tryk på knappen til elbagruden og de elopvarmede sidespejle for at afdugge bagruden og spejlene, når strømtilstanden er indstillet til TIL.

Elbagruden og de elopvarmede sidespejle slukker automatisk efter 10-30 minutter afhængigt af udetemperaturen. Hvis udetemperaturen er 0 °C eller derunder, slukkes den dog ikke automatisk.

## Knap til elbagrude/elopvarmede sidespejle

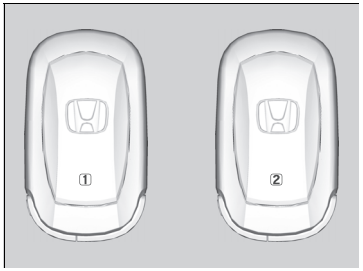
Systemet forbruger meget strøm, så slå det fra, når ruden er afrimet. Undlad også at bruge systemet i længere tid, mens elsystemet er afbrudt. Det kan svække 12 V batteriet og gøre det svært at aktivere elsystemet.

Når strømtilstanden indstilles til TIL, og udendørstemperaturen er under 5 °C, aktiveres de elopvarmede sidespejle muligvis automatisk i 10 minutter.

# Hukommelsessystem til kørepositioner*

Du kan gemme to kørestillinger med hukommelsesknapperne til kørestilling.
Når du låser førerdøren op og åbner den med en nøglefri fjernbetjening, justeres sædet automatisk til en af de forudindstillede positioner.

- **FØRER 1** fjernbetjeningen er forbundet med hukommelsesknap 1.
- **FØRER 2** fjernbetjeningen er forbundet med hukommelsesknap 2.




Førersædet flyttes bagud afhængigt af den indstillede sædeposition, når du

- Standser bilen.
- Sætter gearvælgeren i positionen P.
- Indstil strømtilstanden til KØRETØJ FRA.
- Åbner førerdøren.

Når strømtilstanden er indstillet til TILBEHØR, flyttes førersædet frem til den forudindstillede **FØRER 1**- eller **FØRER 2**-position.

Hukommelsessystem til kørepositioner*

På audio-/informationsskærmen kan du deaktivere den automatiske sædeindstillingsfunktion.

**Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne**
S. 377

Funktionen til nem udstigning i førersædet kan slås til og fra.

**Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne**
S. 377

**Sådan fungerer systemet**

Systemet fungerer ikke, hvis:

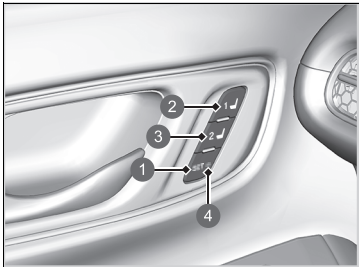
- Gearvælgeren er flyttet ud af positionen P
- En af hukommelsesknapperne trykkes ned, mens sædet er i bevægelse.
- Sædepositionen justeres under drift.
- En af de gemte positioner er indstillet til helt bagud.



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Sådan lagres en position i hukommelsen



1. Indstil strømtilstanden til TIL. Justér førersædet til den ønskede position.
2. Tryk på **SET** knappen.
   ▶ Indikatoren for **SET** knappen tændes.
3. Tryk på hukommelsesknap [1] eller [2] inden for fem sekunder, efter at du har trykket på **SET** knappen.
   ▶ Der høres en biplyd, og indikatoren for **SET** knappen slukkes.

❶ **SET** knap
❷ Hukommelsesknap **1**
❸ Hukommelsesknap **2**
❹ Indikator

## ■ Sådan kaldes en lagret position frem



1. Sæt gearvælgeren i positionen [P].
2. Aktivér parkeringsbremsen.
3. Tryk på hukommelsesknap ([1] eller [2]).

Sædet flyttes automatisk til den lagrede position.

❶ Hukommelsesknapper

### Hukommelsessystem til kørepositioner*

Systemet genkender muligvis ikke en nøgle, hvis:
- Nøglen er tæt på en mobiltelefon eller en anden trådløs enhed.
- Begge nøgler befinder sig i bilen samtidig.
- Kørepositionshukommelsessystemet deaktiveres i funktionerne, der kan tilpasses.
- Førerdøren åbnes, uden at der gribes helt fat i dørhåndtaget.

### Sådan lagres en position i hukommelsen

Når du trykker på **SET** knappen, vil lagringen blive annulleret, hvis:
- Du ikke trykker på hukommelsesknappen inden for 5 sekunder.
- Du genjusterer sædeindstillingen, før du hører et dobbelt bip.
- Du indstiller strømtilstanden til en hvilken som helst anden indstilling end TIL.

### Sådan kaldes en lagret position frem

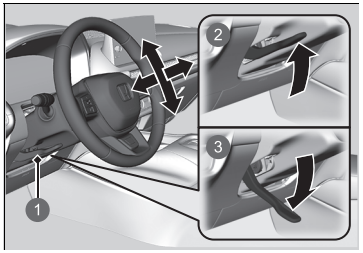
Sædebevægelsen standses, hvis du:
- Trykker på **SET** knappen eller på hukommelsesknappen [1] eller [2].
- Justerer sædet.
- Sætter gearvælgeren i en anden position end [P].



* Findes ikke på alle modeller

# Ratindstilling

Rattet kan indstilles både i højden og i længderetningen, så det sikres, at du får et komfortabelt greb om rattet og sidder i en komfortabel kørestilling.




1. Greb
2. Låsning
3. Indstilling

1. Skub håndtaget til indstilling af rattet ned, mens bilen er standset.
   ▶ Håndtaget til indstilling af rattet er placeret under ratstammen.
2. Rattet kan indstilles i højden og i længderetningen.
   ▶ Kontrollér, at du kan se målerne og indikatorerne på instrumentpanelet.
3. Træk håndtaget til indstilling af rattet op for at fastlåse rattet i den ønskede position.
   ▶ Kontrollér efter indstillingen, at rattet er fastlåst ved at bevæge det op og ned og frem og tilbage.

Ratindstilling

**⚠ADVARSEL**

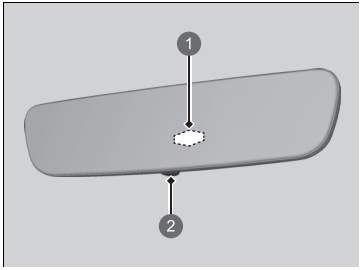
**Indstilling af rattet under kørsel kan medføre, at du mister kontrollen over bilen med alvorlig personskade til følge i tilfælde af kollision.**

**Rattet må kun indstilles, når bilen holder stille.**

# Indvendigt bakspejl

Bakspejlet skal indstilles, når du sidder i korrekt kørestilling.

## ■ Bakspejl med automatisk nedblændingsfunktion




Den automatiske nedblændingsfunktion reducerer blændingen fra lygter på bagfrakommende biler, når du kører om natten. Tryk på AUTO knappen for at aktivere og deaktivere denne funktion. Når funktionen er aktiveret, lyser AUTO indikatoren.

1 Sensor
2 AUTO knap

**Spejle**

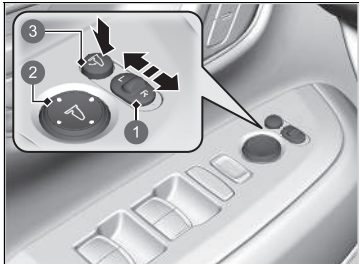
Kontrollér, at de indvendige og udvendige spejle er rene og korrekt indstillet.

Foretag alle indstillinger, inden du begynder at køre.
**Forsæder** S. 264

**Bakspejl med automatisk nedblændingsfunktion**

Den automatiske nedblændingsfunktion annulleres, når gearvælgeren sættes i positionen R.

# Elsidespejle




1. Vælgerkontakt
2. Kontakt til indstilling
3. Knap til indklapning af sidespejle

Sidespejlene kan indstilles, når strømtilstanden er indstillet til TIL.

### ■ Indstilling af sidespejle

**L/R-vælgerkontakt:** Vælg venstre eller højre sidespejl. Efter indstilling af sidespejlet skal kontakten sættes tilbage i midterposition.

**Kontakt til indstilling af sidespejl:** Tryk på kontakten for at bevæge sidespejlet til venstre, højre, op eller ned.

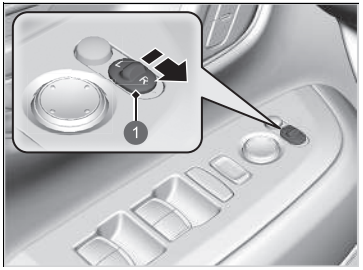
### ■ Sidespejle med indklapningsfunktion

Tryk på knappen til indklapning af sidespejle for at klappe sidespejlene ind og ud.



*FORTSÆTTES*

## ■ Sidespejl med nedadvipningsfunktion




❶ Vælgerkontakt

Hvis denne funktion er aktiveret, vippes sidespejlet i passagersiden automatisk ned, når du sætter gearvælgeren i positionen R. Dette giver et godt overblik i passagersiden, når du bakker. Spejlet vender automatisk tilbage til den oprindelige position, når du flytter gearvælgeren ud af positionen R.

For at aktivere denne funktion indstilles strømtilstanden til TIL, og vælgerkontakten skubbes mod passagersiden.

## ■ Automatisk indklapning af sidespejle

### ■ Indklapning af sidespejlene

Tryk på låseknappen på fjernbetjeningen, berør dørlåssensoren på fordøren, eller tryk på låseknappen på bagklappen.

▶ Sidespejlene klappes automatisk ind.

### ■ Udklapning af sidespejlene

Lås alle dørene og bagklappen op vha. den nøglefri fjernbetjening eller det nøglefri adgangssystem. Åbner førerdøren.

▶ Sidespejlene klappes automatisk ud.

Automatisk indklapning af sidespejle

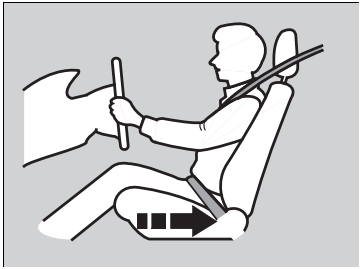
Sidespejlene klappes ikke automatisk ud, hvis de er blevet klappet ind med kontakten til indklapning af sidespejle.

Du kan slå funktionen til automatisk indklapning af sidespejle til og fra.

➡ **Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne**
S. 377

Sidespejlene klappes ikke automatisk ind, når der låses inde fra bilen med låsetappen eller hovedkontakten til centrallåsen.

## Forsæder



Flyt sædet bagud, indtil du har plads nok.

Indstil førersædet så langt tilbage som muligt, samtidig med at du har fuld kontrol over bilen. Du skal kunne sidde oprejst og godt tilbage i sædet, du skal kunne træde på pedalerne uden at være nødt til at læne dig forover, og du skal kunne nå rattet, så det føles behageligt at køre. Passagersædet skal indstilles på samme måde, så det er så langt væk fra den forreste airbag i instrumentbrættet som muligt.

Sæder

Indstilling af sædet skal altid foretages før kørslen.

Forsæder

**⚠ADVARSEL**

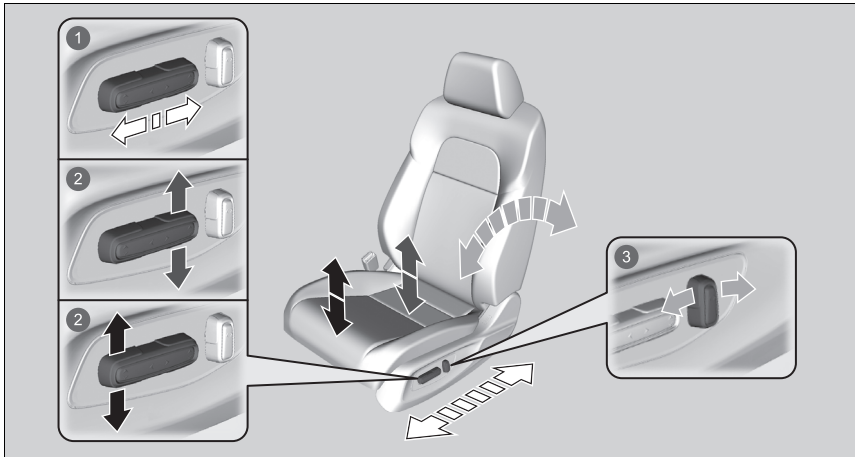
**At sidde for tæt på en airbag kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald, hvis airbaggen udløses.**

**Sid altid så langt væk fra de forreste airbags som muligt, samtidig med at du har kontrol over bilen.**

Ud over at indstille sædet kan du også indstille rattet op og ned og frem og tilbage. Sørg for, at der er mindst 25 cm mellem midten af rattet og brystkassen.

## ■ Indstilling af sæde

### ■ Indstilling af elektrisk forsæde*




**❶ Indstilling i længderetningen**
Skub på kontakten for at flytte sædet.

**❷ Indstilling i højden (kun førersæde)**
Træk kontakten op, eller tryk kontakten ned for at hæve eller sænke sædet.

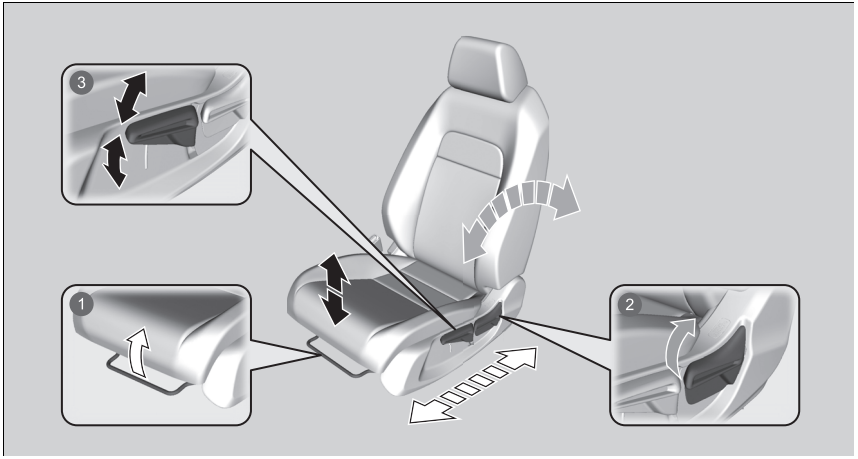
**❸ Indstilling af ryglænets hældning**
Skub kontakten frem eller tilbage for at ændre vinklen.



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Indstilling af det manuelle forsæde*




❶ **Indstilling i længderetningen**
Træk op i bøjlen for at flytte sædet, og slip derefter bøjlen.

❷ **Indstilling af ryglænets hældning**
Træk op i håndtaget for at ændre vinklen.

❸ **Indstilling i højden (kun førersæde)**
Træk håndtaget op eller tryk håndtaget ned for at hæve eller sænke sædet.

### Indstilling af det manuelle forsæde*

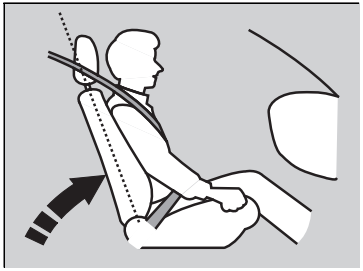
Når sædet er indstillet korrekt, skal det rokkes frem og tilbage for at sikre, at det er fastlåst.





* Findes ikke på alle modeller

## Indstilling af ryglæn



Førersædets ryglæn skal indstilles til en behagelig, opretstående position, og der skal være tilstrækkelig afstand mellem din brystkasse og airbagdækslet midt på rattet.

Forsædepassageren skal også indstille sit ryglæn til en behagelig, opretstående position.

Hvis ryglænet hælder så meget bagud, at skulderdelen af trepunktsselen ikke længere hviler mod passagerens brystkasse, nedsættes selens beskyttende egenskaber. Det øger også risikoen for at glide ud af selen ved kollision med alvorlig personskade til følge. Jo mere ryglænet hælder bagud, jo større er risikoen for personskade.

Indstilling af ryglæn

**⚠ADVARSEL**

**Hvis ryglænet hælder for meget bagud, kan det medføre alvorlig personskade eller dødsfald i tilfælde af kollision.**

**Indstil ryglænet til en opretstående position, og sæt dig godt tilbage i sædet.**

Undlad at have en pude eller andet mellem ryglænet og din ryg.

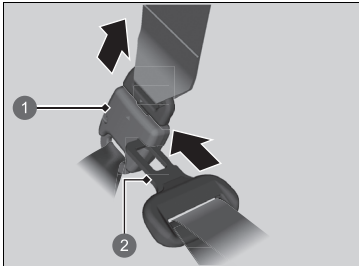
Dette kan medføre, at sikkerhedsselen eller airbaggen ikke fungerer korrekt.

Hvis du ikke kan komme langt nok væk fra rattet og stadig nå instrumenter, kontakter og betjeningsanordninger, anbefales du at undersøge, om der findes ekstraudstyr, som kan hjælpe dig.

# Bagsæder

## ■ Nedklapning af bagsæder

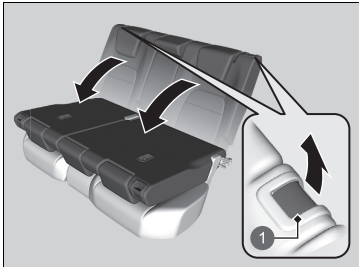
Bagsæderne kan klappes ned for at give ekstra opbevaringsplads.




1 Selelås
2 Selespænde

### ■ Sådan klappes sædet ned

1. Gem først den midterste sikkerhedssele af vejen. Indsæt selespændet i åbningen på siden af selelåsen.
2. Træk sikkerhedsselen ind i holderen i loftet.
   ➡ **Sikkerhedssele med aftagelig selelås** S. 52
3. Skub nakkestøtten helt ned.




1 Udløserhåndtag

4. Træk i udløserarmen, og klap ryglænet ned.

Træk ryglænet lodret op for at flytte sædet tilbage til dets oprindelige position.

Nedklapning af bagsæder

**⚠ADVARSEL**

Sørg for, at ryglænene er låst forsvarligt på plads før kørsel.

**Kontrollér, at alle genstande i bagagerummet eller genstande, der stikker ind på bagsædet, er fastgjort korrekt. Løse genstande kan blive slynget fremad i bilen ved hård opbremsning.**

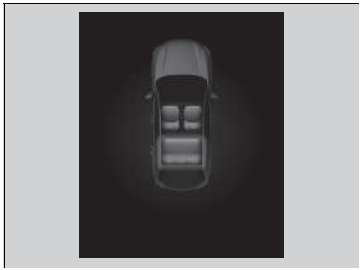
Fjern eventuelle genstande fra bagsædehynden og gulvet, før du klapper bagsædet ned.

Ryglænet fastlåses ved at skubbe det bagud, indtil det låser.

Kontrollér, at sæderyggen, nakkestøtterne og sædehynderne er låst forsvarligt på plads igen før kørsel. Kontrollér også, at alle skulderseler på bagsædet er placeret foran ryglænene, og at den midterste skuldersele igen er anbragt i styredelen.

# Påmindelse om ting på bagsæde

Denne funktion advarer dig om, at der kan være passagerer eller genstande på bagsæderne, før du stiger ud af bilen. Den aktiveres, når bilen indstilles til KØRETØJ FRA, hvis bagdørene blev åbnet, kort tid før eller efter at bilen blev indstillet til TIL.



Der vises en påmindelse i førerinformationssystemet, og der lyder en alarm, når strømtilstanden er indstillet til KØRETØJ FRA.

## Påmindelse om ting på bagsæde

Når strømtilstanden er indstillet til KØRETØJ FRA, vises påmindelsen kortvarigt, hvorefter funktionen deaktiveres.

Påmindelsen fungerer ikke, hvis strømtilstanden ikke er blevet indstillet til TIL inden for 10 minutter efter betjening af bagdørene.

Systemet registrerer ikke passagerer på bagsæderne. I stedet registrerer det, når en bagdør åbnes eller lukkes, hvilket indikerer, at der kan være noget på bagsæderne.

Notifikationsindstillingen kan deaktiveres.

**Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne**
S. 377

# Oprethold en korrekt siddestilling

Når alle passagererne har indstillet deres sæde og nakkestøtte og spændt deres sikkerhedssele, er det meget vigtigt at sidde oprejst, godt tilbage i sædet og med fødderne i gulvet, indtil bilen holder stille, og strømtilstanden er afbrudt.

En forkert siddestilling kan øge risikoen for personskade i tilfælde af kollision. Hvis en passager f.eks. synker sammen i sædet, ligger ned, sidder sidelæns, læner sig forover, bagover eller til siden eller sætter fødderne op, øges risikoen for personskade betydeligt i tilfælde af kollision.

Endvidere kan en forsædepassager i en forkert siddestilling blive alvorligt kvæstet eller omkomme i tilfælde af kollision, hvis vedkommende rammer dele i kabinen eller bliver ramt af en udløst airbag.

Oprethold en korrekt siddestilling

**⚠ADVARSEL**

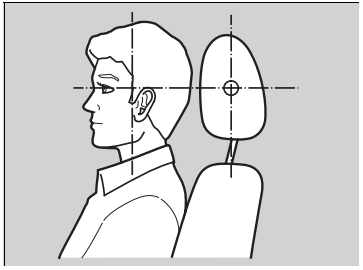
**En forkert siddestilling kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald i tilfælde af kollision.**

**Sid altid oprejst, godt tilbage i sædet og med fødderne i gulvet.**

# Nakkestøtter

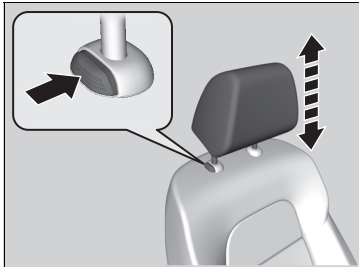
Bilen er udstyret med nakkestøtter på alle siddepladser.

## ■ Indstilling af de forreste nakkestøtters positioner



Nakkestøtter beskytter bedst mod piskesmæld og anden personskade i tilfælde af kollision, når passagerens baghoved hviler midt på nakkestøtten. Den øverste del af passagerens øre bør flugte med midten af nakkestøtten.

Sørg for at holde hovedet midt på nakkestøtten.



**Sådan flyttes en nakkestøtte opad:**
Træk nakkestøtten opad.
**Sådan flyttes en nakkestøtte nedad:**
Skub den nedad, samtidig med at du trykker på udløserknappen.

Indstilling af de forreste nakkestøtters positioner

**⚠ADVARSEL**

**Forkert indstilling af nakkestøtterne nedsætter deres evne til at give støtte og øger risikoen for alvorlig personskade i tilfælde af kollision.**

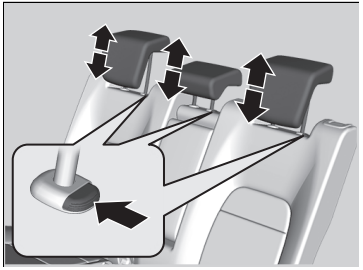
**Kontrollér, at nakkestøtterne er korrekt monteret og indstillet før kørslen.**

For at nakkestøtterne kan fungere korrekt:
- Undlad at hænge genstande på nakkestøtterne eller omkring nakkestøtternes ben.
- Undlad at placere genstande mellem en passager og ryglænet.
- Kontrollér, at alle nakkestøtterne er monteret korrekt.



*FORTSÆTTES*

## ■ Indstilling af nakkestøtterne på bagsædet



Passagerer, der sidder på bagsædet, skal indstille højden på nakkestøtten til en egnet position, før kørslen påbegyndes.

**Sådan flyttes en nakkestøtte opad:**
Træk nakkestøtten opad.

**Sådan flyttes en nakkestøtte nedad:**
Skub den nedad, samtidig med at du trykker på udløserknappen.

### Indstilling af nakkestøtterne på bagsædet

Når du bruger nakkestøtten på bagsædet, skal du trække den helt op. Du må ikke bruge den i en lavere position.



## ■ Af- og påmontering af nakkestøtter

Nakkestøtterne kan afmonteres ved rengøring eller reparation.

**Sådan afmonteres en nakkestøtte:**
Træk nakkestøtten så langt op, som den kan komme. Tryk derefter på udløserknappen, og træk nakkestøtten op og ud.

**Sådan genmonteres en nakkestøtte:**
Sæt nakkestøttens ben tilbage i hullerne, og regulér derefter nakkestøtten i højden, samtidig med at du trykker på udløserknappen. Prøv at trække nakkestøtten op for at sikre, at den er fastlåst.

Af- og påmontering af nakkestøtter

**⚠ADVARSEL**

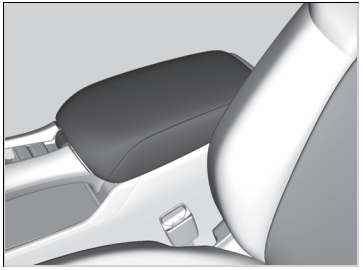
Det kan medføre alvorlig personskade i tilfælde af kollision, hvis nakkestøtterne ikke er korrekt monteret.

Sørg altid for, at nakkestøtterne er monteret før kørslen.

Pladsen mellem loftet og ryglænet er begrænset, og derfor skal ryglænet vippes en smule fremad for at af- og påmontere nakkestøtterne.

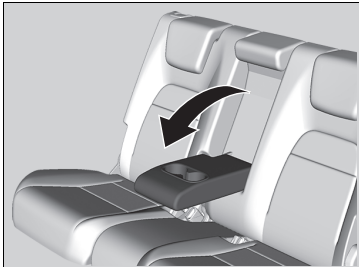
# Armlæn

## ■ Brug af armlæn på forsæde



Midterkonsollen kan bruges som armlæn.

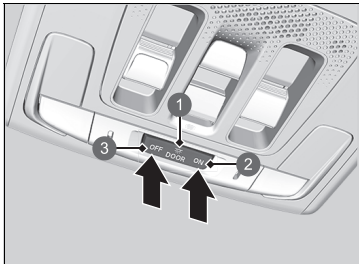
## ■ Brug af armlæn på bagsæde



Vip armlænet ved det midterste ryglæn ned.

# Interiørlys

## ■ Kontakter til interiørlys




❶ Tændt ved døråbning
❷ Til
❸ Fra

### ■ ON

Interiørlyset tændes, uanset om dørene er åbne eller lukkede.

### ■ Tændt ved døråbning

Interiørlyset tændes i følgende situationer:

- Når en af dørene åbnes.
- Når du låser førerdøren op.
- Når strømtilstanden indstilles til KØRETØJ FRA.

### ■ OFF

Interiørlyset er slukket, uanset om dørene er åbne eller lukkede.

Kontakter til interiørlys

I positionen "tændt ved døråbning" dæmpes og slukkes interiørlyset ca. 30 sekunder, efter at dørene lukkes. Interiørlyset slukkes efter ca. 30 sekunder i følgende situationer:

- Når du låser førerdøren op, men ikke åbner den.
- Når du indstiller strømtilstanden til KØRETØJ FRA, men ikke åbner en dør.

Du kan ændre dæmpningsindstillingen for interiørlyset.

➡ **Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne**
S. 377

Interiørlyset slukkes med det samme i følgende situationer:

- Når du låser førerdøren.
- Når du lukker døren i førersiden i strømtilstanden TILBEHØR.
- Når du indstiller strømtilstanden til TIL.

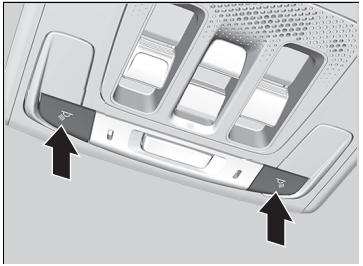
Når du lader en af dørene stå åben i tilstanden KØRETØJ FRA, slukkes interiørlyset efter ca. 15 minutter.

For at undgå at aflade 12 V batteriet må du ikke lade interiørlyset være tændt i en længere periode, når elsystemet er slået fra.



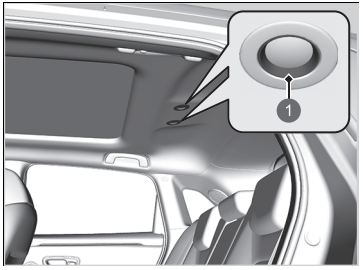
*FORTSÆTTES*

## ■ Kontakter til læselamper



### ■ Forsæde

Læselamperne kan tændes og slukkes ved at trykke på kontakterne.




### ■ Bagsæde

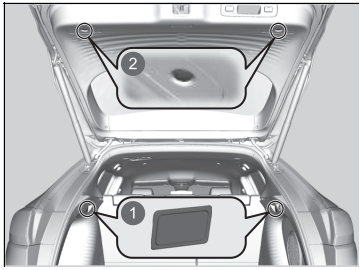
Læselamperne kan tændes og slukkes ved at berøre dem.

1 Berør

**Kontakter til læselamper**

Når kontakten til interiørlyset foran er i positionen "tændt ved døråbning", og en af dørene åbnes, slukker læselampen ikke, når du trykker på knapperne eller berører læselamperne.

## ■ Lys i bagagerum




Bagagerumslyset tændes, når du åbner bagklappen.

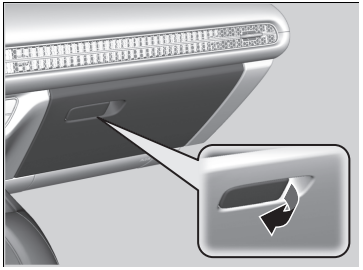
❶ Lys i bagagerum
(side mod bagagerum)
❷ Lys i bagagerum
(side mod bagklap)*



* Findes ikke på alle modeller

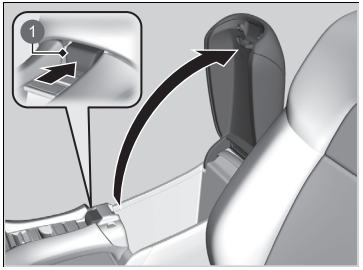
# Opbevaringsfaciliteter

## ■ Handskerum



Træk i håndtaget for at åbne handskerummet.

## ■ Midterkonsol




Tryk på knappen for at åbne midterkonsollen.

❶ knap

Handskerum

**⚠ADVARSEL**

Et åbent handskerum kan forårsage alvorlig personskade i tilfælde af kollision, selv om forsædepassageren har sikkerhedssele på.

Hold altid handskerummet lukket under kørsel.

## ■ Kopholdere



### ■ Kopholdere ved forsæde

Placeret i konsollen mellem forsæderne.



### ■ Kopholdere ved bagsæde

Vip armlænet ned for at bruge kopholderne ved bagsædet.

Kopholdere

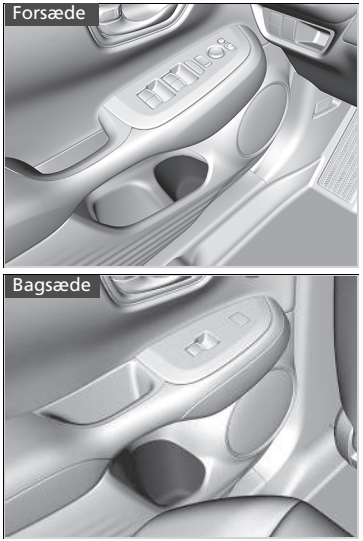
BEMÆRK / NOTE

Spildt væske kan beskadige indtræk, gulvmåtter og elektriske komponenter i kabinen.

Pas på, når du bruger kopholderne. Varm væske kan forårsage skoldning.



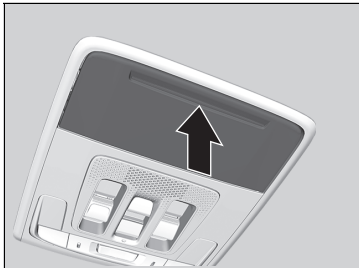
*FORTSÆTTES*




■ **Kopholdere i dørene**

Placeret i sidelommerne i både for- og bagdøre.

## ■ Solbrilleholder



Tryk på solbrilleholderen for at åbne den. Tryk på solbrilleholderen igen for at lukke den.

Du kan opbevare solbriller og andre mindre genstande i holderen.

## ■ Jakkekrog



Der er monteret jakkekroge på de bageste håndtag i venstre og højre side.

**Solbrilleholder**

Sørg for, at solbrilleholderen er lukket under kørsel, når den ikke er i brug.

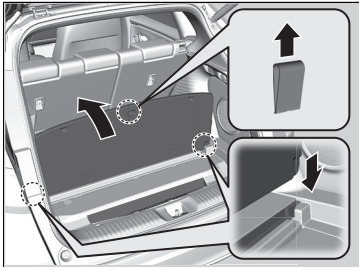
**Jakkekrog**

Jakkekrogen er ikke beregnet til store og tunge genstande.



*FORTSÆTTES*

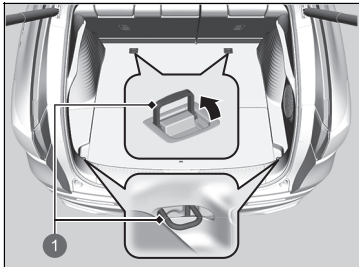
## ■ Boks under bagagerumsgulv



Træk i stroppen for at åbne lemmen i gulvet.

► Lemmen i bagagerumsgulvet kan stilles oprejst.

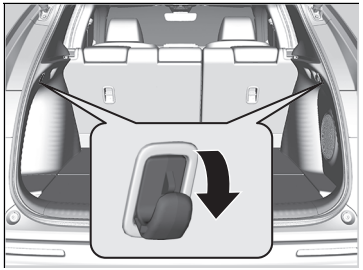
## ■ Fastgørelsesforankringer




Fastgørelsesforankringerne i bagagerummets gulv kan bruges til at montere et net til fastgørelse af genstande.

❶ Fastgørelsesforankringer

## ■ Bagagekroge



Bagagekrogene i begge sider af bagagerummet kan bruges til at hænge lette genstande op.

**Fastgørelsesforankringer**

Lad ikke nogen forsøge at få fat i ting i bagagerummet under kørsel. Løse genstande kan forårsage skader ved hård opbremsning.

**Bagagekroge**

**BEMÆRK / NOTE**

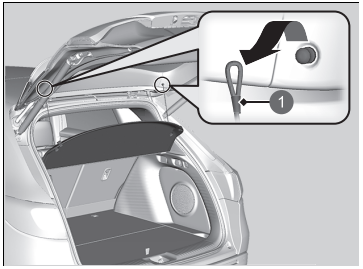
Hæng ikke store genstande eller genstande, som vejer mere end 3 kg, på bagagekrogene i siden. Hvis der hænges tunge eller store genstande op, kan det beskadige krogene.



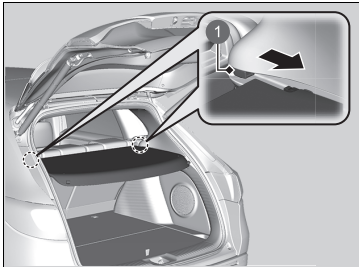
*FORTSÆTTES*

## ■ Bagagerumsafdækning

Bagagerumsafdækningen kan afmonteres for at give dig mere plads til bagage.



1 Stropper



1 Støttelåse

### ■ Sådan afmonteres bagagerumsafdækningen

1. Åbn bagklappen.
2. Afmontér stropperne i begge sider af bagklappen.
3. Træk bagagerumsafdækningen mod dig, indtil den frigøres fra støttelåsene.

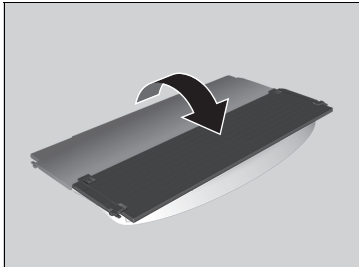
Udfør denne procedure i omvendt rækkefølge for at montere bagagerumsafdækningen.

Når bagagerumsafdækningen er monteret igen, skal du sørge for, at den er fastlåst korrekt.

### Bagagerumsafdækning

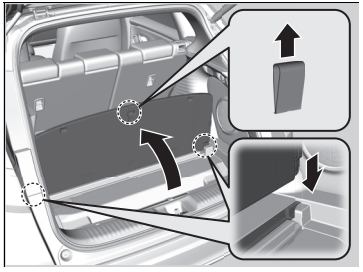
Anbring ikke genstande oven på bagagerumsafdækningen, og undlad at stable genstande højere end toppen af bagsædet. De kan blokere for dit udsyn og blive kastet rundt i bilen ved en kollision eller en pludselig opbremsning.

Undlad at trykke for hårdt på afdækningen, f.eks. ved at læne dig på den for at tage en genstand ud.

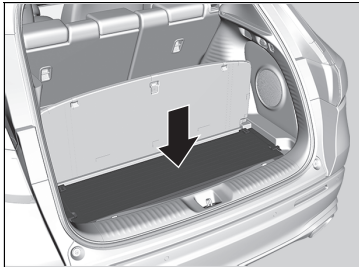


### ■ Sådan opbevares bagagerumsafdækningen

**1.** Fold bagagerumsafdækningen som vist.



**2.** Træk i stroppen for at åbne lemmen i gulvet.
▶ Lemmen i bagagerumsgulvet kan stilles oprejst.



**3.** Opbevar bagagerumsafdækningen i boksen under bagagerumsgulvet.

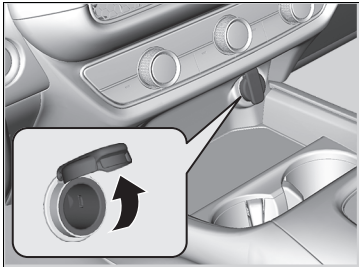
Bagagerumsafdækning

**Kør ikke med lemmen åben.**
Dette kan forårsage en uforudset ulykke eller personskade ved pludselig opbremsning.

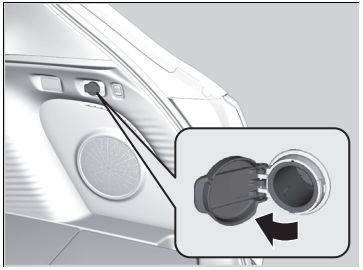
# Andre interiør-komfortfaciliteter

## ■ Strømudtag til tilbehør

Strømudtagene til tilbehør kan anvendes, når strømtilstanden er indstillet til TILBEHØR eller indstillet til TIL.



■ **Konsolpanel**
Vip dækslet op for at få adgang.



■ **Bagagerum***
Vip dækslet op for at få adgang.

Strømudtag til tilbehør

BEMÆRK / NOTE

Der må ikke indsættes en cigartænder i dette strømudtag. Dette kan overophede strømudtaget til tilbehør.

Strømudtaget til tilbehør er beregnet til at levere 12 V jævnstrøm til tilbehør, der er normeret til 180 W (15 A) eller mindre.

Brug kun strømudtaget til tilbehør, når elsystemet er slået til, for at undgå at aflade 12 V batteriet.

Når strømudtaget til tilbehør ikke er i brug, skal du lukke dækslet for at forhindre, at der trænger små fremmedlegemer ind i strømudtaget til tilbehør.

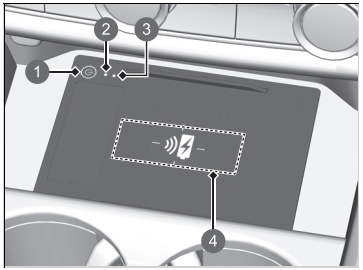




* Findes ikke på alle modeller

## ■ Trådløs oplader*

For at bruge den trådløse oplader skal strømtilstanden være indstillet til TILBEHØR eller TIL. Oplad en kompatibel enhed med trådløs Qi-opladning på det område, der er angivet med mærket på følgende måde:




1. ⏻ knap (tænd/sluk)
2. Grøn indikator
3. Gul indikator
4. Opladningsområde

1. For at slå systemet til og fra skal du trykke på og holde ⏻ knappen (tænd/sluk) nede.
   ▶ Når systemet aktiveres, tænder den grønne indikator.
2. Placér enheden, du vil oplade, på opladningsområdet.
   ▶ Systemet begynder automatisk at oplade enheden, og den gule indikator tænder.
   ▶ Sørg for, at enheden er kompatibel med systemet og anbringes med den opladelige side i midten af opladningsområdet.
3. Når opladningen er udført, tænder den grønne indikator.
   ▶ Afhængigt af enheden forbliver den gule indikator tændt.

▶▶Trådløs oplader*

**⚠FORSIGTIG**

Metalgenstande mellem opladningspuden og den enhed, der skal oplades, bliver varme og kan give forbrændinger.

- Husk altid at fjerne fremmedlegemer fra opladningspuden, før enheden oplades.
- Sørg for, at overfladen er fri for støv og andre urenheder før opladning.
- Undgå at spilde væsker (f.eks. vand, drikkevarer osv.) på opladeren og enheden.
- Brug ikke olie, fedt, sprit, rensebenzin eller fortynder til at rengøre opladningspuden.
- Tildæk ikke systemet med håndklæder, tøj eller andre genstande under opladning osv.
- Undgå aerosoler, som kan komme i kontakt med opladningspudens overflade.

Dette system bruger meget strøm. Undlad at bruge systemet i længere tid, mens elsystemet er slået fra. Det kan svække 12 V batteriet og gøre det svært at aktivere elsystemet.

Når du bruger den trådløse oplader, skal du se i betjeningsvejledningen, der fulgte med den kompatible enhed, du vil oplade.



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

### ■ Hvis opladningen ikke går i gang

Gennemfør en af løsningerne i nedenstående tabel.

| Indikator | | Årsag | Løsning |
|---|---|---|---|
| Grøn og gul | Blinker samtidig | Der er en eller flere forhindringer mellem opladningsområdet og enheden. | Fjern forhindringerne. |
| | | Enheden er ikke placeret på opladningsområdet. | Tag enheden, og flyt den til midten af opladningsområdet, hvor er placeret. |
| | | Temperaturen på overfladen til trådløs opladning stiger. | Afbryd midlertidigt opladningen af enheden. Vent på, at temperaturen falder, og forsøg at oplade enheden igen. |
| Gul | Blinker | Den trådløse oplader er defekt. | Kontakt en forhandler med henblik på reparation. |

### Trådløs oplader*

Den trådløse oplader kan understøtte op til 15 W, men opladningshastigheden varierer afhængigt af enheden og andre forhold.

**BEMÆRK / NOTE**

Placér ikke magnetiske optagelsesmedier eller finmekanik i opladningsområdet under opladning.
Du kan miste data på f.eks. dine kreditkort på grund af den magnetiske effekt. Finmekanik som f.eks. ure kan også blive påvirket.

"Qi" og mærkerne er registrerede varemærker tilhørende Wireless Power Consortium (WPC).

I følgende tilfælde kan opladningen stoppe eller undlade at starte:

- Enheden er allerede fuldt opladet.
- Enhedens temperatur er meget høj under opladning.
- Du befinder dig på et sted, der udsender stærke elektromagnetiske bølger eller støj, f.eks. en tv-station, et elektricitetsværk eller en tankstation.
- Enheden har et cover, etui eller tilbehør, som ikke er kompatibelt med trådløs opladning.

En enhed kan muligvis ikke oplade, hvis størrelsen eller formen af den opladelige side ikke er egnet til brug på opladningsområdet.

Ikke alle enheder er kompatible med systemet.

I opladningsfasen er det normalt, at opladningsområdet og enheden bliver varme.

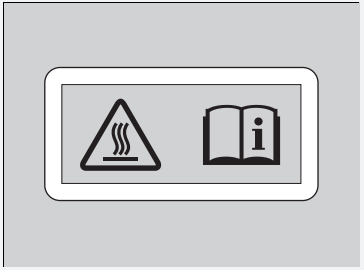


* Findes ikke på alle modeller

## Trådløs oplader*

Opladningen kan afbrydes kortvarigt, når:
- Alle dørene eller bagklappen er lukket
  - for at undgå at påvirke det nøglefri adgangssystem.
- Placeringen af enheden ændres.

Oplad ikke mere end én enhed ad gangen på opladningsområdet.



Risiko for at brænde sig:
Metalgenstande mellem opladningspladen og enheden kan blive meget varme.

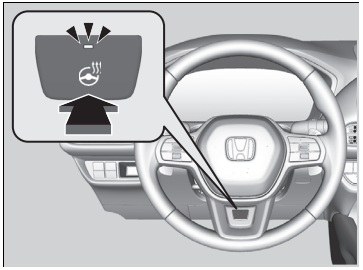
Hvis enheden bliver for varm, og dens batteribeskyttelsesfunktion aktiveres, kan den oplade meget langsomt eller holde op med at oplade. Temperaturen, som batteribeskyttelsesfunktionen aktiveres ved, afhænger af enheden.



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Ratvarmer*



Ratvarmeren kan benyttes, når strømtilstanden er indstillet til TIL.

Tryk på knappen forneden på rattet.

Når en behagelig temperatur er nået, skal du trykke på knappen igen for at deaktivere den.

Ratvarmeren deaktiveres, hver gang du slår elsystemet til, også selv om du aktiverede ratvarmeren, sidste gang du kørte i bilen.

### Ratvarmer*

Brug ikke ratvarmeren konstant, når elsystemet er slået fra. Under disse forhold kan 12 V batteriet blive svækket, og det kan blive svært at slå elsystemet til.



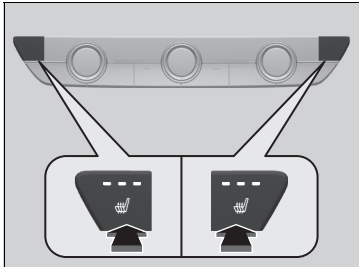


* Findes ikke på alle modeller

## Forsædevarmere



Sædevarmerne kan benyttes, når strømtilstanden er indstillet til TIL.



Tryk på knappen til sædevarmeren:
Én gang - Indstillingen HI (tre indikatorer lyser)
To gange - Indstillingen MID (to indikatorer lyser)
Tre gange - Indstillingen LO (én indikator lyser)
Fire gange - Indstillingen OFF (ingen indikatorer lyser)

Når strømstilstanden aktiveres, efter at den har været deaktiveret, opretholdes den tidligere indstilling.

Forsædevarmere

**⚠ADVARSEL**

**Brug af sædevarmere kan medføre forbrænding.**

**Personer med nedsat temperaturfølsomhed (f.eks. personer med diabetes, beskadiget nervesystem eller lammelse) eller følsom hud bør ikke bruge sædevarmere.**

Brug ikke sædevarmerne (ikke engang i indstillingen LO), når elsystemet er slukket. Dette kan dræne 12 V batteriet og gøre det svært at starte elsystemet.

Efter et vist tidsrum vil styrkeindstillingen på sædevarmeren automatisk blive reduceret ét niveau ad gangen, indtil sædevarmeren slås helt fra. Tidsrummet afhænger af betingelserne i kabinen.



*FORTSÆTTES*

## ■ Bagsædevarmere*



Sædevarmerne kan benyttes, når strømtilstanden er indstillet til TIL.
Der er ingen varmer i det midterste bagsæde.
Tryk på knappen til sædevarmeren:
Én gang - Indstillingen HI (tre indikatorer lyser)
To gange - Indstillingen MID (to indikatorer lyser)
Tre gange - Indstillingen LO (én indikator lyser)
Fire gange - Indstillingen OFF (ingen indikatorer lyser)

Bagsædevarmere*

**⚠ADVARSEL**

**Brug af sædevarmere kan medføre forbrænding.**

**Personer med nedsat temperaturfølsomhed (f.eks. personer med diabetes, beskadiget nervesystem eller lammelse) eller følsom hud bør ikke bruge sædevarmere.**

Brug ikke sædevarmerne (ikke engang i indstillingen LO), når elsystemet er slukket. Dette kan dræne 12 V batteriet og gøre det svært at starte elsystemet.

Efter et vist tidsrum vil styrkeindstillingen på sædevarmeren automatisk blive reduceret ét niveau ad gangen, indtil sædevarmeren slås helt fra. Tidsrummet afhænger af betingelserne i kabinen.





* Findes ikke på alle modeller

## Brug af automatisk klimaanlæg

Det automatiske klimaanlæg opretholder den valgte kabinetemperatur. Det vælger også automatisk den rette kombination af varm og afkølet luft, der hurtigst muligt hæver eller sænker kabinetemperaturen til den ønskede temperatur.

Brug systemet, når elsystemet er aktiveret.

**1.** Tryk på **AUTO** knappen.
**2.** Indstil kabinetemperaturen med temperaturreguleringsknappen.
**3.** Tryk på ON/OFF knappen (tænd/sluk) for at afbryde.

### Brug af automatisk klimaanlæg

Hvis der trykkes på nogen af knapperne, mens klimaanlægget er i automatisk tilstand, har funktionen, der er tilknyttet den knap, der blev trykket på, førsteprioritet.

**AUTO** indikatoren slukkes, men funktioner, der ikke er tilknyttet den knap, der blev trykket på, vil blive styret automatisk.

For at forhindre kold luft udefra i at blæse ind i kabinen starter blæseren muligvis ikke med det samme, når der trykkes på **AUTO** knappen.

Hvis der er meget varmt i kabinen, kan du køle den hurtigere ned ved at åbne ruderne delvist, sætte systemet i automatisk tilstand og vælge den lave temperaturindstilling. Skift fra friskluftstilstand til recirkulationstilstand, indtil temperaturen er faldet tilstrækkeligt.

Når du indstiller temperaturen til laveste eller højeste grænse, vises **Lo** eller **Hi** på displayet.

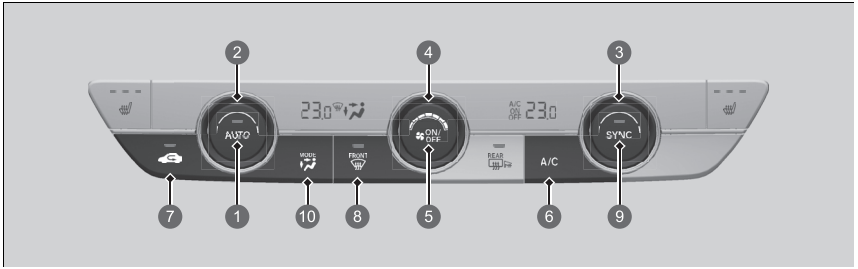
Klimaanlægget tændes og slukkes ved at trykke på ON/OFF knappen. Når klimaanlægget tændes, vender det tilbage til de forrige indstillinger.

Når ECON-tilstand er aktiv, kan klimaanlægget have nedsat køleeffekt.

Hvis højspændingsbatteriniveauet er lavt, kan det reducere klimaanlæggets ydeevne.



*FORTSÆTTES*




❶ **AUTO** knap*1
❷ Temperaturreguleringsknap for førersiden*1
❸ Temperaturreguleringsknap for passagersiden*1
❹ Drejeknap til blæserregulering
❺ **ON/OFF** knap
❻ **A/C** knap (aircondition)*1
❼ Recirkulationsknap*1
❽ FRONT knap til afdugning af forrude
❾ **SYNC** knap (synkronisering)*1
❿ **MODE** knap til skift af tilstand*1

- Luften strømmer ud fra dyserne på instrumentbrættet samt fra bagsiden af midterkonsollen
- Luften strømmer ud fra dyserne på instrumentbrættet og i gulvet samt fra bagsiden af midterkonsollen
- Luften strømmer ud fra dyserne i gulvet
- Luften strømmer ud fra gulv- og forrudedyserne

*1: Det er en venstrestyret model, der vises. På en højrestyret model er disse knapper placeret symmetrisk modsat i forhold til en venstrestyret model.

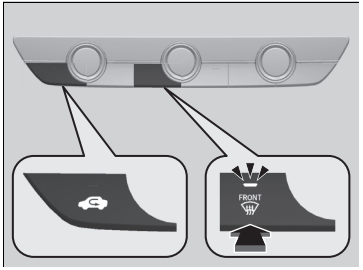
■ **Skift mellem recirkulations- og friskluftstilstand**

Tryk på  knappen for recirkulationstilstand, og skift tilstand alt efter forholdene.
Recirkulationstilstand (indikator tændt): Cirkulerer luften i bilens kabine igennem systemet igen.
Friskluftstilstand (indikator slukket): Blæser luft udefra ind i kabinen. Brug altid friskluftstilstand i normale situationer.



*FORTSÆTTES*

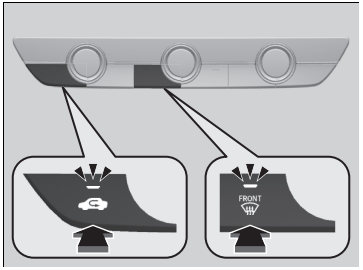
## ■ Afrimning af forrude og sideruder



Tryk på FRONT knappen for at tænde klimaanlægget og automatisk sætte det i friskluftstilstand.

Tryk på FRONT knappen igen for at slukke, hvorefter systemet går tilbage de forrige indstillinger.

### ■ Sådan afrimes ruderne hurtigt



1. Tryk på FRONT knappen.
2. Tryk på knappen (indikator tændt).

**Afrimning af forrude og sideruder**

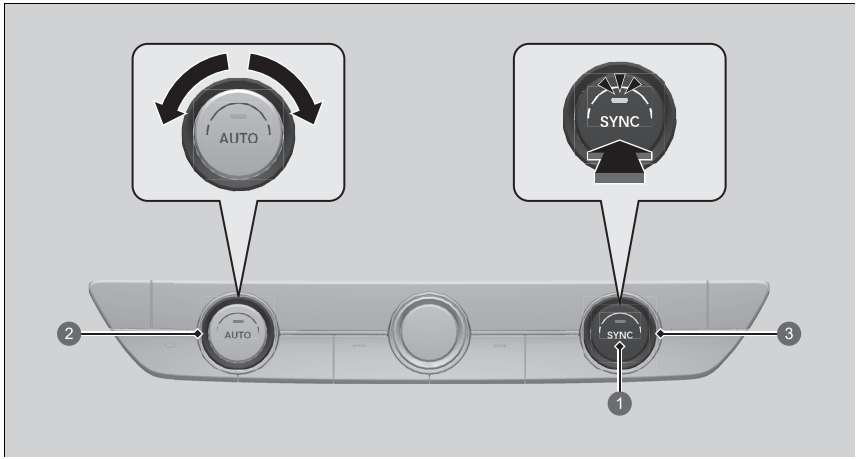
**Kontrollér for din sikkerheds skyld, at du har godt udsyn gennem alle ruder før kørslen.**

Indstil ikke temperaturen i nærheden af laveste eller højeste grænse.
Når kold luft rammer forruden, kan ydersiden af forruden dugge til.

**Sådan afrimes ruderne hurtigt**

Efter afrimning af ruderne skal du skifte til friskluftstilstand. Hvis systemet forbliver i recirkulationstilstand, kan vinduerne dugge til pga. luftfugtigheden. Dette hæmmer udsynet.

## ■ Synkroniseringstilstand




❶ **SYNC** knap
❷ Temperaturreguleringsknap i førersiden
❸ Temperaturreguleringsknap i passagersiden

Du kan indstille temperaturen synkront for førersiden og passagersiden i synkroniseringstilstand.

**1.** Tryk på **SYNC** knappen.
▶ Systemet skifter til synkroniseringstilstand.
**2.** Kabinetemperaturen styres med temperaturreguleringsknappen til førersiden.

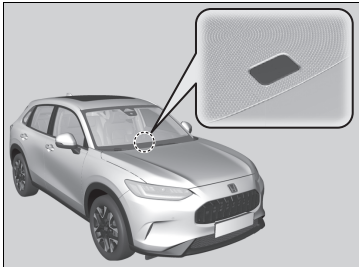
Tryk på **SYNC** knappen for at vende tilbage til dobbelt styringstilstand.

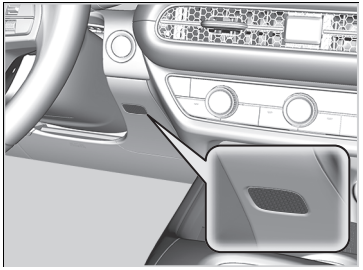
### Synkroniseringstilstand

Når du trykker på FRONT knappen, skifter systemet til synkroniseringstilstand.

Hvis anlægget er i synkroniseringstilstand, kan temperaturen i førersiden og passagersiden ikke indstilles særskilt.

# Sensorer til automatisk klimaanlæg





Det automatiske klimaanlæg er udstyret med sensorer. Undlad at overdække dem, og pas på ikke at spilde væske på dem.



# Funktioner

Dette kapitel beskriver, hvordan de teknologiske funktioner betjenes.

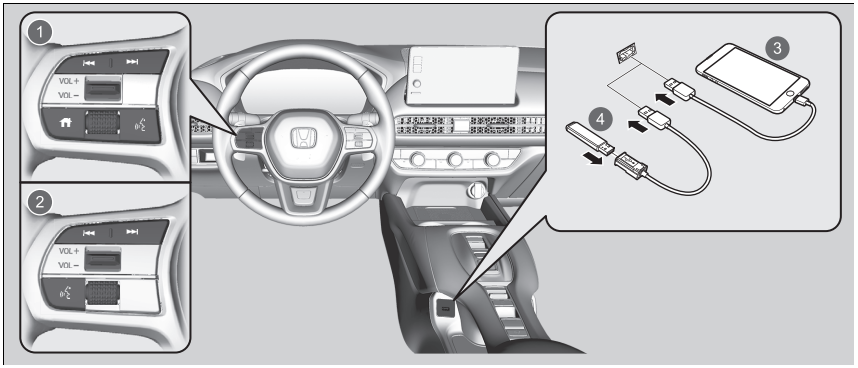
**Lydanlæg** ..... 300
**Lydanlæg med standarddisplay** ..... 302
**Fejlmeddelelser for lydanlæg** ..... 405
**Generelle oplysninger om lydanlægget** ..... 406
**Nødopkald (eCall)*** ..... 416
**Optankning anbefales*** ..... 421

* Findes ikke på alle modeller

## Om lydanlægget

Lydanlægget har AM/FM-radio og DAB-tjeneste. Det kan også afspille USB-nøgler, iPod-, iPhone- og *Bluetooth*®-enheder samt smartphones.

Lydanlægget kan betjenes via knapperne og drejeknapperne på panelet, via fjernbetjeningsknapperne på rattet eller via ikonerne på berøringsskærmen.




1. Fjernbetjeninger (modeller med instrument af A-typen)
2. Fjernbetjeninger (modeller med instrument af B-typen)
3. iPod
4. USB-nøgle

# Tyverisikring af lydanlæg

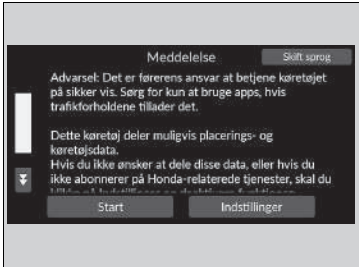
Lydanlægget deaktiveres, når det frakobles en strømkilde, f.eks. hvis 12 V batteriet bliver frakoblet eller bliver helt afladet. Under visse omstændigheder kan systemet vise et skærmbillede til indtastning af en adgangskode. Hvis det sker, skal du genaktivere lydanlægget.

### ■ Genaktivering af lydanlægget

1. Indstil strømtilstanden til TIL.
2. Tænd lydanlægget.
3. Tryk på og hold **VOL**/ ⏻**AUDIO** knappen (lydstyrke / tænd/sluk) inde i mere end to sekunder.
   ▶ Lydanlægget genaktiveres, når lydanlæggets styreenhed opretter forbindelse til bilens styreenhed. Hvis styreenheden ikke kan genkende lydenheden, skal du gå til en forhandler og få lydenheden kontrolleret.

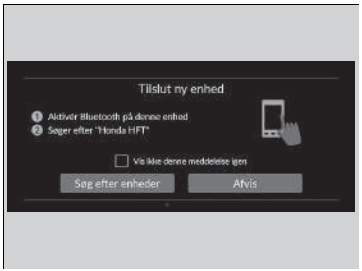
## Start

Lydanlægget med standarddisplay starter automatisk, når du indstiller strømtilstanden til TILBEHØR eller TIL. Ved opstart vises følgende skærmbillede om dataoverførslen.




Vælg **Start**.

- ▶ Hvis du vil ændre indstillingerne for dataoverførsel, skal du vælge **Indstillinger** og derefter vælge TIL/FRA-indstillingerne på skærmbilledet **Datadelingsindstilling**.
- ▶ Hvis du ikke vælger **Start**, skifter systemet automatisk til startskærmbilledet efter et stykke tid.
- ▶ Hvis der ikke findes en registreret enhed, skal du vælge **Start**, hvorefter *Bluetooth*®-parringsskærmbilledet vises.




### ■ Sådan parres en mobiltelefon (hvis der ikke i forvejen er parret nogen telefon til systemet)

1. Sørg for, at telefonen er i søgetilstand eller i søgbar tilstand.
2. Vælg **Honda HFT** på din telefon.
   - ▶ Hvis du vil parre en telefon fra dette lydanlæg med standarddisplay, skal du vælge **Søg efter enheder** og derefter vælge din telefon, når den vises på listen.
   - ▶ Hvis du markerer feltet **Vis ikke denne meddelelse igen**, vises skærmbilledet ikke.

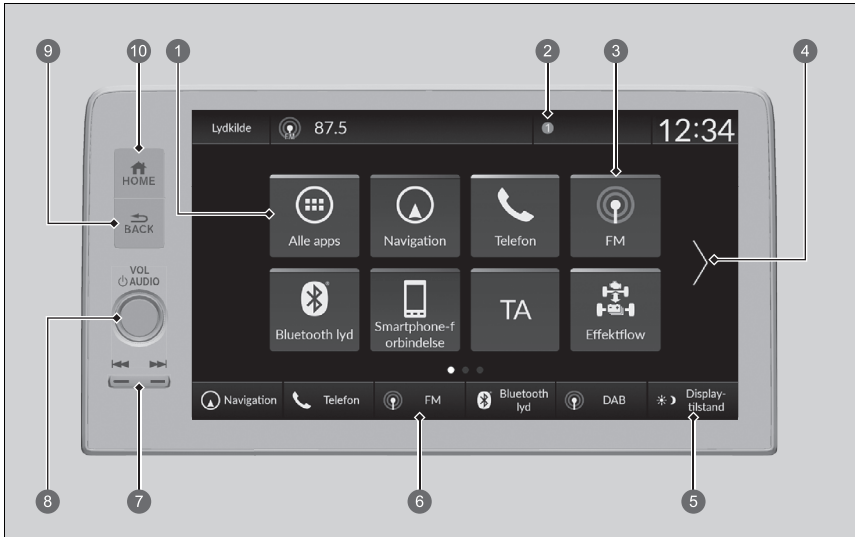
Start

**Datadelingsindstilling**
**TIL**: Datakommunikation tilgængelig.
**FRA**: Datakommunikation ikke tilgængelig.

# Grundlæggende betjening

## ■ Lydanlæggets funktioner

For at lydanlægget kan fungere, skal strømtilstanden være aktiveret eller indstillet til tilbehørstilstand.




❶ **Alle apps**
❷ Statusikoner
❸ Appgenvejsikoner
❹ Pil
❺ ikon for **Displaytilstand**
❻ Kontaktikoner til ændring af tilstand
❼ ⏮ / ⏭ knapper (søg/spring over)
❽ **VOL**/ ⏻ **AUDIO** knap (lydstyrke/tænd/sluk)
❾ BACK knap (tilbage)
❿ HOME knap (hjem)

### Lydanlæggets funktioner

Dette skærmbillede vises på venstrestyrede modeller. På en højrestyret model er disse placeret symmetrisk modsat i forhold til en venstrestyret model.

**Betjening med tændingen slået fra**
Når du har indstillet strømtilstanden til KØRETØJ FRA (LÅST), kan du benytte lydanlægget i op til 30 minutter pr. driftscyklus. Du kan dog fortsætte med at bruge lydanlægget, hvis batteriniveauet tillader det. Gentagen brug af denne funktion kan dræne batteriet for strøm.

FORTSÆTTES

**Alle apps**: Viser alle apps.
**Statusikoner**: Viser indikatorer og oplysninger om bilen, tilsluttede telefoner osv. i overskriftsområdet.
**Appgenvejsikoner**: Viser appgenvejsikoner.
**Pil**: Viser de næste sider på audio-/informationsskærmen.

**ikon for Displaytilstand**: Ændrer lysstyrken på audio-/informationsskærmen. Vælg én gang, og vælg eller for at foretage en justering.
**Kontaktikoner til ændring af tilstand**: Viser ikoner til direkte ændring af tilstanden.

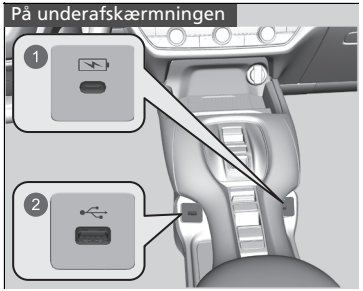
/ **knapper (søg/spring over)**: Tryk for at skifte station, sang eller fil.

**VOL**/ **AUDIO-drejeknap (lydstyrke/tænd/sluk)**: Tryk for at tænde og slukke lydanlægget, og drej for at regulere lydstyrken.

**knap (tilbage)**: Tryk her for at gå tilbage til det forrige skærmbillede.

**knap (hjem)**: Tryk her for at gå til startskærmbilledet.

## ■ USB-porte




❶ Kun til opladning af enheder
❷ Afspilning af lydfiler og tilslutning af kompatible telefoner

### ■ På underafskærmningen ( )

USB-porten (2,5 A) er beregnet til opladning af enheder, afspilning af lydfiler og tilslutning af telefoner, der er kompatible med Apple CarPlay eller Android Auto.

▶ For at undgå potentielle problemer skal du sørge for at bruge et Apple MFi-certificeret Lightning-stik til Apple CarPlay, og til Android Auto skal USB-kablerne være certificerede af USB-IF til at være kompatible med USB 2.0-standarden.

### ■ På underafskærmningen ( )

USB-porten (3,0 A) er kun beregnet til opladning af enheder.

▶ Du kan ikke afspille musik, selv når du har tilsluttet musikafspillere til den.

**USB-porte**

- Efterlad ikke en iPod eller en USB-nøgle i bilen. Direkte sollys og høje temperaturer kan beskadige den.
- Vi anbefaler, at du bruger et USB-kabel, når du tilslutter en USB-nøgle til USB-porten.
- Tilslut ikke din iPod eller din USB-nøgle via en hub.
- Brug ikke enheder, såsom en kortlæser eller en harddisk, eftersom det kan beskadige enheden eller dine filer.
- Vi anbefaler, at du tager en sikkerhedskopi af dine data, før du benytter enheden i bilen.
- De viste meddelelser kan variere alt efter enhedsmodel og softwareversion.

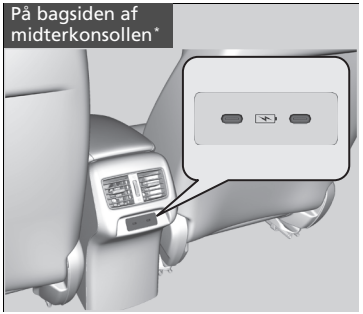
**USB-opladning**

USB-porten kan levere en effekt på op til 2,5 A/3,0 A. Der leveres ikke en effekt på 2,5 A/3,0 A, medmindre enheden behøver det.
For at få oplysninger om strømstyrken bedes du læse betjeningsvejledningen til den enhed, der skal oplades.

Under visse omstændigheder kan en enhed, der er tilsluttet porten, frembringe støj ved den radiostation, du lytter til.



*FORTSÆTTES*




■ **På bagsiden af midterkonsollen***

USB-portene (3,0 A) er kun beregnet til opladning af enheder.

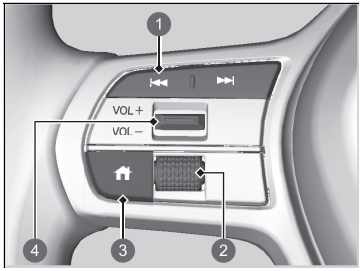
▶ Du kan ikke afspille musik, selv når du har tilsluttet musikafspillere til dem.





* Findes ikke på alle modeller

## Fjernbetjeningsknapper til lydanlægget




Gør det muligt at betjene lydanlægget under kørsel. Oplysningerne vises i førerinformationssystemet.

❶ |◀◀ / ▶▶| knapper (søg/spring over)
❷ Venstre vælgerhjul
❸ ⌂ knap (hjem)*
❹ **VOL +/VOL –** knap (lydstyrke)

**VOL +/VOL – knap (lydstyrke)**
**Tryk op:** For at skrue op for lyden.
**Tryk ned:** For at skrue ned for lyden.

**Venstre vælgerhjul**

Modeller med instrument af A-typen

- Når du vælger audiofunktion

Tryk på ⌂ knappen (hjem), og rul op eller ned for at vælge **Audio** på førerinformationssystemet, og tryk derefter på venstre vælgerhjul.

Fjernbetjeningsknapper til lydanlægget

Nogle tilstande vises kun, når en passende enhed eller et passende medie anvendes.

Afhængigt af den *Bluetooth*®-enhed, du tilslutter, vil det eventuelt ikke være muligt at betjene bestemte funktioner.

Modeller med instrument af A-typen

Tryk på ⌂ knappen (hjem) for at gå tilbage til førerinformationssystemets startskærm.



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

Alle modeller

**Rul op eller ned:**

For at rulle gennem audiofunktionerne skal du rulle op eller ned og derefter trykke på venstre vælgerhjul:

FM/DAB/AM/USB/*Bluetooth*®-lyd/Apps (Apple CarPlay/Android Auto)

► Afhængigt af en tilsluttet enhed kan de viste indstillinger ændres.

**|◄◄/►►| knapper (søg/spring over)**

- Ved afspilning af radio
  **Tryk på |►►|:** For at vælge den næste forvalgte radiostation.
  **Tryk på |◄◄|:** For at vælge den forrige forvalgte radiostation.
  **Tryk på og hold |►►|:** For at vælge næste kraftige station.
  **Tryk på og hold |◄◄|:** For at vælge den forrige kraftige station.
- Ved afspilning af en iPod, USB-nøgle, *Bluetooth*®-lyd eller en smartphone-forbindelse
  ► Afhængigt af en tilsluttet enhed kan funktioner ændres.
  **Tryk på |►►|:** For at springe videre til den næste sang.
  **Tryk på |◄◄|:** For at gå tilbage til begyndelsen af den aktuelle eller forrige sang.
- Ved afspilning af en USB-nøgle
  **Tryk på og hold |►►|:** For at springe videre til næste mappe.
  **Tryk på og hold |◄◄|:** For at gå tilbage til forrige mappe.

# Indbygget instruktionsbog*

Du kan se indholdet af instruktionsbogen på lydanlægget med standarddisplay.

Den indbyggede instruktionsbog kan blive afbrudt uden varsel. Hvis dette sker, skal du fortsætte med at bruge instruktionsbogen via Hondas hjemmeside. For køretøjer, hvor instruktionsbogen allerede er installeret, kan du fortsætte med at bruge den, så længe du ikke udfører en fabriksnulstilling.

## ■ Åbn instruktionsbogen

**1.** Vælg **Alle apps**.
**2.** Vælg **Instruktionsbog**.

## ■ Installation/opdatering af instruktionsbogen

Du modtager automatisk en meddelelse om, hvornår du kan installere eller opdatere instruktionsbogen.

Opdatering:
**1.** Tryk på meddelelsen.
▶ Versionsskærmbilledet vises.
**2.** Vælg de elementer, der skal opdateres.
**3.** Tryk på **Opdatér**.

Hvis du fjerner markeringen for et element på versionsskærmbilledet, modtager du ikke meddelelsen om det.

### Indbygget instruktionsbog*

Denne funktion omfatter ikke alle tilgængelige sprog for lydanlægget med standarddisplay.

Ændring af sprog for lydanlægget med standarddisplay ændrer også instruktionsbogens sprog. Hvis instruktionsbogen ikke er tilgængelig eller installeret på det pågældende sprog, er instruktionsbogen som standard indstillet til engelsk.

### Installation/opdatering af instruktionsbogen

Der kan være forskelle i det viste indhold afhængigt af instruktionsbogens version.

Hvis instruktionsbogen endnu ikke er installeret, kan du installere den via Wi-Fi.

➡ **Opret forbindelse mellem bilen og et Wi-Fi-hotspot** S. 353

**Gælder for alle andre sprog end engelsk, tysk, fransk, italiensk og spansk**

Hvis du installerer instruktionsbogen på et nyt sprog, fjernes den instruktionsbog, du downloadede tidligere.

* Findes ikke på alle modeller

# Stemmestyringsfunktioner*

Bilen har et stemmestyringssystem, der giver mulighed for håndfri betjening.

Stemmestyringssystemet anvender knappen (tale) på rattet og en mikrofon i nærheden af læselamperne i loftet.

## ■ Stemmegenkendelse

Sådan opnås optimal stemmegenkendelse ved brug af stemmestyringssystemet:

- Sørg for, at det korrekte skærmbillede er vist for de stemmekommandoer, du bruger. Systemet genkender kun bestemte kommandoer.
  Tilgængelige stemmekommandoer.
  **Stemmeportalskærmbillede** S. 311
- Luk vinduerne og panoramataget*.
- Indstil luftdyserne i instrumentbrættet og i siden, så der ikke blæses luft på mikrofonen i loftet.
- Tal tydeligt med en klar, naturlig stemme uden pauser mellem ordene.
- Reducér eventuel baggrundsstøj, hvis det er muligt. Systemet kan muligvis misfortolke din kommando, hvis der er mere end én person, som taler på samme tid.

### Stemmestyringsfunktioner*

Når du trykker på knappen, spørger en hjælpeprompt dig om, hvad du ønsker at gøre. Tryk på og slip knappen igen for at omgå denne prompt og afgive en kommando.

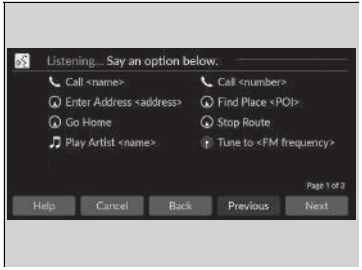
Sprogene, som stemmestyringssystemet kan genkende, er engelsk, tysk, fransk, spansk og italiensk.





* Findes ikke på alle modeller

## ■ Stemmeportalskærmbillede




Når knappen (tale) trykkes ind, vises tilgængelige stemmekommandoer på skærmbilledet.
Du kan få vist en komplet liste over kommandoer ved at sige "*Help*" efter bippet.

Afhængigt af den valgte tilstand er de viste kommandoer forskellige på stemmeportalskærmbilledet. De genkendte kommandoer er de samme, uanset hvilket skærmbillede der er valgt.
Normal tilstand: En liste over eksempler på kommandoer vises, så du hurtigt kan udføre den ønskede funktion.
Hjælpetilstand: En liste over grundlæggende kommandoer vises for at hjælpe dig trin for trin gennem stemmestyringsmenuen.

Du kan skifte tilstanden på skærmbilledet **Generelle indstillinger**.
➡ **Stemmestyring*** S. 376

Systemet genkender kun kommandoerne på de følgende sider på visse skærmbilleder.
Frit sammenstillede stemmekommandoer genkendes ikke.

## ■ Generelle kommandoer

Når stemmeportalskærmbilledet vises, skifter det plads til øverst på skærmbilledet for hver funktion, når du bruger de globale kommandoer.
- *Music Search*
- *AM*
- *FM*
- *Navigation*
- *Phone*

## ■ Telefonkommandoer

Systemet kan kun bruges, når telefonen er tilsluttet. Hvis systemet genkender telefonkommandoen, ændrer skærmbilledet den tilknyttede skærm til telefonens stemmegenkendelse.

### ■ Telefonkommandoer
- *Call <navn>*
- *Call <nummer>*

Systemet genkender navnet på en kontaktperson, der kun er gemt i telefonens telefonbog. Hvis det fulde navn er registreret i feltet Fornavn, registrerer systemet fornavn og efternavn som én kontaktperson.

Telefonkommandoerne er ikke tilgængelige, hvis du bruger Apple CarPlay.

## ■ Lydkommandoer

Hvis systemet genkender lydkommandoen, ændrer skærmbilledet den tilknyttede skærm til lydanlæggets stemmegenkendelse.

### ■ FM-kommandoer
- *Tune to <FM-frekvens>*

### ■ AM-kommandoer
- *Tune to <AM-frekvens>*



* Findes ikke på alle modeller

■ **iPod-kommandoer**
- *List Album <navn>*
- *List Artist <navn>*
- *List Genre <navn>*
- *List Playlist <navn>*
- *Play <kunstner> <album>*
- *Play*
- *Play Album <navn>*
- *Play Artist <navn>*
- *Play Genre <navn>*
- *Play Music <tekst:medie_kombination>*
- *Play Playlist <navn>*
- *Play Song <navn>*

■ **USB-kommandoer**
- *List Album <navn>*
- *List Artist <navn>*
- *List Playlist <navn>*
- *Play <kunstner> <album>*
- *Play*
- *Play Album <navn>*
- *Play Artist <navn>*
- *Play Music <tekst:medie_kombination>*
- *Play Playlist <navn>*
- *Play Song <navn>*

## ■ Navigationskommandoer*

Skærmbilledet skifter til navigationsskærmbilledet.

➡ **Se manualen til navigationssystemet**

## ■ Standardkommandoer

- *Voice Help*
- *Cancel*
- *Back*

Stemmehjælp er stemmevejledning til udtale for at få hjælp på det aktuelle skærmbillede.

## ■ Listekommandoer

- *Previous*
- *Next*
- *Yes*
- *No*





* Findes ikke på alle modeller

# Audio-/informationsskærm

Viser audiostatus og klokkeslæt. Du kan gå til forskellige opsætningsmuligheder fra dette skærmbillede.




Audio-/informationsskærm

**Betjening af berøringsskærm**

- Benyt simple fagter – herunder berøring, strygning og rulning – til at betjene visse lydfunktioner.
- Visse funktioner er nedtonede under kørsel for at minimere risikoen for forstyrrelse.
- Du kan vælge dem, når bilen holder stille, eller bruge stemmekommandoer*.
- Handsker kan forringe berøringsskærmens reaktionsevne eller forhindre dens funktion.

Du kan ændre følsomhedsindstillingen for berøringsskærmen.

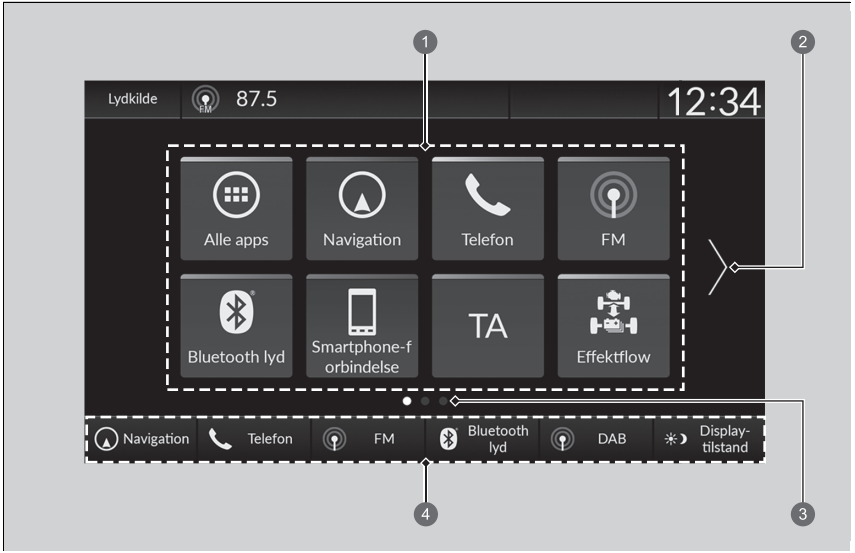
**Funktioner, der kan tilpasses** S. 369



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Appgenvejsfunktion




1 Appgenvejsikoner
2 Pil
3 Sideindikator
4 Kontakter til ændring af tilstand

### ■ Sådan skiftes der til det næste skærmbillede

Ved at vælge < eller > eller ved at stryge til venstre eller højre går du videre til det næste skærmbillede.

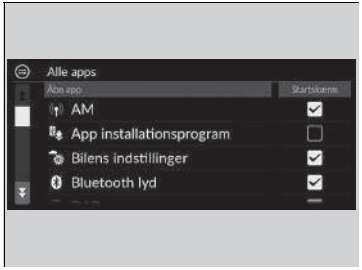
**Appgenvejsfunktion**

Startskærmbilledet kan tilføjes op til 6 sider.

Tryk på HOME for at gå fra en vilkårlig side direkte tilbage til den første side på startskærmbilledet.

### ■ Sådan tilføjes appikoner på startskærmbilledet

Der kan tilføjes appikoner på startskærmbilledet.




1. Tryk på HOME knappen.
2. Vælg **Alle apps**.
3. Vælg feltet, der er markeret ud for de ønskede apps.

Sådan tilføjes appikoner på startskærmbilledet

Forudinstallerede apps starter muligvis ikke normalt. Hvis det er tilfældet, skal du genstarte systemet. Indstil strømtilstanden til KØRETØJ FRA og derefter tilbage til TIL. Derefter skal du genstarte en app. Hvis du stadig ikke kan starte dine apps, skal du nulstille systemet.

**Nulstilling af alle indstillinger til standard**
S. 385

Hvis du udfører **Fabriksdatanulstilling**, kan alle indstillinger blive nulstillet til fabriksindstillingerne.

**Nulstilling af alle indstillinger til standard**
S. 385

Hvis disse apps stadig ikke starter normalt selv efter **Fabriksdatanulstilling**, skal du kontakte din forhandler.



*FORTSÆTTES*

### ■ Sådan flyttes ikoner på startskærmbilledet

Du kan ændre placeringen på startskærmbilledet.




1. Tryk på HOME knappen.
2. Tryk på og hold et ikon nede.
   ▶ Skærmbilledet skifter til brugertilpasningsskærmbilledet.
3. Træk og slip ikonet dér, hvor du ønsker det.
4. Vælg **Færdig**.
   ▶ Der vendes tilbage til startskærmbilledet.

**Sådan flyttes ikoner på startskærmbilledet**

Vælg **Tips** for at få vist tips. Skjul dem ved at vælge funktionen igen.

## ■ Sådan fjernes ikoner fra startskærmbilledet

Du kan slette ikonerne på startskærmbilledet.




1. Tryk på HOME knappen.
2. Tryk på og hold et ikon nede.
   ▶ Skærmbilledet skifter til brugertilpasningsskærmbilledet.
3. Træk og slip det ikon, du vil fjerne, til overskriftsområdet.
   ▶ Ikonet fjernes fra startskærmbilledet.
4. Vælg **Færdig**.
   ▶ Der vendes tilbage til startskærmbilledet.

### Sådan fjernes ikoner fra startskærmbilledet

Apps slettes ikke, når ikonet slettes på startskærmbilledet.

Vælg **Tips** for at få vist tips. Skjul dem ved at vælge funktionen igen.



*FORTSÆTTES*

## ■ Sådan laves genvejsikoner på startskærmbilledet

Du kan gemme op til seks ikoner forneden på startskærmbilledet.




1. Tryk på HOME knappen.
2. Tryk på og hold et ikon nede.
   ▶ Skærmbilledet skifter til brugertilpasningsskærmbilledet.
3. Træk og slip det ikon, du vil gemme, forneden på startskærmbilledet.
   ▶ Ikonet gemmes på området med kontakter til ændring af tilstand.
4. Vælg **Færdig**.
   ▶ Der vendes tilbage til startskærmbilledet.

1 Kontakter til ændring af tilstand

### Sådan laves genvejsikoner på startskærmbilledet

Vælg **Tips** for at få vist tips. Skjul dem ved at vælge funktionen igen.

## ■ Statusområde

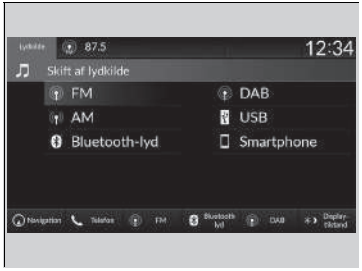
Viser indikatorer og oplysninger om bilen, tilsluttede telefoner osv. i overskriftsområdet. Du kan kontrollere de detaljerede oplysninger ved at vælge disse ikoner.




1. Vælg systemstatusikonet.
   ▶ Statusområdet vises.
2. Vælg et element for at få vist detaljerne.
3. Tryk på BACK knappen, eller vælg systemstatusikonet for at lukke området.

1 Systemstatusikon

## ■ Valg af en lydkilde




Vælg **Lydkilde** i overskriftsområdet, og vælg derefter et ikon på kildelisten for at skifte lydkilde.



*FORTSÆTTES*

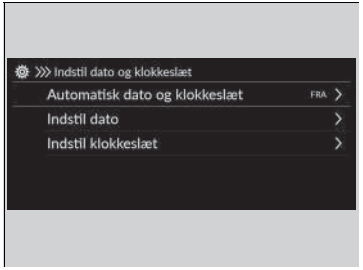
## ■ Begrænsninger for manuel betjening

Visse manuelle funktioner er deaktiverede eller uanvendelige, når bilen kører.
Du kan ikke vælge en nedtonet indstilling, før bilen holder stille.

# Indstilling af ur

## ■ Indstilling af ur

Du kan indstille klokkeslættet manuelt og indsætte en baggrund med et ur på audio-/informationsskærmen.




1. Tryk på HOME knappen.
2. Vælg **Generelle indst**.
3. Vælg **System**.
4. Vælg **Dato og klokkeslæt**.
5. Vælg **Indstil dato og klokkeslæt**.
6. Vælg **Automatisk dato og klokkeslæt** og derefter **FRA**.

Sådan indstilles datoen:

7. Vælg **Indstil dato**.
8. Vælg ▲/▼.
9. Vælg **Gem** for at indstille datoen.

Sådan indstilles klokkeslættet:

7. Vælg **Indstil klokkeslæt**.
8. Vælg ▲/▼.
9. Vælg **Gem** for at indstille klokkeslættet.

### Indstilling af ur

Uret opdateres automatisk via bilens lydanlæg.

Du kan også justere uret ved at trykke på det ur, der vises i overskriftsområdet på audio-/informationsskærmen, ved at trykke på **Ur** på startskærmbilledet eller ved at trykke på **Alle apps**.

1. Tryk på uret på skærmen.
   Der vises et ur af skivetypen.
2. Vælg **Indst.**.
3. Vælg **Dato og klokkeslæt**.
4. Vælg **Indstil dato og klokkeslæt**.
5. Vælg **Automatisk dato og klokkeslæt** og derefter **FRA**.
6. Vælg **Indstil dato** eller **Indstil klokkeslæt**.
7. Indstilling af datoer, timer og minutter ved at vælge ▲/▼.
8. Vælg **Gem** for at indstille klokkeslættet.

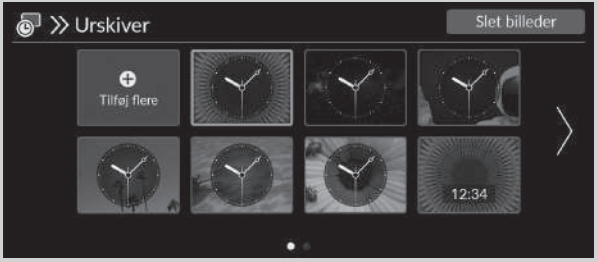
Du kan tilpasse urvisningen.

**System** S. 370



*FORTSÆTTES*

## ■ Indstilling af baggrund med ur




### ■ Import af baggrund med ur

1. Tilslut USB-nøglen til USB-porten.
   **USB-porte** S. 305
2. Tryk på HOME knappen.
3. Vælg **Ur**.
   ▶ Hvis **Ur** ikke vises på startskærmbilledet, skal du vælge **Alle apps**.
4. Vælg **Indst.**.
5. Vælg **Urskiver**.
6. Vælg **Tilføj flere**.
   ▶ Navnet på de billeder, der er gemt på USB-nøglen, vises på listen.
7. Vælg et billede, du vil importere.
   ▶ Flere billeder kan vælges på samme tid.
8. Vælg **OK**.
   ▶ De valgte billeder vises.
9. Vælg **Overfør**.
   ▶ Der skiftes til indstillingsskærmbilledet for baggrund med ur.

### Indstilling af baggrund med ur

- Ved import af baggrundsfiler skal billedet være i USB-nøglens rodbibliotek.
  Billeder i en mappe kan ikke importeres.
- Filnavnet skal være mindre end 64 bytes.
- Filformatet på billedet, der kan importeres, er BMP (bmp) eller JPEG (jpg).
- Den maksimale størrelse for hver enkelt fil er mindre end 10 MB.
- Hvis USB-nøglen ikke indeholder nogen billeder, vises en meddelelse.
- Der kan importeres op til 11 billeder.
- Den maksimale billedstørrelse er 4.096 x 2.304 pixel. Hvis billedstørrelsen er mindre end 1.280 x 720 pixel, vises billedet midt på skærmen med det omkringliggende område i sort.

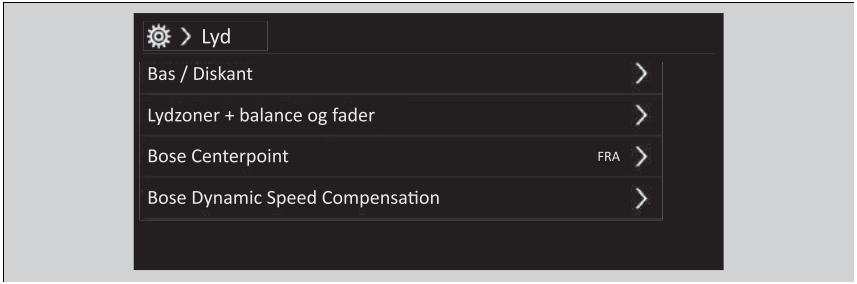
■ **Vælg baggrund med ur**

1. Tryk på HOME knappen.
2. Vælg **Ur**.
   ▶ Hvis **Ur** ikke vises på startskærmbilledet, skal du vælge **Alle apps**.
3. Vælg **Indst.**.
4. Vælg **Urskiver**.
5. Vælg et billede, du vil indstille.
   ▶ Forhåndsvisningen vises på skærmen.
6. Vælg **Gem**.
   ▶ Urskærmbilledet, som baggrunden er indstillet til, vises.

■ **Slet baggrund med ur**

1. Tryk på HOME knappen.
2. Vælg **Ur**.
   ▶ Hvis **Ur** ikke vises på startskærmbilledet, skal du vælge **Alle apps**.
3. Vælg **Indst.**.
4. Vælg **Urskiver**.
5. Vælg **Slet billeder**.
6. Vælg et billede, du vil slette.
   ▶ Flere billeder kan vælges på samme tid.
7. Vælg **OK**.
   ▶ De valgte billeder vises.
8. Vælg **Slet**.
   ▶ Der skiftes til indstillingsskærmbilledet for baggrund med ur.

# Regulering af lyd




**1.** Vælg en lydkilde.
**2.** Vælg **Lyd**.
**3.** Vælg den ønskede indstilling.

Vælg et element blandt følgende valgmuligheder:

- **Bas / Diskant**: Diskant, mellemtone, bas
- **Lydzoner + balance og fader**[*1]: Kun førersiden, kun foran, kun bagi, hele køretøjet, balance, fader
- **Bose Centerpoint**[*1]: Slår Bose Centerpoint til og fra.
- **Bose Dynamic Speed Compensation**[*1]: Indstiller, hvor meget lydstyrken skal øges.
- **Balance / Fader**[*2]: Balance, fader
- **Hastighedsvolumenkompens.**[*2]: Indstiller, hvor meget lydstyrken skal øges.

*1: Modeller med BOSE-forstærker
*2: Modeller med normal forstærker

## Regulering af lyd

**Bose Dynamic Speed Compensation**[*1]/ **Hastighedsvolumenkompens.** (SVC)[*2] justerer lydstyrken ud fra kørehastigheden. Når du kører hurtigere, øges lydstyrken. Når du kører langsommere, reduceres lydstyrken.

Du kan også justere lyden på følgende måde:
1. Tryk på HOME knappen.
2. Vælg **Generelle indst**.
3. Vælg **Lyd**.

**Lydzoner + balance og fader**[*1]
Du kan ændre, hvor lyden kommer fra, ved at vælge en af højttalerindstillingerne nedenfor:

- **Hele køretøjet**: Alle højttalerne udsender lyd.
- **Kun førersiden**: Kun højttaleren ved førersædet udsender lyd.
- **Kun foran**: Kun højttalerne foran udsender lyd.
- **Kun bagi**: Kun højttalerne bagi udsender lyd.

For at nulstille hver indstilling for **Bas / Diskant, Lydzoner + balance og fader**[*1], **Bose Dynamic Speed Compensation**[*1], **Balance / Fader**[*2] og **Hastighedsvolumenkompens.**[*2] vælges **Standard** på de respektive indstillingsskærmbilleder.

# Displayindstilling

Du kan indstille skærmens lysstyrke.

## ■ Manuelt skift af displaytilstand




Vælg (displaytilstand).

- ▶ Lysstyrkebjælken vises i nogle få sekunder.
- ▶ Vælg eller for at justere lysstyrken.
- ▶ Vælg **FRA** for at slukke for skærmen. Tryk på HOME eller BACK knappen for at tænde for skærmen.

### Displayindstilling

Du kan justere lysstyrken på skærmen ved at trykke på eller stryge fingeren hen over lysstyrkebjælken.

Du kan også ændre skærmens lysstyrke via følgende fremgangsmåder.

1. Tryk på HOME knappen.
2. Vælg **Generelle indst**.
3. Vælg **Display**.
4. Vælg den ønskede indstilling.

Vælg **Standard** for at nulstille indstillingerne.



# Systemopdateringer

Lydanlæggets firmware kan opdateres vha. en Wi-Fi-forbindelse eller vha. en USB-enhed.

Modeller med telematikstyreenhed

Lydanlæggets firmware kan også opdateres med telematikstyreenheden via en abonnementsbaseret tjeneste.

## ■ Sådan opdaterer du

Når en opdatering til lydanlægget er tilgængelig, vises meddelelsen i statusområdet. Brug følgende fremgangsmåde for at opdatere systemet.

1. Tryk på HOME knappen.
2. Vælg **Systemopdateringer**.
   - ▶ Hvis **Systemopdateringer** ikke vises på startskærmbilledet, skal du vælge **Alle apps**.
   - ▶ Systemet kontrollerer, om der er opdateringer.
   - ▶ Hvis opdateringsikonet vises på startskærmbilledet, skal du vælge statusikonet.
     ➡ **Statusområde** S. 319
3. Vælg **Download**.
   - ▶ Der vises en meddelelse på skærmen om, at brugeren skal acceptere download.
4. Vælg **Installer nu** eller **Installer, mens køretøjet er slukket**.
   - ▶ Der vises en meddelelse på skærmen, hvis opdateringen gennemføres.

### Sådan opdaterer du

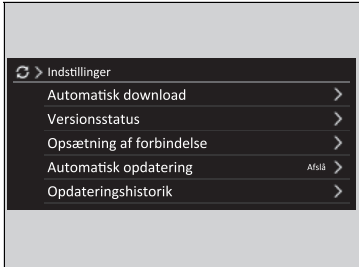
Du kan opdatere anlægget via Wi-Fi, men du kan ikke bruge betalingssiden, der kræver login eller accept af vilkår for brug i browseren.

Downloaden annulleres, hvis:
- Din Wi-Fi-forbindelse afbrydes.
- Du slukker for elsystemet, når 12 V batteriet er næsten afladet.

Download genoptages næste gang der oprettes en Wi-Fi-forbindelse.

For at beskytte 12 V batteriet kan **Installer, mens køretøjet er slukket** ikke vælges, når batteriet er ved at løbe tør for strøm. Hvis du vil installere de opdaterede data, skal batteriet genoplades, eller du kan vælge **Installer nu**.

## ■ Indstillinger for systemopdateringer




Følgende indstillinger angives:

- **Automatisk download**
- **Versionsstatus**
- **Opsætning af forbindelse**
- **Automatisk opdatering**
- **Opdateringshistorik**

### ■ Indstillinger for automatisk download

Brug følgende fremgangsmåde til at skifte til indstilling for automatisk download.

1. Tryk på HOME knappen.
2. Vælg **Systemopdateringer**.
   ▶ Hvis **Systemopdateringer** ikke vises på startskærmbilledet, skal du vælge **Alle apps**.
3. Vælg **Indst.**.
4. Vælg **Automatisk download**.
5. Vælg adgangspunktet og derefter **Aktivér**.
   ▶ Hvis du ikke vil opdatere systemet automatisk, skal du vælge **Deaktivér**.

### ■ Få vist en version, og opdater status

Brug følgende fremgangsmåde for at bekræfte version og opdateringsstatus.

1. Tryk på HOME knappen.
2. Vælg **Systemopdateringer**.
   ▶ Hvis **Systemopdateringer** ikke vises på startskærmbilledet, skal du vælge **Alle apps**.
3. Vælg **Indst.**.
4. Vælg **Versionsstatus**.



*FORTSÆTTES*

### ■ Opsætning af forbindelse

Brug følgende fremgangsmåde til at oprette forbindelse til internettet via et Wi-Fi-netværk.

1. Tryk på HOME knappen.
2. Vælg **Systemopdateringer**.
   ▶ Hvis **Systemopdateringer** ikke vises på startskærmbilledet, skal du vælge **Alle apps**.
3. Vælg **Indst.**.
4. Vælg **Opsætning af forbindelse**.
5. Vælg **OK**.
6. Vælg et adgangspunkt på listen over netværk.
   ▶ Hvis du vil oprette forbindelse til et hotspot, der ikke registreres automatisk, skal du vælge **Indstillinger** og derefter **Tilføj netværk**.
7. Indtast adgangskoden.
   ▶ Hvis du markerer feltet **Brug netværk til automatisk at downloade systemopdateringer**, kan du indstille netværket til at blive brugt til systemopdateringer.
8. Vælg **Tilslut**.

### ■ Indstillinger for automatisk opdatering

Brug følgende fremgangsmåde for at skifte til indstillingen for automatisk opdatering.

1. Tryk på HOME knappen.
2. Vælg **Systemopdateringer**.
   ▶ Hvis **Systemopdateringer** ikke vises på startskærmbilledet, skal du vælge **Alle apps**.
3. Vælg **Indst.**.
4. Vælg **Automatisk opdatering**.
5. Vælg **Acceptér**.
   ▶ Hvis du ikke vil opdatere systemet automatisk, skal du vælge **Afslå**.

■ **Få vist opdateringshistorikken**

Brug følgende fremgangsmåde for at bekræfte opdateringshistorikken.

**1.** Tryk på HOME knappen.

**2.** Vælg **Systemopdateringer**.

▶ Hvis **Systemopdateringer** ikke vises på startskærmbilledet, skal du vælge **Alle apps**.

**3.** Vælg **Indst.**.

**4.** Vælg **Opdateringshistorik**.



*FORTSÆTTES*

## ■ Sådan opdaterer du trådløst

### ■ Funktion til opsætning af trådløs forbindelse

**1.** Tryk på HOME knappen.
**2.** Vælg **Systemopdateringer**.
▶ Hvis **Systemopdateringer** ikke vises på startskærmbilledet, skal du vælge **Alle apps**.
**3.** Vælg **Indst.**.
**4.** Vælg **Opsætning af forbindelse**.
**5.** Vælg **OK**.
**6.** Vælg et adgangspunkt på listen over netværk.
▶ Hvis du vil oprette forbindelse til et hotspot, der ikke registreres automatisk, skal du vælge **Indstillinger** og derefter **Tilføj netværk**.
**7.** Indtast adgangskoden.
▶ Hvis du markerer feltet **Brug netværk til automatisk at downloade systemopdateringer**, kan du indstille netværket til at blive brugt til systemopdateringer.
**8.** Vælg **Tilslut**.

### ■ Sådan opdaterer du

**1.** Tryk på HOME knappen.
**2.** Vælg **Systemopdateringer**.
▶ Hvis **Systemopdateringer** ikke vises på startskærmbilledet, skal du vælge **Alle apps**.
**3.** Vælg **via trådløs**.
**4.** Vælg **Download**.
▶ Der vises en meddelelse på skærmen om, at brugeren skal acceptere download.
**5.** Vælg **Installer nu** eller **Installer, mens køretøjet er slukket**.
▶ Der vises en meddelelse på skærmen, hvis opdateringen gennemføres.

## ■ Sådan opdaterer du med en USB-enhed

### ■ Download opdateringsfilerne fra serveren

1. Tryk på HOME knappen.
2. Vælg **Systemopdateringer**.
   ▶ Hvis **Systemopdateringer** ikke vises på startskærmbilledet, skal du vælge **Alle apps**.
3. Vælg **Andre metoder**.
4. Vælg **Via USB-adgang**.
   ▶ Der vises en meddelelse på skærmen.
5. Tilslut en USB-enhed til USB-porten.
   ▶ Lagrede data kopieres til USB-enheden.
   **USB-porte** S. 305
6. Tag USB-enheden ud af USB-porten.
7. Tilslut USB-enheden til computeren, og download derefter opdateringsfilerne.
   ▶ Følg linket for at downloade de ønskede softwareopdateringsfiler. Se vejledningen på *https://usb.honda.com*.

### ■ Opdatering af lydanlægget

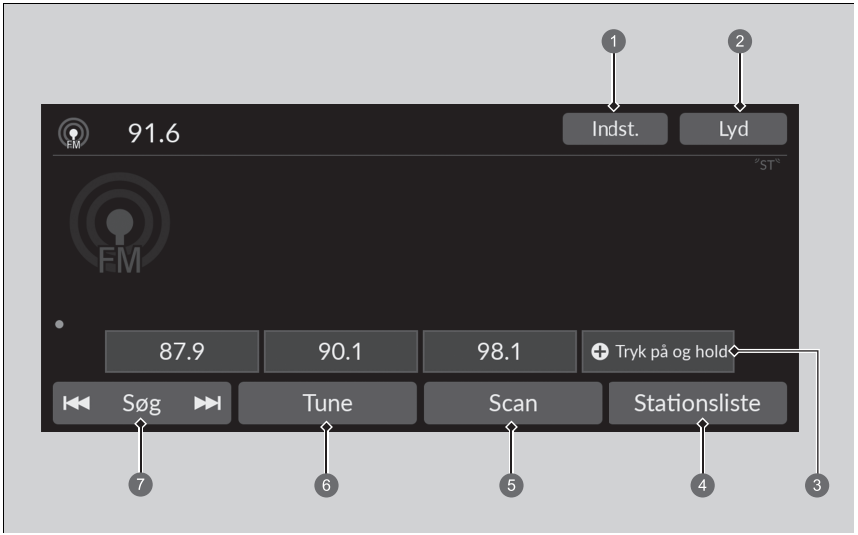
1. Tryk på HOME knappen.
2. Vælg **Systemopdateringer**.
3. Vælg **Andre metoder**.
4. Vælg **Via USB-adgang**.
   ▶ Der vises en meddelelse på skærmen.
5. Tilslut USB-enheden med opdateringsfilerne til USB-porten.
   ▶ Der vises en meddelelse på skærmen.
   **USB-porte** S. 305
6. Vælg **Installer nu**.
   ▶ Der vises en meddelelse på skærmen, hvis opdateringen gennemføres.

**Sådan opdaterer du med en USB-enhed**

En USB-enhed med mindst 8 GB ledig plads eller mere anbefales.

Sørg for at få slettet eventuelt tidligere lager eller opdateringsfiler fra USB-enheden, inden USB-opdateringen påbegyndes.

# Afspilning af FM/AM-radio




1. **Indstillinger Ikon**
2. **Lyd Ikon**
3. **Ikoner for forudindstillede stationer**
4. **Stationsliste Ikon**
5. **Scan Ikon**
6. **Tune Ikon**
7. **Søg Ikon**

## ■ Forvalgshukommelse

Indstiller radiofrekvensen til forvalgshukommelsen.
Sådan gemmes en station:
**1.** Stil ind på den valgte station.
**2.** Tryk på og hold ikonet for en forudindstillet station inde for at gemme stationen.
▶ Vælg **Tryk på og hold** for at indstille en ny forvalgt station.

## ■ Stationsliste

Viser en liste over de kraftigste stationer på det valgte bånd.
**1.** Vælg **Stationsliste** for at få vist en liste.
**2.** Vælg stationen.

### ■ Manuel opdatering

Opdaterer din liste over tilgængelige stationer til enhver tid.
**1.** Vælg **Stationsliste** for at få vist en liste.
**2.** Vælg **Opdater**.

## ■ Scan

Prøver hver af de kraftigste stationer i det valgte bånd i 10 sekunder.
Vælg **Scan** for at begynde scanning, og vælg **Stop** for at afbryde scanning, eller tryk på BACK knappen.

## ■ Søg

Vælg |◀◀ eller ▶▶| for at søge op og ned inden for det valgte frekvensområde og finde en station med et kraftigt signal.

Forvalgshukommelse

**ST**-indikatoren vises på displayet og angiver FM i stereo.

Skift af audiofunktion
Rul på venstre vælgerhjul, eller vælg **Lydkilde** på skærmen.
➡ **Fjernbetjeningsknapper til lydanlægget**
S. 307

Du kan gemme 12 AM/FM-stationer i forvalgshukommelsen.



*FORTSÆTTES*

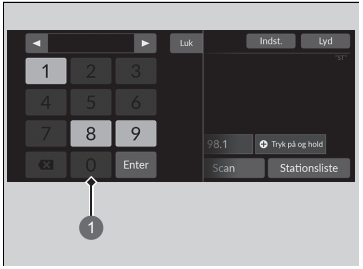
## ■ Lyd

Justerer lydindstillingerne.

➔ **Regulering af lyd** S. 324

## ■ Skærmbilledet for manuel indstilling af radiofrekvens

Vælger at bruge skærmtastaturet til at indtaste radiofrekvensen direkte.




1. Vælg **Tune**.
2. Indtast den ønskede radiofrekvens vha. skærmtastaturet.
3. Vælg **Enter** for at stille ind på frekvensen.

1 Skærmtastatur

Skærmbilledet for manuel indstilling af radiofrekvens

**◀/▶ ikoner:**
Vælg ◀ eller ▶ for at indstille radiofrekvensen.

## ■ Radio Data System (RDS)

Giver tekstdatainformation relateret til din valgte RDS-kompatible FM-station.

### ■ Sådan finder du en RDS-station på listen over stationer

**1.** Vælg **Stationsliste** for at få vist en liste, mens du lytter til en FM-station.
**2.** Vælg stationen.

### ■ Manuel opdatering

Opdaterer din liste over tilgængelige stationer til enhver tid.
**1.** Vælg **Stationsliste** for at få vist en liste, mens du lytter til en FM-station.
**2.** Vælg **Opdater**.

### ■ Trafikmeldingsfunktion (TA)

Med TA-standbyfunktionen er systemet i standby til at modtage trafikmeldinger i alle tilstande, mens funktionen er slået til. Den sidst indstillede station skal understøtte trafikmeldinger og kunne sende RDS.

**Sådan slås funktionen til:** Vælg **TA**. Når en trafikmelding begynder, vises informationsskærmbilledet på audio-/informationsskærmen. Systemet vender tilbage til den sidst valgte tilstand, når trafikmeldingen er færdig.

▶ Hvis du vil vende tilbage til den tilstand, der var aktiv, før trafikmeldingen begyndte, skal du vælge **Stop**.

**Sådan slås funktionen fra:** Vælg **TA** igen.

### Radio Data System (RDS)

Når du vælger en FM-station med RDS-funktion, tændes RDS automatisk, og frekvensen viser ændringer af stationens navn. Men hvis signalet fra den pågældende station bliver svagt, ændres visningen fra stationens navn til frekvensen.

### Trafikmeldingsfunktion (TA)

**TA** indikatoren vises i overskriftsområdet, mens TA-standbyfunktionen er slået til.

Hvis du vælger **Scan**, mens TA-standbyfunktionen er slået til, søger systemet kun efter TP-stationer.

Når **TA** vælges, mens trafikmeldingsfunktionen er slået til, afbryder det ikke TA-standbyfunktionen.



*FORTSÆTTES*

## ■ Indstillinger

Ændrer RDS-indstillingerne.

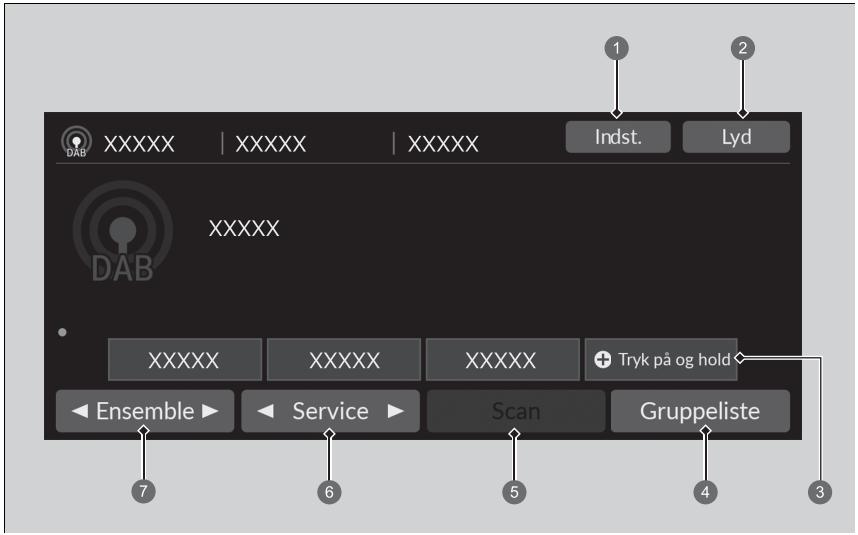
1. **Indstillinger**.
2. Vælg en indstilling.

- **TA-information:** Aktiverer og deaktiverer trafikinformation. (**TIL**/**FRA***1)
- **AF:** Aktiverer og deaktiverer funktionen, der automatisk skifter frekvens for det program, du lytter til, når du kører ind i et andet område. (**TIL***1/**FRA**)
- **REG:** Aktiverer og deaktiverer funktionen, der fastholder de samme stationer inden for det pågældende område, selv om signalet bliver svagt. (**TIL***1/**FRA**)
- **NYHEDER:** Aktiverer og deaktiverer funktionen for automatisk skift til nyhedsprogrammet. (**TIL**/**FRA***1)



*1: Standardindstilling

# Afspilning af DAB-radio




❶ **Indstillinger Ikon**
❷ **Lyd Ikon**
❸ **Ikoner for forudindstillede stationer**
❹ **Gruppeliste Ikon**
❺ **Scan Ikon**
❻ **Service ikoner**
❼ **Ensemble ikoner**



*FORTSÆTTES*

## ■ Forvalgshukommelse

Indstiller den forudindstillede frekvens.
Sådan lagres en tjeneste:
**1.** Stil ind på den valgte tjeneste.
**2.** Tryk på og hold ikonet for en forudindstillet station inde for at gemme stationen.
▶ Vælg **Tryk på og hold** for at indstille en ny forvalgt station.

## ■ Gruppeliste

Viser en liste over de grupper, der kan modtages med den valgte tjeneste.
**1.** Vælg **Gruppeliste** for at få vist en liste.
**2.** Vælg gruppen.

### ■ Manuel opdatering

Opdaterer din liste over tilgængelige grupper til enhver tid.
**1.** Vælg **Gruppeliste** for at få vist en liste.
**2.** Vælg **Opdater**.

## ■ Ensemble

Indstiller gruppen.
**1.** Vælg ◀ eller ▶ for at indstille gruppen.
**2.** Vælg og hold ◀ eller ▶ nede for at gennemsøge den valgte tjeneste oppefra og nedad efter en gruppe, indtil der findes en gruppe, der kan modtages.

## ■ Service

Indstiller servicekomponenten.
Vælg ◀ eller ▶ for at indstille den.

Forvalgshukommelse

Skift af audiofunktion
Rul på venstre vælgerhjul, eller vælg **Lydkilde** på skærmen.
**Fjernbetjeningsknapper til lydanlægget**
S. 307

Du kan gemme 12 DAB-stationer i forvalgshukommelsen.

## ■ Scan

Afspiller eksempler på gruppen eller tjenesten, der kan modtages med den valgte tjeneste i 10 sekunder.
Vælg **Scan** for at begynde scanning, og vælg **Stop** for at afbryde scanning, eller tryk på BACK knappen.

## ■ Lyd

Justerer lydindstillingerne.
➡ **Regulering af lyd** S. 324

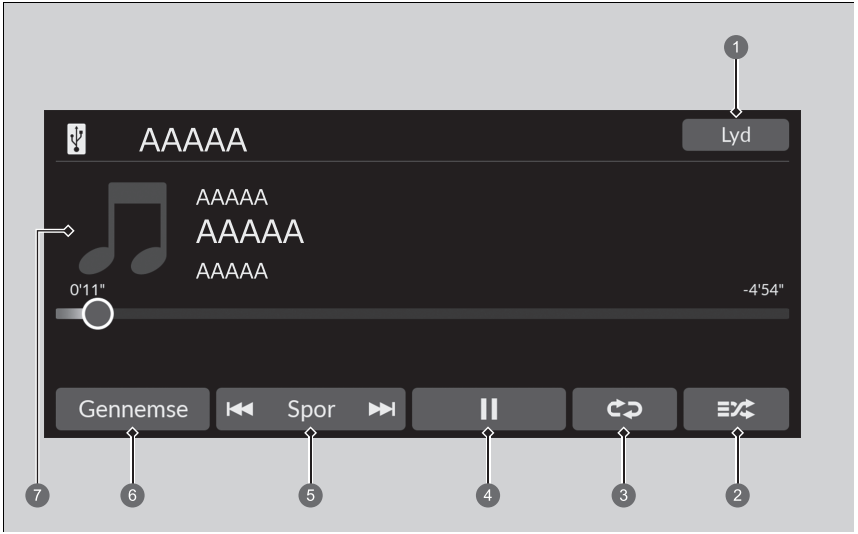
## ■ Indstillinger

Ændrer DAB-indstillingerne.
**1. Indstillinger**.
**2.** Vælg den indstilling, du vil ændre.

# Afspilning af en iPod

Brug USB-stikket, tilslut iPod'en til USB-porten, og vælg derefter USB-tilstand.

**USB-porte** S. 305




1. **Lyd Ikon**
2. **Bland ikon**
3. **Gentag ikon**
4. **Afspil/pause ikon**
5. **Spor ikoner**
6. **Gennemse Ikon**
7. **Cover**

## Afspilning af en iPod

Hvilke betjeningsfunktioner der er tilgængelige, afhænger af model og version. Visse funktioner er muligvis ikke tilgængelige via bilens lydanlæg.

Hvis der er problemer, vises der muligvis en fejlmeddelelse på audio-/informationsskærmen.

**iPod/USB-nøgle** S. 405

Hvis du bruger musikappen på din iPhone/iPod, mens telefonen er sluttet til bilens lydanlæg, kan du muligvis ikke benytte samme app på audio-/informationsskærmen. Tilslut om nødvendigt enheden igen.

Hvis en smartphone tilsluttes via Apple CarPlay eller Android Auto, er iPod-/USB-kilden utilgængelig, og lydfiler på telefonen kan kun afspilles i Apple CarPlay eller Android Auto.

## ■ Sådan vælges en sang fra musiksøgningslisten

Du kan vælge at få vist skærmbilledet for musiksøgningslisten.

**1.** Vælg **Gennemse**.

**2.** Vælg en søgekategori.

**3.** Fortsæt med at foretage valg, indtil du finder din foretrukne sang.

## ■ Sådan vælges en afspilningstilstand

Du kan vælge tilstandene "bland" og "gentag", når du afspiller en sang.

### ■ Bland/gentag

Vælg ikonet Bland eller Gentag gentagne gange, indtil du finder den ønskede tilstand.

**Bland**

(bland fra): Slår Bland-funktionen fra.

(bland alle sange): Afspiller alle tilgængelige sange på den valgte liste i tilfældig rækkefølge.

**Gentag**

(gentag fra): Slår Gentag-funktionen fra.

(gentag sang): Gentager den aktuelle sang.

(gentag alle): Gentager alle sange.

### ■ Sådan standses eller fortsættes afspilning af en sang

Klik på afspilnings-/pauseikonet.



*FORTSÆTTES*

## ■ Sådan skiftes en sang

Du kan vælge |◀◀ eller ▶▶| for at skifte sange. Vælg og hold nede for at gå hurtigt frem eller tilbage inden for en sang.

## ■ Lyd

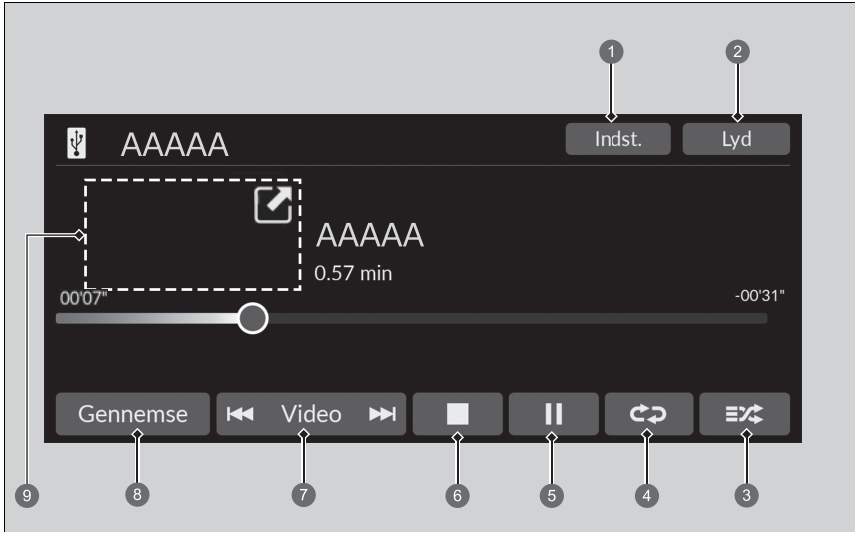
Du kan justere lydindstillingerne.

➡ **Regulering af lyd** S. 324

# Afspilning af en USB-nøgle

Lydsystemet læser og afspiller lyd- og videofiler på en USB-nøgle.
Tilslut din USB-nøgle til USB-porten, og vælg derefter USB-tilstand.

**USB-porte** S. 305




1. **Indstillinger ikon***
2. **Lyd Ikon**
3. **Tilfældig ikon**
4. **Gentag ikon**
5. **Afspil/pause ikon**
6. **Stop ikon***
7. **Spor*/Video* ikoner**
8. **Gennemse Ikon**
9. **Cover*** (afspilning af musik)/ **miniafspiller*** (afspilning af en video)

## Afspilning af en USB-nøgle

Du kan bruge følgende formater til at afspille lyd- eller videofiler på en USB-nøgle.
Under afspilning af en lydfil: MP3, WMA, AAC*1, FLAC, PCM/WAVE
Under afspilning af en videofil: MP4, AVI, MKV, ASF/WMV

*1: Kun filer i AAC-format optaget med iTunes kan afspilles på dette lydanlæg.



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Sådan vælges en fil fra musiksøgningslisten

Du kan vælge at få vist skærmbilledet for musiksøgningslisten.

**1.** Vælg **Gennemse**.
**2.** Vælg **Aktuel afspilningsliste**, **Musik** eller **Video**.
**3.** Fortsæt med at foretage valg, indtil du finder din foretrukne fil eller video.

### Afspilning af en USB-nøgle

Brug altid anbefalede USB-nøgler.

➡ **Generelle oplysninger om lydanlægget** S. 406

WMA- og AAC-filer, som er ophavsretligt beskyttede (DRM), kan ikke afspilles.
Lydanlægget viser **Fil kan ikke afspilles** og går videre til den næste fil.

Hvis der er problemer, vises der muligvis en fejlmeddelelse på audio-/informationsskærmen.

➡ **iPod/USB-nøgle** S. 405

## ■ Sådan vælges en afspilningstilstand

Du kan vælge tilstandene Gentag og Tilfældig, når du afspiller en fil.

**■ Tilfældig/Gentag**

Vælg ikonet Tilfældig eller Gentag gentagne gange, indtil du finder den ønskede tilstand.

**Tilfældig**

(tilfældig fra): Tilfældig tilstand fra.

(tilfældig alle filer): Afspiller alle filer i tilfældig rækkefølge.

(tilfældigt i mappe): Afspiller alle filer i den aktuelle mappe i tilfældig rækkefølge.

**Gentag**

(gentag fra): Slår Gentag-funktionen fra.

(gentag fil): Gentager den aktuelle fil.

(gentag mappe): Gentager alle filer i den aktuelle mappe.

**■ Ved afspilning af en videofil***

■ (stop): Vælg for at stoppe en fil.

/ : Vælg for at formindske et videoskærmbillede. Vælg for at udvide et videoskærmbillede.

**■ Sådan standses eller fortsættes afspilning af en fil**

Klik på afspilnings-/pauseikonet.

## ■ Sådan skiftes en fil

**Spor*/Video*** ikoner

Du kan vælge eller for at skifte filer. Vælg og hold nede for at gå hurtigt frem eller tilbage inden for en fil.



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Lyd

Du kan justere lydindstillingerne.

➡ **Regulering af lyd** S. 324

## ■ Indstillinger

Ændrer USB-indstillingerne ved afspilning af en videofil.

1. **Indstillinger**.
2. Vælg en indstilling.

- **Billedindstillinger:** Ændrer lysstyrken for audio-/informationsskærmen. Vælg **Standard** for at nulstille indstillingerne. (**Lysstyrke/Kontrast/Sortniveau/Farve/Nuance**).
- **Aspektforhold:** Vælger visningstilstanden med et andet aspektforhold. (**Original/Normal***1**/Fuld/Zoom**)
- **Overlejr Urskærm:** Ændrer layoutet for urvisningen. (**Øverst til højre***1**/Øverst til venstre/Nederst til højre/Nederst til venstre/FRA**)

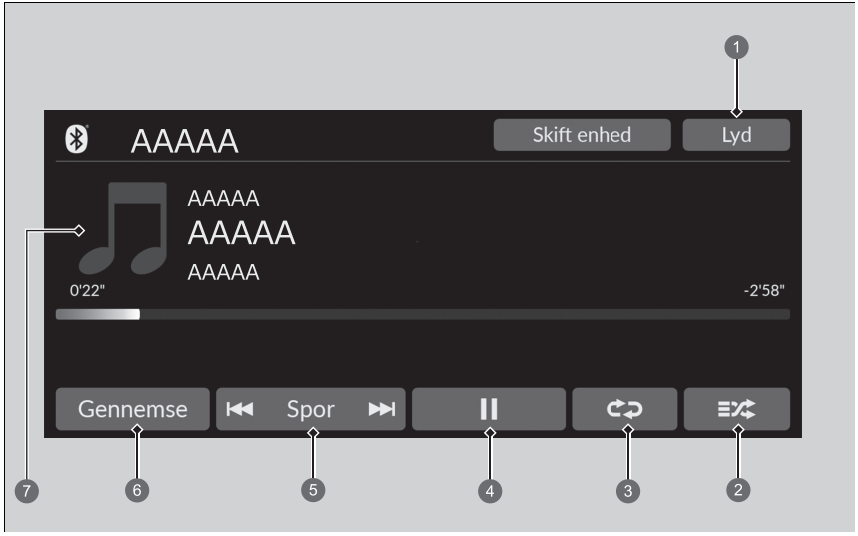


*1: Standardindstilling

# Afspilning af *Bluetooth*®-lyd

På lydanlægget kan du afspille musik fra din *Bluetooth*®-kompatible telefon.
Denne funktion er tilgængelig, når telefonen er parret og forbundet med bilens håndfri telefonsystem.

**Telefonopsætning** S. 393




1. **Lyd Ikon**
2. **Bland ikon**
3. **Gentag ikon**
4. **Afspil/pause ikon**
5. **Spor ikoner**
6. **Gennemse Ikon**
7. **Cover**

## Afspilning af *Bluetooth*®-lyd

Ikke alle *Bluetooth*®-aktiverede telefoner med funktion til streaming af lyd er kompatible med anlægget.
Spørg en forhandler for at finde ud af, om din telefon er kompatibel.

I visse lande kan det være ulovligt at benytte visse dataenheders funktioner under kørsel.

Der kan kun anvendes én telefon med HFT ad gangen.
Når der er parret mere end to telefoner i bilen, opretter systemet automatisk forbindelse til den prioriterede telefon. Du kan tildele prioritet til en telefon på *Bluetooth*®-enhedslisten.

**Telefonopsætning** S. 393

Hvis der er mere end en telefon parret med det håndfri telefonsystem, er der en forsinkelse, før anlægget begynder at spille.

I visse tilfælde vises navnet på kunstneren, albummet eller sangen muligvis ikke korrekt.

Nogle funktioner er muligvis ikke tilgængelige på visse enheder.

Hvis en telefon aktuelt er tilsluttet via Apple CarPlay eller Android Auto, er *Bluetooth*®-lyd fra denne telefon tilgængelig. En anden allerede parret telefon kan imidlertid streame *Bluetooth*®-lyd, hvis der vælges fra *Bluetooth*®-enhedslisten

**Telefonopsætning** S. 393



*FORTSÆTTES*

## ■ Sådan afspilles *Bluetooth*®-lydfiler

**1.** Sørg for, at telefonen er parret og forbundet med systemet.
**Telefonopsætning** S. 393
**2.** Vælg *Bluetooth*®-lydtilstand.

Hvis telefonen ikke genkendes, kan en anden HFT-kompatibel telefon, der ikke er kompatibel med *Bluetooth*®-lyd, allerede være tilsluttet.

## ■ Sådan vælges en afspilningstilstand

Du kan vælge tilstandene "bland" og "gentag", når du afspiller en sang.

**Bland**

(bland fra): Slår Bland-funktionen fra.

(bland alle sange): Afspiller alle tilgængelige sange på den valgte liste i tilfældig rækkefølge.

**Gentag**

(gentag fra): Slår Gentag-funktionen fra.

(gentag sang): Gentager den aktuelle sang.

(gentag gruppe): Gentager den aktuelle gruppe.

(gentag alle): Gentager alle sange.

### ■ For at afspille en fil eller sætte den på pause

Klik på afspilnings-/pauseikonet.

### Sådan afspilles *Bluetooth*®-lydfiler

For at kunne afspille lydfiler skal du muligvis betjene din telefon. Følg telefonproducentens anvisninger.

Hvis der skiftes til en anden tilstand, standser det musikken fra telefonen midlertidigt.

Du kan skifte den tilsluttede telefon ved at vælge **Skift enhed**.
**Telefonopsætning** S. 393

## ■ Søgning efter musik

**1.** Vælg **Gennemse**.
**2.** Vælg en søgekategori.
**3.** Vælg et punkt.
▶ Afspilningen af valgt musik begynder.

## ■ Lyd

Du kan justere lydindstillingerne.
➡ **Regulering af lyd** S. 324

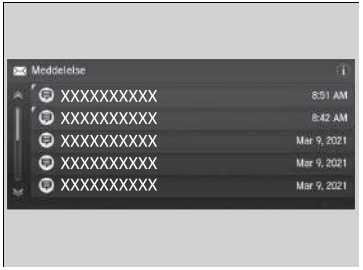
### Søgning efter musik

Afhængigt af den *Bluetooth*®-enhed, du tilslutter, vises nogle eller alle disse lister ikke.

# Meddelelse

**Meddelelse** sørger for, at du har adgang til de nyeste oplysninger fra Honda.

## ■ Menuen Meddelelse

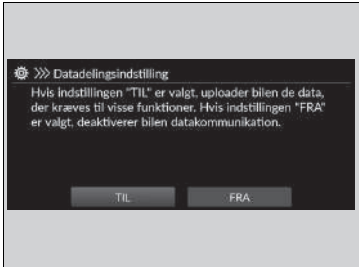



1. Tryk på HOME knappen.
2. Vælg **Meddelelse**.
   ▶ Hvis **Meddelelse** ikke vises på startskærmbilledet, skal du vælge **Alle apps**.
   ▶ Meddelelse viser nyttige og vigtige oplysninger fra Honda.

## ■ Sådan opsætter og tilslutter du Meddelelse

Følg følgende procedure for at oprette forbindelse til **Meddelelse**.

### ■ Sådan aktiverer du Meddelelse




1. Tryk på HOME knappen.
2. Vælg **Generelle indst**.
3. Vælg **System**.
4. Vælg **Datadelingsindstilling**.
5. Vælg **TIL**.

### Meddelelse

Hvis telematikstyreenheden* ikke er tilgængelig, skal du bruge **Meddelelse** via Wi-Fi.

Appen **Meddelelse** er kompatibel med de fleste iPhone- og Android-telefoner.

Nogle mobiltelefonoperatører kræver gebyrer for netdeling og smartphonedataforbrug. Kontrollér telefonens dataabonnement.

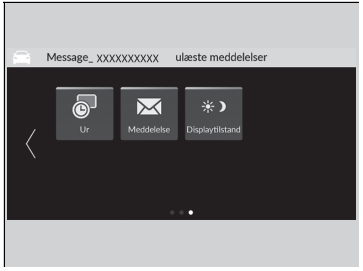




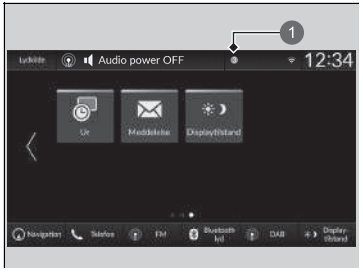
* Findes ikke på alle modeller

## ■ Meddelelse fra Honda Tips

Du kan kontrollere de meddelelser, der modtages, hurtigt i genvejsfunktionen.




**1.** Der vises en notifikation, som giver dig besked om en ny meddelelse i overskriftsområdet.



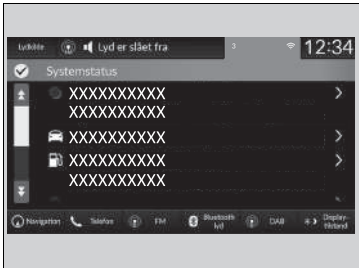

**2.** Der vises et notifikationsikon kontinuerligt i overskriftsområdet, indtil den nye meddelelse er læst.

**3.** Vælg notifikationsikonet for at få vist meddelelserne.

1 Notifikation



*FORTSÆTTES*



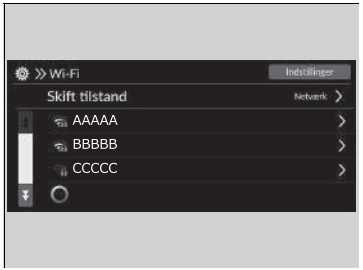

**4.** Vælg en ny meddelelse, der skal åbnes.

# Wi-Fi-forbindelse

Denne bil er udstyret med Wi-Fi-forbindelse. Du kan oprette forbindelse til et eksternt Wi-Fi-hotspot eller en tilsvarende kommunikationsenhed. Derudover kan bilen bruges af andre kommunikationsenheder som et Wi-Fi-hotspot via telematikstyreenheden*.

- Opret forbindelse mellem bilen og et Wi-Fi-hotspot
- Brug Wi-Fi inde i bilen*

## ■ Opret forbindelse mellem bilen og et Wi-Fi-hotspot




**1.** Tryk på HOME knappen.
**2.** Vælg **Generelle indst**.
**3.** Vælg **Forbindelser**.
**4.** Vælg **Wi-Fi**.
**5.** Vælg **OK**.
**6.** Vælg et adgangspunkt på listen over netværk.
▶ Hvis du vil oprette forbindelse til et hotspot, der ikke registreres automatisk, skal du vælge **Indstillinger** og derefter **Tilføj netværk**.
**7.** Indtast adgangskoden.
▶ Hvis du markerer feltet **Brug netværk til automatisk at downloade systemopdateringer**, kan du indstille netværket til at blive brugt til systemopdateringer.
➡ **Systemopdateringer** S. 326
**8.** Vælg **Tilslut**.

### ■ Sådan afbrydes Wi-Fi-forbindelsen

**1.** Vælg **Skift tilstand**.
**2.** Vælg **FRA**.

### Wi-Fi-forbindelse

Wi-Fi og Wi-Fi Direct er registrerede varemærker tilhørende Wi-Fi Alliance®.

### Opret forbindelse mellem bilen og et Wi-Fi-hotspot

Du kan ikke gå igennem indstillingsproceduren, mens bilen bevæger sig. Parkér på et sikkert sted for at indstille lydanlægget i Wi-Fi-tilstand.

Nogle mobiltelefonoperatører kræver gebyrer for netdeling og smartphonedataforbrug. Kontrollér telefonens dataabonnement.

Se i telefonens manual for at finde ud af, om telefonen har mulighed for Wi-Fi-tilslutning.

Du kan kontrollere, om Wi-Fi-forbindelsen er aktiveret eller deaktiveret, med ikonet på systemets statusområde. Valgt gear og andet vil ikke blive vist i dette skærmbillede.
➡ **Statusområde** S. 319

Hvis du har oprettet en Wi-Fi-forbindelse med din telefon, skal du sikre dig, at telefonens Wi-Fi-indstillinger er i adgangspunkttilstand (internetdeling).

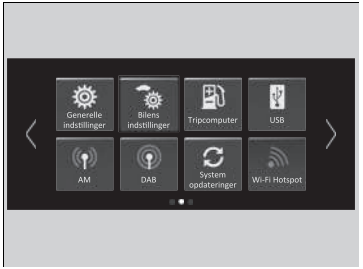


* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Indstilling af lydanlægget som et Wi-Fi-hotspot*

Du kan indstille netværket som et Wi-Fi-hotspot på dette lydanlæg.
Benyt følgende trin til opsætning.




1. Tryk på HOME knappen.
2. Vælg **Wi-Fi Hotspot**.
   ▶ Hvis **Wi-Fi Hotspot** ikke vises på startskærmbilledet, skal du vælge **Alle apps**.
3. Aktivér hotspottet.
4. Vælg **Indst.**.
   ▶ **SSID-netværk** og **Adgangskode** vises, og du kan ændre indstillingerne.

Følgende indstillinger er tilgængelige for opsætning.

- **SSID-netværk:** Angiv netværksnavnet.
- **Adgangskode:** Angiv adgangskoden for anmodning om indtastning af adgangskode ved tilslutning af Wi-Fi-enhed til dette netværk.
  ▶ Adgangskoder kan oprettes med alfanumeriske tegn og udvalgte specialtegn.

Indstilling af lydanlægget som et Wi-Fi-hotspot*

Specialtegn som kan bruges til adgangskoder.

| | | | |
|---|---|---|---|
| ! | ) | ; | ] |
| " | * | < | ^ |
| # | + | = | _ |
| $ | , | > | ` |
| % | - | ? | { |
| & | . | @ | \| |
| ' | / | [ | } |
| ( | : | ~ | |



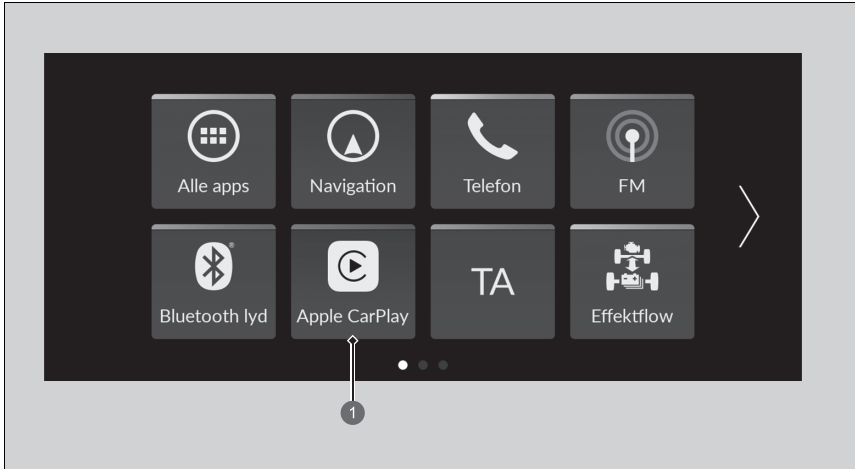


* Findes ikke på alle modeller

# Apple CarPlay

Når du tilslutter en Apple CarPlay-kompatibel iPhone til lydanlægget via USB-porten eller trådløst, kan du bruge audio-/informationsskærmen i stedet for iPhone-displayet til at foretage telefonopkald, lytte til musik, få vist kort (navigation) og åbne meddelelser.

**USB-porte** S. 305




**1 Apple CarPlay**

**Apple CarPlay**

Kun iPhone 5 eller nyere versioner med iOS 8.4 eller nyere er kompatible med Apple CarPlay®.

Vi anbefaler, at du bruger det nyeste operativsystem.

Parkér et sikkert sted, før du slutter din iPhone til Apple CarPlay, og når du begynder at bruge eventuelle kompatible apps.

Når du har oprettet forbindelse til Apple CarPlay, foretages opkald kun gennem Apple CarPlay. Hvis du vil foretage et opkald med det håndfri telefonsystem, skal du slå Apple CarPlay fra.

**Opsætning af Apple CarPlay** S. 357

Når din iPhone har forbindelse til Apple CarPlay, er det ikke muligt at bruge *Bluetooth*®-lyd eller HFT-systemet (håndfri telefon). Andre tidligere parrede telefoner kan dog streame lyd via *Bluetooth*®, mens Apple CarPlay er tilsluttet.

**Telefonopsætning** S. 393

Apple CarPlay og Android Auto kan ikke køre samtidig.

For at få flere oplysninger om lande og regioner, hvor Apple CarPlay er tilgængelig, samt oplysninger om funktionen, henvises til Apples hjemmeside.

*FORTSÆTTES*

## ■ Apple CarPlay-menu




- **Telefon**
  Få adgang til listen over kontaktpersoner, foretag opkald, eller lyt til telefonsvareren.
- **Musik**
  Afspil musik, der er gemt på din iPhone.
- **Kort**
  Få vist Apple-kort, og benyt navigationsfunktionen på samme måde, som du ville på din iPhone.
- **Beskeder**
  Kontrollér og besvar sms'er, eller få læst meddelelser op.
- **Honda**
  Vælg ikonet Honda for at gå tilbage til startskærmbilledet.
- 
  Gå tilbage til Apple CarPlay-instrumentbrætskærmbilledet
- 
  Gå tilbage til Apple CarPlay-menuskærmbilledet.

Apple CarPlay

**Krav til og begrænsninger i betjeningen af Apple CarPlay**

Apple CarPlay kræver en kompatibel iPhone med en aktiv mobilforbindelse og et dataabonnement. Operatørens betalingssatser er gældende.

Ændringer i operativsystemer, hardware, software og anden teknologi, der er nødvendig for at kunne opnå Apple CarPlay-funktionaliteten, samt nye eller ændrede myndighedskrav kan medføre en reduktion eller ophør af Apple CarPlay-funktionalitet og -tjenester. Honda kan ikke give og giver ikke nogen garanti for Apple CarPlays fremtidige ydeevne eller funktionalitet.

Det er muligt at anvende apps fra tredjepart, hvis de er kompatible med Apple CarPlay. Der henvises til Apples hjemmeside for at få oplysninger om kompatible apps.

## ■ Opsætning af Apple CarPlay

Når du har sluttet din iPhone til systemet via USB-porten eller trådløst, skal du bruge følgende fremgangsmåde for at konfigurere Apple CarPlay. Brug af Apple CarPlay medfører overførsel af visse bruger- og biloplysninger (f.eks. bilens position, hastighed og status) til din iPhone med henblik på at forbedre Apple CarPlay-oplevelsen. Du skal give dit samtykke til videregivelse af disse oplysninger på audio-/informationsskærmen.

Opsætning af Apple CarPlay

Du bør kun initialisere Apple CarPlay, når du har parkeret forsvarligt.
Når Apple CarPlay registrerer din iPhone første gang, skal du konfigurere din iPhone. Se betjeningsvejledningen, der følger med din iPhone.

Du kan bruge følgende procedure til at afbryde eller slette de enheder, der tilsluttes via Apple CarPlay:
Vælg Generelle indstillinger → Smartphone-forbindelse → Apple CarPlay → Vælg enhed

**Brug af bruger- og biloplysninger**
Brug og håndtering af bruger- og biloplysninger, der overføres til/fra din iPhone via Apple CarPlay, er underlagt Apple iOS' betingelser og vilkår samt Apples politik om beskyttelse af personlige oplysninger.



*FORTSÆTTES*

## ■ Tilslutning af Apple CarPlay vha. et USB-kabel til USB-porten

**1.** Tilslut din iPhone til USB-porten vha. USB-kablet.
➡ **USB-porte** S. 305
▶ Bekræftelsesskærmbilledet vises.
**2.** Vælg **Ja**.
▶ Hvis du ikke vil oprette forbindelse til Apple CarPlay, skal du vælge **Nej**.

Du kan ændre indstillingerne for samtykke i indstillingsmenuen **Smartphone-forbindelse**.

## ■ Trådløs tilslutning af Apple CarPlay

### ■ Trådløs tilslutning af Apple CarPlay på startskærmbilledet

**1.** Tryk på HOME knappen.
**2.** Vælg **Smartphone-forbindelse**.
**3.** Vælg **+ Tilslut ny enhed**.
**4.** Par din iPhone til bilens håndfri telefonsystem.
➡ **Telefonopsætning** S. 393
**5.** Vælg **Ja**.
▶ Hvis din iPhone beder dig om at acceptere tilslutning af Apple CarPlay, skal du acceptere tilslutningen.

■ **Trådløs tilslutning af Apple CarPlay på Apple CarPlay-enhedslisten**

**1.** Tryk på HOME knappen.
**2.** Vælg **Generelle indst**.
**3.** Vælg **Smartphone-forbindelse**.
**4.** Vælg **Apple CarPlay**.
**5.** Vælg **+ Tilslut ny enhed**.
**6.** Par din iPhone til bilens håndfri telefonsystem.
**Telefonopsætning** S. 393
**7.** Vælg **Ja**.
▶ Hvis din iPhone beder dig om at acceptere tilslutning af Apple CarPlay, skal du acceptere tilslutningen.

■ **Trådløs tilslutning af Apple CarPlay på *Bluetooth*®-enhedslisten**

**1.** Tryk på HOME knappen.
**2.** Vælg **Generelle indst**.
**3.** Vælg **Forbindelser**.
**4.** Vælg **Bluetooth**.
**5.** Vælg **+ Tilslut ny enhed**.
**6.** Par din iPhone til bilens håndfri telefonsystem.
**Telefonopsætning** S. 393
**7.** Markér feltet på **Apple CarPlay**.
▶ Hvis du vælger **Apple CarPlay**, kan du ikke vælge **Audio** og **Telefon**.
**8.** Vælg **Tilslut**.
**9.** Vælg **Ja**.
▶ Hvis din iPhone beder dig om at acceptere tilslutning af Apple CarPlay, skal du acceptere tilslutningen.



*FORTSÆTTES*

■ **Trådløs tilslutning af Apple CarPlay med rattet**

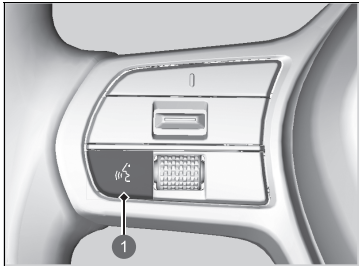
**1.** Tryk på knappen (tale) på rattet, og hold den nede.
**2.** Par din iPhone til bilens håndfri telefonsystem.
➡ **Telefonopsætning** S. 393
**3.** Markér feltet på **Apple CarPlay**.
▶ Hvis du vælger **Apple CarPlay**, kan du ikke vælge **Audio** og **Telefon**.
**4.** Vælg **Tilslut**.
**5.** Vælg **Ja**.
▶ Hvis din iPhone beder dig om at acceptere tilslutning af Apple CarPlay, skal du acceptere tilslutningen.

■ **Trådløs tilslutning af Apple CarPlay ved opstart (når der ikke er en telefon parret til systemet)**

**1.** Indstil strømtilstanden til TILBEHØR eller TIL.
**2.** Vælg **OK**.
▶ Hvis der ikke findes en registreret enhed, vises *Bluetooth*®-parringsskærmbilledet.
▶ Hvis du markerer feltet **Vis ikke denne meddelelse igen**, vises skærmbilledet ikke.
**3.** Par din iPhone til bilens håndfri telefonsystem.
➡ **Telefonopsætning** S. 393
**4.** Markér feltet på **Apple CarPlay**.
▶ Hvis du vælger **Apple CarPlay**, kan du ikke vælge **Audio** og **Telefon**.
**5.** Vælg **Tilslut**.
**6.** Vælg **Ja**.
▶ Hvis din iPhone beder dig om at acceptere tilslutning af Apple CarPlay, skal du acceptere tilslutningen.

## ■ Styring af Apple CarPlay med Siri

Tryk på knappen (tale), og hold den nede for at aktivere Siri.




❶ knap (tale)

Tryk på knappen, og hold den nede for at aktivere Siri.
Tryk på knappen igen for at deaktivere Siri.
Tryk på og slip knappen for at aktivere standardstemmegenkendelsessystemet.

### Styring af Apple CarPlay med Siri

Nedenfor finder du eksempler på spørgsmål og kommandoer for Siri:

- Hvilke film vises i dag?
- Ring til far på arbejdet.
- Hvilken sang er dette?
- Hvordan bliver vejret i morgen?
- Læs min seneste e-mail.

Få flere oplysninger ved at gå til *www.apple.com/ios/siri*.

# Android Auto™

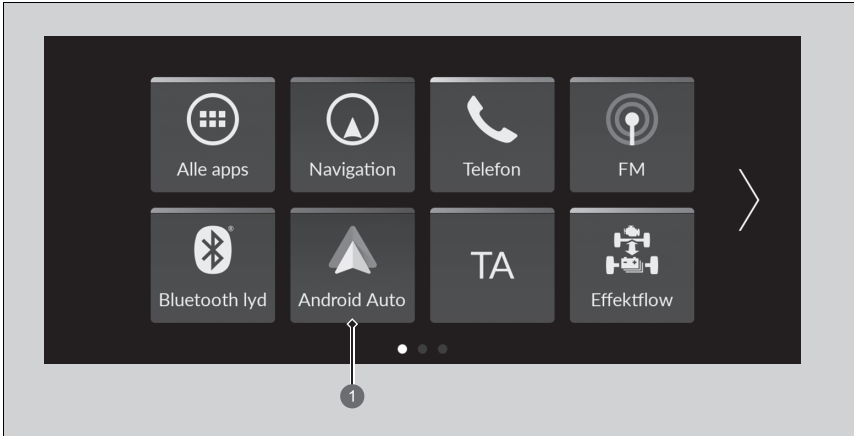
Når du tilslutter en Android-telefon til lydanlægget via USB-porten, aktiveres Android Auto automatisk. Når der er oprettet forbindelse via Android Auto, kan du bruge audio-/informationsskærmen til at få adgang til funktionerne Telefon, Google Maps (navigation), Google Play Music og Google Now. Når du bruger Android Auto første gang, vises en vejledning på skærmen.

Vi anbefaler, at du gennemfører dette selvstudie, mens du holder sikkert ind til siden, inden du bruger Android Auto.

**USB-porte** S. 305
**Automatisk parringsforbindelse** S. 364

**BEMÆRK:**

Android Auto er muligvis ikke tilgængelig i dit land eller område. For at få yderligere oplysninger om Android Auto kan du gå til Googles supportside.




**1 Android Auto**

## Android Auto™

Vi anbefaler, at du opdaterer Android OS til den nyeste version, når du bruger Android Auto.

*Bluetooth* A2DP kan ikke bruges, mens din telefon er tilsluttet Android Auto.

Du skal downloade Android Auto-appen fra Google Play til din smartphone for at bruge Android Auto på en smartphone med Android 9.0 (Pie) eller tidligere.

Parkér et sikkert sted, før du slutter din Android-telefon til Android Auto, og når du begynder at bruge eventuelle kompatible apps.

Når din Android-telefon er sluttet til Android Auto, er det ikke muligt at bruge *Bluetooth*®-lyd. Andre tidligere parrede telefoner kan dog streame lyd via *Bluetooth*®, mens Android Auto er tilsluttet.

**Telefonopsætning** S. 393

Apple CarPlay og Android Auto kan ikke køre samtidig.

Android Auto er et varemærke tilhørende Google LLC.

## Android Auto-menu




- **Maps**
  Få vist Google Maps, og benyt navigationsfunktionen på samme måde, som du ville på din Android-telefon. Når bilen kører, er det ikke muligt at foretage tastaturindtastninger. Stop bilen et sikkert sted for at foretage en søgning eller give andre input.
- **Play Musik**
  Afspil Google Play Music og musikapps, som er kompatible med Android Auto.
  Tryk på dette ikon for at skifte mellem musikapps.
- **Telefon**
  Foretag og modtag telefonopkald, og lyt til telefonsvareren.
- **Honda**
- 
  Styr Android Auto med din stemme.
- 
  Kontrollér Android-meddelelser.
- (Android Auto Home)
  Få vist nyttige oplysninger, som Android Auto opstiller i enkle kort, der kun vises, når der er behov for det.

### Android Auto™

For at få flere oplysninger om lande og regioner, hvor Android Auto er tilgængelig, samt oplysninger om funktionen, henvises til Android Autos hjemmeside.

Skærme kan variere, afhængigt af hvilken version af Android Auto-appen du bruger.

**Krav til og begrænsninger i betjeningen af Android Auto**
Android Auto kræver en kompatibel Android-telefon med en aktiv mobilforbindelse og dataabonnement. Operatørens betalingssatser er gældende.

Ændringer i operativsystemer, hardware, software og anden teknologi, der er nødvendig for at kunne opnå Android Auto-funktionaliteten, samt nye eller ændrede myndighedskrav kan medføre en reduktion eller ophør af Android Auto-funktionalitet og -tjenester. Honda kan ikke give og giver ikke nogen garanti for Android Autos fremtidige ydeevne eller funktionalitet.

Det er muligt at anvende apps fra tredjepart, hvis de er kompatible med Android Auto. Der henvises til Android Autos hjemmeside for at få oplysninger om kompatible apps.



*FORTSÆTTES*

## ■ Automatisk parringsforbindelse

Når du slutter en Android-telefon til enheden via USB-porten, aktiveres Android Auto automatisk.

## ■ Tilslutning af Android Auto vha. et USB-kabel til USB-porten

**1.** Tilslut din Android-telefon til USB-porten vha. USB-kablet.
**USB-porte** S. 305
▶ Bekræftelsesskærmbilledet vises.
**2.** Vælg **Ja**.
▶ Hvis du ikke vil oprette forbindelse til Android Auto, skal du vælge **Nej**.

Du kan ændre indstillingerne for samtykke i indstillingsmenuen **Smartphone-forbindelse**.

Tilslutning af Android Auto vha. et USB-kabel til USB-porten

Du bør kun initialisere Android Auto, når du har parkeret forsvarligt. Når Android Auto først har registreret telefonen, skal du konfigurere telefonen, så automatisk parring kan finde sted. Se betjeningsvejledningen, der følger med telefonen.

Du kan bruge følgende procedure til at afbryde eller slette enheder, der tilsluttes via Android Auto, når du har fuldført den indledende opsætning:
Vælg Generelle indstillinger → Smartphone-forbindelse → Android Auto → Vælg enhed

**Brug af bruger- og biloplysninger**
Brug og håndtering af bruger- og biloplysninger, der overføres til/fra din telefon via Android Auto, er underlagt Googles privatlivspolitik om beskyttelse af personlige oplysninger.

## ■ Betjening af Android Auto med stemmegenkendelse

Tryk på og hold knappen (tale) nede for at betjene Android Auto med stemmen.




❶ knap (tale)

Tryk på og hold nede for at betjene Android Auto med stemmen.
Tryk på og slip knappen for at aktivere standardstemmegenkendelsessystemet.

### Betjening af Android Auto med stemmegenkendelse

Nedenfor er eksempler på kommandoer, du kan give med stemmegenkendelse:

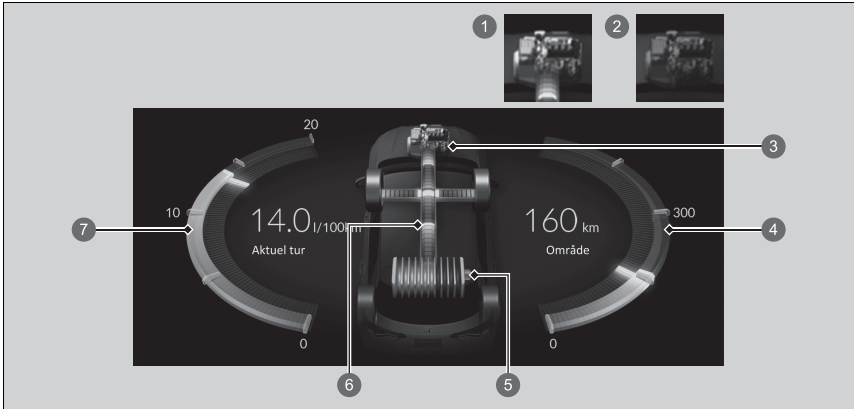
- Svar på sms.
- Ring til min kone.
- Naviger til Honda.
- Afspil min musik.
- Send en sms til min kone.
- Ring til blomsterbutikken.

For at få flere oplysninger henvises til Android Autos hjemmeside.

Du kan også aktivere stemmegenkendelsesfunktionen ved at vælge ikonet i nederste højre hjørne af skærmbilledet.

# Effektflow

Effektflowdiagrammet viser bilens effektflow, gennemsnitlige brændstofforbrug og rækkevidde.




1. Motor TIL
2. Motor FRA
3. Motor
4. Rækkevidde
5. Højspændingsbatterimåler
6. Effektflow
7. Gennemsnitlig brændstoføkonomi (aktuel tur)

Viser effektflowet og angiver, hvad der leverer strøm til bilen og/eller oplader batteriet.

▶ Indikatoren for kraftoverførsel vises med blåt og batteriets opladning med grønt.

| Skærm | Indikatorernes farve | Bilens tilstand |
|---|---|---|
|  | Blå | Strømmen leveres af højspændingsbatteriet og af generatoren, der drives af benzinmotoren. |
|  | Blå | Strømmen leveres af højspændingsbatteriet. |
|  | Blå og grøn | Strømmen leveres direkte af benzinmotoren, og højspændingsbatteriet oplades af generatoren, der drives af benzinmotoren. |



*FORTSÆTTES*

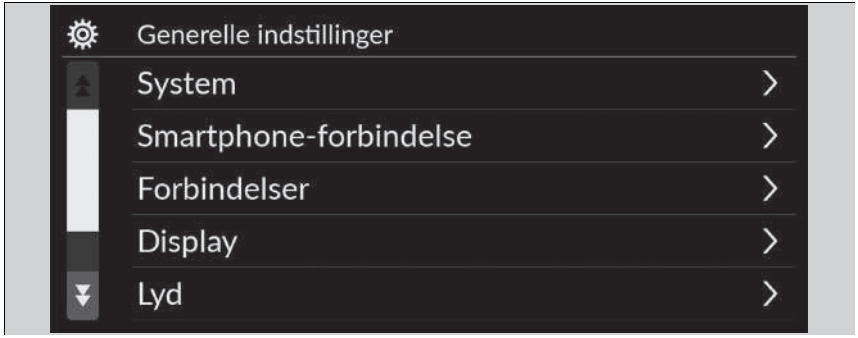
| Skærm | Indikatorernes farve | Bilens tilstand |
|---|---|---|
|  | Grøn | Højspændingsbatteriet oplades af generatoren, der drives af benzinmotoren. |
|  | Blå | Strømmen leveres af generatoren, der drives af benzinmotoren. |
|  | Grøn | Højspændingsbatteriet oplades gennem regenerativ bremsning. |

# Funktioner, der kan tilpasses

Brug audio-/informationsskærmen til at tilpasse visse funktioner.

## ■ Sådan tilpasses de generelle indstillinger

Med strømtilstanden indstillet til TIL skal du vælge **Generelle indstillinger** og derefter vælge et indstillingspunkt.




- **System** S. 370
- **Smartphone-forbindelse** S. 372
- **Forbindelser** S. 373
- **Display** S. 374
- **Lyd** S. 375
- **Kamera** S. 376
- **Stemmestyring*** S. 376

Funktioner, der kan tilpasses

Når du tilpasser indstillingerne, skal du sørge for, at bilen holder helt stille og sætte gearvælgeren i positionen P.

* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

■ **System**

| Funktioner, der kan tilpasses | | | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|---|---|
| **Dato og klokkeslæt** | **Indstil dato og klokkeslæt** | **Automatisk dato og klokkeslæt** | Vælg **TIL** for at få GPS'en til at indstille uret automatisk. Vælg **FRA** for at annullere denne funktion. | **TIL***1**/FRA** |
| | | **Indstil dato** | Indstiller dato.<br>➡ **Indstilling af ur** S. 321 | **Dag/måned/år** |
| | | **Indstil klokkeslæt** | Indstiller klokkeslættet.<br>➡ **Indstilling af ur** S. 321 | **Timer/minutter AM/PM** |
| | **Tidszone*** | **Automatisk tidszone** | Indstiller lydanlægget til automatisk at justere uret ved kørsel gennem forskellige tidszoner. | **TIL***1**/FRA** |
| | | (Vælg tidszone) | Ændrer tidszonen manuelt. | — |
| | **Auto dagslys*** | | Indstiller uret til at opdatere i henhold til sommertid. | **TIL***1**/FRA** |
| | **Datoformat** | | Vælg datoformat. | **MM/DD/ÅÅÅÅ/ DD/MM/ÅÅÅÅ***1**/ ÅÅÅÅ/MM/DD** |
| | **Tidsformat** | | Vælg tidsformat. | **12-H***1**/24-H** |

*1: Standardindstilling





* Findes ikke på alle modeller

| Funktioner, der kan tilpasses | | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|---|
| **Sprog** | | Ændrer skærmsproget på hhv. førerinformationssystemet og audio-/informationsskærmen. | **Engelsk***1 eller **Tyrkisk***1<br>Visse sprog er muligvis ikke tilgængelige i alle områder. Kontrollér audio-/informationsskærmen for tilgængelige indstillinger. |
| **Touchpanels følsomhed** | | Indstiller berøringsskærmens følsomhed. | **Høj/Normal***1 |
| **Systemlydstyrke** | **Systemlyde** | Indstiller systemets lydstyrke. | — |
| | **Tekst-til-tale** | Indstiller lydstyrken for tekst-til-tale. | — |
| | **Navigationsvejledning** | Indstiller lydstyrken for navigationsvejledning. | — |
| | **Telefonopkald** | Indstiller lydstyrken for telefonopkald. | — |
| | **Standard** | Nulstiller alle indstillinger for **Systemlydstyrke** til standardværdierne. | |
| **Datadelingsindstilling** | **Datadelingsindstilling** | Slår indstillingen for datadeling til og fra.<br>**Start** S. 302 | **TIL/FRA***1 |
| **Optankning anbefales*** | | Slår funktionen til anbefaling af optankning til og fra.<br>**Optankning anbefales*** S. 421 | **TIL***1**/FRA** |

*1: Standardindstilling



* Findes ikke på alle modeller

| Funktioner, der kan tilpasses | | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|---|
| **Om** | **Status** | Viser Android-indstillingspunkter. | — |
| | **Juridiske oplysninger** | | |
| | **Modelnummer** | | |
| | **Android-version** | | |
| | **Kernelversion** | | |
| | **Buildnummer** | | |
| **Nulstilling af fabriksdata** | | Nulstiller alle indstillinger til fabriksstandard.<br>➡ **Nulstilling af alle indstillinger til standard** S. 385 | **Fortsæt/annuller** |
| **Detaljerede oplysninger** | **Programstyring** | Viser oplysninger om Android-systemhukommelse og apps. | — |

■ **Tilslutning af smartphone**

| Funktioner, der kan tilpasses | | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|---|
| **Apple CarPlay** | **+ Tilslut ny enhed** | Parrer en ny telefon med Apple CarPlay.<br>➡ **Telefonopsætning** S. 393 | — |
| | (Gemte enheder) | Tilslutter, frakobler eller sletter en parret telefon.<br>➡ **Telefonopsætning** S. 393 | — |
| **Android Auto** | (Gemte enheder) | Tilslutter, frakobler eller sletter en parret telefon.<br>➡ **Telefonopsætning** S. 393 | — |

■ **Forbindelser**

| Funktioner, der kan tilpasses | | | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|---|---|
| **Wi-Fi** | **Skift tilstand** | | Ændrer Wi-Fi-tilstanden. | **Netværk**[*1]/**Smartphone**[*2]/**FRA** |
| | (tilgængelige netværk/tilsluttede enheder) | | Viser tilgængeligt/tilgængelige netværk eller aktuelt tilsluttet/tilsluttede enhed(er). | — |
| | **Indstillinger** | **Tilføj netværk** | Tilføjer et nyt netværk til tilslutning via Wi-Fi. | — |
| | | **Gemte netværk** | Gemmer de tilsluttede netværk. | — |
| | **Opsætning** | **SSID-netværk** | Angiver netværksnavnet. | — |
| | | **Sikkerhed** | Viser netværkssikkerheden. | — |
| | | **Adgangskode** | Angiver adgangskoden for anmodning om indtastning af adgangskode ved tilslutning af Wi-Fi-enhed til netværket. | — |
| | | **Wi-Fi-bånd** | Viser Wi-Fi-båndet. | — |
| **Bluetooth** | **Indstillinger** | **Bluetooth** | Tænder og slukker for *Bluetooth*®. | **TIL**[*1]/**FRA** |
| | | **Prioritetsenhed** | Indstiller en enhed som prioritetsenhed. | — |
| | **+ Tilslut ny enhed** | | Parrer en ny telefon til det håndfri telefonsystem. ➡ **Telefonopsætning** S. 393 | — |
| | (Gemte enheder) | | Tilslutter, frakobler eller sletter en parret telefon. ➡ **Telefonopsætning** S. 393 | — |

*1: Standardindstilling
*2: Vises kun, mens Apple CarPlay er tilsluttet.

■ **Skærm**

| Funktioner, der kan tilpasses | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|
| **Lysstyrke** | Ændrer lysstyrken for audio-/informationsskærmen. | — |
| **Kontrast** | Ændrer kontrasten for audio-/informationsskærmen. | — |
| **Sort-niveau** | Ændrer sortniveauet for audio-/informationsskærmen. | — |
| **Standard** | Nulstiller alle brugerdefinerede indstillinger for lysstyrke, kontrast og sortniveau. | — |

*1: Standardindstilling

■ **Lyd**

| Funktioner, der kan tilpasses | | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|---|
| **Bas / Diskant** | **Diskant** | Justerer indstillingerne for højttalerlyd.<br>➡ **Regulering af lyd** S. 324 | — |
| | **Mellemtone** | | |
| | **Bas** | | |
| **Lydzoner + balance og fader**[*1] | | | |
| **Bose Centerpoint**[*1] | | | |
| **Bose Dynamic Speed Compensation**[*1] | | | |
| **Balance / Fader**[*2] | | | |
| **Hastighedsvolumenkompens.**[*2] | | | |

*1: Modeller med BOSE-forstærker
*2: Modeller med normal forstærker

■ **Kamera**

| Funktioner, der kan tilpasses | | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|---|
| **Bakkamera** | **Fast vejledning** | Viser styrelinjer, der ikke flytter sig i takt med rattets bevægelser.<br>➡ **Multivisningsbakkamera** S. 600 | **TIL***1**/FRA** |
| | **Dynamisk vejledning** | Viser styrelinjer, der flytter sig i takt med rattets bevægelser.<br>➡ **Multivisningsbakkamera** S. 600 | **TIL***1**/FRA** |
| **Krydstrafikmonitor*** | | Viser pile på bakkameraskærmen for at markere køretøjer, der nærmer sig fra siderne.<br>➡ **Bakzoneassistent*** S. 596 | **TIL***1**/FRA** |

*1: Standardindstilling

■ **Stemmestyring***

| Funktioner, der kan tilpasses | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|
| **Stemmestyringstilstand** | Vælger en tilstand på stemmeportalskærmbilledet.<br>➡ **Stemmestyringsfunktioner*** S. 310 | **Hjælp/Normal***1 |

*1: Standardindstilling





* Findes ikke på alle modeller

## ■ Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne

Med strømtilstanden indstillet til TIL skal du vælge **Bilens indstillinger** og derefter vælge et indstillingspunkt.




- **Dæktryk advarselssystem** ➡ S. 378
- **Systemopsætning fører-assist** ➡ S. 378
- **Instrument indstilling** ➡ S. 380
- **Opsætning af køreposition** ➡ S. 381
- **Nøglefri adgang opsætning** ➡ S. 382
- **Lysopsætning** ➡ S. 382
- **Dør/rude opsætning** ➡ S. 383
- **Elektrisk bagklap opsætning*** ➡ S. 383
- **Intelligent brændstofassistent*** ➡ S. 384
- **Vedligeholdelsesinfo*** ➡ S. 384
- **Påmindelse om kontrol af motorolieniveau** ➡ S. 384

Sådan tilpasses køretøjsindstillingerne

Hvis **Bilens indstillinger** ikke vises på startskærmbilledet, skal du vælge **Alle apps**. Du kan udskifte de viste ikoner på startskærmbilledet.

➡ **Appgenvejsfunktion** S. 314

* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

■ **Dæktryk advarselssystem**

| Funktioner, der kan tilpasses | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|
| **Dæktryk advarselssystem** | Annullerer/kalibrerer dæktrykadvarselssystemet.<br>➡ **Dæktrykadvarselssystem** S. 475 | **Initialisér/Annuller** |

■ **Systemopsætning fører-assist**

| Funktioner, der kan tilpasses | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|
| **Advarselsafstand til køretøj foran** | Vælger afstanden for, hvornår der aktiveres hørbare og visuelle advarsler, når der er risiko for frontkollision.<br>➡ **Kollisionsbegrænsende bremsesystem** S. 490 | **Lang/Normal***1**/Kort** |
| **Kollisionsadvarsel*** | Slår advarselsfunktionen til og fra. | **TIL***1**/FRA** |
| **ACC Advarselstone køretøj foran** | Slår den hørbare advarsel til og fra for, når et køretøj har bevæget sig inden for eller uden for rækkevidden af den aktive fartpilot.<br>➡ **Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed** S. 509 | **TIL/FRA***1 |
| **Indstilling for udvidet vognbaneassistent** | Vælger driftstilstand for den udvidede vognbaneassistent.<br>➡ **Udvidet vognbaneassistent** S. 557 | **Tidlig/Normal/Forsinket***1 |
| **Annulleringslyd vognbaneassistent** | Slår vognbaneassistentens advarsel for, når der ikke registreres vognbanelinjer, til og fra.<br>➡ **Vognbaneassistent** S. 532 | **TIL/FRA***1 |

*1: Standardindstilling



 * Findes ikke på alle modeller

| Funktioner, der kan tilpasses | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|
| **Blindvinkelassistent*** | Slår blindvinkelassistentens hørbare advarsel til og fra.<br>➡ **Blindvinkelassistent*** S. 477 | **Hørbar og visuel advarsel***1/**Kun visuel advarsel** |
| **Display for system til registrering af trafikskilte** | Viser systemet til registrering af trafikskilte på instrumentpanelet.<br>➡ **System til registrering af trafikskilte** S. 565 | **Display***1/**Intet** |
| **Bip for nyt hastighedsbegrænsningsskilt** | Vælg, om der skal høres en biplyd, når et nyt hastighedsbegrænsningsskilt passeres. | **TIL/FRA***1 |
| **Fører opmærksomheds overvågning** | Ændrer indstillingen for føreropmærksomhedsassistenten.<br>➡ **Føreropmærksomhedsassistent** S. 155, 176 | **FRA/Kun mærkbar advarsel/Mærkbar og hørbar advarsel***1 |
| **Indstilling af bageste sensor** | Slår de bageste parkeringssensorer til og fra. | **TIL***1/**FRA** |

*1: Standardindstilling



* Findes ikke på alle modeller

■ **Instrument indstilling (Opsætning af instrument/HUD)**

| Funktioner, der kan tilpasses | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|
| **Advarselsmeddelelse** | Vælger, om der skal vises en advarselsmeddelelse.<br>➡ **Advarsels- og informationsmeddelelser i førerinformationssystemet** S. 127 | **TIL/FRA**[*1] |
| **Justér udetemperaturvisning** | Vælger, om udetemperaturvisningen skal justeres nogle få grader.<br>➡ **Udetemperatur** S. 143 | **-3 °C ~ ±0 °C**[*1] **~ +3 °C** |
| **Timer for nulstilling af triptæller A** | Vælger, hvornår triptæller A skal nulstilles.<br>➡ **Rækkevidde/brændstof/triptæller** S. 149, 171<br>➡ **Hastighed/tid/triptæller** S. 151, 173 | **Ved fuld tankning/Når tændingen afbrydes/Manuel nulstilling**[*1] |
| **Timer for nulstilling af triptæller B** | Vælger, hvornår triptæller B skal nulstilles.<br>➡ **Rækkevidde/brændstof/triptæller** S. 149, 171<br>➡ **Hastighed/tid/triptæller** S. 151, 173 | **Ved fuld tankning/Når tændingen afbrydes/Manuel nulstilling**[*1] |
| **Indstil lydstyrke alarm** | Ændrer lydstyrken for alle systemadvarsler, for døråbningsadvarslen og for afviserblinkene. | **Høj/Middel**[*1]**/Lav** |
| **Advarselstone om bakposition** | Slår bakalarmen til og fra. | **TIL**[*1]**/FRA** |
| **Baggr. lys brændstofeffektivitet** | Slår miljømåleren til og fra. | **TIL**[*1]**/FRA** |
| **Sving-for-sving-visning** | Aktiverer/deaktiverer pop op-advarsel i sving-for-sving-navigation i førerinformationssystemet.<br>➡ **Trinvis rutevejledning** S. 153, 174 | **TIL**[*1]**/FRA** |

*1: Standardindstilling

| Funktioner, der kan tilpasses | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|
| **Hastigheds-/distanceenheder** | Vælger tripcomputerens enheder.<br>➡ **Hastigheds/distance enhed** S. 164, 186 | Venstrestyret model<br>**km/h · km***1**/mph · miles**<br>Højrestyret model<br>**km/h · km/mph · miles***1 |
| **Påmindelse om ting på bagsæde** | Slår funktionen til påmindelse om ting på bagsæde til og fra. | **TIL***1**/FRA** |

*1: Standardindstilling

■ **Opsætning af køreposition**

| Funktioner, der kan tilpasses | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|
| **Positions hukommelse** | Slår kørepositionshukommelsessystemet til og fra. | **TIL***1**/FRA** |
| **Automatisk sædeflytning ved ind- og udstigning** | Flytter sædet bagud, når du stiger ind i/ud af bilen. Ændrer indstillingen for denne funktion. | **TIL***1**/FRA** |

*1: Standardindstilling

■ **Nøglefri adgang opsætning**

| Funktioner, der kan tilpasses | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|
| **Dør oplåsnings tilstand** | Ændrer, hvilke døre der oplåses, når du griber fat i førerdørens håndtag. | **Kun førerdøren**[*1]**/Alle døre** |
| **Lysblink ved nøglefri adgang** | Får visse udvendige lygter til at blinke, når du oplåser/låser dørene. | **TIL**[*1]**/FRA** |

*1: Standardindstilling

■ **Lysopsætning**

| Funktioner, der kan tilpasses | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|
| **Automatisk fjernlys*** | Slår automatisk fjernlys til og fra. | **TIL**[*1]**/FRA** |
| **Intelligent fjernlys*** | Slår den intelligente fjernlysfunktion til og fra. | **TIL**[*1]**/FRA** |
| **Varighed af indvendig lysdæmpning** | Indstiller, hvor lang tid der skal gå, før kabinelyset slukker, efter at dørene er blevet lukket.<br>**Interiørlys** S. 275 | **60sek./30sek.**[*1]**/15sek.** |
| **Forlygter auto sluk timer** | Indstiller, hvor lang tid der skal gå, før de udvendige lygter slukker, efter at du har lukket førerdøren.<br>**Automatisk slukning af lygter** S. 240 | **60sek./30sek./15sek.**[*1]**/0sek.** |
| **Nærlys integration med viskere** | Slår forlygteintegration med vinduesviskerne til og fra, når forlygtekontakten er i positionen **AUTO**.<br>**Forlygteintegrering med vinduesviskerne** S. 240 | **TIL**[*1]**/FRA** |

*1: Standardindstilling



 * Findes ikke på alle modeller

■ **Dør/rude opsætning**

| Funktioner, der kan tilpasses | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|
| **Forindstilling af låse*** | Ændrer indstillingerne for funktionen forindstilling af låse. | **TIL***1**/FRA** |
| **Nøglefri låsebesked** | Vælg, om de udvendige lygter skal blinke, når dørene låses op og i med fjernbetjeningen.<br>➡ **Brug af fjernbetjeningen** S. 201 | **TIL***1**/FRA** |
| **Automatisk indklappeligt sidespejl** | Vælger automatisk indklapning af sidespejle. | **TIL***1**/FRA** |
| **Fjernbetjening af ruder** | Ændrer indstillingerne for funktionen til fjernbetjening af ruder. | **TIL***1**/FRA** |

*1: Standardindstilling

■ **Elektrisk bagklap-opsætning***

| Funktioner, der kan tilpasses | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|
| **Nøglefri døroplåsning** | Ændrer den nøglefri indstilling for, hvornår den elektriske bagklap åbner. | **Altid***1**/Når oplåst** |
| **El-åbning med ydre håndtag** | Ændrer indstillingen for at åbne den elektriske bagklap med det udvendige håndtag. | **TIL (automatisk/manuel)***1**/ FRA (kun manuel)** |
| **Håndfri adgang** | Ændrer indstillingen for at åbne den elektriske bagklap med en hurtig sparkebevægelse frem og tilbage under bagkofangeren. | **TIL***1**/FRA** |

*1: Standardindstilling



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

■ **Intelligent brændstofassistent***

| Funktioner, der kan tilpasses | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|
| **Intelligent brændstofassistent** | Slår den intelligente brændstofassistent til og fra. | **TIL***1/**FRA** |

*1: Standardindstilling

■ **Vedligeholdelsesinfo***

| Funktioner, der kan tilpasses | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|
| **Vedligeholdelsesinfo** | Nulstiller vedligeholdelsesoplysningerne.<br>**Servicepåmindelsessystem*** S. 612 | **Vælg Nulstil elementer** |

■ **Påmindelse om kontrol af motorolieniveau**

| Funktioner, der kan tilpasses | Beskrivelse | Mulige indstillinger |
|---|---|---|
| **Påmindelse om kontrol af motorolieniveau** | Nulstiller påmindelsen om kontrol af motorolieniveau. | **Nulstil/Annuller** |





* Findes ikke på alle modeller

# Nulstilling af alle indstillinger til standard

Nulstil alle menuindstillinger og tilpassede indstillinger til fabriksindstillinger.

## ■ Skifter de generelle indstillinger til standard

**1.** Tryk på HOME knappen.
**2.** Vælg **Generelle indst**.
**3.** Vælg **System**.
**4.** Vælg **Nulstilling af fabriksdata**.
▶ Der vises en bekræftelsesmeddelelse på skærmen.
**5.** Vælg **Fortsæt** for at nulstille indstillingerne.
**6.** Vælg **Fortsæt** igen for at nulstille indstillingerne.
▶ Systemet genstarter.

## ■ Skifter køretøjsindstillinger til standard

**1.** Tryk på HOME knappen.
**2.** Vælg **Bilens indstillinger**.
**3.** Vælg **Standard**.
**4.** Vælg **Ja**.

### Nulstilling af alle indstillinger til standard

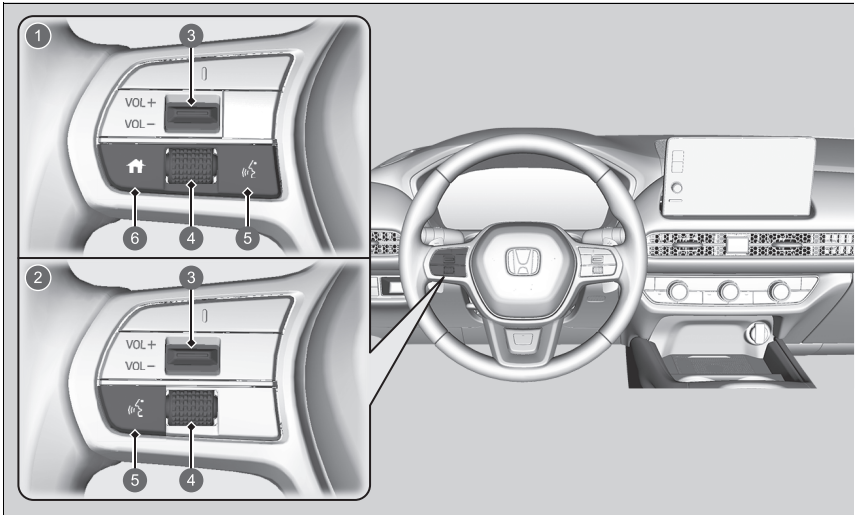
Når du overdrager bilen til en tredjepart, skal du nulstille alle indstillinger til standard og slette alle personlige data.

Hvis du udfører **Nulstilling af fabriksdata**, nulstilles de forudinstallerede apps til fabriksindstillingen.

# Håndfrit telefonsystem

Med det håndfri telefonsystem kan du foretage og modtage telefonopkald via bilens lydanlæg uden at skulle bruge din mobiltelefon.

## ■ Knapper til håndfri telefon




❶ Modeller med instrument af A-typen
❷ Modeller med instrument af B-typen
❸ **VOL** [+]/**VOL** [–] knap (lydstyrke)
❹ Venstre vælgerhjul
❺ [ ] knap (tale)
❻ [ ] knap (hjem)

### Håndfrit telefonsystem

Placér din telefon, hvor du kan få god modtagelse.

For at kunne benytte det håndfri telefonsystem skal mobiltelefonen være *Bluetooth*®-kompatibel. Henvend dig hos en forhandler eller din lokale Honda forhandler for at få en liste over kompatible telefoner, parringsprocedurer og særlige funktioner.

For at bruge systemet skal **Bluetooth**-indstillingen være **TIL**.
**Telefonopsætning** S. 393

Tips til stemmestyring
- Justér dyserne, så de vender væk fra loftet, og luk vinduerne, da støj fra dem kan gå i mikrofonerne.
- Tryk på [ ] knappen, hvis du vil ringe op til et nummer vha. en gemt stemmekode* eller et navn* eller et nummer* i telefonbogen. Tal tydeligt og naturligt efter bippet.
- Hvis mikrofonen opfanger andre stemmer end din egen, kan kommandoen blive misforstået.
- Hvis du vil ændre lydstyrken, kan den ændres med lydstyrken til lydanlægget.

Hvis der ikke findes en post med foretrukne kontakter i systemet, vises pop op-meddelelsen på skærmbilledet.
**Foretrukne kontakter** S. 398





* Findes ikke på alle modeller

**knap (tale):** Tryk her for at åbne stemmeportalen* eller ringe til et nummer med en gemt stemmekode*.

**knap (hjem)*1:** Tryk her for at gå tilbage til startskærmen på førerinformationssystemet.

**Venstre vælgerhjul:** Tryk på knappen (hjem) *1. Rul op eller ned for at vælge **Telefon** i førerinformationssystemet, og tryk derefter på venstre vælgerhjul.

Når du modtager et opkald, vises skærmbilledet for indgående opkald i førerinformationssystemet. Du kan besvare opkaldet vha. venstre vælgerhjul.

**Sådan modtages et opkald** S. 403

For at gå til telefonskærmbilledet:

**1.** Tryk på HOME knappen.

**2.** Vælg **Telefon** for at skifte displayet til telefonens skærm.

Håndfrit telefonsystem

Trådløs *Bluetooth*®-teknologi

*Bluetooth*®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker tilhørende *Bluetooth* SIG, Inc., og brug af sådanne mærker af Honda Motor Co., Ltd. sker under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

Begrænsninger for håndfri telefon

Et indgående opkald på det håndfri telefonsystem slår lydanlægget fra, hvis dette spiller. Lydanlægget slås til igen, når opkaldet afsluttes.



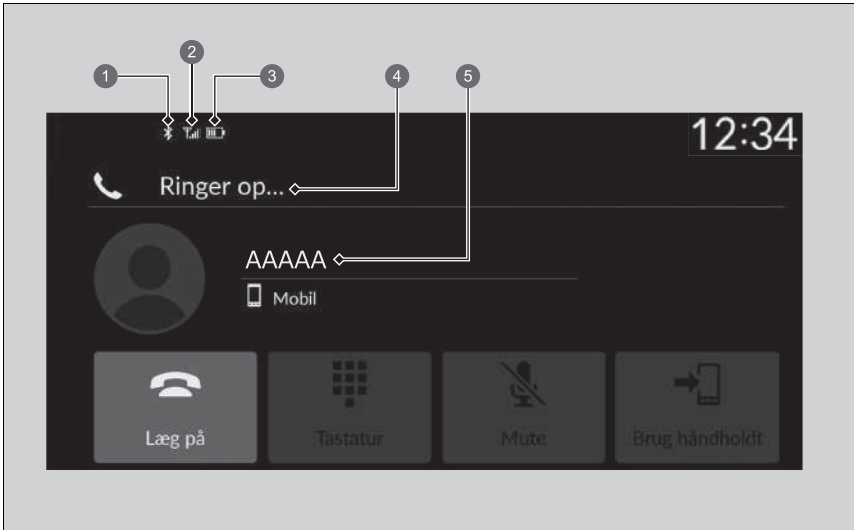
*1: Modeller med instrument af A-typen

* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Statusvisning for håndfri telefon

Audio-/informationsskærmen giver dig besked, når der er et indgående opkald.




❶ *Bluetooth*®-indikator
Vises, når din telefon er tilsluttet det håndfri telefonsystem.
❷ Signalstyrke
❸ Batteritilstand
❹ HFT-tilstand
❺ Navnet på den, der ringer (hvis registreret)/nummer på den, der ringer (hvis ikke registreret)

**Statusvisning for håndfri telefon**

Hvilke oplysninger der vises på audio-/informationsskærmen, afhænger af telefonmodellen.

## ■ Begrænsninger for manuel betjening

Visse manuelle funktioner er deaktiverede eller uanvendelige, når bilen kører. Du kan ikke vælge en nedtonet indstilling, før bilen holder stille.

Kun tidligere gemte navne*, numre* eller foretrukne kontakter med stemmekoder* i telefonbogen kan ringes op vha. stemmekommandoer, mens bilen er i bevægelse.

➡ **Foretrukne kontakter** S. 398

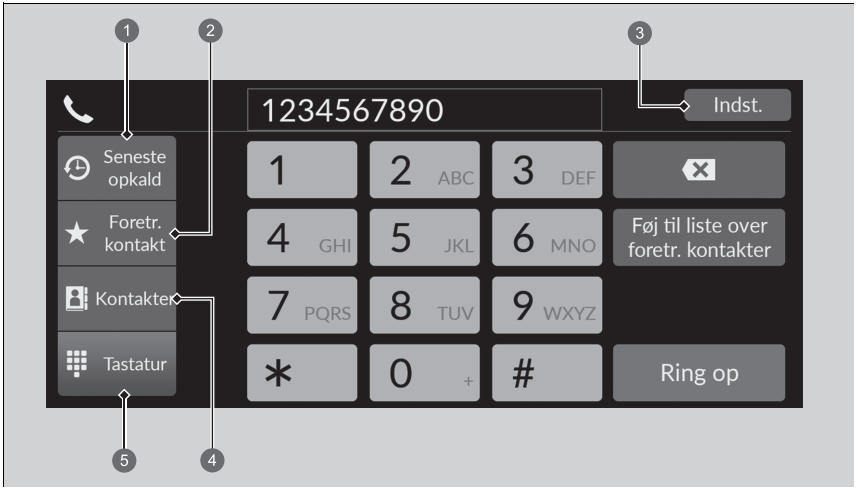


* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Menuer for håndfri telefon

Strømtilstanden skal være indstillet til TILBEHØR eller TIL, for at systemet kan bruges. Vælg **Telefon** for at få vist telefonskærmbilledet.




1. **Seneste opkald**
2. **Foretrukne kontakter**
3. **Indstillinger**
4. **Kontakter**
5. **Tastatur**

### Menuer for håndfri telefon

Visse funktioner er begrænset under kørslen.

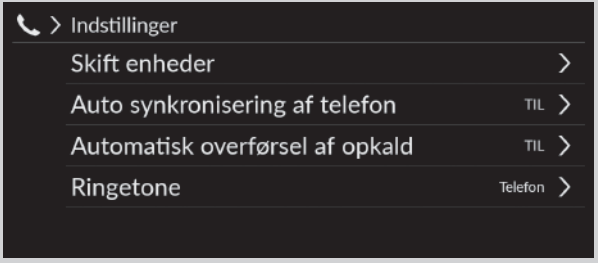
**Seneste opkald:** Viser de seneste udgående, indgående og ubesvarede opkald.
➡ **Sådan foretages et opkald vha. seneste opkald** S. 401
**Foretrukne kontakter:** Ringer op til det valgte nummer i posten Foretrukne kontakter.
➡ **Sådan foretages et opkald vha. en post i Foretr. kontakt** S. 402
**Indstillinger:** Ændrer telefonindstillingerne.
➡ **Skærmbilledet Indstillinger for telefon** S. 392
**Kontakter:** Viser telefonbogen i den parrede telefon.
➡ **Sådan foretages et opkald vha. den importerede telefonbog** S. 402
**Tastatur:** Indtast et telefonnummer, der skal ringes op til.
➡ **Sådan foretages et opkald vha. et telefonnummer** S. 402



*FORTSÆTTES*

## ■ Skærmbilledet Indstillinger for telefon

For at få vist skærmbilledet med telefonindstillinger skal du vælge **Indstillinger** på telefonskærmbilledet.




**Skift enheder:** Parrer en ny telefon til systemet, og forbinder, frakobler eller sletter en parret enhed.

➡ **Telefonopsætning** S. 393

**Auto synkronisering af telefon:** Indstiller data for telefonbog og seneste opkald, så de automatisk importeres, når en telefon parres til det håndfri telefonsystem.

➡ **Automatisk import af mobiltelefonbog og seneste opkald** S. 396

**Automatisk overførsel af opkald:** Indstiller opkaldene til automatisk at blive overført fra din telefon til det håndfri telefonsystem, når du sætter dig ind i bilen.

➡ **Automatisk overførsel** S. 397

**Ringetone:** Vælger ringetonen.

➡ **Ringetone** S. 397

## ■ Telefonopsætning

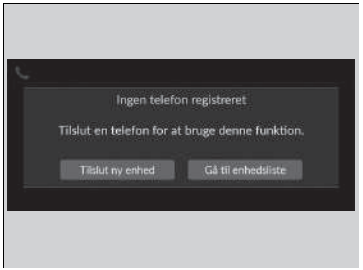
### ■ *Bluetooth*®-opsætning

Du kan slå *Bluetooth*®-funktionen til og fra.

**1.** Tryk på HOME knappen.
**2.** Vælg **Generelle indst**.
**3.** Vælg **Forbindelser**.
**4.** Vælg **Bluetooth**.
**5.** Vælg **Indstillinger**.
**6.** Vælg **Bluetooth** og derefter **TIL**.



*FORTSÆTTES*




■ **Sådan parres en mobiltelefon (hvis der ikke i forvejen er parret nogen telefon til systemet)**

1. Vælg **Telefon**.
2. Vælg **Tilslut ny enhed**.
3. Sørg for, at telefonen er i søgetilstand eller i søgbar tilstand.
4. Vælg **Honda HFT** på din telefon.
   ▶ Hvis du vil parre en telefon fra dette lydanlæg med standarddisplay, skal du vælge **Søg efter enheder** og derefter vælge din telefon, når den vises på listen.
5. Systemet giver dig en parringskode på audio-/informationsskærmen.
   ▶ Bekræft, om parringskoden på skærmen og telefonen passer sammen.
   Dette kan variere alt efter telefonen.
6. Vælg de ønskede funktioner og derefter **Tilslut**.
7. Der vises en meddelelse på skærmen, hvis parringen gennemføres.
8. Vælg **OK**.

Telefonopsætning

Din *Bluetooth*®-kompatible telefon skal være parret med systemet, før du kan foretage eller modtage håndfri opkald.

Tips til telefonparring:
- Du kan ikke parre telefonen, mens bilen er i bevægelse.
- Der kan parres op til seks telefoner.
- Telefonens batteri kan blive afladet hurtigere, når telefonen er parret med systemet.

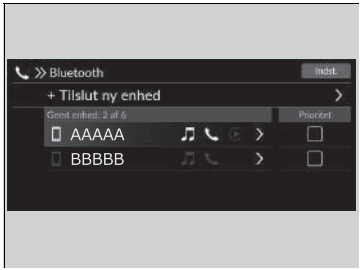
Når du har parret en telefon, kan du se den vist på skærmbilledet med følgende ikoner.

: Telefonen er kompatibel med *Bluetooth*®-lyd.

: Telefonen kan anvendes med det håndfri telefonsystem.

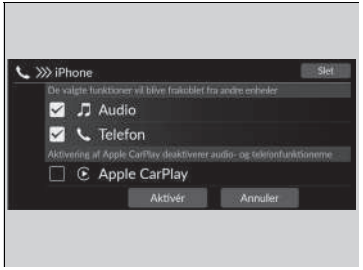
: Telefonen er kompatibel med Apple CarPlay.

Hvis der er en aktiv forbindelse til Apple CarPlay, er parring af yderligere *Bluetooth*®-kompatible enheder ikke muligt.




## ■ Sådan skiftes den aktuelt parrede telefon

1. Vælg **Telefon**.
2. Vælg **Indst.**.
3. Vælg **Skift enheder**.
4. Vælg en telefon, der skal tilsluttes.
   - ▶ Det håndfri telefonsystem afbryder den tilsluttede telefon og begynder at søge efter en anden parret telefon.
   - ▶ Du kan indstille den tilsluttede telefons prioritet. Vælg det markerede felt på telefonen, du vil prioritere.
5. Vælg (audio), (telefon) eller (Apple CarPlay).
   - ▶ og kan vælges samtidig, men når er valgt, kan og ikke vælges.
6. Vælg **Aktivér**.




## ■ Sådan slettes en parret telefon

1. Vælg **Telefon**.
2. Vælg **Indst.**.
3. Vælg **Skift enheder**.
4. Vælg en telefon, du vil slette.
5. Vælg **Slet**.
6. Der vises en bekræftelsesmeddelelse på skærmen. Vælg **Slet**.

### Sådan skiftes den aktuelt parrede telefon

Hvis der ikke bliver fundet eller parret andre telefoner, når du forsøger at skifte til en anden telefon, informerer det håndfri telefonsystem dig om, at den originale telefon er tilsluttet igen.

For at parre andre telefoner skal du vælge **+ Tilslut ny enhed** fra **Bluetooth** skærmbilledet.



*FORTSÆTTES*

## ■ Automatisk import af mobiltelefonbog og seneste opkald

Når telefonen er parret, importeres indholdet af dens telefonbog og seneste opkald automatisk til systemet.

1. Vælg **Telefon**.
2. Vælg **Indst.**.
3. Vælg **Auto synkronisering af telefon**.
4. Vælg **TIL** eller **FRA**.
   ▶ Standardindstillingen er **TIL**.

### Automatisk import af mobiltelefonbog og seneste opkald

På nogle telefoner er det nødvendigt at konfigurere den som aktiveret for at importere mobiltelefonbogen.

Når du vælger et navn på listen i mobiltelefonbogen, kan du se et kategori-ikon. Ikonerne viser, hvilke typer numre der er gemt for det pågældende navn.




På visse telefoner er det måske ikke muligt at importere kategori-ikonerne til systemet.

Telefonbogen opdateres efter hver forbindelse.
Seneste opkald opdateres efter hver forbindelse eller hvert opkald.

## ■ Automatisk overførsel

Hvis du stiger ind i bilen, mens du taler i telefon, kan samtalen automatisk overføres til det håndfri telefonsystem.

**1.** Vælg **Telefon**.
**2.** Vælg **Indst.**.
**3.** Vælg **Automatisk overførsel af opkald**.
**4.** Vælg **TIL** eller **FRA**.
▶ Standardindstillingen er **TIL**.

## ■ Ringetone

Du kan ændre ringetonens indstilling.

**1.** Vælg **Telefon**.
**2.** Vælg **Indst.**.
**3.** Vælg **Ringetone**.
**4.** Vælg **Bil** eller **Telefon**.
▶ Standardindstillingen er **Telefon**.

Ringetone

**Bil**: Den faste ringetone lyder fra højttalerne.
**Telefon**: Afhængigt af mærket og modellen af mobiltelefon lyder ringetonen, der er gemt i telefonen, hvis telefonen er tilsluttet.



*FORTSÆTTES*

## ■ Foretrukne kontakter

Skærmbilledet Seneste opkald




1 Stjerneikon

Skærmbilledet Kontakter




1 Stjerneikon

### ■ Sådan tilføjes en foretrukken kontakt

1. Vælg **Telefon**.
2. Vælg **Seneste opkald**, **Kontakter** eller **Tastatur**.

På skærmbilledet Seneste opkald eller Kontakter

3. Vælg stjerneikonet.

På tastaturskærmbilledet

3. Vælg **Føj til liste over foretr. kontakter**.
   - ► Der vises en meddelelse på skærmen, hvis den foretrukne kontakt er blevet gemt.
   - ► Vælg stjerneikonet igen for at fjerne den foretrukne kontakt.

Tastaturskærmbillede




**1 Føj til liste over foretr. kontakter**




**■ Sådan redigeres en foretrukken kontakt**

1. Vælg **Telefon**.
2. Vælg **Foretr. kontakt**.
3. Vælg **Rediger** på den post i foretrukne kontakter, du vil redigere.
4. Vælg den ønskede indstilling.
5. Vælg **Færdig**.

**■ Sådan slettes en foretrukken kontakt**

1. Vælg **Telefon**.
2. Vælg **Foretr. kontakt**.
3. Vælg **Rediger** på den post i foretrukne kontakter, du vil slette.
4. Vælg **Fjern**.
5. Der vises en bekræftelsesmeddelelse på skærmen. Vælg **Ja**.



*FORTSÆTTES*




Modeller uden stemmestyringssystem

■ **Sådan føjes en stemmekode til en gemt foretrukket kontakt**

1. Vælg **Telefon**.
2. Vælg **Foretr. kontakt**.
3. Vælg **Rediger** på den post i foretrukne kontakter, du vil redigere.
4. Vælg **Stemmekode**.
5. Vælg **Optag**.
6. Vælg **Optag**, eller brug knappen, og følg prompterne for at fuldføre stemmekoden.

Modeller uden stemmestyringssystem

■ **Sådan slettes en stemmekode**

1. Vælg **Telefon**.
2. Vælg **Foretr. kontakt**.
3. Vælg **Rediger** på den post i foretrukne kontakter, du vil redigere.
4. Vælg **Stemmekode**.
5. Vælg **Slet**.
6. Der vises en bekræftelsesmeddelelse på skærmen. Vælg **Ja**.

Foretrukne kontakter

Modeller uden stemmestyringssystem

Undgå dobbelt brug af stemmekoder.
Undgå at bruge "*home*" som en stemmekode.
Det er nemmere for systemet at genkende et længere navn.
Brug for eksempel "*Peter Nielsen*" i stedet for "*John*".

## ■ Sådan foretages et opkald




Du kan foretage opkald ved at indtaste et telefonnummer eller ved at bruge de importerede poster **Seneste opkald**, **Foretr. kontakt** og **Kontakter**.

### ■ Sådan foretages et opkald vha. seneste opkald

Seneste opkald gemmes efter **Alle**, **Kaldt**, **Mislykket** og **Modtaget**.

1. Vælg **Telefon**.
2. Vælg **Seneste opkald**.
   ▶ Du kan sortere efter **Alle**, **Kaldt**, **Mislykket** eller **Modtaget**. Vælg ikonet øverst til højre på skærmen.
3. Vælg et nummer.
   ▶ Opkaldet starter automatisk.

**Sådan foretages et opkald**

Når et opkald besvares, høres modtagerens stemme gennem bilens højttalere.

Når der er en aktiv forbindelse til Apple CarPlay, kan telefonopkald ikke foretages med det håndfri telefonsystem (HFT), men kun via Apple CarPlay.

**Modeller uden stemmestyringssystem**

En foretrukket kontakt med stemmekode kan ringes op med stemme fra de fleste skærmbilleder.
Tryk på knappen, og sig stemmekodenavnet.

**Sådan foretages et opkald vha. seneste opkald**

Seneste opkald viser de seneste 20 opkald: alle, kaldt, mislykket eller modtaget.
(Vises kun, når der er tilsluttet en telefon til systemet)

**Alle:** Viser de seneste udgående, indgående og ubesvarede opkald.
**Kaldt:** Viser de seneste udgående opkald.
**Mislykket:** Viser de seneste ubesvarede opkald.
**Modtaget:** Viser de seneste indgående opkald.



*FORTSÆTTES*

### ■ Sådan foretages et opkald vha. en post i Foretr. kontakt

1. Vælg **Telefon**.
2. Vælg **Foretr. kontakt**.
   ▶ Du kan ændre rækkefølgen af posterne i Foretrukne kontakter ved at vælge **Omorganisér**.
3. Vælg et nummer.
   ▶ Opkaldet starter automatisk.

### ■ Sådan foretages et opkald vha. den importerede telefonbog

1. Vælg **Telefon**.
2. Vælg **Kontakter**.
3. Vælg et navn.
   ▶ Du kan sortere efter **Fornavn** eller **Efternavn**. Vælg ikonet øverst til højre på skærmen.
4. Vælg et nummer.
   ▶ Opkaldet starter automatisk.

### ■ Sådan foretages et opkald vha. et telefonnummer

1. Vælg **Telefon**.
2. Vælg **Tastatur**.
3. Vælg et nummer.
   ▶ Brug tastaturet på berøringsskærmen til at indtaste tal.
4. Vælg **Opkald**.
   ▶ Opkaldet starter automatisk.

Sådan foretages et opkald vha. en post i Foretr. kontakt

Modeller uden stemmestyringssystem

Når en stemmekode er gemt, skal du trykke på knappen for at ringe op til det nummer, der bruger stemmekoden.

➡ **Foretrukne kontakter** S. 398

En foretrukket kontakt med stemmekode kan ringes op med stemme fra ethvert skærmbillede.
Tryk på knappen, og følg meddelelserne.

Sådan foretages et opkald vha. den importerede telefonbog

Modeller uden stemmestyringssystem

Du kan ringe til en gemt foretrukket kontakt med stemmekode vha. stemmekommandoer.

➡ **Foretrukne kontakter** S. 398

Sådan foretages et opkald vha. et telefonnummer

Modeller uden stemmestyringssystem

Du kan ringe til en gemt foretrukket kontakt med stemmekode vha. stemmekommandoer.

➡ **Foretrukne kontakter** S. 398

## ■ Sådan modtages et opkald




Ved et indgående opkald høres et signal (hvis det er aktiveret), og skærmbilledet **Indgående opkald...** vises.

Du kan besvare opkaldet vha. venstre vælgerhjul.

Rul op eller ned for at vælge (besvar) i førerinformationssystemet for at besvare opkaldet, og tryk derefter på venstre vælgerhjul.

- ▶ Hvis du vil afvise eller afslutte opkaldet, skal du vælge (ignorér) i førerinformationssystemet vha. venstre vælgerhjul.

### Sådan modtages et opkald

Opkald venter
Vælg (besvar) for at parkere den aktuelle samtale og besvare det indgående opkald.
Vælg vha. venstre vælgerhjul for at vende tilbage til det aktuelle opkald.

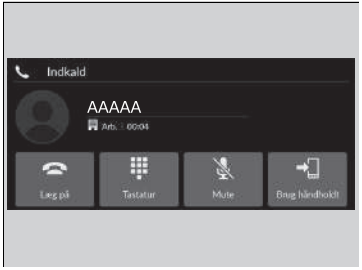
Vælg (ignorér) for at ignorere det indgående opkald, hvis du ikke vil besvare det.
Vælg , hvis du vil afslutte den aktuelle samtale.

Du kan vælge ikonerne på audio-/informationsskærmen i stedet for og i førerinformationssystemet.



FORTSÆTTES

## ■ Valg under en samtale




Følgende valg er tilgængelige under en samtale.
**Tastatur:** Afsend numre under et opkald. Dette er praktisk, når du ringer til et menudrevet telefonsystem.
**Mute:** Slår mikrofonen fra.
**Brug håndholdt:** Viderestil et opkald fra systemet til din telefon.

De tilgængelige indstillinger er vist på den nederste halvdel af skærmen.

Vælg indstillingen.
▶ Mute-ikonet vises, når **Mute** er valgt, når skærmbilledet med en anden kilde end telefonskærmbilledet vises. Vælg **Mute** igen for at deaktivere funktionen.

Valg under en samtale

Du kan vælge ikonerne på audio-/informationsskærmen.

## iPod/USB-nøgle

Hvis der opstår en fejl under afspilning af en iPod, kan følgende fejlmeddelelser blive vist. Hvis du ikke kan få fejlmeddelelsen til at forsvinde, skal du kontakte en forhandler.

| Fejlmeddelelse | Løsning |
|---|---|
| **Prøv at oprette forbindelse igen** | Vises, når systemet ikke genkender iPod'en. Tilslut iPod'en igen. |
| **Filen kan ikke afspilles** | Vises, når filerne på USB-nøglen er ophavsretligt beskyttet eller i et ikke-understøttet format. Denne fejlmeddelelse vises i et par fem sekunder, hvorefter næste fil afspilles. |
| **Ingen data** | iPod<br>Vises, når iPod'en er tom.<br>USB-nøgle<br>Vises, når USB-nøglen er tom, eller når der ikke er nogen MP3-, WMA-, AAC-, FLAC- eller WAV-filer på USB-nøglen.<br>iPod og USB-nøgle<br>Kontrollér, om der er kompatible filer gemt på enheden. |
| **Ikke understøttet** | Vises, når en ikke-understøttet enhed tilsluttes. Hvis den vises, når en understøttet enhed tilsluttes, skal enheden forsøges tilsluttet igen. |
| **Enhed svarer ikke** | Vises, når systemet ikke kommunikerer med en tilsluttet enhed. Hvis den vises, når en enhed er tilsluttet, skal du kontakte det sted, hvor du har købt din enhed. |
| **USB-hub understøttes ikke** | Vises, når kun en HUB er tilsluttet. Hvis den vises, skal du tilslutte en USB-nøgle til HUB'en. |
| **Der er opstået en opladningsfejl med den tilsluttede USB-enhed. Når det er sikkert, skal du kontrollere enhedens og USB-kablets kompatibilitet og prøve igen.** | Vises, når en ikke-kompatibel enhed tilsluttes. Frakobl enheden. Sluk derefter lydanlægget, og tænd det igen. Lad være med at tilslutte enheden, som forårsagede fejlen, igen. |

# Kompatible iPods, iPhones og USB-nøgler

## ■ Kompatibilitet med iPod- og iPhone-modeller

| Model |
|---|
| Udviklet til iPod touch (5. til 6. generation) udgivet mellem 2012 og 2015 |
| Udviklet til iPhone 4s/iPhone 5/iPhone 5s/iPhone 5c/iPhone 6/iPhone 6 Plus/iPhone 6S/iPhone 6S Plus/iPhone SE/iPhone SE (2. generation)/iPhone 7/iPhone 7 Plus/iPhone 8/iPhone 8 Plus/iPhone X/iPhone XS/iPhone XS Max/iPhone XR/iPhone 11/iPhone 11 Pro/iPhone 11 Pro Max/iPhone 12/iPhone 12 mini/iPhone 12 Pro/iPhone 12 Pro Max |

## ■ USB-nøgler

- En USB-nøgle på 256 MB eller mere anbefales.
- Visse digitale afspillere er muligvis ikke kompatible.
- Visse USB-nøgler (f.eks. enheder med sikkerhedslås) kan muligvis ikke benyttes.
- Visse softwarefiler vil muligvis ikke tillade afspilning eller visning af tekstdata.
- Hvert lydanlæg er kompatibelt med følgende formater. Visse versioner af formaterne understøttes muligvis ikke.
  MP3, WMA, AAC, FLAC, PCM/WAVE, MP4, AVI, MKV, ASF/WMV

### Kompatibilitet med iPod- og iPhone-modeller

Dette anlæg fungerer muligvis ikke med alle softwareversioner af disse enheder.

Lightning-stikket fungerer med iPhone 5, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 6S, iPhone 6S Plus, iPhone SE, iPhone SE (2. generation), iPhone 7, iPhone 7 Plus, iPhone 8, iPhone 8 Plus, iPhone X, iPhone XS, iPhone XS Max, iPhone XR, iPhone 11, iPhone 11 Pro, iPhone 11 Pro Max, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone 12 Pro, iPhone 12 Pro Max, iPod touch (5. og 6. generation).

Det 30-benede stik fungerer med iPhone 4s.

USB fungerer med iPhone 4s, iPhone 5, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 6S, iPhone 6S Plus, iPhone SE, iPhone SE (2. generation), iPhone 7, iPhone 7 Plus, iPhone 8, iPhone 8 Plus, iPhone X, iPhone XS, iPhone XS Max, iPhone XR, iPhone 11, iPhone 11 Pro, iPhone 11 Pro Max, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone 12 Pro, iPhone 12 Pro Max, iPod touch (5. og 6. generation).

### USB-nøgler

Filer på USB-nøglen afspilles i den rækkefølge, de er gemt. Denne rækkefølge kan afvige fra den rækkefølge, der vises på din pc eller enhed.

## ■ Anbefalede enheder

### ■ MP4-fil

| Medier | USB-nøgle | |
|---|---|---|
| **Profil (MP4 version)** | BaselineProfile/Level 3, MailProfile/Level 3.1 (MPEG4-AVC) | SimpleProfile/Level 5 (MPEG4) |
| **Filtypenavn (MP4 version)** | .mp4/.m4v | |
| **Kompatibel audio-codec** | AAC, MP3 | |
| **Kompatibel video-codec** | MPEG4-AVC (H.264) | MPEG4 (ISO/IEC 14496 Del 2) |
| **Bithastighed** | 10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC) | 8 Mbps (MPEG4) |
| **Maks. opløsning** | 1.280 × 720 pixel (MPEG4-AVC) | 720 × 576 pixel (MPEG4) |

### ■ AVI-fil

| Medier | USB-nøgle | | |
|---|---|---|---|
| **Profil (AVI-version)** | BaselineProfile/Level 3, MailProfile/Level 3.1 (MPEG4-AVC) | SimpleProfile/Level 5 (MPEG4) | AdvancedProfile/Level 2, MainProfile/Level Medium, SimpleProfile/Level Medium (VC-1) |
| **Filtypenavn (AVI-version)** | .avi | | |
| **Kompatibel audio-codec** | AAC, MP3, WMA | | |
| **Kompatibel video-codec** | MPEG4-AVC (H.264) | MPEG4 (ISO/IEC 14496 Del 2) | VC-1 |
| **Bithastighed** | 10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC) | 8 Mbps (MPEG4) | 20 Mbps, 10 Mbps, 384 kbps (VC-1) |
| **Maks. opløsning** | 1.280 × 720 pixel (MPEG4-AVC) | 720 × 576 pixel (MPEG4) | 1.280 × 720 pixel, 720 × 480 pixel, 352 × 288 pixel (VC-1) |

■ **MKV-fil**

| **Medier** | USB-nøgle | | |
|---|---|---|---|
| **Profil (MKV-version)** | BaselineProfile/Level 3, MailProfile/Level 3.1 (MPEG4-AVC) | SimpleProfile/Level 5 (MPEG4) | AdvancedProfile/Level 2, MainProfile/Level Medium, SimpleProfile/Level Medium (VC-1) |
| **Filtypenavn (MKV-version)** | .mkv | | |
| **Kompatibel audio-codec** | AAC, MP3 | | |
| **Kompatibel video-codec** | MPEG4-AVC (H.264) | MPEG4 (ISO/IEC 14496 Del 2) | VC-1 |
| **Bithastighed** | 10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC) | 8 Mbps (MPEG4) | 20 Mbps, 10 Mbps, 384 kbps (VC-1) |
| **Maks. opløsning** | 1.280 × 720 pixel (MPEG4-AVC) | 720 × 576 pixel (MPEG4) | 1.280 × 720 pixel, 720 × 480 pixel, 352 x 288 pixel (VC-1) |

■ **ASF/WMV-fil**

| **Medier** | USB-nøgle | |
|---|---|---|
| **Profil (ASF/WMV-version)** | BaselineProfile/Level 3, MailProfile/Level 3.1 (MPEG4-AVC) | AdvancedProfile/Level 2, MainProfile/Level Medium, SimpleProfile/Level Medium (VC-1) |
| **Filtypenavn (ASF/WMV-version)** | .asf/.wmv | |
| **Kompatibel audio-codec** | WMA | |
| **Kompatibel video-codec** | MPEG4-AVC (H.264) | VC-1 |
| **Bithastighed** | 10 Mbps, 14 Mbps (MPEG4-AVC) | 20 Mbps, 10 Mbps, 384 kbps (VC-1) |
| **Maks. opløsning** | 1.280 × 720 pixel (MPEG4-AVC) | 1.280 × 720 pixel, 720 × 480 pixel, 352 x 288 pixel (VC-1) |

## Om open source-licenser

Udfør følgende trin for at få vist oplysninger om open source-licenser.

1. Vælg **Generelle indst**.
2. Vælg **System**.
3. Vælg **Om**.
4. Vælg **Juridiske oplysninger**.
5. Vælg **Licens**.

# Juridiske oplysninger om Apple CarPlay/Android Auto

## ■ INSTRUKTIONSBOGENS LICENS/ANSVARSERKLÆRINGER

BRUG AF APPLE CARPLAY ER AFHÆNGIG AF DIN ACCEPT AF CARPLAYS BETINGELSER FOR BRUG, SOM UDGØR EN DEL AF APPLE IOS' BETINGELSER FOR BRUG. SOM OPSUMMERING FRASKRIVER CARPLAYS BETINGELSER FOR BRUG APPLES OG DETS TJENESTEUDBYDERES ANSVAR, HVIS TJENESTERNE IKKE FUNGERER KORREKT ELLER OPHØRER, BEGRÆNSER APPLES OG DETS TJENESTEUDBYDERES ØVRIGE FORPLIGTELSER NØJE, BESKRIVER DEN TYPE BRUGEROPLYSNINGER (HERUNDER, FOR EKSEMPEL, BILENS POSITION, BILENS HASTIGHED OG BILENS STATUS), SOM INDSAMLES OG GEMMES AF APPLE OG DETS TJENESTEUDBYDERE, OG VIDEREGIVER EVENTUELLE RISICI, DER ER FORBUNDET MED BRUGEN AF CARPLAY, HERUNDER MULIGHEDEN FOR AT DISTRAHERE FØREREN. SE APPLES POLITIK OM BESKYTTELSE AF PERSONLIGE OPLYSNINGER FOR AT FÅ NÆRMERE OPLYSNINGER OM APPLES BRUG OG HÅNDTERING AF DATA, SOM OVERFØRES AF CARPLAY.

BRUG AF ANDROID AUTO ER AFHÆNGIG AF DIN ACCEPT AF ANDROID AUTOS BETINGELSER FOR BRUG, SOM SKAL ACCEPTERES, NÅR ANDROID AUTO-PROGRAMMET DOWNLOADES PÅ DIN ANDROID-TELEFON. SOM OPSUMMERING FRASKRIVER ANDROID AUTOS BETINGELSER FOR BRUG GOOGLES OG DETS TJENESTEUDBYDERES ANSVAR, HVIS TJENESTERNE IKKE FUNGERER KORREKT ELLER OPHØRER, BEGRÆNSER GOOGLES OG DETS TJENESTEUDBYDERES ØVRIGE FORPLIGTELSER NØJE, BESKRIVER DEN TYPE BRUGEROPLYSNINGER (HERUNDER, FOR EKSEMPEL, BILENS POSITION, BILENS HASTIGHED OG BILENS STATUS), SOM INDSAMLES OG GEMMES AF GOOGLE OG DETS TJENESTEUDBYDERE, OG VIDEREGIVER EVENTUELLE RISICI, DER ER FORBUNDET MED BRUGEN AF ANDROID AUTO, HERUNDER MULIGHEDEN FOR AT DISTRAHERE FØREREN. SE GOOGLES POLITIK OM BESKYTTELSE AF PERSONLIGE OPLYSNINGER FOR AT FÅ NÆRMERE OPLYSNINGER OM GOOGLES BRUG OG HÅNDTERING AF DATA, SOM OVERFØRES AF ANDROID AUTO.

## ■ ANSVARSFRASKRIVELSE FOR GARANTI, ANSVARSBEGRÆNSNING

DU ANERKENDER OG ACCEPTERER UDTRYKKELIGT, AT BRUGEN AF APPLE CARPLAY ELLER ANDROID AUTO (PROGRAMMERNE) ER PÅ EGEN RISIKO, OG AT DEN FULDE RISIKO I FORBINDELSE MED TILFREDSSTILLENDE KVALITET, YDEEVNE, NØJAGTIGHED OG EFFEKTIVITET LIGGER HOS DIG I DET OMFANG GÆLDENDE LOV TILLADER DET, OG AT PROGRAMMERNE OG OPLYSNINGERNE OM PROGRAMMERNE STILLES TIL RÅDIGHED SOM DE ER OG SOM DE FOREFINDES MED ALLE FEJL OG UDEN NOGEN FORM FOR GARANTI, OG HONDA FRASKRIVER SIG HERMED ALLE GARANTIER OG BETINGELSER MED HENSYN TIL PROGRAMMERNE OG OPLYSNINGERNE OM PROGRAMMERNE, ENTEN UDTRYKKELIGT, UNDERFORSTÅET ELLER LOVMÆSSIGT, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, STILTIENDE GARANTIER OG/ELLER BETINGELSER FOR SALGBARHED, TILFREDSSTILLENDE KVALITET, EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL, NØJAGTIGHED, UFORSTYRRET NYDELSE OG IKKE-KRÆNKELSE AF TREDJEPARTS RETTIGHEDER. INGEN MUNDTLIGE ELLER SKRIFTLIGE OPLYSNINGER ELLER RÅDGIVNING VIDEREGIVET AF HONDA ELLER EN AUTORISERET REPRÆSENTANT UDGØR EN GARANTI. SOM EKSEMPLER, OG UDEN BEGRÆNSNING, FRASKRIVER HONDA SIG ENHVER GARANTI FOR NØJAGTIGHEDEN AF OPLYSNINGER, DER VIDEREGIVES AF PROGRAMMERNE, SÅSOM NØJAGTIGHEDEN AF VEJLEDNINGER, ANSLÅET KØRSELSTID, FARTGRÆNSER, VEJRFORHOLD, NYHEDER, TRAFIKFORHOLD ELLER ANDET INDHOLD, SOM VIDEREGIVES AF APPLE, GOOGLE, DETS ASSOCIEREDE SELSKABER ELLER TREDJEPARTSUDBYDERE; HONDA GARANTERER IKKE IMOD TAB AF PROGRAMDATA, SOM NÅR SOM HELST KAN GÅ TABT; HONDA GARANTERER IKKE, AT PROGRAMMERNE ELLER EVENTUELLE TJENESTER, DER STILLES TIL RÅDIGHED GENNEM DEM, TIL ENHVER TID VIDEREGIVES, ELLER AT EVENTUELLE ELLER ALLE TJENESTER VIL VÆRE TIL RÅDIGHED PÅ ET BESTEMT TIDSPUNKT ELLER STED. TJENESTER KAN FOR EKSEMPEL SUSPENDERES ELLER AFBRYDES UDEN VARSEL SOM FØLGE AF REPARATION, VEDLIGEHOLDELSE, SIKKERHEDSRETTELSER, OPDATERINGER OSV., OG TJENESTER KAN VÆRE UTILGÆNGELIGE I DIT OMRÅDE ELLER PÅ DIN PLACERING OSV. DERUDOVER ER DU INDFORSTÅET MED, AT ÆNDRINGER I TREDJEPARTS TEKNOLOGI ELLER MYNDIGHEDSREGULERING KAN GØRE TJENESTER OG/ELLER PROGRAMMER FORÆLDEDE OG/ELLER UBRUGELIGE.

I DET OMFANG DET IKKE ER FORBUDT VED LOV, ER HONDA ELLER DETS ASSOCIEREDE SELSKABER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIGE FOR PERSONSKADE ELLER HÆNDELIGE, SÆRLIGE, INDIREKTE SKADER ELLER FØLGESKADER AF NOGEN ART, HERUNDER, UDEN BEGRÆNSNING, ERSTATNING FOR TAB AF FORTJENESTE, KORRUPTION ELLER TAB AF DATA, MANGLENDE OVERFØRSEL ELLER MODTAGELSE AF DATA, DRIFTSFORSTYRRELSER ELLER ANDRE KOMMERCIELLE SKADER ELLER TAB, DER OPSTÅR SOM FØLGE AF ELLER I FORBINDELSE MED PROGRAMMERNE ELLER DIN BRUG AF ELLER MANGLENDE EVNE TIL AT BRUGE PROGRAMMERNE ELLER OPLYSNINGER OM PROGRAMMERNE, UANSET ÅRSAG, UANSET TEORI OM ERSTATNINGSANSVAR (KONTRAKT, SKADEVOLDENDE HANDLING ELLER PÅ ANDEN MÅDE), OGSÅ SELV OM HONDA ER BLEVET GJORT OPMÆRKSOM PÅ MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER. NOGLE OMRÅDER OG JURISDIKTIONER TILLADER MULIGVIS IKKE UDELUKKELSE ELLER BEGRÆNSNING AF ERSTATNINGSANSVAR FOR SKADER, SÅ DISSE BEGRÆNSNINGER OG UDELUKKELSER GÆLDER MULIGVIS IKKE FOR DIG. OVENSTÅENDE BEGRÆNSNINGER GÆLDER, SELV OM DEN OVENFOR ANFØRTE AFHJÆLPNING IKKE OPFYLDER SIT EGENTLIGE FORMÅL.

# Licensoplysninger

## ■ Bluetooth

*Bluetooth*®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og brug af sådanne mærker af Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. sker under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

*https://www.bluetooth.com/develop-with-bluetooth/marketing-branding/*

## ■ Windows Media

Dette produkt er beskyttet af visse intellektuelle ejendomsrettigheder tilhørende Microsoft. Brug eller distribution af sådan teknologi uden for dette produkt er forbudt uden en licens fra Microsoft.

## ■ Apple

"Made for iPod" og "Made for iPhone" betyder, at et elektronisk tilbehør er blevet designet til at kunne tilsluttes specifikt til henholdsvis iPod eller iPhone, og at det er blevet certificeret af udvikleren til at overholde Apples standarder for ydeevne. Apple er ikke ansvarlig for brugen af denne enhed eller for dens overholdelse af sikkerheds- og lovmæssige standarder. Bemærk, at brugen af dette tilbehør sammen med iPod eller iPhone kan påvirke den trådløse ydeevne. Apple, Apple-logoet, iPhone, iPod touch er varemærker tilhørende Apple Inc., der er registreret i USA og andre lande. Apple CarPlay, iPod, iPhone, iTunes, Siri og Lightning er varemærker tilhørende Apple Inc. App Store er et servicemærke tilhørende Apple Inc.






FORTSÆTTES

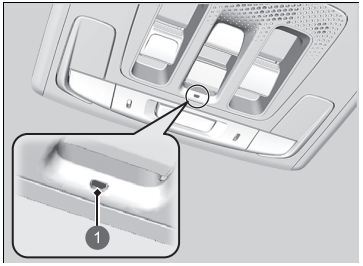
## ■ MPEG

Mpeg4 Visual
DETTE PRODUKT ER LICENSERET UNDER MPEG-4 VISUAL-PATENTPORTEFØLJELICENSEN TIL PERSONLIG OG IKKE-KOMMERCIEL BRUG AF EN FORBRUGER TIL (i) KODNING AF VIDEO I OVERENSSTEMMELSE MED MPEG-4 VISUAL-STANDARDEN ("MPEG-4 VIDEO") OG/ELLER (ii) AFKODNING AF MPEG-4-VIDEO, SOM ER KODET AF EN FORBRUGER, DER ER ENGAGERET I EN PERSONLIG OG IKKE-KOMMERCIEL AKTIVITET, OG/ELLER SOM ER INDHENTET FRA EN VIDEOUDBYDER, DER ER LICENSERET AF MPEG LA TIL AT LEVERE MPEG-4-VIDEO. INGEN LICENS ER TILDELT ELLER ER UNDERFORSTÅET TIL ANDEN BRUG. YDERLIGERE OPLYSNINGER, HERUNDER OPLYSNINGER OM SALGSFREMMENDE, INTERNE OG KOMMERCIELLE ANVENDELSER OG LICENSER, KAN FÅS HOS MPEG LA, LLC.
SE *HTTP://WWW.MPEGLA.COM*.

VC-1
DETTE PRODUKT ER LICENSERET UNDER VC-1-PATENTPORTEFØLJELICENSEN TIL PERSONLIG OG IKKE-KOMMERCIEL BRUG AF EN FORBRUGER TIL (i) KODNING AF VIDEO I OVERENSSTEMMELSE MED VC-1-STANDARDEN ("VC-1 VIDEO") OG/ELLER (ii) AFKODNING AF VC-1-VIDEO, SOM ER KODET AF EN FORBRUGER, DER ER ENGAGERET I EN PERSONLIG OG IKKE-KOMMERCIEL AKTIVITET, OG/ELLER SOM ER INDHENTET FRA EN VIDEOUDBYDER, DER ER LICENSERET TIL AT LEVERE VC-1-VIDEO. INGEN LICENS ER TILDELT ELLER ER UNDERFORSTÅET TIL ANDEN BRUG.
YDERLIGERE OPLYSNINGER KAN FÅS HOS MPEG LA, LLC.
SE *HTTP://WWW.MPEGLA.COM*.

AVC/H.264
DETTE PRODUKT ER LICENSERET UNDER AVC-PATENTPORTEFØLJELICENSEN TIL PERSONLIG OG IKKE-KOMMERCIEL BRUG AF EN FORBRUGER TIL (I) KODNING AF VIDEO I OVERENSSTEMMELSE MED AVC-STANDARDEN ("AVC-VIDEO") OG/ELLER (II) AFKODNING AF AVC-VIDEO, SOM ER KODET AF EN FORBRUGER, DER ER ENGAGERET I EN PERSONLIG OG IKKE-KOMMERCIEL AKTIVITET, OG/ELLER SOM ER INDHENTET FRA EN VIDEOUDBYDER, DER ER LICENSERET TIL AT LEVERE AVC-VIDEO. INGEN LICENS ER TILDELT ELLER ER UNDERFORSTÅET TIL ANDEN BRUG.
YDERLIGERE OPLYSNINGER KAN FÅS HOS MPEG LA, LLC.
SE *HTTP://WWW.MPEGLA.COM*.

## Automatisk nødopkald




Hvis din bil er involveret i en kollision, forsøger bilen at etablere forbindelse til en PSAP-operatør (Public Safety Answering Point). Når en forbindelse er etableret, sendes forskellige oplysninger om bilen til en PSAP-operatør, som du kan tale med. Disse oplysninger omfatter:

1 eCall-indikator

- Stelnummeret (VIN)
- Typen af køretøj (personbil eller let erhvervskøretøj)
- Typen af drivmiddel i køretøj (benzin/diesel/naturgas/flaskegas/el/hydrogen)
- Køretøjets sidste tre placeringer
- Køreretningen
- Udløsningstilstand (automatisk eller manuel)
- Tidsstempel

Når et nødopkald startes, deaktiveres bilens højttalere, så du kan høre operatøren.

Når strømtilstanden er indstillet til TIL, lyser eCall-indikatoren grønt i 1 sekund og derefter rødt i 1 sekund.

### Nødopkald (eCall)*

Din bil er udstyret med det 112-baserede eCall-tjenestesystem.

Den 112-baserede eCall-tjeneste er en offentlig tjeneste og er gratis.

Det 112-baserede eCall-system til biler aktiveres, når strømtilstanden indstilles til TIL. I tilfælde af en kollision bestemmer systemet alvorsgraden af kollisionen baseret på oplysninger indsamlet fra de indbyggede sensorer og foretager et nødopkald, hvis det vurderer det nødvendigt.

Det 112-baserede eCall-system i bilen kan også udløses manuelt, hvis det er nødvendigt.

**Manuelt nødopkald** S. 418

Enhver behandling af personoplysninger via det 112-baserede eCall-system til biler skal overholde reglerne om beskyttelse af personoplysninger, der er fastsat i direktiv 95/46/EF (erstattet af direktiv 2016/679/EF) og 2002/58/EF, og skal især baseres på nødvendigheden af at beskytte enkeltpersoners vitale interesser i overensstemmelse med artikel 7(d) i direktiv 95/46/EF (erstattet af direktiv 2016/679/EF).

Behandling af sådanne data er strengt begrænset til formålet, for hvilket det fælles europæiske alarmnummer 112 er udpeget.





* Findes ikke på alle modeller

Hvis eCall-systemet fungerer korrekt, lyser indikatoren grønt.
- Grøn: eCall-systemet er klart.
- Blinker grønt: eCall-systemet er tilsluttet og er i gang med at foretage et eCall til en PSAP-operatør.
- Der gentages et mønster af korte blink med rødt lys: eCall-systemet kunne ikke oprette forbindelse til en operatør. eCall-indikatoren fortsætter med dette mønster i 5 sekunder*1/ 30 sekunder*2, hvorefter den lyser grønt.

Hvis det 112-baserede eCall-system deaktiveres i tilfælde af kritisk systemfejl, gives følgende advarsler til køretøjets brugere:
- Lyser rødt eller lyser slet ikke: Der er opstået et problem med eCall-systemet. Hvis indikatoren fortsætter med at lyse rødt eller slet ikke lyser, selv efter at du har genstartet køretøjet, skal systemet kontrolleres af en forhandler.
- Blinker rødt: Backup-batteriets niveau er for lavt. Mens strømmen er tændt, genoplades batteriet. Når batteriet er opladet til et bestemt niveau, lyser eCall-indikatoren grønt.

*1: Undtagen modeller til Tyrkiet
*2: Modeller til Tyrkiet

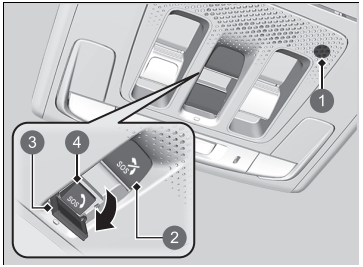
* Findes ikke på alle modeller

**Nødopkald (eCall)***

Modtagere af data behandlet af det 112-baserede eCall-system til biler er de relevante offentlige sikkerhedsmyndigheder, der er udpeget af de respektive offentlige myndigheder i det land, hvor de befinder sig, og som er de første til at modtage opkaldet, og for hvem det fælles europæiske alarmnummer 112 er beregnet.

Bilen kan muligvis IKKE oprette forbindelse til en PSAP-operatør, hvis:
- Både 12 V batteriets og backup-batteriets niveau er for lavt.
- Køretøjet befinder sig i et område uden tilstrækkelig mobildækning.
- Der er et problem med eCall-systemet eller dets eksterne udstyr som f.eks. mikrofon eller højttalere.

# Manuelt nødopkald




Hvis det er nødvendigt at foretage et nødopkald, kan du oprette forbindelse manuelt: Tryk på **SOS** knappen, og hold den nede i mere end 0,5 sekunder.

For at annullere et opkald skal du trykke på **SOS** annulleringsknappen i mindst et halvt sekund inden for 5 sekunder efter at have trykket på **SOS** knappen.

1. Mikrofon
2. **SOS** annulleringsknap
3. Afdækning
4. **SOS** knap

**SOS** knappen er beskyttet af et dæksel. Åbn dækslet for at få adgang.

Når et nødopkald startes, deaktiveres bilens højttalere, så du kan høre operatøren.

Manuelt nødopkald

Tryk IKKE på knappen, mens du kører. Hvis det er nødvendigt at kontakte en operatør, skal du parkere bilen et sikkert sted, inden du foretager et opkald.

Hvis eCall-systemet i første omgang ikke opretter forbindelse til en PSAP-operatør, vil det forsøge igen, indtil en forbindelse er etableret. Men hvis 2 minutter er gået siden det første forsøg, forsøger systemet ikke længere at oprette forbindelse.

**SOS** annulleringsknappen annullerer ikke et opkald, når systemet har forbindelse til en operatør.

## ■ Oplysninger om backup-batteriet til nødopkaldsenheden (eCall)

Backup-batteriet er designet til at fungere i mindst 3 år, hvorefter det muligvis skal udskiftes. Backup-batteriet kan ikke købes direkte. Ved udskiftning skal du derfor kontakte en forhandler.

FORSIGTIG
Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
Udskift batteriet med den samme type.
FORSIGTIG
Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
Må ikke anvendes i/opbevares i/bringes ind i omgivelser, hvor temperaturen er ekstremt høj eller trykket ekstremt lavt på grund af den store højde over havets overflade.
Forsøg ikke at brænde, knuse eller skære i et brugt batteri.

Producentoplysninger for backup-batteriet: DENSO CORPORATION
Handelsnavn: DENSO
Postadresse: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan

Nødopkald (eCall)*

**Beskyttelse af personlige oplysninger**

Det 112-baserede eCall-system til biler er designet til at sikre følgende:
- At data indeholdt i systemhukommelsen ikke er tilgængelige uden for systemet, før et eCall udløses.
- At data ikke kan spores eller udsættes for konstant sporing under normal driftstilstand.
- At data i systemets interne hukommelse fjernes automatisk og kontinuerligt.

For at systemet kan fungere normalt, overskrives køretøjets lokaliseringsdata konstant i systemets interne hukommelse, så køretøjets sidste tre placeringer holdes ajourførte.

Loggen over aktivitetsdata i det 112-baserede eCall-system til biler opbevares ikke længere, end det er nødvendigt for håndteringen af eCall-nødopkaldet, og under alle omstændigheder ikke længere end 13 timer fra det øjeblik, et eCall-nødopkald blev startet.



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

Nødopkald (eCall)*

**Ejerens rettigheder**

Den registrerede (køretøjets ejer) har ret til adgang til data og om nødvendigt til at anmode om berigtigelse, sletning eller blokering af data vedrørende ham eller hende, hvis behandling ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiv 95/46/EF (erstattet af direktiv 2016/679/EF).

Enhver tredjepart, over for hvem dataene er blevet offentliggjort, skal underrettes om en sådan rettelse, sletning eller blokering, der udføres i overensstemmelse med dette direktiv, medmindre det viser sig umuligt eller indebærer en uforholdsmæssig indsats.

Den registrerede har ret til at klage til den kompetente databeskyttelsesmyndighed, hvis han eller hun mener, at hans eller hendes rettigheder er blevet overtrådt som følge af behandlingen af hans eller hendes personoplysninger.

Oplysninger om Honda eCall-tjenesten:
Hvis du har spørgsmål om eCall, skal du kontakte det relevante kontor i det land, hvor du befinder dig. Se servicebogen eller dit lokale Honda websted for at få en liste over kontorer.





* Findes ikke på alle modeller

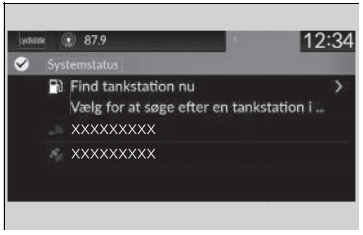
# Optankning anbefales*

Køretøjet er udstyret med en funktion, der automatisk beregner, hvornår der skal påfyldes brændstof. Denne funktion giver dig besked, når det anbefales at påfylde brændstof, og giver dig mulighed for at søge efter tankstationer i nærheden af, hvor bilen befinder sig.

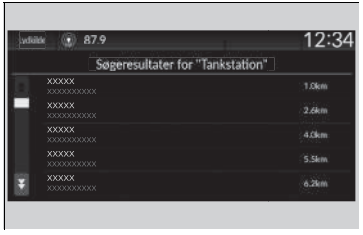



1. Når det er tid til at tanke bilen op, vises en meddelelse, og der vises et ikon øverst.
2. Tryk på feltet, der indeholder ikonet.

1 Meddelelsesikon




3. Vælg **Find tankstation nu**.




4. Vælg en tankstation på søgeskærmen i navigationssystemet.
   ▶ Se manualen til navigationssystemet for at få oplysninger om, hvordan du bruger navigationssystemet.

* Findes ikke på alle modeller

## Optankning anbefales*

Du kan slå funktionen til anbefaling af optankning til og fra.
**Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

Når du slår denne funktion fra, vises meddelelsen om anbefaling af optankning ikke.

Denne funktion kan kun bruges, når brændstofniveauet i tanken er under 30%.

Hvis du vælger **Find tankstation nu** eller fylder mere end 5 liter benzin i brændstoftanken, forsvinder meddelelsen om optankning. Hvis du foretrækker ikke at få besked, skal du vælge **FRA** i indstillingerne for **Optankning anbefales**.

Når du kører på en ujævn vej eller op eller ned ad bakke i længere tid, forsvinder meddelelsen måske, eller den vises måske slet ikke.



# Kørsel

Dette kapitel omhandler kørsel og påfyldning af brændstof.


**Før der køres** ..... 424
**Kørsel med anhænger** ..... 428
**Retningslinjer for kørsel uden for vej** ..... 433
**Under kørsel**
- Start af elsystemet ..... 435
- Sikkerhedsforanstaltninger ved kørsel ... 438
- Gearkasse ..... 440
- Gearskift ..... 441
- Decelerationsknap på rattet ..... 446
- Akustisk køretøjsalarmsystem ..... 450
- Køretilstandskontakt ..... 451
- Hill Descent Control-system ..... 455
- Justerbar fartbegrænser ..... 457
- Intelligent fartbegrænser ..... 464
- VSA-system ..... 472
- Manøvreringsassistent ..... 474
- Dæktrykadvarselssystem ..... 475
- Blindvinkelassistent* ..... 477
- Højspændingsbatteri ..... 482
- Justering af forlygternes lyskegle ..... 483

**Honda Sensing** ..... 485
- Kollisionsbegrænsende bremsesystem ..... 490
- Bremseassistent ved lav fart ..... 503
- Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed ..... 509
- Vognbaneassistent ..... 532
- Traffic Jam Assist ..... 547
- Udvidet vognbaneassistent ..... 557
- System til registrering af trafikskilte ..... 565
- Frontkamera med bred visningstilstand .... 575
- Sonarsensorer ..... 577

**Bremsning**
- Bremsesystem ..... 578
- Antiblokeringssystem (ABS) ..... 586
- Bremseassistent ..... 587
- Nødstopsignal ..... 588

**Parkering af bilen**
- Når den er standset ..... 589
- Parkeringssensorsystem ..... 591
- Bakzoneassistent* ..... 596

**Multivisningsbakkamera** ..... 600
**Påfyldning af brændstof** ..... 602
**Brændstoføkonomi og $CO_2$-emissioner** ... 605


* Findes ikke på alle modeller

# Forberedelse

Kontrollér følgende, før der køres.

## ■ Udvendig kontrol

- Kontrollér, at der ikke er genstande, som blokerer for ruder, sidespejle, lygter eller andre dele af bilen.
  ▶ Fjern frost, sne og is.
  ▶ Fjern eventuel sne fra taget, da det kan glide ned og blokere udsynet under kørsel. Hvis det er frosset fast, fjernes isen, når den har løsnet sig.
  ▶ Ved fjernelse af is omkring hjulene skal det sikres, at hverken hjulene eller hjulkomponenterne tager skade.
- Sørg for, at frontklappen er lukket forsvarligt.
  ▶ Hvis frontklappen åbner under kørsel, vil du ikke kunne se ud af forruden.
- Sørg for, at dækkene er i god stand.
  ▶ Kontrollér lufttrykket, og se efter skader og overdreven slitage.
  ➡ **Kontrol og udskiftning af dæk** S. 650
- Kontrollér, at der ikke er personer eller genstande bag ved eller omkring bilen.
  ▶ Vær opmærksom på blinde vinkler.

Udvendig kontrol

BEMÆRK / NOTE

Hvis dørene er frosset fast, skal du påføre varmt vand rundt om dørene for at få isen til at smelte. Forsøg ikke at tvinge dørene op, da det kan beskadige gummikanten rundt i dørene. Tør vandet af, så det ikke også fryser til is.

Hæld ikke varmt vand i dørlåsen.
Du vil ikke kunne sætte nøglen i dørlåsen, hvis den fryser til.

Varme fra motoren og udstødningen kan antænde brændbare materialer under frontklappen og forårsage brand. Hvis bilen har været parkeret i længere tid, skal du efterse den samt fjerne eventuelt affald, som kan have samlet sig, som f.eks. tørt græs og blade, som er faldet ned eller er blevet båret ind til redebygning af mindre dyr. Se også efter under frontklappen, om der er efterladt brændbare materialer, efter at du eller en anden har udført vedligeholdelse på bilen.

## ■ Indvendig kontrol

- Opbevar og fastgør alle genstande i kabinen forsvarligt.
  ▶ Hvis du kører med for meget last eller ikke opbevarer lasten korrekt, kan det påvirke bilens styring, stabilitet og bremselængde samt dækkene og gøre bilen usikker.
  ➡ **Lastgrænse** S. 427
- Stabl ikke genstande højere end sædehøjden.
  ▶ De kan blokere for dit udsyn og blive slynget fremad i bilen ved hård opbremsning.
- Undgå at anbringe genstande på gulvet foran i bilen. Kontrollér, at gulvmåtten er fastgjort.
  ▶ En genstand eller en ikke-fastgjort gulvmåtte kan komme i klemme mellem bremsepedalen eller speederen, når du kører.
- Hvis du kører med dyr i kabinen, må de ikke bevæge sig frit rundt i kabinen.
  ▶ De kan forstyrre kørslen og forårsage trafikulykker.
- Luk alle dørene og bagklappen forsvarligt.
- Indstil sædet korrekt.
  ▶ Indstil også nakkestøtterne.
  ➡ **Sæder** S. 264
  ➡ **Indstilling af de forreste nakkestøtters positioner** S. 271
- Indstil spejlene og rattet, så de passer til dig.
  ▶ Indstil dem, mens du sidder i korrekt kørestilling.
  ➡ **Spejle** S. 260
  ➡ **Ratindstilling** S. 259

### Indvendig kontrol

Forlygternes lyskegle er fabriksindstillet og behøver normalt ikke indstilles. Hvis du jævnligt kører med tunge genstande i bagagerummet eller med en anhænger, skal du få lyskeglen genindstillet af en kvalificeret tekniker.

**Modeller med kontakt til justering af forlygter**

Du kan selv justere vinklen af nærlyset.

➡ **Kontakt til justering af forlygter*** S. 245

**Modeller uden kontakt til justering af forlygter**

Bilen er udstyret med et system til automatisk justering af forlygterne, som automatisk justerer nærlyshøjden på forlygterne.



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

- Kontrollér, at genstande på gulvet bag forsæderne ikke kan rulle ind under sæderne.
  ▶ De kan forstyrre førerens evne til at betjene pedalerne, sædernes funktion eller sensorernes funktion under sæderne.
- Alle passagerer i bilen skal have sikkerhedssele på.
  ➡ **Spænding af sikkerhedsselen** S. 50
- Kontrollér, at indikatorerne på instrumentpanelet tændes, når du starter bilen, og at de slukkes kort tid efter.
  ▶ Få altid en forhandler til at udføre en kontrol, hvis en indikator indikerer en fejl.
  ➡ **Indikatorer** S. 106

# Lastgrænse

Når du transporterer bagage, må den samlede vægt af bilen, passagererne og bagagen ikke overstige den maksimalt tilladte vægt.

➡ **Specifikationer** S. 720

Belastningen på for- og bagakslerne må heller ikke overstige den maksimalt tilladte akselbelastning.

➡ **Specifikationer** S. 720

Lastgrænse

**⚠ADVARSEL**

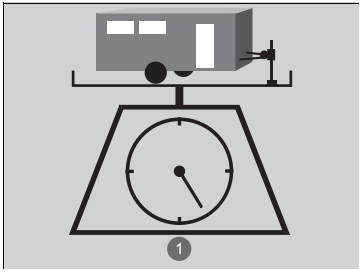
Hvis der læsses for meget på bilen, eller hvis den læsses forkert, kan det påvirke bilens styreegenskaber samt stabilitet og forårsage en ulykke med alvorlig personskade eller dødsfald til følge.

Overhold alle lastgrænser, og følg retningslinjerne for transport af bagage i denne instruktionsbog.

# Forberedelse til transport

## ■ Lastgrænser i forbindelse med transport

Bilen kan trække en anhænger, hvis du sørger for omhyggeligt at overholde lastgrænserne, for at bruge det rette udstyr og for at følge retningslinjerne for kørsel med anhænger. Kontrollér vægtgrænserne, før du kører.




1 Totalvægt

### ■ Totalvægt for anhænger

Overskrid ikke den maksimale anhængervægt for anhænger og anhængertræk (med/uden bremser), bagage og alt i eller på den.

Kørsel med anhængervægt, der overstiger den maksimale anhængervægt, kan påvirke bilens styreegenskaber og ydeevne samt beskadige elsystemet og drivlinjen.

Lastgrænser i forbindelse med transport

**⚠ADVARSEL**

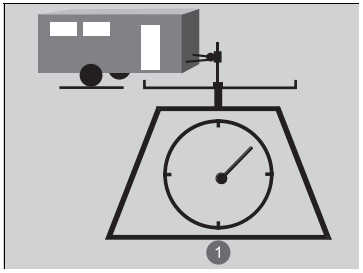
**Hvis lastgrænser overstiges, eller hvis bilen eller anhængeren læsses forkert, kan det forårsage en ulykke med alvorlig personskade eller dødsfald til følge.**

**Kontrollér bilens og anhængerens last grundigt, inden du kører.**

Kontrollér, at lasten overholder alle lastgrænserne.
Hvis der ikke er adgang til en offentlig køretøjsvægt, lægges bagagens anslåede vægt til anhængerens vægt (som angivet af producenten), og derefter måles belastningen på anhængertrækket med en passende vægt eller kugletryksmåler, eller vægten anslås ud fra bagagefordelingen.
Der henvises til instruktionsbogen til anhængeren for yderligere oplysninger.

Indkøringsperiode.
Undgå kørsel med anhænger, før bilen har kørt 1.000 km.

Når du bruger en aftagelig eller indklappelig bugseringsenhed, skal du altid fjerne eller klappe bugseringsenheden ind, når den ikke er i brug, og kun montere eller gøre den klar til brug under bugsering, så den ikke dækker eller skjuler noget bag på bilen, f.eks. de udvendige lygter eller nummerpladen.




### ■ Kugletryk på anhængertræk

Kugletrykket på anhængertrækket må aldrig overstige 100 kg. Det er det tryk, anhængeren udsætter anhængertrækket for, når den er fuldt læsset. Ved en vægt på mindre end 750 kg gælder den tommelfingerregel, at kugletrykket skal udgøre 10% af anhængerens totalvægt.

1 Kugletryk på anhængertræk

- Et for højt kugletryk reducerer forhjulenes trækevne og styrefølsomhed. Et for lille kugletryk kan gøre anhængeren ustabil og få den til at slingre.
- Et godt kugletryk opnås ved at begynde med at læsse 60% af lasten i anhængerens forreste del og 40% i den bageste del. Flyt rundt på lasten efter behov.

**Lastgrænser i forbindelse med transport**

Hvis du kører med en anhænger i bjergterræn, skal du huske at trække 10% af den kombinerede vægt af bil og anhænger fra den maksimale anhængervægt for hver 1.000 meter over havoverfladen.

Overskrid aldrig den maksimalt tilladte anhængervægt og den angivne lastgrænse.

**Specifikationer** S. 720



*FORTSÆTTES*

## ■ Trækudstyr og tilbehør

Trækudstyr varierer efter størrelsen af din anhænger, hvor meget last du skal trække, og hvor du skal køre.

### ■ Anhængertræk

Anhængertrækket skal være af en godkendt type og være forsvarligt fastgjort til undervognen.

### ■ Sikkerhedskæder

Brug altid en sikkerhedskæde, når du kører med en anhænger. Kontrollér, at sikkerhedskæden er lang nok til, at anhængeren uden problemer kan dreje om hjørner, men ikke så lang, at den slæber mod jorden.

### ■ Anhængerbremser

Hvis du har planer om at købe en anhænger med bremser, skal du sikre dig, at de aktiveres elektronisk. Forsøg ikke at forbinde dem med bilens hydrauliksystem. Ethvert forsøg på at forbinde anhængerens bremser med bilens hydrauliksystem vil, uanset hvor godt det gøres, reducere bremsernes effektivitet og udgøre en potentiel risiko.

### ■ Yderligere trækudstyr

I mange lande er det et lovkrav, at der monteres særlige sidespejle, når biler kører med anhænger. Selv hvis det ikke er et lovkrav i dit land, skal du montere specielle sidespejle, hvis dit udsyn på nogen måde begrænses.

### ■ Anhængerlygter

Anhængerlygter og -udstyr skal være i overensstemmelse med lovkravene i det land, du kører i. Forhør dig hos anhængerforhandleren eller anhængerudlejningsstedet med hensyn til lovkravene i det område, du har planer om at køre med anhænger i.

Trækudstyr og tilbehør

Sørg for, at alt udstyr er korrekt monteret og vedligeholdt, og at det opfylder lovgivningen i det land, du kører i.

Spørg anhængerforhandleren eller anhængerudlejningsstedet til råds, hvis andet udstyr anbefales eller kræves til det trækarbejde, du skal udføre.

Kontakt anhængerproducenten for oplysninger om korrekt montering og opsætning af udstyret.
Forkert montering og opsætning kan påvirke de elektriske komponenter samt bilens køreegenskaber, stabilitet og bremseevne.

# Sikker kørsel med anhænger

## ■ Ting, der er værd at vide før kørsel med anhænger

- Få anhængeren efterset, og sørg for, at den er i god stand.
- Kontrollér, at vægten af og belastningen på bilen og anhængeren er inden for grænserne.
  ➡ **Lastgrænser i forbindelse med transport** S. 428
- Fastgør anhængertrækket, sikkerhedskæden og andet nødvendigt udstyr forsvarligt til anhængeren.
- Fastgør alle genstande i og på anhængeren, så de ikke flytter sig under kørslen.
- Kontrollér, at lygterne og bremserne på anhængeren fungerer ordentligt.
- Kontrollér trykket i anhængerens dæk, inklusive reservehjulet.
- Sørg for at undersøge lovkravene med hensyn til maksimal hastighed eller begrænsninger for biler med anhænger. Hvis du kører gennem flere lande, bør du undersøge lovkravene i hvert enkelt land, før du kører hjemmefra, da disse kan variere fra land til land.
- Slå det bageste parkeringssensorsystem fra.
  ➡ **Aktivering og deaktivering af parkeringssensorsystemet** S. 592
- Slå bremseassistenten ved lav fart fra. Den kan blive aktiveret, hvis den registrerer den bugserede genstand som en forhindring
  ➡ **Aktivering og deaktivering af systemet** S. 506

### Sikker kørsel med anhænger

Hastigheden ved kørsel med anhænger må ikke overstige 100 km/t.

Parkering
Ud over de normale sikkerhedsforanstaltninger skal der placeres stopklodser ved alle anhængerens hjul.

Når du kører med anhænger, anbefaler vi, at du medbringer et reservehjul i fuld størrelse til både din bil og anhængeren.

Husk at frakoble anhængeren, før du skifter et fladt dæk. Spørg der, hvor du har købt eller lejet din anhænger, hvor og hvordan reservehjulet til anhængeren skal opbevares.

Det tilrådes kun at køre op ad bakke på skråninger, der ikke overstiger 12%. Følg de tilgængelige anbefalinger med hensyn til veje og ruter, der er egnede til kørsel med anhænger.

Når du bliver passeret af et stort køretøj, kan trækvinden fra det pågældende køretøj få anhængeren til at slingre. Sørg for at holde en konstant hastighed, og styr ligeud.

Kør altid langsomt, og få en anden person til at dirigere dig, når du bakker.



*FORTSÆTTES*

## ■ Trækhastighed og gear

- Kør langsommere end normalt.
- Overhold skiltede hastighedsgrænser for kørsel med anhænger.
- Brug positionen D ved kørsel med anhænger på vandret vej.

## ■ Drejning og bremsning

- Drej langsommere og i en større bue end normalt.
- Tillad mere bremsetid og længere bremseafstand.
- Undlad at bremse eller dreje pludseligt.

## ■ Kørsel i bakket terræn

- Hvis meddelelsen (hvid) **Motortemperatur nær grænsen. Undlad at køre eller accelerere hurtigt.** vises i førerinformationssystemet, skal du slukke for klimaanlægget og sætte hastigheden ned.
  Hvis meddelelsen (rød) **Motortemperatur for høj. Kør ikke videre. Lad motoren køle af.** vises i førerinformationssystemet, skal du køre sikkert ud i vejsiden og lade motoren køle af.

  Hvis meddelelsen **Fejl i effektsystem. Dette kan påvirke ydeevnen.** vises i førerinformationssystemet, skal du køre sikkert ud i vejsiden og lade effektsystemet køle af.

Trækhastighed og gear

Når du kører med en anhænger med fastmonterede sider (f.eks. en campingvogn), må hastigheden ikke overstige 88 km/t. Ved højere hastigheder kan anhængeren slingre eller påvirke bilens køreegenskaber.

## Generelle oplysninger

Bilen er konstrueret hovedsageligt med henblik på vejkørsel; dens større frihøjde gør det imidlertid muligt for dig lejlighedsvis at køre på uasfalterede veje. Den er ikke beregnet til at forcere ruter eller andre krævende aktiviteter uden for vej.

Hvis du kører på uasfalterede veje, vil du opdage, at det kræver noget anderledes kørefærdigheder, og at bilen vil opføre sig noget anderledes, end den gør på asfalteret vej. Vær opmærksom på forholdsregler og tips i dette afsnit, og gør dig fortrolig med bilen, før du forlader asfalteret vej.

## Vigtige sikkerhedsforanstaltninger

For at undgå at miste kontrollen eller vælte skal du sørge for at overholde alle sikkerhedsforanstaltninger og anbefalinger:

- Sørg for at anbringe bagage korrekt og ikke overskride lastgrænserne for bagage.
  ➡ **Lastgrænse** S. 427
- Sørg altid for, at du selv og dine passagerer bærer sikkerhedssele, når du kører.
- Hold hastigheden lav, og kør aldrig hurtigere, end forholdene tillader.
- Det er op til dig altid at vurdere situationen og køre inden for begrænsningerne.

Retningslinjer for kørsel uden for vej

**⚠ADVARSEL**

**Hvis bilen bruges forkert på eller uden for vej, kan det føre til, at bilen forulykker eller vælter, hvorved du og dine passagerer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.**

- **Følg alle instruktioner og retningslinjer i denne instruktionsbog.**
- **Hold hastigheden lav, og kør ikke hurtigere, end forholdene tillader.**

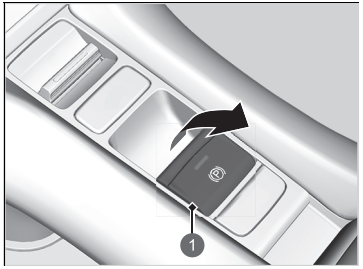
Hvis bilen ikke betjenes korrekt, kan det resultere i en kollision eller i, at bilen vælter.

➡ **Vigtige oplysninger om håndtering** S. 42
➡ **Sikkerhedsforanstaltninger ved kørsel** S. 438

# Sådan undgås problemer

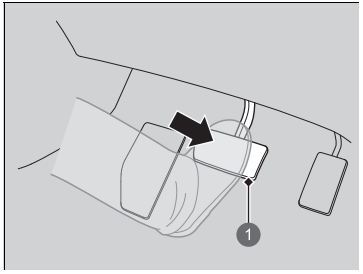
- **Kontrollér bilen**, før du forlader de asfalterede veje, og sørg for, at al planlagt vedligeholdelse er udført. Vær især opmærksom på dækkenes tilstand, og kontrollér dæktrykket.
- **Husk**, at den rute, du vælger, kan have sine begrænsninger (for stejl eller ujævn), du har dine begrænsninger (kørefærdigheder og komfort), og bilen har sine begrænsninger (vejgreb, stabilitet og trækkraft). Hvis du ikke er opmærksom på disse begrænsninger, kan det sætte dig og dine passagerer i en farlig situation.
- **Acceleration og nedbremsning** bør foregå langsomt og gradvist. Hvis du prøver at starte eller stoppe for hurtigt, kan det føre til tab af vejgreb, og du kan miste kontrollen.
- **Undgå forhindringer og sten** på vejen for at nedsætte sandsynligheden for at vælte eller beskadige affjedringen eller andre komponenter.
- **Kørsel på skråninger** øger risikoen for at vælte, især hvis du forsøger at køre over en skråning, der er for stejl. Ofte er det sikrest at køre lige op eller ned ad en skråning. Hvis du ikke tydeligt kan se alle forhold eller forhindringer på en skråning, skal du tage turen til fods, før du kører den. Hvis der er nogen som helst tvivl om, hvorvidt det er sikkert at passere, så lad være med at forsøge. Find en anden rute. Hvis du kommer til at sidde fast, mens du kører opad, må du ikke prøve at vende om. Bak langsomt ned ad den samme rute, som du tog op ad bakke.
- **Kørsel gennem vandløb** - Undgå at køre gennem dybt vand. Hvis du møder vand på vejen (f.eks. et lille vandløb eller en stor vandpyt), skal du omhyggeligt vurdere det, før du kører fremad. Kontrollér, at det er lavvandet, flyder langsomt og har fast grund nedenunder. Hvis du ikke er sikker på dybden eller bundens beskaffenhed, skal du vende om og finde en anden rute. Det kan også beskadige bilen at køre gennem dybt vand. Vandet kan trænge ind i gearkassen og differentialet og derved fortynde smøremidlet, hvilket til sidst kan føre til motorsvigt. Det kan også vaske fedtet ud af hjullejerne.
- **Hvis du kommer til at sidde fast**, skal du forsigtigt køre i den retning, hvor du mener, du kan køre fri. Lad ikke hjulene spinde, da det kun vil gøre det værre og kan beskadige gearkassen. Hvis du ikke kan komme fri ved egen hjælp, skal bilen trækkes fri. Der sidder slæbekroge for og bag til dette formål.

## Start af elsystemet




1 Kontakt til elektronisk parkeringsbremse

**1.** Kontrollér, at parkeringsbremsen er deaktiveret.
► Indikatoren for parkeringsbremsen og bremsesystemet (rød) lyser i 30 sekunder, når du trækker kontakten til det elektroniske parkeringsbremsesystem opad.




1 Bremsepedal

**2.** Træder på bremsepedalen.

### Start af elsystemet

Træd bremsepedalen helt ned, når du starter elsystemet.

Motoren er sværere at starte i koldt vejr og i højder over 2.400 meter med tyndere luft.

Når du tænder for elsystemet i koldt vejr, skal du slukke alt elektrisk tilbehør såsom lygter, klimaanlæg og elbagrude for at forebygge, at 12 V batteriet aflades.

Hvis udstødningssystemet lyder unormalt, eller hvis du kan lugte udstødningsgas i kabinen, skal du få bilen efterset af en forhandler. Der kan være et problem med motoren eller udstødningssystemet.

Bring den nøglefri fjernbetjening tæt på **POWER** knappen, hvis batteriet i den nøglefri fjernbetjening er svagt.

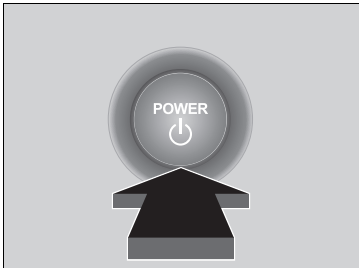
**Hvis batteriet i den nøglefri fjernbetjening er svagt** S. 693

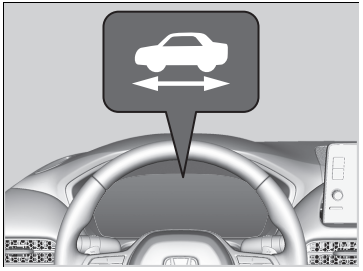
Elsystemet aktiveres muligvis ikke, hvis den nøglefri fjernbetjening udsættes for kraftige radiobølger.

Hold ikke **POWER** knappen nede for at starte elsystemet. Hvis elsystemet ikke starter, skal du vente mindst 30 sekunder, før du prøver igen.



*FORTSÆTTES*



**3.** Uden at træde på speederen skal du trykke på **POWER** knappen, mens bremsepedalen trædes ned.

**4.** Kontrollér indikatoren (Klar).
- ▶ Bliv ved med at træde på bremsepedalen, indtil indikatoren tændes.
- ▶ indikatoren tændes, når elsystemet er slået til, og du kan begynde at køre.
- ▶ Hvis udetemperaturen er ekstremt lav, kan du ikke køre, før forholdene er forbedret. I dette tilfælde tændes indikatoren ikke, og der vises en advarselsmeddelelse i førerinformationssystemet.

**Indikatorer** S. 106

**Start af elsystemet**

Benzinmotoren kører måske ikke, når bilen er klar til at køre. Du kan begynde at køre, når indikatoren er tændt.
Hvis du trykker på **POWER** knappen, mens bremsepedalen trædes ned, og indikatoren er tændt, er strømtilstanden indstillet til KØRETØJ FRA, og du kan ikke begynde at køre.

**Klar-indikator** S. 112

Startspærrefunktionen beskytter bilen mod tyveri.
Hvis der benyttes en forkert kodet nøgle (eller anden enhed), aktiveres elsystemet ikke.

**Startspærrefunktion** S. 220

Når du indstiller strømtilstanden til TIL, kan du fornemme, at bremsepedalen synker en smule ned. Dette er helt normalt.

## ■ Start på kørsel

1. Bliv ved med at holde højre fod på bremsepedalen, og kontrollér, at  indikatoren er tændt, og sæt derefter gearvælgeren i positionen D. Vælg positionen R, hvis du vil bakke.
2. Slip bremsepedalen, og træd forsigtigt på speederen med den elektroniske parkeringsbremse aktiveret.
   ▶ Sørg for, at indikatoren for parkeringsbremsen og bremsesystemet (rød) slukker.
   **Parkeringsbremse** S. 578

### ■ Hill Start Assist-system

Hill Start Assist-systemet holder bremsen aktiveret kortvarigt for at hjælpe med at forhindre bilen i at rulle på skråninger, når du flytter foden fra bremsepedalen til speederen.
Sæt gearvælgeren i positionen D, når du vender op ad bakke, eller i positionen R, når du vender ned ad bakke, og slip derefter bremsepedalen.

## ■ Afbrydelse af elsystemet

Du kan slukke for elsystemet, når bilen holder helt stille.

1. Træd på bremsepedalen, og skift derefter til P.
   ▶ Du må ikke slippe bremsepedalen, før du har bekræftet, at P vises på indikatoren for gearvælgerposition.
2. Tryk på **POWER** knappen.

### Start på kørsel

Du kan også deaktivere parkeringsbremsen ved at trykke på kontakten til den elektroniske parkeringsbremse og samtidig træde bremsepedalen ned. Når bilen vender ned ad bakke, kan du sætte i gang mere jævnt ved at deaktivere den elektroniske parkeringsbremse end ved at træde på speederen.

I en hybridbil kan det være, at du ikke hører lyde og mærker vibrationer fra motoren, selv om køretøjet er klar til at køre. Det gør måske også, at du ikke er klar over, at du kan starte. Husk at kontrollere, om  indikatoren er tændt, før du begynder at køre.

### Hill Start Assist-system

Det er ikke sikkert, at Hill Start Assist-systemet kan forhindre bilen i at rulle ned ad bakke på en meget stejl eller glat skråning, og det fungerer ikke på små skråninger.

Hill Start Assist-systemet fungerer, selv om VSA-systemet ikke er aktiveret.

Hill Start Assist-systemet erstatter ikke parkeringsbremsen.

# Sikkerhedsforanstaltninger ved kørsel

## ■ Retningslinjer for kørsel med terrængående køretøjer

Terrængående køretøjer har en betydeligt højere risiko for at rulle rundt end andre typer af køretøjer. Gør følgende for at undgå, at bilen vælter, eller at du mister kontrollen:

- Kør langsommere i sving, end du ville i en personbil.
- Undgå så vidt muligt skarpe sving og hurtige manøvrer.
- Foretag under ingen omstændigheder ændringer på din bil, der hæver dens tyngdepunkt.

## ■ I tåge

Sigtbarheden forringes, når det er tåget. Når du kører, skal du tænde for nærlyset selv i dagtimerne. Sænk farten, og brug midterstriberne, autoværn og baglygterne på forankørende biler til at navigere efter.

## ■ I kraftig blæst

Hvis en kraftig sidevind trækker i eller skubber til bilen under kørslen, skal du holde godt fast i rattet. Sænk langsomt bilens hastighed, og hold bilen midt på vejen. Vær forsigtig ved vindstød, især når bilen kører ud af en tunnel, når der køres på en bro, langs en flodbred eller gennem åbne områder som f.eks. et stenbrud, og når en stor lastbil passerer.

Sikkerhedsforanstaltninger ved kørsel

**FORSIGTIG:** Kør ikke på veje, hvor der er dybt vand. Hvis du kører gennem dybt vand, vil det beskadige motoren og det elektriske udstyr, og bilen vil holde op med at fungere.

BEMÆRK / NOTE

Betjen ikke skifteknappen, samtidig med at du træder på speederen. Det kan ødelægge gearkassen.

BEMÆRK / NOTE

Hvis du gentagne gange drejer rattet ved ekstremt langsom hastighed eller holder rattet i venstre eller højre yderposition i længere tid, bliver systemet til elektrisk servostyring (EPS) varmt. Systemet går i beskyttelsestilstand, og dets ydeevne begrænses. Rattet bliver tungere og tungere at dreje. Når servosystemet er kølet af, genoprettes servostyringen. Gentagne manøvrer under disse forhold kan til sidst beskadige systemet.

Hvis strømtilstanden indstilles til TILBEHØR under kørsel, slukkes elsystemet, og al servokraft til styre- og bremsefunktionerne afbrydes, så det bliver svært at styre bilen.

Vælg ikke positionen N under kørsel, da du ellers vil miste regenerativ bremsekraft (og accelerationskraft).

## ■ I regnvejr

Vejen er glat, når det regner. Undgå hårde opbremsninger, hurtig acceleration og pludselige ryk i rattet, og vær mere forsigtig under kørslen. Du vil muligvis kunne opleve akvaplaning, hvis du kører på en opkørt vej med vandpytter. Undgå kørsel i dybt vand og på oversvømmede veje. Dette kan beskadige motoren eller gearkassen og forårsage fejl i elektriske komponenter.

## ■ Andre sikkerhedsforanstaltninger

Ved et kraftigt sammenstød med noget neden under bilen skal du køre ind til siden et sikkert sted. Kontrollér undersiden af bilen for materielle skader samt væskelækager.

### Sikkerhedsforanstaltninger ved kørsel

Undgå pludselig acceleration eller at give fuld gas under de første 1.000 kilometers kørsel, da det kan beskadige motoren eller gearkassen.

Undgå hårde opbremsninger de første 300 km, efter at du har købt din nye bil eller udskiftet bremseklodserne eller bremseskiverne, for at muliggøre korrekt indkøring.

### Retningslinjer for kørsel med terrængående køretøjer

Hvis bilen ikke betjenes korrekt, kan det resultere i en kollision eller i, at bilen vælter.

➡ **Vigtige oplysninger om håndtering** S. 42
➡ **Sikkerhedsforanstaltninger ved kørsel** S. 438

### I regnvejr

Vær forsigtig, hvis der er risiko for akvaplaning. Når du kører med for høj hastighed på en vej, der er dækket af vand, opbygges et lag af vand mellem dækkene og vejbanen. Hvis dette sker, kan bilen ikke reagere på førerinput, f.eks. styring og bremsning.

Sænk hastigheden langsomt, når du øger decelerationshastigheden med decelerationsknappen på rattet. Hvis vejen er glat, kan pludselig regenerativ bremsning få dækkene til at skride.

# Gearkasse

## ■ Krybekørsel

Ligesom en almindelig benzindrevet bil med automatisk gearkasse har denne bil også krybeeffekt.
Bliv ved med at træde bremsepedalen helt ned, når bilen er standset.

## ■ Kickdown-funktion

Hvis du træder hurtigt på speederen, samtidig med at du kører op ad bakke, kan bilen begynde at reagere på samme måde som en bil med automatisk gearkasse og uventet sætte hastigheden op. Træd forsigtigt på speederen, især når vejbelægningen er våd og ved kørsel i sving.

# Gearskift

Skift gearposition efter kørselsbehov.

## ■ Gearskiftepositioner




**P Parkering**
Bruges ved parkering eller når strømmen slås til eller fra.
Gearkassen er låst.

**R Bak**
Bruges ved bakning.

**N Frigear**
Gearkassen er ikke låst.

**D Kørsel**
- Bruges ved normal kørsel.
- Decelerationsknappen på rattet kan bruges midlertidigt.
- Decelerationsknappen på rattet kan bruges, når **SPORT**-tilstanden er aktiveret.

Gearskift

**⚠ADVARSEL**

**Bilen kan risikere at rulle væk, hvis du forlader den uden at sikre dig, at parkeringsbremsen er aktiveret.**

**En bil, der ruller væk, kan medføre en ulykke og forårsage alvorlig personskade eller dødsfald.**

**Du skal altid have foden på bremsepedalen, indtil du har bekræftet, at P vises på indikatoren for gearvælgerposition.**

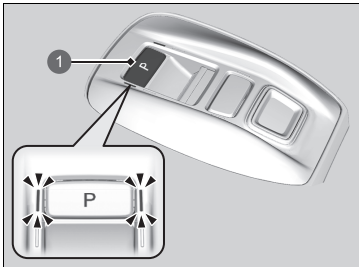
Når højspændingsbatteriet er fuldt opladet, eller når højspændingsbatteriets temperatur er lav, kan regenerativ bremsning være mindre effektiv.

For at undgå defekt og utilsigtet indkobling:
- Undgå at spilde væske på eller i nærheden af skifteknapperne.
- Undgå at anbringe eller tabe genstande på eller i nærheden af skifteknapperne.
- Lad ikke passagerer eller børn betjene skifteknapperne.



*FORTSÆTTES*

### ■ P knap (parkering)




1 P knap

Gearvælgerpositionen skifter til P, når du trykker på P knappen, mens bilen holder parkeret med strømtilstanden indstillet til TIL.
Indikatorerne på siderne af P knappen tændes.

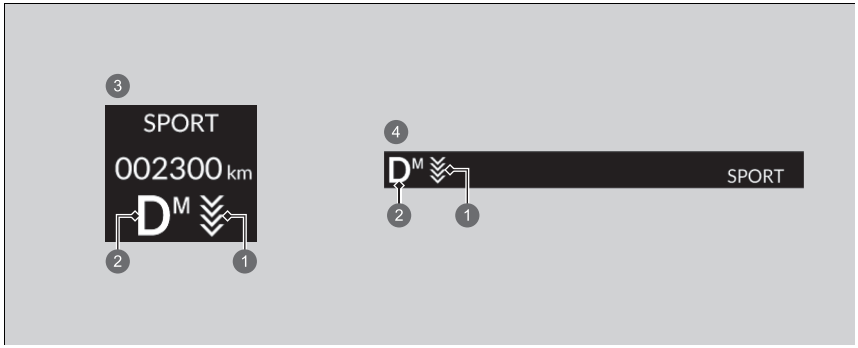
Gearskift

Der høres en biplyd, og meddelelsen vises i førerinformationssystemet, når du træder speederen ned med gearvælgeren i positionen N.

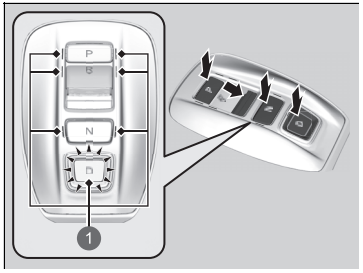
**Advarsels- og informationsmeddelelser i førerinformationssystemet** S. 127

Flyt gearvælgeren til positionen D eller R med bremsepedalen trådt ned.

## ■ Gearskiftebetjening




❶ Indikator for decelerationsknap på rattet
❷ Indikator for gearvælgerposition (indikator for gearkassesystem)
❸ Modeller med instrument af A-typen
❹ Modeller med instrument af B-typen




P Tryk på P knappen.

R Tryk R knappen bagud.

N Tryk på N knappen.

D Tryk på D knappen.

❶ Indikator for skifteknap

Gearskiftebetjening

BEMÆRK / NOTE

Når du skifter fra positionen D til positionen R og omvendt, skal bilen holde helt stille, og du skal træde bremsepedalen helt ned.
Hvis gearvælgeren betjenes, før bilen holder helt stille, kan det beskadige gearkassen.
Ved skift til P skal du altid have foden på bremsepedalen, indtil du har bekræftet, at P vises på indikatoren for gearvælgerposition.

Brug indikatoren for gearposition og indikatoren for gearvælgerposition til at kontrollere gearpositionen, før der vælges en skifteknap.

Hvis indikatoren for den aktuelt valgte gearvælgerposition blinker, er der et problem med gearkassen.
Undgå pludselig acceleration, og få gearkassen efterset af en forhandler hurtigst muligt.

Når du skifter gear ved ekstremt lave temperaturer (-30 °C), kan der opstå en mindre forsinkelse, før gearpositionen vises. Kontrollér altid, at gearpositionen er korrekt, inden kørslen påbegyndes.

Bipperen lyder én gang, når du skifter til R.

**Funktioner, der kan tilpasses** S. 369



*FORTSÆTTES*

### ■ Når førerdøren åbnes

Hvis du åbner førerdøren under følgende betingelser, ændres gearvælgerpositionen automatisk til P.

▶ Hvis du skifter gearvælgerpositionen manuelt fra P med bremsepedalen trådt ned, vender gearvælgerpositionen automatisk tilbage til P, når du slipper bremsepedalen.

- Bilen holder stille med strømtilstanden indstillet til TIL eller bevæger sig med 2 km/t eller langsommere.
- Gearvælgeren er ikke i P.
- Sikkerhedsselen ved førersædet er ikke i brug.

### ■ Når strømtilstanden afbrydes

Hvis du afbryder elsystemet, mens bilen holder stille, og gearvælgeren ikke er i positionen P, ændres gearvælgerpositionen automatisk til P.

### ■ Hvis du vil holde gearvælgeren i N (bilvasktilstand)

Med elsystemet tændt:

**1.** Træd på bremsepedalen, og hold den nede.
**2.** Vælg N.
**3.** Tryk på **POWER** knappen inden for 5 sekunder.

▶ Dette sætter bilen i bilvasktilstand. Denne tilstand skal bruges, når bilen trækkes gennem et automatisk vaskeanlæg med transportbånd, hvor hverken du selv eller personalet bliver siddende i bilen.

▶ Gearvælgeren forbliver i N med strømtilstanden indstillet til TILBEHØR i 15 minutter, hvorefter den automatisk skifter til P.

Manuelt skift til P annullerer strømtilstanden TILBEHØR. P indikatoren lyser, og strømtilstanden skifter til FRA.

#### Når førerdøren åbnes

Systemet er udviklet til automatisk at skifte gearvælgerposition til P under de beskrevne betingelser, men af sikkerhedshensyn skal du altid vælge P, inden førerdøren åbnes.
Sørg for at parkere bilen et sikkert sted.

**Når den er standset** S. 589

Hvis du vil køre med bilen, efter at gearvælgerpositionen automatisk er ændret til P under de beskrevne betingelser, skal du lukke døren, spænde sikkerhedsselen, træde på bremsepedalen og derefter skifte gearvælgerposition.

Hvis du forlader bilen, skal du slukke for elsystemet og låse dørene.

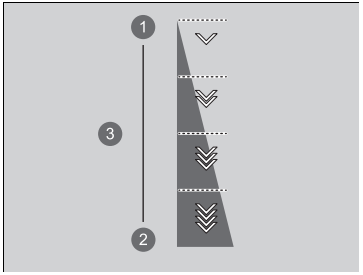
■ **Restriktioner for valg af gearvælgerposition**

Du vil under visse omstændigheder, som eventuelt kan føre til en kollision, ikke kunne vælge en bestemt gearvælgerposition.

<table>
<tr><th>Når gearvælgeren er i:</th><th>1. Under disse omstændigheder:</th><th>2. Hvis du forsøger at skifte til følgende:</th><th>3. Gearvælgerpositionen forbliver i/skifter til:</th><th>Sådan ændres gearvælgerpositionen</th></tr>
<tr><td rowspan="2">P</td><td>Bremsepedalen er ikke trådt ned.</td><td rowspan="4">Andre gearvælgerpositioner</td><td>P</td><td rowspan="3">Slip speederen, og træd på bremsepedalen.</td></tr>
<tr><td>Speederen trædes ned.</td><td rowspan="3">N</td></tr>
<tr><td rowspan="2">N</td><td>Bilen kører med lav hastighed, uden at der trædes på bremsepedalen.</td></tr>
<tr><td>Bilen kører med lav hastighed med speederen trådt ned.</td></tr>
<tr><td>N eller D</td><td>Bilen bevæger sig fremad.</td><td>R</td><td rowspan="3">Kør ind til siden et sikkert sted.</td></tr>
<tr><td>R eller N</td><td>Bilen bevæger sig bagud.</td><td>D</td></tr>
<tr><td>R, N eller D</td><td>Bilen bevæger sig.</td><td>P</td></tr>
<tr><td>P eller N</td><td> indikatoren tænder ikke.</td><td>En anden gearvælgerposition end P eller N</td><td>P eller N</td><td>Sørg for, at  indikatoren tænder.</td></tr>
</table>

# Decelerationsknap på rattet

Når du slipper speederen, kan du styre decelerationshastigheden uden at fjerne hænderne fra rattet. Vha. decelerationsknappen på rattet kan du sekventielt skifte mellem fire decelerationstrin. Når du kører ned ad bakke, kan du bruge decelerationsknappen på rattet til at hjælpe med at opretholde decelerationshastigheden, hvilket gør det muligt at holde en sikker afstand til bilen foran.




Standarddecelerationstrinnet er [≫]. Ved hver betjening af knappen på rattet ændres decelerationen med et enkelt trin.

▶ Decelerationstrinnet ændres måske ikke, hvis du holder knappen på rattet trukket tilbage.

1. Reducere
2. Øge
3. Decelerationstrin

**Sådan vælger du de forskellige decelerationstrin:**

- Træk [+] knappen (højre side) tilbage for at reducere decelerationstrinnet.
- Træk [−] knappen (venstre side) tilbage for at øge decelerationstrinnet.

Træk [+] knappen tilbage i et par sekunder, når du vil annullere decelerationsknappen på rattet.

≫Decelerationsknap på rattet

## ⚠FORSIGTIG

**Hurtig øgning af decelerationshastigheden ved hurtige skift med decelerationsknappen på rattet kan få dækkene til at skride, hvilket kan resultere i en ulykke med personskade eller dødsfald til følge.**

**Sørg altid for at opretholde en fornuftig decelerationshastighed.**

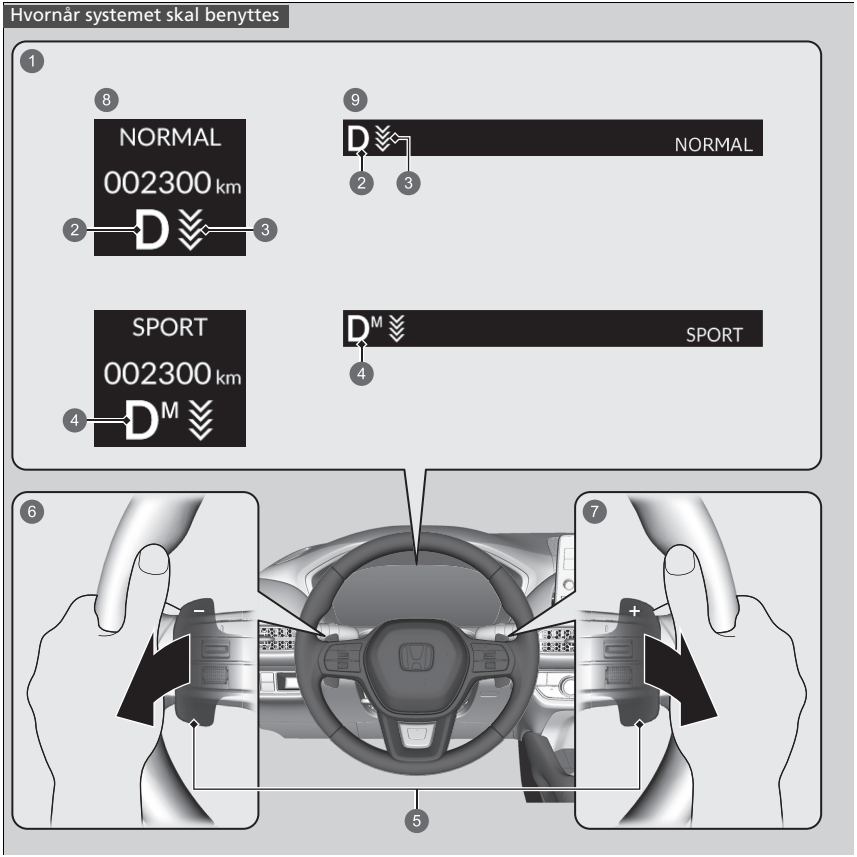
Hvis du trækker højre og venstre knap på rattet tilbage samtidig, ændres decelerationstrinnet måske ikke.

I følgende situationer ændres trinnet måske ikke, og ikonet for trin blinker, selv om du trækker knappen tilbage. Decelerationstrinnet kan reduceres eller øges automatisk:

- Højspændingsbatteriet er fuldt opladet, eller dets temperatur er for lav eller høj.
- Bilens hastighed er uden for decelerationsområdet.
- Det er nødvendigt at beskytte hybridsystemet.
- Knappen på rattet betjenes, mens bilen automatisk er bragt til standsning af den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed.
- Bremseklodserne er overophedede.
- Flyt gearvælgeren til [P], [R] eller [N].

Hvis en af knapperne på rattet betjenes under kørsel, deaktiveres den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed automatisk.

Hvornår systemet skal benyttes




FORTSÆTTES

❶ Gearvælgeren er i positionen D
❷ Når **SPORT**-tilstand er slået FRA, vises decelerationstrinnet.
❸ Decelerationstrin
❹ Når **SPORT**-tilstand er slået TIL, vises decelerationstrinnet og **M**.
❺ Knap på rattet
❻ Øg decelerationstrinnet ved at trække − knappen (venstre side) tilbage
❼ Reducér decelerationstrinnet ved at trække + knappen (højre side) tilbage
❽ Modeller med instrument af A-typen
❾ Modeller med instrument af B-typen

■ **Når SPORT-tilstand er deaktiveret**

Hvis du trækker knappen på rattet tilbage, ændres decelerationshastigheden midlertidigt, og trinnet vises på måleren.

Hvis du vil annullere decelerationsknappen på rattet, skal du trække [+] knappen (højre side) tilbage i et par sekunder.

Decelerationsknappen på rattet annulleres automatisk, og decelerationstrinnet vises ikke længere på måleren, når du kører med konstant hastighed, og i situationer med acceleration og deceleration, lige inden bilen standses.

■ **Når SPORT-tilstand er aktiveret**

Hvis du trækker knappen på rattet tilbage, ændres decelerationshastigheden, og trinnet vises sammen med **M** på måleren. Decelerationstrinnet annulleres ikke automatisk, når **SPORT**-tilstand er aktiveret.

Hvis du vil annullere decelerationsknappen på rattet, skal du deaktivere **SPORT**-tilstand eller trække [+] knappen (højre side) tilbage i et par sekunder. Når den annulleres, forsvinder decelerationstrinnet på måleren.

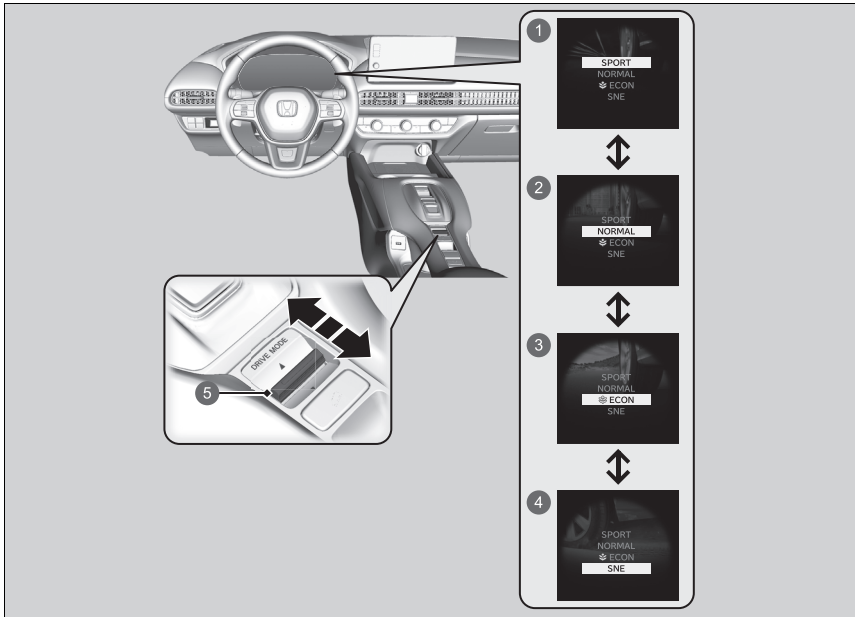
# Akustisk køretøjsalarmsystem

Advarer fodgængere, når en bil drives udelukkende af elektricitet og nærmer sig med en hastighed på ca. 25 km/t eller derunder.

# Køretilstandskontakt

Tryk på køretilstandskontakten for at vælge den relevante tilstand. Den tilstand du vælger, vises i førerinformationssystemet.

## ■ Valg af køretilstand




### Køretilstandskontakt

Tilstanden kan muligvis ikke ændres under visse kørselsforhold.
Hvis der er en fejl i køretøjssystemet, vises følgende meddelelse også i førerinformationssystemet, og du kan ikke vælge en anden tilstand.




FORTSÆTTES

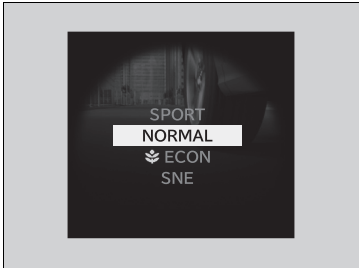
1. SPORT-tilstand
2. NORMAL-tilstand
3. ECON-tilstand
4. SNE-tilstand
5. Køretilstandskontakt

## ■ SPORT-tilstand



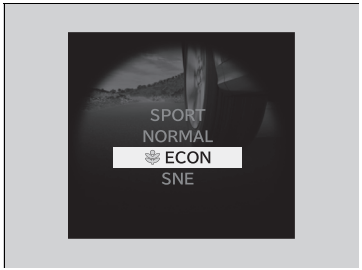

Forbedrer reaktionsevnen i forhold til førerens input.

## ■ NORMAL-tilstand



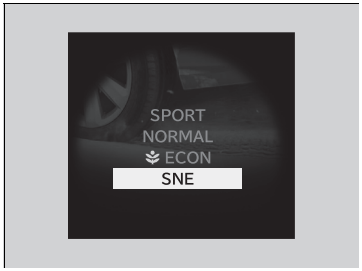

Optimerer balancen mellem manøvrering og komfort.

## ■ ECON-tilstand




Gør det nemmere at køre brændstofbesparende.

## ■ SNE-tilstand




Maksimerer manøvredygtigheden på sneglatte veje gennem drivlinjeindstillingerne.

### ECON-tilstand

I **ECON**-tilstand vil klimaanlægget være mindre effektivt og bilen langsommere til at accelerere.

### SNE-tilstand

BEMÆRK / NOTE

**SNE**-tilstand giver dig ikke mulighed for at køre på sne- eller isglatte veje i alle situationer. **SNE**-tilstand har visse begrænsninger.

Ved kørsel på sne- eller isglatte veje skal bilen være udstyret med vinterdæk, hastigheden skal sættes ned, og der skal holdes passende afstand til forankørende.

**Sneudstyr** S. 654



*FORTSÆTTES*

## ■ Tilstand for næste opstart

Tilstanden for næste opstart gemmes i henhold til følgende skema.

Modeller med hukommelsessystem til kørepositioner

Hver nøglefri fjernbetjening har sin egen tilstand gemt.

| Sidste tilstand | Næste tilstand |
|---|---|
| **SPORT** | **NORMAL** |
| **NORMAL** | **NORMAL** |
| **ECON** | **ECON** |
| **SNE** | **NORMAL** |

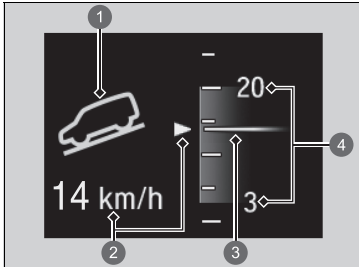
# Hill Descent Control-system

Ved kørsel ned ad bakke, hvor motorbremsning ikke er nok til at sænke kørehastigheden, hjælper dette system med at opretholde en konstant hastighed, uden at du skal træde på bremsepedalen.

## ■ Driftsbetingelser for Hill Descent Control

Systemet fungerer under følgende forhold.
- Kørsel med en hastighed på ca. 3-20 km/t.
- Kørsel ned ad bakke.
- Speederen og bremsepedalen trædes ikke ned.

## ■ Visning i førerinformationssystemet




1. Driftsstatus for systemet
   - Grøn: Aktiveret
   - Hvid: Standby
2. Visning af kørehastighed
   - Hvid: Indstillet hastighed
   - Grå: Aktuel hastighed
     ▶ Blinker, når kørehastigheden er over driftshastigheden.
3. Aktuel hastighed
4. Driftsområde for indstillet hastighed

Hill Descent Control-system

**⚠ADVARSEL**

**Hill Descent Control kan ikke opretholde en konstant kørehastighed i alle situationer.**

**Ved kørsel ned ad en meget stejl bakke eller på glatte vejbaner er bilen muligvis ikke i stand til at opretholde kørehastigheden, hvilket kan føre til en kollision og medfølgende alvorlig personskade eller dødsfald.**

**Hill Descent Control er ikke beregnet til at udvide grænserne for bilens ydeevne, og derfor skal føreren altid være opmærksom på vejbanens tilstand og køre sikkert.**

Stoplygterne tændes automatisk, når systemet er i drift.

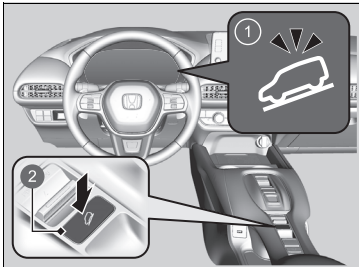
Systemet fungerer muligvis ikke ved kørsel ned ad en skråning med svag hældning. Kontrollér indikatoren for Hill Descent Control-systemet for at se, om systemet er i brug.

Systemet kan blive aktiveret, selv når der ikke køres ned ad bakke, f.eks. når bilen hælder ved kørsel på ujævne underlag.



*FORTSÆTTES*

## ■ Sådan anvendes Hill Descent Control




❶ Indikator for Hill Descent Control-system
❷ knap (Hill Descent Control)

### ■ Sådan slår du systemet til

Når kørehastigheden er under ca. 20 km/t, skal du trykke på knappen for at slå systemet til.

▶ Systemet skifter til standbytilstand, og indikatoren for Hill Descent Control-systemet (hvid) tændes.

Når alle driftsbetingelserne er opfyldt, aktiveres systemet, og bilen begynder at opretholde kørehastigheden ved kørsel ned ad bakke.

▶ Indikatoren for Hill Descent Control-systemet (grøn) tændes, når systemet er i brug.

### ■ Sådan reguleres den indstillede hastighed

Træd på speederen eller bremsepedalen for at justere kørehastigheden inden for driftsområdet. Den hastighed, du slipper speederen eller bremsepedalen ved, bliver den indstillede hastighed.

### ■ Sådan slås systemet fra

Tryk på knappen for at slå systemet fra.

**Sådan anvendes Hill Descent Control**

Hvis systemet bruges gentagne gange i længere tid, kan det gøre, at bremserne varmes op, og at systemet midlertidigt skifter til standbytilstand.

Hill Descent Control deaktiveres, hver gang du slår elsystemet til, også selv om det var aktiveret, sidste gang du kørte i bilen.

Pedalerne kan vibrere, eller du kan høre, at systemet arbejder, når det anvendes.

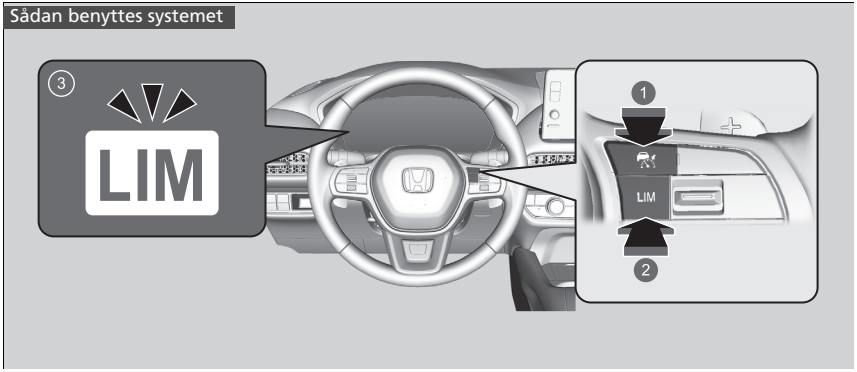
**Sådan slås systemet fra**

Når kørehastigheden er ca. 60 km/t eller derover, slås systemet automatisk fra.

# Justerbar fartbegrænser

Med dette system kan du indstille en maksimal hastighed, der ikke kan overstiges, selv om du træder på speederen.
Bilens hastighedsgrænse kan indstilles fra ca. 30 km/t til ca. 250 km/t.

Sådan benyttes systemet




❶ Tryk på knappen på rattet.
❷ Hvis en anden indikator tændes, skal du trykke på **LIM** knappen for at skifte til den justerbare fartbegrænser.
❸ **Indikatoren for den justerbare fartbegrænser (hvid) lyser på måleren.**
Den justerbare fartbegrænser er klar til brug.

Justerbar fartbegrænser

**⚠ADVARSEL**

**Den justerbare fartbegrænser har visse begrænsninger.**
**Det er altid dit eget ansvar at justere kørehastigheden for at overholde den faktiske hastighedsgrænse samt betjene bilen sikkert.**

**⚠ADVARSEL**

**Du må ikke træde på speederen mere end nødvendigt.**
**Sørg for, at speederpositionen er korrekt i forhold til kørehastigheden.**

Den justerbare fartbegrænser kan muligvis ikke opretholde den indstillede hastighedsgrænse ved kørsel ned ad bakke; dette gælder især, hvis du kører med tung bagage eller med en anhænger. Hvis det sker, skal du tage farten af ved at træde på bremsepedalen.

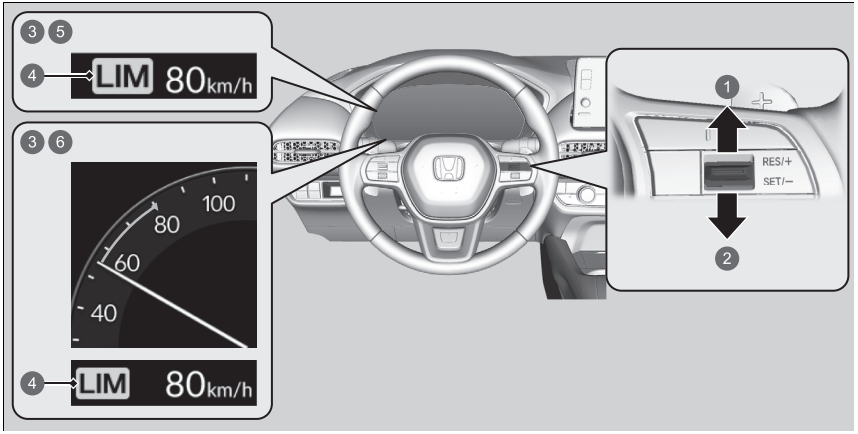
Når den justerbare fartbegrænser ikke benyttes:
Den justerbare fartbegrænser slås fra ved at trykke på knappen.

Du kan ikke bruge den justerbare fartbegrænser og nedenstående systemer samtidig.
-Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed
-Intelligent fartbegrænser



*FORTSÆTTES*

## ■ Sådan indstilles hastighedsgrænsen




1. **RES/+/SET/-** kontakt op
2. **RES/+/SET/-** kontakt ned
3. Lyser, når den justerbare fartbegrænser indstilles.
4. Indikator for justerbar fartbegrænser (grøn)
5. Modeller med instrument af A-typen
6. Modeller med instrument af B-typen

- Fjern foden fra pedalen, og tryk **RES/+/SET/-** kontakten op eller ned, når du når den ønskede hastighed.
  Så snart du slipper **RES/+/SET/-** kontakten, indlæses hastighedsgrænsen, og den justerbare fartbegrænser indstilles. Hastighedsgrænsen vises.
- Du kan indstille den tidligere indstillede hastighedsgrænse ved at trykke **RES/+/SET/-** kontakten op.

### Sådan indstilles hastighedsgrænsen

Hvis du indstiller hastighedsgrænsen, mens du kører langsommere end 30 km/t, indstilles hastighedsgrænsen til 30 km/t.

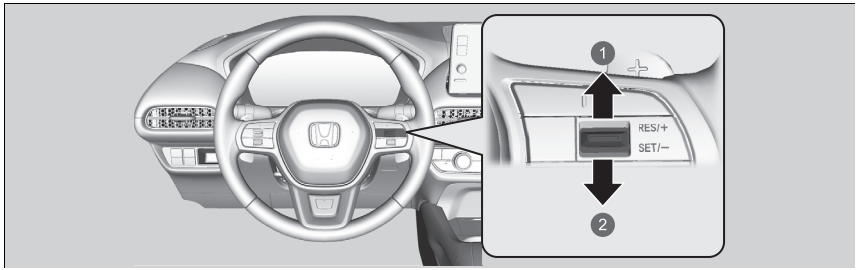
Den justerbare fartbegrænser indstilles til den aktuelle hastighed, hvis den er højere end den tidligere indstillede hastighedsgrænse, når du trykker **RES/+/SET/-** kontakten op.

Du kan skifte de viste indstillede hastigheder mellem km/t og mph på audio-/informationsskærmen.

➡ **Hastigheds/distance enhed** S. 164, 186
➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

## ■ Sådan indstilles hastighedsgrænsen

Øg eller reducér hastighedsgrænsen med **RES/+/SET/-** kontakten på rattet.




1 Sådan øger du hastigheden
2 Sådan reducerer du hastigheden

- Hver gang du trykker **RES/+/SET/-** kontakten op eller ned, øges eller reduceres hastighedsgrænsen med 1 km/t.
- Hvis du holder **RES/+/SET/-** kontakten inde, øges eller reduceres hastighedsgrænsen med 10 km/t hvert halve sekund, indtil systemets grænse er nået.
- Bilen vil muligvis accelerere eller decelerere, indtil den indstillede hastighed er nået.



*FORTSÆTTES*

## ■ Kortvarig overskridelse af hastighedsgrænsen

Hastighedsgrænsen kan overskrides ved at træde speederen i bund.

▶ Den viste hastighedsgrænse blinker.

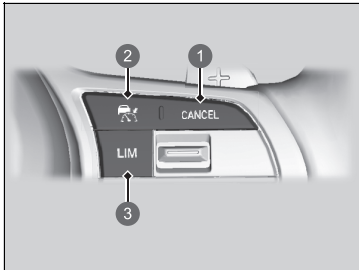
▶ Der høres en biplyd, når hastighedsgrænsen overskrides.

Kortvarig overskridelse af hastighedsgrænsen

Der høres en biplyd, når kørehastigheden overstiger den indstillede hastighedsgrænse, og speederen trædes i bund.

Den justerbare fartbegrænser genoptager sin funktion, når kørehastigheden igen er under den indstillede hastighedsgrænse.

## ■ Sådan annullerer du dit valg




❶ **CANCEL** knap
❷ knap
❸ **LIM** knap

For at slå den justerbare fartbegrænser fra skal du gøre et af følgende:

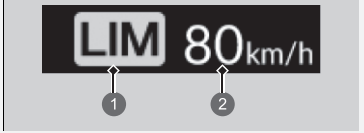
- Tryk på **CANCEL** knappen.
- Tryk på knappen.
- Tryk på **LIM** knappen.

### Sådan annullerer du dit valg

Den justerbare fartbegrænser skifter til den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed eller den intelligente fartbegrænser, hvis der trykkes på **LIM** knappen.

Sådan går du tilbage til den tidligere indstillede hastighed:
Tryk på **CANCEL** knappen for at få vist den tidligere indstillede hastighed (med gråt), og tryk **RES/+/SET/-** kontakten op for at genoptage den tidligere indstillede hastighed.
Hvis du kører med en hastighed, der er højere end den tidligere indstillede hastighed (med gråt), indstilles den justerbare fartbegrænser til den aktuelle hastighed ved at trykke **RES/+/SET/-** kontakten op.
Hvis du trykker **RES/+/SET/-** kontakten op, mens der ikke vises en tidligere indstillet hastighed (med gråt), indstilles hastigheden til bilens aktuelle hastighed.

Modeller med instrument af A-typen



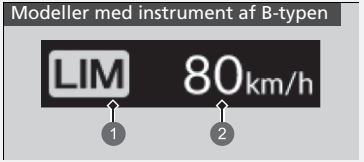

❶ Indikator for justerbar fartbegrænser (hvid)
❷ Tidligere indstillet hastighed (med gråt)



*FORTSÆTTES*

Sådan annullerer du dit valg

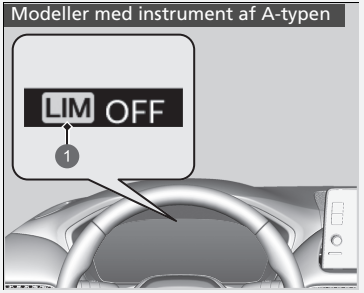
Modeller med instrument af B-typen




❶ Indikator for justerbar fartbegrænser (hvid)
❷ Tidligere indstillet hastighed (med gråt)

Hvis der er et problem med systemet under brug af den justerbare fartbegrænser, høres der en biplyd, og **OFF** vises. Den justerbare fartbegrænser slås fra.

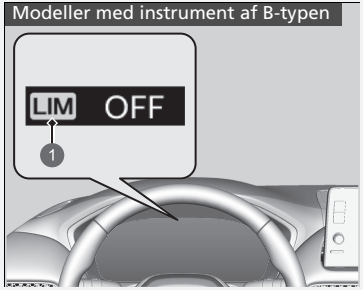
Modeller med instrument af A-typen




❶ Indikator for justerbar fartbegrænser (hvid)

Sådan annullerer du dit valg

Modeller med instrument af B-typen



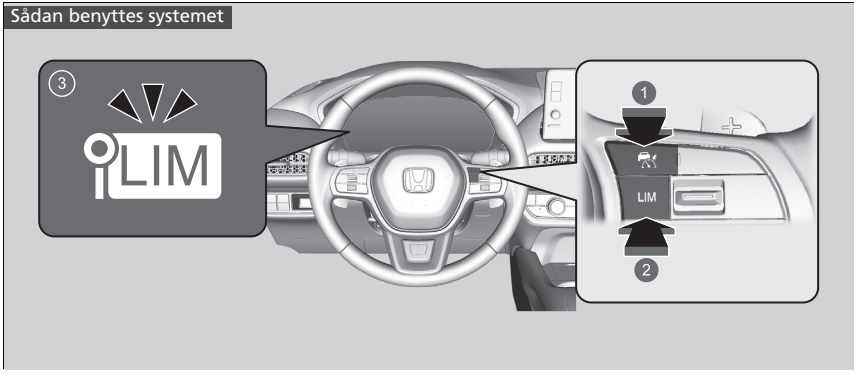

1 Indikator for justerbar fartbegrænser (hvid)

# Intelligent fartbegrænser

Indstiller automatisk den hastighedsgrænse, som registreres af systemet til registrering af trafikskilte. Desuden kan hastighedsgrænsen ikke overskrides, selv om du træder på speederen. Hvis du træder speederen i bund, kan hastighedsgrænsen dog godt overskrides.

**System til registrering af trafikskilte** S. 565

Sådan benyttes systemet




1. Tryk på knappen på rattet.
2. Hvis en anden indikator tændes, skal du trykke på **LIM** knappen for at skifte til den intelligente fartbegrænser.
3. **Indikatoren for den intelligente fartbegrænser (hvid) lyser på måleren.**
   Den intelligente fartbegrænser er klar til brug.

Intelligent fartbegrænser

## ⚠ADVARSEL

Den intelligente fartbegrænser har visse begrænsninger. Den intelligente fartbegrænser kan indstille sig selv til en højere eller lavere hastighed end den aktuelle hastighedsgrænse eller vil muligvis ikke fungere, hvis systemet til registrering af trafikskilte ikke fungerer korrekt, eller der ikke er nogen hastighedsbegrænsningsskilte. Det er altid dit eget ansvar at justere hastigheden for at overholde den faktiske hastighedsgrænse samt betjene bilen sikkert.

Så længe speederen trædes ned, vil bilen blive ved med at accelerere, indtil den når den hastighed, som registreres af systemet til registrering af trafikskilte.

## Intelligent fartbegrænser

Systemet er udviklet til at registrere trafikskilte, der overholder standarderne i Wien-konventionen. Det er ikke sikkert, at alle trafikskilte registreres, men ingen trafikskilte, der står i vejkanten, må ignoreres. Systemet fungerer ikke på de angivne trafikskilte i alle de lande, du rejser i, eller i alle situationer.

**System til registrering af trafikskilte** S. 565

Hvis den intelligente fartbegrænser er indstillet til den forkerte hastighedsgrænse, kan du prøve at gøre et af følgende:

Sådan annullerer du dit valg

- Tryk på **CANCEL** knappen.
- Tryk på knappen.
- Tryk på **LIM** knappen.

Sådan overskrider du hastighedsgrænsen midlertidigt

- Træd speederen helt i bund.

Den intelligente fartbegrænser kan muligvis ikke opretholde den indstillede hastighedsgrænse ved kørsel ned ad bakke; dette gælder især, hvis du kører med tung bagage eller med en anhænger. Hvis det sker, skal du tage farten af ved at træde på bremsepedalen.

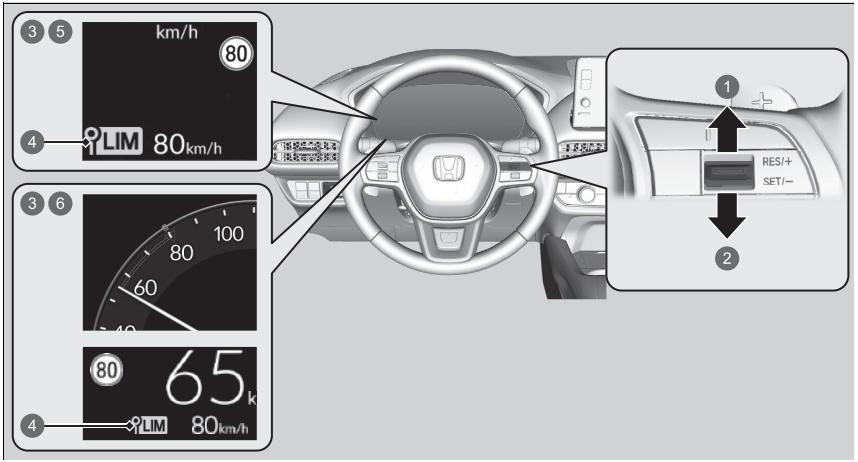
Når du ikke bruger den intelligente fartbegrænser, skal du deaktivere den ved at trykke på knappen.

Du kan ikke bruge den intelligente fartbegrænser og den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed eller den justerbare fartbegrænser samtidig.



*FORTSÆTTES*

## ■ Sådan indstilles hastighedsgrænsen




1. **RES/+/SET/-** kontakt op
2. **RES/+/SET/-** kontakt ned
3. Lyser, når den intelligente fartbegrænser er indstillet til den hastighedsgrænse, som registreres af systemet til registrering af trafikskilte.
4. Indikator for intelligent fartbegrænser (grøn)
5. Modeller med instrument af A-typen
6. Modeller med instrument af B-typen

- I det øjeblik du slipper **RES/+/SET/-** kontakten, og den går op eller ned, indstilles den intelligente fartbegrænser til den hastighedsgrænse, som registreres af systemet til registrering af trafikskilte. Hastighedsgrænsen vises.

### Intelligent fartbegrænser

Brug ikke den intelligente fartbegrænser på steder med en anden måleenhed end den, der benyttes af den intelligente fartbegrænser.
Skift visningen af den indstillede kørehastighed til samme måleenhed, som benyttes dér, hvor du kører.

➡ **Hastigheds/distance enhed** S. 164, 186
➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

### Sådan indstilles hastighedsgrænsen

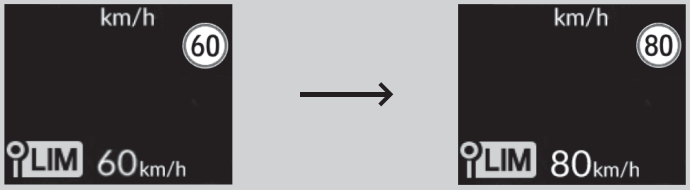
Hvis du indstiller den intelligente fartbegrænser, når hastighedsgrænsen, som registreres af systemet til registrering af trafikskilte, er mindre end 30 km/t, vil hastighedsbegrænsningsfunktionen muligvis blive sat på pause.

Hvis kørehastigheden er højere end den hastighedsgrænse, som registreres af systemet til registrering af trafikskilte, decelererer bilen langsomt til hastighedsgrænsen eller derunder. Om nødvendigt skal du tage farten af ved at træde på bremsepedalen.

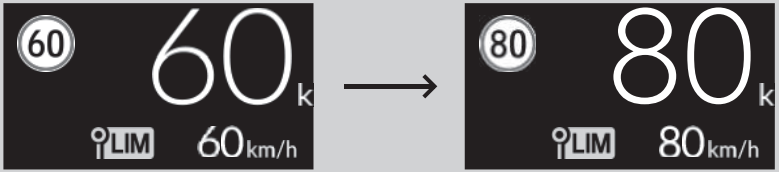
■ **Når systemet til registrering af trafikskilte registrerer det nye hastighedsbegrænsningsskilt**

Den intelligente fartbegrænser indstilles til den nye hastighedsgrænse, som registreres af systemet til registrering af trafikskilte.

Modeller med instrument af A-typen



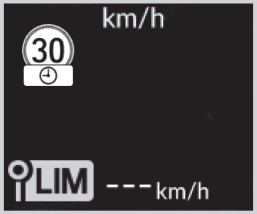

Modeller med instrument af B-typen




Sådan indstilles hastighedsgrænsen

Den intelligente fartbegrænser vil muligvis også blive sat på pause, hvis systemet til registrering af trafikskilte kun registrerer ekstra hastighedsbegrænsningsskilte.

Modeller med instrument af A-typen




Modeller med instrument af B-typen



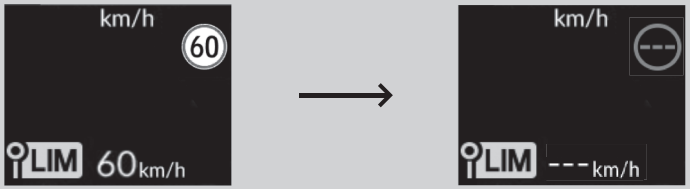



FORTSÆTTES

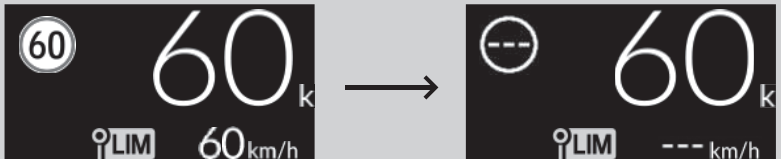
■ **Hastighedsbegrænsningsfunktionen vil muligvis blive sat på pause, hvis der ikke er noget hastighedsbegrænsningsskilt på skærmen for systemet til registrering af trafikskilte, når:**

- Punktet, hvor den pågældende hastighedsbegrænsning ikke længere gælder, eller andre angivne grænser registreres.
- Bilen kører ind på/ud fra en vej med en anden hastighedsgrænse.
- Du aktiverer afviserblinket for at skifte køreretning i et vejkryds.

Modeller med instrument af A-typen



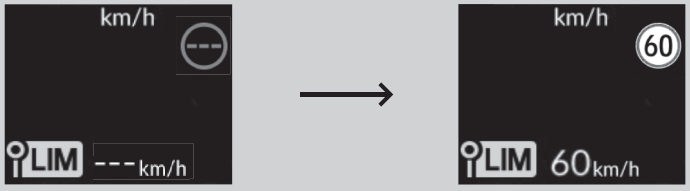

Modeller med instrument af B-typen



■ **Hvis systemet til registrering af trafikskilte registrerer hastighedsbegrænsningsskiltet, mens den intelligente fartbegrænser er sat på pause**

Hastighedsbegrænsningsfunktionen og advarselsfunktionen genaktiveres automatisk.

Modeller med instrument af A-typen




Modeller med instrument af B-typen





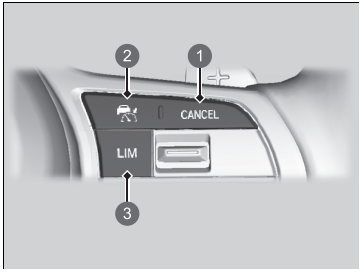

FORTSÆTTES

## ■ Kortvarig overskridelse af hastighedsgrænsen

Hastighedsgrænsen kan overskrides ved at træde speederen i bund.

▶ Den viste hastighedsgrænse blinker.
Der høres en biplyd, når hastighedsgrænsen overskrides.

## ■ Sådan annullerer du dit valg




❶ **CANCEL** knap
❷ knap
❸ **LIM** knap

For at deaktivere den intelligente fartbegrænser skal du gøre et af følgende:

- Tryk på **CANCEL** knappen.
- Tryk på knappen.
- Tryk på **LIM** knappen.

### Kortvarig overskridelse af hastighedsgrænsen

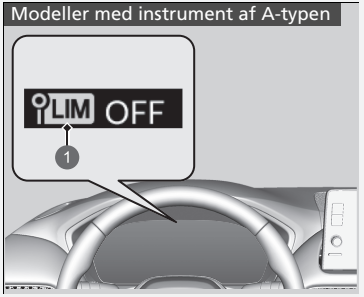
Der høres en biplyd, når kørehastigheden overstiger den indstillede hastighedsgrænse, og speederen trædes i bund.

Den intelligente fartbegrænser genoptager sin funktion, når kørehastigheden igen er under den indstillede hastighedsgrænse.

### Sådan annullerer du dit valg

Den intelligente fartbegrænser skifter til den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed eller den justerbare fartbegrænser, hvis der trykkes på **LIM** knappen.

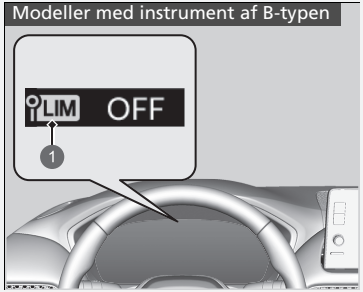
Modeller med instrument af A-typen




❶ Indikator for intelligent fartbegrænser (hvid)

Sådan annullerer du dit valg

Modeller med instrument af B-typen




1 Indikator for intelligent fartbegrænser (hvid)

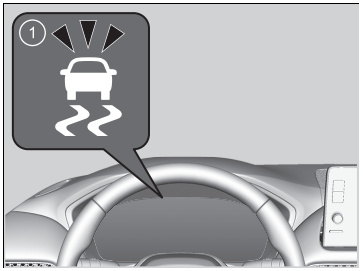
Hvis der er et problem med systemet eller systemet til registrering af trafikskilte under brug af den intelligente fartbegrænser, høres der en biplyd, og **OFF** vises. Den intelligente fartbegrænser deaktiveres.

**System til registrering af trafikskilte** S. 565

# VSA-system

VSA-systemet bidrager til at stabilisere bilen i skarpe sving, hvis bilen drejer mere eller mindre skarpt end tilsigtet. VSA-systemet bidrager også til at bevare vejgrebet på glatte kørebaner. Dette sker ved, at systemet regulerer benzinmotorens og elmotorens effekt og bremser bilens hjul selektivt.

## ■ Betjening af VSA-system




❶ Indikator for VSA-system

Når VSA-systemet er aktiveret, vil du muligvis bemærke, at benzinmotoren og elmotoren ikke reagerer på speederen. Du vil muligvis også bemærke støj fra hydraulikbremsesystemet. Du vil også se indikatoren blinke.

### VSA-system

VSA-systemet fungerer muligvis ikke korrekt, hvis der monteres dæk af forskellig type og størrelse. Sørg for at bruge dæk af samme type og størrelse, og kontrollér, at dæktrykket er korrekt.

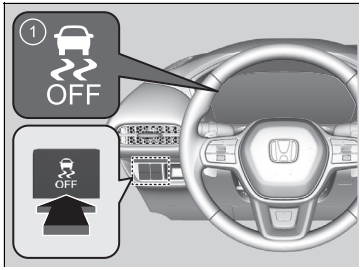
Hvis VSA-indikatoren tændes og bliver ved med at lyse under kørsel, er der muligvis et problem med systemet. Det er ikke sikkert, at det påvirker normal kørsel, men få alligevel bilen efterset af en forhandler med det samme.

VSA-systemet kan ikke forbedre stabiliteten i alle køresituationer og styrer ikke hele bremsesystemet. Du skal stadig køre og foretage skarpe sving ved hastigheder, der er forsvarlige og tilpasset de givne forhold, og du skal altid holde en tilstrækkelig sikkerhedsafstand.

VSA-systemets hovedfunktion er også almindeligt kendt som elektronisk stabilitetskontrol (ESC). Systemet omfatter også en styreenhed til antispind-system.

Indikatorerne for VSA-system, aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, bremsesystem (gul), sikkerhedshjælp samt advarsel for lavt dæktryk/dæktrykadvarselssystem kan begynde at lyse gult, samtidig med at der vises en meddelelse i førerinformationssystemet, når du indstiller strømtilstanden til TIL efter gentilslutning af batteriet.
Kør en kort tur med mere end 20 km/t.
De enkelte indikatorer skal slukke. Hvis nogen af dem ikke slukker, skal bilen efterses af en forhandler.

## Aktivering og deaktivering af VSA-system




❶ Indikator for VSA-system deaktiveret

Denne knap er placeret på instrumentpanelet i førersiden. For delvist at deaktivere VSA-systemets funktioner skal du trykke på knappen og holde den inde, indtil du hører et bip.

Bilen vil kunne bremse og dreje som normalt, men antispind-funktionen vil være mindre effektiv.

VSA-systemets funktioner genetableres ved at trykke på afbryderknappen til VSA-systemet og holde den inde, indtil du hører et bip.

VSA-systemet aktiveres, hver gang du aktiverer elsystemet, også selv om du deaktiverede systemet, sidste gang du kørte i bilen.

### VSA-system

I visse usædvanlige situationer, når f.eks. bilen sidder fast i mudder eller sne, kan det være lettere at få den fri med VSA-systemet midlertidigt deaktiveret.

Når der trykkes på knappen, bliver vejgrebsfunktionen mindre effektiv. Dette giver hjulene mulighed for at dreje mere frit ved lav hastighed. Du bør kun forsøge at få bilen fri med VSA-systemet deaktiveret, hvis du ikke kan få den fri med VSA-systemet aktiveret.

Så snart bilen er kommet fri, skal du aktivere VSA-systemet igen. Det anbefales ikke at køre bilen med VSA-systemet deaktiveret.

Du vil muligvis høre en motorlyd fra motorrummet, mens systemkontrollen udføres umiddelbart efter aktivering af elsystemet eller under kørslen. Dette er helt normalt.

# Manøvreringsassistent

Bremser let på forhjulene efter behov, når du drejer på rattet, og bidrager til køretøjets stabilitet og ydeevne i en kurve.

### Manøvreringsassistent

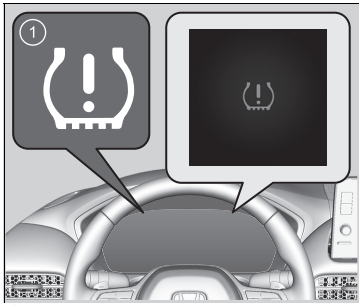
Manøvreringsassistenten kan ikke øge stabiliteten i alle situationer under kørsel. Du skal stadig køre og foretage skarpe sving ved hastigheder, der er forsvarlige og tilpasset de givne forhold, og du skal altid holde en tilstrækkelig sikkerhedsafstand.

Når indikatoren for VSA-systemet tændes og bliver ved med at lyse under kørsel, aktiveres manøvreringsassistenten ikke.

Du vil muligvis høre en lyd fra motorrummet, mens manøvreringsassistenten aktiveres. Dette er helt normalt.

# Dæktrykadvarselssystem

I stedet for direkte at måle trykket i hvert dæk overvåger og sammenligner dæktrykadvarselssystemet på denne bil rulleradius og rotationsegenskaber for alle hjul og dæk, mens du kører, for at fastslå, om dæktrykket er for lavt i et eller flere dæk.




Hvis det er tilfældet, vil indikatoren for lavt dæktryk/dæktrykadvarselssystem lyse, og en meddelelse vises på måleren.

❶ Indikator for lavt dæktryk/dæktrykadvarselssystem

## ■ Dæktrykadvarselssystem: Kalibrering

Du skal kalibrere dæktrykadvarselssystemet, hver gang du:
- Justerer trykket i et eller flere dæk.
- Flytter rundt på dækkene.
- Udskifter et eller flere dæk.

Inden du kalibrerer dæktrykadvarselssystemet, skal du:
- Indstille dæktrykket for alle fire dæk, mens de er kolde.
  ➡ **Kontrol af dæk** S. 650

Kontrollér, at:
- Bilen er helt stoppet.
- Gearvælgeren er i P.
- Strømtilstanden er indstillet til TIL.

### Dæktrykadvarselssystem

Systemet overvåger ikke dækkene, når du kører ved lav hastighed.

Forhold som f.eks. lave udetemperaturer og højden over havets overflade påvirker dæktrykket direkte og kan udløse indikatoren for lavt dæktryk/dæktrykadvarselssystem, så den tændes.

Hvis dæktrykket kontrolleres eller dækket pumpes op i:
- varmt vejr, kan dæktrykket blive for lavt i koldere vejr.
- koldt vejr, kan dæktrykket blive for højt i varmere vejr.

Indikatoren for lavt dæktryk/dæktrykadvarselssystem tændes ikke, når dæktrykket er for højt.

Dæktrykadvarselssystemet fungerer muligvis ikke korrekt, hvis der monteres dæk af forskellig type og størrelse.
Sørg for at bruge dæk af samme type og størrelse.
➡ **Kontrol og udskiftning af dæk** S. 650

Indikatorerne for VSA-system, aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, bremsesystem (gul), sikkerhedshjælp samt advarsel for lavt dæktryk/dæktrykadvarselssystem kan begynde at lyse gult, samtidig med at der vises en meddelelse i førerinformationssystemet, når du indstiller strømtilstanden til TIL efter gentilslutning af batteriet.
Kør en kort tur med mere end 20 km/t.
De enkelte indikatorer skal slukke. Hvis nogen af dem ikke slukker, skal bilen efterses af en forhandler.



*FORTSÆTTES*



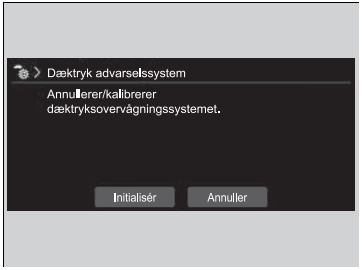

Når du kalibrerer dæktrykadvarselssystemet, skal du gøre følgende.

**Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

1. Indstil strømtilstanden til TIL.
2. Tryk på HOME knappen.
3. Vælg **Køretøjsindstillinger**.




4. Vælg **Dæktryk advarselssystem**.




5. Vælg **Initialisér** eller **Annuller**.

- Hvis meddelelsen **Kalibrering kunne ikke startes** vises, gentages trin 5.
- Kalibreringsprocessen slutter automatisk.

### Dæktrykadvarselssystem

Indikatoren for lavt dæktryk/dæktrykadvarselssystem kan tændes med en forsinkelse eller tændes muligvis slet ikke, hvis:

- Bilen accelereres/nedbremses hurtigt, eller rattet drejes hurtigt.
- Du kører på tilsneede eller glatte veje.

Indikatoren for lavt dæktryk/dæktrykadvarselssystem kan tændes under følgende forhold:

- Der er en tungere og uens belastning på dækkene, end det var tilfældet ved kalibreringen.

### Dæktrykadvarselssystem: Kalibrering

Kalibreringsprocessen kræver ca. 30 minutters samlet kørsel ved en hastighed på mellem 40 og 100 km/t.
Hvis strømtilstanden er indstillet til TIL under denne proces, og bilen ikke kører inden for 45 sekunder, vil du muligvis opleve, at indikatoren for lavt dæktryk tændes kortvarigt. Det er normalt og angiver, at kalibreringsprocessen endnu ikke er fuldført.

Hvis indikatoren for lavt dæktryk/dæktrykadvarselssystemet tændes, selv om der er monteret almindelige dæk, der er pumpet op til det korrekte tryk, skal du få bilen efterset af en forhandler.

Vi anbefaler, at dæk udskiftes med samme mærke, model og størrelse som de originale dæk. Bed en forhandler om oplysninger.

# Blindvinkelassistent*

Når systemet registrerer køretøjer, der nærmer sig bagfra i tilstødende vognbaner, tændes den relevante indikator for at hjælpe dig, når du skifter vognbane.

Blindvinkelassistent*

**Vigtig sikkerhedspåmindelse**

Ligesom alle andre hjælpesystemer har blindvinkelassistenten sine begrænsninger. Kig altid i spejlene, til højre og venstre for bilen og bag dig efter andre biler, før du skifter vognbane. Det kan resultere i en kollision, hvis du stoler for meget på blindvinkelassistenten.

Få bilen efterset af en forhandler i følgende situationer:

- Bagkofangeren eller området omkring radarsensorerne får et kraftigt stød.
- Indikatoren tændes ikke, selv om der skulle være registreret et køretøj i advarselszonen.
- Bagkofangeren eller eventuelle systemkomponenter skal repareres.

Hvis bagkofangeren eller nogen af systemkomponenterne repareres, vil systemet kun vende tilbage til advarselszone 1, indtil det er i stand til at tilpasse sig og udvide til advarselszone 1 og 2.

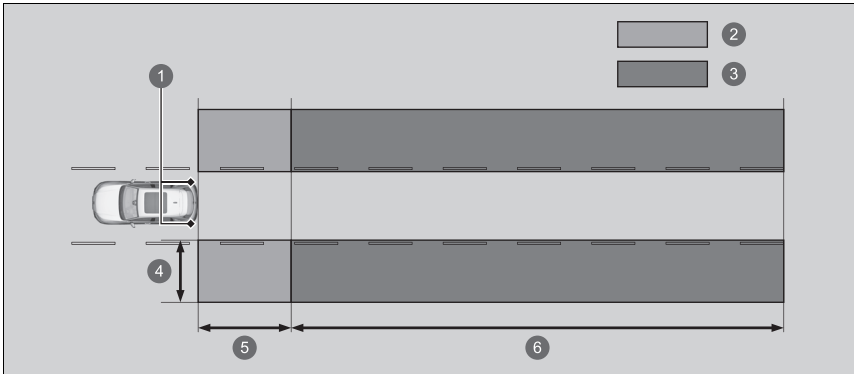


* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Sådan virker systemet

Systemet aktiveres, når bilen kører fremad med ca. 20 km/t eller derover.




1 Radarsensorer: Under bagkofangerens hjørner
2 Advarselszone 1
3 Advarselszone 2
Advarselszoneområde
4 Ca. 0,5-3 m fra bilens side.
5 Ca. 3 m fra bagkofangeren.
6 Ca. 3-25 m bagved i forhold til bagkofangeren. (Jo hurtigere det køretøj, der nærmer sig, kører, jo længere væk registreres det.)

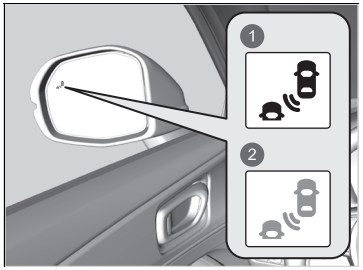
Den advarselszone, der oprindeligt blev indstillet, er advarselszone 1. Efter at bilen har kørt på lige veje med trafik og genstande i vejsiden, vil systemet med tiden tilpasse og udvide advarselszonen (advarselszone 1 og 2).

### Sådan virker systemet

Husk at deaktivere systemet, når du kører med en anhænger. Systemet vil muligvis ikke fungere korrekt i følgende situationer:

- Den tilføjede masse får bilen til at vippe og ændrer radarens dækningsområde.
- Anhængeren kan blive registreret af radarsensorerne, hvilket betyder, at advarselsindikatorerne for blindvinkelassistenten tændes.

## ■ Når systemet registrerer et køretøj




1 Tændes
2 Blinker

Advarselsindikator for blindvinkelassistent:
Placeret på det udvendige bakspejl i begge sider.

**Tændes, når:**

- Et køretøj nærmer sig bagfra for at overhale dig med en hastighedsforskel på højst ca. 50 km/t.
- Du passerer et køretøj med en hastighedsforskel på ca. 20 km/t.

**Blinker og bipper, når:**

Du bruger kontaktarmen til afviserblinket til at signalere et retningsskift i retning af det registrerede køretøj, mens indikatoren for blindvinkelassistenten er tændt.

▶ Der høres en biplyd tre gange.

### Blindvinkelassistent*

For korrekt brug af blindvinkelassistenten:

- Hold altid bagkofangeren og området omkring radarsensorerne rene.
- Dæk ikke området ved bagkofangerens hjørner med mærkater eller klistermærker af nogen art.

Systemet er kun ment som en hjælp. Selv om en genstand befinder sig inden for advarselszonen, kan følgende situationer opstå:

- Advarselsindikatoren for blindvinkelassistenten tændes ikke, og **Blindvinkel information ikke tilgængelig** vises i førerinformationssystemet.
- Advarselsindikatoren for blindvinkelassistenten tændes muligvis, selv om meddelelsen vises.

Indikatorerne for VSA-system, aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, bremsesystem (gul), sikkerhedshjælp samt advarsel for lavt dæktryk/dæktrykadvarselssystem kan begynde at lyse gult, samtidig med at der vises en meddelelse i førerinformationssystemet, når du indstiller strømtilstanden til TIL efter gentilslutning af batteriet.
Kør en kort tur med mere end 20 km/t.
De enkelte indikatorer skal slukke. Hvis nogen af dem ikke slukker, skal bilen efterses af en forhandler.



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Aktivering og deaktivering af blindvinkelassistenten

Du kan slå systemet til og fra vha. førerinformationssystemet.

➔ **Skift af displayindstillinger** S. 146, 168
➔ **Sikkerhedshjælp** S. 160, 181

Blindvinkelassistenten forbliver i den tidligere valgte indstilling (aktiveret eller deaktiveret), hver gang du slår elsystemet til.

Blindvinkelassistent*

Du kan ændre indstillingen for blindvinkelassistenten.

➔ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369





* Findes ikke på alle modeller

## ■ Betingelser og begrænsninger for blindvinkelassistenten

Advarselsindikatoren for blindvinkelassistenten tændes muligvis ikke under følgende forhold:
- Der er stor hastighedsforskel mellem din bil og køretøjet i den tilstødende vognbane.
- Et køretøj er parkeret i en sidevognbane.
- En genstand, som ikke registreres af radarsensorerne, nærmer sig eller passerer din bil.
- Det køretøj, der kører i den tilstødende vognbane, er en motorcykel eller et andet lille køretøj.

Blindvinkelassistenten fungerer muligvis ikke korrekt under følgende forhold:
- Drejning i vejkryds.
- Der registreres genstande som f.eks. autoværn, pæle, træer osv.
- En genstand, der ikke kaster radiobølger særlig godt tilbage, eller en motorcykel befinder sig i advarselszonen.
- Kørsel på en kurvet vej.
- En bil bevæger sig fra en vognbane langt væk til den tilstødende vognbane.
- Systemet opfanger signalinterferens såsom andre radarsensorer fra et andet køretøj eller kraftige radiobølger sendt fra et anlæg i nærheden.
- Bagkofangeren eller området omkring radarsensorerne er dækket af snavs, mudder, sne, is osv.
- Bagkofangeren eller området omkring radarsensorerne er blevet beskadiget eller deformeret.
- I dårligt vejr (kraftig regn, sne og tåge).
- Der foretages en skarp drejning eller køres på en ujævn vej, hvor bilen vipper en smule.
- En genstand som f.eks. en cykelholder er fastgjort bag på bilen.

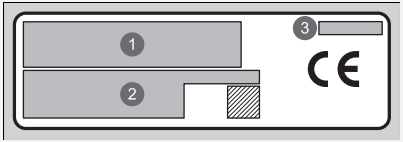
# Højspændingsbatteri

Højspændingsbatteriet aflades gradvist, selv hvis bilen ikke er i brug. Hvis bilen parkeres i en længere periode, kan batteriets opladningsniveau derfor blive lavt. Længere perioder med et lavt opladningsniveau vil forkorte batteriets levetid. For at vedligeholde batteriets opladningsniveau skal du køre i mere end 30 minutter mindst én gang i kvartalet.
Ekstremt høje temperaturer kan påvirke batteriets levetid. Du kan minimere virkningerne ved at parkere bilen i skygge om sommeren.

## Højspændingsbatteri

Pas på ikke at aflade højspændingsbatteriet for meget. Hvis batteriets opladningsniveau er tæt på nul, vil det være umuligt at starte motoren.

Højspændingsbatterier er udstyret med et mærkat med følgende oplysninger (illustrationen er kun til eksempel).

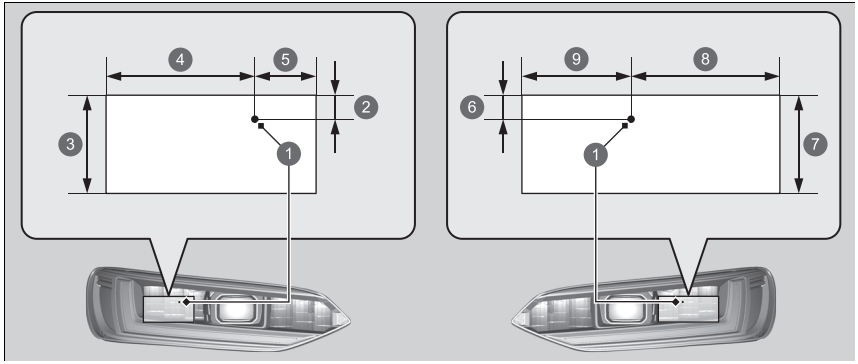



❶ Producentens navn og adresse
❷ Importørens navn og adresse
❸ Batterimodel og batchnummer
XXXXX##
XXXXX : Batterimodel
## : Batchnummer

# Justering af forlygternes lyskegle

Kørsel med en højrestyret bil i højrereguleret trafik eller en venstrestyret bil i venstrereguleret trafik får forlygterne til at blænde modkørende trafikanter. Du skal justere forlygternes lyskegle med afdækningstape.

Venstrestyrede modeller




1. Midterpunkt
2. 10 mm
3. 40 mm
4. 58,5 mm
5. 24,5 mm
6. 10 mm
7. 40 mm
8. 58,5 mm
9. 43 mm

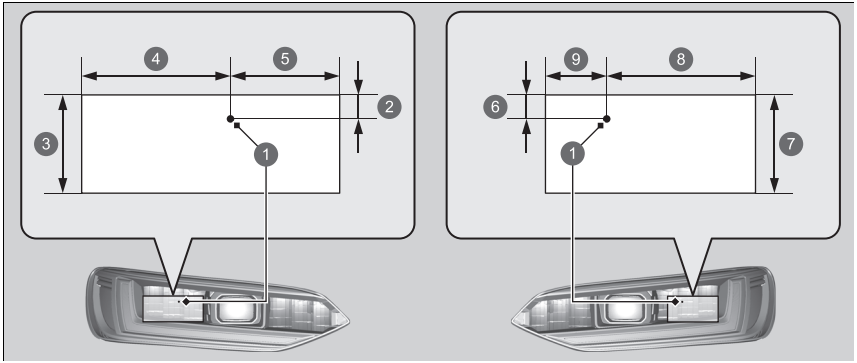
Justering af forlygternes lyskegle

Pas på ikke at sætte tapen et forkert sted. Hvis forlygternes lyskegle er justeret forkert, overholder de måske ikke landets lovkrav. Bed din forhandler om oplysninger.



FORTSÆTTES

Højrestyrede modeller




❶ Midterpunkt
❷ 10 mm
❸ 40 mm
❹ 58,5 mm
❺ 43 mm
❻ 10 mm
❼ 40 mm
❽ 58,5 mm
❾ 24,5 mm

**1.** Klargør to stykker afdækningstape som vist.
► Brug afdækningstape, der kan lukke lys ude, som f.eks. vandtæt vinyl af forseglingstypen.
**2.** Sæt tapen på lygteglasset som vist.

# Honda Sensing

Honda Sensing er et førerhjælpesystem, som gør brug af to meget forskellige former for sensorer: sonarsensorerne, der er placeret i for- og bagkofangerne og kølergitteret, og et frontkamera med bred visningstilstand, der er monteret indvendigt på forruden bag bakspejlet.

Honda Sensing omfatter følgende funktioner.

■ **Funktioner, der ikke aktiveres vha. en kontakt**
- Kollisionsbegrænsende bremsesystem ➡ S. 490
- Bremseassistent ved lav fart ➡ S. 503
- Udvidet vognbaneassistent ➡ S. 557
- System til registrering af trafikskilte ➡ S. 565

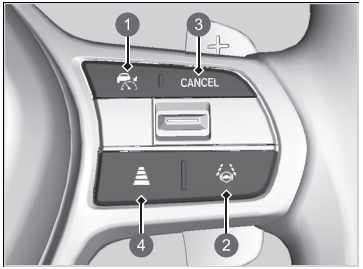
■ **Funktioner, der aktiveres vha. en kontakt**
- Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed ➡ S. 509
- Vognbaneassistent ➡ S. 532
- Traffic Jam Assist ➡ S. 547



*FORTSÆTTES*

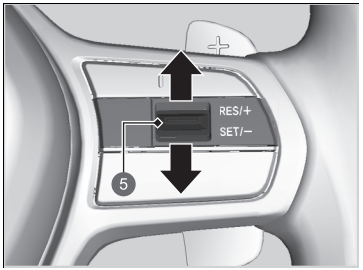
## ■ Kontakter til aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed/ vognbaneassistent/Traffic Jam Assist

Modeller med instrument af A-typen




**❶ knap**
Tryk for at aktivere standbytilstand for den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed. Eller tryk for at annullere systemet.

**❷ LKAS knap**
Tryk for at aktivere standbytilstand for vognbaneassistenten og Traffic Jam Assist. Eller tryk for at annullere disse systemer.

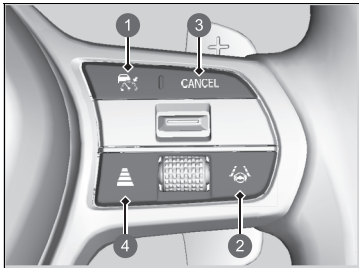


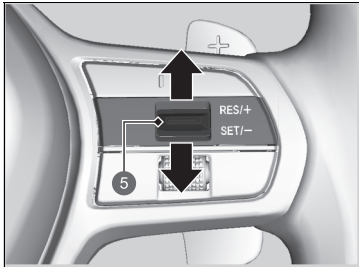

**❸ CANCEL knap**
Tryk for at annullere den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed.

**❹ Knap til indstilling af følgeafstand**
Tryk for at ændre følgeafstanden for den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed.

**❺ RES/+/SET/– kontakt**
Tryk **RES/+/SET/–** kontakten op for at indstille eller genoptage den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed eller for at øge kørehastigheden. Tryk **RES/+/SET/–** kontakten ned for at indstille den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed eller for at reducere kørehastigheden.

Modeller med instrument af B-typen



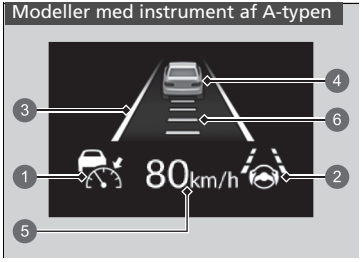






*FORTSÆTTES*

## ■ Målervisning

Modeller med instrument af A-typen




Du kan se den aktuelle tilstand for den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, vognbaneassistenten og Traffic Jam Assist.

❶ Angiver, at den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed er klar til at blive aktiveret.
- Grøn: Systemet er aktiveret.
- Hvid: Systemet er i standby.
- Gul: Der er et problem med systemet.

❷ Angiver, at vognbaneassistenten eller Traffic Jam Assist er klar til at blive aktiveret.
- Grøn: Systemet er aktiveret.
- Hvid: Systemet er i standby.
- Gul: Der er et problem med systemet.

❸ Angiver, at vognbaneassistenten eller Traffic Jam Assist er aktiveret, og hvorvidt der registreres vognbanelinjer.
- Grønne linjer: Systemet er aktiveret.
- Hvide linjer: Der registreres vognbanelinjer.
- Gule linjer: Der registreres vognbaneskift.

Målervisning

Modeller med head-up-display

Du kan vælge, at head-up-displayet skal vise dig den aktuelle tilstand for hver funktion.

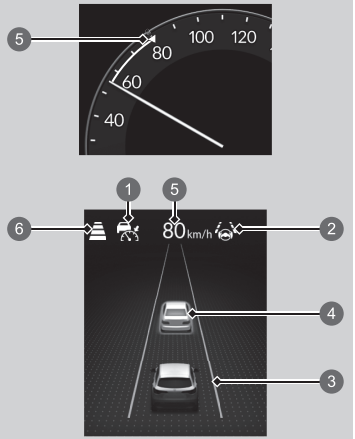
**Head-up-display*** S. 187





* Findes ikke på alle modeller

Modeller med instrument af B-typen




4 Angiver, om der registreres et forankørende køretøj.

Modeller med instrument af B-typen

- Målkøretøj, der kontrolleres: Hvid med grønt omrids
- Målkøretøj uden for kontrol: Grå

5 Angiver, at den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed viser den indstillede kørehastighed.

6 Angiver, at den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed viser det indstillede køreinterval.

# Kollisionsbegrænsende bremsesystem

Systemet kan hjælpe dig, når det konstaterer, at der er risiko for, at bilen kolliderer med et forankørende køretøj (herunder motorcykler) bagfra, et modkørende køretøj forfra, et køretøj, der nærmer sig fra siden, en fodgænger eller en cyklist.
Det kollisionsbegrænsende bremsesystem er konstrueret til at advare dig, når en mulig kollision registreres, samt medvirke til at sænke hastigheden, undgå kollisioner og minimere kollisionens alvor.

Kollisionsbegrænsende bremsesystem

**Vigtig sikkerhedspåmindelse**
Det kollisionsbegrænsende bremsesystem er konstrueret til at begrænse voldsomheden af en uundgåelig kollision. Det forhindrer ikke kollisioner og stopper ikke bilen automatisk. Det er stadigvæk dit ansvar at betjene bremsepedal og rat korrekt under hensyntagen til kørselsforholdene.

Det kollisionsbegrænsende bremsesystem aktiveres muligvis ikke eller kan ikke registrere et forankørende køretøj under visse forhold:

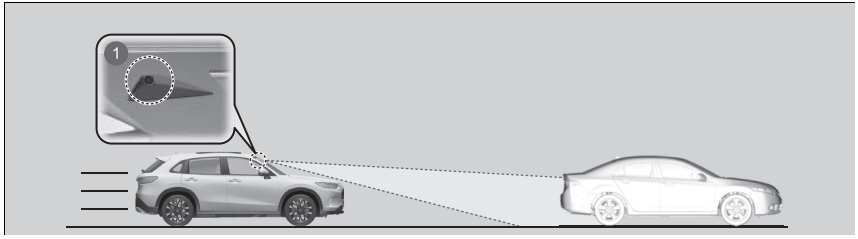
**Betingelser og begrænsninger for kollisionsbegrænsende bremsesystem**
S. 495

Du kan læse om håndtering af frontkameraet med bred visningstilstand, der er udstyret med dette system.

**Frontkamera med bred visningstilstand**
S. 575

Når det kollisionsbegrænsende bremsesystem er aktiveret, vil det fortsætte med at arbejde, selv om speederen trædes delvist ned. Systemet deaktiveres imidlertid, hvis speederen trædes helt ned.

## ■ Sådan virker systemet




❶ Frontkameraet med bred visningstilstand er placeret på bagsiden af bakspejlet.

Systemet starter overvågning af kørebanen foran bilen, når kørehastigheden er ca. 5 km/t eller derover og vil søge efter et køretøj (herunder motorcykler), en fodgænger eller en cyklist.

Det kollisionsbegrænsende bremsesystem aktiveres, når:

- Hastighedsforskellen mellem din bil og et køretøj (herunder motorcykler), en fodgænger eller en cyklist registreret foran bliver ca. 5 km/t og derover med en risiko for en kollision.
- Bilen kører med ca. 30 km/t eller derunder, og der er risiko for en frontal kollision med et registreret modkørende køretøj (herunder motorcykler), fodgænger eller cyklist, når du svinger til venstre*1/højre*2 i et vejkryds.
- Bilen kører omkring 100 km/t eller mindre, og systemet vurderer, at der foreligger risiko for kollision med:
  - Et modkørende køretøj eller et køretøj, der holder stille, der registreres foran.
  - En fodgænger eller en cykel i bevægelse, der registreres foran.
  - Et køretøj, der nærmer sig fra siden foran dig.

*1: Venstrestyret model
*2: Højrestyret model

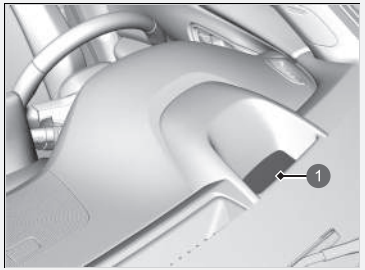
### Sådan virker systemet

Frontkameraet med bred visningstilstand i det kollisionsbegrænsende bremsesystem er også udviklet til at registrere fodgængere.
Funktionen til fodgængerdetektering aktiveres muligvis ikke eller registrerer muligvis ikke en fodgænger foran bilen under visse forhold.
Se forhold vedrørende begrænsninger for fodgængerdetektering på listen.

➡ **Betingelser og begrænsninger for kollisionsbegrænsende bremsesystem**
S. 495

**Modeller med head-up-display**

Kollisionsadvarslen bruger en linse, der sidder foran på instrumentbrættet.
Du må ikke dække linsen til eller spilde væske på den.



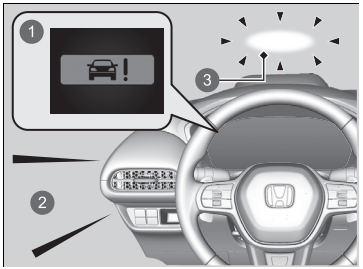

❶ Linse



FORTSÆTTES

Det kollisionsbegrænsende bremsesystem annulleres, når bilen standser, eller systemet registrerer, at der ikke længere er risiko for en kollision.
Det kollisionsbegrænsende bremsesystem annulleres ligeledes, når en fører drejer på rattet, og bremsepedalen eller speederen aktiveres for at undgå en kollision.

### ■ Når systemet aktiveres




Systemet giver både visuelle og hørbare advarsler om en mulig kollision og stopper, hvis kollisionen undgås.

▶ Træf de nødvendige forholdsregler for at undgå en kollision (træd på bremsepedalen, skift kørebane osv.).

1 Visuelle advarsler
2 Hørbar advarsel
3 Advarselsblink*

Du kan ændre den afstand (**Lang/Normal/Kort**) mellem køretøjerne, ved hvilken systemets tidligste alarm før en eventuel kollision aktiveres.

**Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

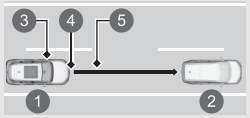
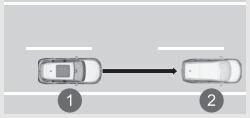
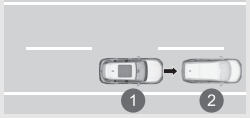




* Findes ikke på alle modeller

## ■ Advarselstrin før mulig kollision

Systemet har tre advarselstrin før en mulig kollision. Men afhængigt af forholdene går det kollisionsbegrænsende bremsesystem muligvis ikke alle trin igennem, før sidste trin indledes.

| Afstand mellem bilerne | | Kollisionsbegrænsende bremsesystem | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Sensorerne registrerer en bil | Hørbare og visuelle ADVARSLER | Bremsning |
| Trin 1 |  | Der er risiko for en kollision med den forankørende bil. | I indstillingen **Lang** aktiveres visuelle og hørbare advarsler ved en længere afstand fra et forankørende køretøj end i indstillingen **Normal** og i indstillingen **Kort** ved en kortere afstand end i indstillingen **Normal**. | — |
| Trin 2 |  | Risikoen for en kollision er øget, og tiden til at reagere er reduceret. | Visuelle og hørbare advarsler. | Let aktivering |
| Trin 3 |  | Det kollisionsbegrænsende bremsesystem vurderer, at en kollision er uundgåelig. | | Kraftig aktivering |

❶ Din bil
❷ Forankørende bil
❸ Lang
❹ Normale kørselsforhold
❺ Kort

## ■ Aktivering og deaktivering af det kollisionsbegrænsende bremsesystem

Du kan slå systemet til og fra vha. førerinformationssystemet.

**Skift af displayindstillinger** S. 146, 168
**Sikkerhedshjælp** S. 160, 181

Det kollisionsbegrænsende bremsesystem aktiveres, hver gang du aktiverer elsystemet, også selv om du deaktiverede systemet, sidste gang du kørte i bilen.

### Kollisionsbegrænsende bremsesystem

Du kan ikke deaktivere det kollisionsbegrænsende bremsesystem under kørsel.

Det kollisionsbegrænsende bremsesystem kan blive deaktiveret automatisk, og indikatoren for sikkerhedshjælp (gul) og indikatoren for det kollisionsbegrænsende bremsesystem (gul) tændes og bliver ved med at lyse under visse betingelser:

**Betingelser og begrænsninger for kollisionsbegrænsende bremsesystem** S. 495

Det kollisionsbegrænsende bremsesystem aktiveres først ca. 15 sekunder efter, at elsystemet er slået til.

Indikatorerne for VSA-system, aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, bremsesystem (gul), sikkerhedshjælp samt advarsel for lavt dæktryk/dæktrykadvarselssystem kan begynde at lyse gult, samtidig med at der vises en meddelelse i førerinformationssystemet, når du indstiller strømtilstanden til TIL efter gentilslutning af batteriet.
Kør en kort tur med mere end 20 km/t.
De enkelte indikatorer skal slukke. Hvis nogen af dem ikke slukker, skal bilen efterses af en forhandler.

Få bilen efterset af en forhandler, hvis du oplever uregelmæssigheder i systemet (f.eks. hvis advarselsmeddelelsen vises regelmæssigt).

## ■ Betingelser og begrænsninger for kollisionsbegrænsende bremsesystem

I følgende situationer kan frontkameraet med bred visningstilstand muligvis ikke registrere køretøjer, fodgængere, cykler i bevægelse eller vejforhold korrekt, hvilket kan medføre, at det kollisionsbegrænsende bremsesystem ikke fungerer korrekt.

➡ **Frontkamera med bred visningstilstand** S. 575

### ■ Omgivende forhold

- Der køres i dårligt vejr (regn, sne, tåge osv.).
- Pludselige ændringer mellem lys og mørke såsom kørsel ind og ud af en tunnel eller skyggen fra træer, bygninger osv.
- Der er lidt kontrast mellem genstande og baggrunden.
- Kørsel mod lavtstående sol (f.eks. ved solopgang eller solnedgang).
- Kraftigt lys reflekteres på køretøjer (herunder motorcykler), fodgængere, cyklister eller vejbanen.
- Genstande eller strukturer på vejbanen fejlfortolkes som køretøjer eller fodgængere.
- Vand sprøjtes op af eller sne blæses af et forankørende køretøj.
- Kørsel i mørke om aftenen/natten eller et mørkt sted som f.eks. en tunnel (på grund af dårlige lysforhold registreres køretøjer (herunder motorcykler), fodgængere eller cyklister muligvis ikke).

### ■ Vejforhold

- Kørsel på vejbaner med sne eller på våde vejbaner (tilslørede vognbaneafmærkninger, lysrefleksioner, vejstænk, stor kontrast).
- Når der køres på snoede eller bakkede veje.
- Vejen er bakket, eller bilen nærmer sig en bakkekam.
- Bilen ryster kraftigt på ujævne vejbaner.



*FORTSÆTTES*

■ **Bilens tilstand**

- Kørsel i mørke om aftenen/natten eller et mørkt sted (f.eks. i en tunnel) med forlygterne slukket.
- Fronten af frontkameraet med bred visningstilstand er dækket af snavs, dug, regn, mudder, våd sne, tætningsmaterialer, tilbehør, klistermærker eller film på forruden.
- Forruden er dugget til indvendigt.
- Vinduesviskerne har ikke visket forruden helt ren.
- Når lyset er svagt på grund af snavs, der dækker forlygteglassene, eller hvis der er dårlig sigtbarhed et mørkt sted, fordi forlygterne er forkert indstillet.
- Unormale forhold for dæk eller hjul (forkert størrelse, forskellig størrelse eller konstruktion, forkert dæktryk osv.).
- Bilen hælder på grund af tung bagage i bagagerummet eller på bagsæderne.
- Affjedringen er blevet ændret.
- Der køres med en anhænger.
- Kørsel med parkeringsbremsen aktiveret.
- Kameraets udsyn er blokeret af vanddråber fra sprinkleren eller viskerbladene.
- Bilens drift er ustabil på grund af glat vej osv.

Kollisionsbegrænsende bremsesystem

Kontrollér, at alle dæk er af samme angivne størrelse, type og mærke, og at de er ensartet slidt.
Hvis du bruger dæk af forskellig størrelse, type, mærke eller grad af slid, fungerer systemet muligvis ikke korrekt.

Der må ikke foretages ændringer i affjedringen. Ændring af bilens højde kan forhindre, at systemet fungerer korrekt.

■ **Eksempler på begrænsninger i forhold til korrekt registrering af frontkameraet med bred visningstilstand på grund af tilstanden af det forankørende køretøj, det modkørende køretøj, køretøjet, der nærmer sig fra siden, fodgængeren eller cyklisten**

- Afstanden mellem din bil og det forankørende køretøj (herunder motorcykler), det modkørende køretøj, køretøjet, der nærmer sig fra siden, fodgængeren eller cyklisten er for kort.
- Det forankørende køretøj (herunder motorcykler), det modkørende køretøj, køretøjet, der nærmer sig fra siden, fodgængeren eller cyklisten skærer pludselig ind foran eller springer pludseligt ud foran dig.
- En cykel eller et køretøj med siden til er standset.
- Det modkørende eller forankørende køretøj (herunder motorcykler) har siden til eller vender diagonalt i forhold til bilen.
- Når det forankørende køretøj (herunder motorcykler), det modkørende køretøj, køretøjet, der nærmer sig fra siden, fodgængeren eller cyklisten går i ét med baggrunden og forhindrer systemet i at registrere dem.
- Når flere fodgængere bevæger sig foran dig i en gruppe.
- Når flere cykler bevæger sig foran dig i en gruppe.
- Når en fodgænger eller en cyklist krydser vejen for hurtigt.
- En fodgænger eller en cyklist nærmer sig fra den modsatte retning.
- Forlygterne på et forankørende køretøj eller et modkørende køretøj er tændt i den ene side eller er ikke tændt i den ene eller den anden side et mørkt sted.
- Når en del af en fodgænger (hoved, arme, ben osv.) er skjult af bagage.
- Når en fodgænger bøjer sig forover, sidder på hug eller løber, eller hvis vedkommendes hænder er løftet.
- Når fodgængeren er lavere end ca. 1 meter eller højere end ca. 2 meter.
- Når fodgængeren skubber en klapvogn eller trækker en cykel.
- Et køretøj nærmer sig diagonalt fra siden.
- Et køretøj med en usædvanlig form (f.eks. en tankvogn eller en lastbil en anhænger) nærmer sig fra siden.
- Et køretøj, der nærmer sig fra siden, kører i et sving eller på en bakke.

*FORTSÆTTES*

■ **Eksempler på andre begrænsninger i forhold til systemets funktion**

- Når det forankørende køretøj er en lille motorcykel, en motorcykel med sidevogn, en rullestol eller et andet køretøj med en usædvanlig form.
- Når et køretøj er lavere bagtil end fortil som f.eks. lastbiler, som ikke er lastet, eller et smalt køretøj.
- Når det forankørende køretøj (herunder motorcykler), det modkørende køretøj, fodgængeren eller cyklisten ikke befinder sig foran bilen.
- Når hastighedsforskellen mellem din bil og det forankørende køretøj (herunder motorcykler), det modkørende køretøj, fodgængeren eller cyklisten er meget stor.
- Når hastighedsforskellen mellem din bil og et køretøj, en fodgænger eller en cyklist, der nærmer sig fra siden, er meget stor.
- Når køretøjet (herunder motorcykler) eller cyklisten foran dig bremser pludseligt.
- Når føreren træder på bremsepedalen og drejer rattet for at undgå en kollision.
- Når du nærmer dig det forankørende køretøj (herunder motorcykler), det modkørende køretøj, fodgængeren eller cyklisten ved hurtig acceleration eller betjening af rattet (undtagen ved venstresving*1/højresving*2 i et vejkryds osv.)*3.
- Når cyklisten kører på en cykel i børnestørrelse, en sammenklappelig cykel, en 3-hjulet cykel eller anden form for cykel med små dæk, eller en lang cykel som f.eks. en tandemcykel.
- Når frontkameraet med bred visningstilstand ikke kan identificere formen af det forankørende køretøj (herunder motorcykler), det modkørende køretøj, køretøjet, der nærmer sig fra siden, fodgængeren eller cyklisten korrekt.
- Når et køretøj (herunder motorcykler) med en ekstremt stor minimumsfrihøjde er foran dig eller nærmer sig fra siden.

*1: Venstrestyret model
*2: Højrestyret model
*3: Når der er risiko for en frontal kollision med et modkørende køretøj, mens der svinges til venstre*1/højre*2, aktiveres det kollisionsbegrænsende bremsesystem. Det aktiveres dog muligvis ikke, hvis du drejer voldsomt på rattet.

### ■ Automatisk deaktivering

Det kollisionsbegrænsende bremsesystem kan deaktivere sig selv automatisk, og indikatoren for sikkerhedshjælp (gul) og indikatoren for det kollisionsbegrænsende bremsesystem (gul) tændes og bliver ved med at lyse under følgende forhold:

- Der køres i terræn, på en bjergvej eller på kurvede og snoede veje igennem længere tid.
- Der køres i dårligt vejr (regn, sne, tåge osv.).
- Kørsel med parkeringsbremsen aktiveret.
- Temperaturen i frontkameraet med bred visningstilstand bliver for høj.
- Frontkameraet med bred visningstilstand er dækket af snavs, tåge, regn, mudder, våd sne, tætningsmaterialer, tilbehør, klistermærker eller film på forruden.
- Der registreres en unormal dæktilstand (forkert dækstørrelse, fladt dæk osv.).

Når de problemer, der fik det kollisionsbegrænsende bremsesystem til at blive deaktiveret automatisk, er blevet afhjulpet (f.eks. gennem rengøring af forruden), aktiveres systemet igen.

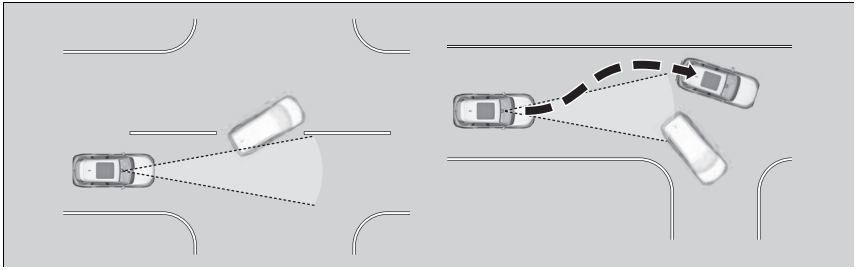


*FORTSÆTTES*

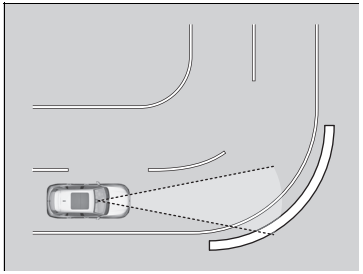
## ■ Med lille risiko for en kollision

Selv om der kun er en lille risiko for en kollision, kan det kollisionsbegrænsende bremsesystem blive aktiveret under følgende omstændigheder:
Systemet kan også blive aktiveret, hvis det registrerer en risiko for kollision med fodgængere, cyklister eller køretøjer.

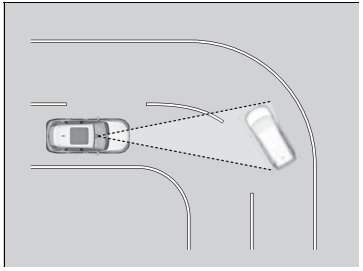
- Bilen nærmer sig eller overhaler en anden bil, der svinger til venstre eller højre.
- Bilen nærmer sig en forankørende bil, og du skifter kørebane for at overhale.



- Når bilen nærmer sig køretøjer, fodgængere eller cyklister.
- Når køretøjer, fodgængere eller cyklister passerer foran dig.
- Når du kører under noget lavt eller gennem en smal port ved høj hastighed.
- Når der er trafikskilte eller konstruktioner som f.eks. rækværk langs vejen i et sving.



- Bilen når ved kørsel gennem et sving til et punkt, hvor det modkørende køretøj er lige foran dig.





*FORTSÆTTES*

- Når du nærmer dig holdende køretøjer eller mure som f.eks. ved parkering.
- Et køretøj nærmer sig fra siden, mens det kører gennem et sving.
- Du kører forbi et køretøj (herunder motorcykler), en fodgænger eller en cykel, der drejer til venstre eller højre.
- Du passerer foran et køretøj (herunder motorcykler), en fodgænger eller en cykel, der nærmer sig fra siden.
- Et køretøj (herunder motorcykler), en fodgænger eller en cykel drejer til venstre eller højre, mens det nærmer sig din bil fra siden.
- Du forsøger at passere foran et køretøj (herunder motorcykler) eller en cykel, mens du drejer til venstre eller højre.
- Et køretøj (herunder motorcykler) eller en cykel forsøger at passere foran din bil, mens du drejer til venstre eller højre.
- Et køretøj (herunder motorcykler), en fodgænger eller en cykel bevæger sig ind i din bils bane og stopper foran dig.
- Når du drejer til venstre eller højre, kommer en krydsende fodgænger ind i din bils bane og stopper foran dig.
- Du passerer tæt ved siden af et køretøj, der holder parkeret.

# Bremseassistent ved lav fart

Vha. sonarsensorer, der er placeret på for- og bagkofangeren og kølergitteret, kan dette system registrere, hvis der er fare for kollision med en væg eller en anden forhindring under normal kørsel, eller når speederen trædes ned med for stor kraft. Systemet hjælper derefter med at forhindre kollisioner og med at begrænse skaderne fra kollisioner vha. bremseassistenten ved lav fart og/eller den kollisionsbegrænsende speederregulering og den kollisionsbegrænsende speederregulering ved bakning.

Bremseassistent ved lav fart

## ⚠ADVARSEL

**Bremseassistenten ved lav fart kan ikke forhindre alle kollisioner og kan muligvis ikke reducere skader i alle situationer, hvor speederen trædes fejlagtigt eller aggressivt ned. Det kan medføre en kollision med alvorlig personskade eller dødsfald til følge, hvis du stoler for meget på systemet. Kontrollér altid omgivelserne, din gearposition og din pedalbrug. Føreren er fortsat ansvarlig for sikker betjening af køretøjet.**

Hvis bremseassistenten ved lav fart aktiveres i en situation, hvor du ikke ønsker automatisk bremsning (f.eks. når køretøjet er mellem to bomme i en jernbaneoverskæring), skal du blot træde på bremsepedalen for at deaktivere systemet og derefter fortsætte med at køre, som du ønsker.

Hvis systemet aktiveres pga. kantsten, parkeringskanter eller niveauforskelle på vejen, og du ikke kan parkere eller bevæge dig fri af dem, skal systemet slås fra.

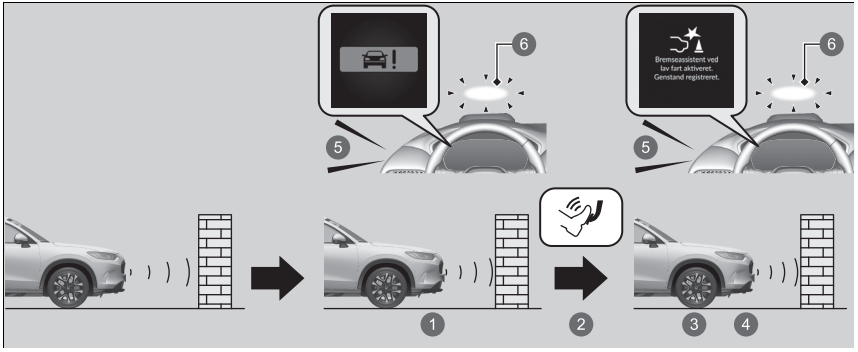


*FORTSÆTTES*

## ■ Sådan virker systemet

### ■ Bremseassistent ved lav fart

Bremseassistenten ved lav fart giver en visuel og hørbar alarm, når bilen kører mellem ca. 2 og 10 km/t, og der er risiko for kollision med en registreret mur eller anden forhindring, og den hjælper med at bremse bilen.




1. Bilen aktiverer bremsen
2. Føreren træder bremsepedalen ned
3. Stop
4. Slip bremsen, når bilen holder stille
5. Hørbar advarsel
6. Head-up-display*

Hvis kun de bageste sensorer er slået fra vha. parkeringssensorsystemet, fungerer bremseassistenten ved lav fart ikke ved bakning.

**Aktivering og deaktivering af parkeringssensorsystemet** S. 592

Bremseassistent ved lav fart

Du finder oplysninger om korrekt håndtering af sonarsensorerne på den næste side.

**Sonarsensorer** S. 577

Bilen deaktiverer bremsen og begynder at køre, et par sekunder efter at systemet er aktiveret. For at holde bilen standset skal du blive ved med at træde bremsepedalen ned eller sætte gearvælgeren i positionen P.

For at forhindre, at systemet aktiveres, når det ikke er nødvendigt, skal du altid deaktivere det ved vedligeholdelse, ved læsning på skibe, lastbiler og lignende, eller når der bruges et chassisdynamometer eller friløbsruller ved eftersyn.

Hvis du placerer tilbehør (f.eks. en cykelholder) på eller omkring de bageste sensorer, kan bremseassistenten ved lav fart blive aktiveret, hvis den registrerer dette tilbehør som en forhindring. I dette tilfælde skal du deaktivere de bageste sensorer.

**Aktivering og deaktivering af parkeringssensorsystemet** S. 592

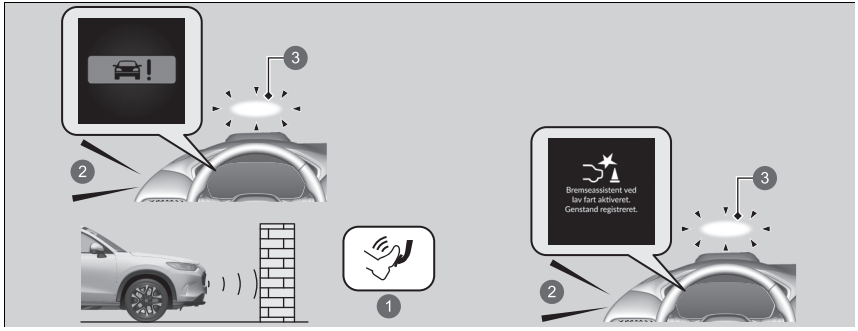




* Findes ikke på alle modeller

### ■ Kollisionsbegrænsende speederregulering og kollisionsbegrænsende speederregulering under bakning

Når bilen er standset eller kører med en hastighed på under 10 km/t, og der registreres en forhindring som f.eks. en mur i nærheden foran eller bag ved bilen, informerer systemet dig via en visuel og hørbar advarsel, når speederen trædes mere ned end nødvendigt. Samtidig forhindrer systemet en pludselig bevægelse fremad eller bagud ved at begrænse elsystemets effekt, og bremseassistenten ved lav fart aktiveres, når du kommer tættere på forhindringen.




❶ Utilsigtet nedtrædning af speeder/begrænsning af elsystemets effekt
❷ Hørbar advarsel
❸ Head-up-display*

Kollisionsbegrænsende speederregulering og kollisionsbegrænsende speederregulering under bakning aktiveres ikke i følgende situationer.
Ved fremadkørsel:
Når der køres på en stejl skråning, eller gearvælgeren er i positionen [P], [R] eller [N].
Ved bakning:
Når der køres på en stejl skråning, eller gearvælgeren er i en anden position end [R].



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

Hvis kun de bageste sensorer er slået fra vha. parkeringssensorsystemet, fungerer den kollisionsbegrænsende speederregulering og den kollisionsbegrænsende speederregulering ved bakning ikke ved bakning.

➔ **Aktivering og deaktivering af parkeringssensorsystemet** S. 592

## ■ Aktivering og deaktivering af systemet

Du kan slå systemet til og fra vha. førerinformationssystemet.

➔ **Skift af displayindstillinger** S. 146, 168
➔ **Sikkerhedshjælp** S. 160, 181

Systemet aktiveres, hver gang du aktiverer elsystemet, også selv om du deaktiverede systemet, sidste gang du kørte i bilen.

### Aktivering og deaktivering af systemet

Bremseassistenten ved lav fart kan midlertidigt deaktiveres efter gentilslutning af 12 V batteriet.
Systemet vil automatisk blive aktiveret, når bilen har kørt med over 20 km/t i nogen tid.
Hvis systemet ikke aktiveres, skal bilen efterses af en forhandler.

## ■ Betingelser for annullering

Betingelser for den kollisionsbegrænsende speederregulering og den kollisionsbegrænsende speederregulering ved bakning.
- Når speederen ikke længere trædes ned.
- Når speederen trædes ned i ca. 4 sekunder.
- Når bremsepedalen trædes ned.

Betingelser for annullering af bremseassistenten ved lav fart.
- En vis tid er gået siden aktivering.

## ■ Betingelser og begrænsninger for bremseassistenten ved lav fart

Systemet fungerer muligvis ikke korrekt i følgende situationer:

**■ Eksempler på forhindringer, som sonarsensoren ikke kan registrere**
- Forhindringer, der ikke reflekterer lydbølger særlig godt (f.eks. mennesker, sne, stof, svampe osv.).
- Tynde forhindringer (f.eks. hegn, cykler, skilte osv.).
- Korte eller små forhindringer.
- Forhindringer lige foran kofangeren.
- Genstande eller forhindringer i bevægelse, der pludseligt dukker op på vejen.
- Forhindringer, der ikke er vinkelrette på jorden.

Betingelser for annullering

Når bremseassistenten ved lav fart og den kollisionsbegrænsende speederregulering er blevet aktiveret én gang, aktiveres de ikke igen ved den samme forhindring. De kan aktiveres igen efter et stykke tids kørsel efter sidste aktivering.

Bremseassistenten ved lav fart og den kollisionsbegrænsende speederregulering ved bakning aktiveres separat ved fremad- og bakkørsel. (Hvis den for eksempel aktiveres, når bilen kører fremad, kan den aktiveres igen med det samme, hvis bilen bakker).
Hvis bremseassistenten ved lav fart er blevet aktiveret, skal du dog køre i et stykke tid for at aktivere den kollisionsbegrænsende speederregulering igen.



*FORTSÆTTES*

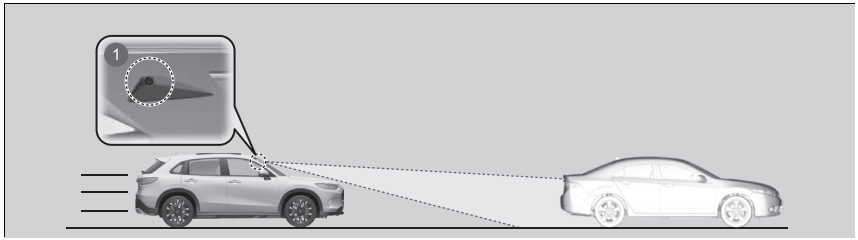
■ **Eksempler på situationer, hvor sonarsensoren ikke kan registrere forhindringer**
- Sonarsensoren er beskidt (dækket af sne, vand, mudder osv.).
- Bilen er for varm eller kold.
- Rattet drejes skarpt, når bilen nærmer sig forhindringen skråt.

■ **Eksempler på andre situationer, hvor systemet muligvis ikke fungerer korrekt**
- Bilen hænger med bagenden på grund af stor belastning på bagakslen eller ændringer i ophænget.
- Unormale forhold for dæk eller hjul (forkert størrelse, forskellig størrelse eller konstruktion, forkert dæktryk osv.).
- Dårlige vejrforhold som f.eks. voldsom regn, tåge, sne, sandstorme osv.
- Den omgivende temperatur/luftfugtighed er for høj eller lav.
- Når der køres ned ad en meget stejl skråning.
- Når bilen er tæt på andre køretøjer med sonarsensorer eller andre genstande, der udsender ultralydsbølger.

■ **Situationer, hvor systemet kan blive aktiveret, selv uden risiko for kollision**
- Når bilen passerer gennem lave eller smalle låger.
- Når bilen kører på ujævne overflader, græsklædte områder eller steder med trin.
- Når en skrå søjle eller mur rager ud fra en høj position.
- Når der er forhindringer ved siden af vejen.
- Når bilen kører mod flag, forhæng, grene, jernbaneoverskæringer osv.
- Når bilen kører på oversvømmede veje.

# Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed

Hjælper med at opretholde en konstant kørehastighed og en indstillet følgeafstand bag et registreret forankørende køretøj og sænker hastigheden og standser bilen, hvis det registrerede forankørende køretøj standser, uden at du behøver at holde foden på bremsen eller speederen.
Når den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed sænker kørehastigheden ved at aktivere bremserne, tændes bilens stoplygter.




1 Frontkameraet med bred visningstilstand er placeret på bagsiden af bakspejlet.

- Kørehastighed for aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed: **En bil registreres længere fremme inden for området for den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed** - Den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed fungerer ved hastigheder op til 180 km/t.
  **Der er ikke registreret en bil inden for området for den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed** - Den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed fungerer ved hastigheder på 30 km/t eller derover.
- Skifteposition for aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed: i D.

Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed

## ⚠ADVARSEL

Forkert brug af den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed kan forårsage trafikulykker.

Brug kun den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed til kørsel på motorvej og under gode vej- og vejrforhold.

## ⚠ADVARSEL

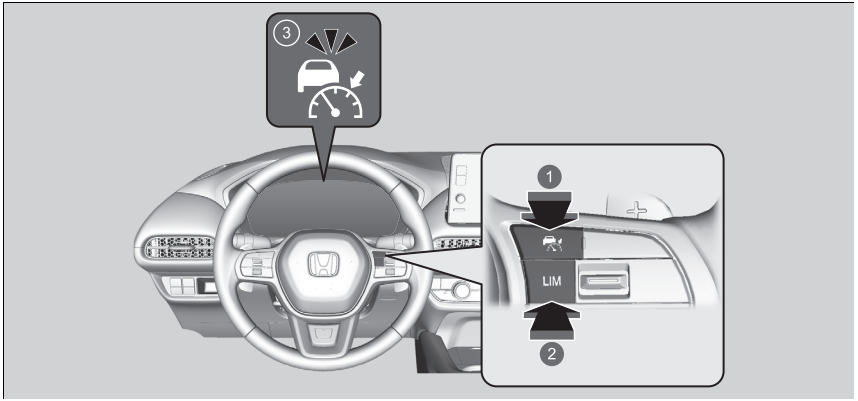
Den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed har begrænset bremseevne og standser muligvis ikke bilen i god tid for at undgå en kollision med et forankørende køretøj, der standser brat.

Vær altid parat til at træde på bremsepedalen, hvis forholdene kræver det.



FORTSÆTTES

## ■ Sådan aktiveres systemet




❶ knap
Tryk på knappen på rattet.

❷ **LIM** knap
Hvis en anden indikatorer tændes, skal du trykke på **LIM** knappen for at skifte til skærmbilledet for den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed.

❸ **indikatoren (hvid) lyser på måleren.**
Den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed er klar til brug.

Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed

## ⚠ADVARSEL

Hvis føreren stiger ud af en bil, der er standset, mens den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed er aktiveret, kan det medføre, at bilen kører, uden at føreren har kontrol over den.

En bil, der kører, uden at føreren har kontrol over den, kan forårsage en kollision med deraf følgende alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Forlad aldrig en bil, når bilen er standset af den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed.

**Vigtig påmindelse**
Som med alle systemer har den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed sine begrænsninger. Brug bremserne, når det er nødvendigt, og hold altid en sikker afstand til andre køretøjer.

Den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed fungerer muligvis ikke korrekt under visse betingelser.

**Betingelser og begrænsninger for aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed** S. 521

Når den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed ikke skal bruges:
Slå den aktive fartpilot fra ved at trykke på knappen.

## Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed

Du kan læse om håndtering af frontkameraet med bred visningstilstand, der er udstyret med dette system.

**Frontkamera med bred visningstilstand**
S. 575

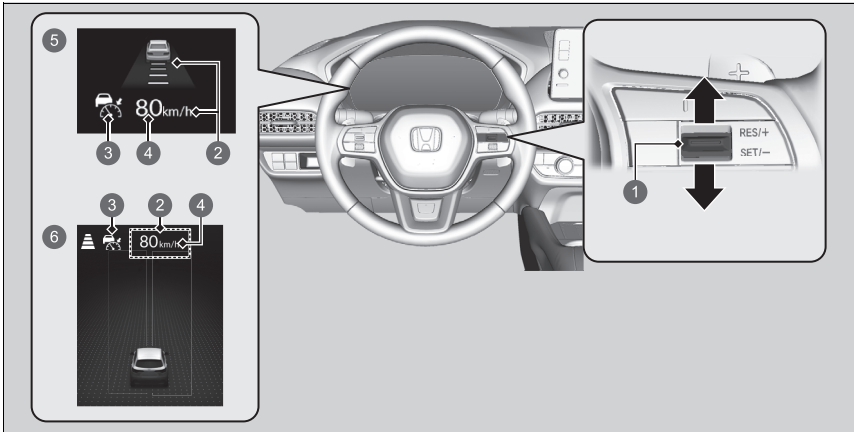
Brug ikke den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed i følgende situationer:

- På veje med hyppige vognbaneskift eller længere perioder med standsning og igangsætning kan den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed ikke opretholde en passende afstand mellem din bil og det forankørende køretøj.
- På veje med skarpe sving.
- På veje med betalingsanlæg eller andre genstande imellem vognbanerne, på parkeringspladser eller anlæg med gennemkørsler.
- På veje i dårligt vejr (regn, tåge, sne osv.) registrerer den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed måske ikke afstanden mellem din bil og det forankørende køretøj korrekt.
- På glatte eller isglatte veje. Hjulene kan glide ud, og føreren kan miste kontrollen over bilen på grund af forholdene.
- På veje med stejle opkørsler eller nedkørsler.
- På veje med bølgende skråninger.



*FORTSÆTTES*

## ■ Sådan indstilles kørehastigheden




❶ **RES/+/SET/–** kontakt
Op eller ned
❷ Tændt, når den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed begynder
❸ indikator (grøn)
❹ Indstillet kørehastighed (hvid)
❺ Modeller med instrument af A-typen
❻ Modeller med instrument af B-typen

### Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed

Indikatorerne for VSA-system, aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, bremsesystem (gul), sikkerhedshjælp samt advarsel for lavt dæktryk/dæktrykadvarselssystem kan begynde at lyse gult, samtidig med at der vises en meddelelse i førerinformationssystemet, når du indstiller strømtilstanden til TIL efter gentilslutning af batteriet.
Kør en kort tur med mere end 20 km/t.
De enkelte indikatorer skal slukke. Hvis nogen af dem ikke slukker, skal bilen efterses af en forhandler.

### Sådan indstilles kørehastigheden

Du kan skifte visningen af den indstillede hastighed i førerinformationssystemet mellem km/t og mph.

**Hastigheds/distance enhed** S. 164, 186
**Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

**Ved kørsel med ca. 30 km/t eller derover:** Fjern foden fra pedalen, og tryk **RES/+/SET/–** kontakten op eller ned, når du når den ønskede hastighed. Så snart du slipper kontakten, indlæses den indstillede hastighed, og den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed aktiveres.

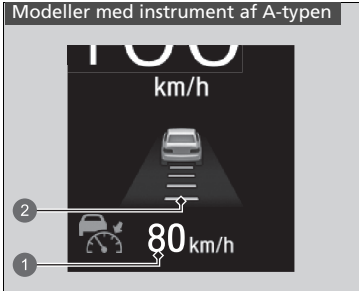
Når du anvender den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, aktiveres kørselshjælpesystemet til ligeudkørsel (en funktion i det elektriske servostyringssystem). Ved at aktivere styringssystemet til at kompensere automatisk for naturligt styretræk gør kørselshjælpesystemet til ligeudkørsel det lettere for dig at køre ligeud.

**Ved kørsel med ca. 30 km/t eller derunder:** Hvis bilen kører, og der ikke trædes på bremsepedalen, indstilles en fast hastighed på ca. 30 km/t, uanset bilens aktuelle hastighed, når du trykker på knappen.
Når bilen holder stille, kan du indstille kørehastigheden selv med bremsepedalen trådt ned.



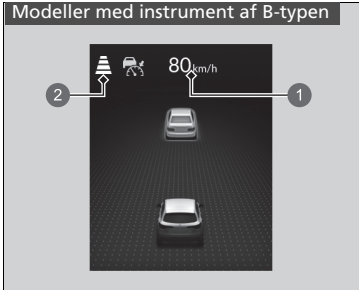
*FORTSÆTTES*

Modeller med instrument af A-typen




❶ Indstillet kørehastighed
❷ Indstillet afstand til forankørende køretøjer

Modeller med instrument af B-typen




❶ Indstillet kørehastighed
❷ Indstillet afstand til forankørende køretøjer

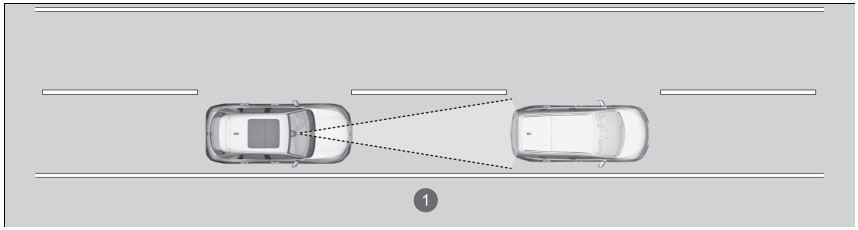
Når den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed betjenes, vises bilikonet, afstandsbjælker og den indstillede hastighed på måleren.

## ■ Når i brug

### ■ Der er forankørende biler

Den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed registrerer, hvis et køretøj foran dig bevæger sig inden for rækkevidden af den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed. Hvis det registreres, at et køretøj gør dette, opretholder eller reducerer den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed din bils indstillede hastighed for at bevare bilens angivne følgeafstand til det forankørende køretøj.

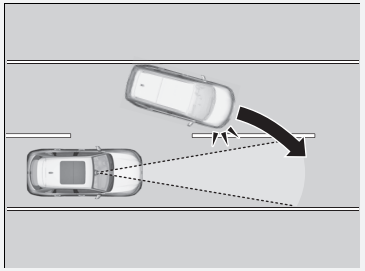
**Sådan indstilles eller ændres følgeafstanden** S. 526



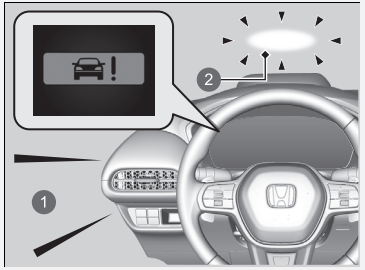

❶ Rækkevidde for aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed: 120 m

Når i brug

Hvis en forankørende bil bremser pludseligt op, eller en anden bil kører ind foran dig, høres der en biplyd, og der vises en meddelelse i førerinformationssystemet.



Træd på bremsepedalen, og hold god afstand til det forankørende køretøj.



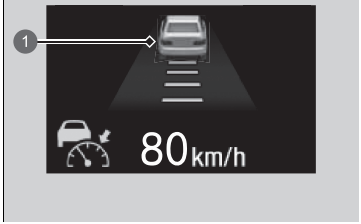

❶ Hørbar advarsel
❷ Advarselsblink*



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

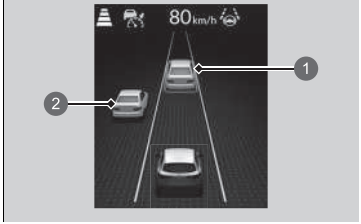
Modeller med instrument af A-typen




Når et køretøj, hvis hastighed er lavere end din indstillede hastighed, skærer ind foran dig og registreres af frontkameraet med bred visningstilstand, begynder din bil at sænke farten.

1 Et bilikon vises på måleren.

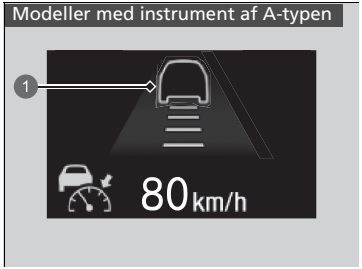
Modeller med instrument af B-typen




1 Målkøretøj, der kontrolleres
Målkøretøj, der kontrolleres: Hvid med grønt omrids
Målkøretøj uden for kontrol: Grå
2 Målkøretøj uden for kontrol

### ■ Der er ikke nogen forankørende biler

Modeller med instrument af A-typen




1 Et bilikon med linjekontur vises på måleren.

Bilen opretholder den indstillede hastighed, uden at du behøver at træde på bremsen eller speederen. Hvis der tidligere er registreret et forankørende køretøj, som forhindrede din bil i at køre med den indstillede hastighed, accelererer den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed bilen til den indstillede hastighed og opretholder den derefter.

På stejle nedkørsler, mens den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed er aktiveret, bremser den for at forhindre for stor acceleration til, at bilen kan opretholde den indstillede hastighed. Kørehastigheden kan dog blive højere end den indstillede hastighed.

Modeller med instrument af B-typen




Et bilikon forsvinder på måleren.

**Når i brug**

Selv om afstanden til det registrerede forankørende køretøj er kort, kan den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed begynde at accelerere bilen i følgende situationer:

- Det forankørende køretøj kører næsten lige så hurtigt eller hurtigere end dig.
- Et køretøj skærer ind foran dig og kører hurtigere end dig, så afstanden mellem køretøjerne gradvist øges.

Du kan også indstille systemet til at bippe, når et køretøj, der registreres foran dig, bevæger sig ind i og ud af registreringsområdet for den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed. Du kan vælge, om der skal lyde et bip, når der registreres et køretøj.

➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

**Begrænsninger**

Det kan være nødvendigt at bruge bremserne til at holde en sikker afstand ved brug af den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed. Derudover fungerer den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed muligvis ikke korrekt under visse betingelser.

➡ **Betingelser og begrænsninger for aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed** S. 521



FORTSÆTTES

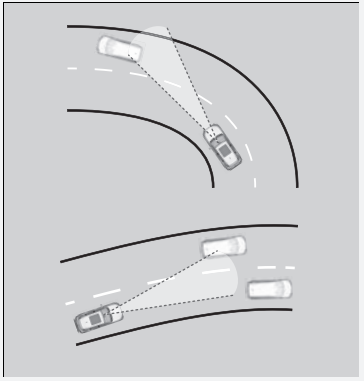
### ■ Når du træder på speederen

Du kan midlertidigt øge bilens hastighed. I sådanne tilfælde forekommer der ingen hørbar eller visuel advarsel, selv om der er et forankørende køretøj inden for rækkevidden af den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed.

Den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed forbliver aktiveret, medmindre du annullerer den. Når du slipper speederen, genoptager systemet en passende hastighed og opretholder følgeafstanden, så længe et forankørende køretøj er inden for rækkevidden af den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed.

Når i brug

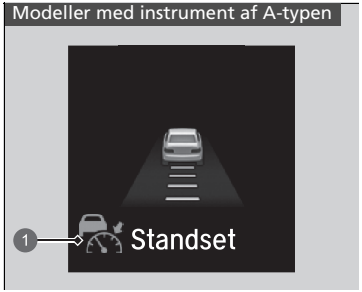
- Den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed kan midlertidigt styre afstanden mellem din bil og køretøjet i den tilstødende vognbane eller omgivelserne omkring bilen afhængigt af vejforholdene (f.eks. sving) eller kørselsforholdene (f.eks. betjening af rattet eller bilens placering i vognbanen).



- Når det forankørende køretøj bevæger sig væk, f.eks. når du kører ind i et område med udfletning eller en rasteplads, kan den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed fortsætte med at opretholde den indstillede følgeafstand i kort tid.

■ **Et registreret forankørende køretøj er inden for rækkevidden af den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed og standser helt**

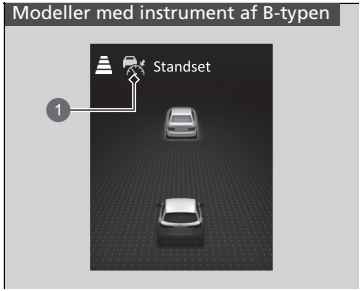
Modeller med instrument af A-typen




Din bil standser også automatisk. Meddelelsen **Standset** vises på måleren.
Når det forankørende køretøj begynder at køre igen, aktiveres den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed igen med den tidligere indstillede hastighed, hvis du trykker **RES/+/SET/–** kontakten op eller ned eller træder speederen ned.

1 indikator (grøn)

Modeller med instrument af B-typen

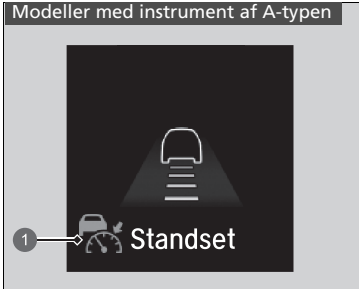



1 indikator (grøn)



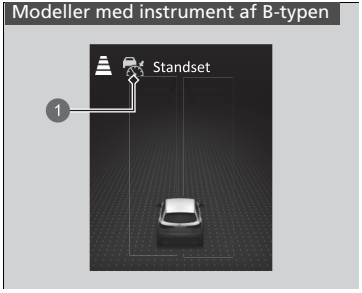
*FORTSÆTTES*

Modeller med instrument af A-typen




1 indikator (grøn)

Modeller med instrument af B-typen




1 indikator (grøn)

Hvis der ikke er noget køretøj foran dig, før du genoptager kørslen, skal du træde på speederen, hvorefter den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed aktiveres igen med den tidligere indstillede hastighed.

## ■ Betingelser og begrænsninger for aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed

Systemet kan blive deaktiveret automatisk under visse forhold. Nogle eksempler på disse betingelser er angivet nedenfor. Andre forhold kan reducere nogle af funktionerne til den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed.

➡ **Frontkamera med bred visningstilstand** S. 575

### ■ Omgivende forhold

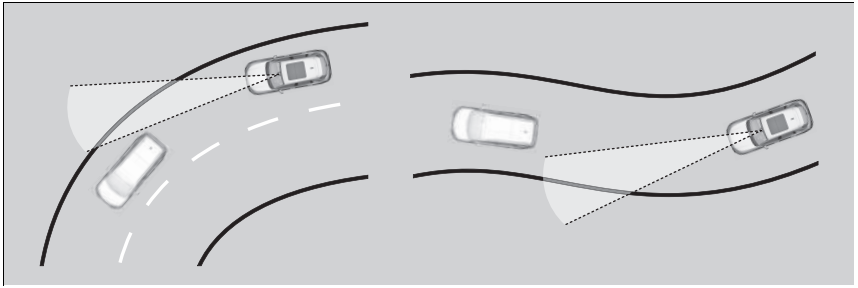
- Der køres i dårligt vejr (regn, sne, tåge osv.).
- Pludselige ændringer mellem lys og mørke såsom kørsel ind og ud af en tunnel eller skyggen fra træer, bygninger osv.
- Kraftigt lys reflekteres på køretøjer eller vejbelægninger.
- Vand sprøjtes op af eller sne blæses af et forankørende køretøj.
- Kørsel i mørke om aftenen/natten eller et mørkt sted som f.eks. en tunnel (på grund af dårlige lysforhold registreres hele bilen muligvis ikke).
- Kørsel mod lavtstående sol (f.eks. ved solopgang eller solnedgang).



*FORTSÆTTES*

■ **Vejforhold**

- Når der køres på snoede, kuperede eller skrånende veje.



- Kørsel i hjulspor (snedækkede veje eller grusveje osv.).
- Der er pytter eller en film af vand på vejbanen.
- Bilen ryster kraftigt på ujævne vejbaner.

■ **Bilens tilstand**

- Bilen hælder på grund af tung bagage i bagagerummet eller på bagsæderne.
- Fronten af frontkameraet med bred visningstilstand er dækket af snavs, dug, regn, mudder, våd sne, tætningsmaterialer, tilbehør, klistermærker eller film på forruden.
- Kørsel i mørke om aftenen/natten eller et mørkt sted (f.eks. i en tunnel) med forlygterne slukket.
- Vinduesviskerne har ikke visket forruden helt ren.
- Når lyset er svagt på grund af snavs, der dækker forlygteglassene, eller hvis der er dårlig sigtbarhed et mørkt sted, fordi forlygterne er forkert indstillet.
- Unormale forhold for dæk eller hjul (forkert størrelse, forskellig størrelse eller konstruktion, forkert dæktryk osv.).
- Affjedringen er blevet ændret.
- Der køres med en anhænger.

■ **Eksempler på forhold, hvor frontkameraet med bred visningstilstand muligvis ikke registrerer et forankørende køretøj korrekt**

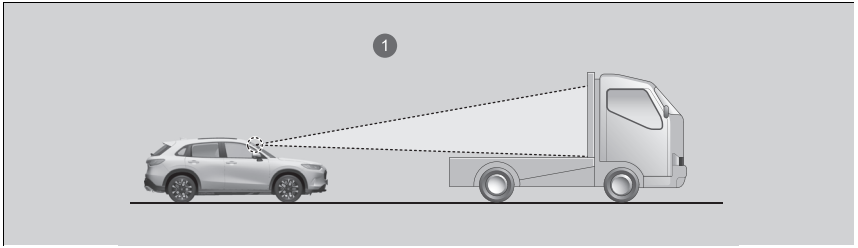
- En bil kører pludseligt ud foran dig.
- Afstanden mellem din bil og det forankørende køretøj er for kort.
- Når det forankørende køretøj går i ét med baggrunden og forhindrer systemet i at registrere det.
- Forlygterne på et forankørende køretøj er tændt i den ene side eller er ikke tændt i den ene eller den anden side et mørkt sted.



*FORTSÆTTES*

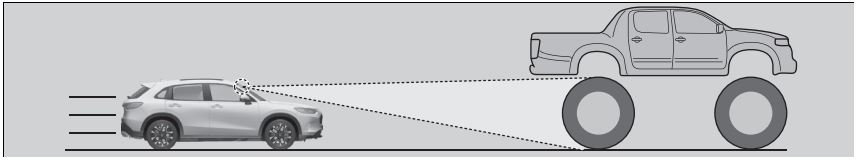
■ **Eksempler på forhold, hvor systemet muligvis ikke fungerer korrekt**

- Et forankørende køretøj standser, og hastighedsforskellen mellem din bil og det forankørende køretøj er meget stor.
- Når det forankørende køretøj bremser pludseligt.
- Når et forankørende køretøj har en speciel form.
- Når et køretøj er lavere bagtil end fortil som f.eks. lastbiler, som ikke er lastet, eller et smalt køretøj.




1 Frontkameraet med bred visningstilstand registrerer den øverste del af en lastbil uden last.

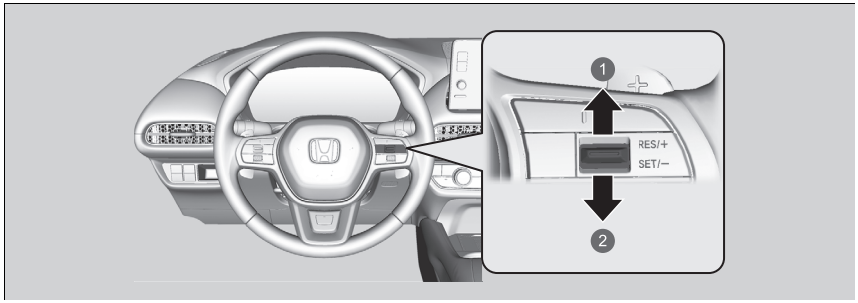
- Når din bil eller et forankørende køretøj kører helt ude i kanten af vognbanen.
- Når et forankørende køretøj er et smalt køretøj som f.eks. en motorcykel.
- Når minimumsfrihøjden på et forankørende køretøj er ekstremt stor.



- Når frontkameraet med bred visningstilstand ikke kan identificere formen af et forankørende køretøj korrekt.

## ■ Sådan indstilles kørehastigheden

Øg eller reducér hastigheden med **RES/+/SET/–** kontakten på rattet.




1 Sådan øger du hastigheden
2 Sådan reducerer du hastigheden

- Hver gang du trykker **RES/+/SET/–** kontakten op eller ned, hhv. øges eller reduceres kørehastigheden med ca. 1 km/t.
- Hvis du trykker **RES/+/SET/–** kontakten op eller ned og holder den i positionen, hhv. øges eller reduceres kørehastigheden med ca. 10 km/t.

### Sådan indstilles kørehastigheden

Hvis et registreret forankørende køretøj kører langsommere end din øgede indstillede hastighed, lader den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed muligvis ikke bilen accelerere. Dette sker for at opretholde afstanden til det forankørende køretøj.

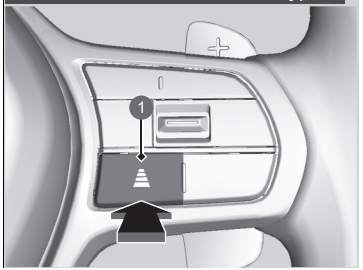
Hvis du træder på speederen og derefter trykker **RES/+/SET/–** kontakten ned og slipper den, indstilles bilens aktuelle hastighed.



*FORTSÆTTES*

## ■ Sådan indstilles eller ændres følgeafstanden

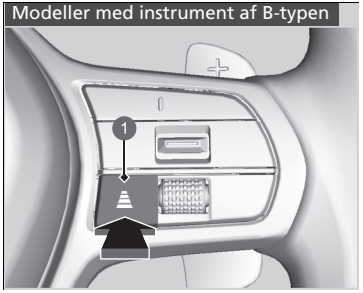
Modeller med instrument af A-typen




Tryk på knappen til indstilling af følgeafstand for at ændre følgeafstanden for den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed.
Hver gang du trykker på knappen, vil afstandsindstillingen (afstanden til et forankørende køretøj) skifte et trin videre i rækkefølgen ekstra lang, lang, mellemlang og kort følgeafstand.

1 Knap til indstilling af følgeafstand

Modeller med instrument af B-typen




Bestem, hvilken afstandsindstilling der passer bedst til de specifikke kørselsforhold. Sørg for at følge eventuelle krav til følgeafstand i de lokale lovbestemmelser.

1 Knap til indstilling af følgeafstand

Jo højere bilens følgeafstandshastighed er, desto længere bliver den korte, mellemlange, lange eller ekstra lange følgeafstand. Se følgende eksempler til din orientering.

| Følgeafstand | | | Når den indstillede hastighed er: | |
|---|---|---|---|---|
| | | | 80 km/t | 104 km/t |
| Kort |  *1 |  *2 | 25,2 meter<br>1,1 sek. | 32,6 meter<br>1,1 sek. |
| Mellem-lang |  *1 |  *2 | 34,6 meter<br>1,6 sek. | 44,9 meter<br>1,6 sek. |
| Lang |  *1 |  *2 | 44,0 meter<br>2,0 sek. | 57,1 meter<br>2,0 sek. |
| Ekstra lang |  *1 |  *2 | 53,6 meter<br>2,4 sek. | 70,0 meter<br>2,4 sek. |

*1: Modeller med instrument af A-typen
*2: Modeller med instrument af B-typen
Når bilen standser automatisk, fordi et registreret forankørende køretøj er standset, varierer afstanden mellem de to køretøjer afhængigt af afstandsindstillingen i den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed.

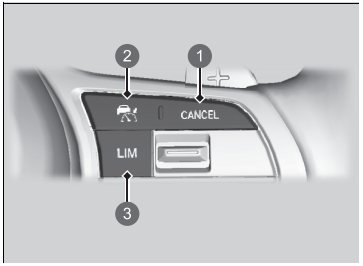
### Sådan indstilles eller ændres følgeafstanden

Føreren skal til enhver tid sørge for at opretholde en passende afstand til det forankørende køretøj og være opmærksom på, at færdselsloven i det område, hvor der køres, kan indeholde bestemmelser angående minimumsafstande til forankørende, og at det er førerens ansvar at overholde disse bestemmelser.



*FORTSÆTTES*

## ■ Sådan annullerer du dit valg




❶ **CANCEL** knap
❷ knap
❸ **LIM** knap

For at slå den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed fra skal du gøre et af følgende:

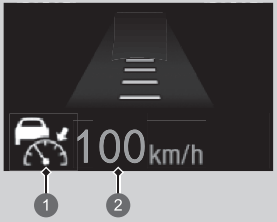
- Tryk på **CANCEL** knappen.
  ▶ indikatoren (grøn) på måleren skifter til indikatoren (hvid).
- Tryk på knappen.
  ▶ indikatoren (grøn) slukker.
- Tryk på **LIM** knappen.
- Træd på bremsepedalen, mens bilen bevæger sig fremad.
  ▶ indikatoren (grøn) på måleren skifter til indikatoren (hvid).

### Sådan annullerer du dit valg

Sådan går du tilbage til den tidligere indstillede hastighed:
Når du har annulleret den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, kan du aktivere den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed med den tidligere indstillede hastighed, der vises på måleren (med gråt), ved at trykke **RES/+/SET/–** kontakten op, selv om bilen er standset.
Når du deaktiverer den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed ved at trykke på **CANCEL** knappen eller ved at træde på bremsepedalen, vises den tidligere indstillede hastighed på måleren med gråt.
Når du trykker **RES/+/SET/–** kontakten op, aktiveres den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed med den viste hastighed.
Hvis indikatoren (hvid) vises, og du trykker **RES/+/SET/–** kontakten op, men ingen tidligere indstillet hastighed vises (med gråt), indstilles hastigheden til den aktuelle kørehastighed.

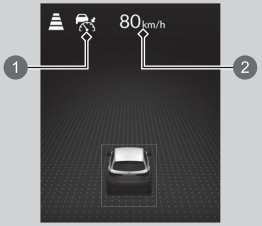
Sådan annullerer du dit valg

Modeller med instrument af A-typen




1 indikator (hvid)
2 Tidligere indstillet hastighed (med gråt)

Modeller med instrument af B-typen




1 indikator (hvid)
2 Tidligere indstillet hastighed (med gråt)

FORTSÆTTES

### ■ Automatisk annullering

Der høres en biplyd og vises en meddelelse på måleren, når den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed automatisk annulleres. Alle disse betingelser kan bevirke, at den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed automatisk annulleres:

- Dårligt vejr (regn, sne, tåge osv.).
- Den forankørende bil kan ikke registreres.
- Der registreres en unormal dæktilstand, eller hjulene mister vejgreb.
- Kørsel på bjergveje eller kørsel uden for vej i længere tid.
- Pludselige ratbevægelser.
- Når ABS-systemet, VSA-systemet, bremseassistenten ved lav fart eller det kollisionsbegrænsende bremsesystem er aktiveret.
- Når indikatoren for VSA-systemet tændes.
- Når bilen standses på en meget stejl skråning.
- Når du aktiverer parkeringsbremsen manuelt.
- Vand sprøjtes op af eller sne blæses af et forankørende køretøj.
- Kørsel mod lavtstående sol (f.eks. ved solopgang eller solnedgang).
- Når det køretøj, der registreres inden for rækkevidden af den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, er for tæt på din bil.
- Ved hurtig acceleration.
- Fronten af frontkameraet med bred visningstilstand er dækket af snavs, dug, regn, mudder, våd sne, tætningsmaterialer, tilbehør, klistermærker eller film på forruden.
- Bilen er læsset med tung bagage i bagagerummet eller på bagsæderne.
- Ved kørsel igennem mørke områder som f.eks. en tunnel.
- Når indikatoren for parkeringsbremsen og bremsesystemet (gul) tændes.
- Køretøjet har gentagne gange aktiveret bremserne for at opretholde den indstillede hastighed (du er f.eks. på vej ned ad en lang bakke).
- Når systemet ikke registrerer nogen af førerens kørehandlinger i et vist tidsrum, mens vognbaneassistenten også er aktiveret.

#### Sådan annullerer du dit valg

Den indstillede hastighed kan ikke indlæses eller genoptages, når den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed er blevet deaktiveret med knappen. Tryk på knappen for at aktivere systemet, og indstil derefter den ønskede hastighed.

Automatisk annullering af den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed kan også udløses af følgende årsager. I disse situationer aktiveres parkeringsbremsen automatisk.

- Førerens sikkerhedssele løsnes, når bilen holder stille.
- Bilen holder stille i mere end 10 minutter.
- Elsystemet afbrydes.

# Vognbaneassistent

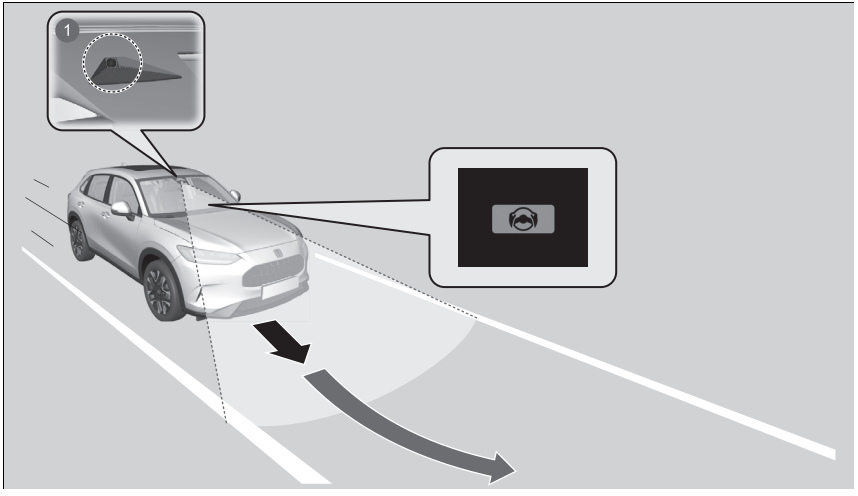
Giver styreinput til at hjælpe med at holde bilen i midten af en registreret vognbane og giver mærkbare, hørbare og visuelle advarsler, hvis det registreres, at bilen er ved at bevæge sig ud af vognbanen.

### ■ Styreinputassistent

Systemet tilfører moment til styretøjet for at holde bilen mellem venstre og højre vognbanelinje. Det tilførte moment øges, hvis bilen nærmer sig én af vognbanelinjerne.

### ■ Mærkbare, hørbare og visuelle advarsler

Hurtige vibrationer i rattet, en hørbar advarsel og et advarselsdisplay advarer dig om, at bilen er ved at bevæge sig ud af en registreret vognbane.




❶ Frontkamera med bred visningstilstand: Overvåger vognbanelinjerne

Vognbaneassistent

**Vigtige sikkerhedspåmindelser**

Vognbaneassistenten er kun ment som en hjælp. Det er ikke et selvstændigt køresystem, og førerens opmærksomhed og kontrol er altid påkrævet. Systemet fungerer ikke, hvis du fjerner hænderne fra rattet eller undlader at styre bilen.

Vognbaneassistenten er praktisk, når den anvendes på motorveje eller på veje med to vognbaner.

Læg ikke genstande på instrumentpanelet. Genstande kan spejle sig i forruden og forhindre korrekt registrering af vognbaner.

Vognbaneassistenten advarer dig kun, når den registrerer, at bilen er på vej ud af vognbanen, uden at et afviserblink er aktiveret. Vognbaneassistenten registrerer muligvis ikke alle vognbaneafmærkninger eller vognbaneoverskridelser; nøjagtigheden vil variere alt efter vejrforholdene, hastigheden og vognbaneafmærkningernes tilstand.
Det er altid dit ansvar at køre bilen sikkert og at undgå kollisioner.

Vognbaneassistenten vil muligvis ikke fungere efter hensigten på veje med skarpe sving, eller hvis bilen ofte skal standses og sættes i gang igen.

Du kan læse om håndtering af frontkameraet med bred visningstilstand, der er udstyret med dette system.

➡ **Frontkamera med bred visningstilstand** S. 575

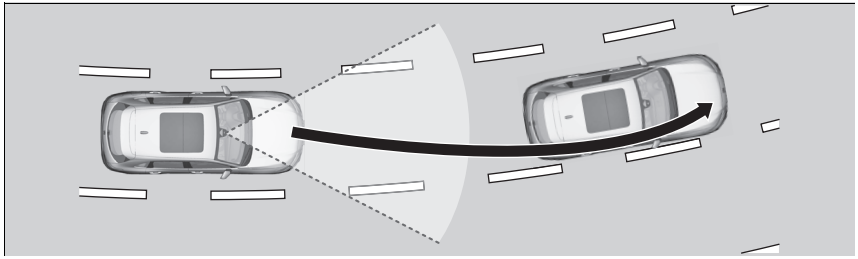
Vognbaneassistenten fungerer muligvis ikke korrekt eller slet ikke under visse forhold:

➡ **Betingelser og begrænsninger for vognbaneassistent** S. 543

Når du bruger afviserblinket ved vognbaneskift, tilsidesættes systemet og genoptages, når blinket slukkes.
Hvis du skifter vognbane uden at bruge afviserblinket, aktiveres vognbaneassistentens advarselsfunktioner, og der tilføres moment til styretøjet.

## ■ Funktion til hjælp til at blive i vognbane

Hjælper med at holde bilen i midten af vognbanen. Hvis bilen nærmer sig en hvid eller gul linje, bliver styrekraften i den elektriske servostyring mere udpræget.



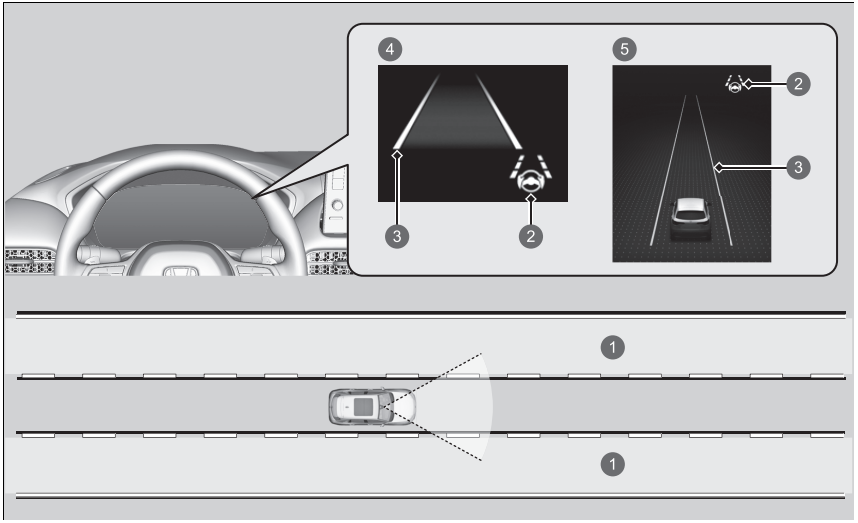
**Vognbaneassistent**

Hvis det ikke lykkes at registrere vognbaner, bliver systemet midlertidigt annulleret. Når der registreres en vognbane, bliver systemet aktiveret igen automatisk.

*FORTSÆTTES*

## ■ Funktion til advarsel om overskridelse af vognbane

Når bilen bevæger sig ind i advarselsområdet, advarer vognbaneassistenten med lette vibrationer i rattet og hørbare og visuelle advarsler.




1. Advarselsområde
2. Indikator for vognbaneassistent (grøn)
3. Gule linjer
4. Modeller med instrument af A-typen
5. Modeller med instrument af B-typen

## ■ Hvornår systemet kan benyttes

Systemet kan benyttes, når følgende betingelser er opfyldt.

- Bilen kører mellem ca. 72 og 180 km/t.
- Den vognbane, du kører i, har linjer på begge sider, og bilen er i midten af vognbanen.
- Du kører på en lige eller let kurvet vej.
- Afviserblinkene er slukket.
- Bremsepedalen er ikke trådt ned.

### Hvornår systemet kan benyttes

Hvis bilen trækker mod enten venstre eller højre vognbanelinje som følge af, at systemet tilfører moment, skal du slukke for vognbaneassistenten og få bilen efterset af en forhandler.

Sørg for at overholde følgende, så systemet kan aktiveres korrekt:

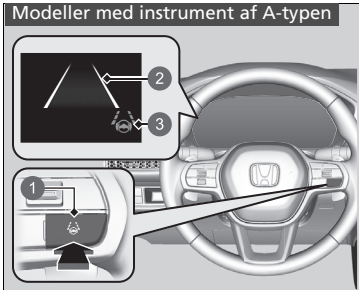
- Hold altid forruden omkring frontkameraet med bredvisningstilstand ren.
- Pas ved rengøring af forruden på ikke at komme ruderens på kameralinsen.
- Rør ikke ved kameralinsen på frontkameraet med bred visningstilstand.
- Påsæt ikke et klistermærke i området omkring frontkameraet med bred visningstilstand.

Hvis der trykkes på knappen til vognbaneassistenten, når systemet kan anvendes, aktiveres vognbaneassistenten uden standby.



*FORTSÆTTES*

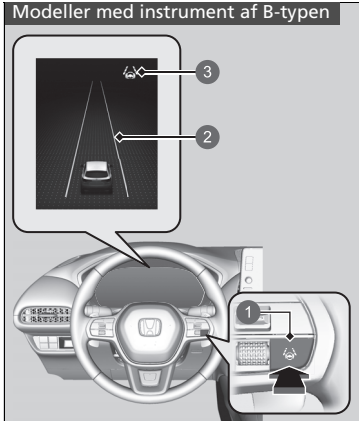
### ■ Sådan aktiveres systemet




1. Knap til vognbaneassistent
2. Hvide linjer
3. Indikator for vognbaneassistent (hvid)

**1.** Tryk på knappen til vognbaneassistenten.
▶ Indikatoren for vognbaneassistenten (hvid) vises på måleren.
Systemet er i standby.
▶ Hvis der registreres vognbanelinjer, vises der hvide linjer på måleren.

Modeller med instrument af B-typen

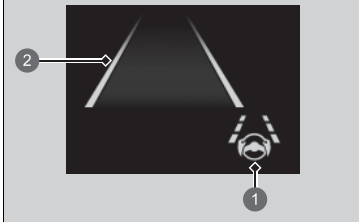



❶ Knap til vognbaneassistent
❷ Hvide linjer
❸ Indikator for vognbaneassistent (hvid)



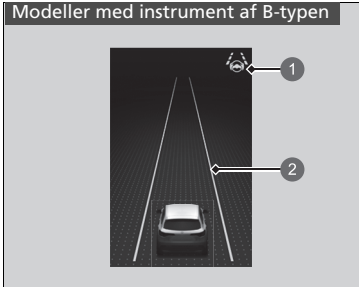
*FORTSÆTTES*

Modeller med instrument af A-typen




1 Indikator for vognbaneassistent (grøn)
2 Grønne linjer

Modeller med instrument af B-typen

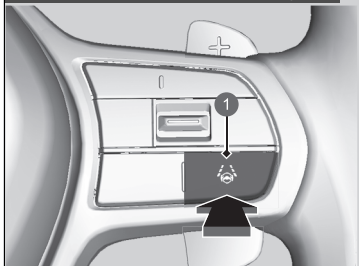



1 Indikator for vognbaneassistent (grøn)
2 Grønne linjer

**2.** Hold bilen nær midten af vognbanen under kørsel.
▶ Indikatoren for vognbaneskift skifter fra hvid til grøn, og hvide linjer skifter til grønne, når systemet begynder at fungere efter registrering af venstre og højre vognbaneafmærkninger.

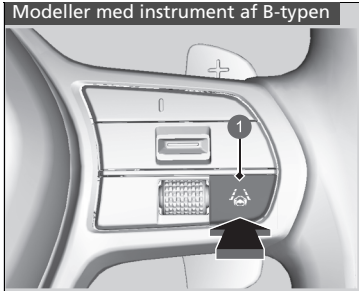
## ■ Sådan annullerer du dit valg

Modeller med instrument af A-typen




❶ Knap til vognbaneassistent

Modeller med instrument af B-typen




❶ Knap til vognbaneassistent

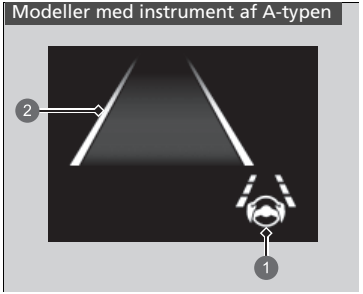
Tryk på knappen til vognbaneassistenten.

Vognbaneassistenten deaktiveres, hver gang du slår elsystemet til, også selv om du aktiverede den, sidste gang du kørte i bilen.



*FORTSÆTTES*

Modeller med instrument af A-typen




1 Indikator for vognbaneassistent (hvid)
2 Hvide linjer

Når vognbaneassistenten afbrydes, skifter vognbanelinjerne på måleren til hvide, og der høres en biplyd (hvis systemet er aktiveret).

■ **Systemets funktion afbrydes, hvis du:**

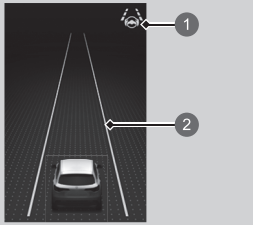
- Reducerer kørehastigheden til ca. 64 km/t eller derunder.
  ▶ Når kørehastigheden øges til ca. 72 km/t eller derover, genoptages vognbaneassistenten.
- Træder på bremsepedalen.
  ▶ Vognbaneassistenten genoptages og begynder at registrere vognbanelinjerne igen, når du slipper bremsepedalen.
- Kører bilen mod højre eller venstre side af vognbanen.

Systemets funktion afbrydes, hvis du:

Du kan ændre indstillingen af vognbaneassistenten. Du kan vælge, om der skal lyde et bip, når vognbaneassistenten deaktiveres.

➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

Modeller med instrument af B-typen




1 Indikator for vognbaneassistent (hvid)
2 Hvide linjer

Når vognbaneassistenten afbrydes, skifter vognbanelinjerne på måleren til hvide, og der høres en biplyd (hvis systemet er aktiveret).



*FORTSÆTTES*

■ **Vognbaneassistenten kan automatisk blive afbrudt, hvis:**
- Systemet ikke kan registrere vognbanelinjer.
- Rattet drejes hurtigt.
- Bilen ikke styres.
- Der køres igennem et skarpt sving.
- Der køres med en hastighed på mere end ca. 185 km/t.
- ABS- eller VSA-systemet aktiveres.

Når disse betingelser ikke længere er til stede, genoptages vognbaneassistenten automatisk.

■ **Vognbaneassistenten kan automatisk blive annulleret, hvis:**
I følgende tilfælde kan vognbanelinjerne forsvinde på måleren, der kan lyde en biplyd, og vognbaneassistenten kan blive annulleret automatisk:
- Temperaturen i frontkameraet med bred visningstilstand bliver ekstremt høj.
- Frontkameraet med bred visningstilstand eller området omkring frontkameraet med bred visningstilstand, herunder forruden, er snavset.

## ■ Betingelser og begrænsninger for vognbaneassistent

Systemet registrerer muligvis ikke vognbaneafmærkninger og kan derfor ikke holde bilen i midten af vognbanen under visse betingelser, herunder følgende:

### ■ Omgivende forhold

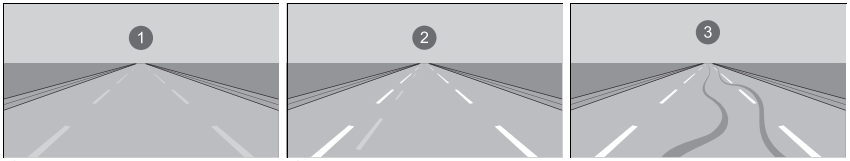
- Der er ringe kontrast mellem vognbaneafmærkningerne og vejbanen.
- Der køres i dårligt vejr (regn, sne, tåge osv.).
- Kørsel på en snedækket eller våd vej.
- Kørsel mod lavtstående sol (f.eks. ved solopgang eller solnedgang).
- Skygger fra tilstødende genstande (træer, bygninger, rækværk, køretøjer osv.) er parallelle med hvide (eller gule) linjer.
- Pludselige ændringer mellem lys og mørke såsom kørsel ind og ud af en tunnel eller skyggen fra træer, bygninger osv.
- Kørsel i mørke om aftenen/natten eller et mørkt sted som f.eks. en tunnel (på grund af dårlige lysforhold registreres vognbaneafmærkninger eller vejbelægningen muligvis ikke).
- Afstanden mellem din bil og det forankørende køretøj er for kort, og vognbanelinjerne og vejbelægningen er utydelige.
- Der afspejles et kraftigt lys på vejen.



*FORTSÆTTES*

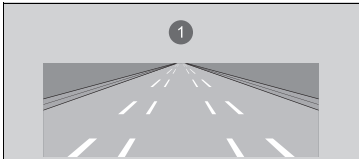
■ **Vejforhold**

- Ved kørsel på en vej med midlertidige vognbaneafmærkninger.
- Udviskede, flere eller forskellige vognbaneafmærkninger er synlige på vejbanen pga. vejreparationer eller gamle vognbaneafmærkninger.




1 Udviskede vognbanemarkeringer
2 Dobbelte vognbanemarkeringer
3 Hjulspor

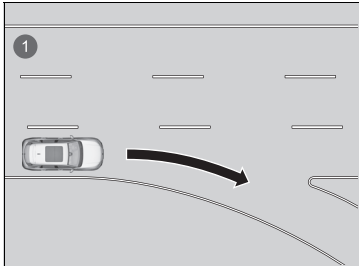
- Vejbanen har indfletningslinjer, opdelingslinjer eller krydsende linjer i et vejkryds eller ved en fodgængerovergang.
- Vognbaneafmærkningerne er ekstremt smalle, brede eller skiftende.




1 Meget brede og meget smalle kørebaner

- En del af vognbaneafmærkningerne er skjult af en genstand som f.eks. et køretøj.
- Vejen er bakket, eller bilen nærmer sig en bakkekam.
- Bilen ryster kraftigt på ujævne vejbaner.
- Når genstande på vejen (kantsten, autoværn, master osv.) registreres som hvide (eller gule) linjer.
- Kørsel på ujævne eller uasfalterede veje eller på ujævne overflader.

- Kørsel på veje med dobbelt optrukne linjer.
- Kørsel på snedækkede eller glatte veje.
- Vejbelægningen er kun delvist synlig på grund af sne eller pytter på vejen.
- Der er pytter eller en film af vand på vejbanen.
- Hvide (eller gule) linjer kan ikke registreres korrekt på grund af vejforhold som f.eks. sving eller bakker.
- Kørsel på ikke-asfalterede veje eller i hjulspor.
- Passage gennem et vejkryds.




1 Kørebaner uden vognbanemarkeringer ved vejkryds



FORTSÆTTES

■ **Bilens tilstand**

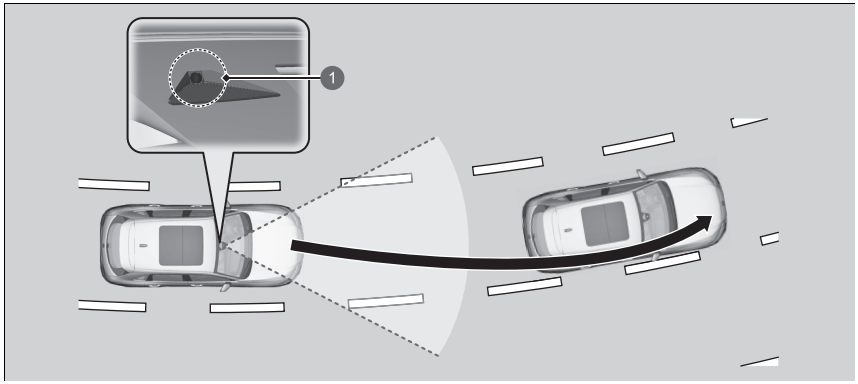
- Når lyset er svagt på grund af snavs, der dækker forlygteglassene, eller hvis der er dårlig sigtbarhed et mørkt sted, fordi forlygterne er forkert indstillet.
- Fronten af frontkameraet med bred visningstilstand er dækket af snavs, dug, regn, mudder, våd sne, tætningsmaterialer, tilbehør, klistermærker eller film på forruden.
- Kørsel i mørke om aftenen/natten eller et mørkt sted (f.eks. i en tunnel) med forlygterne slukket.
- Vinduesviskerne har ikke visket forruden helt ren.
- Unormale forhold for dæk eller hjul (forkert størrelse, forskellig størrelse eller konstruktion, forkert dæktryk osv.).
- Bilen hælder på grund af tung bagage i bagagerummet eller på bagsæderne.
- Affjedringen er blevet ændret.
- Der køres med en anhænger.

# Traffic Jam Assist

Traffic Jam Assist bruger et frontkamera med bred visningstilstand, der er monteret øverst på forruden, til at registrere og overvåge de hvide (eller gule) vognbanelinjer i venstre og højre side. Baseret på input fra frontkameraet med bred visningstilstand kan systemet anvende styremoment for at holde bilen i midten af den registrerede vognbane.

## ■ Sådan fungerer Traffic Jam Assist

Når du er i tæt trafik, og vognbaneassistenten er aktiv, vil Traffic Jam Assist, når den registrerer vognbanelinjerne, anvende styremoment for at hjælpe med at holde bilen i midten af vognbanen.




❶ Frontkamera med bred visningstilstand
Registrerer de hvide (eller gule) vognbanelinjer i venstre og højre side

Når du bruger afviserblinket til at angive et vognbaneskift, deaktiveres Traffic Jam Assist midlertidigt. Den aktiveres igen, når bilen kører i midten af vognbanen, og systemet har registreret vognbanelinjerne.

### Traffic Jam Assist

**Vigtige sikkerhedspåmindelser**
Traffic Jam Assist er kun ment som en hjælp. Det er ikke et selvstændigt køresystem, og førerens opmærksomhed og kontrol er altid påkrævet. Systemet fungerer ikke, hvis du fjerner hænderne fra rattet eller undlader at styre bilen.

Traffic Jam Assist er praktisk, når den anvendes på motorveje eller på veje med to vognbaner.

Du kan læse om håndtering af frontkameraet med bred visningstilstand, der er udstyret med dette system.

➡ **Frontkamera med bred visningstilstand** S. 575

Traffic Jam Assist advarer dig kun, når den registrerer, at bilen er på vej ud af vognbanen, uden at et afviserblink er aktiveret. Traffic Jam Assist registrerer muligvis ikke alle vognbaneafmærkninger eller vognbaneoverskridelser; nøjagtigheden vil variere alt efter vejrforholdene, hastigheden og vognbaneafmærkningernes tilstand.
Det er altid dit ansvar at køre bilen sikkert og at undgå kollisioner.

Traffic Jam Assist fungerer muligvis ikke korrekt under visse betingelser:

➡ **Betingelser og begrænsninger for Traffic Jam Assist** S. 553

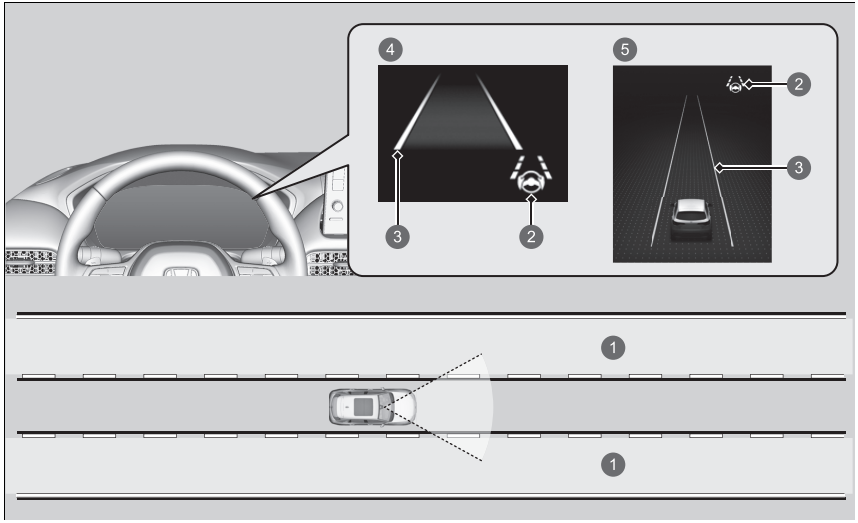


*FORTSÆTTES*

Når føreren har fuld kontrol over bilen, annulleres styreassistentfunktionen midlertidigt. Det styremoment, der påføres, kan muligvis ikke mærkes, når føreren har fuld kontrol over bilen, eller når vejoverfladen er ujævn.

## ■ Funktion til advarsel om overskridelse af vognbane

Når bilen bevæger sig ind i advarselsområdet, advarer Traffic Jam Assist med en hørbar alarm og en advarsel på displayet.




❶ Advarselsområde
❷ Indikator for vognbaneassistent (grøn)
❸ Gule linjer
❹ Modeller med instrument af A-typen
❺ Modeller med instrument af B-typen



*FORTSÆTTES*

## ■ Aktivering af Traffic Jam Assist

Traffic Jam Assist aktiveres, når alle følgende betingelser er opfyldt:

- Vognbaneassistenten er aktiveret.
- Den vognbane, du kører i, har linjer på begge sider, og bilen er i midten af vognbanen.
- Bilen kører mellem ca. 0 og 72 km/t.
- Du kører på en lige eller let kurvet vej.
- Føreren holder fast i rattet.
- Gearvælgeren er i positionen [D].

Brug ikke Traffic Jam Assist i nogen af følgende situationer:

- Du kører på en vej med skarpe sving.
  ▶ Systemet tillader muligvis ikke, at bilen reagerer på den måde, der passer bedst til vejforholdene.
- Du kommer til en betalingsbom, en vejfletning, et serviceområde eller en rasteplads.
- Du kører i dårligt vejr (regn, sne, tåge osv.).
- Vejoverfladen er glat; den er f.eks. isglat eller dækket med sne.
  ▶ Dækkene kan skride, så du mister kontrollen over bilen.

Aktivering af Traffic Jam Assist

Se følgende side for korrekt håndtering af vognbaneassistenten:

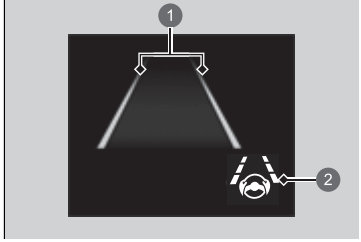
➡ **Vognbaneassistent** S. 532

Se følgende side for styrerelaterede knapper og displays:

➡ **Kontakter til aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed/ vognbaneassistent/Traffic Jam Assist** S. 486
➡ **Målervisning** S. 488

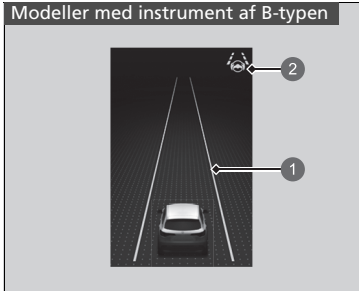
## ■ Sådan fungerer Traffic Jam Assist

Modeller med instrument af A-typen




1. Grønne linjer
2. Indikator for vognbaneassistent (grøn)

Modeller med instrument af B-typen




1. Grønne linjer
2. Indikator for vognbaneassistent (grøn)

Hold bilen nær midten af vognbanen under kørsel.

▶ Indikatoren for vognbaneskift skifter fra hvid til grøn, og hvide linjer skifter til grønne, når systemet begynder at fungere efter registrering af venstre og højre vognbaneafmærkninger.

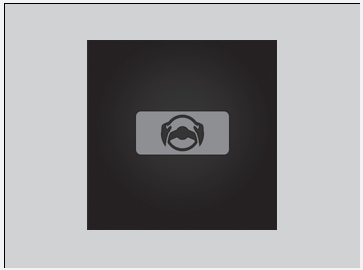
### Sådan fungerer Traffic Jam Assist

Hvis bilen drejer for langt til højre eller venstre i forhold til de hvide (eller gule) vognbanelinjer, mens Traffic Jam Assist er aktiveret, skal du deaktivere Traffic Jam Assist og få bilen efterset af en forhandler.

I nogle tilfælde kan systemet ikke registrere vognbanelinjerne korrekt, og det vil derfor ikke hjælpe med styringen.

➡ **Betingelser og begrænsninger for Traffic Jam Assist** S. 553

Hvis føreren fjerner hænderne fra rattet eller ikke bevarer tilstrækkelig kontrol over bilen, vises nedenstående advarsel.



Hvis føreren ikke tager fat i rattet, efter at ovenstående advarsel er blevet vist gentagne gange, lyder der en advarselslyd, og Traffic Jam Assist annulleres.



*FORTSÆTTES*

## ■ Annullering af Traffic Jam Assist

Tryk på knappen til vognbaneassistenten for at annullere Traffic Jam Assist.

**■ Traffic Jam Assist kan automatisk blive midlertidigt afbrudt, når:**

Systemet annulleres automatisk midlertidigt under følgende forhold.

- Systemet ikke kan registrere vognbanelinjer.
- Der drejes skarpt på rattet.
- Bilen ikke styres.
- Du kører gennem et skarpt sving.
- Bremsepedalen trædes ned.

Når disse forhold ikke længere er til stede, genoptages Traffic Jam Assist automatisk.

**■ Traffic Jam Assist kan automatisk blive annulleret, når:**

Vognbanelinjerne forsvinder fra skærmen, der lyder muligvis en biplyd, og Traffic Jam Assist annulleres under følgende forhold:

- Temperaturen i frontkameraet med bred visningstilstand er for høj.
- Frontkameraet med bred visningstilstand eller området omkring frontkameraet med bred visningstilstand, herunder forruden, er snavset.

Traffic Jam Assist kan automatisk blive midlertidigt afbrudt, når:

Du kører over 72 km/t.
▶Når kørehastigheden når 72 km/t, deaktiveres Traffic Jam Assist. Når kørehastigheden falder til under 64 km/t, genaktiveres Traffic Jam Assist.

Du kan ændre indstillingen for Traffic Jam Assist.
Du kan slå biplyd for midlertidig deaktivering af Traffic Jam Assist til og fra vha. **Annulleringslyd vognbaneassistent** på audio-/informationsskærmen.

**Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

## ■ Betingelser og begrænsninger for Traffic Jam Assist

Systemet registrerer muligvis ikke vognbaneafmærkninger og kan derfor ikke holde bilen i midten af vognbanen under visse betingelser, herunder følgende:

### ■ Omgivende forhold

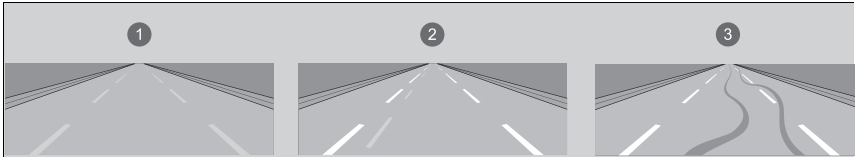
- Der er ringe kontrast mellem vognbaneafmærkningerne og vejbanen.
- Der køres i dårligt vejr (regn, sne, tåge osv.).
- Kørsel på en snedækket eller våd vej.
- Kørsel mod lavtstående sol (f.eks. ved solopgang eller solnedgang).
- Skygger fra tilstødende genstande (træer, bygninger, rækværk, køretøjer osv.) er parallelle med hvide (eller gule) linjer.
- Pludselige ændringer mellem lys og mørke såsom kørsel ind og ud af en tunnel eller skyggen fra træer, bygninger osv.
- Kørsel i mørke om aftenen/natten eller et mørkt sted som f.eks. en tunnel (på grund af dårlige lysforhold registreres vognbaneafmærkninger eller vejbelægningen muligvis ikke).
- Når vognbanelinjerne eller vejoverfladen ikke er synlige, f.eks. når afstanden til det forankørende køretøj er meget kort, eller når du befinder dig i et vejkryds.
- Der afspejles et kraftigt lys på vejen.



*FORTSÆTTES*

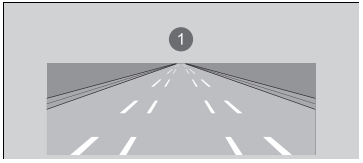
■ **Vejforhold**

- Ved kørsel på en vej med midlertidige vognbaneafmærkninger.
- Udviskede, flere eller forskellige vognbaneafmærkninger er synlige på vejbanen pga. vejreparationer eller gamle vognbaneafmærkninger.




1 Udviskede vognbanemarkeringer
2 Dobbelte vognbanemarkeringer
3 Hjulspor

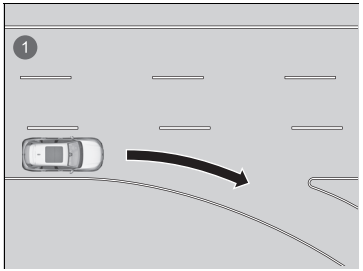
- Vejbanen har indfletningslinjer, opdelingslinjer eller krydsende linjer i et vejkryds eller ved en fodgængerovergang.
- Vognbaneafmærkningerne er ekstremt smalle, brede eller skiftende.




1 Meget brede og meget smalle kørebaner

- En del af vognbaneafmærkningerne er skjult af en genstand som f.eks. et køretøj.
- Vejen er bakket, eller bilen nærmer sig en bakkekam.
- Bilen ryster kraftigt på ujævne vejbaner.
- Når genstande på vejen (kantsten, autoværn, master osv.) registreres som hvide (eller gule) linjer.

- Kørsel på ujævne eller uasfalterede veje eller på ujævne overflader.
- Kørsel på veje med dobbelt optrukne linjer.
- Kørsel på snedækkede eller glatte veje.
- Vejbelægningen er kun delvist synlig på grund af sne eller pytter på vejen.
- Der er pytter eller en film af vand på vejbanen.
- Hvide (eller gule) linjer kan ikke registreres korrekt på grund af vejforhold som f.eks. sving eller bakker.
- Kørsel på ikke-asfalterede veje eller i hjulspor.
- Passage gennem et vejkryds.




1 Kørebaner uden vognbanemarkeringer ved vejkryds



FORTSÆTTES

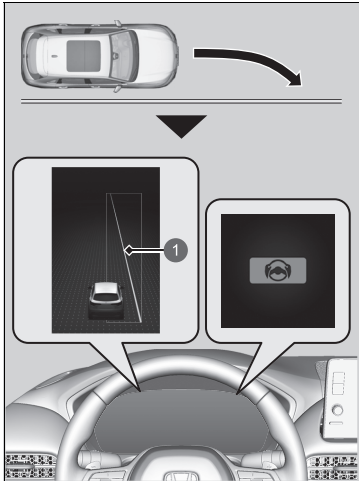
■ **Bilens tilstand**

- Når lyset er svagt på grund af snavs, der dækker forlygteglassene, eller hvis der er dårlig sigtbarhed et mørkt sted, fordi forlygterne er forkert indstillet.
- Fronten af frontkameraet med bred visningstilstand er dækket af snavs, dug, regn, mudder, våd sne, tætningsmaterialer, tilbehør, klistermærker eller film på forruden.
- Kørsel i mørke om aftenen/natten eller et mørkt sted (f.eks. i en tunnel) med forlygterne slukket.
- Vinduesviskerne har ikke visket forruden helt ren.
- Unormale forhold for dæk eller hjul (forkert størrelse, forskellig størrelse eller konstruktion, forkert dæktryk osv.).
- Bilen hælder på grund af tung bagage i bagagerummet eller på bagsæderne.
- Affjedringen er blevet ændret.
- Der køres med en anhænger.

# Udvidet vognbaneassistent

Afgiver advarsler og hjælper dig, når systemet registrerer en risiko for, at bilen krydser de registrerede vognbaneafmærkninger eller nærmer sig vejbelægningens yderste kant (græs- eller grusrabatten), eller et registreret modkørende køretøj.

## ■ Sådan virker systemet




❶ Gul linje

Frontkameraet med bred visningstilstand bag bakspejlet overvåger de hvide eller gule vognbaneafmærkninger i højre og venstre side, vejbelægningens yderste kant (græs- eller grusrabatten) eller modkørende køretøjer.
Hvis bilen nærmer sig registrerede vognbaneafmærkninger, vejbelægningens yderste kant (græs- eller grusrabatten) eller registrerede modkørende køretøjer, uden at afviserblinket er aktiveret, aktiveres systemet.

▶ Hvis systemet ikke kan registrere vognbaneafmærkninger (hvide eller gule), ydes der ingen hjælp for at undgå modkørende køretøjer, der nærmer sig.
Ud over en visuel advarsel hjælper systemet med styringen og advarer dig med hurtige vibrationer i rattet for at hjælpe med at blive inden for den registrerede vognbane.
➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

Som visuel advarsel vises meddelelsen
**Vognbaneoverskridelse**
i førerinformationssystemet.

Udvidet vognbaneassistent

**Vigtig sikkerhedspåmindelse**
Ligesom alle andre hjælpesystemer har den udvidede vognbaneassistent sine begrænsninger.
Det kan resultere i en kollision, hvis du stoler for meget på den udvidede vognbaneassistent. Det er altid dit ansvar at holde bilen inden for din egen vognbane.

Den udvidede vognbaneassistent advarer dig, når systemet registrerer, at du nærmer dig vejbelægningens yderste kant (græs- eller grusrabatten) eller et modkørende køretøj, eller at du skifter til en anden vognbane uden at bruge afviserblinket.
Den udvidede vognbaneassistent registrerer muligvis ikke alle vognbaneafmærkninger, og den registrerer muligvis heller ikke, hver gang bilen er ved at krydse en vognbaneafmærkning.
Den udvidede vognbaneassistent registrerer muligvis ikke, at du nærmer dig vejbelægningens yderste kant (græs- eller grusrabatten) eller et modkørende køretøj.
Den udvidede vognbaneassistent kan muligvis ikke hjælpe dig afhængigt af vejr-, hastigheds- eller vejforhold.

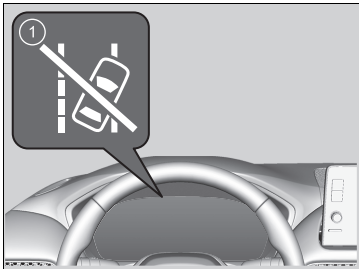
Den udvidede vognbaneassistent aktiveres først ca. 15 sekunder efter, at elsystemet er slået til.

Du kan læse om håndtering af frontkameraet med bred visningstilstand, der er udstyret med dette system.
➡ **Frontkamera med bred visningstilstand** S. 575



*FORTSÆTTES*

Systemet annullerer hjælpefunktionerne, når du drejer på rattet, for at undgå, at bilen krydser de registrerede vognbaneafmærkninger eller nærmer sig vejbelægningens yderste kant (græs- eller grusrabatten) eller et modkørende køretøj.




❶ Indikator for automatisk deaktivering af udvidet vognbaneassistent

Hvis systemet aktiveres flere gange uden at registrere reaktion fra førerens side, udsender systemet biplyde for at advare dig. Derefter tændes indikatoren for automatisk deaktivering af den udvidede vognbaneassistent, den udvidede vognbaneassistent stoppes midlertidigt, og der udsendes kun en advarselslyd.

Efter et par minutter slukkes indikatoren for automatisk deaktivering af den udvidede vognbaneassistent, og den udvidede vognbaneassistent genoptages.

## Udvidet vognbaneassistent

Den udvidede vognbaneassistent fungerer muligvis ikke korrekt eller slet ikke under visse forhold:

➡ **Betingelser og begrænsninger for den udvidede vognbaneassistent** S. 561

Der er tidspunkter, hvor du muligvis ikke bemærker den udvidede vognbaneassistents funktioner på grund af din betjening af bilen eller vejbelægningens tilstand.

Du kan ændre indstillingerne for den udvidede vognbaneassistent.
Hvis vognbaneassistenten er deaktiveret, vises nedenstående meddelelse muligvis, hvis systemet registrerer en risiko for, at bilen krydser de registrerede vognbaneafmærkninger eller vejbelægningens yderste kant (græs- eller grusrabatten) eller kolliderer med et modkørende køretøj.

➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369



## ■ Sådan aktiveres systemet

Systemet aktiveres, når følgende betingelser er opfyldt:

- Vognbaneafmærkningerne er hvide (gule).

Bilen kører med en hastighed på mellem 72 km/t og 180 km/t.

▶ Når der er modkørende køretøjer.

Bilen kører med en hastighed på mellem 30 km/t og 180 km/t.

- Vejbelægningens yderste kant er en græs- eller grusrabat.

Bilen kører med en hastighed på mellem 30 km/t og 180 km/t.

- Bilen kører på en lige eller let kurvet vej.
- Afviserblinkene er slukket.
- Systemet vurderer, at føreren ikke aktivt accelererer, bremser eller styrer.

### Sådan aktiveres systemet

Den udvidede vognbaneassistent kan blive deaktiveret automatisk, hvorved indikatoren for sikkerhedshjælp (gul) og indikatoren for den udvidede vognbaneassistent (gul) tændes og bliver ved med at lyse.

**Indikatorer** S. 106

Den udvidede vognbaneassistents funktioner kan påvirkes, når bilen:

- Kører på den indvendige kantafmærkning i et sving eller uden for en vognbane.
- Kører i en smal vognbane.



*FORTSÆTTES*

## ■ Aktivering og deaktivering af udvidet vognbaneassistent

Du kan slå systemet til og fra vha. førerinformationssystemet.

➔ **Skift af displayindstillinger** S. 146, 168
➔ **Sikkerhedshjælp** S. 160, 181

Den udvidede vognbaneassistent aktiveres, hver gang du aktiverer elsystemet, også selv om du deaktiverede systemet, sidste gang du kørte i bilen.

### Aktivering og deaktivering af udvidet vognbaneassistent

Indikatorerne for VSA-system, aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, bremsesystem (gul), sikkerhedshjælp samt advarsel for lavt dæktryk/dæktrykadvarselssystem kan begynde at lyse gult, samtidig med at der vises en meddelelse i førerinformationssystemet, når du indstiller strømtilstanden til TIL efter gentilslutning af batteriet.
Kør en kort tur med mere end 20 km/t.
De enkelte indikatorer skal slukke. Hvis nogen af dem ikke slukker, skal bilen efterses af en forhandler.

## ■ Betingelser og begrænsninger for den udvidede vognbaneassistent

Systemet vil muligvis ikke registrere vognbaneafmærkninger (hvide eller gule), vejbelægningens yderste kant (græs- eller grusrabatten) og et modkørende køretøj under visse betingelser. Nogle eksempler på disse betingelser er angivet nedenfor.

### ■ Omgivende forhold

- Der er ringe kontrast mellem vognbaneafmærkningerne og vejbanen.
- Der køres i dårligt vejr (regn, sne, tåge osv.).
- Kørsel på en snedækket eller våd vej.
- Kørsel mod lavtstående sol (f.eks. ved solopgang eller solnedgang).
- Skygger fra tilstødende genstande (træer, bygninger, rækværk, køretøjer osv.) er parallelle med hvide (eller gule) linjer.
- Pludselige ændringer mellem lys og mørke såsom kørsel ind og ud af en tunnel eller skyggen fra træer, bygninger osv.
- Der afspejles et kraftigt lys på vejen.
- Kørsel i mørke om aftenen/natten eller et mørkt sted som f.eks. en tunnel (på grund af dårlige lysforhold registreres vognbaneafmærkninger, vejbelægningen eller modkørende køretøjer muligvis ikke).
- Afstanden mellem din bil og det forankørende køretøj er for kort, og vognbanelinjerne og vejbelægningen er utydelige.
- Den yderste kant af vejen er omgivet af genstande, materialer osv., der ikke er græs eller grus.



*FORTSÆTTES*

■ **Vejforhold**

- Ved kørsel på en vej med midlertidige vognbaneafmærkninger.
- Udviskede, flere eller forskellige vognbaneafmærkninger er synlige på vejbanen pga. vejreparationer eller gamle vognbaneafmærkninger.
- Vejbanen har indfletningslinjer, opdelingslinjer eller krydsende linjer i et vejkryds eller ved en fodgængerovergang.
- Vognbaneafmærkningerne er ekstremt smalle, brede eller skiftende.
- En del af vognbaneafmærkningerne er skjult af en genstand som f.eks. et køretøj.
- Vejen er bakket, eller bilen nærmer sig en bakkekam.
- Bilen ryster kraftigt på ujævne vejbaner.
- Når genstande på vejen (kantsten, autoværn, master osv.) registreres som hvide (eller gule) linjer.
- Kørsel på ujævne eller uasfalterede veje eller på ujævne overflader.
- Kørsel på veje med dobbelt optrukne linjer.
- Kørsel på snedækkede eller glatte veje.
- Passage gennem et vejkryds.
- Vejbelægningen er kun delvist synlig på grund af sne eller pytter på vejen.
- Kørsel på ikke-asfalterede veje eller i hjulspor.
- Hvide (eller gule) linjer kan ikke registreres korrekt på grund af vejforhold som f.eks. sving eller bakker.

■ **Bilens tilstand**
- Når lyset er svagt på grund af snavs, der dækker forlygteglassene, eller hvis der er dårlig sigtbarhed et mørkt sted, fordi forlygterne er forkert indstillet.
- Fronten af frontkameraet med bred visningstilstand er dækket af snavs, dug, regn, mudder, våd sne, tætningsmaterialer, tilbehør, klistermærker eller film på forruden.
- Kørsel i mørke om aftenen/natten eller et mørkt sted (f.eks. i en tunnel) med forlygterne slukket.
- Når føreren træder på bremsepedalen og drejer rattet.
- Vinduesviskerne har ikke visket forruden helt ren.
- Unormale forhold for dæk eller hjul (forkert størrelse, forskellig størrelse eller konstruktion, forkert dæktryk osv.).
- Bilen hælder på grund af tung bagage i bagagerummet eller på bagsæderne.
- Affjedringen er blevet ændret.
- Der køres med en anhænger.

■ **Eksempler på begrænsninger ved registrering af modkørende køretøjers tilstand**
- Det modkørende køretøj eller det forankørende køretøj holder sidelæns.
- Det modkørende køretøj trækker pludseligt ind foran dig.
- Når det modkørende køretøj går i ét med baggrunden og forhindrer systemet i at registrere det.
- Forlygterne på et modkørende køretøj er tændt i den ene side eller er ikke tændt i den ene eller den anden side et mørkt sted.
- Afstanden mellem din bil og det modkørende køretøj er for kort.
- En del af det modkørende køretøj er ikke synlig på grund af et forankørende køretøj.
- Der er flere modkørende vognbaner eller svingbaner.
- Køretøjet i den tilstødende vognbane er parkeret eller bevæger sig med en meget lav hastighed.



*FORTSÆTTES*

■ **Eksempler på andre begrænsninger i forhold til systemets funktion**

- Når det modkørende køretøj har en speciel form.
- Når frontkameraet med bred visningstilstand ikke kan identificere formen af det modkørende køretøj.

■ **Med lille risiko for en kollision**

Den udvidede vognbaneassistent kan aktivere systemet under nedenstående forhold.

- Ved kørsel gennem kurver når bilen til et punkt, hvor en modkørende bil er lige foran dig.

# System til registrering af trafikskilte

Henleder din opmærksomhed på oplysninger på trafikskilte, f.eks. den aktuelle hastighedsgrænse og overhaling forbudt, og giver dig besked, hvis bilen overskrider hastighedsgrænsen.

## ■ Sådan virker systemet

Systemet viser skilte, der genkendes som angivet for din bil, vha. oplysninger, der er indsamlet af kameraet bag bakspejlet, fra trafikskilte og data fra systemet under kørslen. Skilteikonet vises normalt, før du passerer skiltet, og fortsætter med at blive vist, indtil et andet skilt genkendes.

System til registrering af trafikskilte

Modeller til Tyrkiet

For at opretholde systemets funktionalitet er det nødvendigt at holde ISA-oplysningerne om hastighedsbegrænsninger opdateret. Opdatér ISA-oplysningerne regelmæssigt.

**Se den separate instruktionsbog for yderligere oplysninger om opdateringer.**

Undtagen modeller til Tyrkiet

For at opretholde systemets funktionalitet er det nødvendigt at holde oplysninger om hastighedsbegrænsninger på navigationssystemet opdateret. Opdatér navigationssystemets kortoplysninger regelmæssigt.

**Se manualen til navigationssystemet**

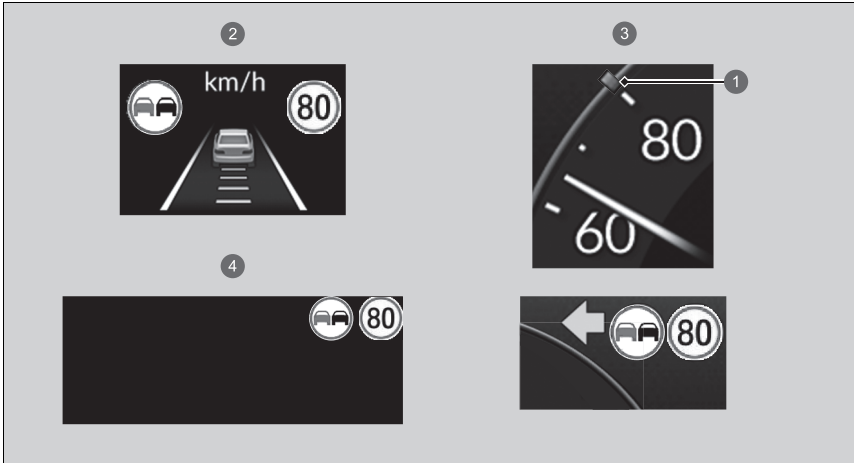
**Vigtig sikkerhedspåmindelse**

Systemet er udviklet til at registrere trafikskilte, der overholder standarderne i Wien-konventionen. Det er ikke sikkert, at alle trafikskilte vises, men ingen trafikskilte, der står i vejkanten, må ignoreres. Systemet fungerer ikke på de angivne trafikskilte i alle de lande, du rejser i, eller i alle situationer.

Stol ikke for meget på systemet. Det er altid dit eget ansvar at køre med en hastighed, der passer til vejforholdene.



*FORTSÆTTES*




1 Hastighedsbegrænsningsskilt
2 Modeller med instrument af A-typen
3 Modeller med instrument af B-typen
4 Head-up-display*

## System til registrering af trafikskilte

Påsæt aldrig folie eller andre genstande på forruden, som kan blokere for synsfeltet for frontkameraet med bred visningstilstand og forårsage funktionsfejl.
Skrammer, ridser og andre skader på forruden inden for synsfeltet for frontkameraet med bred visningstilstand kan få systemet til at fungere unormalt. Hvis dette sker, anbefales det at udskifte forruden med en original forrude fra Honda. Hvis der foretages selv mindre reparationer inden for synsfeltet for frontkameraet med bred visningstilstand, eller hvis der monteres en eftermarkedsforrude, kan det også få systemet til at fungere unormalt. Få en forhandler til at genkalibrere frontkameraet med bred visningstilstand efter udskiftning af forruden.
Korrekt kalibrering af frontkameraet med bred visningstilstand er nødvendig for, at systemet kan fungere korrekt.

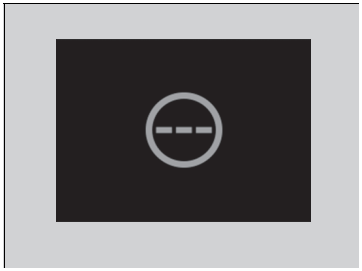




* Findes ikke på alle modeller

Skilteikonet kan også skifte til et andet ikon eller forsvinde, når:
- Punktet, hvor den pågældende hastighedsbegrænsning ikke længere gælder, eller andre angivne grænser registreres.
- Bilen kører ind på/ud fra en vej med en anden hastighedsgrænse.
- Du aktiverer afviserblinket i et vejkryds.

Hvis systemet ikke registrerer trafikskilte, mens du kører, vises ⊖ (med hvidt).



**System til registrering af trafikskilte**

Systemet til registrering af trafikskilte aktiveres først ca. 15 sekunder efter, at elsystemet er slået til.

Du kan slå systemet til registrering af trafikskilte til og fra. Hvis **Ingen** vælges, vises ⊖ (med gråt).

➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

Reducér risikoen for, at høje kabinetemperaturer får registreringssystemet i frontkameraet med bred visningstilstand til at slukke under parkering, ved at finde et skyggefuldt område eller ved at parkere bilen, så forenden vender væk fra solen. Hvis der bruges en solskærm, må denne ikke afskærme kamerahuset.
Hvis du tildækker frontkameraet med bred visningstilstand, kan du koncentrere varmen på det.

Du kan læse om håndtering af frontkameraet med bred visningstilstand, der er udstyret med dette system.

➡ **Frontkamera med bred visningstilstand** S. 575



*FORTSÆTTES*

## System til registrering af trafikskilte

Du kan ændre indstillingerne for den lyd, der afspilles, når den registrerede hastighedsgrænse ændrer sig.

**Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

Hvis bilen overskrider den registrerede hastighedsgrænse, begynder et ikon, der viser hastighedsbegrænsningsskiltet for det aktuelle område, at blinke på displayet, og bipperen lyder, hvis du fortsætter med at overskride den registrerede hastighedsgrænse.
Bipperen lyder dog ikke, hvis bilen er i gang med at sætte farten ned.

Systemets evne til nøjagtigt at oplyse føreren om hastighedsgrænsen er afhængig af visse forhold som de enheder, der vises på trafikskiltet, samt bilens hastighed og retning. I nogle tilfælde kan systemet vise falske advarsler eller andre unøjagtige oplysninger.

**Betingelser og begrænsninger for systemet til registrering af trafikskilte** S. 569

Enheden for hastighedsgrænser (km/t eller mph) varierer fra land til land. Lige efter indtastning af et land, hvis enhed adskiller sig i forhold til enheden i det land, hvorfra du kom, fungerer systemet til registrering af trafikskilte muligvis ikke korrekt.

**Hastigheds/distance enhed** S. 164, 186
**Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

## ■ Betingelser og begrænsninger for systemet til registrering af trafikskilte

I følgende tilfælde genkender systemet til registrering af trafikskilte muligvis ikke trafikskilte korrekt, er længe om at genkende dem eller genkender dem slet ikke.

### ■ Omgivende forhold

- Kørsel mod lavtstående sol (f.eks. ved solopgang eller solnedgang).
- Der afspejles et kraftigt lys på vejen.
- Kørsel i mørke eller i mørke områder som f.eks. lange tunneler.
- Der køres i dårligt vejr (regn, sne, tåge osv.).
- Pludselige ændringer mellem lys og mørke såsom kørsel ind og ud af en tunnel eller skyggen fra træer, bygninger osv.
- Vand sprøjtes op af eller sne blæses af et forankørende køretøj.
- Refleksioner indvendigt på forruden.

### ■ Vejforhold

- Bilen ryster kraftigt på ujævne vejbaner.

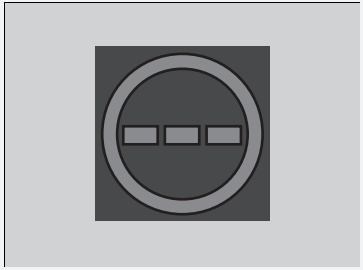
### ■ Bilens tilstand

- Når lyset er svagt på grund af snavs, der dækker forlygteglassene, eller hvis der er dårlig sigtbarhed et mørkt sted, fordi forlygterne er forkert indstillet.
- Forruden er blokeret af snavs, mudder, blade, våd sne osv. udvendigt.
- Vinduesviskerne har ikke visket forruden helt ren.
- Unormale forhold for dæk eller hjul (forkert størrelse, forskellig størrelse eller konstruktion, forkert dæktryk osv.).
- Bilen hælder på grund af tung bagage i bagagerummet eller på bagsæderne.
- Affjedringen er blevet ændret.
- Kørsel i mørke om aftenen/natten eller et mørkt sted (f.eks. i en tunnel) med forlygterne slukket.
- Der køres med en anhænger.
- Forruden er dugget til indvendigt.

Betingelser og begrænsninger for systemet til registrering af trafikskilte

(gul) vises på måleren i følgende tilfælde. Hvis meddelelsen ikke forsvinder, skal bilen efterses af en forhandler.

- Der er et problem med systemet til registrering af trafikskilte.
- Umiddelbart efter at elsystemet er blevet tændt (herunder når det startes via fjernadgang)
- Systemets oplysninger er ved at blive opdateret.



FORTSÆTTES

■ **Trafikskiltets placering eller tilstand**
- Skiltet sidder et sted, der gør det svært at finde.
- Skiltet er placeret langt væk fra bilen.
- Skiltet er placeret, hvor det er svært for forlygternes stråler at ramme.
- Skiltet er placeret på et hjørne eller i et sving.
- Skiltet er falmet eller bøjet.
- Skiltet er drejet eller beskadiget.
- Skiltet er dækket af mudder, sne eller is.
- En del af skiltet er skjult af træer eller er placeret i skyggen af et køretøj eller en anden genstand.
- Lys (f.eks. gadelamper) reflekteres på skiltets overflade, eller skiltet er skjult i skygge.
- Skiltet er for lyst eller for mørkt (elektriske skilte).
- Små skilte (ekstra skilte osv.).

■ **Andre forhold**
- Når du kører med høj hastighed.

Systemet til registrering af trafikskilte fungerer muligvis ikke korrekt og viser skilte, der ikke er i overensstemmelse med de gældende trafikregler for den pågældende vejstrækning, eller som slet ikke eksisterer, i følgende tilfælde:

▶ Et hastighedsbegrænsningsskilt kan muligvis vises ved en højere eller lavere hastighed end den aktuelle hastighedsgrænse.

- Der er et ekstra skilt med yderligere informationer som f.eks. vejr, tid, køretøjstype osv.
- Figurer på skiltet er vanskelige at læse (elektrisk skilt, tal på skiltene er slørede osv.).
- Skiltet står i nærheden af den vognbane, du kører i, selv om det ikke gælder for den pågældende vognbane, f.eks. et hastighedsbegrænsningsskilt, der er placeret i et vejkryds mellem en sidevej og en hovedvej.
- Der er ting, der i farve eller form registreres som genstande (lignende skilt, elektrisk skilt, struktur osv.).



*FORTSÆTTES*

### ■ Situationer, hvor der ikke kan angives korrekte oplysninger om hastighedsbegrænsningsskilte for området

I følgende situationer kan visningen afvige fra reglerne for den vej, du kører på, og/eller visningen kan være forsinket:

- Der er blevet anlagt en ny vej.
- Hastighedsgrænsen er blevet ændret.
- Oplysningerne om hastighedsbegrænsning, der er gemt i databasen, er forældede eller unøjagtige.
- Der køres i områder, hvor oplysningerne ikke kan bruges, eller i passager uden skilte.
- Den bane, som sensoren registrerede, og den faktiske bane er forskellige.
- Der er tilstødende veje med hastighedsbegrænsninger, der er forskellige fra den, du kører på.
- Skiltet er et midlertidigt hastighedsbegrænsningsskilt med ikke-standardfunktioner (f.eks. design osv.).
- Der køres i områder med dårlig GNSS-modtagelse som f.eks. i tunneler eller omkring skyskrabere.
- Bilen stopper og sætter i gang gentagne gange ved lav hastighed.
- Der køres på en anden rute end den, som navigationsvejledningen anbefaler*.
- Der er flere stejle skråninger eller sving.
- Der er en variabel hastighedsbegrænsning.



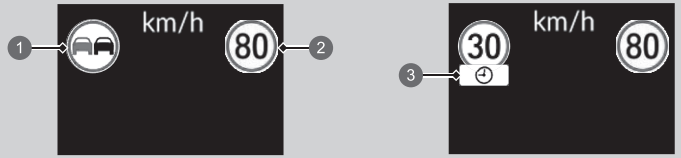


* Findes ikke på alle modeller

## ■ Skilte, der vises på måleren

Der kan vises to trafikskilte samtidig ved siden af hinanden, når de registreres. Ikonet for hastighedsbegrænsningsskiltet vises i højre side af skærmen. Ikonet for overhalingsforbud vises i venstre side. Eventuelle ekstra skilte, som angiver en hastighedsbegrænsning baseret på vejrforhold (sne osv.) eller et bestemt tidsrum, vises i venstre side.

Modeller med instrument af A-typen

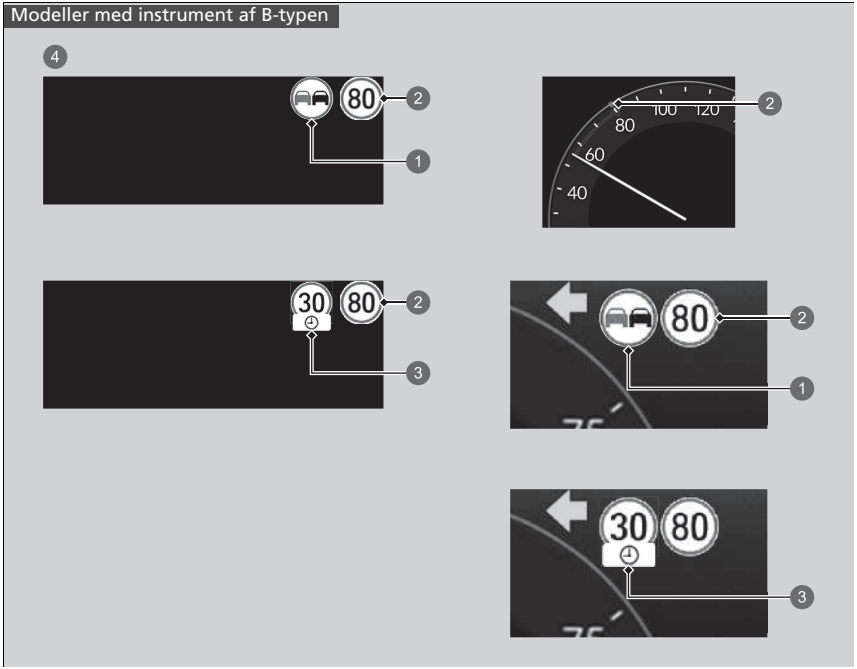



❶ Skilt med overhalingsforbud
❷ Hastighedsbegrænsningsskilt
❸ Ekstra hastighedsbegrænsningsskilt baseret på forhold



*FORTSÆTTES*

Modeller med instrument af B-typen




1 Skilt med overhalingsforbud
2 Hastighedsbegrænsningsskilt
3 Ekstra hastighedsbegrænsningsskilt baseret på forhold
4 Head-up-display*



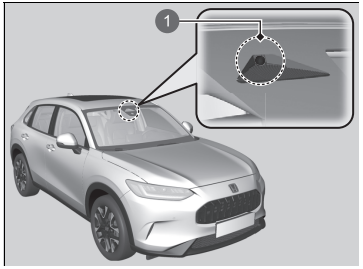


* Findes ikke på alle modeller

# Frontkamera med bred visningstilstand

Frontkameraet med bred visningstilstand, der anvendes i systemer såsom det kollisionsbegrænsende bremsesystem, den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, vognbaneassistenten, Traffic Jam Assist, den udvidede vognbaneassistent og systemet til registrering af trafikskilte, er designet til at registrere en genstand, der udløser aktiveringen af et af systemerne.

## ■ Placering af frontkamera med bred visningstilstand og tips til håndtering




❶ Frontkamera med bred visningstilstand

Dette frontkamera med bred visningstilstand er placeret på bagsiden af bakspejlet.

Reducér risikoen for, at høje kabinetemperaturer får registreringssystemet i frontkameraet med bred visningstilstand til at slukke under parkering, ved at finde et skyggefuldt område eller ved at parkere bilen, så forenden vender væk fra solen. Hvis der bruges en solskærm, må denne ikke afskærme huset til frontkameraet med bred visningstilstand. Hvis du tildækker frontkameraet med bred visningstilstand, kan du koncentrere varmen på det.

### Frontkamera med bred visningstilstand

Påsæt aldrig folie eller andre genstande, som kan hindre udsynet for frontkameraet med bred visningstilstand og forårsage funktionsfejl, på forruden, frontklappen eller kølergitteret.
Skrammer, ridser og andre skader på forruden inden for synsfeltet for frontkameraet med bred visningstilstand kan få systemet til at fungere unormalt. Hvis dette sker, anbefales det at udskifte forruden med en original forrude fra Honda.
Hvis der foretages selv mindre reparationer inden for synsfeltet for frontkameraet med bred visningstilstand, eller hvis der monteres en eftermarkedsforrude, kan det også få systemet til at fungere unormalt.
Få en forhandler til at genkalibrere frontkameraet med bred visningstilstand efter udskiftning af forruden. Korrekt kalibrering af frontkameraet med bred visningstilstand er nødvendig for, at systemet kan fungere korrekt.

Læg ikke genstande på instrumentpanelet. De kan kaste lys tilbage på forruden og forhindre, at systemet registrerer vognbanelinjerne korrekt.



FORTSÆTTES

## Frontkamera med bred visningstilstand

Hvis meddelelsen **Visse førerhjælpesystemer fungerer ikke: Kameratemperatur for høj** vises:

- Brug klimaanlægget til at afkøle kabinen, og brug om nødvendigt også afdugningsfunktionen med luftstrømmen rettet mod frontkameraet med bred visningstilstand.
- Start med at køre bilen for at sænke forrudens temperatur, hvilket afkøler området omkring frontkameraet med bred visningstilstand.

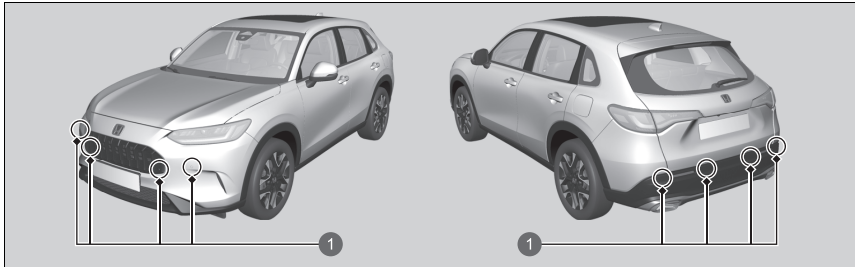
Hvis meddelelsen **Visse førerhjælpesystemer fungerer ikke: Forruden beskidt, eller der er dårlig sigtbarhed.** vises:

- Parkér bilen et sikkert sted, og kontroller, at forruden er ren.
  Rengør forruden, hvis den er beskidt. Hvis meddelelsen ikke forsvinder, efter at du har kørt et stykke tid, skal bilen efterses af en forhandler.

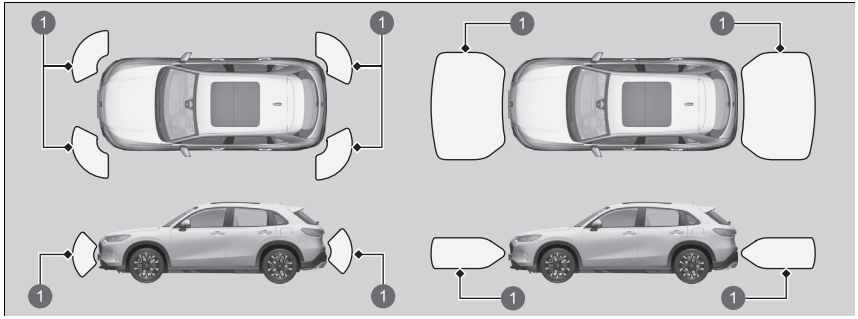
# Sonarsensorer

## ■ Sensorernes placering og rækkevidde

Sonarsensorerne er placeret i for- og bagkofangeren og i kølergitteret.




1 Sonarsensorer




1 Sonarområde

### Sonarsensorer

For at sonarsensorerne skal fungere korrekt, må du ikke:

- Anbringe mærkater eller andre genstande på eller omkring sensorerne.
- Slå på området omkring sensorerne.
- Forsøge at skille sensorerne ad.
- Montere tilbehør på eller omkring sensorerne.

Kontakt en forhandler, hvis:

- En sensor har været udsat for stød.
- Der skal udføres arbejde i området omkring en sensor.

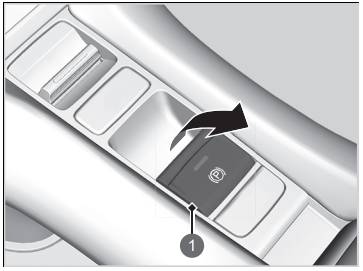
I følgende situationer fungerer sonarsensorerne ikke altid korrekt. Få bilen efterset af en forhandler.

- For- eller bagkofangeren har været i berøring med en bakke, et parkeringsstop, en kantsten, en skråning eller lignende.
- Bilen har været involveret i en kollision forfra eller bagfra.
- Bilen har kørt gennem en dyb vandpyt.

# Bremsesystem

## ■ Parkeringsbremse

Brug parkeringsbremsen til at holde bilen stille, når den er parkeret. Når parkeringsbremsen er aktiveret, kan du udløse den manuelt eller automatisk.



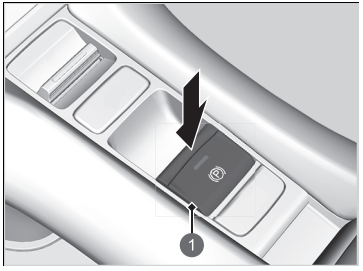

1 Kontakt til elektronisk parkeringsbremse

### ■ Sådan aktiveres parkeringsbremsen

Den elektroniske parkeringsbremse kan altid aktiveres, så længe bilen forsynes med strøm fra 12 V batteriet, uanset hvilken strømtilstand der er indstillet.

Aktivér kontakten til den elektroniske parkeringsbremse forsigtigt og sikkert.

- ▶ Indikatoren i kontakten tændes.
- ▶ Indikatoren for parkeringsbremsen og bremsesystemet (rød) tændes.




1 Kontakt til elektronisk parkeringsbremse

### ■ Sådan udløses parkeringsbremsen

Strømtilstanden skal være indstillet til TIL, for at den elektroniske parkeringsbremse kan deaktiveres.

1. Træder på bremsepedalen.
2. Tryk på kontakten til den elektroniske parkeringsbremse.
   - ▶ Indikatoren i kontakten slukkes.
   - ▶ Indikatoren for parkeringsbremsen og bremsesystemet (rød) slukkes.

Manuel deaktivering af parkeringsbremsen vha. kontakten bidrager til at starte bilen langsomt og gradvist, når du holder på stejle bakker med forenden nedad.

**Bremsesystem**

Når der trædes på bremsepedalen, hører du muligvis en snurrende lyd fra motorrummet. Det skyldes, at bremsesystemet er i brug, og det er normalt.

**Parkeringsbremse**

Du kan muligvis høre aktiveringen af den elektroniske parkeringsbremse fra området omkring baghjulene, når du aktiverer eller deaktiverer parkeringsbremsen. Dette er helt normalt.

Bremsepedalen bevæger sig måske lidt, når det elektroniske parkeringsbremsesystem er i funktion ved aktivering eller deaktivering af parkeringsbremsen. Dette er helt normalt.

Du kan ikke aktivere eller deaktivere parkeringsbremsen, hvis 12 V batteriet bliver fladt.

**Hvis 12 V batteriet er dødt** S. 696

**Hvis du trækker op i kontakten til den elektroniske parkeringsbremse og holder den oppe under kørsel, aktiveres bremserne på alle fire hjul vha. det elektriske servobremsesystem, indtil bilen holder helt stille. Den elektroniske parkeringsbremse aktiveres derefter, og du skal slippe kontakten.**

### ■ Betjening af den automatiske parkeringsbremsefunktion

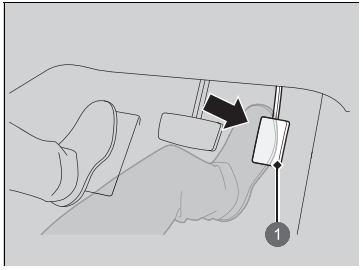
Hvis den automatiske parkeringsbremsefunktion er aktiveret:

- Parkeringsbremsen aktiveres automatisk, når du indstiller strømtilstanden til FRA.
- For at bekræfte, at parkeringsbremsen er aktiveret, skal du kontrollere, om indikatoren for parkeringsbremse og bremsesystem (rød) er tændt.

**Aktivering og deaktivering af den automatiske parkeringsbremsefunktion** S. 580

### ■ Automatisk deaktivering

Parkeringsbremsen deaktiveres automatisk, når der trædes på speederen.
Brug speederen til at deaktivere parkeringsbremsen, når du starter bilen, mens den holder på en bakke med forenden opad eller i en trafikprop.




1 Speeder

Træd forsigtigt på speederen.
Når bilen holder på en bakke, kan det kræve et ekstra tråd på speederen for at udløse den.

▶ Indikatoren for parkeringsbremsen og bremsesystemet (rød) slukkes.

Du kan deaktivere parkeringsbremsen automatisk, når:

- Førerens sikkerhedssele er spændt.
- Elsystemet er tændt.
- Gearvælgeren ikke er i positionen P eller N.

**Parkeringsbremse**

I følgende situationer fungerer parkeringsbremsen automatisk.

- Når bilen har holdt stille i mere end 10 minutter, mens den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed er aktiveret.
- Når førerens sikkerhedssele spændes op, mens bilen automatisk er standset af den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed.
- Når elsystemet afbrydes, mens den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed er aktiveret.
- Når bilen stopper med det automatiske bremseholdesystem aktiveret i mere end 10 minutter.
- Når førerens sikkerhedssele løsnes, mens bilen holder stille, og bremseholdesystemet er aktiveret.
- Når elsystemet slukkes, mens bremseholdefunktionen er aktiveret.
- Når der opstår en fejl med bremseholdesystemet, mens dette er aktiveret.

Hvis parkeringsbremsen ikke kan deaktiveres automatisk, skal den deaktiveres manuelt.

Når bilen kører op ad bakke, kan det være nødvendigt at træde speederen længere ned for automatisk at deaktivere den elektroniske parkeringsbremse.



*FORTSÆTTES*

### ■ Aktivering og deaktivering af den automatiske parkeringsbremsefunktion

Når strømtilstanden er indstillet til TIL, skal du udføre følgende trin for enten at aktivere eller deaktivere den automatiske parkeringsbremsefunktion.

1. Sæt gearvælgeren i positionen P.
2. Uden at træde på bremsepedalen skal du trække op i kontakten til den elektroniske parkeringsbremse.
   ▶ Kontrollér, at indikatoren for parkeringsbremsen og bremsesystemet er tændt.
3. Træk op i kontakten til parkeringsbremsen, og hold den dér. Når du hører en biplyd, skal du slippe kontakten, og inden for tre sekunder skal du trække op i kontakten igen og holde den dér.
4. Når du hører en lyd, der indikerer, at proceduren er afsluttet, skal du slippe kontakten.
   ▶ To bip indikerer, at funktionen er blevet aktiveret.
   ▶ Ét bip indikerer, at funktionen er blevet deaktiveret.
   ▶ Når du har aktiveret funktionen, forbliver parkeringsbremsen aktiveret, når du afbryder elsystemet.
   ▶ For at bekræfte, at parkeringsbremsen er aktiveret, skal du kontrollere, om indikatoren for parkeringsbremse og bremsesystem (rød) er tændt.

Hvis du har brug for midlertidigt at deaktivere funktionen, mens bilen bugseres, kan du følge proceduren, der er forklaret nedenfor.

1. Træd bremsepedalen ned, og stands bilen.
2. Indstil strømtilstanden til FRA, og tryk derefter kontakten til den elektroniske parkeringsbremse ned inden for to sekunder.
   ▶ Indstillinger til aktivering og deaktivering for funktionen påvirkes ikke.
   ▶ Før midlertidig deaktivering af funktionen skal du sørge for først at deaktivere det automatiske bremseholdesystem.
   ▶ For at bekræfte, at parkeringsbremsen er aktiveret, skal du kontrollere, om indikatoren for parkeringsbremse og bremsesystem (rød) er tændt.

#### Parkeringsbremse

Parkeringsbremsen kan ikke deaktiveres automatisk, når følgende indikatorer er tændt:
- Fejlindikator
- Indikator for gearkassesystem

Parkeringsbremsen må ikke deaktiveres automatisk, når følgende indikatorer er tændt:
- Indikator for elsystem
- Indikator for parkeringsbremse og bremsesystem (gul)
- Indikator for VSA-system
- **ABS**-indikator
- Indikator for airbagsystem

#### Aktivering og deaktivering af den automatiske parkeringsbremsefunktion

Ved lave temperaturer kan parkeringsbremsen fryse til, hvis den aktiveres.
Når du parkerer bilen, skal du placere en stopklods ved hjulene og sørge for, at den automatiske parkeringsbremsefunktion er deaktiveret.
Når du vasker din bil i en bilvask af transportbåndtypen, eller når du får bugseret din bil, skal du deaktivere den automatiske parkeringsbremsefunktion og lade parkeringsbremsen være deaktiveret.

## ■ Fodbremse

Bilen er udstyret med skivebremser på alle fire hjul. Bremseassistenten øger bremseeffekten, når du træder hårdt på bremsepedalen i en nødsituation. ABS-systemet hjælper dig med at bevare kontrollen over bilen under hårde opbremsninger.

➡ **Bremseassistent** S. 587
➡ **Antiblokeringssystem (ABS)** S. 586

### Fodbremse

Kontrollér bremserne, når du har kørt i dybt vand, eller hvis der er meget vand på vejen. Tør om nødvendigt bremserne ved at træde let på bremsepedalen flere gange.

Hvis du hører en konstant metallisk friktionslyd, når du træder på bremsepedalen, skal bremseklodserne udskiftes. Få bilen efterset af en forhandler.

Påføring af konstant tryk på bremserne ved kørsel ned ad en lang bakke kan medføre, at bremserne bliver for varme, og at bilen mister bremsekraft.
Ved kørsel ned ad en lang bakke skal du derfor slippe speederen og lade den regenerative bremsning nedbremse bilen.
Hvis du vil justere decelerationshastigheden, skal du bruge decelerationsknappen på rattet.
Når højspændingsbatteriet er fuldt genopladet, er regenerativ bremsning muligvis ikke mulig.

➡ **Højspændingsbatteriopladningsmåler** S. 142
➡ **Visning af effektflow/motorstatus/højspændingsbatteriopladningsmåler** S. 148
➡ **Overvågning af effektflow** S. 170
➡ **Decelerationsknap på rattet** S. 446

Lad ikke foden hvile på bremsepedalen under kørsel, da det vil aktivere bremserne en smule, hvilket kan få dem til at miste effekten over tid og reducere bremseklodsernes levetid. Det vil også virke forvirrende på bagvedkørende bilister.

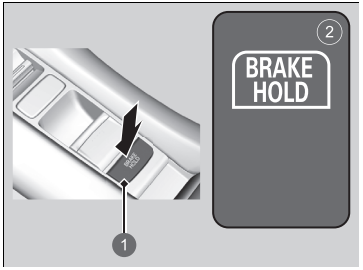


*FORTSÆTTES*

## ■ Automatisk bremseholdefunktion

Holder bremsen aktiveret, efter at bremsepedalen er sluppet, indtil der trædes på speederen. Du kan bruge systemet, mens bilen midlertidigt holder stille, f.eks. i et lyskryds og i tæt trafik.

### ■ Tilkobling af systemet




1. Knap til automatisk bremseholdefunktion
2. Indikatoren for det automatiske bremseholdesystem tændes

Spænd sikkerhedsselen korrekt, og start elsystemet. Tryk på knappen til den automatiske bremseholdefunktion.

▶ Indikatoren for det automatiske bremseholdesystem tændes. Systemet tilkobles.

Systemet er i den tidligere valgte aktiverede eller deaktiverede indstilling, hver gang du spænder førerens sikkerhedssele og starter elsystemet.

Automatisk bremseholdefunktion

**⚠ADVARSEL**

Ved aktivering af det automatiske bremseholdesystem på stejle bakker eller glatte veje kan bilen stadig bevæge sig, hvis du fjerner foden fra bremsepedalen.

Hvis en bil bevæger sig uventet, kan det medføre en ulykke og forårsage alvorlig personskade eller dødsfald.

Aktivér aldrig det automatiske bremseholdesystem, og stol ikke blindt på, at det forhindrer bilen i at bevæge sig, når den holder stille på en stejl bakke eller glatte veje.

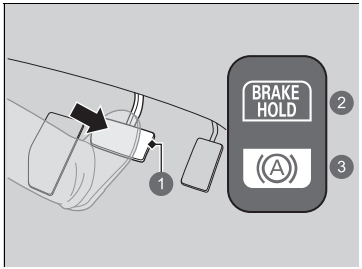
**⚠ADVARSEL**

Når det automatiske bremseholdesystem bruges til at parkere bilen, kan det medføre, at bilen bevæger sig uventet.

Hvis en bil bevæger sig uventet, kan det medføre en ulykke og forårsage alvorlig personskade eller dødsfald.

Forlad aldrig bilen ved midlertidig bremsning med den automatiske bremseholdefunktion, og parkér altid bilen med gearvælgeren i P og med parkeringsbremsen aktiveret.

### ■ Aktivering af systemet




1. Bremsepedal
2. Indikator for automatisk bremseholdesystem tændt
3. Indikatoren for den automatiske bremseholdefunktion tændes

Træd på bremsepedalen for at standse helt. Gearvælgeren må ikke være i positionen P eller R.

- ▶ Indikatoren for den automatiske bremseholdefunktion tændes. Der bremses i op til 10 minutter.
- ▶ Slip bremsepedalen, når indikatoren for den automatiske bremseholdefunktion tændes.

Automatisk bremseholdefunktion

## ⚠ADVARSEL

**Når du bruger den automatiske bremseholdefunktion, skal du holde foden på bremsepedalen, indtil indikatoren for den automatiske bremseholdefunktion tændes.**

**Hvis bilen bevæger sig uventet, kan det medføre en ulykke med alvorlig personskade eller dødsfald til følge.**

**Slip bremsepedalen, når indikatoren for den automatiske bremseholdefunktion tændes.**

Mens systemet er aktiveret, kan du slukke for elsystemet eller parkere bilen på samme måde, som du plejer.

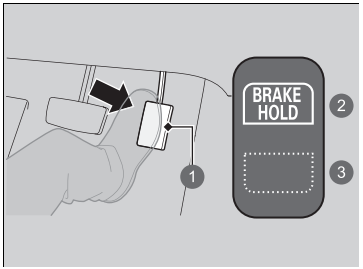
➡ **Når den er standset** S. 589

Du hører muligvis en driftslyd, hvis bilen bevæger sig, mens det automatiske bremseholdesystem er aktiveret.



*FORTSÆTTES*

■ **Annullering af systemet**




Træd på speederen, mens gearvælgeren er i en anden position end P eller N. Systemet annulleres, og bilen begynder at køre.

▶ Indikatoren for den automatiske bremseholdefunktion slukkes. Systemet er fortsat tændt.

1. Speeder
2. Indikator for automatisk bremseholdesystem tændt
3. Indikatoren for den automatiske bremseholdefunktion slukkes

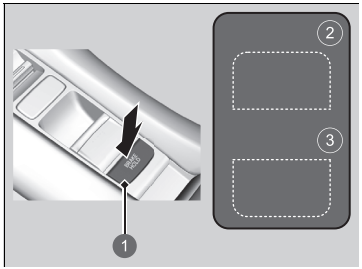
■ **Systemet annulleres automatisk, når:**

- Du aktiverer parkeringsbremsen.
- Du træder bremsepedalen ned og sætter gearvælgeren i positionen P eller R.

■ **Systemet annulleres automatisk, og parkeringsbremsen aktiveres, når:**

- Der bremses i mere end 10 minutter.
- Førerens sikkerhedssele spændes op.
- Elsystemet afbrydes.
- Der opstår en fejl med det automatiske bremseholdesystem.

## ■ Deaktivering af det automatiske bremseholdesystem




❶ Knap til automatisk bremseholdefunktion
❷ Indikatoren for det automatiske bremseholdesystem slukkes
❸ Indikatoren for den automatiske bremseholdefunktion slukkes

Kun indikatoren for det automatiske bremseholdesystem tændes:

- Tryk på knappen til den automatiske bremseholdefunktion.
  ▶ Indikatoren for den automatiske bremseholdefunktion slukkes.

Når indikatoren for den automatiske bremseholdefunktion tændes samtidig:

- Tryk på knappen til den automatiske bremseholdefunktion, mens bremsepedalen trædes ned.
  ▶ Indikatoren for det automatiske bremseholdesystem og indikatoren for den automatiske bremseholdefunktion slukkes.

### Deaktivering af det automatiske bremseholdesystem

Sørg for at deaktivere den automatiske bremseholdefunktion før vask i vaskehal.

Hvis du slukker for elsystemet eller løsner førerens sikkerhedssele, mens den automatiske bremseholdefunktion er aktiveret, deaktiveres den automatiske bremseholdefunktion automatisk.
I dette tilfælde aktiveres det automatiske bremseholdesystem, når førerens sikkerhedssele spændes, og elsystemet slås til igen, uden at det er nødvendigt at trykke på knappen til det automatiske bremseholdesystem.

# Antiblokeringssystem (ABS)

## ■ ABS-system

Medvirker til, at hjulene ikke blokerer, og hjælper dig med at bevare kontrollen over bilen ved at pumpe hurtigt på bremserne – langt hurtigere end du selv kan.

EBD-systemet (system til elektronisk bremsekraftfordeling), som er en integreret del af ABS-systemet, fordeler også bremsekraften mellem bilens forende og bagende i henhold til bilens belastning.

Du må aldrig pumpe på bremsepedalen. Lad ABS-systemet gøre arbejdet for dig ved altid at holde et fast, ensartet tryk på bremsepedalen. Dette kaldes nogle gange for tramp og styr.

### ■ Betjening af ABS-system

Bremsepedalen vil muligvis vibrere lidt, når ABS-systemet aktiveres. Træd på bremsepedalen, og hold den nede. På tør vej kan det være nødvendigt at træde hårdt på bremsepedalen, før ABS-systemet aktiveres. Du vil muligvis føle, at ABS-systemet aktiveres med det samme, hvis du prøver at standse på sne eller is.

ABS-systemet kan aktiveres, når der trædes på bremsepedalen ved kørsel på:
- Våde og snedækkede veje.
- Veje brolagt med sten.
- Veje med ujævne overflader, som f.eks. huller, revner, brønde osv.

Når hastigheden falder til under 10 km/t, deaktiveres ABS-systemet.

Antiblokeringssystem (ABS)

BEMÆRK / NOTE

ABS-systemet fungerer muligvis ikke korrekt, hvis der anvendes dæk af en forkert størrelse eller type.

Hvis **ABS**-indikatoren tændes under kørsel, er der muligvis et problem med systemet.
Selv om den normale bremsefunktion ikke påvirkes, er det muligt, at ABS-systemet ikke fungerer. Få straks bilen efterset af en forhandler.

ABS-systemet er ikke beregnet til at reducere køretøjers bremsetider eller -afstande: Det er beregnet til at forhindre hjulblokering, som kan føre til udskridning og tab af kontrollen over køretøjet.

I følgende tilfælde kan bilen have brug for en længere bremseafstand end en bil uden ABS:
- Der køres på grov vejbelægning eller ujævne veje, f.eks. grus eller sne.

Følgende kan konstateres i ABS-systemet:
- Motorlyde, der kommer fra motorrummet, når bremserne aktiveres, eller når systemkontroller udføres, efter at elsystemet er blevet slået til, og mens bilen accelererer.
- Vibrationer i bremsepedal og/eller bilens karrosseri, når ABS-systemet aktiveres.

Disse vibrationer og lyde er normale i forbindelse med ABS-systemer og bør ikke give anledning til bekymring.

# Bremseassistent

Systemet er konstrueret til at hjælpe føreren med at generere større bremsekraft, når der trædes hårdt på bremsepedalen ved katastrofeopbremsning.

**■ Betjening af bremseassistenten**

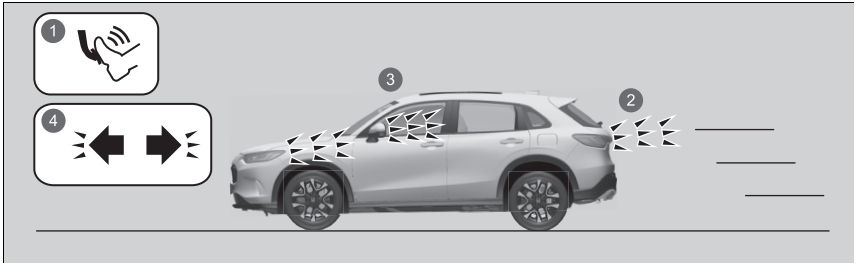
Træd bremsepedalen helt ned for at få mere effektiv bremsning.

Når bremseassistenten aktiveres, kan pedalen bevæge sig lidt, og du vil muligvis høre støj. Dette er helt normalt. Bliv ved med at holde bremsepedalen i bund.

# Nødstopsignal

Aktiveres, når du bremser hårdt op ved kørsel med 60 km/t eller derover, for at advare bagvedkørende bilister om pludselig opbremsning ved at blinke hurtigt med katastrofeblinket. Dette kan være med til at advare bagvedkørende bilister, så de kan træffe passende forholdsregler for at undgå en mulig kollision med din bil.

**■ Når systemet aktiveres:**




1. Hård opbremsning
2. Stoplygterne tændes
3. Katastrofeblinket blinker
4. Indikatorerne for katastrofeblinket blinker

Katastrofeblinket holder op med at blinke, når:
- Bremsepedalen slippes.
- ABS-systemet deaktiveres.
- Bilens hastighedsreduktion bliver moderat.
- Der trykkes på knappen til katastrofeblinket.

**Nødstopsignal**

Nødstopsystemet er ikke et system, som kan forhindre en mulig kollision med en bagvedkørende bil som følge af en hård opbremsning. Det aktiverer katastrofeblinket, mens du bremser hårdt op. Det anbefales altid at undgå hård opbremsning, medmindre det er absolut nødvendigt.

Nødstopsystemet aktiveres ikke, hvis knappen til katastrofeblinket er trykket ned.

Hvis ABS-systemet holder op med at virke i et vist stykke tid under opbremsning, vil nødstopsignalet muligvis ikke blive aktiveret overhovedet.

## Når den er standset

1. Træd hårdt på bremsepedalen for at standse helt.
2. Mens du træder bremsepedalen ned, skal du langsomt trække op i kontakten til den elektroniske parkeringsbremse, indtil den er helt oppe.
3. Flyt gearvælgeren til P.
   ► Du må ikke slippe bremsepedalen, før du har bekræftet, at P vises på indikatoren for gearvælgerposition.
4. Afbryd elsystemet.

Sørg for at aktivere parkeringsbremsen, især hvis du holder parkeret på en skråning.

Parkering af bilen

**⚠ADVARSEL**

**Bilen kan risikere at rulle væk, hvis du forlader den uden at sikre dig, at parkeringsbremsen er aktiveret.**

**En bil, der ruller væk, kan medføre en ulykke og forårsage alvorlig personskade eller dødsfald.**

**Du skal altid have foden på bremsepedalen, indtil du har bekræftet, at P vises på indikatoren for gearvælgerposition.**

Undlad at parkere bilen i nærheden af brændbare materialer såsom tørt græs, olie eller tømmer.
Varmen fra udstødningen kan forårsage brand.



*FORTSÆTTES*

Når den er standset

BEMÆRK / NOTE

Følgende kan beskadige drivlinjen:

- Hvis du træder på speederen og bremsepedalen samtidig.
- Hvis du skifter til P, før bilen standser helt.

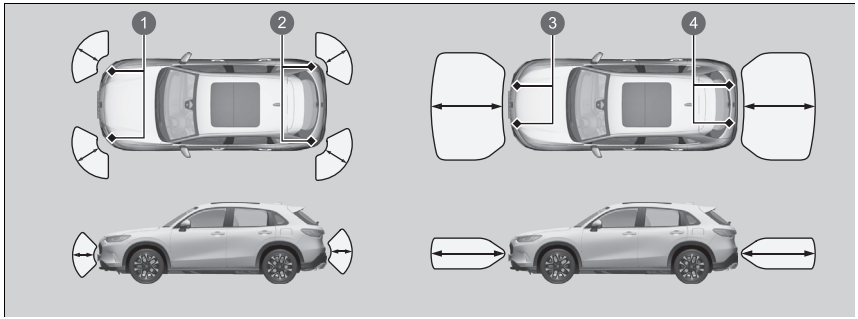
Når bilen vender op ad bakke, må du ikke holde den ved at træde på speederen.
Det kan få elsystemet til at overophede eller svigte.

Ved ekstremt lave temperaturer er der risiko for, at parkeringsbremsen fryser til, hvis den aktiveres. Hvis så lave temperaturer forventes, skal du lade være med at aktivere parkeringsbremsen. Hvis du bliver nødt til at parkere bilen på en skråning, skal du i stedet dreje forhjulene, så de rammer kantstenen, hvis bilen ruller ned ad skråningen, eller du skal blokere hjulene, så bilen ikke kan bevæge sig. Hvis du ikke tager en af disse forholdsregler, er der risiko for, at bilen ruller ned ad skråningen og forulykker.

# Parkeringssensorsystem

Hjørne- og midtersensorerne registrerer forhindringer omkring bilen, og bipperen angiver sammen med førerinformationssystemet og audio-/informationsskærmen den omtrentlige afstand mellem bilen og forhindringen.

### ■ Sensorernes placering og rækkevidde




❶ Forreste hjørnesensorer
❷ Bageste hjørnesensorer
❸ Forreste midtersensorer
❹ Bageste midtersensorer

**Parkeringssensorsystem**

Selv når systemet er aktiveret, skal du altid kontrollere, at der ikke er forhindringer i nærheden af bilen, før du parkerer.

Systemet fungerer muligvis ikke korrekt, hvis:
- Sensorerne er dækket med sne, is, mudder eller snavs.
- Bilen har været ude i varmt eller koldt vejr.
- Der er noget i nærheden, der udsender ultralydsbølger eller højfrekvenslyde.
- Der køres i dårligt vejr (regn, sne, tåge osv.).

Systemet registrerer muligvis ikke disse forhindringer:
- Tynde eller lave genstande.
- Lydabsorberende materialer såsom sne, bomuld eller en svamp.
- Genstande direkte under kofangeren.

Systemet registrerer muligvis fejlagtigt forhindringer i følgende situationer:
- Bilen kører på ujævn grund såsom græs, bump eller en bakke.
- Når bilen er tæt på andre køretøjer med sonarsensorer eller andre genstande, der udsender ultralydsbølger.
- Der er vandstænk i nærheden af sensorerne på grund af kraftig regn osv.

Der må ikke monteres tilbehør på eller omkring sensorerne.
▶Hvis du placerer tilbehør (f.eks. en trækkrog eller cykelholder) på eller omkring de bageste sensorer, kan systemet blive aktiveret, hvis det registrerer dette tilbehør som en forhindring. I dette tilfælde skal du deaktivere de bageste sensorer.

➡ **Aktivering og deaktivering af parkeringssensorsystemet** S. 592



*FORTSÆTTES*

## ■ Aktivering og deaktivering af parkeringssensorsystemet

Du kan slå systemet til og fra vha. førerinformationssystemet.
Der slukkes for bipperen og advarselsdisplayet.

➡ **Skift af displayindstillinger** S. 146, 168
➡ **Sikkerhedshjælp** S. 160, 181

De forreste hjørnesensorer, de bageste midtersensorer og de bageste hjørnesensorer begynder at registrere forhindringer, når gearvælgeren er i positionen R, og kørehastigheden er under 8 km/t.

De forreste hjørnesensorer og de forreste midtersensorer begynder at registrere forhindringer, når gearvælgeren er i alle andre positioner end P eller R, og kørehastigheden er mindre end 8 km/t.

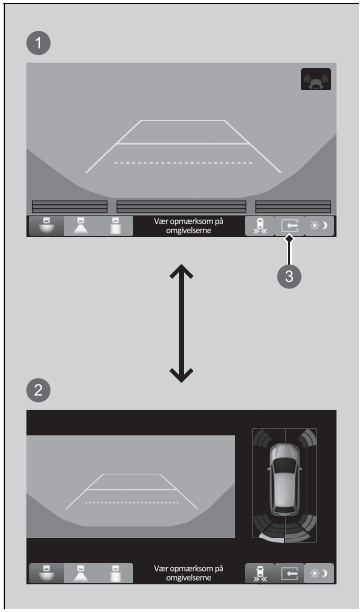
### Aktivering og deaktivering af parkeringssensorsystemet

Når du indstiller strømtilstanden til TIL, vil systemet være i den tidligere valgte indstilling.

Du kan slå det bageste parkeringssensorsystem til og fra vha. audio-/informationsskærmen.

➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

### ■ Betjening af skærmen




Du kan slå opdelt visning til og fra ved at trykke på fanen for opdelt skærm.

1. Opdelt visning fra
2. Opdelt visning til
3. Fane for opdelt skærm



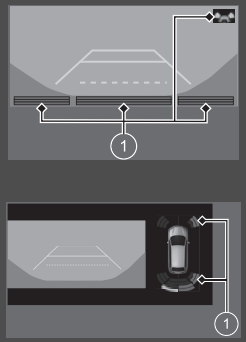
FORTSÆTTES

■ **Når afstanden mellem bilen og forhindringerne bliver kortere**

**Indikator for parkeringssensor**

Indikatoren for parkeringssensor blinker.

▶ Hvis systemet er deaktiveret, blinker kun indikatoren for parkeringssensor, når der registreres en forhindring.

| Interval mellem bip | Afstand mellem kofanger og forhindring | | Indikator | Førerinformationssystem | Audio-/informationsskærm |
|---|---|---|---|---|---|
| | Hjørnesensorer | Midtersensorer | | | |
| Moderat | — | Ca. 110-60 cm | Lyser*1/ blinker*2 gult*3 |  |  |
| Kort | Ca. 60-45 cm | Ca. 75-60 cm | Lyser*1/ blinker*2 gult | | |
| Meget kort | Ca. 45-35 cm | For: Ca. 60-50 cm<br>Bag: Ca. 60-40 cm | | | |
| Kontinuerligt | Ca. 35 cm eller mindre | For: Ca. 50 cm<br>Bag: Ca. 40 cm | Lyser*1/ blinker*2 rødt | | |



*1: I førerinformationssystemet
*2: På audio-/informationsskærmen
*3: På dette trin er det kun midtersensorerne, der registrerer forhindringer.
❶ Der tændes indikatorer dér, hvor sensoren registrerer en forhindring.

Tryk på venstre*1/højre*2 vælgerhjul, mens bipperen lyder for midlertidigt at deaktivere bipperen. Midlertidig deaktivering annulleres, når gearvælgeren flyttes, eller når kørehastigheden når 14 km/t eller derover.
*1: Modeller med instrument af A-typen
*2: Modeller med instrument af B-typen

# Bakzoneassistent*

Overvåger de bageste hjørneområder vha. radarsensorerne ved bakning og advarer dig, hvis der registreres et køretøj, som nærmer sig fra et af de bageste hjørner.

Systemet er praktisk, når du bakker ud af en parkeringsplads.

Bakzoneassistent*

## ⚠ADVARSEL

Bakzoneassistenten kan ikke registrere alle køretøjer, der måtte nærme sig, og vil muligvis slet ikke kunne registrere et køretøj, der nærmer sig.

Hvis du ikke selv ser efter, om det er sikkert at bakke med bilen, før du gør det, kan det medføre en kollision.

Stol ikke kun på systemet, når du bakker; husk altid også at bruge spejlene, og kig bagud og til siderne, før du bakker.

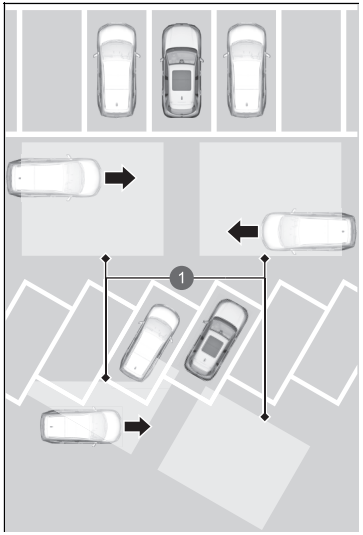
Lydsignalet fra parkeringssensorsystemet tilsidesætter lydsignalet fra bakzoneassistenten, når sensorerne registrerer forhindringer i det nærmeste område.





* Findes ikke på alle modeller

## Sådan virker systemet




1 Registreringsområde
Radarsensorer:
Under bagkofangerens hjørner.

Systemet aktiveres, når:
- Strømtilstanden er indstillet til TIL.
- Bakzoneassistenten er aktiveret.
  - **Aktivering og deaktivering af bakzoneassistenten** S. 599
  - **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369
- Gearvælgeren er i R.
- Bilen kører med 5 km/t eller derunder.

Når et køretøj registreres at nærme sig fra et af de bageste hjørner, advarer bakzoneassistenten dig med et lydsignal, og der vises en advarsel.

Systemet vil ikke registrere et køretøj, der nærmer sig direkte bag din bil, og giver heller ikke advarsler om et registreret køretøj, når det bevæger sig lige bag din bil.

Systemet giver ikke advarsler om et køretøj, der bevæger sig væk fra din bil, og det kan registrere eller advare om fodgængere, cykler eller stationære genstande.

### Bakzoneassistent*

Bakzoneassistenten registrerer muligvis ikke et køretøj, der nærmer sig, eller registrerer det med forsinkelse, eller advarer om registrering, selv om der ikke er noget køretøj, der nærmer sig, i følgende situationer:
- En forhindring som f.eks. et andet køretøj eller en mur i nærheden af din bils bagkofanger blokerer radarsensorens rækkevidde.
- Din bil kører med en hastighed på ca. 5 km/t eller derover.
- Et køretøj nærmer sig ved en anden hastighed end mellem ca. 10 km/t og 25 km/t.
- Systemet opfanger ekstern interferens såsom andre radarsensorer fra et andet køretøj eller kraftige radiobølger sendt fra et anlæg i nærheden.
- Et af bagkofangerens hjørner er dækket af sne, is, mudder eller snavs.
- Vejret er dårligt.
- Bilen befinder sig på en skråning.
- Din bil hænger med bagenden pga. stor belastning på bagakslen.
- Din bil bakker hen imod en mur, en stolpe, et andet køretøj osv.

Bagkofangeren eller sensorerne har været repareret forkert, eller bagkofangeren er blevet deform. Få bilen efterset af en forhandler.

For at sikre korrekt funktion skal hjørneområdet på bagkofangeren altid holdes rent.
Dæk ikke området ved bagkofangerens hjørner med mærkater eller klistermærker af nogen art.

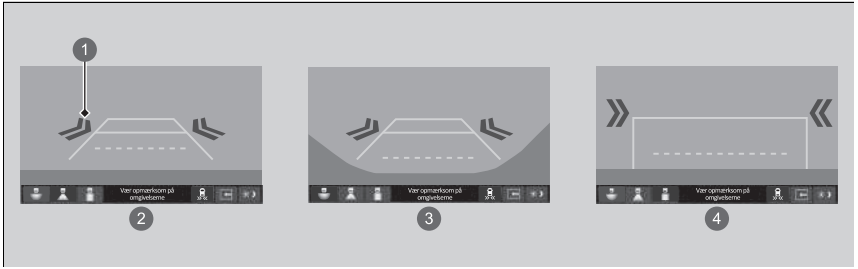


* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Når systemet registrerer et køretøj

Der vises et pileikon på den side, hvor et køretøj nærmer sig, på audio-/informationsskærmen.




1. Pileikon
2. Normal visning
3. Bred visning
4. Visning i fugleperspektiv

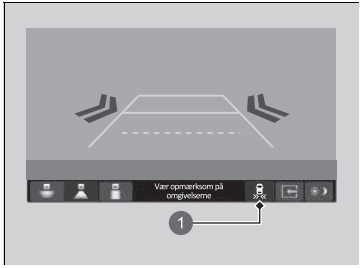
### Når systemet registrerer et køretøj

Hvis [ ] nederst til højre skifter til et gult [ ], når gearvælgeren er i positionen [R], kan der have samlet sig mudder, sne, is eller andet snavs i nærheden af sensoren. Systemet afbrydes midlertidigt. Kontrollér kofangerhjørnerne for eventuelle forhindringer, og rengør området grundigt efter behov.

Hvis [ ] tændes, når gearvælgeren er i [R], kan der være et problem med bakzoneassistenten. Brug ikke systemet, og få bilen efterset af en forhandler.

Hvis displayet forbliver det samme med gearvælgeren i [R], kan der være et problem med bakkameraet og bakzoneassistenten.
Brug ikke systemet, og få bilen efterset af en forhandler.

## ■ Aktivering og deaktivering af bakzoneassistenten




Systemet kan slås til og fra på audio-/informationsskærmen ved at vælge ikonet for bakzoneassistenten.
Du kan også tænde og slukke for systemet fra funktionen på audio-/informationsskærmen, der kan tilpasses.

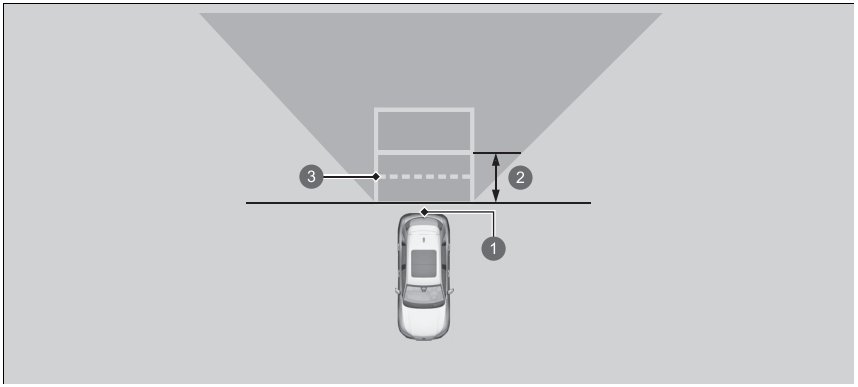
➡ **Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

❶ Ikon for bakzoneassistent

# Om dit multivisningsbakkamera

Audio-/informationsskærmen kan vise området bag ved bilen. Displayet skifter automatisk til visning bagud, når gearvælgeren sættes i positionen R.

## ■ Visningsområde for multivisningsbakkamera




1 Kamera
2 Ca. 1 m
3 Område for åben bagklap

### Om dit multivisningsbakkamera

Bakkameraets synsfelt er begrænset. Du kan ikke se kofangerens hjørner, eller hvad der er under kofangeren. Bakkameraets specielle optik får også genstande til at se ud, som om de er tættere på eller længere væk, end de faktisk er.

Kontrollér ved selvsyn, at det er sikkert at køre, før du bakker. Visse forhold (såsom vejr, lys og høje temperaturer) kan også begrænse bakkameraets synsfelt. Stol ikke blindt på bakskærmen, da den ikke giver dig alle de oplysninger om forholdene bag ved bilen, som du har brug for.

Billedet fra bakkameraet vises før audio-/informationsskærmen.

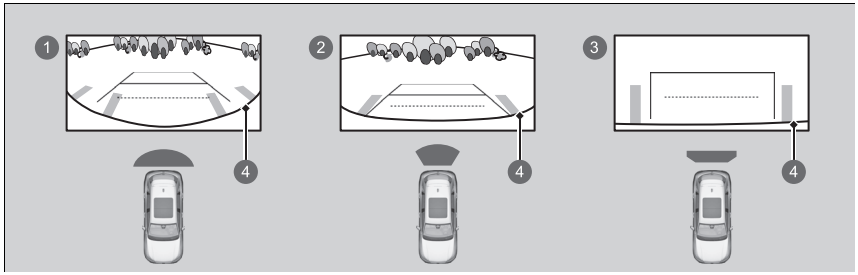
Hvis kameralinsen er dækket af snavs eller fugt, rengøres linsen med en blød og fugtig klud.

Du kan ændre indstillingerne **Fast vejledning** og **Dynamisk vejledning**.

**Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

**Fast vejledning**
**TIL:** Der vises pejlestreger, når du sætter gearvælgeren i positionen R.
**FRA:** Pejlestregerne vises ikke.
**Dynamisk vejledning**
**TIL:** Pejlestregerne flytter sig i henhold til rattets retning.
**FRA:** Pejlestregerne flytter sig ikke.

Bakskærmen kan vise tre forskellige kameratilstande på audio-/informationsskærmen. Tryk på det relevante ikon for at skifte tilstand.




❶ Bred visningstilstand
❷ Normal visningstilstand
❸ Visningstilstand i fugleperspektiv
❹ Kofanger

- Hvis du sidst anvendte bred visningstilstand eller normal visningstilstand, aktiveres samme tilstand, næste gang du sætter gearvælgeren i positionen R.
- Hvis du sidst anvendte visningstilstand i fugleperspektiv, før du slukkede for elsystemet, vælges bred visningstilstand, næste gang du indstiller strømtilstanden til TIL og sætter gearvælgeren i positionen R.
- Hvis du anvendte visningstilstand i fugleperspektiv i mere end 10 sekunder, efter at du skiftede ud af positionen R, aktiveres bred visningstilstand, næste gang du sætter gearvælgeren i positionen R.
- Hvis du anvendte visningstilstand i fugleperspektiv og satte gearvælgeren tilbage i positionen R, 10 sekunder efter at du skiftede ud af positionen R, aktiveres visningstilstand i fugleperspektiv.

### Om dit multivisningsbakkamera

Hvis området bag ved bilen ikke vises på audio-/informationsskærmen, mens gearvælgeren er i positionen R, kan der være et problem med systemet. Få straks bilen efterset af en forhandler.

# Oplysninger om brændstof

■ **Anbefalet brændstof**

**Benzin/benzin iblandet ætanol i henhold til EN 228-standarderne**

**Blyfri benzin/benzin iblandet ætanol op til E10 (90% benzin og 10% ætanol), oktantal 95 eller højere**

Bilen er konstrueret til at køre på blyfri benzin med et oktantal på 95 eller derover.
Hvis dette oktantal ikke kan fås, kan almindelig blyfri benzin med et oktantal på 91 eller derover bruges midlertidigt.
Brug af almindelig blyfri benzin kan forårsage metalliske bankelyde fra motoren og vil nedsætte motorydelsen. Længere tids brug af almindelig lavoktanbenzin kan forårsage motorskader.

■ **Tankindhold: 57 l**

■ **Motorluftfilter**

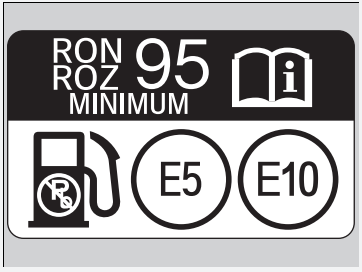
Brændstofkvaliteten varierer fra område til område. Påfyld original dyserens i henhold til anvisningerne for tid og afstand i vedligeholdelsesplanen.
Brug original dyserens fra Honda. Hvis det ikke er tilgængeligt, skal du i stedet bruge et polyetheraminbaseret rengøringsmiddel.
Regelmæssig brug af dyserens kan være nødvendig i lande eller områder uden en vedligeholdelsesplan. Bed en forhandler om flere oplysninger.

Oplysninger om brændstof

BEMÆRK / NOTE

Brug af benzin, der indeholder bly, kan medføre følgende risici:

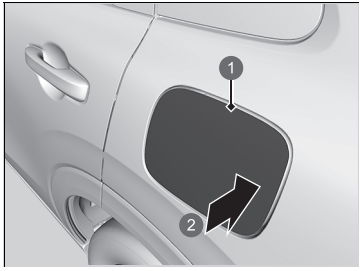
- Skader på udstødningssystemet, herunder katalysatoren
- Skader på motoren og brændstofsystemet
- Ødelæggende virkning på motoren og andre systemer




***Oxygeneret brændstof***

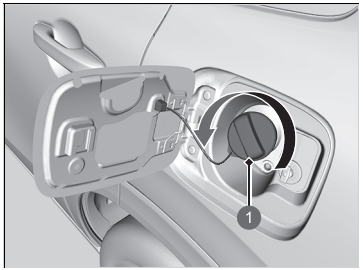
Oxygeneret brændstof er blandet med benzin og ætanol eller æterblandinger. Bilen er også konstrueret til at køre på oxygeneret brændstof med op til 10% ætanol efter rumfang og op til 22% ETBE efter rumfang i henhold til EN 228-standarderne. Bed din forhandler om flere oplysninger.

# Påfyldning af brændstof




1 Brændstofklap
2 Tryk

1. Stop bilen med tankstanderen til venstre for bilens bagende.
2. Afbryd elsystemet.
3. Lås førerdøren op.
   ▶ Brændstofklappen på ydersiden af bilen låses op.
4. Tryk kortvarigt på området angivet med pilen for at udløse brændstofklappen. Du hører et klik, og dækslet åbnes en smule.
5. Åbn brændstofklappen helt med hånden.




1 Dæksel

6. Fjern langsomt brændstofdækslet. Hvis du hører lyden af luft, som strømmer ud, skal du vente, indtil det stopper, og derefter dreje langsomt på dækslet for at åbne det.

Påfyldning af brændstof

**⚠ADVARSEL**

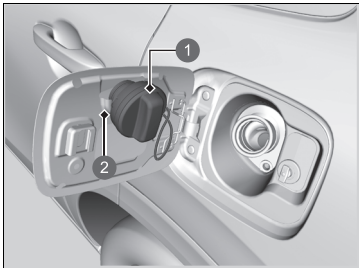
**Benzin er meget brandfarligt og eksplosivt. Forkert håndtering af brændstof kan medføre forbrænding eller alvorlig personskade.**

- **Slå elsystemet fra, og sørg for at holde varme, gnister og åben ild væk.**
- **Påfyld kun brændstof udenfor.**
- **Tør straks spildt brændstof op.**

Brug låsetappen eller hovedkontakten til centrallåsen til at åbne brændstofklappen.
Bildørene og brændstofklappen låses automatisk igen, hvis fjernbetjeningen benyttes. Denne kan deaktiveres ved kortvarigt at åbne og derefter lukke førerdøren.



*FORTSÆTTES*




1 Dæksel
2 Holder

**7.** Hæng dækslet på holderen.
**8.** Sæt påfyldningspistolen helt ind i påfyldningsstudsen.
▶ Når tanken er fuld, slår påfyldningspistolen automatisk fra. På denne måde efterlades der plads nok i tanken til, at brændstoffet ikke flyder over i tilfælde af temperaturændringer.
**9.** Efter påfyldning sættes brændstofdækslet på plads og spændes ved at dreje det, indtil du hører mindst ét klik.
▶ Luk brændstofklappen med hånden.

### Påfyldning af brændstof

Påfyldningspistolen stopper automatisk og efterlader plads nok i tanken til, at brændstoffet ikke flyder over i tilfælde af temperaturændringer.

Påfyld ikke mere brændstof, når påfyldningen er stoppet automatisk. Hvis der påfyldes mere brændstof, kan det få tanken til at flyde over.

# Forbedring af brændstoføkonomien og reduktion af $CO_2$-emissionerne

Om det er muligt at forbedre brændstoføkonomien og reducere $CO_2$-emissionerne, afhænger af flere faktorer, herunder kørselsforhold, vægt, tomgangstid, kørevaner og bilens tilstand. Afhængigt af disse samt andre faktorer opnår du eller opnår du ikke den normerede brændstoføkonomi for denne bil.

## Vedligeholdelse og brændstoføkonomi

Du kan optimere brændstoføkonomien gennem korrekt vedligeholdelse af bilen.
Følg vedligeholdelsesplanen, og slå om nødvendigt efter i serviceoplysningerne for bilen.
I biler uden servicepåmindelsessystem skal du følge vedligeholdelsesplanen.

**Vedligeholdelsesplan*** S. 619

- Brug motorolie med den anbefalede viskositet.
  **Anbefalet motorolie** S. 630
- Overhold det angivne dæktryk.
- Overbelast ikke bilen med for meget bagage.
- Hold bilen ren. Om vinteren kan ophobning af sne og mudder på bilens underside øge vægten og vindmodstanden.

### Forbedring af brændstoføkonomien og reduktion af $CO_2$-emissionerne

Direkte beregning er den anbefalede metode til at bestemme det faktiske brændstofforbrug under kørslen.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 100 | × | Liter brændstof | ÷ | Tilbagelagte kilometer | = | Liter pr. 100 km |
| Tilbagelagte kilometer | ÷ | Liter brændstof | = | Kilometer pr. liter | | |



* Findes ikke på alle modeller

# Vedligeholdelse

Dette afsnit indeholder grundlæggende oplysninger om vedligeholdelse.




**Før vedligeholdelse**
- Eftersyn og vedligeholdelse ..... 608
- Sikkerhed ved udførelse af vedligeholdelse..... 609
- Reservedele og væsker brugt ved vedligeholdelse ..... 610
- Om servicearbejde..... 611

**Servicepåmindelsessystem*** ..... 612
**Vedligeholdelsesplan*** ..... 619
**Vedligeholdelse under frontklappen**
- Vedligeholdelsespunkter under frontklappen ... 627
- Åbning af frontklappen..... 628
- Anbefalet motorolie ..... 630
- Oliekontrol..... 632
- Påfyldning af motorolie..... 633
- Kølevæske ..... 634
- Kølevæske til højspændingsbatterisystem.....637
- Gearolie..... 639
- Bremsevæske..... 640
- Påfyldning af sprinklervæske ..... 642
- Brændstoffilter ..... 642
- Nulstilling af påmindelse om kontrol af motorolieniveau ..... 642

**Udskiftning af pærer**..... 643
**Kontrol og udskiftning af viskerblade**..... 646
**Kontrol og udskiftning af dæk**
- Kontrol af dæk ..... 650
- Slidindikatormærker .....651
- Dæklevetid .....651
- Udskiftning af dæk og hjul .....652
- Dækrotation.....653
- Sneudstyr .....654

**12 V batteri** .....655
**Vedligeholdelse af fjernbetjeningen**
- Udskiftning af fjernbetjeningsbatteriet .....660

**Vedligeholdelse af klimaanlæg** ..... 662
**Rengøring**
- Indvendig vedligeholdelse.....665
- Udvendig vedligeholdelse .....668

**Tilbehør og ændringer**.....671


* Findes ikke på alle modeller

# Eftersyn og vedligeholdelse

Udfør alle anførte eftersyns- og vedligeholdelsesopgaver for at sikre, at bilen er i god stand, og af hensyn til sikkerheden. Hvis du bemærker noget unormalt (støj, lugt, lav bremsevæskestand, olierester på jorden osv.), skal du få bilen efterset af en forhandler. Se serviceoplysningerne, der findes for bilen/vedligeholdelsesplanen i denne instruktionsbog for yderligere oplysninger om vedligeholdelse og eftersyn.

➔ **Vedligeholdelsesplan*** S. 619

## ■ Typer af eftersyn og vedligeholdelse

### ■ Rutinemæssige eftersyn

Foretag eftersyn før lange køreture, når du vasker bilen eller påfylder brændstof.

### ■ Periodiske eftersyn

- Kontrollér bremsevæskestanden én gang om måneden.
  ➔ **Bremsevæske** S. 640
- Kontrollér dæktrykket én gang om måneden. Undersøg slidbanen for slitage og fremmedlegemer.
  ➔ **Kontrol og udskiftning af dæk** S. 650
- Kontrollér alle udvendige lygter én gang om måneden.
  ➔ **Udskiftning af pærer** S. 643
- Kontrollér viskerbladene mindst én gang hvert halve år.
  ➔ **Kontrol og udskiftning af viskerblade** S. 646





* Findes ikke på alle modeller

# Sikkerhed ved udførelse af vedligeholdelse

Nogle af de vigtigste sikkerhedsforanstaltninger er beskrevet nedenfor. Vi kan dog ikke advare om alle eventuelle farer i forbindelse med udførelse af vedligeholdelse. Det er kun dig, der kan beslutte, om du bør udføre en given opgave.

## ■ Sikkerhed under vedligeholdelse

- Hold 12 V batteriet, hele højspændingssystemet og alle brændstofdele væk fra åben ild, gnister og cigaretter for at mindske risikoen for brand eller eksplosion.
- Efterlad aldrig klude, servietter eller andre brændbare genstande under frontklappen.
  ▶ Varme fra motoren og udstødningen kan antænde dem og forårsage brand.
- Brug et kommercielt tilgængeligt affedtningsmiddel eller rengøringsmiddel (ikke benzin) til rengøring af dele.
- Brug sikkerhedsbriller og beskyttelsesbeklædning ved arbejde med 12 V batteriet eller med trykluft.
- Udstødningsgas indeholder kulilte, som er en giftig og dødbringende gas.
  ▶ Lad kun motoren køre, hvis der er tilstrækkelig ventilation.

Sikkerhed ved udførelse af vedligeholdelse

**⚠ADVARSEL**

Utilstrækkelig vedligeholdelse af bilen eller manglende udbedring af en fejl før kørsel kan forårsage en ulykke med alvorlig personskade eller dødsfald til følge.

Følg altid anbefalingerne vedrørende eftersyn og vedligeholdelse samt vedligeholdelsesplanen i denne instruktionsbog/serviceoplysningerne, der findes for bilen.

**⚠ADVARSEL**

Hvis vedligeholdelsesanvisningerne og sikkerhedsforanstaltningerne ikke overholdes, kan det medføre alvorlig personskade eller dødsfald.

Følg altid procedurerne og sikkerhedsforanstaltningerne i instruktionsbogen.



FORTSÆTTES

### ■ Bilsikkerhed

- Bilen skal holde stille.
  ▶ Kontrollér, at bilen er parkeret på en plan overflade, at parkeringsbremsen er aktiveret, og at elsystemet er slukket.
- Sørg for, at køleblæseren er standset, før motorrummet efterses.
  ▶ Afhængigt af bilens tilstand kører køleblæseren muligvis, selv når strømtilstanden er indstillet til KØRETØJ FRA.
- Pas på varme dele, da de kan forårsage forbrændinger.
  ▶ Lad elsystemet (inklusive benzinmotoren og udstødningssystemet) køle af, før du kommer i kontakt med bilens dele.
- Pas på bevægelige dele, da de kan forårsage personskade.
  ▶ Lad være med slå elsystemet til, medmindre du får besked på det, og sørg for, at hænder og andre kropsdele ikke kommer i kontakt med bevægelige dele. Når strømtilstanden er slået til, kan motoren starte automatisk, eller kølerblæseren kan starte, uden at motoren kører.
- Rør ikke ved højspændingsbatteriet eller kablerne (orange).

## Reservedele og væsker brugt ved vedligeholdelse

Det tilrådes at bruge originale Honda dele og væsker ved udførelse af vedligeholdelse og service på bilen. Originale Honda dele er fremstillet i overensstemmelse med samme høje kvalitetsstandarder som Honda biler.

Reservedele og væsker brugt ved vedligeholdelse

**BEMÆRK / NOTE**

Tryk ikke hårdt på motordækslet. Det kan beskadige motordækslet og komponentdele.

# Om servicearbejde

Hvis servicepåmindelsessystemet er tilgængeligt i bilen, informeres du via førerinformationssystemet om, hvornår bilen skal have udført servicearbejde. Se serviceoplysningerne, der findes for bilen, for en forklaring af servicekoderne, der vises på displayet.

**Servicepåmindelsessystem*** S. 612

Hvis servicepåmindelsessystemet ikke er tilgængeligt, følges vedligeholdelsesplanen i servicebogen*, der fulgte med bilen.

Hvis der ikke fulgte en servicebog* med bilen, følges vedligeholdelsesplanen i denne instruktionsbog.

**Vedligeholdelsesplan*** S. 619

Om servicearbejde

**Modeller med servicepåmindelsessystem**

Hvis du har planer om at tage bilen uden for de lande, hvor servicepåmindelsessystemet gælder, skal du rådføre dig med din forhandler om, hvordan du registrerer dine servicepåmindelsesoplysninger og planlægger dit servicearbejde efter forholdene i det pågældende land.



* Findes ikke på alle modeller

# Servicepåmindelsessystem*

Indeholder oplysninger om, hvilke servicepunkter der skal udføres. Servicepunkterne vises med en kode og et ikon. Systemet fortæller dig, hvornår du skal tage bilen til en forhandler på baggrund af resterende dage.

Når tiden for næste serviceeftersyn nærmer sig, er inde eller er overskredet, vises et advarselsikon også i førerinformationssystemet, hver gang du indstiller strømtilstanden til TIL.

**Servicepåmindelsessystem***

Du kan vælge at få vist en tilhørende advarselsmeddelelse sammen med advarselsikonet i førerinformationssystemet.





* Findes ikke på alle modeller

## Visning af servicepåmindelsesoplysninger

Modeller med instrument af A-typen

1. Indstil strømtilstanden til TIL.
2. Tryk på knappen (hjem).
3. Rul på venstre vælgerhjul, indtil vises.
4. Tryk på venstre vælgerhjul for at gå til skærmbilledet for servicepåmindelsesoplysninger. Vedligeholdelsespunkt(er) vises i førerinformationssystemet sammen med umiddelbart forestående servicepunkter.




1. knap (hjem)
2. Resterende dage
3. Ikon for dage
4. Kode(r) for vedligeholdelsespunkter
5. Venstre vælgerhjul

Indikatoren for systemmeddelelse (ⓘ) tændes, samtidig med at servicepåmindelsesoplysningerne vises.

### Visning af servicepåmindelsesoplysninger

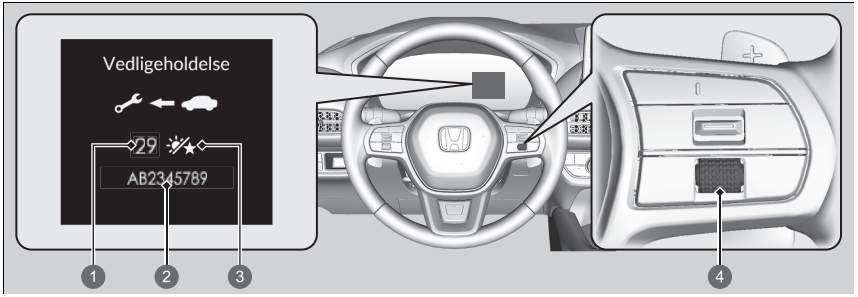
Ud fra driftsforholdene for motoren og motorolien beregner systemet de resterende dage, før næste serviceeftersyn skal udføres.

*FORTSÆTTES*

Modeller med instrument af B-typen

**1.** Indstil strømtilstanden til TIL.

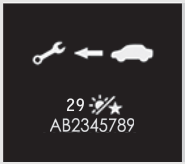
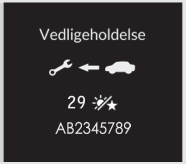
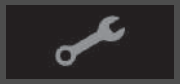
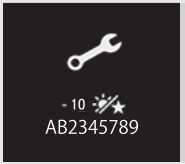
**2.** Rul på højre vælgerhjul, indtil skærmbilledet med servicepåmindelsesoplysninger vises. Vedligeholdelsespunkterne vises i førerinformationssystemet sammen med de vedligeholdelsespunkter, der snart skal udføres.




1. Resterende dage
2. Kode(r) for vedligeholdelsespunkter
3. Ikon for dage
4. Højre vælgerhjul

Indikatoren for systemmeddelelse (ⓘ) tændes, samtidig med at servicepåmindelsesoplysningerne vises.

## Advarselsikoner og servicepåmindelsesoplysninger i førerinformationssystemet

| Advarselsikon | Servicepåmindelsesoplysninger | Forklaring | Oplysninger |
|---|---|---|---|
| **Service eftersyn snarligt påkrævet**  | *1   *2   | Et eller flere af servicepunkterne skal udføres inden for 30 dage. De resterende dage er vurderet ud fra kørselsforholdene. | Den resterende tid tælles ned i dage. |
| **Service eftersyn påkrævet nu**  | *1   *2   | Et eller flere af servicepunkterne skal udføres inden for 10 dage. De resterende dage er vurderet ud fra kørselsforholdene. | Få det anførte servicearbejde udført hurtigst muligt. |
| **Serviceeftersyn overskredet**   | *1   *2   | Det anførte servicearbejde er stadigvæk ikke blevet udført, når den resterende tid har nået 0. | Bilen har passeret tidspunktet for påkrævet service. Få straks servicearbejdet udført, og sørg for at få nulstillet servicepåmindelsessystemet. |

*1: Modeller med instrument af A-typen
*2: Modeller med instrument af B-typen

## ■ Servicepåmindelsespunkter

Servicepunkterne, der vises i førerinformationssystemet, vises med en kode og et ikon. Se serviceoplysningerne, der findes for bilen, for en forklaring af de forskellige servicepåmindelseskoder og -ikoner.

### ■ Servicepåmindelsessystemets tilgængelighed

Selv om servicepåmindelsesoplysningerne vises i førerinformationssystemet, når der trykkes på [⌂] knappen (hjem), er der visse lande, hvor dette system ikke er tilgængeligt. Se serviceoplysningerne, der findes for bilen, eller spørg en forhandler, om du kan bruge servicepåmindelsessystemet.

Servicepåmindelsessystemets tilgængelighed

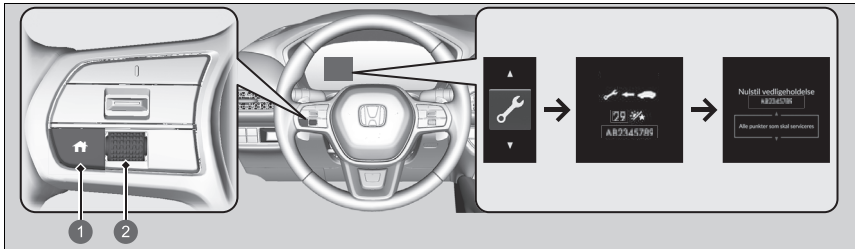
Hvis du har planer om at tage bilen uden for de lande, hvor servicepåmindelsessystemet gælder, skal du rådføre dig med din forhandler om, hvordan du registrerer dine servicepåmindelsesoplysninger og planlægger dit servicearbejde efter forholdene i det pågældende land.

## ■ Nulstilling af displayet

Nulstil servicepåmindelsesvisningen, hvis du har udført servicearbejde.

Modeller med instrument af A-typen

1. Indstil strømtilstanden til TIL.
2. Tryk på [⌂] knappen (hjem).
3. Rul på venstre vælgerhjul, indtil 🔧 vises.
4. Tryk på venstre vælgerhjul for at gå til skærmbilledet for servicepåmindelsesoplysninger.
5. Tryk på og hold venstre vælgerhjul inde, indtil nulstillingstilstanden vises.
6. Rul på venstre vælgerhjul, og vælg det element, du vil nulstille (du kan også vælge **Annullér** for at afslutte processen).
   ▶ Vælg **Alle punkter som skal serviceres** for at nulstille alle elementer på én gang.
7. Tryk på venstre vælgerhjul for at nulstille det valgte punkt.
8. Gentag fra trin 5, hvis der er andre punkter, du vil nulstille.




❶ [⌂] knap (hjem)
❷ Venstre vælgerhjul

Nulstilling af displayet

BEMÆRK / NOTE

Undladelse af at nulstille servicepåmindelsesoplysningerne efter udført servicearbejde medfører, at systemet viser forkerte vedligeholdelsesintervaller, hvilket kan medføre alvorlige mekaniske problemer.

Du kan også nulstille servicepåmindelsessystemets informationsdisplay vha. audio-/informationsskærmen.

**Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

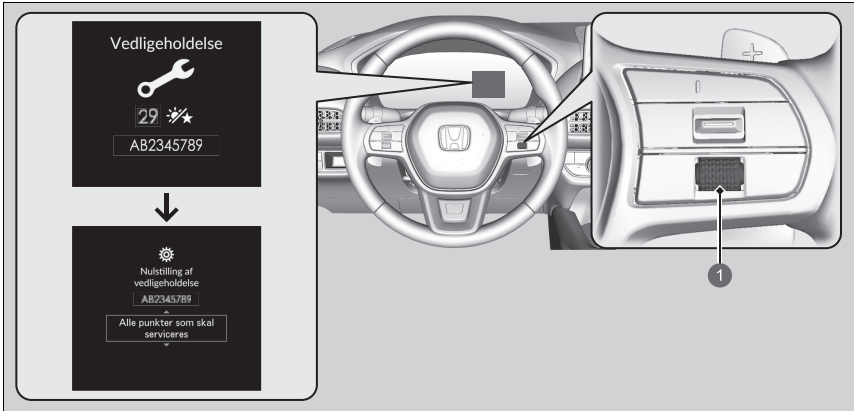
Forhandleren nulstiller servicepåmindelsesvisningen, når det nødvendige servicearbejde er udført. Hvis andre end en forhandler udfører servicearbejde, skal du selv nulstille servicepåmindelsesvisningen.



*FORTSÆTTES*

Modeller med instrument af B-typen

1. Indstil strømtilstanden til TIL.
2. Rul på højre vælgerhjul, indtil skærmbilledet med servicepåmindelsesoplysninger vises.
3. Tryk på og hold højre vælgerhjul nede i ca. 10 sekunder for at aktivere nulstillingstilstand.
4. Rul på højre vælgerhjul for at vælge et vedligeholdelsespunkt, der skal nulstilles, eller for at vælge **Alle punkter som skal serviceres** (du kan også vælge **Annuller** for at afslutte processen).
5. Tryk på højre vælgerhjul for at nulstille det valgte punkt.
6. Gentag fra trin 3, hvis der er andre punkter, du vil nulstille.




1 Højre vælgerhjul

# Vedligeholdelsesplan*

Oplysninger om vedligeholdelse af bilen findes sammen med serviceoplysningerne for bilen (hvis tilgængelige). Hvis serviceoplysningerne ikke er tilgængelige, skal du se følgende vedligeholdelsesplaner.

Vedligeholdelsesplanen skitserer det vedligeholdelsesarbejde, der som minimum skal udføres for at sikre, at bilen kører uden problemer. Afhængigt af lokale og klimatiske forskelle vil det muligvis være nødvendigt med ekstra vedligeholdelse. Se garantibogen for en mere detaljeret beskrivelse.

Vedligeholdelsesarbejdet skal udføres af korrekt uddannede teknikere og med det korrekte udstyr. Din autoriserede forhandler opfylder alle disse krav.



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

Undtagen modeller til Ukraine

| Udfør vedligeholdelse ved det angivne kilometertal eller tidspunkt - alt efter hvad der kommer først. | km x 1.000 | 20 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 | 140 | 160 | 180 | 200 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | måneder | 12 | 24 | 36 | 48 | 60 | 72 | 84 | 96 | 108 | 120 |
| Udskift motorolien | Normale kørselsforhold | For hver 10.000 km eller hvert år | | | | | | | | | |
| | Særlige kørselsforhold | For hver 5.000 km eller hvert halve år | | | | | | | | | |
| Udskift motoroliefilteret | Normale kørselsforhold | For hver 20.000 km eller hvert 2. år | | | | | | | | | |
| | Særlige kørselsforhold | For hver 10.000 km eller hvert år | | | | | | | | | |
| Udskift luftfilterelementet | | For hver 30.000 km | | | | | | | | | |
| Udskift tændrørene | | For hver 100.000 km | | | | | | | | | |
| Udskift kølevæsken | | Efter 200.000 km eller 10 år og derefter for hver 100.000 km eller hvert 5. år | | | | | | | | | |
| Påfyld original dyserens*1 | | For hver 10.000 km eller hvert år | | | | | | | | | |

*1: Regelmæssig brug af dyserens er påkrævet for modeller til Honduras, Nicaragua, Gambia, Nigeria, Kap Verde, Peru, Djibouti, Guinea, Guatemala, Venezuela, Haiti, Togo, Ækvatorialguinea, Afghanistan, Irak, Liberia, Filippinerne, Sierra Leone, Dominica og Grand Cayman

| Udfør vedligeholdelse ved det angivne kilometertal eller tidspunkt - alt efter hvad der kommer først. | | km x 1.000 | 20 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 | 140 | 160 | 180 | 200 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | måneder | 12 | 24 | 36 | 48 | 60 | 72 | 84 | 96 | 108 | 120 |
| Udskift gearolien | Normale kørselsforhold | | For hver 150.000 km eller hvert 6. år | | | | | | | | | |
| | Særlige kørselsforhold | | For hver 75.000 km eller hvert 3. år | | | | | | | | | |
| Udskift støv- og pollenfilteret | | | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Kontrollér for- og bagbremserne | | | For hver 10.000 km eller hvert år | | | | | | | | | |
| Udskift bremsevæsken | | | Hvert 3. år | | | | | | | | | |
| Udskift brændstoffilteret i tanken | Normale kørselsforhold | | For hver 210.000 km | | | | | | | | | |
| | Særlige kørselsforhold | | For hver 130.000 km*1 | | | | | | | | | |
| Kontrollér udløbsdatoen på flasken til dækreparationssættet | | | Hvert år | | | | | | | | | |
| Byt om på dækkene (kontrollér dæktrykket samt dækkenes tilstand mindst én gang om måneden) | | | For hver 10.000 km | | | | | | | | | |
| **Efterse følgende dele:** | | | | | | | | | | | | |
| Drivakselmanchetter<br>Forbindelsesstænger, tandstangshus og manchetter<br>Ophængskomponenter | | | For hver 10.000 km eller hvert år | | | | | | | | | |
| Bremseslanger og -rør (herunder ABS/VSA)<br>Udstødningssystem<br>Brændstofrør og -tilslutninger<br>Alle væskestande samt væskernes tilstand | | | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |

*1: Det anbefales, at du udskifter brændstoffilteret, hvis det brændstof, du anvender, mistænkes for at være forurenet med støv osv., da filteret ellers kan blive tilstoppet tidligere.

Modeller til Ukraine

| Udfør vedligeholdelse ved det angivne kilometertal eller tidspunkt - alt efter hvad der kommer først. | km x 1000 | 15 | 30 | 45 | 60 | 75 | 90 | 105 | 120 | 135 | ? | 165 | 180 | 195 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | måneder | 12 | 24 | 36 | 48 | 60 | 72 | 84 | 96 | 108 | 120 | 132 | 144 | 156 |
| Udskift motorolien | Normale kørselsforhold | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| | Særlige kørselsforhold | For hver 7.500 km eller hvert halve år | | | | | | | | | | | | |
| Udskift motoroliefilteret | Normale kørselsforhold | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| | Særlige kørselsforhold | For hver 7.500 km eller hvert halve år | | | | | | | | | | | | |
| Udskift luftfilterelementet | | For hver 30.000 km | | | | | | | | | | | | |
| Udskift tændrørene*1 | | For hver 120.000 km | | | | | | | | | | | | |
| Udskift kølevæsken | | Efter 200.000 km eller 10 år og derefter for hver 100.000 km eller hvert 5. år | | | | | | | | | | | | |
| Påfyld original dyserens | | For hver 10.000 km eller hvert år | | | | | | | | | | | | |
| Udskift gearolien | | For hver 80.000 km eller hvert 4. år | | | | | | | | | | | | |
| Udskift støv- og pollenfilteret | | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Kontrollér for- og bagbremserne | | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Udskift bremsevæsken | | Hvert 3. år | | | | | | | | | | | | |
| Udskift brændstoffilteret i tanken | Normale kørselsforhold | For hver 210.000 km | | | | | | | | | | | | |
| | Særlige kørselsforhold | For hver 120.000 km*2 | | | | | | | | | | | | |
| Kontrollér udløbsdatoen på flasken til dækreparationssættet | | Hvert år | | | | | | | | | | | | |
| Byt om på dækkene (kontrollér dæktrykket samt dækkenes tilstand mindst én gang om måneden) | | For hver 15.000 km | | | | | | | | | | | | |

*1: Efterse for hver 15.000 km

*2: Det anbefales, at du udskifter brændstoffilteret, hvis det brændstof, du anvender, mistænkes for at være forurenet med støv osv., da filteret ellers kan blive tilstoppet tidligere.

| Udfør vedligeholdelse ved det angivne kilometertal eller tidspunkt - alt efter hvad der kommer først. | km x 1000 | 15 | 30 | 45 | 60 | 75 | 90 | 105 | 120 | 135 | ? | 165 | 180 | 195 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | måneder | 12 | 24 | 36 | 48 | 60 | 72 | 84 | 96 | 108 | 120 | 132 | 144 | 156 |
| **Efterse følgende dele:** | | | | | | | | | | | | | | |
| Drivakselmanchetter<br>Forbindelsesstænger, tandstangshus og manchetter<br>Ophængskomponenter<br>Bremseslanger og -rør (herunder ABS/VSA)<br>Udstødningssystem<br>Brændstofrør og -tilslutninger | | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |

# Særlige kørselsforhold

Følg vedligeholdelsesplanen for særlige kørselsforhold, hvis du HOVEDSAGELIGT kører med bilen under et eller flere af følgende forhold:

- Mindre end 8 km (eller mindre end 16 km ved temperaturer under frysepunktet) pr. tur.
- Kørsel i ekstrem varme (over 35 °C).
- Tomgang i lang tid eller lange perioder med hyppig standsning og igangsætning.
- Kørsel med en anhænger, kørsel med last på tagbagagebæreren eller kørsel i bjerge.
- Kørsel på mudrede, støvede eller afisede veje.

BEMÆRK: Hvis du kun LEJLIGHEDSVIST kører under "krævende" forhold, skal du følge vedligeholdelsesplanen for normale kørselsforhold.

# Vedligeholdelsesoversigt (på biler uden separat servicejournal)

Få serviceforhandleren til at registrere alt påkrævet servicearbejde herunder. Gem kvitteringer for alt arbejde udført på bilen.

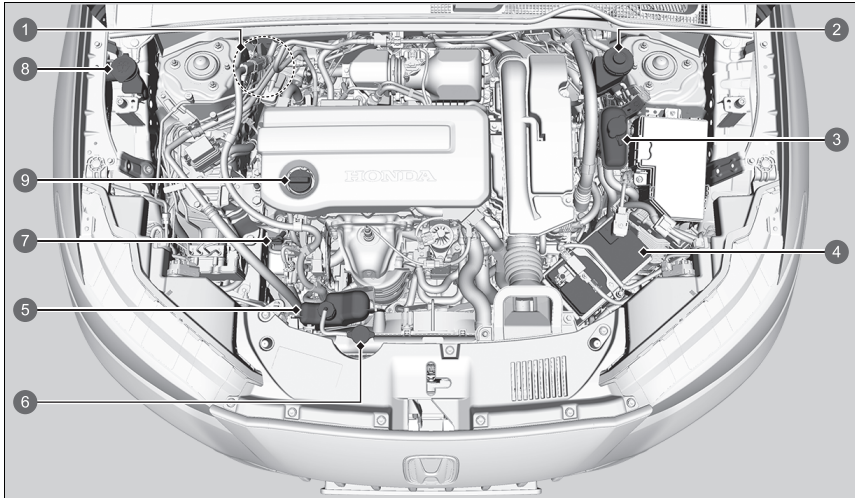
Undtagen modeller til Ukraine

| | Km eller måned | Dato | Underskrift eller stempel |
|---|---|---|---|
| **20.000 km** (eller 12 måneder) | | | |
| **40.000 km** (eller 24 måneder) | | | |
| **60.000 km** (eller 36 måneder) | | | |
| **80.000 km** (eller 48 måneder) | | | |
| **100.000 km** (eller 60 måneder) | | | |
| **120.000 km** (eller 72 måneder) | | | |
| **140.000 km** (eller 84 måneder) | | | |
| **160.000 km** (eller 96 måneder) | | | |
| **180.000 km** (eller 108 måneder) | | | |
| **200.000 km** (eller 120 måneder) | | | |

Modeller til Ukraine

| | Km eller måned | Dato | Underskrift eller stempel |
|---|---|---|---|
| **15.000 km** (eller 12 måneder) | | | |
| **30.000 km** (eller 24 måneder) | | | |
| **45.000 km** (eller 36 måneder) | | | |
| **60.000 km** (eller 48 måneder) | | | |
| **75.000 km** (eller 60 måneder) | | | |
| **90.000 km** (eller 72 måneder) | | | |
| **105.000 km** (eller 84 måneder) | | | |
| **120.000 km** (eller 96 måneder) | | | |
| **135.000 km** (eller 108 måneder) | | | |
| **150.000 km** (eller 120 måneder) | | | |
| **165.000 km** (eller 132 måneder) | | | |
| **180.000 km** (eller 144 måneder) | | | |
| **195.000 km** (eller 156 måneder) | | | |

## Vedligeholdelsespunkter under frontklappen



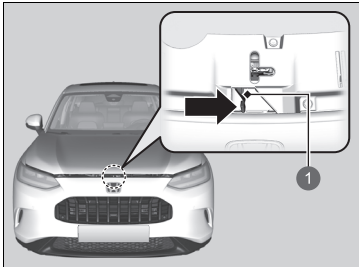

1. Bremsevæske (sort hætte) (højrestyret model)
2. Bremsevæske (sort hætte) (venstrestyret model)
3. Reservetank til højspændingsbatterisystemets kølevæske
4. 12 V batteri
5. Reservetank til motorkølevæske
6. Kølerdæksel
7. Motoroliepind (orange)
8. Sprinklervæske (blåt dæksel)
9. Oliepåfyldningsdæksel

# Åbning af frontklappen




1. Udløserhåndtag til frontklap
2. Træk

1. Parkér bilen på en plan overflade, og aktivér parkeringsbremsen.
2. Træk i udløserhåndtaget til frontklappen under nederste udvendige hjørne af instrumentbrættet i førersiden.
   ▶ Frontklappen åbner lidt.




1. Greb

3. Skub låsegrebet til frontklappen (placeret i midten under frontklappens forkant) til siden, og løft frontklappen op. Når du har løftet frontklappen en smule op, kan du slippe grebet.

Åbning af frontklappen

**⚠ADVARSEL**

**Frontklappens støttestang kan blive meget varm pga. varmen fra motoren.**

**For at undgå eventuelle forbrændinger må stangens metaldel ikke berøres med hånden: Brug skumgrebet i stedet.**

BEMÆRK / NOTE

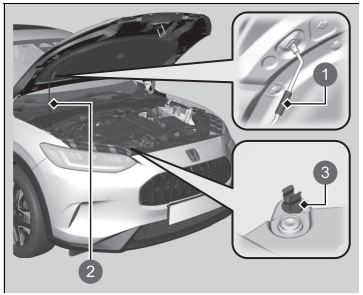
Lad være med at åbne frontklappen, mens viskerarmene er vippet op. Frontklappen vil ramme viskerne, hvilket kan beskadige frontklappen og/eller viskerarmene.

BEMÆRK / NOTE

Tryk ikke hårdt på motordækslet. Det kan beskadige motordækslet og komponentdele.

Når du lukker frontklappen, skal du kontrollere, at den er forsvarligt lukket.

Hvis låsegrebet til frontklappen bevæger sig stramt, eller hvis du kan åbne frontklappen uden at løfte i grebet, skal låsemekanismen rengøres og smøres.




1 Greb
2 Støttestang
3 Klemme

**4.** Tag støttestangen ud af klemmen vha. grebet. Fastgør støttestangen i frontklappen.

Når du vil lukke frontklappen igen, fjerner du stangen og sætter den fast i klemmen, hvorefter du forsigtigt lukker frontklappen. Hold frontklappen ca. 30 cm oppe, og slip den, så den falder ned og lukker.

## Åbning af frontklappen




- Tag fat i skumgrebet.
- Støttestangen bliver meget varm.
- Se i instruktionsbogen.

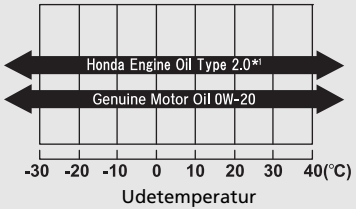
# Anbefalet motorolie

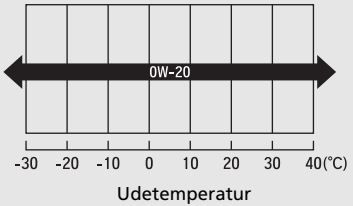
Brug original motorolie eller en anden kommercielt tilgængelig type motorolie med en viskositet, der er egnet til de aktuelle udetemperaturer som vist på det efterfølgende billede.

Olie er en vigtig faktor, hvad angår motorens ydeevne og levetid. Hvis du kører bilen med for lidt eller for gammel motorolie, kan det beskadige motoren.

Modeller til Europa og Ukraine

| Original motorolie | Kommercielt tilgængelig motorolie |
|---|---|
| • Honda motorolie type 2.0*1<br>• Original Honda motorolie | • ACEA C5 |



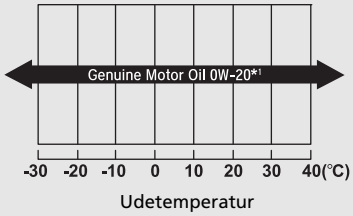

*1: Beregnet til at forbedre brændstoføkonomien.

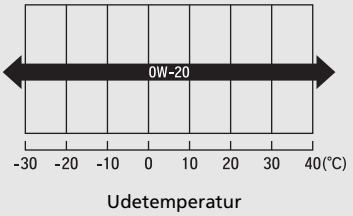
## Anbefalet motorolie

Additiver i motorolien
Der må ikke bruges motorolieadditiver.

Undtagen modeller til Europa og Ukraine

| Original motorolie | Kommercielt tilgængelig motorolie |
|---|---|
| • Original Honda motorolie*1 | • ACEA C5 |



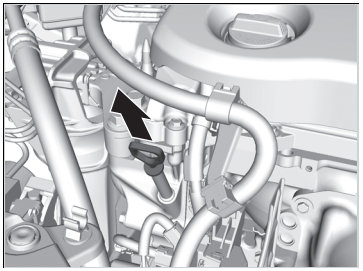




*1: Beregnet til at forbedre brændstoføkonomien.

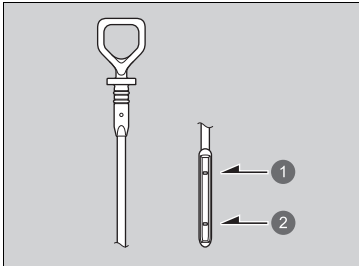
# Oliekontrol

Det anbefales, at du kontrollerer oliestanden, hver gang du påfylder brændstof.
Parkér bilen på en plan overflade.

Afbryd elsystemet. Du kan kontrollere oliestanden, uden at motoren har kørt forinden. Hvis motoren har kørt, skal du vente ca. tre minutter, inden du kontrollerer oliestanden.



1. Tag oliepinden (orange) ud.
2. Tør oliepinden af med en ren klud eller en papirserviet.
3. Sæt oliepinden i igen, og tryk den helt i bund.




4. Tag oliepinden op igen, og kontrollér oliestanden. Den skal være mellem minimums- og maksimumsmærkerne. Påfyld olie om nødvendigt.
5. Nulstil påmindelsen om kontrol af olieniveau.
   **Nulstilling af påmindelse om kontrol af motorolieniveau** S. 642

1 Maksimumsmærke
2 Minimumsmærke

Oliekontrol

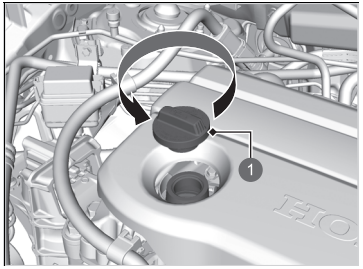
Hvis olien er ved eller under minimumsmærket, skal du påfylde olie langsomt. Pas på ikke at hælde for meget på.

Forbruget af olie afhænger af, hvordan bilen køres, samt af klima- og vejforholdene. Olieforbruget kan nå op på 1 liter pr. 1.000 km.
Forbruget er for det meste større, når motoren er ny.

Hvis bilen ikke er udstyret med et servicepåmindelsessystem, skal påmindelsen om kontrol af olieniveau også nulstilles efter et olieskift.

**Nulstilling af påmindelse om kontrol af motorolieniveau** S. 642

# Påfyldning af motorolie




❶ Oliepåfyldningsdæksel

1. Skru påfyldningsdækslet af, og læg det til side.
2. Påfyld langsomt olie.
3. Sæt påfyldningsdækslet på igen, og stram til.
4. Vent tre minutter, og kontrollér oliepinden igen.
5. Nulstil påmindelsen om kontrol af olieniveau.

➡ **Nulstilling af påmindelse om kontrol af motorolieniveau** S. 642

Påfyldning af motorolie

BEMÆRK / NOTE

Påfyld ikke motorolie over maksimumsmærket. Overfyldning af motorolie kan medføre lækager og motorskader.

Tør straks eventuelt spildt olie op. Spildt olie kan beskadige komponenter i motorrummet.

Brug et neutralt rengøringsmiddel til at fjerne olien, hvis der kommer noget på motordækslet. Brug ikke organiske opløsningsmidler som f.eks. bremserens.

Hvis bilen ikke er udstyret med et servicepåmindelsessystem, skal påmindelsen om kontrol af olieniveau også nulstilles efter et olieskift.

➡ **Nulstilling af påmindelse om kontrol af motorolieniveau** S. 642

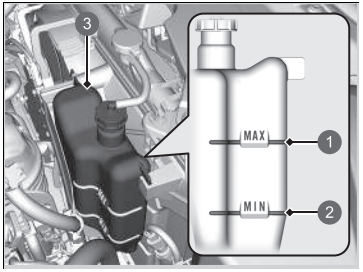
# Kølevæske

**Anbefalet kølevæske: Honda helårs frostvæske/kølevæske type 2**

Denne kølevæske består af en blanding af 50% frostvæske og 50% vand. Tilsæt ikke yderligere frostvæske eller vand.

Det anbefales, at du kontrollerer kølevæskestanden, hver gang du påfylder brændstof. Kontrollér først reservetanken. Hvis den er helt tom, kontrolleres også kølevæskestanden i køleren. Påfyld kølevæske efter behov.

## ■ Reservetank




1. **Kontrollér, at motoren og køleren er kølet af.**
2. Kontrollér kølevæskestanden i reservetanken.
   ▶ Hvis kølevæskestanden er under **MIN**-mærket, påfyldes anbefalet kølevæske op til **MAX**-mærket.

❶ **MAX**
❷ **MIN**
❸ Reservetank

Kølevæske

**⚠ADVARSEL**

Hvis du tager kølerdækslet af, mens motoren er varm, kan kølevæsken sprøjte ud og dermed forårsage alvorlig skoldning.

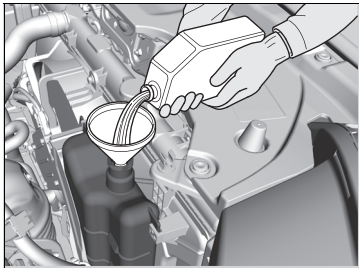
Lad altid motoren og køleren køle af, inden kølerdækslet tages af.

BEMÆRK / NOTE

Hvis der forventes temperaturer under -30 °C, bør kølevæskeblandingen udskiftes med en højere koncentration. Kontakt din Honda forhandler for at få flere oplysninger om en passende kølevæskeblanding.

Hvis du ikke kan få Honda frostvæske/kølevæske, kan du bruge et andet mærke, der ikke indeholder silikat, som midlertidig kølevæske. Kontrollér, at det er en kølevæske af høj kvalitet, som anbefales til aluminiumsmotorer. Fortsat brug af kølevæske, som ikke er fra Honda, kan medføre tæring og fejl i kølesystemet. Få kølesystemet efterset og påfyldt med frostvæske/kølevæske fra Honda hurtigst muligt.

Tilsæt ikke korrosionshæmmere eller andre additiver til bilens kølesystem. De er muligvis ikke kompatible med kølevæsken og motorkomponenterne.

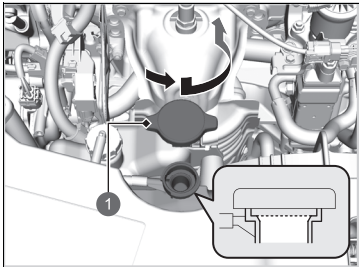


**3.** Kontrollér kølesystemet for lækager.



*FORTSÆTTES*

## ■ Køler




1. **Kontrollér, at motoren og køleren er kølet af.**
2. Drej kølerdækslet 1/8 omgang mod uret, og aflast et eventuelt tryk i kølesystemet.
3. Tryk ned, og drej kølerdækslet mod uret for at tage det af.
4. Kølevæsken skal nå op til kanten af påfyldningsstudsen. Påfyld kølevæske, hvis væskestanden er lav.
5. Sæt kølerdækslet på plads, og stram til.

❶ Kølerdæksel

## ■ Kølerdæksel




- Må aldrig åbnes i varm tilstand.
- Der trænger varm kølevæske ud, som skolder dig.
- Overtryksventilen begynder at åbne ved 108 kPa.

Køler

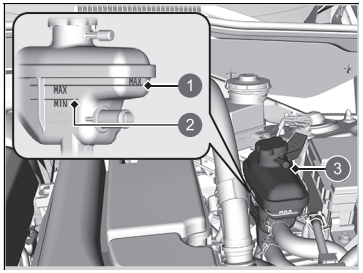
BEMÆRK / NOTE

Påfyld væsken langsomt og forsigtigt uden at spilde.
Tør straks eventuelt spildt væske op. Det kan beskadige komponenter i motorrummet.

# Kølevæske til højspændingsbatterisystem

Kølevæske bruges til at sænke temperaturen i højspændingsbatteriet, effektstyreenheden og tilhørende dele. Når kølevæskestanden kontrolleres, skal du sørge for at følge nedenstående fremgangsmåder. Hvis kølevæskestanden er under **MIN** mærket, skal du få bilen efterset af en forhandler.

## ■ Reservetank til højspændingsbatterisystemets kølevæske




❶ **MAX**
❷ **MIN**
❸ Reservetank

1. Kontrollér kølevæskestanden i tanken.
2. Hvis kølevæskestanden er faldet til under **MIN** mærket, skal du få bilen efterset af en forhandler.
   ▶ Kun en uddannet tekniker kan påfylde kølevæske og kontrollere systemet for lækager.

**Kølevæske til højspændingsbatterisystem**

Tilsæt ikke korrosionshæmmere eller andre additiver til bilens kølesystem. De er muligvis ikke kompatible med kølevæsken og motorkomponenterne.

*FORTSÆTTES*

## ■ Dæksel til reservetank til kølevæske til højspændingsbatterisystem




- Må aldrig åbnes i varm tilstand.
- Der trænger varm kølevæske ud, som skolder dig.
- Overtryksventilen begynder at åbne ved 49 kPa.

# Gearolie

**Anbefalet væske: Honda HEVF-Type 1**

Få en forhandler til at kontrollere oliestanden, og udskift om nødvendigt.
Følg vedligeholdelsesplanen for bilen vedrørende intervaller for skift af gearolie.

**Vedligeholdelsesplan*** S. 619

Forsøg ikke selv at kontrollere eller skifte gearolien.

Gearolie

BEMÆRK / NOTE

**Undgå at blande Honda HEVF-Type 1 med anden gearolie.**

Brug af anden gearolie end Honda HEVF-Type 1 kan påvirke gearkassens funktionalitet og holdbarhed samt beskadige gearkassen.

Enhver form for beskadigelse forårsaget af brug af gearolier, der ikke svarer til Honda HEVF-Type 1, vil ikke være dækket af Hondas begrænsede nybilsgaranti.



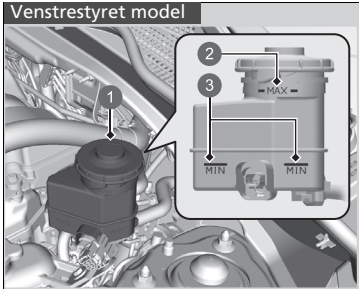
* Findes ikke på alle modeller

# Bremsevæske

**Anbefalet væske: Bremsevæske mærket DOT 3 eller DOT 4**

## ■ Kontrol af bremsevæske

Venstrestyret model




Væskestanden skal være mellem **MIN**- og **MAX**-mærkerne på siden af reservetanken.

❶ Reservetank
❷ **MAX**
❸ **MIN**

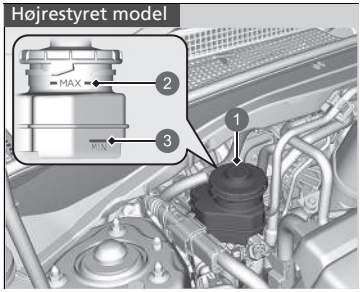
Bremsevæske

BEMÆRK / NOTE

Bremsevæske mærket DOT 5 er ikke kompatibel med bilens bremsesystem og kan forårsage omfattende materielle skader.

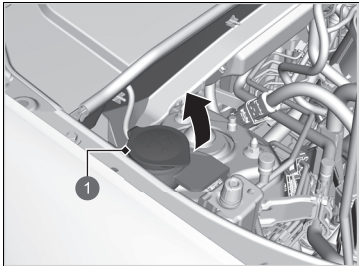
Vi tilråder at bruge et originalt produkt.

Hvis bremsevæsken er ved eller under **MIN**-mærket, skal en forhandler hurtigst muligt kontrollere bilen for lækager eller slidte bremseklodser.




❶ Reservetank
❷ **MAX**
❸ **MIN**

# Påfyldning af sprinklervæske




Kontrollér sprinklervæskestanden.

Hvis sprinklervæskestanden er lav, fyldes der sprinklervæske i beholderen.

1 Dæksel

Påfyld sprinklervæsken omhyggeligt. Hæld ikke for meget i beholderen.

## Påfyldning af sprinklervæske

BEMÆRK / NOTE

Påfyld ikke frostvæske eller en blanding af eddike/vand i sprinklervæskebeholderen.
Frostvæske kan forårsage lakskader. En blanding af eddike/vand kan beskadige sprinklervæskepumpen.
Brug kun kommercielt tilgængelig sprinklervæske.
Undgå længere tids brug af hårdt vand, da der ellers kan danne sig kalk.

# Brændstoffilter

Brændstoffiltre skal udskiftes i henhold til de intervaller i tid og kilometer, der anbefales i vedligeholdelsesplanen.

Få en kvalificeret tekniker til at udskifte brændstoffilteret. Da systemet er under tryk, kan der sprøjte brændstof ud, hvilket kan udgøre en fare, hvis ikke alle rørforbindelserne behandles korrekt.

## Brændstoffilter

Modeller med servicepåmindelsessystem

Brændstoffilteret skal udskiftes i henhold til servicepåmindelsesvisningen.

# Nulstilling af påmindelse om kontrol af motorolieniveau

Nulstil påmindelsen om kontrol af motorolieniveau, hvis du har kontrolleret olieniveauet. Du kan nulstille påmindelsen om kontrol af motorolieniveau vha. audio-/informationsskærmen.

**Funktioner, der kan tilpasses** S. 369

## Forlygter

Forlygterne er af LED-typen. Få en autoriseret Honda forhandler til at efterse og udskifte lygteenheden.

## Forreste afviserblink/positionslys/kørelys

De forreste afviserblink/positionslyset/kørelyset er af LED-typen. Få en autoriseret Honda forhandler til at efterse og udskifte lygteenheden.

## Aktivt kurvelys*

Det aktive kurvelys er af LED-typen. Få en autoriseret Honda forhandler til at efterse og udskifte lygteenheden.

## Afviserblink på siden/katastrofeblink

Afviserblinkene i sidespejlene er af LED-typen. Få en autoriseret Honda forhandler til at efterse og udskifte lygteenheden.

**Forlygter**

Forlygternes lyskegle er fabriksindstillet og behøver normalt ikke indstilles. Hvis du jævnligt kører med tunge genstande i bagagerummet eller med en anhænger, skal du få lyskeglen genindstillet af en kvalificeret tekniker.

* Findes ikke på alle modeller

## Stoplygter/baglygter og bageste afviserblink

Stoplygterne/baglygterne og de bageste afviserblink er af LED-typen. Få en autoriseret Honda forhandler til at efterse og udskifte lygteenheden.

## Baglygter, tågebaglygte og baklygter

Baglygterne, tågebaglygten og baklygterne er af LED-typen. Få en autoriseret Honda forhandler til at efterse og udskifte lygteenheden.

## Bageste nummerpladelys

Det bageste nummerpladelys er af LED-typen. Få en autoriseret Honda forhandler til at efterse og udskifte lygteenheden.

## Højt monteret stoplygte

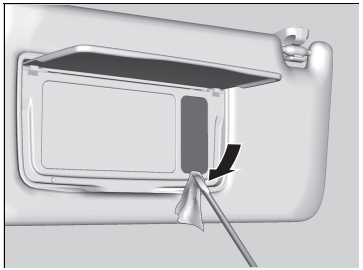
Den højt monterede stoplygte er af LED-typen. Få en autoriseret Honda forhandler til at efterse og udskifte lygteenheden.

# Andre pærer

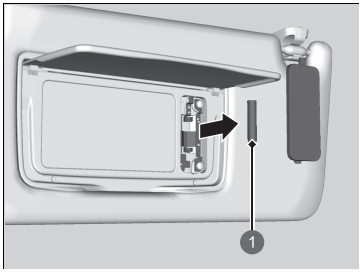
## ■ Pærer til lys til makeup-spejl

Brug følgende pærer ved udskiftning.

| Lys til makeup-spejl: | 2 W |
|---|---|



**1.** Lirk kanten af dækslet op med en kærvskruetrækker for at tage dækslet af.
▶ Pak skruetrækkeren ind i en klud for at undgå at lave ridser.



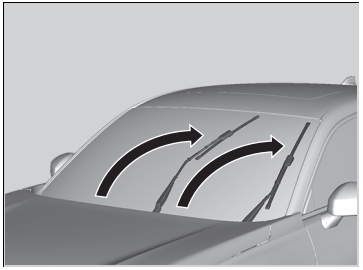

1 Pære

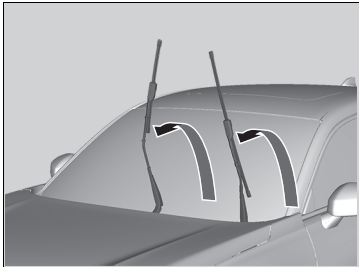
**2.** Udskift den gamle pære med den nye pære.

## Kontrol af viskerblade

Hvis viskergummiet er nedbrudt, efterlader det striber og begynder at larme, og viskerbladets hårde overflader kan ridse ruden.

## Udskiftning af viskerblad på forrudeviskeren





1. Indstil strømtilstanden til TIL og derefter til KØRETØJ FRA.
2. Inden for 10 sekunder efter at strømtilstanden er blevet indstillet til KØRETØJ FRA, holdes kontakten til vinduesviskerne i positionen **MIST** i mere end 2 sekunder.
   ▶ Begge viskerarme indstilles til vedligeholdelsespositionen (som vist på billedet).
3. Løft begge viskerarme.

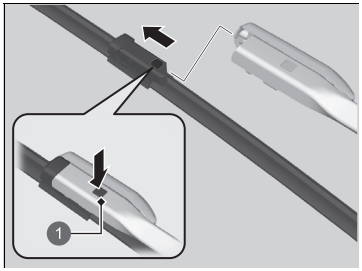
Udskiftning af viskerblad på forrudeviskeren

BEMÆRK / NOTE

**Når viskerarmene løftes, skal du altid følge instruktionerne for at flytte dem til vedligeholdelsespositionen.**
Viskerarmene kan blive beskadiget, hvis de flyttes manuelt.

BEMÆRK / NOTE

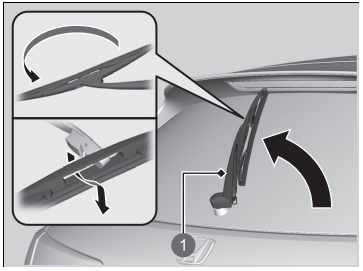
Pas på ikke at tabe viskerarmen ned på forruden, da det kan beskadige viskerarmen og/eller forruden.




1 Tap

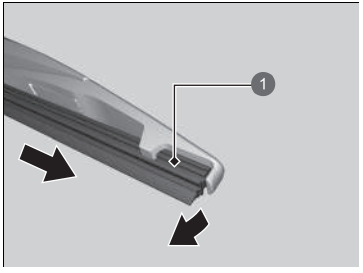
4. Tryk på låsetappen, og skub derefter viskerbladet af viskerarmen.
5. Skub det nye viskerblad på viskerarmen, indtil det klikker på plads.
6. Sænk begge viskerarme.
7. Indstil strømtilstanden til TIL, og indstil derefter kontakten til vinduesvisker til positionen **MIST** én gang.
   ► Viskerarmene vender tilbage til standardpositionen.

# Udskiftning af viskerblad på bagrudeviskeren




1. Viskerarm

1. Vip viskerarmen op.
2. Vip den nederste ende af viskerbladet op, indtil det frigøres fra viskerarmen.




1. Viskerblad

3. Skub viskerbladet ud af viskerarmen.

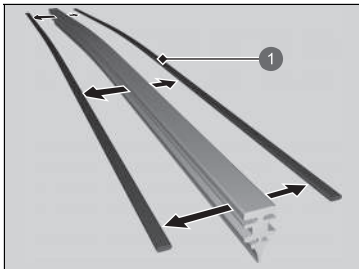
Udskiftning af viskerblad på bagrudeviskeren

BEMÆRK / NOTE

Viskerarmen må ikke løftes op med kraft.
Viskerarmen kan blive beskadiget, hvis den løftes for højt op.

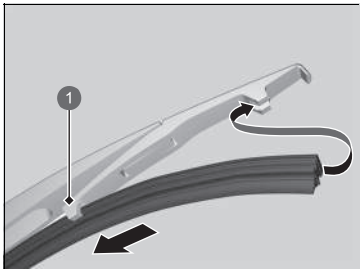
BEMÆRK / NOTE

Pas på ikke at tabe viskerarmen, da det kan beskadige bagruden.




1 Stiver

**4.** Afmontér stiverne fra viskerbladet, og montér dem på et nyt viskerblad.




1 Holder

**5.** Skub det nye viskerblad på holderen.
▶ Kontrollér, at det er ordentligt fastsat, og montér derefter viskerbladsenheden på viskerarmen.

# Kontrol af dæk

For at kunne køre sikkert i bilen skal dækkene være af den rigtige type og størrelse. De skal ligeledes være i god stand, være forsynet med en tilstrækkelig slidbane og være pumpet op til det korrekte dæktryk.

**■ Retningslinjer for dæktryk**

Korrekt dæktryk giver den bedste kombination af køreegenskaber, slidbanelevetid og kørekomfort. De foreskrevne dæktryk findes på et mærkat på dørstolpen i førersiden.

Dæk med for lavt tryk slides uensartet, forringer køreegenskaberne og brændstoføkonomien og kan lettere svigte pga. overophedning.

Dæk med for højt tryk giver bilen en hårdere kørsel, ødelægges nemmere af huller i vejbanen og slides uensartet.

Kontrollér alle dækkene dagligt før kørsel. Hvis det ene dæk ser fladere ud end det andet, kontrolleres med en dæktryksmåler.

Mål dæktrykkene i alle dæk mindst én gang om måneden og før lange ture. Selv dæk, der er i god stand, kan miste 10-20 kPa (0,1-0,2 bar, 1-2 psi) om måneden.

**■ Retningslinjer for kontrol**

Hver gang dæktrykket måles, skal dækkene og ventilspindlerne også kontrolleres.
Se efter:

- Buler og ujævnheder i slidbanen eller på siden af dækket. Udskift dækket, hvis du finder snit eller revner på siden af det. Udskift dækket, hvis du kan se stoffet eller trådene.
- Fjern alle fremmedlegemer, og kontrollér for utætheder.
- Uens slitage af slidbanen. Få en forhandler til at kontrollere sporingen.
- Kraftig slitage af slidbanen.
  ➡ **Slidindikatormærker** S. 651
- Revner eller andre skader omkring ventilspindlen.

Kontrol af dæk

**⚠ADVARSEL**

**Brug af dæk, der er meget slidte, eller som ikke er pumpet tilstrækkeligt op, kan forårsage en ulykke med alvorlig personskade eller dødsfald til følge.**

**Følg alle anvisningerne i denne instruktionsbog med hensyn til dæktryk og vedligeholdelse af dæk.**

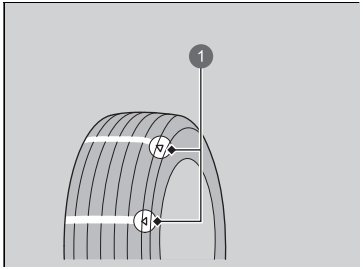
Mål dæktrykket, mens dækkene er kolde. Det vil sige, at bilen har været parkeret i mindst tre timer eller har kørt mindre end 1,6 km. Pump luft i eller luk luft ud af dækket, indtil korrekt dæktryk er opnået.

Hvis dæktrykket kontrolleres, når dækkene ikke er kølet af, kan dæktrykket være helt op til 30-40 kPa (0,3-0,4 bar, 4-6 psi) højere, end hvis dækkene var kølet af.

Når dæktrykket justeres, skal du kalibrere dæktrykadvarselssystemet.

➡ **Dæktrykadvarselssystem** S. 475

## Slidindikatormærker




1 Eksempel på et slidindikatormærke

Dækkets mønsterdybde er ca. 1,6 mm mindre ved slidindikatormærket end på resten af dækket. Hvis slidbanen er slidt så langt ned, at slidindikatormærket kan ses, skal dækket udskiftes. **Slidte dæk har dårligt vejgreb på våd vej.**

## Dæklevetid

Dæklevetiden afhænger af mange forskellige faktorer, herunder kørestil, vejforhold, belastning, dæktryk, vedligeholdelseshistorik, hastighed og miljøforhold (selv om dækkene ikke er taget i brug).

Ud over regelmæssige eftersyn og dæktryksmålinger anbefales det, at du får dækkene kontrolleret én gang om året, når dækkene er fem år gamle. Alle dæk skal skrottes efter 10 år fra produktionstidspunktet, uanset hvilken stand de er i, eller hvor slidte de er.

Kontrol af dæk

Få en forhandler til at kontrollere dækkene, hvis der mærkes vedvarende vibrationer under kørsel. Nye dæk og alle dæk, der har været af- og påmonteret, skal afbalanceres korrekt.

# Udskiftning af dæk og hjul

Udskift dækkene med radialdæk af samme størrelse og med samme bæreevne samt hastigheds- og dæktrykklassificering (som vist på siden af dækket). Brug af dæk af en anden størrelse eller type kan medføre, at visse af bilens systemer som f.eks. ABS- og VSA-systemet ikke fungerer korrekt.

Det er bedst at udskifte alle fire dæk på samme tid. Hvis dette ikke er muligt, skal fordækkene og bagdækkene udskiftes parvis.

Kontrollér, at hjulenes specifikationer svarer til de originale hjul.

Udskiftning af dæk og hjul

**⚠ADVARSEL**

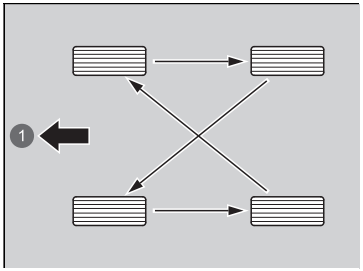
**Montering af forkerte dæk kan påvirke bilens styreegenskaber og stabilitet. Dette kan forårsage en ulykke med alvorlig personskade eller dødsfald til følge.**

**Brug altid den størrelse og type dæk, der anbefales på mærkatet med dækinformationer i bilen.**

# Dækrotation

Dækrotation som beskrevet i vedligeholdelsesplanen medvirker til at sikre en mere jævn slitage og forlænger dækkenes levetid.

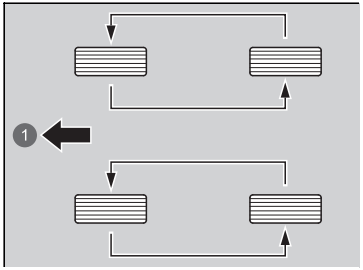
### ■ Dæk uden rotationsmærker




Flyt rundt på dækkene som vist her.

1 For

### ■ Dæk med rotationsmærker

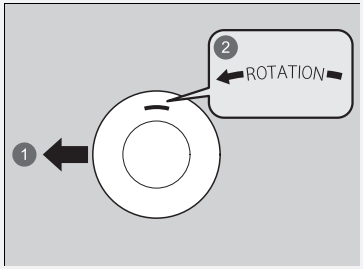



Flyt rundt på dækkene som vist her.

1 For

**Dækrotation**

Ved rotation af dæk med retningsbestemt mønster må dæk kun flyttes fra for til bag (ikke fra den ene side til den anden). Dæk med retningsbestemt mønster skal monteres med rotationsmærket vendt fremad som vist nedenfor.




1 For
2 Rotationsmærke

Når du har flyttet rundt på dækkene, skal du huske at kontrollere dæktrykket.

Når dækkene flyttes rundt, skal du kalibrere dæktrykadvarselssystemet.

➡ **Dæktrykadvarselssystem** S. 475

# Sneudstyr

Ved kørsel på sne- eller isglatte veje monteres vinterdæk eller snekæder. Sæt farten ned, og sørg for at holde passende afstand til forankørende.

Pas især på, når du betjener rattet eller bremserne, for at undgå udskridning.

Brug snekæder, vinterdæk eller helårsdæk, når det er nødvendigt eller i henhold til den lokale lovgivning.

Bemærk følgende ved montering.

Om vinterdæk:
- Vælg dæk af samme størrelse og med samme bæreevne som de originale dæk.
- Montér dækkene på alle fire hjul.

Om snekæder:
- Rådfør dig med en forhandler, før du køber snekæder til bilen.
- Montér kun snekæder på forhjulene.
- Da bilen kun har begrænset frigang mellem hjul og skærmkasser, anbefaler vi på det kraftigste at bruge nedenstående snekæder:

| Original dækstørrelse*1 | Kædetype |
|---|---|
| **225/55R18*2** | **(Ikke tilgængelig)** |

*1: Den originale dækstørrelse er anført på mærkatet med dækinformationer på dørstolpen i førersiden.
*2: Du kan ikke montere kæder på dette dæk. Hvis du er nødt til at bruge snekæder, skal dækkene udskiftes med 215/60R17 dæk (ekstraudstyr), og RUD-matic classic 48494 kæder skal monteres.

- Følg snekædeproducentens anvisninger ved montering. Montér dem så stramt som muligt.
- Kontrollér, at kæderne ikke kommer i berøring med bremserørene eller ophænget.
- Kør langsomt.

Sneudstyr

**⚠ADVARSEL**

**Brug af forkerte snekæder eller forkert montering af snekæder kan beskadige bremserørene og forårsage en ulykke med alvorlig personskade eller dødsfald til følge.**

**Følg alle anvisningerne i denne instruktionsbog med hensyn til valg og brug af snekæder.**

BEMÆRK / NOTE

Udstyr, som har den forkerte størrelse, eller som er forkert monteret, kan beskadige bilens bremserør, ophæng, chassis og hjul. Stands, hvis udstyr rammer dele af bilen.

Hvis den maksimale hastighed for vinterdækkene er lavere end bilens tophastighed, skal der i henhold til EU-lovgivningen for dæk påsættes et mærkat med den maksimale hastighed for dækkene inden for førerens synsfelt. Der kan fås et mærkat hos dækforhandleren. Kontakt en forhandler, hvis du har spørgsmål.

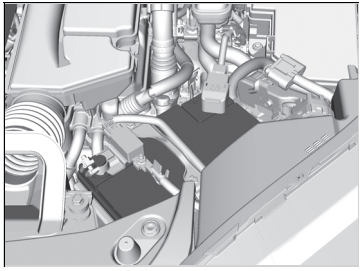
Når du monterer snekæder, skal du sørge for at følge snekædeproducentens anvisninger, hvad angår restriktioner i bilens funktionalitet.

Brug kun snekæder i nødstilfælde, eller hvis loven kræver, at de bruges ved kørsel i et bestemt område.

Kør mere forsigtigt ved kørsel med snekæder på sne eller is. Dæk med snekæder kan opføre sig mere uforudsigeligt end gode vinterdæk uden kæder.

Hvis bilen er udstyret med sommerdæk, skal du være opmærksom på, at dækkene ikke er beregnet til vinterkørselsforhold. Kontakt en forhandler for at få yderligere oplysninger.

## Kontrol af 12 V batteriet



Batteriets tilstand overvåges af en sensor, der sidder på batteriets minuspol (–). Hvis der er et problem med sensoren, viser førerinformationssystemet en advarselsmeddelelse. Hvis det sker, skal du få bilen efterset af en forhandler.

Kontrollér batteripolerne for tæring én gang om måneden.

Hvis batteriet er frakoblet eller afladet:

- Lydanlægget deaktiveres.
  **Genaktivering af lydanlægget** S. 301

Højrestyret model

- Startspærrefunktionen skal nulstilles.
  **Indikator for startspærrefunktion** S. 117

12 V batteri

**⚠ADVARSEL**

Batteriet afgiver eksplosive gasarter under normal drift.

Gnister eller åben ild kan få batteriet til at eksplodere med alvorlig personskade eller dødsfald til følge.

Hold batteriet væk fra åben ild, gnister og brændbare materialer.

Brug beskyttelsesbeklædning og en ansigtsmaske, eller få en faglært tekniker til at udføre vedligeholdelse på batteriet.

**⚠ADVARSEL**

Batteriet indeholder svovlsyre (elektrolytvæske), som er stærkt ætsende og giftig.

Hvis elektrolytvæske kommer i kontakt med øjnene eller huden, kan det medføre alvorlige forbrændinger. Brug beskyttelsesbeklædning og sikkerhedsbriller, når du arbejder på eller i nærheden af batteriet.

Hvis elektrolytvæske indtages, kan det medføre en dødelig forgiftning, hvis der ikke handles med det samme.

OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN

# Opladning af 12 V batteriet

Afmontér begge batterikabler for at undgå beskadigelse af bilens elektriske system. Frakobl altid kablet til minuspolen (–) først, og tilslut det igen til sidst.

12 V batteri

**Nødprocedurer**
Øjne: Skyl med vand fra en kop eller anden beholder i mindst 15 minutter (vand under tryk kan beskadige øjet). Ring straks til en læge.
Hud: Tag kontamineret beklædning af. Skyl huden med rigelige mængder vand. Ring straks til en læge.
Indtagelse: Drik vand eller mælk. Ring straks til en læge.

I tilfælde af tæring rengøres batteripolerne med en natron- og vandopløsning. Rengør polerne med en fugtig klud. Tør batteriet med en klud/papirserviet. Smør terminalerne med fedt for at forhindre fremtidig tæring.

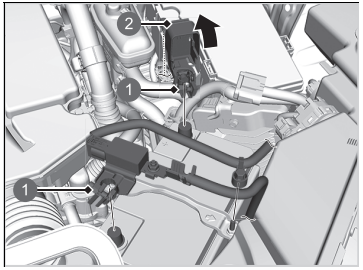
Ved udskiftning af batteriet skal det nye batteri have samme specifikationer.
Bed en forhandler om flere oplysninger.

Indikatorerne for VSA-system, aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, bremsesystem (gul), sikkerhedshjælp samt advarsel for lavt dæktryk/ dæktrykadvarselssystem kan begynde at lyse gult, samtidig med at der vises en meddelelse i førerinformationssystemet, når du indstiller strømtilstanden til TIL efter gentilslutning af batteriet.
Kør en kort tur med mere end 20 km/t. De enkelte indikatorer skal slukke. Hvis nogen af dem ikke slukker, skal bilen efterses af en forhandler.

# Udskiftning af 12 V batteriet

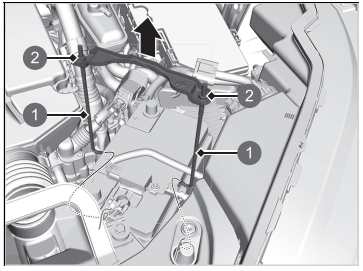
Når du afmonterer og udskifter 12 V batteriet, skal du altid følge sikkerhedsforanstaltningerne for vedligeholdelse samt advarslerne ved kontrol af batteriet for at undgå mulige faresituationer.

**Sikkerhed under vedligeholdelse** S. 609
**Kontrol af 12 V batteriet** S. 655




1. Indstil strømtilstanden til KØRETØJ FRA. Åbn frontklappen.
2. Skru møtrikken på kablet til minuspolen (–) løs, og frakobl derefter kablet.
3. Åbn dækslet til batteriets pluspol (+). Skru møtrikken på kablet til pluspolen (+) løs, og frakobl derefter kablet.

1 Møtrik
2 Afdækning




4. Skru møtrikken på begge sider af batteribeslaget løs med en skruenøgle.
5. Træk den nederste ende af hver batteriholder ud af hullet på batterikonsollen, og afmontér batteribeslaget med holderne samtidig.

1 Holder
2 Møtrik

Udskiftning af 12 V batteriet

BEMÆRK / NOTE

Et batteri, der bortskaffes forkert, kan være skadeligt for miljøet og sundheden. Sørg for at undersøge reglerne for bortskaffelse af batterier.

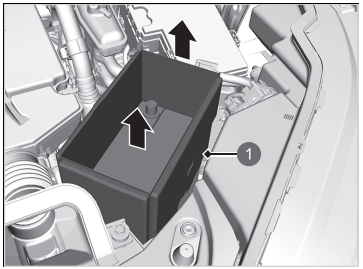
Dette symbol på batteriet betyder, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald.



Et nyt batteri monteres ved at følge fremgangsmåden i omvendt rækkefølge.

Frakobl altid kablet til minuspolen (–) først, og tilslut det igen til sidst.

FORTSÆTTES

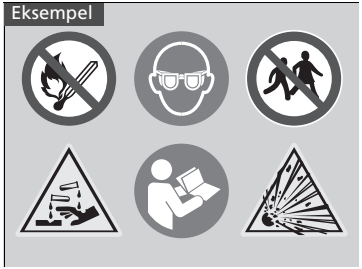



1 Batteridæksel

**6.** Afmontér batteridækslet.
**7.** Tag forsigtigt batteriet ud.

# Batterimærkat

Eksempel



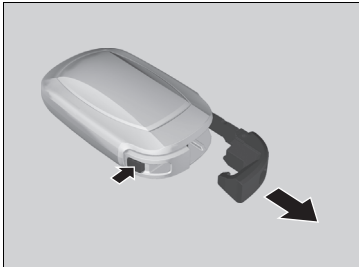
Batterimærkat

**FARE**

- Hold åben ild og gnister væk fra batteriet. Batteriet producerer eksplosiv gas, som kan forårsage en eksplosion.
- Brug beskyttelsesbriller og gummihandsker ved håndtering af batteriet for at beskytte dig mod forbrændinger og øjenskader, som ellers kan forekomme, hvis du kommer i kontakt med batteriets elektrolytvæske.
- Lad under ingen omstændigheder børn håndtere batteriet. Sørg for, at enhver, som håndterer batteriet, har en god forståelse for farerne og de korrekte håndteringsprocedurer.
- Håndtér batteriets elektrolytvæske med yderste forsigtighed, da den indeholder fortyndet svovlsyre. Øjen- eller hudkontakt kan give alvorlige forbrændinger eller øjenskader.
- Læs denne instruktionsbog omhyggeligt og forstå den, før batteriet håndteres. Hvis du ikke gør det, kan det medføre personskade og skader på bilen.
- Brug ikke batteriet, hvis elektrolytniveauet er ved eller under det anbefalede niveau. Brug af et batteri med et lavt elektrolytniveau kan få det til at eksplodere og forårsage alvorlig personskade.

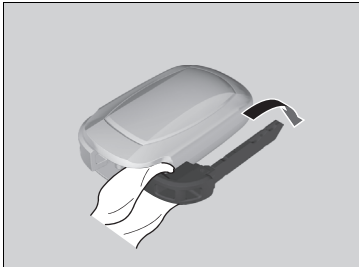
## Udskiftning af fjernbetjeningsbatteriet

Hvis indikatoren ikke tændes, når der trykkes på knappen, skal batteriet udskiftes.



**Batteritype: Mangandioxidlitiumbatteri CR2032**

**1.** Afmontér den indbyggede nøgle.



**2.** Afmontér den øverste halvdel af dækslet ved forsigtigt at lirke i rillen med den brede ende af nøglen.
- ▶ Pak nøglen ind i en klud for at undgå at ridse den nøglefri fjernbetjening.
- ▶ Afmontér forsigtigt for at undgå at miste batteriet.

Udskiftning af fjernbetjeningsbatteriet

**⚠⚠ADVARSEL**

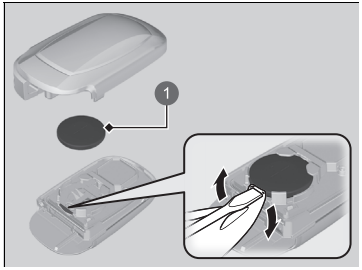
**FARE FOR FORBRÆNDING PÅ GRUND AF KEMIKALIER**
Batteriet, der giver strøm til fjernbetjeningen, kan forårsage alvorlige indre forbrændinger og kan tilmed føre til dødsfald ved indtagelse.
Hold nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde.
Hvis der er mistanke om, at et barn har slugt batteriet, skal der omgående søges lægehjælp.

**FORSIGTIG:** Eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes forkert. Batteriet må kun udskiftes med samme eller tilsvarende type.

**FORSIGTIG:** Batteriet må ikke udsættes for ekstrem varme fra f.eks. solskin, ild eller lignende, da det kan forårsage en eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas under brug, opbevaring eller transport.

**FORSIGTIG:** Batteriet må ikke kastes ind i ild eller i en varm ovn eller sammenpresses eller skæres i, da det kan forårsage en eksplosion.

**FORSIGTIG:** Batteriet må ikke udsættes for ekstremt lavt lufttryk i stor højde, da det kan forårsage en eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.




1 Batteri

**3.** Tag batteriet ud ved at lirke på kanten med en kærvskruetrækker. Sørg for at anbringe batteriets plus- og minuspoler korrekt.
▶ Vikl en klud omkring en kærvskruetrækker for at undgå at ridse den nøglefri fjernbetjening.

## Oplysninger om knapcellebatteriet

CE

Producentoplysninger:
Panasonic Energy Co., Ltd.
Handelsnavn: Panasonic
Postadresse: 1-1 Matsushita-cho, Moriguchi-city, Osaka, 570-8511, Japan

### Udskiftning af fjernbetjeningsbatteriet

BEMÆRK / NOTE

Et batteri, der bortskaffes forkert, kan være skadeligt for miljøet. Sørg for at undersøge reglerne for bortskaffelse af batterier.

Der sidder et advarselsmærkat ved siden af knapcellebatteriet*.

Nedenstående symbol betyder, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald.



Nye batterier er kommercielt tilgængelige eller fås hos din forhandler.



* Findes ikke på alle modeller

## Airconditionsystem

For korrekt og sikker brug af klimaanlægget må kølemiddelsystemet kun serviceres af en kvalificeret tekniker.

Reparér eller udskift aldrig fordamperen (køleelementet) til airconditionsystemet med én, der er blevet fjernet fra en brugt eller skrottet bil.

Klimaanlægget i dette køretøj indeholder fluorholdige drivhusgasser.

Vedligeholdelse af klimaanlæg

BEMÆRK / NOTE

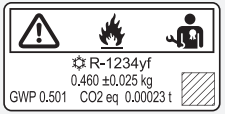
Udluftet kølemiddel er skadeligt for miljøet.
Undgå udluftning af kølemiddel ved aldrig at udskifte fordamperen med én, der er blevet fjernet fra en brugt eller skrottet bil.

Kølemidlet i bilens airconditionsystem er brændbart og kan antændes under vedligeholdelse, hvis de korrekte procedurer ikke følges.

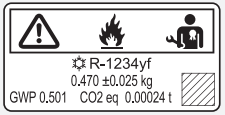
Airconditionmærkatet findes under frontklappen:

**Sikkerhedsmærkater** S. 104
**Specifikationer** S. 720

Venstrestyret model




Højrestyret model




: Forsigtig

: Brændbart kølemiddel

: Kræver, at vedligeholdelse udføres af en kvalificeret tekniker

: Airconditionsystem

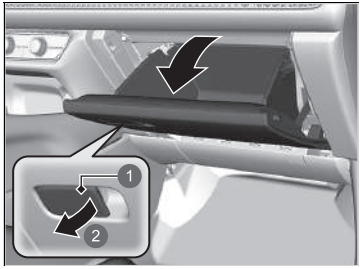
# Støv- og pollenfilter

## ■ Hvornår støv- og pollenfilteret skal udskiftes

Udskift støv- og pollenfilteret i henhold til anbefalingerne i bilens vedligeholdelsesplan. Det tilrådes at udskifte filteret endnu tidligere, hvis bilen har kørt i støvede omgivelser.

➡ **Vedligeholdelsesplan*** S. 619

## ■ Hvordan støv- og pollenfilteret skal udskiftes




**1.** Åbn handskerummet.

❶ Træk
❷ Håndtag

### Støv- og pollenfilter

Hvis luften fra klimaanlægget er mærkbart mindre frisk end forventet, og ruderne nemt dugger til, skal filteret muligvis udskiftes.

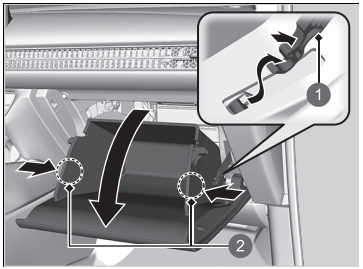
Støv- og pollenfilteret filtrerer pollen, støv og anden snavs i luften.

Hvis du ikke er sikker på, hvordan du udskifter støv- og pollenfilteret, skal du få det udskiftet af en forhandler.



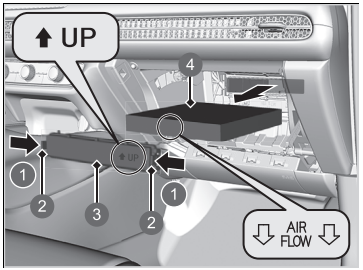
* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*




1 Stop
2 Tapper

2. Tryk på stoppet i passagersiden af handskerummet for at tage det ud af handskerummet.
3. Løsn de to tapper ved at trykke på hver side af sidepanelet.
4. Vip handskerummet til side.




1 Tryk
2 Tapper
3 Afdækning
4 Støv- og pollenfilter

5. Tryk tapperne på hjørnerne af filterhusdækslet ind, og afmontér filterhusdækslet.
6. Tag filteret ud af huset.
7. Indsæt det nye filter i huset.
   ► Vend siden med **AIR FLOW** pilen nedad.

# Indvendig vedligeholdelse

Fjern støv med en støvsuger, før du bruger en klud.
Brug en fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel og varmt vand til at fjerne snavs. Brug en ren klud til at tørre eventuelle rester af rengøringsmidlet af.

## Rengøring af sikkerhedsseler

Brug en blød klud med en mild sæbe og varmt vand til at rengøre sikkerhedsselerne. Lad selerne lufttørre. Tør åbningerne til sikkerhedsselernes befæstningspunkter af med en ren klud.




❶ Åbning

**Indvendig vedligeholdelse**

Pas på, at der ikke spildes væske i kabinen. Det kan medføre fejl i elektriske apparater og systemer, hvis der sprøjtes væske på dem.

Brug ikke silikoneholdig spray på elektriske apparater såsom lydanlæg og kontakter. Det kan medføre fejlfunktioner eller brand i kabinen.
Hvis der ved et uheld er blevet brugt silikoneholdig spray på elektriske apparater, skal du kontakte en forhandler.

Afhængigt af den kemiske sammensætning kan duftspray og lignende forårsage misfarvning, rynker og revner i kunststofbaserede dele og tekstiler.
Brug ikke syreholdige eller organiske opløsningsmidler såsom benzen eller benzin.

Sørg for at tørre kemikalier af med en tør klud efter brug. Lad ikke brugte klude ligge på kunststofbaserede dele eller tekstiler i længere tid, uden at de er skyllet.

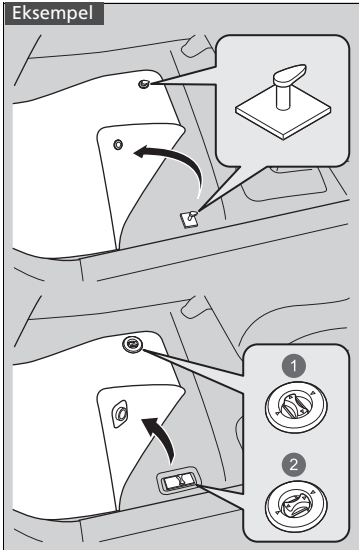
Pas på ikke at spilde flydende luftrensemidler.

FORTSÆTTES

## ■ Rengøring af ruden

Rengør med ruderens.

## ■ Gulvmåtter




Gulvmåtten i førersiden er fastgjort til befæstningerne i gulvet, hvilket forhindrer den i at glide.

**Læg ikke yderligere gulvmåtter oven på de allerede fastgjorte måtter.**

❶ Lås op
❷ Lås

### Rengøring af ruden

Der er monteret varmetråde indvendigt på bagruden. Det er meget vigtigt at følge varmetrådene fra side til side, når bagruden tørres af med en blød klud.

Pas på ikke at spilde væsker, f.eks. vand eller glasrens, på eller omkring dækslet til de elektriske komponenter omkring bakspejlet.

### Gulvmåtter

Hvis du bruger andre gulvmåtter end dem, som bilen blev leveret med, skal du sørge for, at de er specielt fremstillet til din bil, og at de er forsvarligt placeret og fastgjort til befæstningerne i gulvet.
Anbring eventuelle gulvmåtter ved bagsæderne korrekt. Hvis de ikke er placeret korrekt, kan de påvirke forsædernes funktioner.

## ■ Vedligeholdelse af ægte læder*

Sådan rengøres læder korrekt:

1. Brug først en støvsuger eller en blød, tør klud til at fjerne snavs og støv.
2. Rengør læderet med en blød klud fugtet med en opløsning af 90% vand og 10% neutral sæbe.
3. Aftør eventuelle sæberester med en ren, fugtig klud.
4. Aftør overskydende vand, og lad læderet lufttørre i skyggen.

### Vedligeholdelse af ægte læder*

Det er vigtigt at fjerne snavs og støv så hurtigt som muligt. Spildte væsker kan trænge ind i læderet og efterlade pletter. Snavs eller støv kan forårsage slitage i læderet. Bemærk også, at visse mørktfarvede beklædningsgenstande kan smitte af på lædersæderne og forårsage misfarvning eller pletter.

* Findes ikke på alle modeller

# Udvendig vedligeholdelse

Tør bilen af for støv, efter at du har kørt. Kontrollér regelmæssigt bilen for ridser i lakken. En ridse i lakken kan medføre korrosion senere. Hvis du finder en ridse, skal du straks få den repareret.

## ■ Vask af bilen

Vask bilen regelmæssigt. Vask bilen oftere, hvis du kører under følgende forhold:

- Hvis du har kørt på saltede veje.
- Hvis du kører i kystområder.
- Hvis der sidder tjære, sod, fugleklatter, insekter eller harpiks fast i lakken.

## ■ Vask i vaskehal

- Sørg for at følge anvisningerne i vaskehallen.
- Klap sidespejlene ind.
- På modeller, der er udstyret med automatiske intervalviskere, skal vinduesviskerne deaktiveres.

## ■ Brug af højtryksrenser

- Sørg for, at der er passende afstand mellem højtryksrenserens dyse og chassiset.
- Pas især på omkring ruderne. Hvis højtryksrenseren kommer for tæt på, kan der trænge vand ind i kabinen.
- Du må ikke sprøjte vand under højt tryk direkte ind i motorrummet. Brug i stedet vand under lavt tryk og et mildt rengøringsmiddel.
- Sprøjt ikke vand direkte på kameraet eller området omkring det. Der kan trænge vand ind i kameralinsen, hvilket kan medføre, at kameraet ikke fungerer korrekt.

### Vask af bilen

Pas på ikke at sprøjte vand ind i luftindtagene. Det kan forårsage funktionsfejl.



❶ Luftindtag

Lås dørene, når du vasker bilen. Der må ikke sprøjtes vand direkte på brændstofklappen. En højtryksstråle kan få den til at springe op.

Hvis det er nødvendigt at løfte vinduesviskerne væk fra forruden, skal du først sætte viskerarmene i vedligeholdelsesposition.

➡ **Udskiftning af viskerblad på forrudeviskeren** S. 646

### Vask i vaskehal

Ved vask i en vaskehal, hvor bilen føres igennem på et transportbånd, skal gearvælgeren være i positionen N.

➡ **Hvis du vil holde gearvælgeren i positionen N (bilvasktilstand)** S. 444

## ■ Påføring af voks

Et godt lag bilvoks beskytter lakken på din bil mod vind og vejr. Bilvoks slides af med tiden. Så sørg for at påføre bilvoks, når der er behov for det, så du sikrer, at lakken på din bil altid er beskyttet mod vind og vejr.

## ■ Vedligeholdelse af kofangere og andre kunststofbelagte dele

Hvis du får benzin-, olie-, kølevæske- eller elektrolytvæskestænk på kunststofbelagte dele, kan de blive plettet, eller belægningen kan skalle af. Tør straks efter med en blød klud og rent vand.

## ■ Rengøring af ruden

Rengør med ruderens.

## ■ Vedligeholdelse af alufælge

Aluminium er følsomt over for salt og vejsnavs generelt. Hvis det er nødvendigt, bruges en svamp og et mildt rengøringsmiddel så tidligt som muligt til at aftørre disse forurenende stoffer. Brug ikke en stiv børste eller kraftige kemikalier (herunder visse fælgrensemidler, der fås i almindelig handel). Disse midler kan beskadige den beskyttende belægning på aluminiumsfælge og medføre korrosion. Afhængigt af belægningstypen kan fælgene også miste deres glans eller fremstå brunlige. For at undgå vandpletter aftørres fælgene med en klud, mens de stadig er våde.

Påføring af voks

BEMÆRK / NOTE

Kemiske opløsningsmidler og skrappe rengøringsmidler kan beskadige lakken samt metal- og plastdele på bilen. Tør straks spildt væske op.

Vedligeholdelse af kofangere og andre kunststofbelagte dele

Kontakt en forhandler for råd vedrørende brug af korrekte lakeringsmidler i forbindelse med reparation af lakerede overflader på dele fremstillet af kunststof.

*FORTSÆTTES*

## ■ Tilduggede lygteglas i de udvendige lygter

Indersiden af lygteglassene i de udvendige lygter (forlygter, stoplygter mv.) kan dugge midlertidigt til ved kørsel i regn eller efter bilvask. Der kan også dannes dug på indersiden af lygteglassene, hvis der er en tilstrækkeligt stor forskel mellem udetemperaturen og temperaturen inde i lygterne (dette svarer til, når bilens ruder dugger til i regnvejr). Dette er resultatet af en naturlig proces og skyldes ikke defekter i de udvendige lygter.
Lygteglassene er konstrueret på en sådan måde, at der kan opstå fugtdannelse på lygteglasrammens overflader. Dette er heller ikke en defekt.
Hvis der ophober sig meget vand eller dannes store vanddråber inde i lygterne, skal du imidlertid få bilen efterset af en forhandler.

## Tilbehør

Kontrollér følgende ved montering af tilbehør:

- Undgå at montere tilbehør på forruden. Det kan blokere for udsynet og påvirke din reaktionsevne.
- Montér ikke andre genstande end originalt Honda tilbehør, der er beregnet til bilen, over områder markeret med **SRS AIRBAG** på siderne eller bagsiderne af forsæderne, på siderne af bagsæderne, på for- eller sidestolperne eller i nærheden af sideruderne.
  Andre genstande end originalt Honda tilbehør, der er beregnet til bilen, monteret i disse områder kan vanskeliggøre korrekt funktion af bilens airbags, eller du eller en anden passager kan blive ramt af det, hvis en airbag udløses.
- Sørg for, at elektronisk udstyr ikke overbelaster elektriske systemer eller påvirker bilens funktionalitet.
  ➡ **Sikringer** S. 708
- Før installation af elektronisk udstyr skal du bede montøren om at kontakte en forhandler med henblik på assistance. Få om muligt en forhandler til at kontrollere den endelige installation.

Tilbehør og ændringer

**⚠ADVARSEL**

Forkert tilbehør eller uhensigtsmæssige ændringer kan påvirke bilens styring, stabilitet og ydeevne samt forårsage en ulykke med alvorlig personskade eller dødsfald til følge.

Sørg for at følge anvisningerne i denne instruktionsbog med hensyn til tilbehør og ændringer.

**⚠ADVARSEL**

Brug af forkert konstruerede, udviklede eller fremstillede højspændingsbatterienheder kan forårsage brand i bilen.

En bilbrand kan medføre en kollision eller personskade.

Brug kun en original højspændingsbatterienhed fra Honda eller tilsvarende i bilen.

# Ændringer

Du må under ingen omstændigheder foretage ændringer på din bil, der kan påvirke dens køreegenskaber, stabilitet og driftssikkerhed, og du må heller ikke montere uoriginale reservedele eller tilbehør, der kan have en lignende virkning.

Selv små ændringer af bilens systemer kan påvirke bilens overordnede ydeevne.
Sørg for, at alt tilbehør til enhver tid er korrekt monteret og vedligeholdt, og at det overholder alle lokale lovbestemmelser, og lad være med at foretage ændringer på din bil eller dens systemer, som indvirker på dette.

Den indbyggede diagnosticeringsport (OBD-II/SAE J1962-stikket), som denne bil er udstyret med, er beregnet til at skulle anvendes sammen med systemdiagnosticeringsudstyr til biler eller sammen med andet udstyr, som Honda har godkendt. Brug af andre typer udstyr kan have en negativ indvirkning på bilens elektroniske systemer eller kompromittere dem og eventuelt føre til fejl i et system, til et afladet batteri eller til andre uventede problemer.

Du må ikke ændre eller forsøge at reparere bilens elektriske højspændingshybridsystem eller på anden måde ændre bilens elektriske systemer. Adskillelse eller ændring af elektrisk udstyr kan medføre en kollision eller brand.

Hvis du får brug for at udskifte bilens højspændingsbatteri uden for garantiperioden, anbefaler vi på det kraftigste, at der kun anvendes et originalt højspændingsbatteri fra Honda. Originale højspændingsbatterier fra Honda er konstrueret til at virke i samspil med bilens elektriske hybridsystem og er udviklet, konstrueret og fremstillet til at undgå overopladningssituationer. Uoriginale højspændingsbatterier er muligvis ikke udviklet, konstrueret og fremstillet på samme måde, og montering af sådanne enheder kan medføre overopladning, brand, effekttab og andre forhold, der kan øge sandsynligheden for uheld og personskader.

## Tilbehør og ændringer

Når mobiltelefoner, alarmer, tovejsradioer, radioantenner og lydanlæg med lav signalstyrke er korrekt monteret, bør de ikke genere bilens computerstyrede systemer såsom airbags og ABS-system.

Brug af originalt Honda tilbehør anbefales for at sikre, at bilen fungerer korrekt.

Visse typer originalt Honda tilbehør leveres med en eksklusiv instruktionsbog med oplysninger om betjening og pleje af produktet. Hvis du får en instruktionsbog til tilbehør, kan du finde alle oplysninger i den.

Hvis originalt Honda tilbehør bliver ubrugeligt, skal du se i den separate instruktionsbog til tilbehør (hvis relevant) eller kontakte en forhandler for at få hjælp til fejlfinding af den potentielle fejltilstand.

# Håndtering af uventede problemer

Dette afsnit indeholder en beskrivelse af, hvordan uventede problemer løses.


**I tilfælde af punktering**
Midlertidig reparation af et punkteret dæk ..... 674
**Håndtering af donkraft** ..... 690
**Elsystem vil ikke starte**
Kontrol af proceduren ..... 691
Hvis batteriet i den nøglefri fjernbetjening er svagt ..... 693
Aktivering af elsystemet i en nødsituation .... 694
Afbrydelse af elsystemet i en nødsituation ..... 695
**Hvis 12 V batteriet er dødt** ..... 696
**Overophedning**
Håndtering af overophedning ..... 699
**Indikator tændes/blinker**
Hvis advarslen Motorolietryk lavt vises ..... 701
Hvis indikatoren for 12 V batteriladesystemet tændes ..... 701
Hvis advarslen Reduceret bremsekraft vises ..702
Hvis fejlindikatoren tændes eller blinker 702
Hvis indikatoren for bremsesystemet (rød) tændes eller blinker ..... 703
Hvis indikatoren for elektrisk servostyring (EPS) tændes ..... 704
Hvis indikatoren for bremsesystemet (rød) tændes eller blinker, samtidig med at indikatoren for bremsesystemet (gul) tændes ..... 705
Hvis indikatoren for lavt dæktryk/ dæktrykadvarselssystem tændes eller blinker ..... 706
Hvis indikatoren for gearkassesystemet blinker samtidig med advarselsmeddelelsen ..... 707
**Sikringer**
Sikringernes placering ..... 708
Kontrol og udskiftning af sikringer ..... 712
**Nødtransport** ..... 715
**Hvis brændstofklappen ikke kan låses op** ..... 716
**Hvis bagklappen ikke kan åbnes** ..... 717

## Midlertidig reparation af et punkteret dæk

Hvis dækket har en lang flænge eller på anden måde er alvorligt beskadiget, skal bilen transporteres. Hvis dækket kun har en lille punktering fra f.eks. et søm, kan du bruge det midlertidige dækreparationssæt, så du kan køre til det nærmeste værksted med henblik på en permanent reparation.

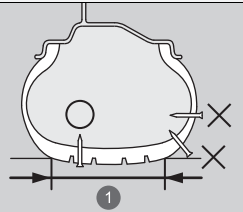
Hvis et af dækkene punkterer under kørslen, skal du holde godt fast i rattet og bremse gradvist for at tage farten af. Kør derefter ind til siden et sikkert sted.

**1.** Parkér bilen på en plan, stabil og skridsikker overflade, og aktivér parkeringsbremsen.
**2.** Sæt gearvælgeren i positionen P.
**3.** Tænd for katastrofeblinket, og indstil strømtilstanden til KØRETØJ FRA (LÅST).

### Midlertidig reparation af et punkteret dæk

Sættet må ikke bruges i følgende situationer. Kontakt i stedet en forhandler, eller tilkald vejhjælp for at få bilen kørt på værksted.

- Dæktætningsmidlets udløbsdato er overskredet.
- Mere end ét dæk er punkteret.
- Punkteringen eller revnen er større end 4 mm i diameter.
- Siden af dækket er beskadiget, eller punkteringen er uden for kontaktområdet.




| Hvis punkteringen er: | Brug af reparationssæt |
|---|---|
| Mindre end 4 mm | Ja |
| Større end 4 mm | Nej |

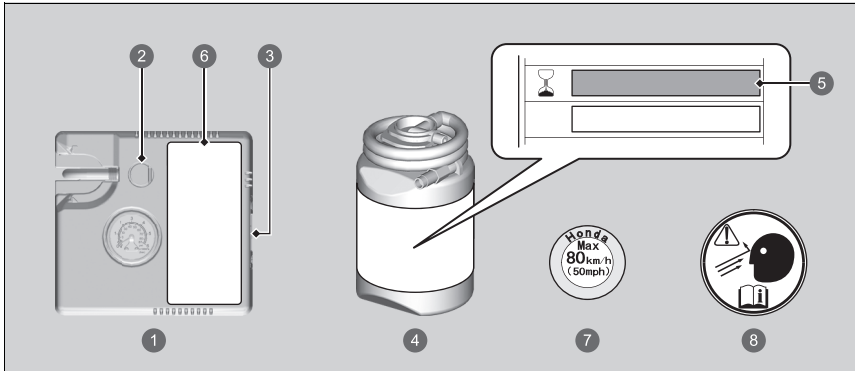
1 Kontaktområde

- Der er sket skader som følge af kørsel med et dæk med et alt for lavt dæktryk.
- Dækkets kantvulst sidder ikke rigtigt på fælgen.
- Fælgen er beskadiget.

Tag ikke søm eller lignende ud af et punkteret dæk. Hvis det trækkes ud af dækket, kan punkteringen muligvis ikke repareres med sættet.

## ■ Forberedelse til midlertidig reparation af punkteret dæk

Modeller med luftkompressor af typen A



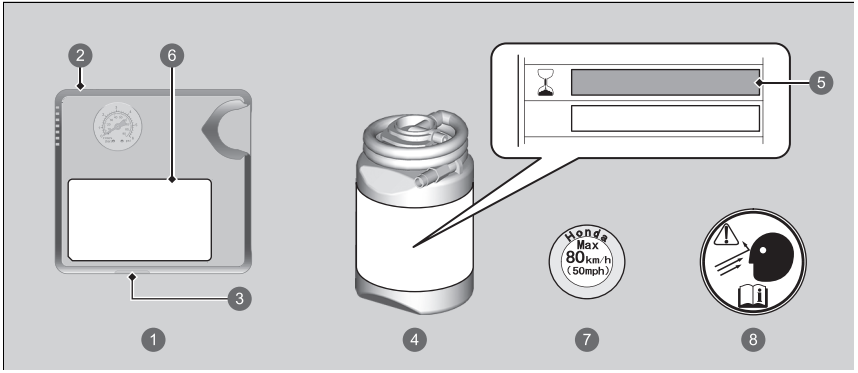

❶ Luftkompressor
❷ Knap til udlukning af luft
❸ Kontakt til luftkompressor
❹ Flaske med tætningsmiddel
❺ Udløbsdato
❻ Instruktionsmærkat
❼ Hastighedsbegrænsningsmærkat
❽ Hjulmærkat

**Forberedelse til midlertidig reparation af punkteret dæk**

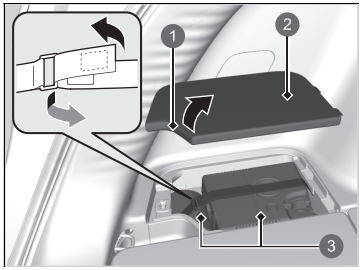
Ved udførelse af en midlertidig reparation skal instruktionsmærkatet, der sidder på sættet, læses omhyggeligt.

FORTSÆTTES

Modeller med luftkompressor af typen B




1. Luftkompressor
2. Knap til udlukning af luft
3. Kontakt til luftkompressor
4. Flaske med tætningsmiddel
5. Udløbsdato
6. Instruktionsmærkat
7. Hastighedsbegrænsningsmærkat
8. Hjulmærkat



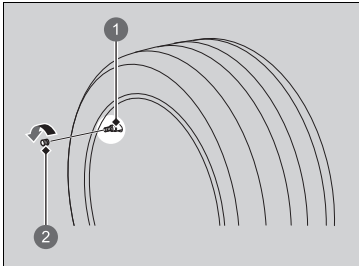

1. Åbn bagklappen.
2. Træk håndtaget op for at fjerne låget til opbevaringsrummet i venstre side af bagagerummet.
3. Tag sættet ud af opbevaringsrummet.
4. Læg sættet med forsiden opad på et fladt underlag i nærheden af hjulet med det punkterede dæk og på afstand af trafikken. Læg ikke sættet på siden.

1. Håndtag
2. Afdækning
3. Dækreparationssæt



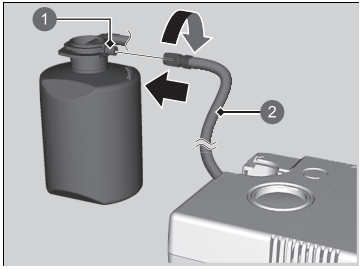
*FORTSÆTTES*

## ■ Indsprøjtning af tætningsmiddel og luft




1. Dækventilspindel
2. Ventilhætte

**1.** Fjern ventilhætten fra dækventilspindlen.




1. Flaskens dækventil
2. Luftkompressorslange

**2.** Ryst flasken med tætningsmiddel.
**3.** Sæt luftkompressorslangen på flaskens dækventil. Skru den helt fast.

Indsprøjtning af tætningsmiddel og luft

**⚠ADVARSEL**

**Dæktætningsmiddel indeholder stoffer, som er sundhedsskadelige og kan være livsfarlige ved indtagelse.**

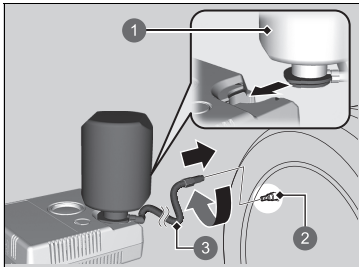
**Ved indtagelse: Undgå at fremprovokere opkastning. Drik masser af vand, og søg straks lægehjælp.**

**Ved hud- eller øjenkontakt: Skyl efter med koldt vand, og søg lægehjælp, hvis det er nødvendigt.**

Opbevar flasken med tætningsmiddel utilgængeligt for børn.

Ved lave temperaturer flyder tætningsmidlet muligvis ikke nemt. I en sådan situation varmes det op i fem minutter før brug.

Tætningsmidlet er latexbaseret og kan give varige pletter på tøj og andre materialer. Vær forsigtig under håndteringen, og tør spildt tætningsmiddel op med det samme.

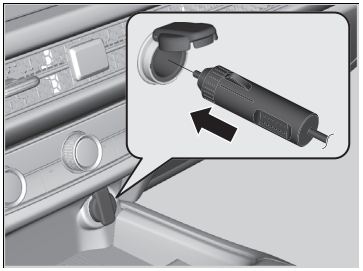


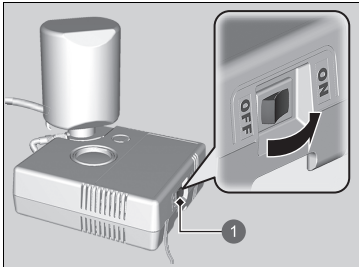

1. Flaske med tætningsmiddel
2. Dækventilspindel
3. Tætningsmiddel-/luftslange

4. Vend flasken med tætningsmiddel på hovedet, og sæt derefter flasken i udsparingen på luftkompressoren.
5. Skru tætningsmiddel-/luftslangen på dækventilspindlen. Skru den helt fast.



FORTSÆTTES






❶ Kontakt til luftkompressor

**6.** Tilslut kompressoren til strømudtaget.
▶ Pas på ikke at klemme ledningen i en dør eller et vindue.
➡ **Strømudtag til tilbehør** S. 286
**7.** Tænd for bilens elsystem.
➡ **Kulilte** S. 103

**8.** Tænd for luftkompressoren for at pumpe dækket op.
▶ Kompressoren begynder at sprøjte tætningsmiddel og luft ind i dækket.
**9.** Når lufttrykket når det angivne tryk, skal du slukke for sættet.
▶ Hold øje med manometeret på luftkompressoren.
▶ De foreskrevne dæktryk findes på et mærkat på dørstolpen i førersiden.

Indsprøjtning af tætningsmiddel og luft

## ⚠ADVARSEL

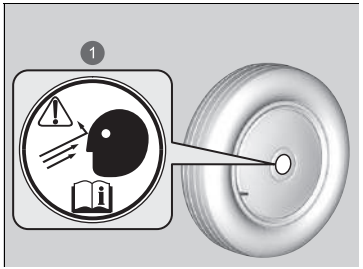
**Hvis du lader motoren køre i et aflukket eller blot delvist aflukket rum, kan der hurtigt ophobe sig giftig kulilte.**

**Indånding af denne farveløse og lugtfrie gas kan medføre bevidstløshed og endda dødsfald. Lad kun motoren køre for at drive luftkompressoren, når bilen er i fri luft.**

BEMÆRK / NOTE

Betjen ikke kompressoren til det midlertidige dækreparationssæt i mere end 15 minutter. Kompressoren kan blive overophedet og få varige skader.

Indtil indsprøjtningen af tætningsmiddel er færdig, vil trykket på trykmåleren være højere end det faktiske tryk. Når indsprøjtningen af tætningsmiddel er færdig, falder trykket, som derefter vil stige igen, efterhånden som dækket pumpes op med luft. Dette er helt normalt. For at kunne måle lufttrykket nøjagtigt med trykmåleren må luftkompressoren først slukkes, når indsprøjtningen af tætningsmiddel er færdig.




1 Hjulmærkat

**10.** Tag strømstikket ud af strømudtaget til tilbehør.
**11.** Skru tætningsmiddel-/luftslangen af dækventilspindlen. Sæt ventilhætten på.
**12.** Tag flasken af luftkompressoren.
**13.** Tryk på knappen til udlukning af luft, indtil måleren viser 0 kPa (0 bar, 0 psi).
**14.** Sæt hjulmærkatet på hjulets flade side.
▶ Hjulets overflade skal være ren for at sikre, at mærkatet vedhæftes ordentligt.
**15.** Opbevar dækreparationssættet i bagagerummet.

### Indsprøjtning af tætningsmiddel og luft

Hvis det nødvendige dæktryk ikke nås inden for 10 minutter, kan dækket være for alvorligt beskadiget til, at sættet kan give den nødvendige tætningsevne, og bilen skal derfor transporteres til et værksted.

Kontakt en Honda forhandler vedrørende udlevering af en ny flaske med tætningsmiddel og korrekt bortskaffelse af en tom flaske.

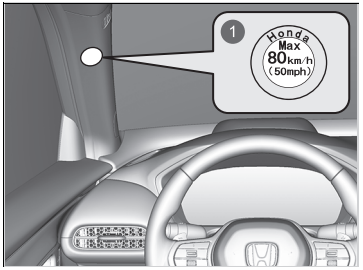
Oplys om brugen af dæktætningsmiddel, når du beder en Honda forhandler eller vejhjælpstjenesten om at skifte eller reparere det punkterede dæk.

Denne luftkompressor er beregnet til bildæk. Kontrollér følgende:
- Strømforsyningen til luftkompressoren er begrænset til køretøjets 12 V strømudtag til tilbehør.
- Betjen ikke kompressoren til det midlertidige dækreparationssæt i mere end 15 minutter. Kompressoren kan blive overophedet og få varige skader.
Sørg for at lade kompressoren køle af, når den bruges hele tiden.



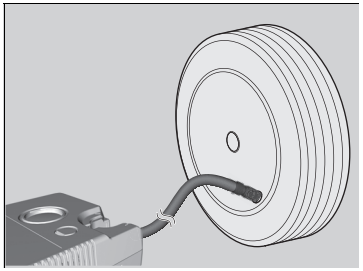
*FORTSÆTTES*

## ■ Fordeling af tætningsmiddel i dækket




1. Påsæt hastighedsbegrænsningsmærkatet på det viste sted.
2. Kør bilen i ca. 10 minutter.
   ► Kør ikke hurtigere end 80 km/t.
3. Kør ind til siden et sikkert sted.

❶ Hastighedsbegrænsningsmærkat

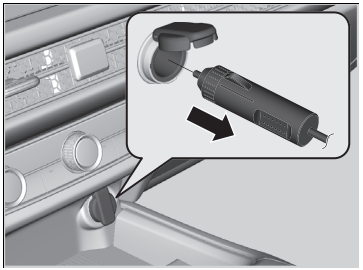


4. Kontrollér dæktrykket igen med lufttrykmåleren på luftkompressoren.
   ▶ Tænd ikke for luftkompressoren for at kontrollere trykket.
5. Hvis lufttrykket er:
   - Under 130 kPa (1,3 bar, 19 psi):
     Du må ikke tilføje luft eller fortsætte kørslen. Lækagen er for alvorlig. Tilkald hjælp, og få bilen bugseret.
     ➡ **Nødtransport** S. 715
   - 230 kPa (2,3 bar, 33 psi) i fordækkene / 220 kPa (2,2 bar, 32 psi) i bagdækkene eller mere:
     Fortsæt kørslen i 10 minutter mere, eller indtil du når den nærmeste servicestation. Kør ikke hurtigere end 80 km/t.

   ▶ Hvis lufttrykket ikke falder efter 10 minutters kørsel, behøver du ikke at kontrollere trykket længere.



*FORTSÆTTES*



- Mere end 130 kPa (1,3 bar, 19 psi), men mindre end 230 kPa (2,3 bar, 33 psi) i fordækkene / 220 kPa (2,2 bar, 32 psi) i bagdækkene:
  Tænd luftkompressoren for at pumpe dækkene op, indtil dæktrykket når 230 kPa (2,3 bar, 33 psi) i fordækkene / 220 kPa (2,2 bar, 32 psi) i bagdækkene.
  ➡ **Indsprøjtning af tætningsmiddel og luft** S. 678
  Kør derefter forsigtigt i 10 minutter mere, eller indtil du når den nærmeste servicestation.
  Kør ikke hurtigere end 80 km/t.

▶ Gentag denne procedure, så længe lufttrykket er inden for dette område.

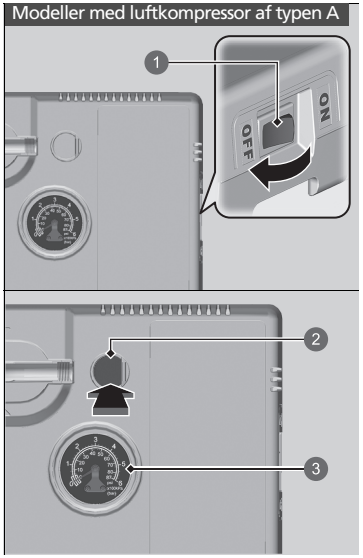
6. Frakobl sættet fra strømudtaget til tilbehør.
7. Skru tætningsmiddel-/luftslangen af dækventilspindlen. Sæt ventilhætten på.

Fordeling af tætningsmiddel i dækket

## ⚠ADVARSEL

Hvis du lader motoren køre i et aflukket eller blot delvist aflukket rum, kan der hurtigt ophobe sig giftig kulilte.

Indånding af denne farveløse og lugtfrie gas kan medføre bevidstløshed og endda dødsfald. Lad kun motoren køre for at drive luftkompressoren, når bilen er i fri luft.



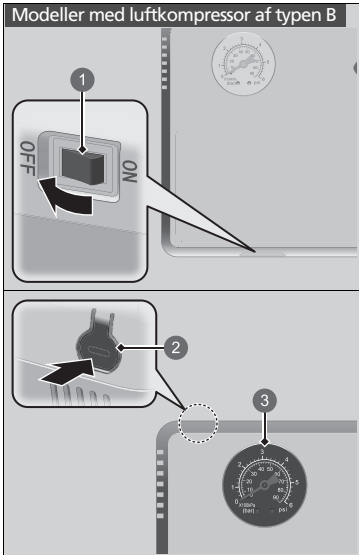

❶ Kontakt til luftkompressor
❷ Knap til udlukning af luft
❸ Lufttrykmåler

**8.** Tryk på knappen til udlukning af luft, indtil måleren viser 0 kPa (0 bar, 0 psi).
**9.** Pak sættet sammen igen, og læg det på plads.



*FORTSÆTTES*

Modeller med luftkompressor af typen B

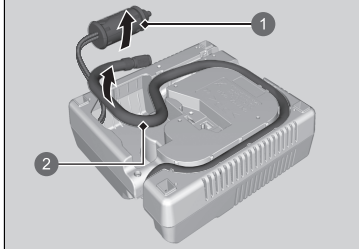



❶ Kontakt til luftkompressor
❷ Knap til udlukning af luft
❸ Lufttrykmåler

## ■ Oppumpning af et dæk med for lavt dæktryk

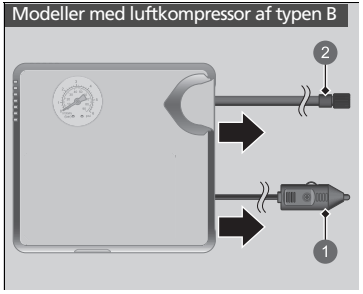
Du kan bruge sættet til oppumpning af et ikke-punkteret dæk med for lavt dæktryk.

Modeller med luftkompressor af typen A




1 Strømstik
2 Luftslange

Modeller med luftkompressor af typen B




1 Strømstik
2 Luftslange

1. Tag sættet ud af bagagerummet.
   **Forberedelse til midlertidig reparation af punkteret dæk** S. 675
2. Læg sættet med forsiden opad på et fladt underlag i nærheden af det dæk, der skal pumpes op, og på afstand af trafikken. Læg ikke sættet på siden.
3. Tag luftslangen ud af sættet.

Oppumpning af et dæk med for lavt dæktryk

**⚠ADVARSEL**

**Hvis du lader motoren køre i et aflukket eller blot delvist aflukket rum, kan der hurtigt ophobe sig giftig kulilte.**

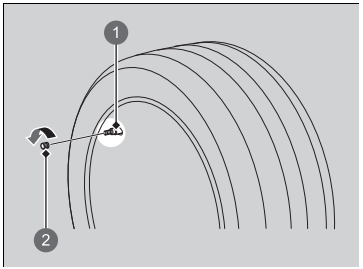
**Indånding af denne farveløse og lugtfrie gas kan medføre bevidstløshed og endda dødsfald. Lad kun motoren køre for at drive luftkompressoren, når bilen er i fri luft.**

BEMÆRK / NOTE

Betjen ikke kompressoren til det midlertidige dækreparationssæt i mere end 15 minutter. Kompressoren kan blive overophedet og få varige skader.

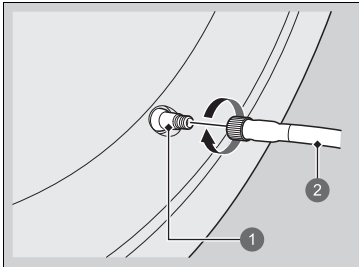


FORTSÆTTES



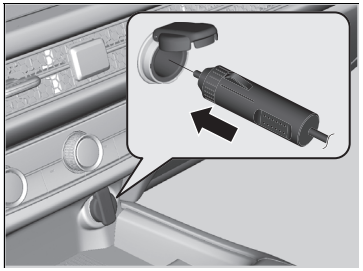

1 Dækventilspindel
2 Ventilhætte

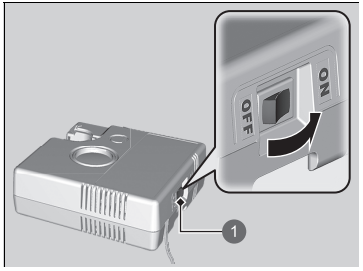
**4.** Fjern ventilhætten fra dækventilspindlen.




1 Dækventilspindel
2 Luftslange

**5.** Fastgør luftslangen til dækventilspindlen. Skru den helt fast.



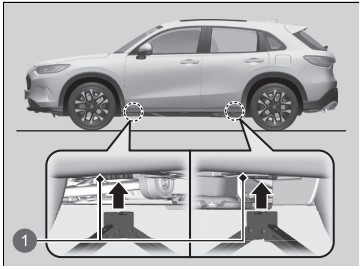



❶ Kontakt til luftkompressor

**6.** Tilslut kompressoren til strømudtaget.
▶ Pas på ikke at klemme ledningen i en dør eller et vindue.
➡ **Strømudtag til tilbehør** S. 286
**7.** Tænd for bilens elsystem.
➡ **Kulilte** S. 103

**8.** Tænd for luftkompressoren for at pumpe dækket op.
▶ Kompressoren begynder at pumpe luft ind i dækket.
▶ Hvis du har startet motoren, skal du lade den køre under oppumpningen.
**9.** Pump dækket op til det angivne dæktryk.
**10.** Sluk sættet.
▶ Hold øje med lufttrykmåleren på luftkompressoren.
▶ Tryk på knappen til udlukning af luft, hvis dæktrykket er for højt.
**11.** Tag strømstikket ud af strømudtaget til tilbehør.
**12.** Skru luftslangen løs fra dækventilspindlen. Sæt ventilhætten på.
**13.** Pak sættet sammen igen, og læg det på plads.

Bilen har løftepunkter som vist.
Ved udskiftning af dæk skal du kontakte en forhandler.




1 Løftepunkter

## Kontrol af proceduren

Hvis elsystemet ikke vil starte, skal du kontrollere følgende punkter og træffe de nødvendige foranstaltninger.

| Tjekliste | Betingelse | Hvad der skal gøres |
|---|---|---|
| Kontrollér, om den pågældende indikator tændes, eller førerinformations-systemets meddelelser aktiveres. | Meddelelsen **For lav temperatur til at køretøjet kan fungere** vises. | • Du skal vente på en stigning i den omgivende temperatur eller flytte bilen til et varmere sted.<br>• Kontakt om nødvendigt en forhandler. |
| | Meddelelsen **Berør startknappen med logosiden af Smart nøglen for at starte** vises | ➡ **Hvis batteriet i den nøglefri fjernbetjening er svagt** S. 693 |
| | Indikatoren for gearkassesystemet blinker, og meddelelsen **Fejl i transmissionssystem. Aktivér parkeringsbremsen ved parkering.** vises. | ➡ **Hvis indikatoren for gearkassesystemet blinker samtidig med advarselsmeddelelsen** S. 707 |
| Kontrollér gearvælgerpositionen. | Hvis gearvælgeren ikke er i positionen P. | Sæt gearvælgeren i positionen P. |
| Kontrollér indikatoren for startspærrefunktionen. | Når indikatoren for startspærrefunktionen blinker, kan elsystemet ikke slås til. | ➡ **Startspærrefunktion** S. 220<br>➡ **Indikator for startspærrefunktion** S. 117 |
| Kontrollér elsystemets startprocedure. | | Følg anvisningerne, og slå elsystemet til igen.<br>➡ **Start af elsystemet** S. 435 |
| Kontrollér sikringerne. | | Kontrollér alle sikringer, eller få bilen efterset af en forhandler.<br>➡ **Kontrol og udskiftning af sikringer** S. 712 |

Hvis du efter at have kontrolleret alle punkter på listen ovenfor ikke kan slå elsystemet til, skal bilen efterses af en forhandler.

Hvis du skal starte bilen med det samme, skal du låne strøm fra en anden bils batteri eller fra et startbatteri.

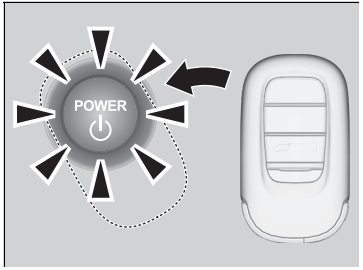
➡ **Hvis 12 V batteriet er dødt** S. 696

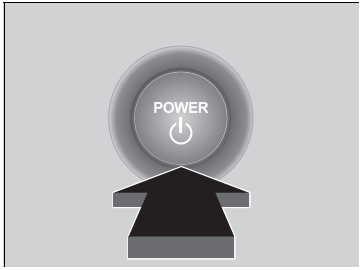
Afhængigt af situationen kan det være muligt midlertidigt at aktivere elsystemet vha. nødstartproceduren.

➡ **Aktivering af elsystemet i en nødsituation** S. 694

# Hvis batteriet i den nøglefri fjernbetjening er svagt

Hvis der høres en biplyd, **Berør startknappen med logosiden af Smart nøglen for at starte** vises i førerinformationssystemet, **POWER** knappen blinker, og indikatoren (Klar) ikke tændes, skal du tænde for elsystemet på følgende måde:




1. Tryk på **POWER** knappen.
   ▶ Der høres en biplyd, og **POWER** knappen blinker i ca. 30 sekunder.
2. Berør midten af **POWER** knappen med **H** logoet på den nøglefri fjernbetjening, mens **POWER** knappen blinker. Knapperne på den nøglefri fjernbetjening skal vende imod dig.
   ▶ Der høres en biplyd, og **POWER** knappen lyser konstant i ca. 10 sekunder.
3. Træd bremsepedalen ned, og tryk på **POWER** knappen, mens **POWER** knappen lyser.
   ▶ indikatoren (Klar) tænder.
   ▶ Hvis du ikke træder pedalen ned, skifter tilstanden til TILBEHØR.

# Aktivering af elsystemet i en nødsituation

Hvis elsystemet ikke kan aktiveres vha. den normale startprocedure, kan du muligvis aktivere det vha. nedenstående nødstartsprocedure.
Brug ikke denne procedure, hvis det ikke er en nødsituation.

1. Kontrollér, at parkeringsbremsen er deaktiveret.
2. Kontrollér, at gearvælgeren er i positionen P, og skift derefter strømtilstanden til TILBEHØR.
3. Træd bremsepedalen godt ned, og hold derefter **POWER** knappen inde i mindst 15 sekunder.

Dette skal betragtes som en systemfejl, selv hvis du kan aktivere elsystemet vha. ovenstående procedure.
Få straks bilen efterset af en forhandler.

# Afbrydelse af elsystemet i en nødsituation

**POWER** knappen kan bruges til at afbryde elsystemet i en nødsituation selv under kørsel. Hvis du skal afbryde elsystemet, skal du gøre et af følgende:

- Tryk på **POWER** knappen, og hold den inde i to sekunder.
- Tryk hårdt på **POWER** knappen tre gange.

Rattet kan ikke låses. Afbrydelse af elsystemet deaktiverer imidlertid den servohjælp, som systemet leverer til styre- og bremsesystemerne, hvorfor det kræver betydelig mere fysisk kraft og tid at styre og bremse bilen. Brug begge fødder på bremsepedalen for at bremse bilen, og stands straks et sikkert sted.

Gearvælgerpositionen ændres automatisk til P, når bilen standses helt. Strømtilstanden skifter derefter til KØRETØJ FRA.

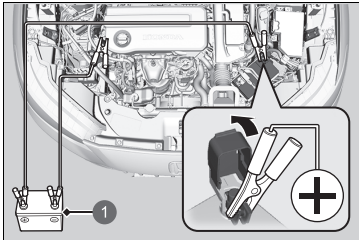
Afbrydelse af elsystemet i en nødsituation

BEMÆRK / NOTE

Tryk ikke på **POWER** knappen under kørsel, medmindre det er absolut nødvendigt, at elsystemet afbrydes.
Hvis du trykker på **POWER** knappen under kørsel, lyder der en biplyd.

## Starthjælpsprocedure

Sluk for strømmen til elektriske apparater såsom lydanlæg og lygter. Sluk for elsystemet, og åbn derefter frontklappen.




1 Startbatteri

1. Åbn dækslet til pluspolen (+) på 12 V batteriet.
2. Tilslut det første startkabel til pluspolen (+) på 12 V batteriet.
3. Tilslut den anden ende af det første startkabel til pluspolen (+) på startbatteriet.
   - ▶ Der må kun bruges et 12 V startbatteri.
   - ▶ Hvis du bruger en batterioplader til brug i biler til at oplade dit 12 V batteri, skal du vælge en ladespænding på under 15 V. Den korrekte indstilling fremgår af betjeningsvejledningen til opladeren.
4. Tilslut det andet startkabel til minuspolen (–) på startbatteriet.

Starthjælpsprocedure

**⚠ADVARSEL**

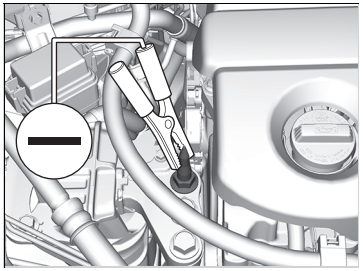
**12 V batteriet kan eksplodere med alvorlig personskade til følge, hvis du ikke følger anvisningerne.**

**Hold 12 V batteriet væk fra åben ild, gnister og brændbare materialer.**

BEMÆRK / NOTE

Hvis et 12 V batteri udsættes for ekstreme kuldeforhold, kan batteriets elektrolytvæske fryse til is. Forsøg på at give motoren starthjælp med et frosset 12 V batteri kan forårsage brud.

Sørg for at sætte klemmerne til startkablerne godt fast, så de ikke falder af, når motoren vibrerer. Sørg for, at startkablerne ikke bliver viklet sammen, og pas på, at enderne ikke rører hinanden, når startkablerne tilsluttes og frakobles.



5. Tilslut den anden ende af det andet startkabel til pindbolten som vist. Startkablet må ikke tilsluttes til andre dele af bilen.
6. Hvis din bil er forbundet til en anden bil, skal hjælpebilens motor startes og dens omdrejningstal øges en smule.
7. Prøv at starte motoren i din egen bil. Hvis den kører langsomt, skal du kontrollere, at startkablerne har god metal-til-metal-kontakt.

Starthjælpsprocedure

12 V batteriets ydeevne formindskes under kolde vejrforhold, så motoren muligvis ikke kan starte.

*FORTSÆTTES*

## ■ Når elsystemet starter

Når elsystemet i din egen bil er startet, skal du frakoble startkablerne i følgende rækkefølge.

**1.** Frakobl startkablet fra pindbolten på din bil.
**2.** Frakobl den anden ende af startkablet fra minuspolen (–) på startbatteriet.
**3.** Frakobl startkablet fra pluspolen (+) på 12 V batteriet.
**4.** Frakobl den anden ende af startkablet fra pluspolen (+) på startbatteriet.

Få din bil efterset på det nærmeste serviceværksted eller af en forhandler.

Starthjælpsprocedure

Indikatorerne for VSA-system, aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, bremsesystem (gul), sikkerhedshjælp samt advarsel for lavt dæktryk/ dæktrykadvarselssystem kan begynde at lyse gult, samtidig med at der vises en meddelelse i førerinformationssystemet, når du indstiller strømtilstanden til TIL efter gentilslutning af batteriet.
Kør en kort tur med mere end 20 km/t.
De enkelte indikatorer skal slukke. Hvis nogen af dem ikke slukker, skal bilen efterses af en forhandler.

# Håndtering af overophedning

Tegn på overophedning:

- **Effektsystemets temperatur er høj. Dette kan påvirke ydeevnen.** vises i førerinformationssystemet.
- **Motortemperatur for høj. Kør ikke videre. Lad motoren køle af.** vises i førerinformationssystemet.
- Der kommer damp eller stænk ud af motorrummet.

## ■ Effektsystemets temperatur er høj. Dette kan påvirke ydeevnen. vises i førerinformationssystemet.

**Effektsystemets temperatur er høj. Dette kan påvirke ydeevnen.** vises i førerinformationssystemet, når elsystemets temperatur er høj.

1. Parkér straks bilen et sikkert sted.
   ▶ Træk parkeringsbremsen, og sæt gearvælgeren i positionen P. Sluk for alt elektronisk udstyr, og aktivér katastrofeblinket.
2. Hold strømtilstanden indstillet til TIL, og vent, indtil meddelelsen forsvinder.
   ▶ Hvis meddelelsen ikke forsvinder, skal bilen efterses af en forhandler.

## ■ Motortemperatur for høj. Kør ikke videre. Lad motoren køle af. vises i førerinformationssystemet.

**■ Det første, du skal gøre**

1. Parkér straks bilen et sikkert sted.
2. Sluk for alt elektronisk udstyr, og aktivér katastrofeblinket.
   ▶ **Ingen damp eller stænk til stede:** Lad elsystemet være slået til, og åbn frontklappen.
   ▶ **Damp eller stænk til stede:** Slå elsystemet fra, og vent, indtil det stilner af. Åbn derefter frontklappen.

Håndtering af overophedning

**⚠ADVARSEL**

Damp og stænk fra en overophedet motor kan forårsage alvorlig skoldning.

Lad være med at åbne frontklappen, hvis der strømmer damp ud.

BEMÆRK / NOTE

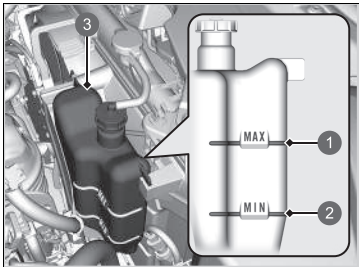
Fortsat kørsel, mens **Motortemperatur for høj. Kør ikke videre. Lad motoren køle af.** vises i førerinformationssystemet, kan beskadige motoren.

Hvis **Effektsystemets temperatur er høj. Dette kan påvirke ydeevnen.** vises i førerinformationssystemet, har bilen sværere ved at accelerere og kan være sværere at starte på en skråning.



FORTSÆTTES

### ■ Det næste, du skal gøre




❶ **MAX**
❷ **MIN**
❸ Reservetank

1. Kontrollér, at køleblæseren kører, og slå elsystemet fra, når **Motortemperatur for høj. Kør ikke videre. Lad motoren køle af.** ikke længere vises i førerinformationssystemet.
   ▶ Hvis køleblæseren ikke virker, skal du straks afbryde elsystemet.
2. Når motoren er kølet af, skal du kontrollere kølevæskestanden samt kølesystemets komponenter for lækager.
   ▶ Hvis kølevæskestanden i reservetanken er lav, påfyldes der kølevæske op til **MAX**-mærket.
   ▶ Hvis der ikke er mere kølevæske i reservetanken, skal du kontrollere, at køleren er kold. Tildæk kølerdækslet med en kraftig klud, og skru det af. Påfyld om nødvendigt kølevæske op til kanten af påfyldningsstudsen, og skru dækslet på igen.

### ■ Det sidste, du skal gøre

Når motoren er kølet tilstrækkeligt af, skal du slå elsystemet til.
Hvis **Motortemperatur for høj. Kør ikke videre. Lad motoren køle af.** ikke vises, kan du genoptage kørslen. Hvis det vises igen, skal du kontakte en forhandler med henblik på reparation.

Håndtering af overophedning

## ⚠ADVARSEL

**Hvis du tager kølerdækslet af, mens motoren er varm, kan kølevæsken sprøjte ud og dermed forårsage alvorlig skoldning.**

**Lad altid motoren og køleren køle af, inden kølerdækslet tages af.**

Hvis systemet lækker kølevæske, skal du kontakte en forhandler med henblik på reparation.

Brug kun vand i nødstilfælde eller som en midlertidig løsning. Få en forhandler til at skylle systemet igennem med rigtig frostvæske hurtigst muligt.

## Hvis advarslen Motorolietryk lavt vises



■ **Årsager til, at advarslen vises**

Vises, hvis motorolietrykket er lavt.

■ **Så snart advarslen vises, skal du gøre følgende**

**1.** Parkér straks bilen et sikkert sted på en plan overflade.

**2.** Aktivér om nødvendigt katastrofeblinket.

■ **Efter parkering af bilen skal du gøre følgende**

**1.** Slå elsystemet fra, og lad det være slået fra i ca. tre minutter.

**2.** Åbn frontklappen, og kontrollér oliestanden.

▶ Påfyld olie efter behov.

**Oliekontrol** S. 632

**3.** Start motoren, og kontrollér advarslen **Motorolietryk lavt**.

▶ Advarslen forsvinder: Genoptag kørslen.

▶ Advarslen forsvinder ikke inden for 10 sekunder: Slå elsystemet fra med det samme, og kontakt en forhandler med henblik på reparation.

Hvis advarslen Motorolietryk lavt vises

BEMÆRK / NOTE

Det kan resultere i alvorlige og næsten øjeblikkelige mekaniske skader, hvis motoren køres med lavt olietryk.

## Hvis indikatoren for 12 V batteriladesystemet tændes



■ **Årsager til, at indikatoren tændes**

Tændes, når der er et problem med ladesystemet.

■ **Når indikatoren tændes, skal du gøre følgende**

Kør ind til siden et sikkert sted, og få straks bilen efterset af en forhandler.

Hvis indikatoren for 12 V batteriladesystemet tændes

Hvis du bliver nødt til at standse midlertidigt, skal du ikke slukke for elsystemet. Elsystemet bruger 12 V batteriet til at aktiveres. Du kan muligvis ikke aktivere elsystemet igen, hvis du har slukket for det, mens denne indikator var tændt.

# Hvis advarslen Reduceret bremsekraft vises



■ **Årsager til, at advarslen vises**

Vises, når bremseevnen er reduceret.

■ **Så snart advarslen vises, skal du gøre følgende**

Sæt farten ned, og kør forsigtigt. Få bilen efterset af en forhandler.

# Hvis fejlindikatoren tændes eller blinker



■ **Årsager til, at indikatoren tændes eller blinker**

- Tændes, når der er et problem med bilens emissionskontrolsystem eller dens elektriske system.
- Blinker, når der registreres fejltænding.

■ **Når indikatoren tændes, skal du gøre følgende**

- Undgå at køre ved høj hastighed, og få straks bilen efterset af en forhandler.
- Tændes, når der ikke er benzin i brændstoftanken, og slukkes, når der fyldes brændstof på bilen, strømtilstanden aktiveres, bilen kører, og elsystemet deaktiveres flere gange. Hvis den ikke slukker, skal bilen efterses af en forhandler.

■ **Når indikatoren blinker, skal du gøre følgende**

Parkér bilen et sikkert sted væk fra brændbare materialer, og vent mindst 10 minutter med motoren slukket, indtil den er kølet af.

Hvis fejlindikatoren tændes eller blinker

BEMÆRK / NOTE

Hvis du kører med fejlindikatoren tændt, kan emissionskontrolsystemet og motoren blive beskadiget.

Hvis fejlindikatoren blinker igen, når du genstarter motoren, skal du køre til den nærmeste forhandler med 50 km/t eller derunder. Få bilen efterset.

# Hvis indikatoren for bremsesystemet (rød) tændes eller blinker



■ **Årsager til, at indikatoren tændes**

- Bremsevæskestanden er lav.
- Der er en fejl i bremsesystemet.

■ **Når indikatoren tændes under kørsel, skal du gøre følgende**

Træd let på bremsepedalen for at kontrollere pedalmodstanden.

- Hvis pedalmodstanden er normal, skal du kontrollere bremsevæskestanden, næste gang du standser.
- Hvis pedalmodstanden ikke er normal, skal du straks reagere. Træk flere gange i [—] decelerationsknappen på rattet for at hjælpe med at nedbremse bilen vha. regenerativ bremsning.

■ **Årsager til, at indikatoren blinker**

- Der er et problem med det elektroniske parkeringsbremsesystem.

■ **Når indikatoren blinker, skal du gøre følgende**

- Undgå at anvende parkeringsbremsen, og få straks bilen efterset af en forhandler.

Hvis indikatoren for bremsesystemet (rød) tændes eller blinker

Få straks bilen repareret.
Det er farligt at køre, hvis bremsevæskestanden er lav. Hvis bremsepedalen ikke yder modstand, skal du straks standse bilen et sikkert sted. Træk om nødvendigt i [—] decelerationsknappen på rattet for at hjælpe med at nedbremse bilen vha. regenerativ bremsning.

Hvis indikatoren for bremsesystemet (rød) og **ABS**-indikatoren tændes samtidig, fungerer det elektroniske bremsekraftfordelingssystem ikke. Dette kan medføre, at bilen bliver ustabil ved pludselig opbremsning.
Få straks bilen efterset af en forhandler.

Hvis indikatoren for bremsesystemet (rød) blinker, samtidig med at indikatoren for bremsesystemet (gul) tændes, fungerer parkeringsbremsen muligvis ikke.
Undgå at anvende parkeringsbremsen, og få straks bilen efterset af en forhandler.

➡ **Hvis indikatoren for bremsesystemet (rød) tændes eller blinker, samtidig med at indikatoren for bremsesystemet (gul) tændes** S. 705

# Hvis indikatoren for elektrisk servostyring (EPS) tændes



■ **Årsager til, at indikatoren tændes**

Tændes, når der er et problem med EPS-systemet eller føreropmærksomhedsassistenten.

■ **Når indikatoren tændes, skal du gøre følgende**

- Kør ind til siden et sikkert sted, og slå elsystemet til igen.
  Hvis indikatoren tændes og bliver ved med at lyse, skal bilen straks efterses af en forhandler.
- Hvis **Kør ikke videre** vises i førerinformationssystemet, skal du straks køre ind til siden et sikkert sted og kontakte en forhandler.

# Hvis indikatoren for bremsesystemet (rød) tændes eller blinker, samtidig med at indikatoren for bremsesystemet (gul) tændes


(rød)

■ **Hvis indikatoren for bremsesystemet (rød) tændes eller blinker, samtidig med at indikatoren for bremsesystemet (gul) tændes, skal du deaktivere parkeringsbremsen manuelt eller automatisk.**
➡ **Parkeringsbremse** S. 578


(gul)

- Hvis indikatoren for bremsesystemet (rød) lyser konstant eller blinker, samtidig med at indikatoren for bremsesystemet (gul) tændes, skal du standse bilen et sikkert sted og få den efterset af en forhandler med det samme.
  ► Sæt gearvælgeren i positionen P for at undgå, at bilen bevæger sig.

- Hvis kun indikatoren for bremsesystemet (rød) slukkes, skal du undgå at bruge parkeringsbremsen og få bilen efterset af en forhandler med det samme.

➡Hvis indikatoren for bremsesystemet (rød) tændes eller blinker, samtidig med at indikatoren for bremsesystemet (gul) tændes

Hvis parkeringsbremsen aktiveres, kan du muligvis ikke deaktivere den.

Hvis indikatoren for bremsesystemet (rød) og indikatoren for bremsesystemet (gul) tændes samtidig, fungerer parkeringsbremsen.

Hvis indikatoren for bremsesystemet (rød) blinker, samtidig med at indikatoren for bremsesystemet (gul) tændes, fungerer parkeringsbremsen muligvis ikke, fordi den er i gang med at kontrollere systemet.

# Hvis indikatoren for lavt dæktryk/ dæktrykadvarselssystem tændes eller blinker



■ **Årsager til, at indikatoren tændes eller blinker**

Trykket i et dæk er meget lavt, eller dæktrykadvarselssystemet er ikke blevet kalibreret. Hvis der er et problem med dæktrykadvarselssystemet, blinker indikatoren i ca. et minut og bliver ved med at lyse.

■ **Når indikatoren tændes, skal du gøre følgende**

Kør forsigtigt, og undgå skarpe sving og hårde opbremsninger.

Kør ind til siden et sikkert sted. Kontrollér dæktrykket, og justér det til det angivne niveau. Det angivne dæktryk fremgår af et mærkat på dørstolpen i førersiden.

▶ Kalibrér dæktrykadvarselssystemet, efter at dæktrykket er justeret.

**Dæktrykadvarselssystem** S. 475

■ **Når indikatoren blinker og derefter lyser konstant, skal du gøre følgende**

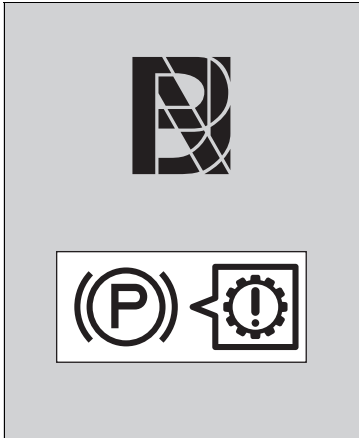
Få dækket efterset af en forhandler hurtigst muligt.

Hvis indikatoren for lavt dæktryk/dæktrykadvarselssystem tændes eller blinker

BEMÆRK / NOTE

Hvis der køres på et dæk med et alt for lavt dæktryk, kan det overophede dækket. Et overophedet dæk kan svigte. Hold altid dækkene pumpet op til det foreskrevne tryk.

# Hvis indikatoren for gearkassesystemet blinker samtidig med advarselsmeddelelsen



■ **Årsager til, at indikatoren blinker**
Gearkassen er defekt.

■ **Når indikatoren blinker, skal du gøre følgende**
Få straks bilen efterset af en forhandler.

Hvis indikatoren for gearkassesystemet blinker samtidig med advarselsmeddelelsen

Du kan muligvis ikke aktivere elsystemet.

Sørg for at aktivere parkeringsbremsen, når du parkerer bilen.

Tilkald professionel assistance, hvis du har brug for hjælp til at få transporteret bilen.

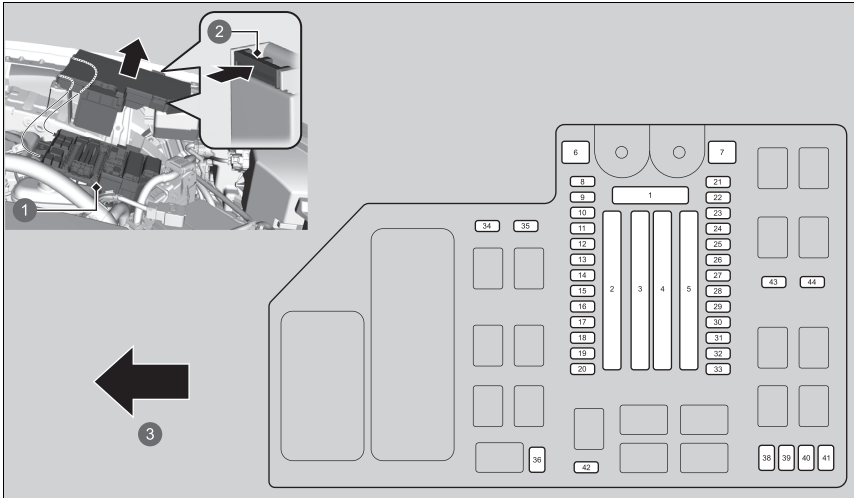
➡ **Nødtransport** S. 715

# Sikringernes placering

Hvis nogen af de elektriske apparater ikke fungerer, indstilles strømtilstanden til KØRETØJ FRA (LÅST), og det kontrolleres, om en af de berørte sikringer er sprunget.

## ■ Sikringsboks i motorrum

Placeret nær 12 V batteriet. Tryk på tapperne for at åbne sikringsboksen.
Sikringernes placering vises på illustrationen til højre og forklaringen på næste side.
Find frem til de forskellige sikringer ved at sammenligne nummeret på sikringen og nummeret på illustrationen og oversigten.




1. Sikringsboks
2. Tap
3. For

## ■ Beskyttet kreds og sikringsklassificering

| | Beskyttet kreds | A |
|---|---|---|
| 1 | BATTERI | 175 A |
| 2 | A/C PTC1* | 40 A |
| | – | 40 A |
| | SIKRINGSBOKS EKSTRA | 60 A |
| | – | 40 A |
| | SIKRINGSBOKS EKSTRA2 | 40 A |
| | – | 30 A |
| | SIKRINGSBOKS PRIMÆR | 60 A |
| 3 | – | 30 A |
| | – | 30 A |
| | – | 70 A |
| | ELBAGRUDE | 30 A |
| | PTG MTR* | 40 A |
| | A/C PTC3* | 40 A |
| | HTR MTR | 40 A |
| 4 | ESB | 40 A |
| | ABS/VSA MTR | 40 A |
| | RFC | 40 A |
| | P-ACT MTR | 30 A |
| | TÆNDING PRIMÆR | 30 A |
| | EKSTRA6 | 30 A |
| | – | 30 A |

| | Beskyttet kreds | A |
|---|---|---|
| 5 | – | 30 A |
| | VINDUESVISKER | 30 A |
| | EPS | 70 A |
| | TÆNDING PRIMÆR2 | 30 A |
| | ABS/VSA FSR | 40 A |
| | SIKRINGSBOKS PRIMÆR2 | 40 A |
| | MOTORENS VANDPUMPE | 40 A |
| 6 | – | – |
| 7 | – | – |
| 8 | AUDIOFORSTÆRKER* | 30 A |
| 9 | SOLSKÆRM* | 20 A |
| 10 | LYD SEKUNDÆR | 7,5 A |
| 11 | – | – |
| 12 | SUPERLÅS* | 20 A |
| 13 | H/STRG* | 10 A |
| 14 | BATT IR | 10 A |
| 15 | H/L ADJ* | 15 A |
| 16 | – | – |
| 17 | SPRINKLER | 15 A |
| 18 | HORN | 10 A |
| 19 | RESERVE | 15 A |
| 20 | LYD | 15 A |
| 21 | R/M1 | 20 A |
| 22 | DBW | 15 A |
| 23 | R/M2 | 20 A |
| 24 | BACKUP FI-ECU | 10 A |
| 25 | IGP | 15 A |

| | Beskyttet kreds | A |
|---|---|---|
| 26 | DCU | 10 A |
| 27 | LCM L | 20 A |
| 28 | INJ | 20 A |
| 29 | STOP | 10 A |
| 30 | LCM R | 20 A |
| 31 | IG COIL | 15 A |
| 32 | EVTC | 20 A |
| 33 | KATASTROFEBLINK | 15 A |
| 34 | IGA | 10 A |
| 35 | – | – |
| 36 | – | – |
| 38 | PCU EWP | 10 A |
| 39 | P-ACT DRV | 10 A |
| 40 | IGB | 10 A |
| 41 | IGPS(LAF) | 10 A |
| 42 | MON2 | 10 A |
| 43 | – | – |
| 44 | – | – |

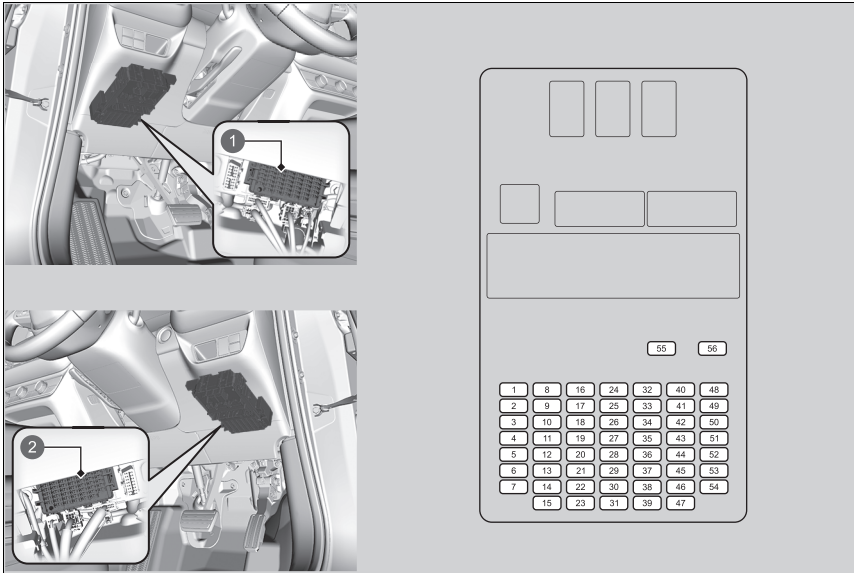


* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

## ■ Sikringsboks i kabine

Placeret under instrumentbrættet.
Sikringernes placering vises på illustrationen til højre og forklaringen på næste side.
Find frem til de forskellige sikringer ved at sammenligne nummeret på sikringen og nummeret på illustrationen og oversigten.



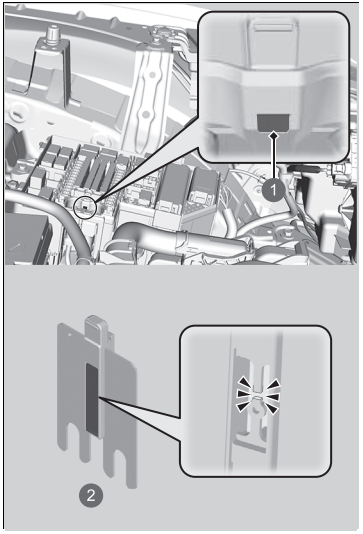

❶ Sikringsboks (venstrestyret model)
❷ Sikringsboks (højrestyret model)

## ■ Beskyttet kreds og sikringsklassificering

| | Beskyttet kreds | A |
|---|---|---|
| 1 | P/W FØRER | 20 A |
| 2 | P/W AS | 20 A |
| 3 | P/W RR H | 20 A |
| 4 | P/W RR L | 20 A |
| 5 | EKSTRA | 10 A |
| 6 | SRS | 10 A |
| 7 | T/G MTR* | 10 A |
| 8 | IDAS / HUD* | 10 A |
| 9 | TILBEHØRSSTIK I KABINE | 20 A |
| 10 | DØRLÅS | 20 A |
| 11 | INSTRUMENT | 10 A |
| 12 | ST CUT RLY | 10 A |
| 13 | EKSTRA2 | 10 A |
| 14 | EKSTRA6 (VB SOL) | 10 A |
| 15 | DØROPLÅSNING FØRERSIDE | 10 A |
| 16 | PANORAMATAG* | 20 A |
| 17 | SBW | 10 A |
| 18 | – | – |
| 19 | – | – |
| 20 | TÅGEBAGLYGTE I HØJRE SIDE | 10 A |
| 21 | TILBEHØRSSTIK I BAGAGERUM* | 20 A |
| 22 | SMART | 10 A |
| 23 | DØRLÅS FØRERSIDE | 10 A |
| 24 | – | – |
| 25 | IMG | 10 A |
| 26 | SRS | 10 A |
| 27 | ACG | 10 A |
| 28 | ABS/VSA | 10 A |
| 29 | BRÆNDSTOFPUMPE | 20 A |
| 30 | DØROPLÅSNING V SIDE | 10 A |
| 31 | DØROPLÅSNING H SIDE | 10 A |
| 32 | – | – |
| 33 | USB CHG* | 10 A |
| 34 | – | – |
| 35 | – | – |
| 36 | PTG CLOSER* | 20 A |
| 37 | – | 20 A |
| 38 | IGA2 | 20 A |
| 39 | DØRLÅS H SIDE | 10 A |
| 40 | P SEAT REC / RR HI* | 20 A |
| 41 | P SEAT SLIDE / FR HI* | 20 A |
| 42 | IG1 MON | 10 A |
| 43 | A/C | 10 A |
| 44 | DRL | 10 A |
| 45 | TILBEHØR | 10 A |
| 46 | ADGANGSNØGLELÅS | 10 A |
| 47 | DØRLÅS V SIDE | 10 A |
| 48 | FR H/SEAT | 20 A |
| 49 | AS P SEAT REC* | 20 A |
| 50 | – | – |
| 51 | RR H/SEAT* | 20 A |
| 52 | – | – |
| 53 | AS P SEAT SLIDE* | 20 A |
| 54 | EKSTRA1 / BRÆNDSTOFDÆKSEL | 10 A |
| 55 | – | – |
| 56 | – | – |

* Findes ikke på alle modeller

# Kontrol og udskiftning af sikringer




1. Hul
2. Hovedsikring

1. Indstil strømtilstanden til KØRETØJ FRA (LÅST). Sluk forlygterne og alt elektronisk udstyr.
2. Tag låget til sikringsboksen af.
3. Kontrollér den store sikring i motorrummet.
   - ▶ Kig på sikringen igennem hullet.
   - ▶ Hvis sikringen er sprunget, skal den udskiftes af en forhandler.

Kontrol og udskiftning af sikringer

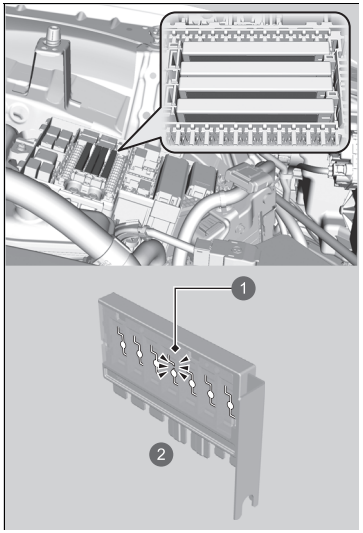
BEMÆRK / NOTE

Udskiftning af en sikring til én med en højere klassificering øger risikoen for beskadigelse af det elektriske system betydeligt.

Brug diagrammerne til at finde frem til den pågældende sikring, og kontrollér den foreskrevne strømstyrke.

**Sikringernes placering** S. 708

Udskift sikringen med én med samme strømstyrke.

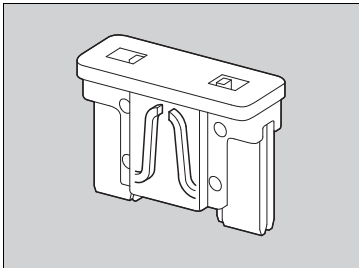



1 Sprunget sikring
2 Kombineret sikring

**4.** Kontrollér de kombinerede sikringer i motorrummet.
▶ Kig ind i mellemrummet mellem sikringerne.
▶ Hvis sikringen er sprunget, skal den udskiftes af en forhandler.



*FORTSÆTTES*



**5.** Kontrollér de små sikringer i motorrummet og kabinen.
▶ Hvis der er en sprunget sikring, skal du afmontere den med en almindeligt tilgængelig sikringsudtrækker og indsætte en ny sikring.

Tilkald professionel assistance, hvis du har brug for hjælp til at få transporteret bilen.

■ **Transport på fejeblad**
Din bil læsses op bag på en lastvogn.
**Dette er den bedste måde at transportere bilen på.**

■ **Løfteudstyr**
Der anvendes to drejearme, der indsættes under forhjulene og løfter dem op fra jorden. Bagdækkene forbliver på jorden. **Dette er en acceptabel måde at bugsere bilen på.**

Nødtransport

BEMÆRK / NOTE

Forsøg på at løfte eller bugsere bilen vha. kofangerne kan forårsage alvorlige materielle skader på bilen. Kofangerne er ikke konstrueret til at understøtte bilens vægt.

Kontrollér, at parkeringsbremsen er deaktiveret. Hvis du ikke kan deaktivere parkeringsbremsen, skal bilen transporteres på et fejeblad.

**Parkeringsbremse** S. 578

Forkert transport af bilen, såsom bugsering efter en autocamper eller et andet motorkøretøj, kan ødelægge gearkassen.

Bugsér aldrig bilen udelukkende vha. et reb eller en kæde. Det er yderst farligt, eftersom reb og kæder kan svinge fra side til side og knække.

Højrestyret model

Før bugsering af bilen skal du deaktivere sikkerhedssystemets vippesensor, hvis du er nødt til at indstille systemet.

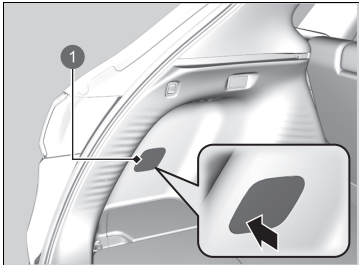
**Vippesensor*** S. 224



* Findes ikke på alle modeller

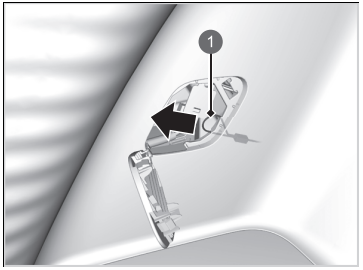
## ■ Hvad der skal gøres, hvis brændstofklappen ikke kan låses op

Hvis du ikke kan låse brændstofklappen op, skal du følge denne fremgangsmåde.




1. Åbn bagklappen.
2. Tryk på hjørnet af dækslet, og fjern derefter dækslet.

❶ Afdækning




3. Træk i udløsersnoren som vist.
4. Åbn brændstofklappen.

➡ **Påfyldning af brændstof** S. 603

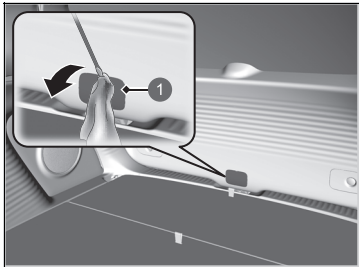
❶ Udløsersnor

Hvad der skal gøres, hvis brændstofklappen ikke kan låses op

Efter at have foretaget disse foranstaltninger skal du kontakte en forhandler for at få bilen efterset.

## ■ Hvad du skal gøre, hvis bagklappen ikke kan åbnes

Hvis du ikke kan åbne bagklappen, skal du følge denne fremgangsmåde.




1 Afdækning

**1.** Brug en kærvskruetrækker til at fjerne dækslet på bagklappens afdækning.
▶ Pak skruetrækkeren ind i en klud for at undgå at lave ridser.

Hvad du skal gøre, hvis bagklappen ikke kan åbnes

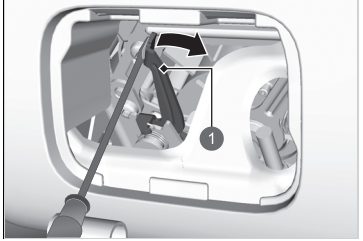
Opfølgning:
Efter at have foretaget disse foranstaltninger skal du kontakte en forhandler for at få bilen efterset.

Når du åbner bagklappen indefra, skal du sikre dig, at der er tilstrækkelig plads bag bagklappen, så den ikke rammer personer eller genstande.



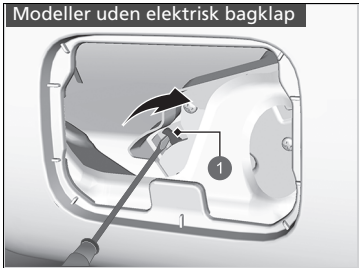
FORTSÆTTES

Modeller med elektrisk bagklap




1 Greb

Modeller uden elektrisk bagklap




1 Greb

**2.** Åbn bagklappen ved at skubbe på den og samtidig skubbe håndtaget mod højre vha. en kærvskruetrækker.

# Oplysninger

Dette kapitel indeholder specifikationer for bilen, oplysninger om placering af identifikationsnumre samt andre oplysninger, der kræves af loven.

**Specifikationer**....720
**Identifikationsnumre**
Stelnummer (VIN), benzinmotornummer, elmotornummer og gearkassenummer...723
**Apparater, der udsender radiobølger***....724
**Overensstemmelseserklæring, sammenfatning***....771
**Open source-licens**
Open source-licens til instrument....774
Open source-licens til telematikstyreenhed*....774

* Findes ikke på alle modeller

## ■ Specifikationer for bilen

| | |
|---|---|
| Model | ZR-V |
| Køreklar vægt | 1.585-1.635 kg |
| Maksimalt tilladt vægt | Se certificeringsmærkatet på dørstolpen i førersiden*1<br>Se certificeringsmærkatet på dørstolpen i passagersiden*2 |
| Maksimalt tilladt akselbelastning | Se certificeringsmærkatet på dørstolpen i førersiden*1<br>Se certificeringsmærkatet på dørstolpen i passagersiden*2 |

*1: Venstrestyret model
*2: Højrestyret model

## ■ Specifikationer for motoren

| | | |
|---|---|---|
| Type | Vandkølet 4-cylindret DOHC-rækkemotor | |
| Boring x slaglængde | 81,0 x 96,7 mm | |
| Slagvolumen | 1.993 $cm^3$ | |
| Kompressionsforhold | 13,9 : 1 | |
| Tændrør | NGK | DILZKAR7G11Y |

## ■ Brændstof

| | |
|---|---|
| Type | • Benzin/benzin iblandet ætanol i henhold til EN 228-standarderne<br>• Blyfri benzin/benzin iblandet ætanol op til E10 (90% benzin og 10% ætanol), oktantal 95 eller højere |
| Kapacitet for brændstoftank | 57 l |

## ■ 12 V batteri

| | |
|---|---|
| Kapacitet | 36AH(5)/45AH(20) |

## ■ Sprinklervæske

| | |
|---|---|
| Kapacitet for beholder | 1,5 l |

## ■ Pærer

| | | |
|---|---|---|
| Forlygter (nærlys) | | LED |
| Forlygter (fjernlys) | | LED |
| Forreste afviserblink/positionslys/kørelys | | LED |
| Aktivt kurvelys* | | LED |
| Afviserblink på siden (i sidespejle) | | LED |
| Stoplygter | | LED |
| Baglygter | | LED |
| Bageste afviserblink | | LED |
| Baklygte | | LED |
| Tågebaglygte | | LED |
| Bageste nummerpladelys | | LED |
| Højt monteret stoplygte | | LED |
| Interiørlys | | |
| | Læselamper foran og bagi | LED |
| | Omgivende belysning* | LED |
| | Lys i makeup-spejl | 2,0 W |
| | Lys i fodrum* | LED |
| | Lys i underafskærmning | LED |
| | Lys i bagagerum | LED |





* Findes ikke på alle modeller

## ■ Bremsevæske

| | |
|---|---|
| Anbefalet | Bremsevæske mærket DOT 3 eller DOT 4 |

## ■ Airconditionsystem

| | |
|---|---|
| Kølemiddeltype | HFO-1234yf (R-1234yf) |
| Påfyldningsmængde | 435-485 g*1<br>445-495 g*2 |

*1: Venstrestyret model
*2: Højrestyret model

## ■ Gearolie

| | | |
|---|---|---|
| Anbefalet | Honda HEVF-Type 1 | |
| Kapacitet | Skift | 2,2 l |

## ■ Motorolie

| | | |
|---|---|---|
| Anbefalet | Modeller til Europa og Ukraine<br>Honda motorolie type 2.0<br>Original Honda motorolie af typen 0W-20<br>ACEA C5 0W-20<br>Undtagen modeller til Europa og Ukraine<br>Original Honda motorolie af typen 0W-20<br>ACEA C5 0W-20 | |
| Kapacitet | Skift | 3,7 l |
| | Skift inklusive filter | 4,0 l |

## ■ Kølevæske

| | |
|---|---|
| Anbefalet | Honda helårs frostvæske/kølevæske type 2 |
| Blandingsforhold | 50/50 med destilleret vand |
| Kapacitet | 5,73 l*1<br>5,72 l*2<br>(ved skift, herunder de resterende 0,62 l i reservetanken) |

*1: Venstrestyret model
*2: Højrestyret model

## ■ Dæk

| | | |
|---|---|---|
| Almindelig | Størrelse | 225/55R18 98H |
| | Tryk | Se mærkatet på dørstolpen i førersiden |
| Hjulstørrelse | Almindelig | 18 x 7J |

## ■ Honda TRK-luftkompressor

| | |
|---|---|
| Vægtet lydtryksniveau | 81 dB (A)*<br>82 dB (A)* |
| Vægtet lydeffektniveau | 89 dB (A)*<br>90 dB (A)* |

## ■ Bremse

| | |
|---|---|
| Type | Med bremseforstærkning |
| For | Med ventilerede skiver |
| Bag | Med ikke-ventilerede skiver |
| Parkering | Elektronisk parkeringsbremse |

## ■ Bilens dimensioner

| | | |
|---|---|---|
| Længde | | 4.568 mm |
| Bredde | | 1.840 mm |
| Højde | | 1.613 mm |
| Akselafstand | | 2.657 mm |
| Sporvidde | For | 1.595 mm |
| | Bag | 1.615 mm |

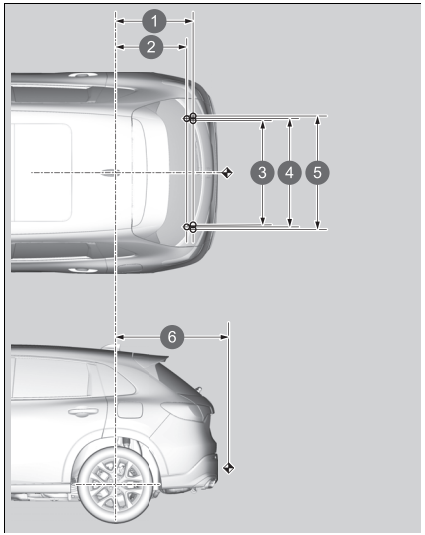


* Findes ikke på alle modeller

FORTSÆTTES

## ■ Anhængertrækkets monteringspunkt/ bageste udhæng

Dimensioner




❶ 716 mm
❷ 652 mm
❸ 958 mm
❹ 1.000 mm
❺ 1.042 mm
❻ 1.021 mm

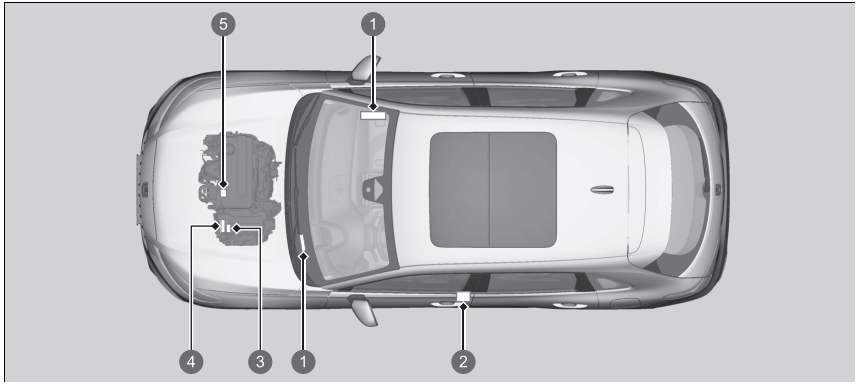
BEMÆRK:
**1.** ◯ mærkerne viser anhængertrækkets monteringspunkter.
**2.** ✦ mærkerne viser anhængertrækkets tilkoblingspunkt.

## ■ Maks. anhængervægt

| | |
|---|---|
| Anhænger med bremser | 750 kg |
| Anhænger uden bremser | 700 kg |
| Maksimalt tilladt kugletryk på anhængertrækket | 75 kg |

# Stelnummer (VIN), benzinmotornummer, elmotornummer og gearkassenummer

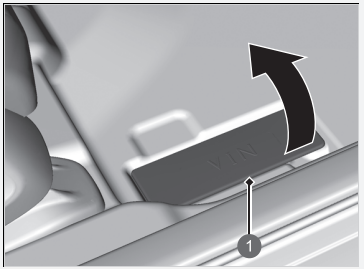
Bilen er udstyret med et 17-cifret stelnummer (VIN), som bruges til garantiregistrering af bilen hos producenten samt til registrering af bilen hos de lokale myndigheder og det relevante forsikringsselskab. Din bils stelnummer (VIN), benzinmotornummer, elmotornummer og gearkassenummer er placeret som følger.




1. Stelnummer (VIN)
2. Certificeringsmærkat/stelnummer/benzinmotornummer
3. Gearkassenummer
4. Elmotornummer
5. Benzinmotornummer

## Stelnummer (VIN), benzinmotornummer, elmotornummer og gearkassenummer

Det indvendige stelnummer (VIN) er placeret under dækslet.




1. Afdækning

# Apparater, der udsender radiobølger*

Følgende produkter og systemer på bilen udsender radiobølger under drift.

Modeller til Fransk Guyana, Guadeloupe, Martinique, Monaco, Montenegro og Nordmakedonien

| Centralkontrolmodul<br>Nøglefrit adgangssystem | |
|---|---|
| *http://continental-homologation.com/honda*<br><br>CE<br><br>Continental Automotive GmbH erklærer hermed, at denne model [41580430] overholder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.<br>Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: *https://continental-homologation.com/honda*<br>Anvisninger og sikkerhedsoplysninger:<br>Kortdistanceenhed til fjernstyring<br>Postadresse:<br>Siemensstraße 12<br>D-93055 Regensburg<br>Tyskland<br>Producentens navn:<br>Continental Automotive GmbH<br>Frekvensbånd: 125 kHz<br>Maksimalt sendt output: 10 mW<br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse:<br>Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien |  <br>Continental<br>Vehicle Networking and Information (VNI)<br>Lavinia-Carolina Orecu<br>VNI CE HW EU2 TBR COE HOM<br>Phone: +40374-35-5124<br>Fax: + 40 256 25-3061<br>Carolina.Orecu@continental-corporation.com<br>EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU<br>Date 16.07.2020<br>Manufacturer: Continental Automotive GmbH<br>Address: Siemensstrasse 12<br>D-93055 Regensburg<br>Germany<br>Product type designation: 41580430<br>Intended use: Integrated Body Controller<br>The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose.<br>Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a): Applied standard(s): EN 62368-1:2014 + A11:2017, EN 62479:2010, EN 50663:2017<br>Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): Applied standard: EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11), Final draft EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)<br>Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2): Applied standard(s): EN 300 220 -1 V3.1.1, EN 300 220 -2 V3.1.1, EN 300 330 V2.1.1 (2017)<br>The following marking applies to the above mentioned product: CE<br>Continental Automotive GmbH<br>Regensburg, 16.07.2020<br>Klaus Binder<br>Vice President Finance and Controlling<br>Vehicle Networking and Information<br>Norbert Müller<br>Senior Vice President Vehicle Networking and Information (VNI) Central Engineering (CE)<br>1/1 |





* Findes ikke på alle modeller

Modeller til Fransk Guyana, Guadeloupe, Martinique, Monaco, Montenegro og Nordmakedonien

| Fjernbetjening<br>Nøglefrit adgangssystem | |
|---|---|
| *http://continental-homologation.com/honda*<br><br>CE<br><br>Continental Automotive GmbH erklærer hermed, at denne model [TP_4] overholder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.<br>Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: *https://continental-homologation.com/honda*<br>Anvisninger og sikkerhedsoplysninger:<br>Kortdistanceenhed til fjernstyring<br>Postadresse:<br>Siemensstraße 12<br>D-93055 Regensburg<br>Tyskland<br>Producentens navn:<br>Continental Automotive GmbH<br>Frekvensbånd: 433,92 MHz<br>Maksimalt sendt output: 1 mW<br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse:<br>Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien |  |

Continental

Vehicle Networking and Information

Morar Petre Bogdan
VNI CE HW EU2 TSR COE HOM
Phone: + 40 374- 35-5511
Fax: + 40 374- 35-3061
petre-bogdan.morar@continental-corporation.com

15.05.2020

**EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU**

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: TP_4

Intended use: Radio Frequency Transmitter used in vehicle locking/unlocking system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a): Applied standard(s): EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62479:2010, EN 50663:2017

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): Applied standard(s): DRAFT EN 301489-1 V2.2.1(2019-03)

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2): Applied standard(s): EN 300 220 -1: 13.1.1, EN 300 220 -2: 13.1.1, EN 300 330 -V21.1.2017-02

CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 19.05.2020

Klaus Binder
Vice President Finance and Controlling
Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information (VNI)

Norbert Müller
Senior Vice President
Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information(VNI)

1/1

Modeller til Tyrkiet

| Centralkontrolmodul<br>Nøglefrit adgangssystem | |
|---|---|
| CE<br>Anvisninger og sikkerhedsoplysninger:<br>Kortdistanceenhed til fjernstyring<br>Postadresse:<br>Siemensstraße 12<br>D-93055 Regensburg<br>Tyskland<br>Producentens navn:<br>Continental Automotive GmbH<br>Frekvensbånd: 125 kHz<br>Maksimalt sendt output: 10 mW<br>Importørens navn:<br>Honda Türkiye A.Ş<br>Postadresse:<br>Şekerpınar Mahallesi Yanyol Sokak No:1 41420 Çayırova/Kocaeli |  |

Continental

Vehicle Networking and Information (VNI)

Lavinia-Carolina Grecu
VNI CE HW EU2 TSR COE HON
Phone: +40374-35-5124
Fax: + 40 256 25-3061
Carolina.Grecu@continental-corporation.com

**EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU**

Date: 16.07.2020
Your message dated
Our reference
Your reference

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany

Product type designation: 41580430

Intended use: Integrated Body Controller

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a): *Applied standard(s):* EN 62368-1:2014 + A11:2017, EN 62479:2010, EN 50663:2017

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): *Applied standard:* EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11), Final-draft EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2): *Applied standard(s):* EN 300 220 -1 V3.1.1, EN 300 220 -2 V3.1.1, EN 300 330 V2.1.1 (2017)

The following marking applies to the above mentioned product: CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 16.07.2020

Klaus Binder
Vice President Finance and Controlling
Vehicle Networking and Information

Norbert Müller
Senior Vice President Vehicle Networking and Information (VNI) Central Engineering (CE)

1/1

Modeller til Tyrkiet

| Fjernbetjening<br>Nøglefrit adgangssystem | |
|---|---|
| CE<br>Anvisninger og sikkerhedsoplysninger:<br>Kortdistanceenhed til fjernstyring<br>Postadresse:<br>Siemensstraße 12<br>D-93055 Regensburg<br>Tyskland<br>Producentens navn:<br>Continental Automotive GmbH<br>Frekvensbånd: 433,92 MHz<br>Maksimalt sendt output: 1 mW<br>Importørens navn:<br>Honda Türkiye A.Ş<br>Postadresse:<br>Şekerpınar Mahallesi Yanyol Sokak No:1 41420 Çayırova/Kocaeli |  |

Continental

Vehicle Networking and Information

Morar Petre Bogdan
VNI CE HW EU2 TSR COE HOM
Phone: + 40 374- 35-5511
Fax: + 40 374- 35-3061
petre-bogdan.morar@continental-corporation.com

15.05.2020

**EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU**

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: TP_4

Intended use: Radio Frequency Transmitter used in vehicle locking/unlocking system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a): Applied standard(s): EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62479:2010, EN 50663:2017

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): Applied standard(s): DRAFT EN 301489-1 V2.2.1(2019-03)

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2): Applied standard(s): EN 300 220 -1: V3.1.1, EN 300 220 -2: V3.1.1, EN 300 330 -V21.1.2017-02

CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 19.05.2020

Klaus Binder
Vice President Finance and Controlling
Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information (VNI)

Norbert Müller
Senior Vice President
Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information(VNI)

1/1

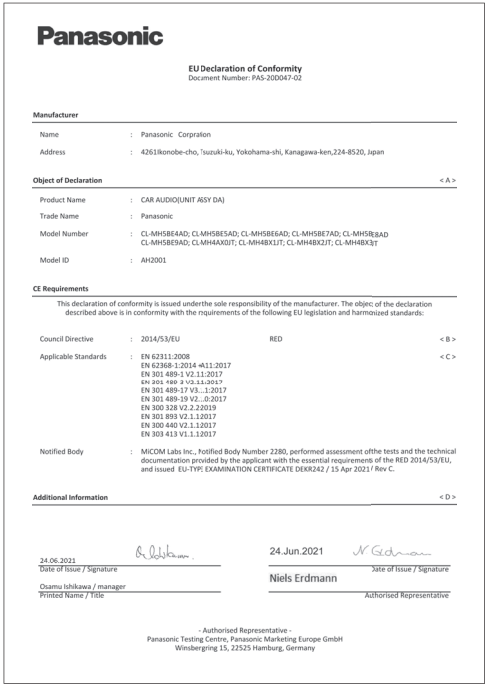
Modeller til Tyrkiet

## Håndfrit telefonsystem

*http://www.ptc.panasonic.eu/*

CE

Panasonic Corporation erklærer hermed, at den ovenfor anførte radioudstyrstype er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Gå til *http://www.ptc.panasonic.eu/*, klik på "Compliance Documents", indtast nedenstående søgeord i søgefeltet, og download den nyeste "OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING".
Søgeord: CL-MH------, CA-9H------, [CLMH5BE1AD, CL-MH5BE1AD, CL-MH5BE2AD, CL-MH5BE2AD, CL-MH5BE3AD, CL-MH5BE3AD, CLMH5BE4AD, CL-MH5BE4AD, CL-MH5BE5AD, CL-MH5BE5AD, CLMH5BE6AD, CL-MH5BE6AD, CL-MH5BE9AD, CL-MH5BE9AD] Der står "Ref No" på mærkatet på enheden.
Tilsigtet brug: Bilstereoanlæg (Bluetooth og WLAN)
Postadresse: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Producentens navn: Panasonic Corporation
Driftsfrekvensbånd:
Specifikationer for Bluetooth
Frekvensbånd: 2402-2480 MHz
Specifikationer for 2,4 GHz WLAN
Frekvensbånd: 2412-2472 MHz
Maks. udgangseffekt:
Specifikationer for Bluetooth
Maks. udgangseffekt: 0,1 dBm
Specifikationer for 2,4 GHz WLAN
Maks. udgangseffekt: 11,9 dBm
Importørens navn: Honda Türkiye A.Ş
Postadresse:
Şekerpınar Mahallesi Yanyol Sokak No:1 41420 Çayırova/Kocaeli



Panasonic

**EU Declaration of Conformity**
Document Number: PAS-20D047-02

**Manufacturer**

Name : Panasonic Corpration
Address : 4261Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken,224-8520, Japan

**Object of Declaration** < A >

Product Name : CAR AUDIO(UNIT ASSY DA)
Trade Name : Panasonic
Model Number : CL-MH5BE4AD; CL-MH5BE5AD; CL-MH5BE6AD; CL-MH5BE7AD; CL-MH5BE8AD CL-MH5BE9AD; CL-MH4AX0J7; CL-MH4BX1J7; CL-MH4BX2J7; CL-MH4BX3J7
Model ID : AH2001

**CE Requirements**

This declaration of conformity is issued underthe sole responsibility of the manufacturer. The objec; of the declaration described above is in conformity with the rquirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council Directive : 2014/53/EU RED < B >
Applicable Standards : EN 62311:2008 < C >
EN 62368-1:2014 +A11:2017
EN 301 489-1 V2.1.1:2017
EN 301 489-3 V3.1.1:2017
EN 301 489-17 V3...1:2017
EN 301 489-19 V2...0:2017
EN 300 328 V2.2.2:2019
EN 301 893 V2.1.1:2017
EN 300 440 V2.1.1:2017
EN 303 413 V1.1.1:2017
Notified Body : MICOM Labs Inc., Notified Body Number 2280, performed assessment ofthe tests and the technical documentation provided by the applicant with the essential requirements of the RED 2014/53/EU, and issued EU-TYP. EXAMINATION CERTIFICATE DEKR242 / 15 Apr 2021 / Rev C.

**Additional Information** < D >

24.06.2021
Date of Issue / Signature
Osamu Ishikawa / manager
Printed Name / Title

24.Jun.2021
Date of Issue / Signature
Niels Erdmann
Authorised Representative

- Authorised Representative -
Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Modeller til Tyrkiet

| Nødopkald (eCall)* |
| --- |
| *https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/* |

CE

DENSO CORPORATION erklærer hermed, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:
*https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/*
Tilsigtet brug: eCall-enhed til biler
Postadresse: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan
Producentens navn: DENSO CORPORATION
Driftsfrekvensbånd: Model: OGEY23
1) GSM900 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)
2) GSM1800 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz)
3) WCDMA Bånd1 (Tx: 1920-1980 MHz, Rx: 2110-2170 MHz)
4) WCDMA Bånd8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)
5) GPS (Rx: 1575,42 MHz)
6) GALILEO (Rx: 1575,42 MHz)
7) GLONASS (Rx: 1601,709 MHz)
8) EGNOS (Rx: 1575,42 MHz)
Maks. udgangseffekt:
1) 2 W 2) 1 W 3,4) 0,25 W
Importørens navn:

Honda Türkiye A.Ş

Postadresse:

Şekerpınar Mahallesi Yanyol Sokak No:1 41420 Çayırova/Kocaeli



* Findes ikke på alle modeller

Modeller til Tyrkiet

| Ekstern tuner | Digital nøgle |
|---|---|
| *http://www.ptc.panasonic.eu/* | *https://continental-homologation.com/honda* |
| CE | CE |
| Panasonic Corporation erklærer hermed, at den ovenfor anførte radioudstyrstype er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Gå til *http://www.ptc.panasonic.eu/*, klik på "Compliance Documents", indtast nedenstående søgeord i søgefeltet, og download den nyeste "OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING".<br>Søgeord: Modelnr.<br>Søgeord: [CQ-THVCE0AD]<br>Der står "Ref No" på mærkatet på enheden.<br>Tilsigtet brug: RADIOENHED (radiotuner til biler)<br>Postadresse:<br>4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan<br>Producentens navn:<br>Panasonic Corporation<br>Importørens navn:<br>Honda Türkiye A.Ş<br>Postadresse:<br>Şekerpınar Mahallesi Yanyol Sokak No:1 41420 Çayırova/Kocaeli | Continental erklærer hermed, at radioudstyrstypen A2C192350/ A2C192351 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: *https://continental-homologation.com/honda*<br>Tilsigtet brug: Adgangssystem til bil<br>Postadresse:<br>Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Tyskland<br>Producentens navn:<br>Continental Automotive GmbH<br>Driftsfrekvensbånd:<br>BLE-frekvensområde: 2,402 GHz til 2,48 GHz<br>Maks. udgangseffekt:<br>Maks. BLE-udgangseffekt: +20 dBm<br>Importørens navn:<br>Honda Türkiye A.Ş<br>Postadresse:<br>Şekerpınar Mahallesi Yanyol Sokak No:1 41420 Çayırova/Kocaeli |

Modeller til Tyrkiet

| Trådløs oplader* | |
|---|---|
| *https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc*<br>CE<br>LG Electronics Inc. erklærer hermed, at radioudstyrstypen WC500HOCI21 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: *https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc*<br>Tilsigtet brug:<br>Trådløs oplader til bil<br>Postadresse:<br>128, Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea<br>Producentens navn:<br>LG Electronics Inc.<br>Driftsfrekvensbånd:<br>111 kHz/maks. effekt: 42 dBuA/m ved 10 m<br>Maks. udgangseffekt:<br>111 kHz/maks. effekt: 42 dBuA/m ved 10 m<br>Importørens navn:<br>Honda Türkiye A.Ş<br>Postadresse:<br>Şekerpınar Mahallesi Yanyol Sokak No:1 41420 Çayırova/Kocaeli | *http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2*<br>BH EVS Co.,Ltd. erklærer hermed, at radioudstyrstypen WC500HOCI21 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:<br>*http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2*<br>Tilsigtet brug:<br>Trådløs oplader til bil<br>Postadresse:<br>BH EVS Co.,Ltd.<br>Am Kronberger Hang 2 65824 Schwalbach am Taunus, Tyskland<br>Producentens navn:<br>BH EVS Co.,Ltd.<br>Driftsfrekvensbånd:<br>111 kHz<br>Maks. udgangseffekt:<br>maks. effekt: 42 dBuA/m ved 10 m<br>Importørens navn:<br>Honda Türkiye A.Ş<br>Postadresse:<br>Şekerpınar Mahallesi Yanyol Sokak No:1 41420 Çayırova/Kocaeli |



* Findes ikke på alle modeller

Modeller til Tyrkiet

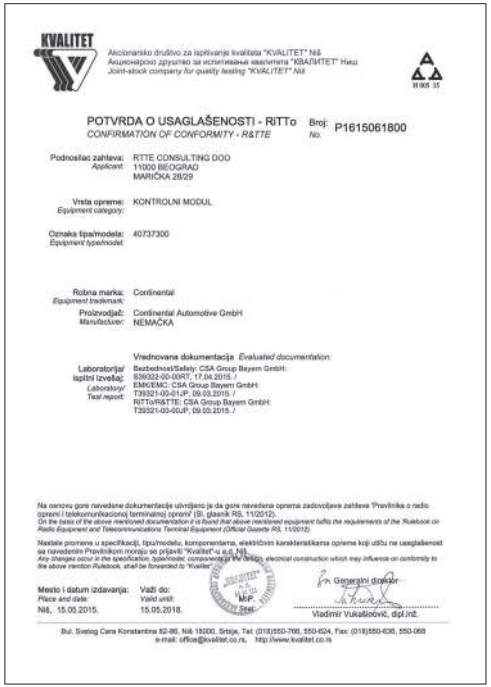
| Blindvinkelassistent*/bakzoneassistent* |
| --- |
| *https://www.veoneer.com/en/regulatory*<br>CE<br>Veoneer US, Inc. erklærer hermed, at formålet med ovenstående erklæring er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning.<br>*https://www.veoneer.com/en/regulatory*<br>Tilsigtet brug: 24 GHz radarsensor med kort rækkevidde<br>Postadresse:<br>26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034<br>USA<br>Producentens navn: Veoneer US, Inc.<br>Driftsfrekvensbånd:<br>24,05-24,25 GHz<br>Maks. udgangseffekt:<br>13 dBm spids<br>Importørens navn:<br>Honda Türkiye A.Ş<br>Postadresse:<br>Şekerpınar Mahallesi Yanyol Sokak No:1 41420 Çayırova/Kocaeli |



 * Findes ikke på alle modeller

Modeller til Serbien

| Centralkontrolmodul<br>Nøglefrit adgangssystem | Fjernbetjening<br>Nøglefrit adgangssystem |
|---|---|



KVALITET

Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš

IQNet

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RiTTo Broj: P1615061800
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No.

Podnosilac zahteva: RTTE CONSULTING DOO
Applicant: 11000 BEOGRAD
MARIČKA 28/29

Vrsta opreme: KONTROLNI MODUL
Equipment category:

Oznaka tipa/modela: 40737300
Equipment type/model:

Robna marka: Continental
Equipment trademark:

Proizvođač: Continental Automotive GmbH
Manufacturer: NEMAČKA

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Laboratorija/ Ispitni izveštaj: Bezbednost/Safety: CSA Group Bayern GmbH:
Laboratory/ Test report: S39322-00-00RT, 17.04.2015. /
EMK/EMC: CSA Group Bayern GmbH:
T39321-00-01JP, 09.03.2015. /
RiTTo/R&TTE: CSA Group Bayern GmbH:
T39321-00-00JP, 09.03.2015. /

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Niš, 15.05.2015.
Važi do: 15.05.2018.
M.P.
Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel. (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



KVALITET

Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš

IQNet

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RiTTo Broj: P1620075600
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No.

Podnosilac zahteva: RTTE CONSULTING DOO
Applicant: 11090 BEOGRAD-RAKOVICA
KNEZA VIŠESLAVA 68/2.7

Vrsta opreme: KLJUČ ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU
Equipment category:

Oznaka tipa/modela: TP_4
Equipment type/model:

Robna marka: Continental
Equipment trademark:

Proizvođač: Continental Automotive GmbH
Manufacturer: Germany

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Laboratorija/ Ispitni izveštaj: Bezbednost/Safety: Compliance Certification Services Inc.: T200415W01-LV, 11.05.2020./
T200415W01-MC, 07.05.2020./
Laboratory/ Test report: EMK/EMC: Compliance Certification Services Inc.: T200415W01-RE, 07.05.2020./
RiTTo/R&TTE: Compliance Certification Services Inc.:
T200415W01-RT1, 07.05.2020./ T200415W01-RT2, 07.05.2020./

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS,11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

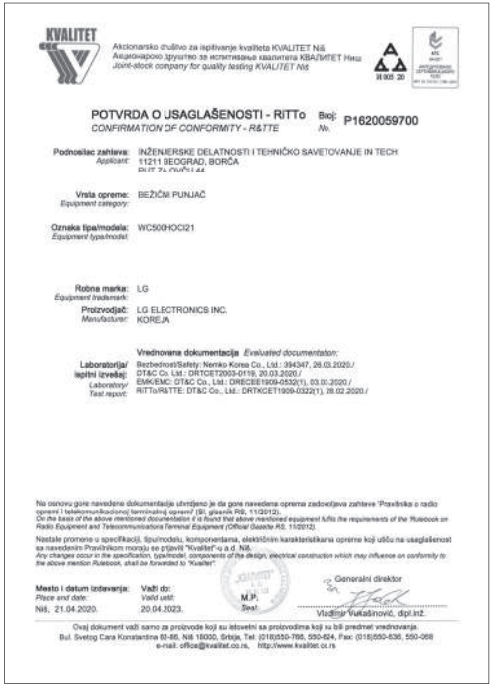
Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Niš, 29.05.2020.
Važi do: 28.05.2023.
M.P.
Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su ispitani sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel. (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs http://www.kvalitet.co.rs

Modeller til Serbien

## Trådløs oplader*



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš

POTVRDA O JSAGLAŠENOSTI - RiTTo Broj: P1620059700
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No.

Podnosilac zahteva: INŽENJERSKE DELATNOSTI I TEHNIČKO SAVETOVANJE IN TECH
Applicant: 11211 BEOGRAD, BORČA

Vrsta opreme: BEŽIČNI PUNJAČ
Equipment category:

Oznaka tipa/modela: WC50HOCI21
Equipment type/model:

Robna marka: LG
Equipment trademark:
Proizvođač: LG ELECTRONICS INC.
Manufacturer: KOREJA

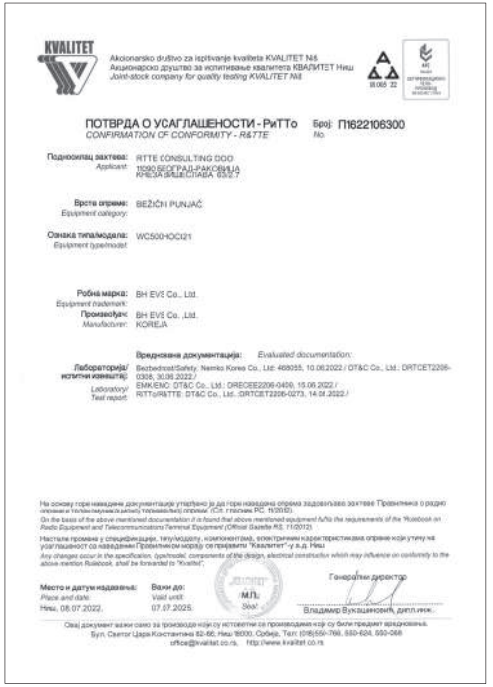
Vrednovana dokumentacija: Evaluated documentation:
Laboratorija/ispitni izveštaj: Bezbednost/Safety: Nemko Korea Co., Ltd.: 394347, 26.03.2020./
DT&C Co. Ltd.: DRTCET2003-0119, 20.03.2020./
EMK/EMC: DT&C Co., Ltd.: DRECEE1909-0532(1), 03.01.2020./
Laboratory/Test report: RiTTo/R&TTE: DT&C Co., Ltd.: DRTKCET1909-0322(1), 18.02.2020./

Na osnovu gore navedene dokumentacija utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Niš, 21.04.2020.
Važi do: 20.04.2023.
M.P.
Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su ispitani sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 80-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-785, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš

ПОТВРДА О УСАГЛАШЕНОСТИ - РиТТо Број: П1622106300
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No.

Подносилац захтева: RTTE CONSULTING DOO
Applicant: 11090 БЕОГРАД-РАКОВИЦА
КНЕЗА ВИШЕСЛАВА 63/2,7

Врста опреме: BEŽIČNI PUNJAČ
Equipment category:

Ознака типа/модела: WC50HOCI21
Equipment type/model:

Робна марка: BH EVS Co., Ltd.
Equipment trademark:
Произвођач: BH EVS Co., Ltd.
Manufacturer: KOREJA

Вреднована документација: Evaluated documentation:
Лабораторија/испитни извештај: Bezbednost/Safety: Nemko Korea Co., Ltd: 469055, 10.06.2022./ DT&C Co., Ltd.: DRTCET2206-0308, 30.06.2022./
EMK/EMC: DT&C Co., Ltd.: DRECEE2206-0409, 15.06.2022./
Laboratory/Test report: RiTTo/R&TTE: DT&C Co., Ltd.: DRTCET2206-0273, 14.04.2022./

На основу горе наведене документације утврђено је да горе наведена опрема задовољава захтеве 'Правилника о радио опреми и телекомуникационој терминалној опреми' (Сл. гласник РС, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Настале промене у спецификацији, типу/моделу, компонентама, електричним карактеристикама опреме који утичу на усаглашеност са наведеним Правилником морају се пријавити "Квалитет"-у а.д. Ниш.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Место и датум издавања: Ниш, 08.07.2022.
Важи до: 07.07.2025.
М.П.
Генерални директор
Владимир Вукашиновић, дипл.инж.

Овај документ важи само за производе који су испитани са производима који су били предмет вредновања.
Бул. Светог Цара Константина 80-86, Ниш 18000, Србија, Тел: (018)550-785, 550-624, Фах: (018)550-636, 550-068
office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs





* Findes ikke på alle modeller

Modeller til Serbien

| Telematikstyreenhed* | Blindvinkelassistent*/bakzoneassistent* |
|---|---|
| Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: *https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/* |  |

Idvorski laboratorije

**POTVRDA O USAGLAŠENOSTI broj 00334 00787**

DATUM IZDAVANJA: 05.06.2023. VAŽI DO: 05.06.2023.

PODNOSILAC ZAHTEVA: RTTE Consulting doo
Knezа Višeslava 63/2.7, 11060 Beograd

NAZIV / VRSTA OPREME: Radar za vozilo u RF opsegu 24 GHz (24 GHz SRS Radar Sensor)

ROBNA MARKA: Veoneer

PROIZVOĐAČ: Veoneer US, Inc.
26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034
United States of America

TIP / MODEL: NB24G175V3

Pregledom dole navedene tehničke dokumentacije dostavljene od strane podnosioca zahteva, utvrđeno je **usaglašenost opreme sa bitnim zahtevima Pravilnika o radio opremi i terminalnoj telekomunikacionoj opremi** (Službeni glasnik RS br.11/2012):

| Vrsta dokumenta: | Izdat od: | Oznaka: | Datum: |
|---|---|---|---|
| Health Assessment report | EL-Lab GmbH | 20023858-13643-1 | 29.06.2023. |
| Safety test report | EL-Lab GmbH | 19083330-12742-3 | 14.06.2023. |
| EMC test report | CETECOM GmbH | 19-1-0207401T01a | 22.06.2023. |
| RF test report | CETECOM GmbH | 19-1-0207401T02a | 24.06.2023. |
| EU-Type Examination Certificate | KL-Certification GbmH | T.2020.06.0016 | 29.06.2023. |

Mesto izdavanja:
Beograd

M.P.

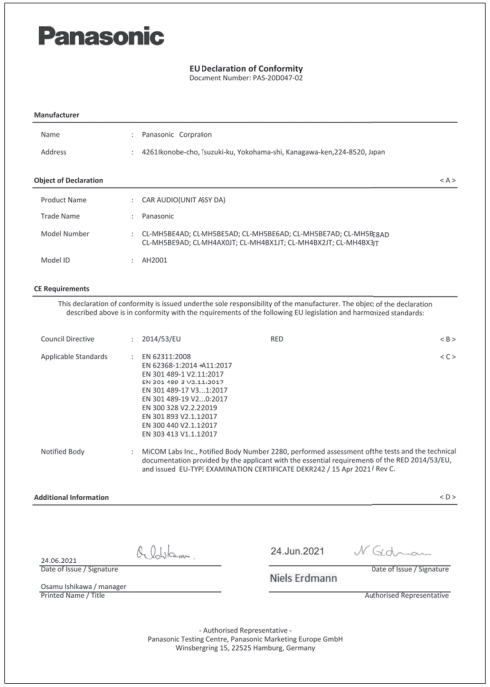
Direktor:
Saša Jorgovanović, dipl.el.ing.



* Findes ikke på alle modeller

Modeller til Serbien

## Håndfrit telefonsystem



Panasonic

**EU Declaration of Conformity**
Document Number: PAS-20D047-02

**Manufacturer**

| | | |
|---|---|---|
| Name | : | Panasonic Corpration |
| Address | : | 4261Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken,224-8520, Japan |

**Object of Declaration** < A >

| | | |
|---|---|---|
| Product Name | : | CAR AUDIO(UNIT ASSY DA) |
| Trade Name | : | Panasonic |
| Model Number | : | CL-MH5BE4AD; CL-MH5BE5AD; CL-MH5BE6AD; CL-MH5BE7AD; CL-MH5B[illegible]AD CL-MH5BE9AD; CL-MH4AX0JT; CL-MH4BXL1T; CL-MH4BXZJT; CL-MH4BX3T |
| Model ID | : | AH2001 |

**CE Requirements**

This declaration of conformity is issued underthe sole responsibility of the manufacturer. The objec of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislation and harmonized standards:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Council Directive | : | 2014/53/EU | RED < B > |
| Applicable Standards | : | EN 62311:2008<br>EN 62368-1:2014 +A11:2017<br>EN 301 489-1 V2.1.1:2017<br>EN 301 489-3 V2.1.1:2017<br>EN 301 489-17 V3...1:2017<br>EN 301 489-19 V2...0:2017<br>EN 300 328 V2.2.2:2019<br>EN 301 893 V2.1.1:2017<br>EN 300 440 V2.1.1:2017<br>EN 303 413 V1.1.1:2017 | < C > |
| Notified Body | : | MiCOM Labs Inc., Notified Body Number 2280, performed assessment ofthe tests and the technical documentation provided by the applicant with the essential requirements of the RED 2014/53/EU, and issued EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE DEKR242 / 15 Apr 2021 / Rev C. | |

**Additional Information** < D >

24.06.2021
Date of Issue / Signature

Osamu Ishikawa / manager
Printed Name / Title

24.Jun.2021
Date of Issue / Signature

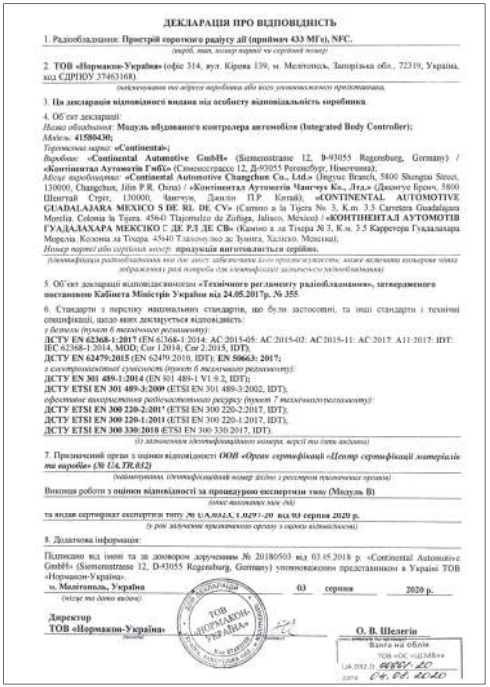
Niels Erdmann
Authorised Representative

- Authorised Representative -
Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Modeller til Ukraine

## Centralkontrolmodul
## Nøglefrit adgangssystem

Postadresse:
Siemensstraße 12
D-93055 Regensburg
Tyskland
Producentens navn:
Continental Automotive GmbH
Frekvensbånd: 125 kHz
Maksimalt sendt output: 10 mW
Importørens navn:
Pride Motor LLC
Postadresse:
12, Sagaydachnogo Str., Kyiv, 04070, Ukraine



**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ**

1. Радіообладнання: **Пристрій короткого радіусу дії (приймач 433 МГц), NFC.**
*(тип, тип, номер партії чи серійний номер)*

2. **ТОВ «Нормаком-Україна»** (офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мелітополь, Запорізька обл., 72319, Україна, код ЄДРПОУ 37463168)
*(найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника,*

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.**

4. Об'єкт декларації:
*Назва обладнання:* **Модуль вбудованого контролера автомобіля (Integrated Body Controller);**
*Модель:* **41580430;**
*Торговельна марка:* **«Continental»;**
*виробник:* **«Continental Automotive GmbH»** (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) / **«Континентал Аутомотів ГмбХ»** (Сіменсштрассе 12, Д-93055 Регенсбург, Німеччина);
*Місце виробництва:* **«Continental Automotive Changchun Co., Ltd.»** (Jingyue Branch, 5800 Shengtai Street, 130000, Changchun, Jilin P.R. China) / **«Континентал Аутомотів Чанчунь Ко., Лтд.»** (Джинъюе Бранч, 5800 Шенгтай Стріт, 130000, Чанчунь, Джилін П.Р. Китай), **«CONTINENTAL AUTOMOTIVE GUADALAJARA MEXICO S DE RL DE CV»** (Camino a la Tijera No. 3, K.m. 3.5 Carretera Guadalajara Morelia, Colonia la Tijera, 45640 Tlajomulco de Zuñiga, Jalisco, México) **«КОНТИНЕНТАЛ АУТОМОТІВ ГУАДАЛАХАРА МЕКСІКО С ДЕ Р.Л ДЕ СВ»** (Камінo а ла Тієра № 3, К.м. 3.5 Карретера Гуадалахара Морелія. Колонія ла Тієра. 45640 Тлахомулко де Зуніга, Халіско, Мексіка);
*Номер партії або серійний номер:* **продукція виготовляється серійно.**
*ідентифікація радіообладнання має дані, які забезпечують його прослідковуваність, може включати кольорові чіткі зображення і ріки покрою для ідентифікації візуальним оглядом)*

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання»**, затвердженого **постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017р. № 355**.

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
*у безпеці (пункт 6 технічного регламенту):*
**ДСТУ EN 62368-1:2017** (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; IEC 62368-1:2014, MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015, IDT);
**ДСТУ EN 62479:2015** (EN 62479:2010, IDT); **EN 50663: 2017;**
*з електромагнітної сумісності (пункт 6 технічного регламенту):*
**ДСТУ EN 301 489-1:2014** (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);
**ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2017** (ETSI EN 300 220-2:2017, IDT);
**ДСТУ ETSI EN 300 220-1:2011** (ETSI EN 300 220-1:2017, IDT);
**ДСТУ ETSI EN 300 330:2018** (ETSI EN 300 330:2017, IDT).
*(з зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання)*

7. Призначений орган з оцінки відповідності **ОПВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.052)**
*(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)*
Виконав роботи з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)
*(опис виконаних дій)*
та видав сертифікат експертизи типу **№ UA.052.C.10291-20 від 03 серпня 2020 р.**
*(у разі залучення призначеного органу з оцінки відповідності)*

8. Додаткова інформація:

Підписано від імені та за дорученням № 20180503 від 03.05.2018 р. «Continental Automotive GmbH» (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) уповноваженим представником в Україні ТОВ «Нормаком-Україна».

м. **Мелітополь, Україна** **03 серпня 2020 р.**
*(місце та дата видачі)*

**Директор**
**ТОВ «Нормаком-Україна»** **О. В. Шелегін**

Відділ на обліз
ТОВ «ОК «ЦСМВ»»
UA.052.D. 00001.20
дата 04.08.2020

Modeller til Ukraine

| Fjernbetjening<br>Nøglefrit adgangssystem | |
|---|---|
| Postadresse:<br>Siemensstraße 12<br>D-93055 Regensburg<br>Tyskland<br>Producentens navn:<br>Continental Automotive GmbH<br>Frekvensbånd: 433,92 MHz<br>Maksimalt sendt output: 1 mW<br>Importørens navn:<br>Pride Motor LLC<br>Postadresse:<br>12, Sagaydachnogo Str., Kyiv, 04070, Ukraine |  |

**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ**

1. Радіообладнання: **Пристрій короткого радіусу дії (433 МГц), RFID (пасивний).**
*(тип/, тип, номер партії або серійний номер)*

2. **ТОВ «Нормакон-Україна»** (офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мелітополь, Запорізька обл., 72319, Україна, код ЄДРПОУ 37463168).
*(найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника)*

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.**

4. Об'єкт декларації:
*Назва обладнання:* **Брелок автомобільний (Radio Frequency Transmitter / Honda MY21);**
*Модель:* **TP_4;**
*Торговельна марка:* **«Continental»;**
*Виробник:* **«Continental Automotive GmbH»** (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) / **«Континентал Аутомотив ГмбХ»** (Сіменсштрассе 12, Д-93055 Регенсбург, Німеччина);
*Місце виробництва:* **«Continental Automotive Changchun Co., Ltd.»** (Jingyue Branch, 5800 Shengtai Street. 130000, Changchun, Jilin P.R. China) / **«Континентал Аутомотив Чанчунь Ко., Лтд.»** (Джингуе Бранч, 5800 Шенгтай Стріт, 130000, Чанчунь, Джилін П.Р. Китай); **«CONTINENTAL AUTOMOTIVE GUADALAJARA MEXICO S DE RL DE CV»** (Camino a la Tijera No. 3, K.m. 3.5 Carretera Guadalajara Morelia. Colonia la Tijera. 45640 Tlajomulco de Zúñiga, Jalisco, México) / **«КОНТІНЕНТАЛ АУТОМОТІВ ГУАДАЛАХАРА МЕКСІКО С ДЕ РЛ ДЕ СВ»** (Камино а ла Тіхера № 3, К.м. 3.5 Каррітера Гуадалахара Морелія. Колонія ла Тіхера. 45640 Тлахомулко де Зуніга, Халіско, Мексика);
*Номер партії або серійний номер:* **продукція виготовляється серійно.**
*(ідентифікація радіообладнання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність, може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації залученого радіообладнання)*

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання»**, затвердженого постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017р. № 355.

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
*з безпеки (пункт 6 технічного регламенту):*
**ДСТУ EN 62368-1:2017** (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; ІНТ 62368-1:2014; **МОН** *Ести* 7.0134 *Ести* 7.0014; **ІПТУ**
**ДСТУ EN 62479:2015** (EN 62479:2010, IDT); **EN 50663: 2017;**
*з електромагнітної сумісності (пункт 6 технічного регламенту):*
**ДСТУ EN 301 489-1:2014** (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);
**ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009** (ETSI EN 301 489-3:2002, IDT);
*ефективне використання радіочастотного ресурсу (пункт 7 технічного регламенту):*
**ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2017** (ETSI EN 300 220-2:2017, IDT);
**ДСТУ ETSI EN 300 220-1:2018** (ETSI EN 300 220-1:2017, IDT);
**ДСТУ ETSI EN 300 330:2018** (ETSI EN 300 330:2017, IDT).
*(із зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання)*

7. Призначений орган з оцінки відповідності **ООВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.032)**
*(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)*
Виконав роботи з **оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)**
*(опис виконаних дій)*
та видав сертифікат експертизи типу **№ UA.032.CT.0219-20 від 02 червня 2020 р.**
*(у разі залучення призначеного органу з оцінки відповідності)*

8. Додаткова інформація: Програмна версія 0400.

Підписано від імені та за договором доручення № 20180503 від 03.05.2018 р. «Continental Automotive GmbH» (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) уповноваженим представником в Україні ТОВ «Нормакон-Україна»:

м. Мелітополь, Україна — 02 червня 2020 р.
*(місце та дата видачі)*

**Директор**
**ТОВ «Нормакон-Україна»** — **О. В. Шелегін**

ТОВ «ДС «ЦСМВ»»
UA.032.0.

Modeller til Ukraine

| Håndfrit telefonsystem | |
|---|---|
| *https://service.panasonic.ua/*<br>справжнім Panasonic Automotive Systems Co., Ltd заявляє, що тип радіообладнання * відповідає Технічному регламенту радіообладнання;<br>повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:<br>https://service.panasonic.ua/<br>(розділ «Технічне регулювання»)<br><br>моделі; [AH2001]<br>Postadresse:<br>4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama City, 224-8520, Japan<br>Producentens navn:<br>Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.<br>Driftsfrekvensbånd:<br>Specifikationer for Bluetooth<br>Frekvensbånd: 2402-2480 MHz<br>Specifikationer for 2,4 GHz WLAN<br>Frekvensbånd: 2412-2472 MHz<br>Maks. udgangseffekt:<br>Specifikationer for Bluetooth<br>Maks. udgangseffekt: 0,1 dBm<br>Specifikationer for 2,4 GHz WLAN<br>Maks. udgangseffekt: 11,9 dBm<br>Importørens navn:<br>Pride Motor LLC<br>Postadresse:<br>12, Sagaydachnogo Str., Kyiv, 04070, Ukraine |  <br>**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ** Panasonic Corporation **AH2001**<br>1. Автомобільний аудіопристрій з дисплеєм (UNIT ASSY DA) т.м **Panasonic Corporation** моделі **AH2001** з обладнанням радіодоступу (інтерфейс передачі даних IEEE 802.11 a/b/g/n/ac, IEEE 802.15.1 Bluetooth) та GPS-приймачем.<br>Радіообладнання (марка, тип, номер партії чи серійний номер)<br>2. Уповноважений представник виробника - ТОВ «Радіо Тест Стандарт» (03115, м. Київ, вул. Львівська, 22А, к. 135, ЄДРПОУ 39205151) діє за дорученням "Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.", 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan.<br>Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника<br>3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.<br>4. Об'єкт декларації (зображення об'єкта декларації для ідентифікації):<br>Об'єкт декларації (ідентифікація радіообладнання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність; може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації визначеного радіообладнання)<br>5. Об'єкт декларації відповідає вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355.<br>6. Об'єкт декларації відповідає вимогам наступних НД:<br>ДСТУ EN 62368-1:2017, IEC 62368-1:2014 (Second Edition), ДСТУ EN 62311:2014, ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2019, ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009, Final Draft ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03), ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008, ETSI EN 301 489-17 V2.1.1 (2017-02), ДСТУ ETSI EN 301 489-19:2008, Draft ETSI EN 301 489-19 V2.1.0 (2017-03), ДСТУ EN 55032:2017, EN 55032:2015 + AC:2016, Class B, ДСТУ EN 55035:2019, EN 55035:2017, ДСТУ ETSI EN 300 328:2017, ETSI EN 300 328 V2.2.2, ДСТУ ETSI EN 301 893:2017, ETSI EN 301 893 V2.1.1 (2017-05), ДСТУ ETSI EN 300 440:2018, ETSI EN 300 440 V2.1.1 (2017-03), ДСТУ ETSI EN 303 413:2018, ETSI EN 303 413 V1.1.1 (2017-06).<br>Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, згідно яких декларується відповідність (із зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання)<br>7. Призначений орган з оцінки відповідності:<br>ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД, 03179, м. Київ, пр-т Перемоги, 151, реєстр. номер UA.TR.052 за наказом Мінекономрозвитку України від 11.04.2018 № 500<br>(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)<br>виконав добровільну оцінку відповідності технічного проекту радіообладнання суттєвим вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355 за процедурою експертизи типу (модуль В) та видав сертифікат [illegible] № UA.R.TR.052.040-22 від 07 квітня 2022 р.<br>8. Програмне забезпечення застосовується: Не застосовується. HW: B_25_D<br>У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки яким функціонує за призначенням і як експлуатується для декларації про відповідність<br>«РАДІО ТЕСТ СТАНДАРТ» | |

Modeller til Ukraine

## Håndfrit telefonsystem



9. Додаткова інформація: **Виробник** – «Панасонік Аутомотів Системс Ко., Лтд.», Японія, 4261 Іконобе-чо, Тсузукі-ку, Йокохама-ші, Канагава-кен 224-8520 ("Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.", 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan) на підприємствах: 1) «Панасонік Аутомотів Системс де Мехіко С.А.», Мексика, ("Panasonic Automotive Systems de Mexico S.A.", de C.V Carretera Reynosa Mike Allen 1231 S/N Parque Industrial Reynosa Reynosa. Tamaulipas, C.P. 88780, Mexico); 2) «Панасонік Аутомотів Системс Даліан Ко., Лтд.», Китай, ("Panasonic Automotive Systems Dalian Co., Ltd.", No.300, Honggang Road, Ganjingzi District Dalian City, Liaoning Province, 116033 P.R. China); 3) «Панасонік Аутомотів Системс Асіа Пацифік Ко., Лтд.», Таїланд, ("Panasonic Automotive Systems Asia Pacific Co., Ltd.", 101 M.2 Teparak Rd., T. Bangsaothong, A.Bangsaothong, Samutprakarn 10570, Thailand); 4) «Панасонік До Бразіл Лімітада Руа Матріз'а», Бразилія, ("Panasonic Do Brasil Limitada Rua Matriz'a", 1155 - Distrito Industrial 69075-150 -Manaus - AM Brasil); 5) «Панасонік Корпорешин Аутомотів & Індастріал Системс компані Аутоматів Інфотаймент Системс вінес дівіжон Мацумото Сант», Японія, ("Panasonic Corporation Automotive & Industrial Sytems Company Automotive Infotainment Systems Business Division Matsumoto Site", 5652, Sasaga, Matsunoto-shi, Nagano-ken, 399-8730, Japan); 6) «Панасонік Аутомотів Системс Чех, с.р.о.», Чехія, ("Panasonic Automotive Systems Czech, s.r.o.", U Panasonicu 266, Staré Čivice 53006 Pardubice Czech Republic); 7) «Панасонік Тайвань Ко., Лтд.», Тайвань, ("Panasonic Taiwan Co., Ltd.", Car Electric Division, PAS Technology Domain Business 579, Yuan Shan Road, Chung-Ho District, New Taipei City, Taiwan); 8) «Панасонік Аутомотів Системс», Малайзія, ("Panasonic Automotive Systems", Malaysia Sdn. Bhd. Plot 10, Phase 4, Prai Industrial Estate, 13600 Prai Penang, Malaysia).

10. Підписано ТОВ «Радіо Тест Стандарт», 03115, м. Київ, вул. Львівська, 22А, н. 135, ЄДРПОУ 39205151 від імені та з доручення "Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.", Японія.

11. Наступне маркування стосується вищезазначеного продукту.

«РАДІО ТЕСТ СТАНДАРТ»

**Шуман Д.В.**

**Директор ТОВ «Радіо Тест Стандарт»** 07.04.2022

(прізвище, ім'я та по батькові, посада)

Декларація взята на облік: **ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД** *03179, м. Київ, пр-т Перемоги, 252; тел. +38 (044) 422-85-44* **UA.TR.052**

(назва територіального органу, адреса, ідентифікаційний код реєстру призначення ООВ)

Обліковий номер: ***Звіт про оцінювання № УЧН-22/D.034 від 07.04.2022***

(місце для позначки про реєстрацію декларації про відповідність)

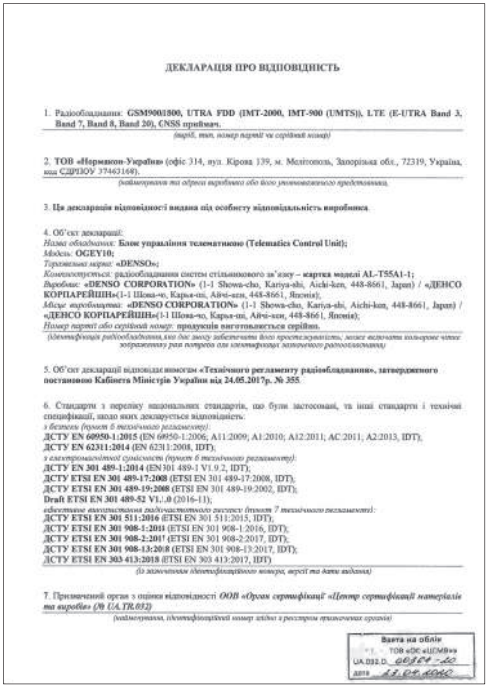
Керівник ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД О.Г. Лисенко

М.П.

Чинність Декларації можна перевірити в базі даних ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД на http://ucrf.gov.ua

*Декларація взята на облік ООВ УКРЧАСТОТНАГЛЯД за зверненням Виробника*

Modeller til Ukraine

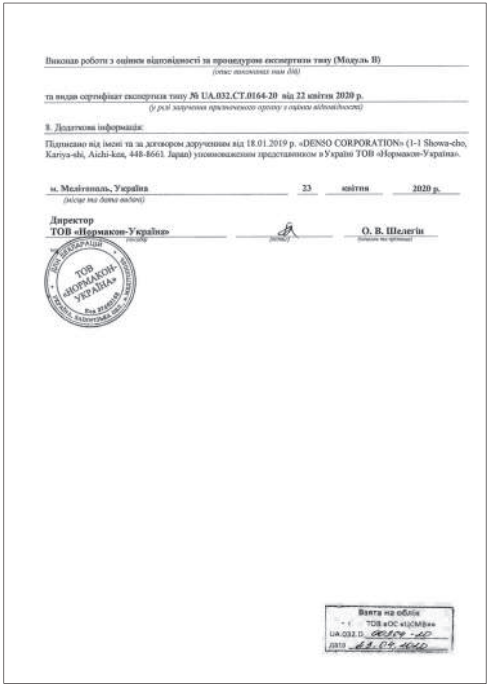
| Telematikstyreenhed* | |
|---|---|
| *https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/*<br>справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;<br>повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:<br>*https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/*<br>Postadresse: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan<br>Producentens navn: DENSO CORPORATION<br>Driftsfrekvensbånd:<br>модель: OGEY10<br>смуга радіочастот:<br>GSM900 (Rx: від 925 до 960 МГц)<br>GSM1800 (Rx: від 1805 до 1880 МГц)<br>WCDMA Band1 (Rx: від 2110 до 2170 МГц)<br>WCDMA Band8 (Rx: від 925 до 960 МГц)<br>LTE Band1 (Rx: від 2110 до 2170 МГц)<br>LTE Band3 (Rx: від 1805 до 1880 МГц)<br>LTE Band7 (Rx: від 2620 до 2690 МГц)<br>LTE Band8 (Rx: від 925 до 960 МГц)<br>LTE Band20 (Rx: від 791 до 821 МГц)<br>GPS/GALILEO/EGNOS (Rx: 1575.42 МГц)<br>Importørens navn: Pride Motor LLC<br>Postadresse: 12, Sagaydachnogo Str., Kyiv, 04070, Ukraine |  <br>ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ<br>1. Радіообладнання: **GSM900/1800, UTRA FDD (IMT-2000, IMT-900 (UMTS)), LTE (E-UTRA Band 3, Band 7, Band 8, Band 20), GNSS приймач.**<br>*(марка, тип, номер партії чи серійний номер)*<br>2. **ТОВ «Нормікон-Україна»** (офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мелітополь, Запорізька обл., 72319, Україна, код ЄДРПОУ 37462168),<br>*(найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника,*<br>3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.**<br>4. Об'єкт декларації:<br>*Назва обладнання:* **Блок управління телематикою (Telematics Control Unit);**<br>*Модель:* **OGEY10;**<br>*Торговельна марка:* **«DENSO»;**<br>*Комплектується:* радіообладнання систем стільникового зв'язку – **картка моделі AL-T55A1-1;**<br>*Виробник:* **«DENSO CORPORATION»** (1-1 Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan) / **«ДЕНСО КОРПАРЕЙШН»**(1-1 Шова-чо, Карья-ші, Айчі-кен, 448-8661, Японія);<br>*Місце виробництва:* **«DENSO CORPORATION»** (1-1 Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan) / **«ДЕНСО КОРПАРЕЙШН»**(1-1 Шова-чо, Карья-ші, Айчі-кен, 448-8661, Японія);<br>*Номер партії або серійний номер:* продукція виготовляється серійно.<br>*(ідентифікація радіообладнання, яке має змогу забезпечити його простежуваність, може включати кольорове чітке зображення рам потрапа для ідентифікації заземного радіообладнання)*<br>5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017р. № 355**.<br>6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, якщо яких декларується відповідність.<br>*з безпеки (пункт 6 технічного регламенту):*<br>**ДСТУ EN 60950-1:2015** (EN 60950-1:2006, A11:2009; A1:2010; A12:2011; AC:2011; A2:2013, IDT);<br>**ДСТУ EN 62311:2014** (EN 62311:2008, IDT);<br>*з електромагнітної сумісності (пункт 6 технічного регламенту):*<br>**ДСТУ EN 301 489-1:2014** (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);<br>**ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008** (ETSI EN 301 489-17:2008, IDT);<br>**ДСТУ ETSI EN 301 489-19:2008** (ETSI EN 301 489-19:2002, IDT);<br>**Draft ETSI EN 301 489-52 V1.1.0** (2016-11);<br>*ефективно використовувані радіочастотного спектру (пункт 7 технічного регламенту):*<br>**ДСТУ ETSI EN 301 511:2016** (ETSI EN 301 511:2015, IDT);<br>**ДСТУ ETSI EN 301 908-1:2011** (ETSI EN 301 908-1:2016, IDT);<br>**ДСТУ ETSI EN 301 908-2:2017** (ETSI EN 301 908-2:2017, IDT);<br>**ДСТУ ETSI EN 301 908-13:2018** (ETSI EN 301 908-13:2017, IDT);<br>**ДСТУ ETSI EN 303 413:2018** (ETSI EN 303 413:2017, IDT)<br>*(із зазначенням ідентифікаційного номера, якщо це вимагається)*<br>7. Призначений орган з оцінки відповідності **ООВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.052)**<br>*(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)*<br>Взята на облік<br>ТОВ «ОК «ЦСМВ»<br>UA.052.0... 0525/4 -20<br>2019 12.04.2019 |



* Findes ikke på alle modeller

Modeller til Ukraine

## Telematikstyreenhed*



Виконав роботи з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль B)
(опис виконаних нам дій)

та видав сертифікат експертизи типу № UA.032.CT.0164-20 від 22 квітня 2020 р.
(у разі здійснення третьою стороною оцінки відповідності)

8. Додаткова інформація:

Підписано від імені та за договором дорученням від 18.01.2019 р. «DENSO CORPORATION» (1-1 Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan) уповноваженим представником в Україні ТОВ «Нормакон-Україна».

м. Мелітополь, Україна 23 квітня 2020 р.
(місце та дата видачі)

Директор
ТОВ «Нормакон-Україна» О. В. Шелегін
посада (підпис) (ініціали та прізвище)

ТОВ «НОРМАКОН-УКРАЇНА»

Взята на облік
ТОВ «ОС «ЦОМВ»»
UA.032.D.
ДАТА





* Findes ikke på alle modeller

Modeller til Ukraine

## Blindvinkelassistent*/bakzoneassistent*

Postadresse:
26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034 USA
Producentens navn:
Veoneer US, Inc.
Driftsfrekvensbånd:
24,125 GHz
Maks. udgangseffekt:
13 dbm
Importørens navn:
Pride Motor LLC
Postadresse:
12, Sagaydachnogo Str., Kyiv, 04070, Ukraine



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: *Пристрій автомобільний радіозв'язковий т.м. «Veoneer» моделі NB24G175V3.*

2. Найменування та адреса виробника: *«Veoneer US, Inc.» (26300 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, United States of America)/«Вівір ЮС, Інк.» (26360 Америкен Драйв, Саутфілд, Мічиган, 48034, США).*

3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.

4. Об'єкт декларації: *Пристрій автомобільний радіозв'язковий т.м. «Veoneer» моделі NB24G175V3.*

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:
- *Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 24 травня 2017 р. №355.*

6. Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
*ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-09; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017, IDT);*
*IEC 62368-1:2017; MOD; Cor 1:2018-1 Cor 2:2019, IDT);*
*ДСТУ EN 62479:2015 (EN 62479:2010, IDT);*
*ДСТУ ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2014 (ETSI EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);*
*ETSI EN 301 489-1 V2.2.1 (2019-02);*
*ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03);*
*ДСТУ ETSI EN 302 858:2018 (ETSI EN 302 858:2016, IDT).*

7. Призначений орган з оцінки відповідності

*ООВ «ОМЕГА» ТОВ «ВЦ «ОМЕГА» №ОА.ТR.109*

*(найменування, ідентифікаційний номер особи, уповноваженої проводити оцінку)*

Виконав: *оцінку відповідності за процедурою експертизи типу (модуль B)/ Технічного регламенту радіообладнання* та видав сертифікат експертизи типу: *№ОА.ТR.109.R.0330-20 від 23.07.2020 р.*

8. У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки якому радіообладнання функціонує за призначенням і що має поширюється для декларації про відповідність:
- *версія програмного забезпечення: 6.0677590#0.1_00.*

9. Додаткова інформація: *Пристрій автомобільний радіозв'язковий т.м. «Veoneer» моделі NB24G175V3, що виготовляється «Veoneer US, Inc.» (26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, United States of America)/«Вівір ЮС, Інк.» (26360 Америкен Драйв, Саутфілд, Мічиган, 48034, США) та ввозиться: «Veoneer Canada, Inc.» (7455 Birchmount Rd, Markham, ON L3R 5C2, Canada)/«Вівір Канада, Інк.» (7455 Бірчмаунт Рд, Маркхем, ОН Л3Р 5С2, Канада), «Veoneer China Co. Ltd.» (No. 888, East Hunan Chong Road, Pengjiang District, Shanghai, China)/«Вівір Кампані Ко. Лтд.» (№ 888, Іст Хуан Чонг Роад, Фенцзян Дістрікт, Шанхай, Китай).*

Підписано від імені виробника: *ТОВ «АТЕ-11» ( Україна, 03110, місто Київ, вулиця Пирогівський, 19, корпус 6, офіс 1, код ЄДРПОУ 37849004).*

*м. Київ, Україна* *22* *липня* *2020 р.*

*Директор* *Д.С. Терещенко*

Експертизу проведено
ООВ ТОВ «ВЦ «Омега»
Запис в Реєстрі № 0330-20
від «23» 07 2020



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES* 

Modeller til Ukraine

| Trådløs oplader* | |
|---|---|
| справжнім Ел-Джі Електронікс Інкзаявляє, що тип радіообладнання WC500HOCI21 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;<br>повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:<br>*https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc*<br><br>моделі; WC500HOCI21<br>Importørens navn:<br>Pride Motor LLC<br>Postadresse:<br>12, Sagaydachnogo Str., Kyiv, 04070, Ukraine | справжнім Баш IBC Ко., Лтд.заявляє, що тип радіообладнання WC500HOCI21 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;<br>повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:<br>*http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2*<br><br>моделі; WC500HOCI21<br>Postadresse:<br>Баш IBC Ко., Лтд.<br>25. Пхенчхон-ро 199біон-джіл, Бапйонг-гу. Інчон.<br>Республіка Корея<br>Producentens navn:<br>BH EVS Co.,Ltd.<br>Driftsfrekvensbånd:<br>111 kHz<br>Maks. udgangseffekt:<br>42 dBuA/m ved 10 m<br>Importørens navn:<br>Pride Motor LLC<br>Postadresse:<br>12, Sagaydachnogo Str., Kyiv, 04070, Ukraine |





* Findes ikke på alle modeller

Modeller til Ukraine

## Trådløs oplader*



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: **WPT**;

*(марка, тип, номер виробу чи серійний номер)*

2. **ТОВ «ЛЕПТА УКРАЇНА». Україна, 04050, м. Київ, Шевченківський р-он., вул. Юрія Іллєнка, будинок 12, код ЄДРПОУ 36351469).**

*(найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника)*

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.**

4. Об'єкт декларації:

*Назва обладнання:* **Безпровідний (індуктивний) зарядний пристрій;**

*Торговельна марка:* **«LG»;**

*Модель:* **WC500HOSC21;**

*Виробник:* **«LG Electronics Inc.»** (10, Magokjungang 10-ro, Gangseo-gu, Seoul, Republic of Korea) / **«ЛГ Електронікс Інк.»** (10, Магокчунганг 10-ро, Гангсео-гу, Сеул, Корея);

*Місце виробництва:* **«LG Electronics Inc.»** (10, Magokjungang 10-ro, Gangseo-gu, Seoul, Republic of Korea) / **«ЛГ Електронікс Інк.»** (10, Магокчунганг 10-ро, Гангсео-гу, Сеул, Корея); **«LG Electronics Mlawa Sp. Z o.o.»** (LG Electronics 7 Straat, 06-500, Mlawa, Polarel) / **«ЛГ Електронікс Млава Сп. з о.о.»** (ЛГ Електронікс 7 Стріт, 06-500, Млава, Полянд); **«LG Innotek Yantai Co., Ltd.»** (No. 36, Taihei North Road, Development Zone, Yantai Shandong 264006 P.R. China) / **«ЛГ Інноутек Янтай Ко., Лтд.»** (№ 36, Тайбей Норс Роуд, Дівелопмент Зоун, Янтай Шандонг 264006, Китай); **«Hitachi-LG Data Storage (Huizhou), Ltd.»** (Huifeng Fourth Road 42, Zhongkai Hi-Tech Industry Development Zone Huizhou, Guangdong, 515906 P.R. China) / **«Хітачі-ЛГ Дейта Сторідж (Хуічжоу), Лтд.»** (Хуйфенг Форс Роуд 42, Жонкай Хай-Тех Індастрі Дівелопмент Зоун Хуічжоу, Гуонгдонг, 515006 Китай); **«LG Electronics Nanjing Vehicle Component Co., Ltd.»** (No. 346, Yaoxinda Road, Nanjing Economic and Technological Development Zone, 210038, China) / **«ЛГ Електронікс Нанджінг Вікл Компонент Ко., Лтд.»** (№ 346, Яосінь Роуд, Нанджінг Економік енд Технологікал Дівелопмент Зоун, 210038, Китай); **«HITACHI ELECTRONIC PRODUCTS (M) SDN. BHD»** (No. 12, Jalan Kemajuan, Bangi Industrial Estate, 43650 Bandar Baru Bangi, Selangor Darul Ehsan, Malaysia) / **«ХІТАЧІ ЕЛЕКТРОНІК ПРОДАКТС (М) СДН. БХД.»** (№. 12, Джалан Кемаджуан, Бангі Індастріал Естейт, 43650 Бандар Бару Бангі, Селангор Дарул Ехсан, Малайзія); **«LG Electronics Inc.»** (222, JF-ro, Gumi-si, 1Gong-eo, Jinyi-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, Korea) / **«ЛГ Електронікс Інк.»** (222, ЛГ-ро, Джонгі-сіайон, Пайонтаек-сі, Гайонгі-до, Корея); **«LG Electronics Vietnam Hai Phong Co., Ltd.»** (Lot CN2, Trang Due Industrial Park, Le Loi Commune, An Duong District, Hai Phong City, Vietnam) / **«ЛГ Електронікс В'єтнам Хай Фонг Ко., Лтд.»** (Лот СН2, Транг Дуе Індастріал Парк, Ле Лой Комуна, Ан, Дуонг Дістрікт, Хай Фонг Сіті, В'єтнам); **«LG Electronics Da Brasil Ltda»** (Avenida Javaés, 1004, Manaus – AM, 69075-110, Brazil) / **«ЛГ Електронікс Да Бразіл Лтда»** (Авенідa Хавaрі, 1004, Манаус – АМ, 69075-110, Бразилія); **«LG Electronics (Kunshan) Co., Ltd.»** (No. 88, Qianjin East Road, Kunshan City, Jiangsu, 215300, China) / **«ЛГ Електронікс (Куншан) Ко., Лтд.»** (№ 88, Кіанджін Іст Роуд, Куншан Сіті , Джіансу, 215300, Китай).

*Номер партії або серійний номер:* **продукція виготовляється серійно.**

*(ідентифікація радіообладнання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність, може включати копіювання даних маркування з ярлика виробу для ідентифікації декларації та радіообладнання)*

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24.05.2017р. № 355**.

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:

*з Директиви (членів 6 технічного регламенту):*

**ДСТУ EN 62368-1:2017** (EN 62368-1:2014; AC:2015-03; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; IEC 62368-1:2014; MOD: Cor 1:2014; Cor 2:2015; IDT);

**ДСТУ EN 62311:2014** (EN 62311:2008, IDT);

*з електромагнітної сумісності членів 6 технічного регламенту:*

**ДСТУ EN 301 489-1:2014** (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);

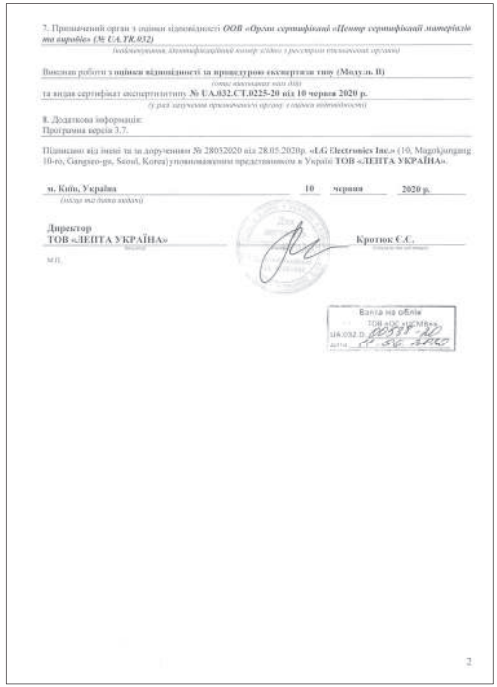
**ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2019** (ETSI EN 301 489-3:2002, IDT);

*ефективне використання радіочастотного ресурсу (членів 7 технічного регламенту):*

**Final draft ETSI EN 303 417 V1.1.1** (2017-06).

*(із зазначенням ідентифікаційного номера, якщо він був наданий)*

Взята на облік



7. Призначений орган з оцінки відповідності *ООВ «Органи сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.032)*

*(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром технічних органів)*

Виконав роботи з **оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль B)**

*(опис виконаних дій)*

та видав сертифікат експертизи типу **№ UA.032.СТ.0225-20 від 10 червня 2020 р.**

*(у разі залучення призначеного органу з оцінки відповідності)*

8. Додаткова інформація:

Програма версія 3.7.

Підписано від імені та за дорученням № 28032020 від 28.05.2020р. **«LG Electronics Inc.»** (10, Magokjungang 10-ro, Gangseo-gu, Seoul, Korea) уповноваженим представником в Україні **ТОВ «ЛЕПТА УКРАЇНА».**

**м. Київ, Україна** **10** **червня** **2020 р.**

*(місце та дата видачі)*

**Директор**
**ТОВ «ЛЕПТА УКРАЇНА»** **Кротюк Є.С.**

М.П.

Взята на облік

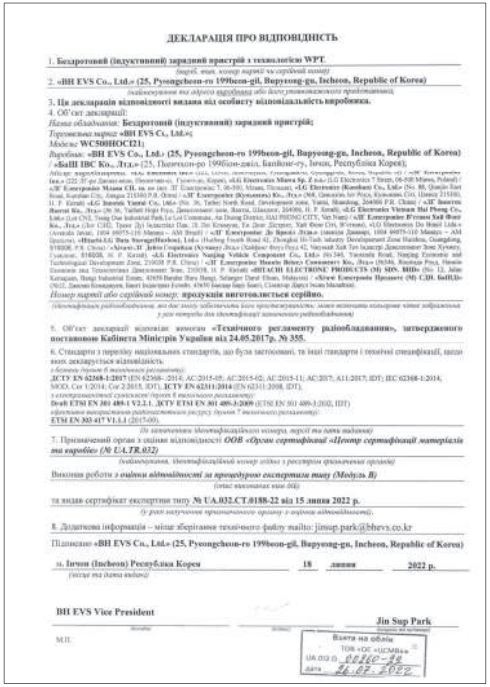
2



* Findes ikke på alle modeller

Modeller til Ukraine

## Trådløs oplader*



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Бездротовий (індуктивний) зарядний пристрій з технологією WPT.

*(марка, вид, номер партії чи серійний номер)*

2. «BH EVS Co., Ltd.» (25, Pyeongcheon-ro 199beon-gil, Bupyeong-gu, Incheon, Republic of Korea)

*(найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника)*

3. Ця декларація відповідності видана від особи(ту) відповідальність виробника.

4. Об'єкт декларації:

*Назва обладнання:* **Бездротовий (індуктивний) зарядний пристрій;**

*Торговельне марка:* **«BH EVS Co., Ltd.»;**

*Модель:* **WC500HOCD21;**

*Виробник:* **«BH EVS Co., Ltd.» (25, Pyeongcheon-ro 199beon-gil, Bupyeong-gu, Incheon, Republic of Korea)**

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017р. № 355.**

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність

*(у випадку їхнього її часткового застосування)*

**ДСТУ EN 62368-1:2017** (EN 62368 - 2014; AC:2015-05; AC:2015-12; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; IEC 62368-1:2014; MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015, IDT), **ДСТУ EN 62311:2014** (EN 62311:2008, IDT),

*(у випадку повного застосування)*

**Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.1, ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009** (ETSE EN 301 489-3:2002, IDT)

*(у випадку використання радіочастотного ресурсу України у часковому застосуванні)*

**ETSI EN 303 417 V1.1.1** (2017-09).

*(із зазначенням ідентифікаційного номера, серії та дати видання)*

7. Призначений орган з оцінки відповідності **ООВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.032)**

*(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)*

Виконав роботи з *оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)*

*(опис виконаних дій)*

та видав сертифікат експертизи типу **№ UA.032.CT.0188-22 від 15 липня 2022 р.**

*(у разі залучення призначеного органу з оцінки відповідності).*

8. Додаткова інформація – місце зберігання технічного файлу: mailto: jinsup.park@bhevs.co.kr

Підписано **«BH EVS Co., Ltd.» (25, Pyeongcheon-ro 199beon-gil, Bupyeong-gu, Incheon, Republic of Korea)**

м. Інчон (Incheon) Республіка Корея **18 липня 2022 р.**

*(місце та дата видачі)*

**BH EVS Vice President** **Jin Sup Park**

*(посада)* *(підпис)* *(ім'я та прізвище)*

М.П.

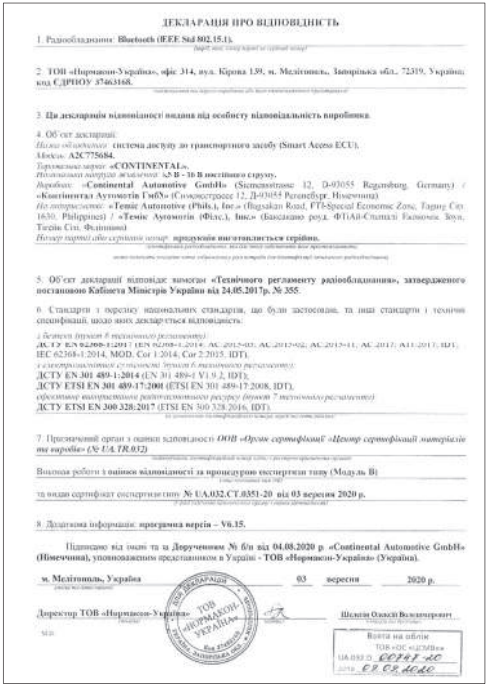
Взята на облік
ТОВ «ОС «ІСМАКА»
UA 003.0 0016-22
дата 26.07.2022

Oplysninger



* Findes ikke på alle modeller

Modeller til Ukraine

| Digital nøgle | |
|---|---|
| Producentens navn:<br>Continental Automotive GmbH<br>Postadresse:<br>Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany<br>BLE-frekvensområde:<br>2,402 GHz til 2,48 GHz<br>Maks. BLE-udgangseffekt:<br>+20 dBm<br>Importørens navn:<br>Pride Motor LLC<br>Postadresse:<br>12, Sagaydachnogo Str., Kyiv, 04070, Ukraine |  |

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. Радіообладнання: **Bluetooth (IEEE Std 802.15.1).**

2. **ТОВ «Нормаконн-Україна», офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мелітополь, Запорізька обл., 72319, Україна; код ЄДРПОУ 37463168.**

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.**

4. Об'єкт декларації:
*Назва об'єкта декларації:* **(система доступу до транспортного засобу (Smart Access ECU).**
*Модель:* **A2C775684.**
*Торговельна марка:* **«CONTINENTAL».**
*Технічні параметри живлення:* **5 В – 30 В постійного струму.**
*Виробник:* **«Continental Automotive GmbH»** (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) / **«Континентал Аутомотів ГмбХ»** (Сіменсштрассе 12, D-93055 Регенсбург, Німеччина)
*На потрясстник:* **«Temic Automotive (Phils.), Inc.»** (Bagsakan Road, FTI-Special Economic Zone, Taguig City 1630, Philippines) / **«Темік Аутомотів (Філіп.), Інк.»** (Багсакан роуд, ФТІАП-Спеціалі Економік Зоун, Тагіґ Сіті, Філіппіни)
*Назва партії або серійний номер:* **продукція виготовляється серійно.**

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017р. № 355.**

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:
*з безпеки (пункт 6 технічного регламенту):*
**ДСТУ EN 62368-1:2017** (EN 62368-1:2014, AC:2015-03, AC:2017-02, AC:2015-11, AC:2017, A11:2017, IDT), IEC 62368-1:2014, MOD, Cor 1:2014, Cor 2:2015, IDT).
*з електромагнітної сумісності (пункт 6 технічного регламенту):*
**ДСТУ EN 301 489-1:2014** (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);
**ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008** (ETSI EN 301 489-17:2008, IDT),
*з ефективного використання радіочастотного ресурсу (пункт 7 технічного регламенту):*
**ДСТУ ETSI EN 300 328:2017** (ETSI EN 300 328:2016, IDT).

7. Призначений орган з оцінки відповідності *ООВ «Органу сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.032)*

Виконав роботи з оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)

та видав сертифікат експертизи типу **№ UA.032.CT.0351-20 від 03 вересня 2020 р.**

8. Додаткова інформація: **програмна версія – V6.15.**

Підписано від імені та за Дорученням № б/н від **04.08.2020 р. «Continental Automotive GmbH» (Німеччина), уповноваженим представником в Україні - ТОВ «Нормаконн-Україна» (Україна).**

**м. Мелітополь, Україна** **03** **вересня** **2020 р.**

Директор ТОВ «Нормаконн-Україна» Шелепін Олексій Володимирович

М.П.

ТОВ «НОРМАКОНН УКРАЇНА»

Копія на обліку
ТОВ «НОРМАКОНН УКРАЇНА»
UA.032.O. 00741-20
2020 09.09.2020

Modeller til Ukraine

| Ekstern tuner | |
|---|---|
| справжнім Panasonic Corporation заявляє, що тип радіообладнання * відповідає Технічному регламенту радіообладнання;<br>повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:<br>https://service.panasonic.ua/<br>(розділ «Технічне регулювання»)<br>моделі; [ * ]<br>CQ-THVCE0AD<br>Об'єкт декларації відповідає вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355<br>Назва виробника:<br>Panasonic Corporation<br>Поштова адреса:<br>4261 Іконобе-чо, Цузукі-ку, Йокогама-ши, Канагава-кен, 224-8520, Японія<br>Імпортер Назва:ТОВ Прайд Мотор<br>Адреса: Вул. Сагайдачного, 12, М. Київ Україна, 04070 |  |

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Радіообладнання: **AM/FM/DAB- приймач.**

2. **ТОВ «ЛЕПТА УКРАЇНА» (Україна, 04050, м. Київ, Шевченківський район, вул. Юрія Іллєнка, будинок 12, код ЄДРПОУ 36354695).**

3. **Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.**

4. Об'єкт декларації:

*Назва обладнання:* **автомагнітоли.**
*Торговельна марка:* **«Panasonic».**
*Модель:* **CQ-TH1BE1AJ, CQ-TH0BE1BJ, CQ-THVCE0AD, CQ-THVCE0BD.**
*Напруга живлення:* **6 В, 9 В постійного струму.**
*Виробник:* **«Panasonic Corporation»** (4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan) / **«Панасонік Корпорейшн»** (4261, Іконобе-чо, Суузукі-ку, Йокогама-ші, Канагава-кен, 224-8520, Японія).
*Місце виробництва:* **«Panasonic Corporation Matsumoto Site»** (5652, Oaza Sasaga, Matsumoto shi, Nagano ken, 399 8730, Japan) / **«Панасонік Корпорейшн Мацумото Сайт»** (5652, Оаза Сасага, Мацумото ші, Нагано кен, 399 8730, Японія), **«Panasonic Automotive Systems Dalian Co., Ltd.»** (No.300, Honggang Road. Ganjingzi District Dalian City, Liaoning Province 116033, P.R. China) / **«Панасонік Аутомотів Системс Даліан Ко., Лтд.»** (№ 300, Хунган Роад, Ганджінзі Дістрікт Даліан Сіті, Ліаонін Провінце 116033, Китай).
*Номер партії або серійний номер:* **продукція виготовляється серійно.**

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам **«Технічного регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінета Міністрів України від 24.05.2017 р. № 355.**

6. Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:

*з безпеки (пункт 6 технічного регламенту):*
**ДСТУ EN 62368-1:2017** (EN 62.68-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; IEC 62368-1:2014, MOD; Cor 1:2014; Cor 2:2015, IDT);
*з електромагнітної сумісності (пункт 6 технічного регламенту):*
**ДСТУ EN 55032:2017** (EN 55032:2015, IDT);
**ДСТУ EN 55035:2019** (EN 55032:2017, IDT; CISPR 35:2016, MOD);
*ефективного використання радіочастотного ресурсу (пункт 7 технічного регламенту):*
**ETSI EN 303 345 V1.1.7** (2017-0).

7. Призначений орган з оцінки відповідності **ООВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (№ UA.TR.012)**

Виконав роботи з **оцінки відповідності за процедурою експертизи типу (Модуль В)**

та видав сертифікат експертизи типу **№ UA.032.CT.0206-21 від 23 квітня 2021 р.**

8. Додаткова інформація:
Підписано від імені та за ДОГОВОРОМ ДОРУЧЕННЯМ **№ 20200615 від 15.06.2020 р. «Panasonic Corporation» (Японія),** уповноваженим представником в Україні - **ТОВ «ЛЕПТА УКРАЇНА» (Україна).**

**м. Київ, Україна** **23 квітня 2021 р.**

**Директор ТОВ «ЛЕПТА УКРАЇНА»** **Кротюк Євген Євгенович**

М.П.

Modeller til Moldova

## Centralkontrolmodul
## Nøglefrit adgangssystem

CE

Tilsigtet brug:
Kortdistanceenhed til fjernstyring
Postadresse:
Siemensstraße 12
D-93055 Regensburg
Tyskland
Producentens navn:
Continental Automotive GmbH
Frekvensbånd: 125 kHz
Maksimalt sendt output: 10 mW
Importørens navn:
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postadresse:
Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien



MINISTERUL ECONOMIEI ŞI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instituţia Publică „SERVICIUL NAŢIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENŢELOR RADIO"

**CERTIFICAT DE CONFORMITATE**

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 A6871-20**

Data emiterii: 24 august 2020 Valabil până la: 24 august 2023

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicaţii, Informatică şi Poştă (OC TIP)
MD-2003, str. Nicolae Dimo, nr. 22/20, or. Durleşti, mun. Chişinău, tel/ fax: (+373 22) 785750 / 785727

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:

DENUMIREA / DESCRIEREA

Descriere: **Modul radio de control pentru sistemul de acces şi pornire al autovehiculului immobilizer**

Cod NCM 8531

Marca comercială: **Continental**
Model: **41580430**

**Fabricat în serie**

SÎNT CONFORME CU CERINŢELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :

ERC/REC 70-03, An.1 şi 9; SM EN 300 220-1 V2.4.1:2015; SM EN 301 489-1 V1.9.2:2014; SM EN 55032:2016, SM EN 62368-1:2015; RT "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicaţii şi reconoaşterea conformităţii acestora", aprobată prin HG nr. 1274 din 23.11.2007; RT "Parametrii tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acţiune", aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR

Codul ţării CN

1. Continental Automotive Changchun Co., Ltd., Jingyue Branch
5800 Shengtai Street, 130000, Changchun, Jilin, China
2. Continental Automotive Guadalajara Mexico S. de RL de CV
Camino a la Tijera No. 3, K.m. 3.5 Carretera Guadalajara Morelia. Colonia la Tijera.
45640 Tlajomulco de Zuniga, Jalisco, Mexico

SOLICITANT

**Continental Automotive GmbH,**
**Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Germany**

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

- Raportul de încercări nr. T200507W04-RF din 10.06.2020; nr. T200507W04-MC din 11.06.2020; nr. T200507W04-LV din 16.06.2020; nr. T200507W04-RT din 08.07.2020; nr. T200507W04-RT2 din 14.07.2020, eliberate de LI "Compliance Certification Services Inc., Wugu Laboratory" Taiwan, acreditat "TAF", nr. 1308.
- Certificat a sistemului de management IATF 16949:2016 nr. 599453 IATF16 (IATF nr. 0282598) din 18.12.2017, eliberat de "DQS Holding GmbH" Germany.
- Certificat a sistemului de management IATF 16949:2016 nr. 01 111 1632259/33 (IATF nr. 0314339) din 06.07.2018, eliberat de "TÜV Rheinland Cert GmbH" Germany.
- Declaraţia de conformitate a producătorului din 16.07.2020.
- Raport de evaluare finală nr. 234/20 din 22.08.2020.

INFORMAŢII SUPLIMENTARE:

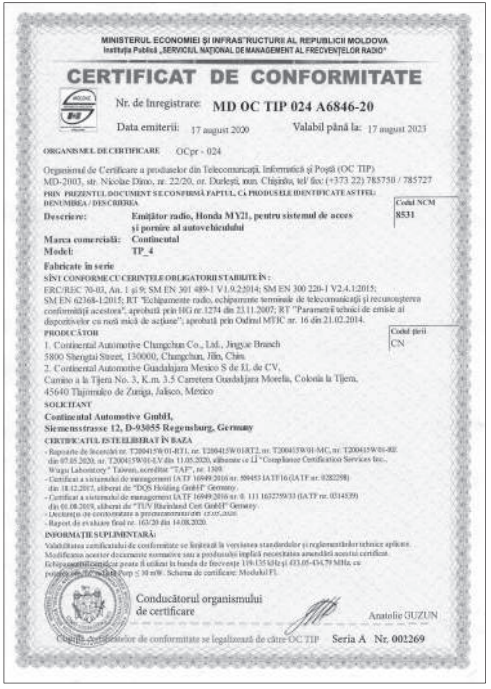
Valabilitatea certificatului de conformitate se limitează la versiunea standardelor şi reglementărilor tehnice aplicate, specificate în documentele normative sau a produsului/modelului menţionate în acest certificat.
Acest certificat de conformitate acoperă şi utilizarea în benzile de frecvenţe 119-140 kHz şi 433,05-434,79 MHz.
Schema de certificare: Modulul F1.

Conducătorul organismului de certificare

Anatolie GUZUN

Copiile certificatelor de conformitate se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 002294

Modeller til Moldova

| Fjernbetjening<br>Nøglefrit adgangssystem | |
|---|---|
| CE<br><br>Tilsigtet brug:<br>Kortdistanceenhed til fjernstyring<br>Postadresse:<br>Siemensstraße 12<br>D-93055 Regensburg<br>Tyskland<br>Producentens navn:<br>Continental Automotive GmbH<br>Frekvensbånd: 433,92 MHz<br>Maksimalt sendt output: 1 mW<br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse:<br>Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien |  |

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instituția Publică „SERVICIUL NAȚIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENȚELOR RADIO"

**CERTIFICAT DE CONFORMITATE**

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 A6846-20**

Data emiterii: 17 august 2020 Valabil până la: 17 august 2023

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Poștă (OC TIP)
MD-2003, str. Nicolae Dimo, nr. 22/20, or. Durlești, mun. Chișinău, tel/ fax: (+373 22) 785750 / 785727

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:

DENUMIREA / DESCRIEREA — Codul NCM

Descriere: Emițător radio, Honda MY21, pentru sistemul de acces și pornire al autovehiculului — 8531

Marca comercială: Continental
Model: TP_4

Fabricate în serie

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:

ERC/REC 70-03, Ani. 1 și 9; SM EN 301 489-1 V1.9.2:2014; SM EN 300 220-1 V2.4.1:2015; SM EN 62368-1:2015; RT "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora", aprobată prin HG nr. 1274 din 23.11.2007; RT "Parametrii tehnici de emisie al dispozitivelor cu rază mică de acțiune"; aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR — Codul țării: CN

1. Continental Automotive Changchun Co., Ltd., Jingyue Branch
5800 Shengtai Street, 130000, Changchun, Jilin, Chin.
2. Continental Automotive Guadalajara Mexico S de LL de CV,
Camino a la Tijera No. 3, K.m. 3.5 Carretera Guadalajara Morelia, Colonia la Tijera,
45640 Tlajomulco de Zuniga, Jalisco, Mexico

SOLICITANT

**Continental Automotive GmbH,**
**Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany**

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

- Raportului de încercări nr. T200415W01-RTL nr. T200415W01RT2, nr. T200415W01-MC, nr. T200415W01-RE din 07.05.2020, nr. T200415W01-LV din 11.05.2020, eliberate de LI "Compliance Certification Services Inc., Wugu Laboratory." Taiwan, acreditat "TAF", nr. 1308
- Certificat a sistemului de management IATF 16949:2016 nr. 0044/5 IATF16 (IATF nr. 0282298) din 18.12.2017, eliberat de "DQS Holding GmbH" Germany.
- Certificat a sistemului de management IATF 16949:2016 nr. 0 111 1032759/33 (IATF nr. 0314339) din 01.08.2019, eliberat de "TUV Rheinland Cert GmbH" Germany.
- Declarația de conformitate a procesatorului din 15.05.2020.
- Raport de evaluare final nr. 163/20 din 14.08.2020.

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ:

Valabilitatea certificatului de conformitate se limitează la versiunea standardelor și reglementărilor tehnice aplicate. Modificarea acestor documente normative sau a produsului implică necesitatea anumitei acestui certificat. Echipamentul radio poate fi utilizat în banda de frecvențe 118-135 MHz și 433.05-434.79 MHz cu putere efectiv radiată Perp ≤ 30 mW. Schema de certificare: Modulul F1.

Conducătorul organismului de certificare — Anatolie GUZUN

Copiile acestui certificat de conformitate se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 002269

Modeller til Moldova

| Håndfrit telefonsystem |
| --- |
| Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd declară că echipamentul radio de tipul enumerat mai sus este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Accesați http://www.ptc.panasonic.eu/, faceți clic pe „Declaration of Conformity (Declarația de conformitate)”, introduceți cuvântul cheie de mai jos în caseta de căutare după cuvinte cheie și puteți să descărcați cea mai recentă „DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAȚIE DE CONFORMITATE)” (DoC).<br>Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd ție declară că tipul de echipamente radio [ AH2001 ] este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.<br>Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:https://service.panasonic.ua<br>Cuvânt cheie: [※] Puteți vedea „Nr. ref” pe eticheta unității. |
| Søgeord: CL-MH------, CA-9H------,[CLMH5BE1AD, CL-MH5BE1AD, CL-MH5BE2AD, CL-MH5BE2AD, CL-MH5BE3AD, CL-MH5BE3AD, CLMH5BE4AD, CL-MH5BE4AD, CL-MH5BE5AD, CL-MH5BE5AD, CLMH5BE6AD, CL-MH5BE6AD, CL-MH5BE9AD, CL-MH5BE9AD] Der står "Ref No" på mærkatet på enheden.<br>Tilsigtet brug: Bilstereoanlæg (Bluetooth og WLAN)<br>Postadresse: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan<br>Producentens navn: Panasonic Corporation<br>Frekvensbånd:<br>Specifikationer for Bluetooth-frekvensbånd: 2402-2480 MHz<br>Specifikationer for 2,4 GHz WLAN-frekvensbånd: 2412-2472 MHz<br>Maksimalt sendt output:<br>Specifikationer for Bluetooth<br>Maks. udgangseffekt: 0,1 dBm<br>Specifikationer for 2,4 GHz WLAN<br>Maks. udgangseffekt: 11,9 dBm<br>Importørens navn: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien |

Modeller til Moldova

| Telematikstyreenhed* |
| --- |
| Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.<br>Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:<br>*https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/*<br>Tilsigtet brug: Telematikenhed og Wi-Fi-hotspot til bil<br>Postadresse: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan<br>Producentens navn: DENSO CORPORATION<br>Driftsfrekvensbånd: Model OGEY10<br>1) GSM900 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)<br>2) GSM1800 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz)<br>3) WCDMA Bånd1 (Tx: 1920-1980 MHz, Rx: 2110-2170 MHz)<br>4) WCDMA Bånd8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)<br>5) LTE Bånd1 (Tx: 1920-1980 MHz, Rx: 2110-2170 MHz)<br>6) LTE Bånd3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz)<br>7) LTE Bånd7 (Tx: 2500-2570 MHz, Rx: 2620-2690 MHz)<br>8) LTE Bånd8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)<br>9) LTE Bånd20 (Tx: 832-862 MHz, Rx: 791-821 MHz)<br>10) WLAN IEEE802.11b (Tx/Rx: 2401-2473 MHz)<br>11) WLAN IEEE802.11g (Tx/Rx: 2402-2472 MHz)<br>12) WLAN IEEE802.11n (Tx/Rx: 2402-2472 MHz)<br>13) GPS (Rx: 1575,42 MHz)<br>14) GALILEO (Rx: 1575,42 MHz)<br>15) EGNOS (Rx: 1575,42 MHz)<br>Maks. udgangseffekt:<br>1) 2 W 2) 1 W 3-4) 0,25 W 5)-9) 0,20 W 10) 0,032 W 11),12) 0,016 W<br>Importørens navn: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien |





* Findes ikke på alle modeller

Modeller til Moldova

| Blindvinkelassistent*/bakzoneassistent* | Ekstern tuner |
|---|---|
| *https://www.veoneer.com/en/regulatory*<br>CE<br>Veoneer US, Inc. erklærer hermed, at formålet med ovenstående erklæring er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning.<br>*https://www.veoneer.com/en/regulatory*<br>Tilsigtet brug: 24 GHz radarsensor med kort rækkevidde<br>Postadresse:<br>26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034 USA<br>Producentens navn: Veoneer US, Inc.<br>Driftsfrekvensbånd:<br>24,05-24,25 GHz<br>Maks. udgangseffekt:<br>13 dBm spids<br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse:<br>Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien | *https://service.panasonic.ua*<br>CE<br>Prin prezenta, Panasonic corporație declară că tipul de echipamente radio [CQ-THVCE0AD] este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.<br>Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://service.panasonic.ua<br>Tilsigtet brug: RADIOENHED (radiotuner til biler)<br>Postadresse:<br>4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan<br>Producentens navn:<br>Panasonic Corporation<br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse:<br>Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien |



* Findes ikke på alle modeller

Modeller til Moldova

| Trådløs oplader* | |
|---|---|
| *https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc* | *http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2* |
| CE<br>Prin prezenta, LG Electronics declară că tipul de echipamente radio WC500HOCI21 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.<br><br>Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:<br>https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc<br>Tilsigtet brug:<br>Trådløs oplader til bil<br>Postadresse:<br>128, Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea<br>Producentens navn:<br>LG Electronics<br>Driftsfrekvensbånd:<br>111 kHz/maks. effekt: 42 dBuA/m ved 10 m<br>Maks. udgangseffekt:<br>111 kHz/maks. effekt: 42 dBuA/m ved 10 m<br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse:<br>Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien | Prin prezenta, BH EVS Co.,Ltd. declară că tipul de echipamente radio WC500HOCI21 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.<br><br>Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:<br>*http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2*<br>Tilsigtet brug:<br>Trådløs oplader til bil<br>Postadresse:<br>BH EVS Co.,Ltd.<br>Am Kronberger Hang 2 65824 Schwalbach am Taunus, Tyskland<br>Producentens navn:<br>BH EVS Co.,Ltd.<br>Driftsfrekvensbånd:<br>111 kHz<br>Maks. udgangseffekt:<br>maks. effekt: 42 dBuA/m ved 10 m<br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse:<br>Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien |





* Findes ikke på alle modeller

Modeller til Moldova

| Digital nøgle |
| --- |
| *https://continental-homologation.com/honda*<br>CE<br>Continental erklærer hermed, at radioudstyrstypen A2C192350/A2C192351 er i overensstemmelse med direktiv MD OC TIP 024 A6920-20. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:<br>*https://continental-homologation.com/honda*<br>Tilsigtet brug: Adgangssystem til bil<br>Postadresse:<br>Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Tyskland<br>Producentens navn:<br>Continental Automotive GmbH<br>Driftsfrekvensbånd:<br>BLE-frekvensområde: 2,402 GHz til 2,48 GHz<br>Maks. udgangseffekt:<br>Maks. BLE-udgangseffekt: +20 dBm<br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse:<br>Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien |

EU-lande

| Centralkontrolmodul<br>Nøglefrit adgangssystem | |
|---|---|
| *http://continental-homologation.com/honda*<br><br>CE<br><br>Continental Automotive GmbH erklærer hermed, at denne model [41580430] overholder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.<br>Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: *https://continental-homologation.com/honda*<br>Tilsigtet brug:<br>Kortdistanceenhed til fjernstyring<br>Postadresse:<br>Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Tyskland<br>Producentens navn: Continental Automotive GmbH<br>Frekvensbånd: 125 kHz<br>Maksimalt sendt output: 10 mW<br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse:<br>Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien |  <br>Continental<br>Vehicle Networking and Information (VNI)<br>Lavinia-Carolina Grecu<br>VNI CE HW EU2 TSR COE HOM<br>Phone: +40374-35-5124<br>Fax: + 40 256 25-3061<br>Carolina.Grecu@continental-corporation.com<br>EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU<br>Date 16.07.2020<br>Manufacturer: Continental Automotive GmbH<br>Address: Siemensstrasse 12<br>D-93055 Regensburg<br>Germany<br>Product type designation: 41580430<br>Intended use: Integrated Body Controller<br>The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:<br>Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a): Applied standard(s): EN 62368-1:2014 + A11:2017, EN 62479:2010, EN 50663:2017<br>Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): Applied standard: EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11), Final draft EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)<br>Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2): Applied standard(s): EN 300 220 -1 V3.1.1, EN 300 220 -2 V3.1.1, EN 300 330 V2.1.1 (2017)<br>The following marking applies to the above mentioned product: CE<br>Continental Automotive GmbH<br>Regensburg, 16.07.2020<br>Klaus Binder<br>Vice President Finance and Controlling<br>Vehicle Networking and Information<br>Norbert Müller<br>Senior Vice President Vehicle Networking and Information (VNI) Central Engineering (CE)<br>1/1 |

EU-lande

| Fjernbetjening<br>Nøglefrit adgangssystem | |
|---|---|
| *http://continental-homologation.com/honda*<br><br>CE<br><br>Continental Automotive GmbH erklærer hermed, at denne model [TP_4] overholder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.<br>Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: *https://continental-homologation.com/honda*<br>Tilsigtet brug:<br>Kortdistanceenhed til fjernstyring<br>Postadresse:<br>Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Tyskland<br>Producentens navn: Continental Automotive GmbH<br>Frekvensbånd: 433,92 MHz<br>Maksimalt sendt output: 1 mW<br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse:<br>Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien |  |

Continental

Vehicle Networking and Information

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12 | 93055 Regensburg | Germany

Mona Petre Bogdan
VNI CE HW EU2 TSR COE HOM
Phone: + 40 374- 35-5511
Fax: + 40 374- 35-3061
petre-bogdan.mona@continental-corporation.com

Date
15.05.2020

Your message dated | Our reference | Your reference

**EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU**

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: TP_4

Intended use: Radio Frequency Transmitter used in vehicle locking/unlocking system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

| | |
|---|---|
| Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a): | Applied standard(s):<br>EN 62368-1:2014+A11:2017<br>EN 62479:2010<br>EN 50663:2017 |
| Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): | Applied standard(s):<br>DRAFT EN 301 489-1 V2.2.1(2019-03) |
| Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2): | Applied standard(s):<br>EN 300 220 -1: V3.1.1<br>EN 300 220 -2: V3.1.1<br>EN 300 330 -V2.1.1:2017-02 |

The following marking applies to the above mentioned product: CE

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 19.05.2020

Klaus Binder
Vice President Finance and Controlling
Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information (VNI)

Norbert Müller
Senior Vice President
Central Engineering (CE)
Vehicle Networking and Information(VNI)

1/1

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12, 93055 Regensburg | P.O. Box: 10 09 49, 93009 Regensburg | Germany
www.continental-corporation.com
Registered office: Hanover | Registered Court: Local Court Hanover
Tax No.: 25/207/60815 | VAT No.: DE 811 307 227
Supervisory Board: Georg Kellermann, Harald Sollmann
Account at Deutsche Bank AG, Frankfurt | BIC / SWIFT: DEUTDEFFXXX | IBAN: DE07 5007 0010 0666 0100 00



*FORTSÆTTES*

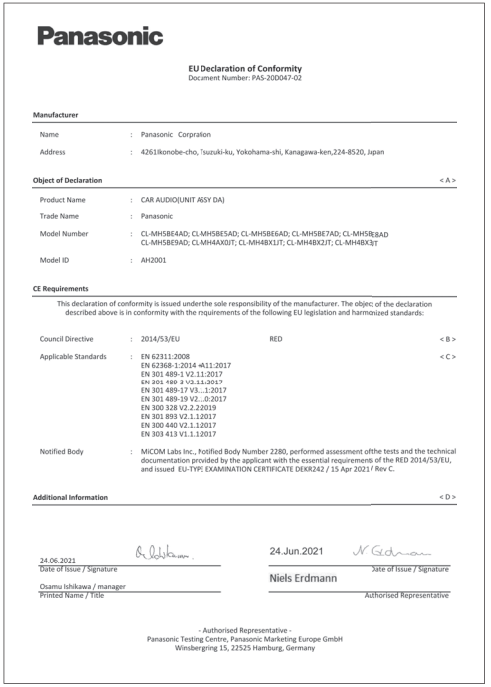
EU-lande

## Håndfrit telefonsystem

*http://www.ptc.panasonic.eu/*

CE

Panasonic Corporation erklærer hermed, at den ovenfor anførte radioudstyrstype er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Gå til *http://www.ptc.panasonic.eu/*, klik på "Compliance Documents", indtast nedenstående søgeord i søgefeltet, og download den nyeste "OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING".
Søgeord: CL-MH------, CA-9H------, [CLMH5BE1AD, CL-MH5BE1AD, CL-MH5BE2AD, CL-MH5BE2AD, CL-MH5BE3AD, CL-MH5BE3AD, CLMH5BE4AD, CL-MH5BE4AD, CL-MH5BE5AD, CL-MH5BE5AD, CLMH5BE6AD, CL-MH5BE6AD, CL-MH5BE9AD, CL-MH5BE9AD] Der står "Ref No" på mærkatet på enheden.
Tilsigtet brug: Bilstereoanlæg (Bluetooth og WLAN)
Postadresse:
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi,
Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Producentens navn: Panasonic Corporation
Driftsfrekvensbånd:
Specifikationer for Bluetooth
Frekvensbånd: 2402-2480 MHz
Specifikationer for 2,4 GHz WLAN
Frekvensbånd: 2412-2472 MHz
Maks. udgangseffekt:
Specifikationer for Bluetooth
Maks. udgangseffekt: 0,1 dBm
Specifikationer for 2,4 GHz WLAN
Maks. udgangseffekt: 11,9 dBm
Importørens navn: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Postadresse: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien



Panasonic

**EU Declaration of Conformity**
Document Number: PAS-20D047-02

**Manufacturer**

Name : Panasonic Corpration
Address : 4261Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken,224-8520, Japan

**Object of Declaration** < A >

Product Name : CAR AUDIO(UNIT A6SY DA)
Trade Name : Panasonic
Model Number : CL-MH5BE4AD; CL-MH5BE5AD; CL-MH5BE6AD; CL-MH5BE7AD; CL-MH5BE8AD
CL-MH5BE9AD; CLMH4AX0J7; CL-MH4BX1J7; CL-MH4BX2J7; CL-MH4BX3J7
Model ID : AH2001

**CE Requirements**

This declaration of conformity is issued underthe sole responsibility of the manufacturer. The objec; of the declaration described above is in conformity with the rquirements of the following EU legislation and harmonized standards:

Council Directive : 2014/53/EU RED < B >
Applicable Standards : EN 62311:2008 < C >
EN 62368-1:2014 +A11:2017
EN 301 489-1 V2.11:2017
EN 301 489-3 V3.1.1:2017
EN 301 489-17 V3...1:2017
EN 301 489-19 V2...0:2017
EN 300 328 V2.2.2:2019
EN 301 893 V2.1.1:2017
EN 300 440 V2.1.1:2017
EN 303 413 V1.1.1:2017
Notified Body : MICOM Labs Inc., Notified Body Number 2280, performed assessment ofthe tests and the technical documentation provided by the applicant with the essential requirements of the RED 2014/53/EU, and issued EU-TYP. EXAMINATION CERTIFICATE DEKR242 / 15 Apr 2021 / Rev C.

**Additional Information** < D >

24.06.2021
Date of Issue / Signature
Osamu Ishikawa / manager
Printed Name / Title

24.Jun.2021
Date of Issue / Signature
Niels Erdmann
Authorised Representative

- Authorised Representative -
Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

EU-lande

| Telematikstyreenhed* |
| --- |
| *https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/*<br><br>CE<br><br>DENSO CORPORATION erklærer hermed, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:<br>*https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/*<br>Tilsigtet brug: Telematikenhed og Wi-Fi-hotspot til bil<br>Postadresse:<br>1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan<br>Producentens navn: DENSO CORPORATION<br>Driftsfrekvensbånd: Model OGEY10<br>1) GSM900 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)<br>2) GSM1800 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz)<br>3) WCDMA Bånd1 (Tx: 1920-1980 MHz, Rx: 2110-2170 MHz)<br>4) WCDMA Bånd8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)<br>5) LTE Bånd1 (Tx: 1920-1980 MHz, Rx: 2110-2170 MHz)<br>6) LTE Bånd3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz)<br>7) LTE Bånd7 (Tx: 2500-2570 MHz, Rx: 2620-2690 MHz)<br>8) LTE Bånd8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)<br>9) LTE Bånd20 (Tx: 832-862 MHz, Rx: 791-821 MHz)<br>10) WLAN IEEE802.11b (Tx/Rx: 2401-2473 MHz)<br>11) WLAN IEEE802.11g (Tx/Rx: 2402-2472 MHz)<br>12) WLAN IEEE802.11n (Tx/Rx: 2402-2472 MHz)<br>13) GPS (Rx: 1575,42 MHz)<br>14) GALILEO (Rx: 1575,42 MHz)<br>15) EGNOS (Rx: 1575,42 MHz)<br>Maks. udgangseffekt:<br>1) 2 W 2) 1 W 3-4) 0,25 W 5)-9) 0,20 W 10) 0,032 W 11),12) 0,016 W<br>Importørens navn: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien |



* Findes ikke på alle modeller

EU-lande

| Trådløs oplader* | |
|---|---|
| *https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc*<br><br>LG Electronics Inc. erklærer hermed, at radioudstyrstypen WC500HOCI21 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:<br>*https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc*<br>Tilsigtet brug: Trådløs oplader til bil<br>Postadresse:<br>128, Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea<br>Producentens navn:<br>LG Electronics Inc.<br>Driftsfrekvensbånd:<br>111 kHz/maks. effekt: 42 dBuA/m ved 10 m<br>Maks. udgangseffekt:<br>111 kHz/maks. effekt: 42 dBuA/m ved 10 m<br>Importørens navn: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien | *http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2*<br>BH EVS Co.,Ltd. erklærer hermed, at radioudstyrstypen WC500HOCI21 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:<br>*http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2*<br>Tilsigtet brug:<br>Trådløs oplader til bil<br>Postadresse:<br>BH EVS Co.,Ltd.<br>Am Kronberger Hang 2 65824 Schwalbach am Taunus, Tyskland<br>Producentens navn:<br>BH EVS Co.,Ltd.<br>Driftsfrekvensbånd:<br>111 kHz<br>Maks. udgangseffekt:<br>maks. effekt: 42 dBuA/m ved 10 m<br>Importørens navn: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien |





* Findes ikke på alle modeller

EU-lande

| Digital nøgle |
| --- |
| *https://continental-homologation.com/honda*<br><br>Continental erklærer hermed, at radioudstyrstypen A2C192350/ A2C192351 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:<br>*https://continental-homologation.com/honda*<br>Tilsigtet brug: Adgangssystem til bil<br>Postadresse: Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Tyskland<br>Producentens navn: Continental Automotive GmbH<br>Driftsfrekvensbånd:<br>BLE-frekvensområde: 2,402 GHz til 2,48 GHz<br>Maks. udgangseffekt:<br>Maks. BLE-udgangseffekt: +20 dBm<br>Importørens navn: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien |

EU-lande

| Ekstern tuner | Blindvinkelassistent*/bakzoneassistent* |
|---|---|
| *http://www.ptc.panasonic.eu/*<br><br>Panasonic Corporation erklærer hermed, at den ovenfor anførte radioudstyrstype er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Gå til *http://www.ptc.panasonic.eu/*, klik på "Compliance Documents", indtast nedenstående søgeord i søgefeltet, og download den nyeste "OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING". Søgeord: Modelnr.<br>Søgeord: [CQ-THVCE0AD]<br>Der står "Ref No" på mærkatet på enheden.<br>Tilsigtet brug:<br>RADIOENHED (radiotuner til biler)<br>Postadresse:<br>4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan<br>Producentens navn:<br>Panasonic Corporation<br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse:<br>Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien | *https://www.veoneer.com/en/regulatory*<br><br>Veoneer US, Inc. erklærer hermed, at formålet med ovenstående erklæring er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning.<br>*https://www.veoneer.com/en/regulatory*<br>Tilsigtet brug: 24 GHz radarsensor med kort rækkevidde<br>Postadresse:<br>26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034<br>USA<br>Producentens navn: Veoneer US, Inc.<br>Driftsfrekvensbånd:<br>24,05-24,25 GHz<br>Maks. udgangseffekt:<br>13 dBm spids<br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office<br>Postadresse:<br>Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgien |



 * Findes ikke på alle modeller

Modeller til Storbritannien

| Centralkontrolmodul<br>Nøglefrit adgangssystem | Fjernbetjening<br>Nøglefri fjernbetjening |
|---|---|
| *http://continental-homologation.com/honda* | *http://continental-homologation.com/honda* |
| UK CA | UK CA |
| Continental Automotive GmbH erklærer hermed, at denne model [41580430] overholder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i Radio Equipment Regulations 2017.<br>Den fulde ordlyd af UK-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: *http://continental-homologation.com/honda*<br>Tilsigtet brug:<br>Kortdistanceenhed til fjernstyring<br>Postadresse:<br>Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Tyskland<br>Producentens navn: Continental Automotive GmbH<br>Frekvensbånd: 125 kHz +/- 3 kHz<br>Maksimalt sendt output: 66 dBuA/m ved 10 m<br><br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd.<br>Postadresse:<br>Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, Storbritannien | Continental Automotive GmbH erklærer hermed, at denne model [TP_4] overholder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i Radio Equipment Regulations 2017.<br>Den fulde ordlyd af UK-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: *http://continental-homologation.com/honda*<br>Tilsigtet brug:<br>Kortdistanceenhed til fjernstyring<br>Postadresse:<br>Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Tyskland<br>Producentens navn: Continental Automotive GmbH<br>Frekvensbånd: 433,66 MHz +/- 16 kHz<br>434,18 MHz +/- 16 kHz<br>Maksimalt sendt output: 1 mW<br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd.<br>Postadresse:<br>Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, Storbritannien |

Modeller til Storbritannien

| Håndfrit telefonsystem |
| --- |
| *http://www.ptc.panasonic.eu/*<br>UK CA<br>Panasonic Corporation erklærer hermed, at radioudstyrstypen [ * ] er i overensstemmelse med Radio Equipment Regulations 2017.<br>Den fulde ordlyd af UK-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:<br>*http://www.ptc.panasonic.eu/*<br>Indtast nedenstående søgeord i søgefeltet, og download den nyeste "OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING".<br>* Søgeord: [CL-MH------, CA-9H------,<br>CLMH5BE1AD, CL-MH5BE1AD, CL-MH5BE2AD, CL-MH5BE2AD, CL-MH5BE3AD, CL-MH5BE3AD, CLMH5BE4AD, CL-MH5BE4AD, CL-MH5BE5AD, CL-MH5BE5AD, CLMH5BE6AD, CL-MH5BE6AD, CL-MH5BE9AD, CL-MH5BE9AD] Der står "Ref No" på mærkaten på enheden.<br>Tilsigtet brug: Bilstereoanlæg (Bluetooth og WLAN)<br>Postadresse: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan<br>Producentens navn: Panasonic Corporation<br>Driftsfrekvensbånd:<br>Specifikationer for Bluetooth<br>Frekvensbånd: 2402-2480 MHz<br>Specifikationer for 2,4 GHz WLAN<br>Frekvensbånd: 2412-2472 MHz<br>Maks. udgangseffekt:<br>Specifikationer for Bluetooth<br>Maks. udgangseffekt: 0,1 dBm<br>Specifikationer for 2,4 GHz WLAN<br>Maks. udgangseffekt: 11,9 dBm<br>Importørens navn: Honda Motor Europe Ltd.<br>Postadresse: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, Storbritannien |

Modeller til Storbritannien

| Telematikstyreenhed |
| --- |
| *https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/* |
| UK CA |
| DENSO CORPORATION erklærer hermed, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med de relevante lovkrav.<br>Den fulde ordlyd af UK-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:<br>*https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/*<br>Tilsigtet brug: Telematikenhed og Wi-Fi-hotspot til bil<br>Postadresse:<br>1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan<br>Producentens navn: DENSO CORPORATION<br>Driftsfrekvensbånd: Model OGEY10<br>1) GSM900 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)<br>2) GSM1800 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz)<br>3) WCDMA Bånd1 (Tx: 1920-1980 MHz, Rx: 2110-2170 MHz)<br>4) WCDMA Bånd8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)<br>5) LTE Bånd1 (Tx: 1920-1980 MHz, Rx: 2110-2170 MHz)<br>6) LTE Bånd3 (Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz)<br>7) LTE Bånd7 (Tx: 2500-2570 MHz, Rx: 2620-2690 MHz)<br>8) LTE Bånd8 (Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz)<br>9) LTE Bånd20 (Tx: 832-862 MHz, Rx: 791-821 MHz)<br>10) WLAN IEEE802.11b (Tx/Rx: 2401-2473 MHz)<br>11) WLAN IEEE802.11g (Tx/Rx: 2402-2472 MHz)<br>12) WLAN IEEE802.11n (Tx/Rx: 2402-2472 MHz)<br>13) GPS (Rx: 1575,42 MHz)<br>14) GALILEO (Rx: 1575,42 MHz)<br>15) EGNOS (Rx: 1575,42 MHz)<br>Maks. udgangseffekt:<br>1) 2 W 2) 1 W 3-4) 0,25 W 5)-9) 0,20 W 10) 0,032 W 11),12) 0,016 W<br>Importørens navn: Honda Motor Europe Ltd.<br>Postadresse: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, Storbritannien |

Modeller til Storbritannien

| Blindvinkelassistent*/bakzoneassistent* | Digital nøgle |
|---|---|
| *https://www.veoneer.com/en/regulatory* | *https://continental-homologation.com/honda* |
| UK CA | UK CA |
| Veoneer US, Inc. erklærer hermed, at formålet med ovenstående erklæring er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning.<br>*https://www.veoneer.com/en/regulatory*<br>Tilsigtet brug: 24 GHz radarsensor med kort rækkevidde<br>Postadresse:<br>26545 American Drive Southfield, Michigan, 48034<br>USA<br>Producentens navn: Veoneer US, Inc.<br>Driftsfrekvensbånd:<br>24,05-24,25 GHz<br>Maks. udgangseffekt:<br>13 dBm spids<br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd.<br>Postadresse:<br>Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, Storbritannien | Continental Automotive GmbH erklærer hermed, at denne model [A2C775684] overholder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i Radio Equipment Regulations 2017.<br>Den fulde ordlyd af UK-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: *http://continental-homologation.com/honda*<br>Tilsigtet brug: Styreenhed<br>Postadresse: Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Tyskland<br>Producentens navn: Continental Automotive GmbH<br>Driftsfrekvensbånd:<br>BLE-frekvensområde: 2,402 GHz til 2,48 GHz<br>Maks. udgangseffekt:<br>Maks. BLE-udgangseffekt: +20 dBm<br>Importørens navn: Honda Motor Europe Ltd.<br>Postadresse: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, Storbritannien |





* Findes ikke på alle modeller

Modeller til Storbritannien

| Ekstern tuner |
| --- |
| *https://www.ptc.panasonic.eu/*<br><br>Panasonic Corporation erklærer hermed, at radioudstyrstypen [ * ] er i overensstemmelse med Radio Equipment Regulations 2017.<br>Den fulde ordlyd af UK-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:<br>*https://www.ptc.panasonic.eu/*<br>Indtast nedenstående søgeord i søgefeltet, og download den nyeste "OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING".<br>Søgeord: Modelnr.<br>Søgeord: [CQ-THVCE0AD]<br>Der står "Ref No" på mærkatet på enheden.<br>Tilsigtet brug:<br>Radioenhed (radiotuner til biler)<br>Postadresse:<br>4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan<br>Producentens navn:<br>Panasonic Corporation<br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd.<br>Postadresse:<br>Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, Storbritannien |

Modeller til Storbritannien

| Trådløs oplader* | |
|---|---|
| *https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc*<br><br>LG Electronics erklærer hermed, at den trådløse oplader af radioudstyrstypen er i overensstemmelse med de relevante lovkrav. Den fulde ordlyd af UK-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: *http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc*<br>Tilsigtet brug:<br>Trådløs oplader til bil<br>Postadresse:<br>128, Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea<br>Producentens navn:<br>LG Electronics<br>Driftsfrekvensbånd:<br>111 kHz/maks. effekt: 42 dBuA/m ved 10 m<br>Maks. udgangseffekt:<br>111 kHz/maks. effekt: 42 dBuA/m ved 10 m<br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd.<br>Postadresse:<br>Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, Storbritannien | *http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2*<br>BH EVS Co.,Ltd. erklærer hermed, at radioudstyrstypen WC500HOCI21 er i overensstemmelse med Radio Equipment Regulations 2017.<br>Den fulde ordlyd af overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:<br>*http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2*<br>Tilsigtet brug:<br>Trådløs oplader til bil<br>Postadresse:<br>BH EVS Co.,Ltd.<br>Am Kronberger Hang 2 65824 Schwalbach am Taunus, Tyskland<br>Producentens navn:<br>BH EVS Co.,Ltd.<br>Driftsfrekvensbånd:<br>111 kHz<br>Maks. udgangseffekt:<br>maks. effekt: 42 dBuA/m ved 10 m<br>Importørens navn:<br>Honda Motor Europe Ltd.<br>Postadresse:<br>Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, Storbritannien |





* Findes ikke på alle modeller

Modeller til Israel

| Fjernbetjening<br>Nøglefrit adgangssystem | Centralkontrolmodul<br>Nøglefrit adgangssystem |
|---|---|
| 51-74074" : חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משר ד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. | 51-74423" : חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משר ד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. |

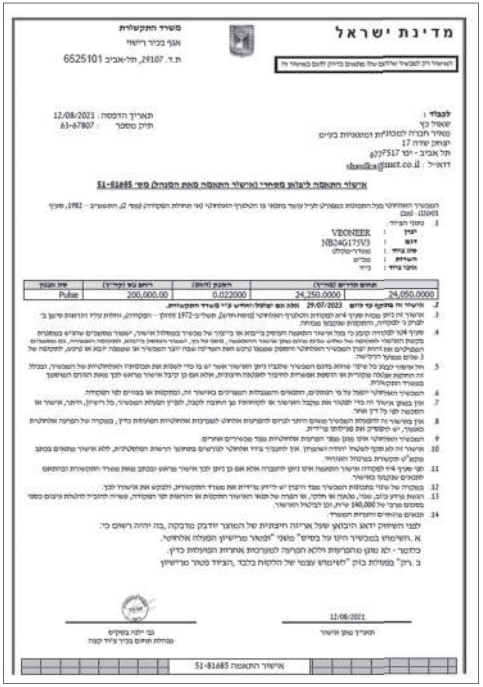
| Trådløs oplader* | Håndfrit telefonsystem |
|---|---|
| 55-13657<br>55-13915 | 55-14369<br>מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:<br>חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. |



* Findes ikke på alle modeller

Modeller til Israel

## Blindvinkelassistent*/bakzoneassistent*



מדינת ישראל

משרד התקשורת

אגף בכיר רישוי

ת.ד. 29107, תל-אביב 6525101

לכבוד :
שאול כץ
מאיר חברה למכוניות והסוכנויות בע"מ
קניון שרונה 17
תל אביב - יפו 6777517
דוא"ל : shaulk@mct.co.il

תאריך הדפסה : 12/08/2021
תיק מספר : 63-67807

אישור התאמה לייבוא מסחרי לאישור התאמה מהות המנוע (ל) מס' 51-81685

| תאום תדרים (מהיר) | | הספק (הון) | רישום עד (מהיר) | שיוך הצמדה |
|---|---|---|---|---|
| 24,050.0000 | 24,250.0000 | 0.022000 | 200,000.00 | Pulse |

1. נתוני הרכב:
יצרן : VEONEER
דגם : MKMG1757V3
שם בייצור : מערכי-מכלול
תיאור : מכ"מ
מספר ציוד : ביה"ד

2. אישור זה מתקף עד תאריך 29/07/2023 וכפוף לתנאי ביטול משרד התקשורת.

3. אישור זה ניתן בכפוף לסעיף 8ה לפקודת התקשורת (שידור חוזר), תשל"ב-1972 (להלן - הפקודה), ותחת עליו הוראות שיהן ב לקנין ד' לפקודה, והתקנות שהוקנות מכוחה.

4. מעיין אזו להודיעה מקובל כי בכל אישור התאמה המוסק ביבואו של מכשיר בפועל אישור, ישמרו מסמכים שיציג בפועל בקשת הרשות המוסמכה של שלוש שלוש שלוש

# Overensstemmelseserklæring, sammenfatning*

Modeller til Storbritannien

| Kompressor |
| --- |
| DA<br>UKCA-overensstemmelseserklæring i henhold til The General Product Safety Regulations 2005<br>Vi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Kobe 651-0071, Japan, erklærer hermed, at den nedenfor beskrevne maskine er i overensstemmelse med de generelle sundheds- og sikkerhedskrav i henhold til The General Product Safety Regulations 2005 i kraft af dens design og konstruktion og den konfiguration, som vi markedsfører. Alle ændringer, der foretages på maskinen uden vores godkendelse, vil gøre denne erklæring ugyldig.<br>Betegnelse: Vi erklærer, at produktet også er i overensstemmelse med andre gældende direktiver for et produkt af denne type:<br>Supply of Machinery Regulations 2008,<br>Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.<br>Følgende harmoniserede standarder anvendes, især:<br>BS EN ISO 12100-2011, BS EN 62841-1: 2015, BS EN 55014-1: 2012, BS EN 55014-2: 2012.<br>Kobe, 17. juni 2021, Yukinori Nagata (General Manager IMS Business Team) |
| DA<br>UKCA-overensstemmelseserklæring i henhold til The General Product Safety Regulations 2005<br>Vi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Kobe 651-0071, Japan, erklærer hermed, at den nedenfor beskrevne maskine er i overensstemmelse med de generelle sundheds- og sikkerhedskrav i henhold til The General Product Safety Regulations 2005 i kraft af dens design og konstruktion og den konfiguration, som vi markedsfører. Alle ændringer, der foretages på maskinen uden vores godkendelse, vil gøre denne erklæring ugyldig.<br>Betegnelse: Vi erklærer, at produktet også er i overensstemmelse med andre gældende direktiver for et produkt af denne type:<br>Supply of Machinery Regulations 2008,<br>Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.<br>Følgende harmoniserede standarder anvendes, især:<br>BS EN ISO 12100-2010, BS EN 62841-1: 2015, BS EN 55014-1: 2021, BS EN 55014-2: 2021.<br>Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1) |



* Findes ikke på alle modeller

*FORTSÆTTES*

**EN** **EU declaration of conformity in accordance with EU General Product Safety Directive 2001/95/EC**
We, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, hereby declare that the machine described below conforms with the general health and safety requirements laid down in EU General Product Safety Directive 2001/95/EC by virtue of its design and construction, and in the configuration sold by us. Any alterations made to the machine without our approval shall render this declaration invalid.
Designation: Sealant pump compressor for tyres
Model: 9110. We declare that the product also conforms with other applicable directives for a product of this type: EU Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU. The following harmonized standards are applied: in particular: EN 60335-1: 2012, DIN EN 60335-1: 2012, EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012, Kobe, Dec 19 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Director Automotive System Division)

**FR** **Déclaration de conformité CE conformément à la directive européenne 2001/95/CE relative à la sécurité générale des produits**
Par la présente, nous soussignés, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japon, déclarons que, dans sa conception, sa construction et dans le modèle introduit par nous-mêmes sur le marché, la machine désignée ci-après répond aux exigences élémentaires de sécurité et de santé de la directive européenne 2001/95/CE relative à la sécurité générale des produits.
La présente déclaration devient caduque en cas de modification de la machine effectuée sans notre consentement préalable. Designation : compresseur destiné au pompage de produit de colmatage pour pneus, type : 9110. Nous confirmons également la conformité à d'autres directives s'appliquant également au produit : la directive européenne 2006/42/CE relative aux machines, la directive européenne 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique. Les normes harmonisées suivantes sont notamment appliquées : DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2011, DIN EN 60335-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, le 16/12/2016, Tetsuhiko Yoshioka (Directeur de Automotive System Division)

**ES** **Declaración CE de conformidad según la Directiva 2001/95/CE relativa a la seguridad general de los productos**
Nosotros, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japón, declaramos que la máquina descrita a continuación cumple con los requisitos generales de salud y seguridad establecidos por la Directiva de Seguridad de Productos Generales de la UE 2001/95/EC en virtud de su diseño y construcción, y en la configuración llevada al mercado por nosotros. Cualquier modificación efectuada a la máquina sin nuestra aprobación, invalidará esta declaración. Designación: Compresor de bomba selladora para neumáticos. Modelo: 9110. Declaramos que el producto también cumple con otras directivas aplicables para un producto de este tipo: Directiva de Máquinas de la UE 2006/42/EC, Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU. Se aplican, en particular, las siguientes normas armonizadas: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 60335-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, 16 de diciembre 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Director Automotive System Division)

**PT** **Declaração de conformidade CE segundo a diretiva 2001/95/CE da União Europeia relativa à segurança geral dos produtos**
A SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japão, vem por este meio declarar que a máquina da seguida descrita, na sua concepção e tipo de construção e no modelo colocado em circulação, corresponde às exigências básicas de saúde e segurança definidas pela diretiva 2001/95/CE da União Europeia relativa à segurança geral dos produtos. Qualquer alteração à máquina efetuada sem o nosso Sumitomo resulta na perda de validade da presente declaração. Designação: Compressor para bombeamento de produto vedante para pneus, modelo: 9110. Declaramos que o produto também cumpre com outras diretivas que se aplicam igualmente a um produto deste tipo: Diretiva 2006/42/CE da União Europeia relativa a máquinas, diretiva 2014/30/UE relativa a compatibilidade eletromagnética. Normas harmonizadas aplicáveis, em especial: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, 16-12-2016, Tetsuhiko Yoshioka (Director Automotive System Division)

**DE** **EG-Konformitätserklärung gemäß der EG-Produktsicherheitsrichtlinie 2001/95/EG**
Wir, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, erklären hiermit, dass die nachfolgend beschriebene Maschine den allgemeinen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der EU-Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit (2001/95/EG) entspricht, aufgrund ihrer Konstruktion und Bauart sowie der von uns auf den Markt gebrachten Konfiguration. Bei jeglicher Änderungen, die ohne unser Einverständnis an der Maschine vorgenommen werden, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Bezeichnung: Kompressorpumpe für Reifendichtmittel, Modell: 9110. Wir erklären, dass das Produkt außerdem anderen gültigen Richtlinien für Produkte dieser Art entspricht: EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU. Die folgenden harmonisierten Normen werden speziell angewandt: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, 16. Dez. 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Direktor Automotive System Division)

**TR** **AB Genel Ürün Güvenliği Direktifi 2001/95/EC'ye göre AB uygunluk beyanı**
Biz, adıgeçe 6-9-3, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japonya adresinde mukim SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., mı aşağıda detayları verilen makinenin tasarım ve konstrüksiyon bakımından ve ayrıca tarafımızca piyasaya sürüldüğü konfigürasyon itibariyle AB Genel Ürün Güvenliği Direktifi 2001/95/EC'de belirtilen genel güvenlik ve sağlık gerekliliklerini karşıladığını beyan ederiz. Makine üzerinde izin almaksızın olmadan yapılan herhangi bir değişiklik, bizi beyanı geçersiz kılar. Tanımı: Lastikler için dolgu pompası kompresörü, Model: 9110. Ürünün, bu tip ürünler için geçerli olan diğer direktiflerle de uyumlu olduğunu beyan ederiz: AB Makine Direktifi 2006/42/EC, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2014/30/EU. Özellikle aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlar uygulanmıştır: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012. Kobe, 16 Aralık 2016 Tetsuhiko Yoshioka (Otomotiv Sistemi Departman Direktörü)

**IT** **Dichiarazione di conformità CE ai sensi della Direttiva 2001/95/CE relativa alla sicurezza generale dei prodotti**
Noi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Giappone, con la presente dichiariamo che la macchina descritta in seguito, nella sua progettazione e costruzione e nella versione da noi immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di tutela della salute e sicurezza previsti dalla Direttiva 2001/95/CE relativa alla sicurezza generale dei prodotti per l'Unione Europea. Qualsiasi modifica apportata alla macchina senza il nostro consenso farà perdere validità a questa dichiarazione. Denominazione: Compressore per l'iniezione di sigillante per pneumatici, modello 9110. Si dichiara inoltre che il prodotto è conforme ad altre direttive applicabili al prodotto di questa tipologia: Direttiva Macchine 2006/42/CE, Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE. In particolare, sono applicate le seguenti norme armonizzate: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-2: 2012. DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, 16 dicembre 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Director Automotive System Division)

**PL** **Deklaracja zgodności WE potwierdzająca spełnienie dyrektywy WE 2001/95/WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów**
My, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japonia, niniejszym oświadczamy, że opisana poniżej maszyna pod względem konstrukcji wprowadzonej przez nas na rynek, spełnia podstawowe dotyczące na niniejszym bez naszej zgody czynną tą deklarację nieważ ną. Oznaczenie: kompresor pompy do uszczelniania, uszczelniacza opon, typ: 9110. Oświadczamy, że produkt ten jest również zgodny z innymi dyrektywami, odnoszącymi się do tego typu produktów: Dyrektywa maszynowa WE 2006/42/WE, Dyrektywa EMC 2014/30/UE. Następujące zharmonizowane normy są w szczególności zastosowane: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, 16.12.2016, Tetsuhiko Yoshioka (Dyrektor Automotive System Division)

**RO** **Declarație de conformitate CE conform Directivei CE privind siguranța generală a produselor 2001/95/CE**
Subscrisa, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japonia, declarăm prin prezenta că mașina descrisă mai jos este conformă cu cerințele generale de sănătate și de siguranță stabilite în Directiva CE privind siguranța generală a produselor 2001/95/CE în ceea ce privește proiectarea și construcția acesteia, precum și în ceea ce privește configurația aceasta pe piață de către noi. Eventualele modificări aduse mașinii fără aprobarea noastră vor face ca această declarație să nu mai fie valabilă. Denumire: Compresor pentru pompa de etanșare a pneurilor, Model: 9110. Declarăm că produsul este în conformitate și cu alte directive aplicabile pentru un produs de acest tip: Directiva privind mașinile 2006/42/CE, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE. În special, sunt aplicate următoarele standarde armonizate: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, 16 decembrie 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Director Automotive System Division)

**NL** **EG-conformiteitsverklaring volgens EG-richtlijn productveiligheid 2001/95/EG**
Wij, ondergetekenden wij, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, verklaren hierbij dat de machine beschreven Machine onder de algemene gezondheids- en veiligheidsvoorschriften van de richtlijn algemene veiligheid van producten 2001/95/EG, zoals uitgevoerd in de Europese algemene richtlijn inzake productveiligheid 2001/95/EG krachtens zijn ontwerp en constructie en in de configuratie zoals door ons op de markt gebracht. Enige veranderingen die zonder onze goedkeuring aan de machine worden uitgevoerd, maken deze verklaring ongeldig.
Benaming: pompcompressor met afdichtmiddel voor banden.
Model: 9110.
Wij verklaren dat het product ook voldoet aan andere toepasselijke richtlijnen voor producten van dit type: Machinerichtlijn 2006/42/EG, Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU. De volgende geharmoniseerde normen zijn in het bijzonder van toepassing: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, 16 december 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Directeur Automotive System Division)

**HU** **EK megfelelőségi nyilatkozat a gépekre vonatkozó EK 2001/95/EK irányelv alapján**
Mi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., székhelye, 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japán, ezennel kijelentjük, hogy az alábbiakban megadott gép tervezésében és konstrukciójával fogva, illetve az általunk piacra bevezetett konfigurációban eleget tesz az általános egészségügyi és biztonsági követelményeknek az Európai Unió termékek általános egészségügyi és biztonsági követelményeiről szóló 2001/95/EK irányelv. Az irányelvben megadott célok elérése érdekében végzett változtatások, illetve az általunk nem jóváhagyott módosítások esetén ez a nyilatkozat érvényét veszíti. Megnevezés: Kompresszor pumpa a gumiabroncs tömítőanyagának befecskendezéséhez, típus: 9110. Kijelentjük, hogy a termék megfelel más továbbá az ilyen típusú termékekre vonatkozó irányelveknek: gépekről szóló 2006/42/EK európai uniós irányelv, elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv. A következő harmonizált szabványok kerültek alkalmazásra: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, 2016. december 16., Tetsuhiko Yoshioka (Igazgató Automotive System Division)

**EL** **Δήλωση συμμόρφωσης της ΕΚ σύμφωνα με την Οδηγία 2001/95/ΕΚ της ΕΚ για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων**
Εμείς, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Ιαπωνία, δηλώνουμε βάσει του παρόντος ότι η μηχανή που περιγράφεται παρακάτω ανταποκρίνεται στις συμμορφώνεται με τις γενικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας, όπως αυτές ορίστηκαν στην οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2001/95/ΕΚ της ΕΚ για γενική ασφάλεια των προϊόντων 2001/95/ΕΚ λόγω του σχεδιασμού και του κατασκευαστικού σχεδίου της όπως διαθέτουμε στην αγορά από εμάς. Οποιεσδήποτε αλλαγές γίνουν στο μηχάνημα χωρίς την έγκρισή μας θα καταστήσουν αυτήν τη δήλωση άκυρη. Περιγραφή: Συμπιεστής για την εγκατάσταση σπαστού για τσιμούχωση ελαστικών, τύπος: 9110. Δηλώνουμε επίσης ότι το προϊόν είναι επιχειρησιακό και συμμορφώνεται με άλλες ισχύουσες οδηγίες για προϊόντα αυτού του τύπου: Οδηγία περί Μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ της ΕΚ, Οδηγία περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2014/30/ΕΕ. Πιο συγκεκριμένα εφαρμόζονται τα εξής εναρμονισμένα πρότυπα: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, 16 Δεκεμβρίου 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Διευθυντής Automotive System Division)

**CS** **Prohlášení o shodě ES podle Směrnice ES o obecné bezpečnosti výrobků 2001/95/ES**
My, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, tímto prohlašujeme, že níže uvedené zařízení ve základní konstrukci a konstrukci, stejně jako námi do oběhu uvedené provedení, odpovídá příslušným základním požadavkům na ochranu zdraví a bezpečnosti stanoveným ve Směrnici Evropské unie o bezpečnosti výrobků 2001/95/ES. Při provedení jiných než námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení platnost. Označení: Čerpadlo kompresor k čerpání těsnícího prostředku pneumatik, typ 9110. Prohlašujeme, že výrobek je také v souladu s dalšími příslušnými směrnicemi určenými pro výrobek tohoto druhu: Směrnice ES o strojních zařízeních 2006/42/ES, 2014/30/ES o elektromagnetické kompatibilitě. Použity jsou následující harmonizované normy zejména: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, 16. prosince 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Director Automotive System Division)

**BG** **Декларация за съответствие на ЕО съгласно Директива 2001/95/ЕО относно общата безопасност на продуктите**
Ние, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Япония, с настоящото декларираме, че машината, описана по-долу, по своята конструкция и конструкция и конфигурация, в която я пускаме на пазара, отговаря на основните изисквания за здраве и безопасност, съдържащи се в Директива 2001/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно общата безопасност на продуктите. Тази декларация ще се счита за невалидна при всякакви промени, направени в машината без наше одобрение. Описание: Компресор с уплътнителна помпа за гуми, модел: 9110. Ние декларираме, че този продукт съответства също на другите приложими директиви за този тип продукт: Директива 2006/42/ЕС - Машини, Директива 2014/30/ЕС - Електромагнитна съвместимост. Прилагани хармонизирани стандарти, в частност: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Кобе, 16 декември 2016, Тетсухико Йошиока (Директор Automotive System Division)

**SV** **EG-överensstämmelseförklaring enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG om allmän produktsäkerhet**
Vi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9,3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, förklarar härmed att den maskin som beskrivs nedan överensstämmer med de allmänna bästa- och säkerhetskrav som fastställs enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG om allmän produktsäkerhet, genom sin utformning och konstruktion, samt i konfigurationen på marknaden av oss. Eventuella ändringar som gjorts hos maskinen utan vårt godkännande ska göra detta utlåtande ogiltigt. Beteckning: Kompressorpump för tätningsmedel för däck, Modell: 9110. Vi försäkrar även att produkten överensstämmer med andra tillämpliga direktiv för en produkt av denna typ: direktivet 2006/42/EG om maskiner, direktivet 2014/30/EU om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om elektromagnetisk kompatibilitet. Följande harmoniserade standarder tillämpas i synnerhet: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, 16 december 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Direktör Automotive System Division)

**HR** **EZ izjava o sukladnosti u skladu s Direktivom EZ o općoj sigurnosti proizvoda 2001/95/EZ**
Mi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, ovime izjavljujemo da stroj opisan u nastavku, svojom konfiguracijom i izradom i u konfiguraciji koju stavljamo na tržište usklađen je općim zahtjevima za sigurnost i zaštitu zdravlja Direktive EZ o općoj sigurnosti proizvoda 2001/95/EZ. Svaka izmjena izvršena izvršena bez našeg odobrenja poništava ovu izjavu. Oznaka: Kompresorska pumpa za brtvilo za pneumatike, model 9110. Također izjavljujemo da je proizvod sukladan i s drugim mjerodavnim direktivama elektromagnetske kompatibilnosti EZ za strojeve 2006/42/EZ, Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU. Posebno su primijenjene sljedeće harmonizirane norme: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
U Kobeu, dana 16. prosinca 2016. godine, Tetsuhiko Yoshioka (direktor tvrtke Automotive System Division)

**FI** **EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus EY-tuoteturvallisuusdirektiivin 2001/95/EY mukaisesti**
Me, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japani, ilmoitamme täten että oheisen kuvailtu tele- noudatella EU:n yleisen tuoteturvallisuusdirektiivin 2001/95/EY yleisiä terveys- ja turvallisuusvaatimuksia suunnittelutyön ja rakennetaan ja siinä muodossa kuin me olemme tuoteet sen tuoneet markkinoille. Jos laitteeseen ilman meidän hyväksymäämme tahdyt muutokset menettävät tämän vakuutuksen voimassaolon. Tiivistepumppukompressori autonrenkaille, malli 9110. Valmistamme lisäksi, että tuote täyttää myös muita tämänkaltaisten tuotteiden kohdalla sovellettavia direktiivejä: EU:n konedirektiivi 2006/42/EY, elektromagneettisia yhteensopivuutta koskevia direktiivi 2014/30/EU. Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja noudatetaan erityisesti: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, 16. 12. 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Director Automotive System Division)

**DA** **EU-overensstemmelseserklæring i henhold til EF-direktiv om produktsikkerhed 2001/95/EF**
Vi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, erklærer herved, at den nedenfor beskrevne maskine er i overensstemmelse med de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav, som fastsat i EU's generelle direktiv om produktsikkerhed 2001/95/EF i kraft af sit design og konstruktion, og i konfigurationen som vi har bragt på markedet. Alle ændringer, der udføres på maskinen uden vores godkendelse gør denne erklæring ugyldig. Betegnelse: Forseglingskompressor til dæk, Model: 9110. Vi erklærer, at produktet også er i overensstemmelse med andre gældende direktiver for et produkt af denne type: EU Maskindirektiv 2006/42/EF, Elektromagnetisk Kompatibilitet Direktiv 2014/30/EU. Følgende harmoniserede standarder er anvendt: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, 16. december 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Direktør Automotive System Division)

**NO** **EU-samsvarserklæring i henhold til Produktsikkerhetsdirektivet 2001/95/EF**
Vi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, erklærer herved at den nedenfor beskrevne maskinen er i samsvar med de generelle helse- og sikkerhetskrav fastsatt i EU-direktivet om produktsikkerhetsdirektiv 2001/95/EF i kraft av design og konstruksjon, og i konfigurasjon som markedsført av oss. Eventuelle endringer gjort på maskinen uten vår godkjennelse vil gjøre denne erklæringen ugyldig. Betegnelse: Tetningsmassepumpe-kompressor for dekk, modell: 9110. Vi erklærer at produktet også er i samsvar med relevante direktiver for et produkt av denne typen: EUs maskindirektiv 2006/42/EF, Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU. Følgende harmoniserte standarder er anvendt i særdeleshet: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, 16. desember 2016, Tetsuhiko Yoshioka (direktør Automotive System Division)

**ET** **EL-i vastavusdeklaratsioon EU tootesohutuse direktiivi 2001/95/EÜ kohaselt**
Mina, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Jaapan, avaldame käesolevaga, et allpool kirjeldatud masin vastab Euroopa Liidu üldise tootesohutuse direktiivi 2001/95/EÜ üldise tootesohutuse kohta sätestatud üldise tervise- ja ohutusnõuetega oma kujunduse ja konstruktsiooni tõttu ning meie poolt turustatava konfiguratsiooni. Ima mileposoise lisaseadmete meelmise tehtud mis tahes muudatused muudavad käesoleva avalduse kehtetuks. Nimetus: hermeetikumpumpkompressor rehvidele, mudel: 9110. Me avaldame, et toode on samuti vastavuses seda liiki toodete suhtes kohalduvate muude direktiividega: EL masinaid käsitleva direktiiviga 2006/42/EÜ ja elektromagnetilise ühilduvuse direktiiviga 2014/30/EL. Järgmisi ühtlustatud standardeid kohaldatakse eriti: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, 16.12.2016, Tetsuhiko Yoshioka (Automotive System Division direktor)

**GA** **Dearbhú comhréireachta an AE de réir a an Treoir AE maidir le Sábháilteacht Ghinearálta Táirgí 2001/95/CE**
Dearbhaímid, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, leis seo go gcloíonn an t-innéall a dhéantar cur síos air thíos leis na ceanglais shláinte agus sábháilteachta ginearálta a leagtar síos i dTreoir 2001/95/CE maidir le Sábháilteacht Ghinearálta Táirgí an Aontais Eorpaigh (AE) de bharr a dhearaidh agus a thorbairt an innill agus i gcumraíocht an innealgaeth a. Má cheantar aon athruithe ar an innéall gách cead a thiúd uainn, is ainneoin go ndéanfaidh an dearbhú seo neamhbhailí. Ainm: Comhbhrúiteoir leanmaire séalaithe le haghaidh boinn, Samhail:9110. Dearbhaímid go gcloíonn an táirge le treoracha eile is infheidhmí maidir le táirge sáchineál seo freisin: an Treoir maidir le hInnealra 2006/42/CE ó AE, an Treoir maidir le Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/AE ó AE. Cuirtear na caighdeáin chomhchuibhithe seo a leanas i bhfeidhm go háirithe: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, Nollaig 16 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Stiúrthóir Automotive System Division)

**MT** **Dikjarazzjoni tal-konformità tal-UE skont id-Direttiva 2001/95/KE dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti**
Ahna, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, il-Ġappun, b'dan niddikjaraw li l-magna deskritta hawn taħt tikkonforma mar-rekwiżiti ġenerali tas-saħħa u s-sigurtà stabbiliti fid-Direttiva 2001/95/KE dwar is-Sigurtà Ġenerali tal-Prodotti tal-UE bis-saħħa tad-disinn u l-kostruzzjoni tagħha, u fil-konfigurazzjoni li ttraqqet bis-suq minna. Kwalunkwe tibdil li sar fuq il-magna mingħajr l-approvazzjoni tagħna għandha tagħmel din id-dikjarazzjoni invalida. Deżinjazzjoni: Kompressur tal-pompa tal-ġenb għall-bwiegaħ, Mudell:9110. Aħna niddikjaraw li l-prodott jikkonforma wkoll ma' direttivi oħra applikabbli għal prodott ta' dan it-tip: id-Direttiva tal-UE dwar il-Magni 2006/42/KE dwar il-Makkinarju, id-Direttiva dwar il-Kompatibbiltà Elettromanjetika 2014/30/UE. L-istandards armonizzati li ġejjin huma applikati b'mod partikolari: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DIN EN 55014-2: 2012.
Kobe, 16 ta' Diċembru 2016, Tetsuhiko Yoshioka (Direttur tal-Automotive System Division)

**IS** **EB-samræmisyfirlýsing samkvæmt tilskipun 2001/95/EB um öryggi vöru**
Við, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan lýsum hér með yfir að vélina sem lýst er hér að neðan er í samræmi við almenna öryggis- og heilsukröfur sem mælt er fyrir um í tilskipun ESB um almennt öryggi vöru 2001/95/EB í krafti hönnunar og smíðar, sem og í uppsetningu markaðssett af okkur. Allar breytingar sem gerðar eru á vélinni án samþykkis okkar munu ógilda þessa yfirlýsingu of gildi. Auðkenni: Loftþrýsta fyrir dekkingu þéttimassa fyrir hjólbarða, Gerð:9110. Við lýsum því yfir að varan sé einnig í samræmi við aðrar gildandi tilskipanir um vöru af þessu tagi: Tilskipun ESB um vélar 2006/42/EB, Tilskipun um rafsegulsviðssamhæfi 2014/30/EB. Eftirfarandi samhljóðaðgerðir eru einkum notaðir: DIN EN ISO 12100-2011, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2012, DINMEN 55014-2: 2012.
Kobe 16. Desember, 2016, Tetsuhiko Yoshioka Framkvæmdastjóri Automotive System Division)

**EN** **EU declaration of conformity in accordance with EU General Product Safety Directive 2001/95/EC**
We, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, hereby declare that the machine described below conforms with the general health and safety requirements laid down in EU General Product Safety Directive 2001/95/EC by virtue of its design and construction, and in the modification brought to market by us. Any alterations made to the machine without our approval shall render this declaration invalid.
Designation: Sealant pump compressor for tyres.
Model 9206. We declare that the product also conforms with other applicable directives for a product of this type: EU Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU. The following harmonized standards are applied in particular: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021, Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**FR** **Déclaration de conformité CE conformément à la directive européenne 2001/95/CE relative à la sécurité générale des produits**
Par la présente, nous soussignés, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japon, déclarons que, dans sa conception, sa construction et dans le modèle introduit par nous-mêmes sur le marché, la machine désignée ci-après répond aux exigences élémentaires de sécurité et de santé de la directive européenne 2001/95/CE relative à la sécurité générale des produits.
La présente déclaration devient caduque en cas de modification effectuée sans notre accord.
Désignation: Pompe compresseur de produit de colmatage pour pneumatiques
Modèle 9206. Nous confirmons également la conformité à d'autres directives s'appliquant également au produit : la directive européenne 2006/42/CE relative aux machines, la directive européenne 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique. Les normes harmonisées suivantes sont notamment appliquées : DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**ES** **Declaración CE de conformidad según la Directiva 2001/95/CE relativa a la seguridad general de los productos**
Nosotros, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japón, declaramos que la máquina descrita a continuación cumple con los requisitos generales de salud y seguridad establecidos en la Directiva sobre Seguridad de Productos Generales de la UE 2001/95/CE en virtud de su diseño y construcción, y en la configuración llevada al mercado por nosotros.
Cualquier modificación efectuada en la máquina sin nuestra aprobación, invalidará esta declaración.
Designación: Compresor de sellador para pinchazos para neumáticos. Modelo: 9206. Declaramos que el producto también cumple con otras directivas aplicables para un producto de este tipo: Directiva de Maquinaria de la UE 2006/42/CE, Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU. En particular, se aplican las siguientes normas armonizadas: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**PT** **Declaração de conformidade CE segundo a diretiva 2001/95/CE da União Europeia relativa à segurança geral dos produtos**
A SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japão, vem por este meio declarar que a maquina de seguida descrita, na sua concepção e tipo de construção e no modelo colocado em circulação, corresponde às exigências básicas de saúde e segurança definidas pela diretiva 2001/95/CE da União Europeia relativa à segurança geral dos produtos.
Qualquer alteração à máquina não autorizada pela Sumitomo resulta na perda de validade da presente declaração. Designação: Compressor para tornearmento de produto vedante para pneus,modelo: 9206. Declara-se também a conformidade com outras diretivas que se aplicam igualmente ao produto: Diretiva 2006/42/CE da União Europeia relativa a máquinas, diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética. Normas harmonizadas aplicadas, em especial: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**DE** **EG-Konformitätserklärung gemäß der EG-Produktsicherheitsrichtlinie 2001/95/EG**
Wir, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, erklärenhiermit, dass die nachfolgend beschriebene Maschine den allgemeinen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der EU-Produktsicherheitsrichtlinie 2001/95/EG entspricht, aufgrund ihrer Konzeption und Bauart sowie der von uns auf den Markt gebrachten Modifikation. Jegliche nicht autorisierte Änderungen, die ohne unser Einverständnis an der Maschine vorgenommen werden, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
Bezeichnung: Kompressorpumpe für Reifendichtmittel. Modell: 9206. Wir erklären, dass das Produkt außerdem anderen gültigen Richtlinien für Produkte dieser Art entspricht: EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU. Die folgenden harmonisierten Normen werden speziell angewandt: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**TR** **AB Genel Ürün Güvenliği Direktifi 2001/95/EC'ye göre AB uygunluk beyanı**
Biz, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japonya adresinde muhim SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD. nin aşağıda detayları verilen makinenin tasarım ve konstrüksiyon bakımından ve ayrıca tarafımızca piyasaya sürüldüğü konfigurasyon itibarıyla AB Genel Ürün Güvenliği Direktifi 2001/95/EC'de belirtilen genel güvenlik ve sağlık gerekliliklerini karşıladığını beyan ederiz. Makine üzerinde izin verdiğimiz değişiklikler dışında yapılan herhangi bir değişiklik, ibu beyanı geçersiz kılar. Tanım: Lastikler için tıkama pompası kompresörü, Model 9206 Ürünün bu tip ürünler için geçerli olan diğer direktiflerde de uygulanmış olduğunu beyan ederiz: AB Makine Direktifi 2006/42/EC, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2014/30/AB. Özellikle şu uyumlaştırılmış standartlar uygulanmıştır: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021, Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**IT** **Dichiarazione di conformità CE ai sensi della Direttiva 2001/95/CE relativa alla sicurezza generale dei prodotti**
Noi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Giappone, con la presente dichiariamo che la macchina descritta di seguito, nella sua progettazione e costruzione e nella versione da noi immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di tutela della salute e sicurezza previsti dalla Direttiva 2001/95/CE relativa alla sicurezza generale dei prodotti per l'Unione Europea. Qualsiasi modifica apportata alla macchina senza la nostra autorizzazione farà decadere la validità della presente dichiarazione.
Designazione: Pompa per compressore per la sigillatura di pneumatici. Modello 9206. Si dichiara inoltre che il prodotto è conforme ad altre direttive applicabili a questo tipo di prodotto: Direttiva Macchine 2006/42/CE. Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE. In particolare, sono applicate le seguenti norme armonizzate: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**PL** **Deklaracja zgodności WE potwierdzająca zgodność z Dyrektywą WE 2001/95/WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów**
My, przedsiębiorstwo SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japonia, niniejszym oświadczamy, że maszyna opisana poniżej jest zgodna ze podstawowymi wymogami wynikającymi z bezpieczeństwa, określonymi w Dyrektywie WE 2001/95/WE dotyczącymi ogólnego bezpieczeństwa produktów, z racji swojego projektu i konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas na rynek. Jakiekolwiek przeróbki dokonane na maszynie bez naszej zgody unieważniają tą deklarację nieważną.
Oznaczenie: kompresor do pompowania uszczelniacza do opon. Model 9206. Oświadczamy, że produkt ten jest również zgodny z innymi dyrektywami, odnoszącymi się do tego typu produktów: Dyrektywa maszynowa WE 2006/42/WE, Dyrektywa EMC 2014/30/UE.
W szczególności zastosowano następujące normy zharmonizowane: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**RO** **Declarație de conformitate CE conform Directivei 2001/95/CE privind siguranța generală a produselor 2001/95/CE**
Noi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japonia, declarăm pe propria răspundere că echipamentul descris mai jos este conform cu cerințele esențiale de sănătate și de siguranță stabilite în Directiva UE privind siguranța generală a produselor 2001/95/CE în ceea ce privește proiectarea și construcția sa, precum și în ceea ce privește modificarea introdusă pe piață de către noi. Eventualele modificări aduse mașinii, fără aprobarea noastră, vor duce la anularea acestei declarații și nu mai își va avea valabilă.
Denumire: Compresor pompă de etanșare pentru pneuri. Model 9206. Declarăm că produsul este în conformitate și cu alte directive aplicabile pentru un produs de acest tip: Directiva UE privind mașinile 2006/42/CE, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE. În special, sunt aplicate următoarele standarde armonizate: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**NL** **EG-conformiteitsverklaring volgens EG-richtlijn 2001/95/EG betreffende algemene veiligheid van producten**
Hierbij verklaren wij, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, dat de hieronder beschreven machine voldoet aan de algemene veiligheids- en gezondheidseisen conform de EU-richtlijn betreffende de Europese algemene richtlijn inzake productveiligheid 2001/95/EG, gelet op haar ontwerp en de constructie en de configuratie zoals door ons op de markt gebracht. Enige veranderingen die zonder onze goedkeuring aan de machine worden uitgevoerd, maken deze verklaring ongeldig.
Benaming: pompcompressor met alkdichtmiddel voor banden.
Model 9206.
Wij verklaren dat het product ook voldoet aan andere toepasselijke richtlijnen voor producten van dit type: EU-machinerichtlijn 2006/42/EG. Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EG. De volgende geharmoniseerde normen zijn in het bijzonder van toepassing: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**HU** **EK megfelelőségi nyilatkozat a gépekre vonatkozó EK 2001/95/EK irányelv alapján**
A SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., vállalat, 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japán, ezennel kijelenti, hogy az alábbiakban megjelölt gép tervezésénél és kivitelezésénél figyelt arra, hogy az általunk piacra bevezetett konfigurációkon elégel tesz az általános termékbiztonsági szóló 2001/95/EK számú Uniós irányelv általános egészségügyi és biztonsági követelményeinek. A gépen végrehajtott változtatások a gyártó részéről érvényüket veszítik.
Megnevezés: Abroncstömítő anyag befecskendező kompresszor, modell: 9206.
Ezenkívül, hogy a gép megfelel az egyéb olyan típusú termékekre vonatkozó irányelveknek: gépekről szóló 2006/42/EK európai uniós irányelv, elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv. A következő harmonizált szabványokat alkalmazzuk: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**EL** **Δήλωση συμμόρφωσης της ΕΚ σύμφωνα με την Οδηγία 2001/95/ΕΚ της ΕΚ για τη γενική ασφάλεια των προϊόν των**
Εμείς, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Ιαπωνία, δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που ορίζονται στην Οδηγία 2001/95/ΕΚ της ΕΕ για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων, λόγω του σχεδιασμού και της κατασκευής του και του τρόπου που τέθηκε σε κυκλοφορία από τον κόσμο. Τυχόν τροποποιήσεις που θα πραγματοποιηθούν στο μηχάνημα χωρίς τη συγκατάθεσή μας θα καταστήσουν αυτήν τη δήλωση μη έγκυρη.
Ονομασία: Αντλία συμπιεστή για σφράγιση κιτ με ελαστικό. Μοντέλο 9206. Δηλώνουμε επίσης ότι το προϊόν είναι εναρμονισμένο σύμφωνα και με τις ακόλουθες οδηγίες: Οδηγία μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ της ΕΕ. Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ. Πιο συγκεκριμένα εφαρμόζονται τα παρακάτω εναρμονισμένα πρότυπα: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**CZ** **Prohlášení o shodě ES podle Směrnice ES o bezpečnosti výrobků 2001/95/ES**
My, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japonsko, tímto prohlašujeme, že následující stroj z hlediska svého konceptu a konstrukce, stejně jako námi do oběhu uvedený odpovídají základním požadavkům a zdravotním požadavkům Směrnice o bezpečnosti výrobků evropské unie 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobku. Při námi neodsouhlasených provedených změnách pozbývá toto prohlášení svou platnost. Název: kompresor k čerpání těsnicího prostředku do pneumatik. Model 9206. Prohlašujeme, že výrobek je také v souladu s dalšími příslušnými směrnicemi pro výrobky tohoto druhu: Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních, 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě. Použity jsou následující harmonizované normy, zejména: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**BG** **Декларация за съответствие на ЕО съгласно Директива 2001/95/ЕО относно общата безопасност на продуктите**
Ние, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Япония, с настоящото декларираме, че машината, описана по-долу, на база нейното дизайн, конструкция и начина, по който е пусната на пазара от нас, съответства на общите изисквания за здраве и безопасност, заложени в Директива 2001/95/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно общата безопасност на продуктите. Тази декларация ще се счита на невалидна при всякакви промени, които са направени в машината без одобрение. Описание: Компресор с уплътняваща помпа за гуми. Модел 9206. Ние също така декларираме, че този продукт съответства също на другите приложими директиви за този тип продукти: Директива 2006/42/ЕС – Машини, Директива 2014/30/ЕС – Електромагнитна съвместимост. Приложими хармонизирани стандарти, в частност: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**SK** **Vyhlásenie o zhode ES podľa Smernice o bezpečnosti výrobkov 2001/95/ES**
My, spoločnosť SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japonsko, týmto vyhlasujeme, že nižšie opísaný stroj vyhovuje všeobecným požiadavkám bezpečnosti a ochrany zdravia uvedeným v smernici 2001/95/ES Európskej únie o všeobecnej bezpečnosti produktov z pohľadu jeho konštrukcie a prevedenia, a tiež z pohľadu jeho uvedenia do obehu. Akékoľvek zmeny vykonané na stroji bez nášho schválenia budú mať za následok zrušenie platnosti tohto vyhlásenia.Označenie: kompresor čerpadla na tesnenie pneumatík. Model: 9206 Týmto vyhlasujeme, že náš výrobok spĺňa aj ďalšie príslušné smernice pre tento druh výrobku: Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES, nariadenie o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EU. Uplatňované sú najmä nasledovné zharmonizované normy: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**SV** **EU-försäkran om överensstämmelse enligt EU-Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG om allmän produktsäkerhet**
Vi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, förklarar härmed att den maskin som beskrivs nedan överensstämmer med de allmänna hälso- och säkerhetskrav som fastställs enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG om allmän produktsäkerhet, genom sin utformning och konstruktion, samt i konfigurationen på marknaden av oss. Eventuella ändringar som gjorts hos maskinen utan vårt godkännande ska göra detta utlåtande ogiltigt. Beteckning: Tätningsmedelspump-kompressor för däck. Modell 9206. Vi försäkrar även att produkten överensstämmer med andra tillämpliga direktiv för en produkt av denna typ: direktivet 2006/42/EG om maskiner, direktivet 2014/30/EU om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om elektromagnetisk kompatibilitet. Följande harmoniserade standarder tillämpas i synnerhet: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021, Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**HR** **EZ izjava o sukladnosti u skladu s Direktivom EZ o općoj sigurnosti proizvoda 2001/95/EZ**
Mi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, ovime izjavljujemo da uređaj opisan u nastavku svojom koncepcijom i izradom i u konfiguraciji koju stavljamo na tržište usklađeni s općim zahtjevima sigurnosti i zaštite zdravlja Direktive EZ o općoj sigurnosti proizvoda 2001/95/EZ. Svaka promjena urađaja bez našeg odobrenja poništava ovu izjavu.
Naziv: Kompresorska pumpa za brtvljenje guma pneumatike. model 9206.Također izjavljujemo da je proizvod sukladan i s drugim mjerodavnim direktivama za proizvode ove vrste: Direktiva EZ za strojeve 2006/42/EZ. Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU. Posebno su primijenjene sljedeće harmonizirane norme: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**FI** **EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus EY-tuoteturvallisuusdirektiivin 2001/95/EY mukaisesti**
Me, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japani, ilmoitamme täten että alla olevassa luettelossa mainittu kone täyttää EY-tuoteturvallisuusdirektiivin 2001/95/EY yleisiä terveys- ja turvallisuusvaatimuksia sen suunnittelun ja rakenteen sekä sinä muodossa kuin me olemme tuoneet sen markkinoille. Koska laitteeseen ilman meidän hyväksymistämme tehdyt muutokset saattavat mitätöidä tämän vakuutuksen.
Tiivistepumppukompressori autonrenkaille, malli 9206. Ilmoitamme lisäksi, että tuote noudattaa myös muita tämänkaltaisten tuotteiden kohdalla sovellettavia direktiivejä: EU:n konedirektiivi 2006/42/EY, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU. Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja noudatetaan erityisesti: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**DA** **EF-overensstemmelseserklæring i henhold til EF-direktivet om generel produktsikkerhed 2001/95 / EF**
Vi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, erklærer hermed, at den nedenfor beskrevne maskine er i overensstemmelse med de generelle sundheds- og sikkerhedskrav, der er fastsat i EU's Generelle Produktsikkerhedsdirektiv 2001/95/EF i kraft af sit design og type samt den version, vi har markedsført den er brugt på markedet af os. Alle ændringer udført på maskinen uden vores godkendelse gør denne erklæring ugyldig. Betegnelse:
Forseglingskompressorpumpe til dæk. Model 9206. Vi erklærer, at produktet også er i overensstemmelse med andre gældende direktiver for denne type produkter: EU Maskindirektiv 2006/42/EF. Elektromagnetisk kompatibilitet Direktiv 2014/30/EU. Følgende harmoniserede standarder anvendes især: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**NO** **EU-samsvarserklæring i henhold til EU-produktsikkerhetsdirektiv 2001/95/EF**
Vi, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan, erklærer herved at maskinen som er beskrevet nedenfor er i samsvar med de grunnleggende krav til sikkerhetskrav fastsatt i EU generell produktsikkerhetsdirektiv 2001/95/EF i kraft av design og konstruksjon, og i konfigurasjonen som er brakt til markedet av oss. Eventuelle endringer gjort på maskinen uten vår godkjennelse vil gjøre denne erklæringen ugyldig. Betegnelse:
Tetningsmassepumpe-kompressor for dekk, modell: 9206. Vi erklærer videre at produktet er i samsvar med relevante direktiver for et produkt av denne typen: EUs maskindirektiv 2006/42/EF, direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU. Følgende harmoniserte standarder brukes spesielt: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**ET** **EL-i vastavusdeklaratsioon EÜ tooteohutuse direktiivi 2001/95/EÜ kohaselt**
Meie, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Jaapan, avaldame käesolevaga, et järgnevalt kirjeldatud masin on vastavuses EL-i tooteohutuse direktiivis 2001/95/EÜ üldise tooteturvalise kohta sätestatud põhilise tervise- ja ohutusnõuetega oma kujunduse ja konstruktsiooni tõttu ning meie poolt turustatud konfiguratsioonis. Kõik muudatused, mida me pole heaks kiitnud, tühistavad selle deklaratsiooni kehtivuse. Nimetus: hermeetiku pump kompressor rehvidele, mudel: 9206. Me avaldame, et toode on samuti vastavuses teiste sellele tootele suhtes kohaldatavate muude direktiividega: EL-i masinadirektiiv 2006/42/EÜ, direktiiv elektromagnetilise ühilduvuse kohta 2014/30/EL. Järgmised ühtlustatud standardeid on eriliselt rakendatud: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**GA** **Dearbhú comhréireachta an AE de réir an Treoir AE maidir le Sábháilteacht Ginearálta Táirgí 2001/95/CE**
Dearbhaímid, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, leis seo go gcloíonn an t-innealra shonraítear thíos leis na ceanglais ghinearálta sláinte agus sábháilteachta a leagtar síos i dTreoir 2001/95/CE maidir le Sábháilteacht Ghinearálta Táirgí ón Aontas Eorpach (AE) de bhua dhearadh agus fhorbairt an innill agus i gcomhraiocht an innil mar a




thugamar chun an mhargaidh e**.** Má dhéantar aon athruithe ar an innealra gan cead a fháil uainn, is amhlaidh go mbeidh an dearbhú seo neamhbhalla.
Cur síos: Comhbhrúiteoir teasmaisc sealbhithe le haghaidh boinn. Samhail:9206**.** Dearbhaímid go gcloíonn an táirge le hionstraimí eile is infheidhme maidir le táirge den chineál seo freisin; an Treoir maidir le hInnealra 2006/42/CE ó AE, an Treoir maidir le Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/AE ó AE**.** Cuirtear na caighdeáin chomhchuibhithe seo a leanas i bhfeidhm go háirithe: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**MT** **Dikjarazzjoni tal-Konformità taKE skont id-Direttiva 2001/95/KE dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti**
Ahna, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Ġappun, b'dan niddikjaraw li l-magna deskritta hawn taħt tikkonforma ma-rekwiżiti ġenerali tas-saħħa u s-sigurtà stabbiliti fid-Direttiva 2001/95/KE dwar is-Sigurtà Ġenerali tal-Prodotti tal-UE bid-disinn tagħha tad-dawl u l-kostruzzjoni tagħha, u fil-konfigurazzjoni li poġġejt fis-suq minnha. Kwalunkwe bidla li saret fil-magna mingħajr l-approvazzjoni tagħna għandha tagħmel din id-dikjarazzjoni invalida. Deskrizzjoni: Kompressur tal-pompa sigillanti għat-tajers.
Mudell:9206. Aħna niddikjaraw li l-prodott jikkonforma wkoll ma' direttivi applikabbli oħra għal prodott ta' dan it-tip: Id-Direttiva taKE dwar il-Magni 2006/42/KE, id-Direttiva 2014/30/UE dwar il-Kompatibbiltà Elettromanjetika. L-istandards armonizzati li ġejjin huma applikati b'mod partikolari: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

**IS** **EB-samræmisyfirlýsing samkvæmt tilskipun 2001/95/EB um öryggi vöru**
Vér, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe 651-0071, Japan lýsum hér með yfir að vélinn sem lýst er hér að neðan er í samræmi við almenna heilsuvernd og öryggi sem mælt er fyrir um í tilskipun ESB um almennt öryggi vöru 2001/95/EB í ljósi hönnunar og smíðar, sem og í uppsetningu, markaðssett af okkur. Allar breytingar sem gerðar eru á vélinni án samþykkis okkar munu fela þessa yfirlýsingu ur gildi. Auðkenni: Loftþrossa fyrir dekkjaog þéttimassa fyrir hjólbarða. Gerð 9206. Við lýsum því yfir að varan sé einnig í samræmi við aðrar gildandi tilskipanir um vöru af þessu tagi: Tilskipun um vélar 2006/42/EB. Tilskipun um rafsegulsviðssamhæfi 2014/30/EB. Eftirfarandi samhæfingarstaðlar eru einkum notaðir: DIN EN ISO 12100-2010, DIN EN 62841-1: 2015, DIN EN 55014-1: 2021, DIN EN 55014-2: 2021,
Kobe, Oct 31 2023, Kenji Mishima (General manager AS Technical Department 1)

## Open source-licens til instrument

Softwaren, der er integreret i dette produkt, omfatter open source-software. Se følgende webside for at få oplysninger om open source-softwaren.
*https://www.nippon-seiki.co.jp/business_ic_meter/*

## Open source-licens til telematikstyreenhed*

Gratis/open source-softwareoplysninger
Dette produkt indeholder gratis/open source-software (FOSS).
Licensoplysningerne og/eller kildekoden til f.eks. FOSS kan findes på følgende URL.
*https://www.denso.com/global/en/opensource/tcu/honda/*





* Findes ikke på alle modeller

## Tal

12 V batteri ..... 655
Indikator for ladesystem..... 111, 701
Vedligeholdelse (kontrol af 12 V batteriet) ... 655
Vedligeholdelse (udskiftning) ..... 657

## A

ABS (antiblokeringssystem)..... 586
Additiver, motorolie ..... 630
Advarsel om lavt motorolietryk ..... 701
Advarsel om nedsat bremsekraft..... 702
Advarsels- og informationsmeddelelser..... 127
Advarselsindikator tændt/blinker..... 701
Advarselsmærkater..... 104
Afbrydersystem til den forreste airbag i passagersiden..... 62
Afrimning af forrude og sideruder..... 296
Afspilning af *Bluetooth*®-lyd ..... 347
Afviserblink
Indikatorer (instrumentpanel)..... 115
Airbags ..... 57
Efter en kollision ..... 59
Event Data Recorder ..... 1
Forreste airbags (SRS)..... 59
Gardinairbags..... 73
Indikator..... 75, 113
Knæairbags ..... 65
Midterste airbag ..... 68
Sensorer ..... 57
Sideairbag..... 70
Vedligeholdelse af airbags..... 77
Airconditionsystem (klimaanlæg) ..... 293
Afrimning af forrude og sideruder..... 296
Brug af automatisk klimaanlæg..... 293
Recirkulationstilstand/friskluftstilstand ..... 295
Sensor ..... 298
Støv- og pollenfilter ..... 663
Synkroniseringstilstand..... 297
Ændring af tilstand ..... 295
Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed..... 509
Indikator (gul) ..... 121
Indikator (hvid/grøn) ..... 121
Aktivering af elsystemet
Hvis 12 V batteriet er dødt..... 696
Aktuel tilstand for den aktive fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed, vognbaneassistenten og Traffic Jam Assist ..... 145
Aktuelt brændstofforbrug ..... 150, 172
Akustisk køretøjsalarmsystem ..... 450
AM/FM-radio ..... 332
Anbefalet brændstof..... 602, 720
Android Auto™ ..... 362
Antiblokeringssystem (ABS) ..... 586
Indikator ..... 113
Apparater, der udsender radiobølger ..... 724
Apple CarPlay ..... 355
Armlæn..... 274
Audio ..... 152
Audio-/informationsskærm..... 313
Automatisk bremseholdefunktion..... 582
Indikator ..... 110, 582
Automatisk fjernlys ..... 246
Indikator ..... 115
Automatisk indklapning af sidespejle..... 263
Automatiske intervalviskere..... 254

## B

Bagage (lastgrænse)..... 427
Baggrund ..... 322
Bagklap ..... 208
Bagsæder ..... 268
Bagsæder (nedklapning)..... 268
Bagsædevarmere..... 292
Bakspejl..... 260
Bakzoneassistent ..... 596
Barnestol..... 78
Batteri ..... 14
Hvis 12 V batteriet er dødt ..... 696
Højspænding ..... 14, 482
Indikator for 12 V batteriladesystem.... 111, 701
Benzin ..... 31, 602
Aktuelt brændstofforbrug ..... 150, 172
Anbefalet..... 31, 602
Brændstoføkonomi og $CO_2$-emissioner..... 605
Indikator for lav brændstofstand ..... 112
Måler ..... 141

Oplysninger ..... 602
Påfyldning af brændstof ..... 31, 602
**Betjeningsanordninger** ..... 193
**Bilvasktilstand** ..... 444
**Blindvinkelassistent** ..... 477
***Bluetooth*®-lyd** ..... 347
**Boks under bagagerumsgulv** ..... 282
**Bremseassistent ved lav fart** ..... 503
**Bremsesystem** ..... 578
ABS-system ..... 586
Automatisk bremseholdefunktion ..... 582
Bremseassistent ..... 587
Fodbremse ..... 581
Indikator ..... 108, 109, 110, 703, 705
Parkeringsbremse ..... 578
Væske ..... 640
**Brændstof** ..... 31, 602
Aktuelt brændstofforbrug ..... 150, 172
Anbefalet ..... 31, 602
Brændstoføkonomi og $CO_2$-emissioner ..... 605
Gennemsnitlig brændstoføkonomi ..... 150, 172
Indikator for lav brændstofstand ..... 112
Måler ..... 141
Påfyldning af brændstof ..... 31, 602
Rækkevidde ..... 150, 172
**Brændstofdæksel** ..... 31, 603
**Brændstofklap** ..... 31, 603
Kan ikke låses op ..... 716
**Bugsering af bilen**
Nødsituation ..... 715
**Børnesikkerhed** ..... 78
Børnesikringslåse ..... 207
**Børnesikringslåse** ..... 207
**Børnesikringssystem**
Bagudvendt barnestol ..... 81
Barnestol til små børn ..... 83
Barnestol til spædbørn ..... 81
Brug af strop ..... 98
Montering af en barnestol med en trepunktssele ..... 96
Selepuder ..... 101
Større børn ..... 100
Valg af barnestol ..... 84

## C

**Certificeringsmærkat** ..... 723
**CHARGE/DECEL-måler** ..... 142

## D

**DAB** ..... 337
**Decelerationsknap på rattet** ..... 111, 446
Indikator ..... 111
**Displayindstilling** ..... 325
**Displayindstillinger for instrument** ..... 163, 184
**Dobbeltlås** ..... 225
**Dæk** ..... 650
Eftersyn ..... 650
Kontrol og vedligeholdelse ..... 650
Lufttryk ..... 721
Rotation ..... 653
Slidindikatormærker ..... 651
Snekæder ..... 654
Vinter ..... 654
**Dækpunktering** ..... 674
**Dæktrykadvarselssystem** ..... 475
Indikator ..... 116, 706
Kalibrering ..... 475
**Dæmpning**
Forlygter ..... 237
**Dødt batteri** ..... 696
**Døre** ..... 195
Låsning/oplåsning af døre indefra ..... 205
Låsning/oplåsning af døre udefra ..... 198
Nøgler ..... 195
System til forebyggelse af at blive låst ude ..... 203

## E

**e:HEV** ..... 13
**eCall-indikator** ..... 416
**Effektflow** ..... 366
**Elbagrude** ..... 256
**Elektrisk servostyring (EPS)**
Indikator ..... 114
**Elrude** ..... 256
**Elruder** ..... 227
**Elsystem**
Vil ikke starte ..... 691

EPS (elektrisk servostyring)
Indikator ... 114, 704
EV-indikator ... 112

## F

Fartbegrænser, intelligent ... 464
Fartbegrænser, justerbar ... 457
Fastgørelsesforankringer ... 283
Fejlfinding ... 673
Advarselsindikatorer ... 106
Bagdøren kan ikke åbnes ... 36, 207
Bremsepedalen vibrerer ... 36
Der høres en summer, når døren åbnes ... 36
Elsystemet vil ikke starte ... 691
Nødtransport ... 715
Overophedning ... 699
Sprunget sikring ... 708, 710
Støj ved bremsning ... 37, 38
Fejlindikator ... 110, 702
Filter
Støv og pollen ... 663
Fjernbetjening ... 201
Fjernbetjeningsknapper til lydanlægget ... 307
FM/AM-radio ... 332
Fodbremse ... 581
Forebyggelse af at blive låst ude ... 203
Forlygter ... 237
Automatisk fjernlys ... 246
Betjening ... 237
Dæmpning ... 237, 242
Intelligent fjernlys ... 249
Justeringsknap ... 245
Lyskegle ... 643
Forløbet tid ... 152, 174
Forreste airbag i passagerside aktiveret/deaktiveret
Indikator ... 76, 113
Forreste airbags (SRS) ... 59
Forrude ... 253
Afrimning/afdugning ... 256, 296
Rengøring ... 666, 669
Sprinklervæske ... 642
Vinduesviskere og sprinklere ... 253
Viskerblade ... 646
Forsæder ... 264
Indstilling ... 265
Forsædevarmere ... 291
Frontkamera med bred visningstilstand ... 575
Funktioner ... 299
Funktioner, der kan tilpasses ... 369, 377
Førerinformationssystem ... 146, 165, 168
Ændring af displayvisning ... 146, 168
Føreropmærksomhedsassistent ... 155, 176

## G

Gardinairbags ... 73
Gearkasse ... 440, 441
Betjening ... 28
Gearskift ... 441
Indikator ... 111
Kickdown-funktion ... 440
Krybekørsel ... 440
Nummer ... 723
Olie ... 639
Gearskift (gearkasse) ... 441
Gennemsnitligt brændstofforbrug ... 150, 172
Gennemsnitshastighed ... 152, 174
Glas (vedligeholdelse) ... 666, 669
Gravide ... 54

## H

Handskerum ... 278
Hastigheds/distance enhed ... 164, 186
Hastighedsalarm ... 154, 175
Head-up-display ... 187
HFT (håndfri telefon) ... 386
Hill Descent Control-system ... 455
Hill Start Assist-system ... 437
Honda Sensing ... 32, 485
Hukommelsessystem til kørepositioner ... 257
Hvis 12 V batteriet er dødt ... 696
Hybridbil
e:HEV ... 13
Højspændingsbatteri ... 482
Højspændingsbatteriopladningsmåler ... 142
Håndfrit telefonsystem ... 386

Automatisk import af mobiltelefonbog og seneste opkald ... 396
Automatisk overførsel ... 397
Begrænsninger for manuel betjening ... 389
Foretrukne kontakter ... 398
Knapper til håndfri telefon ... 386
Menuer for håndfri telefon ... 390
Ringetone ... 397
Skærmbilledet Telefonindstillinger ... 392
Statusvisning for håndfri telefon ... 388
Sådan foretages et opkald ... 401
Sådan modtages et opkald ... 403
Telefonopsætning ... 393
Valg under en samtale ... 404

## I

**Identifikationsnumre** ... 723
Benzinmotor, elmotor og gearkasse ... 723
Stelnummer ... 723
**Indbygget instruktionsbog** ... 309
Åbn instruktionsbogen ... 309
**Indikator for ECON-tilstand** ... 119
**Indikator for elsystem** ... 112
**Indikator for gearvælgerposition** ... 111
**Indikator for Hill Descent Control-system** ... 119
**Indikator for lav brændstofstand** ... 112
**Indikator for lavt dæktryk/ dæktrykadvarselssystem** ... 116, 706
**Indikator for NORMAL-tilstand** ... 119
**Indikator for parkeringssensor** ... 116
**Indikator for SNE-tilstand** ... 119
**Indikator for SPORT-tilstand** ... 119
**Indikator for systemmeddelelse** ... 120
**Indikator for tågebaglygte** ... 115
**Indikatorer** ... 106
12 V batteriladesystem ... 111, 701
ABS-system ... 113
Afviserblink og katastrofeblink ... 115
Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed ... 122
Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed (gul) ... 121
Aktiv fartpilot med følgefunktion ved lav hastighed (hvid/grøn) ... 121
Alarm til sikkerhedssystem ... 118
Automatisk bremseholdefunktion ... 110, 582
Automatisk bremseholdesystem ... 110, 583
Automatisk deaktivering af udvidet vognbaneassistent ... 123
Automatisk fjernlys ... 115
Decelerationsknap på rattet ... 111
ECON-tilstand ... 119, 451
Elektrisk servostyring (EPS) ... 114, 704
Elsystem ... 112
EV ... 112
Fejlindikator ... 110, 702
Fjernlys ... 115
Forreste airbag i passagerside aktiveret/ deaktiveret ... 76, 113
Gearkassesystem ... 111, 707
Gearvælgerposition ... 111
Hill Descent Control-system ... 119
Intelligent fartbegrænser ... 121
Intelligent fjernlys ... 115
Justerbar fartbegrænser ... 121
Klar ... 112
Kollisionsbegrænsende bremsesystem (grå) ... 123
Kollisionsbegrænsende bremsesystem (gul) ... 123
Lav brændstofstand ... 112
Lavt dæktryk/ dæktrykadvarselssystem ... 116, 706
NORMAL-tilstand ... 119, 451
Parkeringsbremse og bremsesystem (gul) ... 110, 705
Parkeringsbremse og bremsesystem (rød) ... 108, 109, 703, 705
Parkeringssensor ... 116
Påmindelse om sikkerhedssele ... 47, 112
Sikkerhedshjælp (grøn/grå) ... 126
Sikkerhedshjælp (gul) ... 124
SNE-tilstand ... 119, 451
SPORT-tilstand ... 119, 451
SRS-airbagsystem ... 75, 113
Startspærrefunktion ... 117
Systemmeddelelse ... 120
Tændte lygter ... 115
Tågebaglygte ... 115

Udvidet vognbaneassistent (grå) ..... 123
Udvidet vognbaneassistent (gul) ..... 123
Vognbaneassistent (gul) ..... 122
Vognbaneassistent (hvid/grøn) ..... 122
VSA-system ..... 114, 472
VSA-system deaktiveret ..... 114, 473
Indstilling
Armlæn ..... 274
Bagsæder ..... 268
Forsæder ..... 265
Nakkestøttepositioner ..... 271
Rat ..... 259
Spejle ..... 260
Indstilling af uret ..... 194
Indvendigt bakspejl ..... 260
Ingen visninger ..... 164
Instrumentbræt ..... 105
Intelligent fartbegrænser ..... 464
Indikator ..... 121
Intelligent fjernlys ..... 249
Indikator ..... 115
Interiør-komfortfaciliteter ..... 275
Interiørlys ..... 275
iPhone ..... 406
iPod ..... 340, 406

## J

Jakkekroge ..... 281
Juridiske oplysninger om Apple CarPlay/ Android Auto ..... 410
Justerbar fartbegrænser ..... 457
Indikator ..... 121
Justering
Forlygter ..... 245
Justering af forlygternes lyskegle ..... 483

## K

Kickdown-funktion ..... 440
Kilometertæller ..... 143
Klar-indikator ..... 112
Klimaanlæg ..... 293
Afrimning af forrude og sideruder ..... 296
Brug af automatisk klimaanlæg ..... 293
Recirkulationstilstand/friskluftstilstand ..... 295
Sensorer ..... 298
Støv- og pollenfilter ..... 663
Synkroniseringstilstand ..... 297
Ændring af tilstand ..... 293
Klokkeslæt (indstilling) ..... 194
Knap til elopvarmede sidespejle ..... 256
Knap til katastrofeblink ..... 6, 7
Knæairbags ..... 65
Kollisionsbegrænsende bremsesystem ..... 490
Kontakter (omkring rattet) ..... 6, 7, 8, 234
Kontakter til læselamper ..... 276
Kopholdere ..... 279
Krybekørsel ..... 440
Kulilte ..... 103
Køler ..... 636
Kølevæske ..... 634
Kølevæske (motor)
Overophedning ..... 699
Kølevæske til højspændingsbatterisystem ..... 637
Kørelys ..... 242
Køretilstandskontakt ..... 451
Køretøjsidentifikationsnumre ..... 723
Kørsel ..... 423
Bremsning ..... 578
Gearkasse ..... 440
Gearskift ..... 441
Kørsel med anhænger ..... 428
Lastgrænser ..... 428
Udstyr og tilbehør ..... 430
Kørsel med bagage ..... 425, 427

## L

Lastgrænser ..... 427
Lav signalstyrke fra den nøglefri fjernbetjening ..... 197
Lavt batteriniveau ..... 701
Lovbestemmelser ..... 724
Lufttryk ..... 721
Lydanlæg ..... 300
AM/FM-radio ..... 332
Android Auto™ ..... 362

Appgenvejsfunktion ..... 314
Apple CarPlay ..... 355
Audio-/informationsskærm ..... 313
Begrænsninger for manuel betjening ..... 320
*Bluetooth*®-lyd ..... 347
DAB ..... 337
Displayindstilling ..... 325
Effektflow ..... 366
Fejlmeddelelser ..... 405
Fjernbetjeningsknapper til lydanlægget ..... 307
FLAC/PCM/WAVE/MP4/AVI/MKV/ASF/WMV ..... 343
Genaktivering ..... 301
Generelle oplysninger ..... 406
Grundlæggende betjening ..... 303
Indbygget instruktionsbog ..... 309
Indstilling af baggrund ..... 322
Indstilling af ur ..... 321
Indstillinger for systemopdateringer ..... 327
iPod ..... 340
Lydanlæggets funktioner ..... 303
MP3/WMA/AAC ..... 343
Radio Data System (RDS) ..... 335
Regulering af lyd ..... 324
Sikkerhedskode ..... 301
Start ..... 302
Statusområde ..... 319
Stemmestyringsfunktioner ..... 310
Systemopdateringer ..... 326
Sådan opdaterer du ..... 326
Sådan opdaterer du trådløst ..... 330
Sådan opdateres med en USB-enhed ..... 331
Tyverisikring ..... 301
USB-nøgler ..... 343, 406
USB-porte ..... 305
Valg af en lydkilde ..... 319
Wi-Fi-forbindelse ..... 353
**Lydanlæg med standarddisplay** ..... 302
**Lygter** ..... 237, 643
Aktivt kurvelys ..... 243
Indikator for fjernlys ..... 115
Indikator for tændte lygter ..... 115
Intelligent fjernlys ..... 249
Kørelys ..... 242
Lygtekontakter ..... 237
Udskiftning af pærer ..... 643
**Lys**
Interiør ..... 275
Lys i bagagerum ..... 277
**Lysstyrke** ..... 162, 183
**Løftepunkter** ..... 690
**Låsning/oplåsning** ..... 195
Børnesikringslåse ..... 207
Indefra ..... 205
Med nøgle ..... 202
Nøgler ..... 195
Udefra ..... 198
**Låsning/oplåsning af dørene udefra** ..... 198

## M

**Makeup-spejle** ..... 11
**Maksimalt tilladt vægt** ..... 427
**Manøvreringsassistent** ..... 474
**Meddelelse** ..... 350
**Midlertidig reparation af et punkteret dæk** ..... 674
**Midlertidigt reparationssæt (TRK)** ..... 674
**Midterkonsol** ..... 278
**Miljømåler** ..... 143
**Motor**
Hvis 12 V batteriet er dødt ..... 696
Nummer ..... 723
Olie ..... 630
Summer for tænding ..... 235, 236
**Motorkølevæske**
Overophedning ..... 699
Påfyldning af reservetank ..... 634
Påfyldning i køleren ..... 636
**Motorolie** ..... 630
Advarsel om lavt motorolietryk ..... 701
Anbefalet motorolie ..... 630
Kontrol ..... 632
Påfyldning ..... 633
**MP3/WMA/AAC** ..... 343
**Multivisningsbakkamera** ..... 600
**Målere** ..... 141

## N


Nakkestøttepositioner ... 271
Navigation ... 153, 174
Nedblænding
  Bakspejl ... 260
Nederste befæstningspunkter ... 92
Nedklapning af bagsæder ... 268
Nulstilling af alle indstillinger til standard ... 385
Nulstilling af triptæller ... 150, 172
Numre (identifikation) ... 723
Nødopkald (eCall) ... 416
  Automatisk nødopkald ... 416
  Manuelt nødopkald ... 418
Nødstopsignal ... 588
Nødtransport ... 715
Nøglenummermærke ... 196
Nøgler ... 195
  Bagdøren kan ikke åbnes ... 207
  Fjernbetjening ... 201
  Forebyggelse af at blive låst ude ... 203
  Nummermærke ... 196
  Typer og funktioner ... 195


## O


Olie (motor) ... 630
  Advarsel om lavt motorolietryk ... 701
  Anbefalet motorolie ... 630
  Kontrol ... 632
  Påfyldning ... 633
  Viskositet ... 630
Oliepind (motorolie) ... 632
Opbevaringsfaciliteter ... 278
Open source-licens til instrument ... 774
Open source-licenser ... 409, 774
Oplysninger ... 164, 186, 719
Oplysninger om backup-batteriet til nødopkaldsenheden (eCall) ... 419
Oplysninger om batteriet til alarmen til sikkerhedssystemet ... 222
Oplåsning af dørene ... 198
Oplåsning af fordøre indefra ... 23
Optankning anbefales ... 421
Overensstemmelseserklæring, sammenfatning ... 771
Overhalingsblink ... 237
Overophedning ... 699
Overvågning af effektflow ... 170


## P


Panoramatag ... 230
Parkeringsbremse ... 578
  Indikator for parkeringsbremse og bremsesystem (gul) ... 110, 705
  Indikator for parkeringsbremse og bremsesystem (rød) ... 108, 109, 703, 705
Parkeringssensorsystem ... 591
POWER knap ... 234
POWER-måler ... 142
Punkteret dæk ... 674
Påfyldning
  Kølevæske ... 634
  Motorolie ... 633
  Sprinklervæske ... 642
Påfyldning af brændstof ... 31, 602
  Benzin ... 31, 602, 720
  Brændstofmåler ... 141
  Indikator for lav brændstofstand ... 112
Påmindelse om ting på bagsæde ... 269


## R


Radio (AM/FM) ... 332
Radio Data System (RDS) ... 335
Rat
  Indstilling ... 259
Ratvarmer ... 290
RDS (Radio Data System) ... 335
Regulering af lyd ... 324
Rengøring af bilen udvendigt ... 668
Rengøring af kabine ... 665
Retningslinjer for kørsel med terrængående køretøjer ... 438
Retningslinjer for kørsel uden for vej ... 433
Ruder (åbning og lukning) ... 227
Rækkevidde ... 150, 172

## S


Selepuder (til børn) ..... 101
Servicepåmindelsessystem ..... 612
Sideairbags ..... 70
Sidespejl med nedadvipningsfunktion ..... 262
Sidespejle ..... 261
Sikker kørsel ..... 39
Sikkerhedsforanstaltninger ved kørsel ..... 438
  Regn ..... 439
Sikkerhedshjælp ..... 160, 181
  Indikator (grøn/grå) ..... 126
  Indikator (gul) ..... 124, 125, 126
Sikkerhedsmeddelelse ..... 0
Sikkerhedsmærkater ..... 104
Sikkerhedsseler ..... 45, 159, 180
  Advarselsindikator ..... 47, 48, 112
  Automatiske selestrammere ..... 49
  Eftersyn ..... 55
  Gravide ..... 54
  Justering af øverste selebefæstningspunkt ..... 51
  Montering af en barnestol med en trepunktssele ..... 96
  Påmindelse ..... 47
  Spænding ..... 50
Sikkerhedssystem ..... 220
  Dobbeltlås ..... 225
  Indikator for alarm til sikkerhedssystem ..... 118
  Indikator for startspærrefunktion ..... 117
  Ultralydssensorer ..... 223
  Vippesensor ..... 224
Sikringer ..... 708
  Kontrol og udskiftning ..... 712
  Placering ..... 708, 710
Skifteknap ..... 28, 441
  Betjening ..... 28
Slidindikatormærker (dæk) ..... 651
Slidte dæk ..... 650
Smøremiddelspecifikationer ..... 721
Solbrilleholder ..... 281
Solskærm ..... 233
Sonarsensorer ..... 577
SOS annulleringsknap ..... 418
SOS knap ..... 418
Specifikationer ..... 720
Specifikationer for pærer ..... 720
Speedometer ..... 141
Spejle ..... 260
  Indstilling ..... 260
  Indvendigt bakspejl ..... 260
  Side ..... 261
Sprinklere ..... 253
  Kontakt ..... 253
  Påfyldning af sprinklervæske ..... 642
SRS-airbags (airbags) ..... 59
SRS-airbagsystem
  Indikator ..... 113
Standsning ..... 589
Start af elsystemet ..... 435
  Aktiveres ikke ..... 691
Starthjælpsprocedure ..... 696
Startspærrefunktion ..... 220
  Indikator ..... 117
Stemmestyringsfunktioner ..... 310
  Generelle kommandoer ..... 311
  Listekommandoer ..... 312
  Lydkommandoer ..... 311
  Navigationskommandoer ..... 312
  Standardkommandoer ..... 312
  Stemmegenkendelse ..... 310
  Stemmeportalskærmbillede ..... 311
  Telefonkommandoer ..... 311
Strømudtag til tilbehør ..... 286
Støv- og pollenfilter ..... 663
Supplemental Restraint System (SRS) ..... 59
System til forebyggelse af at blive låst ude ..... 203
System til registrering af trafikskilte ..... 144, 565
Systemopdateringer ..... 326
Sæde
  Påmindelse om sikkerhedssele ..... 112
Sæder ..... 264
  Bagsæder ..... 268
  Forsæder ..... 264
  Forsædevarmere ..... 291
  Indstilling ..... 264
  Sædevarmere ..... 291, 292
Sædevarmere ..... 291, 292

## T


Telefon ..... 152
Temperatur
Udetemperaturvisning ..... 143
Temperatursensor ..... 143
Tilbehør og ændringer ..... 671
Tilpasning af display ..... 166
Triptæller ..... 150, 172
TRK (midlertidigt reparationssæt) ..... 674
Trådløs oplader ..... 287
Tyverisikring af lydanlæg ..... 301
Tændrør ..... 720


## U


Udetemperaturvisning ..... 143
Udskiftning
12 V batteri ..... 657
Batteri til fjernbetjening ..... 660
Pærer ..... 643
Sikringer ..... 708, 710
Viskerblade ..... 646, 648
Udskiftning af pærer ..... 643
Afviserblink på siden/katastrofeblink ..... 643
Aktivt kurvelys ..... 643
Bageste afviserblink ..... 643, 644
Bageste nummerpladelys ..... 644
Baglygter ..... 644
Baklygter ..... 644
Forlygter ..... 643
Højt monteret stoplygte ..... 644
Kørelys ..... 643
Positionslys ..... 643
Pærer til lys til makeup-spejl ..... 645
Stoplygter ..... 644
Tågebaglygte ..... 644
Udstødningsgasfare (kulilte) ..... 103
Udvendig vedligeholdelse (rengøring) ..... 668
Udvendige spejle ..... 261
Udvidet vognbaneassistent ..... 557
Aktivering og deaktivering ..... 560
Indikator ..... 123
Ultralydssensorer ..... 223
Ur ..... 145, 165, 194
USB-nøgler ..... 343, 406
USB-porte ..... 305


## V


Valg af barnestol ..... 84
Varmere (bagsæde) ..... 292
Varmere (forsæde) ..... 291
Vedligeholdelse ..... 607
12 V batteri ..... 655
Bremsevæske ..... 640
Dæk ..... 650
Fjernbetjening ..... 660
Gearolie ..... 639
Klimaanlæg ..... 662
Køler ..... 636
Kølevæske ..... 634
Kølevæske til højspændingsbatterisystem ..... 637
Olie ..... 632
Rengøring ..... 665
Servicepåmindelsessystem ..... 612
Sikkerhed ..... 609
Sikkerhedsforanstaltninger ..... 608
Udskiftning af pærer ..... 643
Under frontklappen ..... 627
Vinduesviskere og sprinklere ..... 253
Automatiske intervalviskere ..... 254
Bagrude ..... 255
Forrude ..... 253
Kontrol og udskiftning af viskerblade ..... 646
Vinterdæk ..... 654
Snekæder ..... 654
Vippesensor ..... 224
Viskositet (olie) ..... 630, 721
Visning af effektflow/motorstatus/ højspændingsbatteriopladningsmåler ..... 148
Vognbaneassistent ..... 532
Indikator (gul) ..... 122
Indikator (hvid/grøn) ..... 122
VSA-system ..... 472
Afbryderknap ..... 473
Indikator for deaktivering ..... 114
Systemindikator ..... 114
Vælg position ..... 28, 441
Væsker
Bremsevæske ..... 640

Gearkasse ..... 639
Kølevæske ..... 634
Kølevæske til højspændingsbatterisystem ..... 637
Sprinklervæske ..... 642

## W

Watt ..... 720
Wi-Fi-forbindelse ..... 353
WMA ..... 343

## Æ

Ændringer (og tilbehør) ..... 671

## Ø

Øverste selebefæstningspunkt ..... 51

## Å

Åbning/lukning
Bagklap ..... 208
Elruder ..... 227
Frontklap ..... 628
Panoramatag ..... 230
Solskærm ..... 233